



# Manuale di istruzioni **SEAT Alhambra**



## Dati del veicolo

Modello:
Targa:
Numero d'identificazione del veicolo:
Data dell'immatricolazione o della consegna del veicolo:
Centro Autorizzato SEAT:
Il Responsabile Clienti:
Telefono:

## Ricevuta di consegna dei documenti e delle chiavi del veicolo

In dotazione al veicolo:	SÌ	NO
Documentazione di bordo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiave principale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiave secondaria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
È stato verificato il corretto funzionamento delle chiavi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Località:		
Data:		
Firma del titolare del veicolo:		

## Introduzione

Complimenti per aver scelto una SEAT e grazie per averci accordato la sua fiducia.

Con la sua nuova SEAT, potrà usufruire di una vettura di tecnologia avanzata e con dotazioni di elevata qualità.

Le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per prendere familiarità con il veicolo e poter usufruire appieno di tutte le sue funzionalità per l'uso quotidiano.

Le informazioni sull'utilizzo sono integrate da indicazioni per il funzionamento e la conservazione del veicolo, in modo da garantire la sicurezza delle persone e mantenere inalterato il valore della vettura. Le forniamo inoltre utili consigli pratici e suggerimenti per guidare il veicolo in modo efficiente e nel rispetto dell'ambiente.

Ci auguriamo che il veicolo sia di suo gradimento e che faccia sempre un buon viaggio.

**SEAT, S.A.**

### **ATTENZIONE**

**Tenere in considerazione le importanti avvertenze sulla sicurezza relative all'airbag frontale del passeggero**

»» pag. 81, Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero.

## Informazioni sul presente libretto

Nel presente manuale viene descritto l'**allestimento** del veicolo al momento della redazione del testo. Alcune delle dotazioni qui descritte sono state introdotte solo in un secondo tempo o sono disponibili solamente in determinati Paesi.

**Alcuni dei dispositivi e alcune delle funzioni qui descritte non sono inclusi in tutti i tipi o le versioni del modello, dato che possono variare o subire modifiche a seconda delle esigenze tecniche del mercato, senza che ciò possa essere inteso, in nessun caso, come pubblicità ingannevole.**

Alcuni dettagli delle **figure** possono essere diversi rispetto alla realtà del singolo veicolo, per cui le figure sono da intendersi come rappresentazioni standard.

Le **indicazioni di direzione** (sinistra, destra, davanti, dietro) in questo manuale si intendono sempre riferite al senso di marcia del veicolo, a meno che non sia espressamente indicato un diverso punto di riferimento.

Il **materiale audiovisivo** è destinato esclusivamente ad aiutare gli utenti a comprendere meglio alcune funzionalità della vettura e non deve essere considerato sostitutivo delle istruzioni per l'uso. Accedere alle istruzioni per

l'uso per consultare le informazioni complete e le avvertenze.

★ Le **dotazioni segnate con un asterisco** fanno parte del corredo di serie solo in determinate versioni del modello, sono previste come optional solo in alcune versioni o sono disponibili solo in alcuni Paesi.

© I **marchi registrati** sono segnalati con il simbolo ©. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere usati liberamente.

>> Indica che il paragrafo continua alla pagina seguente.

⚠ Avvertenze importanti nella pagina indicata.

📖 Contenuti maggiormente dettagliati nella pagina indicata.

📖 Informazioni generali nella pagina indicata.

SOS Informazioni di emergenza nella pagina indicata.

Nel presente manuale, può accedere alle informazioni mediante:

- Indice tematico, con la struttura generale del manuale per capitoli.
- Indice visivo, nel quale le viene indicata graficamente la pagina dove è possibile reperire le informazioni "essenziali", le quali sono sviluppate nei capitoli corrispondenti.

- Indice alfabetico, con numerosi termini e sinonimi, che facilita la ricerca delle informazioni.

### ⚠ ATTENZIONE

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.

### ⓘ AVVISO

I testi preceduti da questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla protezione dell'ambiente.

### ⓘ Avvertenza

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni aggiuntive.

## Manuale di istruzioni cartaceo

Il manuale di istruzioni cartaceo contiene informazioni rilevanti sull'uso del veicolo e del sistema infotainment.

Nella versione digitale dei manuali sono contenute informazioni più dettagliate.

## Versione digitale del manuale del sistema infotainment



La versione digitale è disponibile sul sito web ufficiale di SEAT.

Per visualizzare la versione digitale del manuale:

- scansionare il codice QR »» fig. 1
- **OPPURE** inserire il seguente indirizzo nel browser di navigazione:

<http://www.seat.com/owners/your-seat/manuals-offline.html>

selezionare il veicolo e successivamente l'opzione "Infotainment".

## Video correlati



L'uso di alcune funzionalità della vettura può essere mostrato sotto forma di istruzioni video:

- scansionare il codice QR »» fig. 2
- **OPPURE** inserire il seguente indirizzo nel browser di navigazione:

<http://www.seat.com/owners/your-seat/manuals-offline.html>

selezionare il veicolo e successivamente l'opzione "Multimedia".

### **Avvertenza**

**Le istruzioni video sono disponibili solo in alcune lingue.**

## Domande frequenti

### Prima di avviare la marcia

Come si regola il sedile? » pag. 15

Come si regola il volante? » pag. 18

Come si regolano gli specchietti retrovisori esterni? » pag. 18

Come si accendono le luci esterne?  
» pag. 26

Come funziona la leva selettiva del cambio automatico? » pag. 36

Come si fa rifornimento di carburante?  
» pag. 41

Come vengono azionati i tergicristalli e il tergilunotto? » pag. 27

### Situazioni di emergenza

Una spia di controllo si accende o lampeggia. Che cosa vuol dire? » pag. 35

Dove si trovano la valigetta dei medicinali e il triangolo catarifrangente nel veicolo?  
» pag. 88

Come si apre il cofano del vano motore?  
» pag. 13

Come si esegue l'avviamento di emergenza?  
» pag. 56

Dove si trovano gli strumenti di bordo del veicolo? » pag. 48

Come si ripara uno pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici? » pag. 47

Come si sostituisce una ruota? » pag. 48

Come si sostituisce un fusibile? » pag. 45

Come si sostituisce una lampadina?  
» pag. 98

Come si traina il veicolo? » pag. 54

### Consigli utili

Come si regola l'ora? » pag. 110

Quando deve essere effettuata l'ispezione del veicolo? » pag. 112

Quali funzioni hanno i tasti/le manopole del volante? » pag. 115

Come si rimuove la copertura del bagagliaio?  
» pag. 183

Come si fa a guidare in modo economico e rispettoso dell'ambiente? » pag. 268

Come si fa a controllare il livello dell'olio motore e a rabboccarlo? » pag. 41

Come si fa a controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore e a rabboccarlo?  
» pag. 42

Come si rabbocca il liquido lavacrystal? » pag. 43

Come si fa a controllare il livello del liquido dei freni e a rabboccarlo? » pag. 43

Come si fa a controllare e regolare i valori della pressione degli pneumatici? » pag. 363

Consigli per il lavaggio del veicolo » pag. 373

### Funzioni di interesse

Come funziona il sistema Start/Stop?  
» pag. 274

Quali assistenti possono essere utilizzati per parcheggiare? » pag. 277, » pag. 280

Come funziona l'assistente alla retromarcia?  
» pag. 284

Come funziona il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia? » pag. 302

Come funziona il sistema di controllo della pressione degli pneumatici? » pag. 315

Come si apre il veicolo senza chiave (Keyless Access)? » pag. 124

Illuminazione interna e luci ambientali  
» pag. 147

## Indice

<b>Elementi essenziali</b> .....	7	<b>Cinture di sicurezza</b> .....	65	<b>Apertura e chiusura</b> .....	119
<b>Vista esterna</b> .....	7	Perché le cinture di sicurezza? .....	65	Set di chiavi del veicolo .....	119
<b>Vista esterna</b> .....	8	Regolazione corretta delle cinture di sicu- rezza .....	69	Chiusura centralizzata e sistema di chiusu- ra .....	121
<b>Vista interna (volante a sinistra)</b> .....	9	Pretensionatori della cintura .....	72	Porte .....	129
<b>Funzionamento</b> .....	10	<b>Sistema airbag</b> .....	74	Porte scorrevoli .....	129
Apertura e chiusura .....	10	Breve introduzione .....	74	Portellone posteriore .....	132
Prima di avviare la marcia .....	15	Indicazioni di sicurezza sugli airbag .....	76	Comandi per i finestrini .....	136
Airbag .....	19	Disattivazione degli airbag .....	78	Tetuccio panoramico scorrevole* .....	138
Seggiolini per bambini .....	22	<b>Trasporto sicuro dei bambini</b> .....	79	<b>Per vedere ed essere visti</b> .....	140
Accensione del veicolo .....	25	Sicurezza dei bambini .....	79	Luci .....	140
Per vedere ed essere visti .....	26	Seggiolini per bambini .....	81	Visibilità .....	147
Sistema di informazione SEAT .....	28	Seggiolino integrato per bambini .....	84	Sistemi tergilicristalli e tergilunotto .....	148
Regolatore di velocità .....	34	<b>In casi di emergenza</b> .....	88	Specchietto retrovisore .....	151
Spie luminose .....	35	<b>Autoaiuto</b> .....	88	<b>Sedili e poggiatesta</b> .....	154
Leva del cambio .....	36	In caso di emergenza .....	88	Regolare i sedili e i poggiatesta .....	154
Climatizzazione .....	38	Attrezzi di bordo* .....	88	Funzioni dei sedili .....	158
Controllo dei livelli .....	41	Sostituzione della ruota* .....	90	<b>Trasporto e attrezzatura pratica</b> .....	164
<b>In casi di emergenza</b> .....	45	Riparazione degli pneumatici .....	91	Trasporto di oggetti .....	164
Fusibili .....	45	Sostituzione delle spazzole .....	93	Bagagliaio .....	166
Lampadine .....	46	Avviamento al traino e traino .....	94	Portapacchi da tetto* .....	176
Procedura in caso di foratura .....	47	Chiusura o apertura di emergenza .....	97	Vano portaoggetti .....	178
Sostituzione di una ruota .....	48	<b>Fusibili e lampadine</b> .....	97	Portabevande .....	184
Catene da neve .....	53	Fusibili .....	97	Posacenere e accendisigari* .....	185
Traino di emergenza del veicolo .....	54	Sostituzione delle lampadine .....	98	Prese elettriche .....	186
Avviamento di emergenza .....	56	<b>Comando</b> .....	107	<b>Climatizzazione</b> .....	189
Sostituire le spazzole .....	58	<b>Postazione di guida</b> .....	107	Climatizzatore .....	189
<b>Sicurezza</b> .....	60	Vista d'insieme .....	106	Riscaldamento autonomo* (riscaldamento supplementare) .....	194
<b>Guida sicura</b> .....	60	Strumentazione .....	109	<b>Sistema infotainment</b> .....	198
Consigli per la guida .....	60	Spie di controllo .....	114	<b>Introduzione</b> .....	198
Posizione corretta dei passeggeri del vei- colo .....	62	<b>Comunicazione e sistemi multimediali</b> .....	115	Avvertenze di sicurezza .....	198
Zona dei pedali .....	65	Volante multifunzione* .....	115	Vista d'insieme dell'apparecchio .....	200
		Multimedia .....	117	Indicazioni generali per l'uso .....	203
		Modulo a tre tasti sul tetto .....	117		

<b>Modalità Audio e Media</b> .....	208	Adaptive Cruise Control ACC (sistema di regolazione automatica della velocità)* ...	294	<b>Manutenzione</b> .....	370
Modalità Radio .....	208	Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)* .....	302	<b>Service</b> .....	370
Modalità Media .....	209	Assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .....	305	Scadenze di manutenzione .....	370
Immagini .....	216	Rilevamento dei segnali di traffico (Sign Assist)* .....	310	Offerte di servizi supplementari .....	372
Full Link* .....	218	Rilevazione stanchezza conducente (si raccomanda una pausa) .....	313	Garanzia .....	373
<b>Navigazione*</b> .....	226	Sospensione adattiva (DCC)* .....	314	<b>Cura periodica</b> .....	373
Navigazione, introduzione ed uso .....	226	Sistema di controllo degli pneumatici .....	315	Pulizia e cura .....	373
<b>Sistema di gestione del telefono (PHONE)*</b> .....	237	<b>Dispositivo di traino</b> .....	318	<b>Informazioni per l'utente</b> .....	380
Introduzione al sistema di gestione del telefono .....	237	Guida con rimorchio .....	318	<b>Informazioni per l'utente</b> .....	380
Descrizione del sistema di gestione del telefono .....	242	<b>Consigli e assistenza</b> .....	329	Informazioni memorizzate dalle centraline .....	380
<b>Guida</b> .....	247	<b>Cura e manutenzione</b> .....	329	Altre informazioni di interesse .....	381
<b>Avviamento e guida</b> .....	247	Accessori, sostituzione dei componenti e modifiche .....	329	Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE .....	383
Avviare e fermare il motore .....	247	<b>Controlli e rabbocchi periodici</b> .....	335	<b>Dati tecnici</b> .....	386
Frenare e parcheggiare .....	251	Rifornimento di carburante .....	335	<b>Caratteristiche tecniche</b> .....	386
Sistemi di frenata e stabilizzazione .....	257	Carburante .....	338	Informazioni importanti .....	386
Cambio di marcia .....	261	Riduzione catalitica selettiva* (AdBlue) .....	340	Traino di un rimorchio .....	387
Sterzo .....	266	Preparativi per lavorare nel vano motore .....	343	Ruote .....	388
Rodaggio e guida economica .....	267	Olio motore .....	346	Dati del motore .....	389
Sistema di gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico .....	270	Liquido di raffreddamento del motore .....	349	Dati del veicolo .....	392
Consigli per la guida .....	272	Liquido dei freni .....	353	<b>Indice alfabetico</b> .....	393
<b>Sistemi di assistenza per il conducente</b> .....	273	Serbatoio tergitristalli .....	354		
Sistemi di assistenza all'avvio .....	273	Batteria del veicolo .....	355		
Sistema di controllo per il parcheggio* .....	277	<b>Ruote e pneumatici</b> .....	359		
Assistente di parcheggio* (Park Assist) .....	280	Ruote .....	359		
Assistente alla retromarcia* (Rear View Camera) .....	284	Manutenzione invernale .....	368		
Cruise control* (Regolatore di velocità - GRA) .....	288				
Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist).*	289				

## Vista esterna



① » pag. 12

② » pag. 41

③ » pag. 10

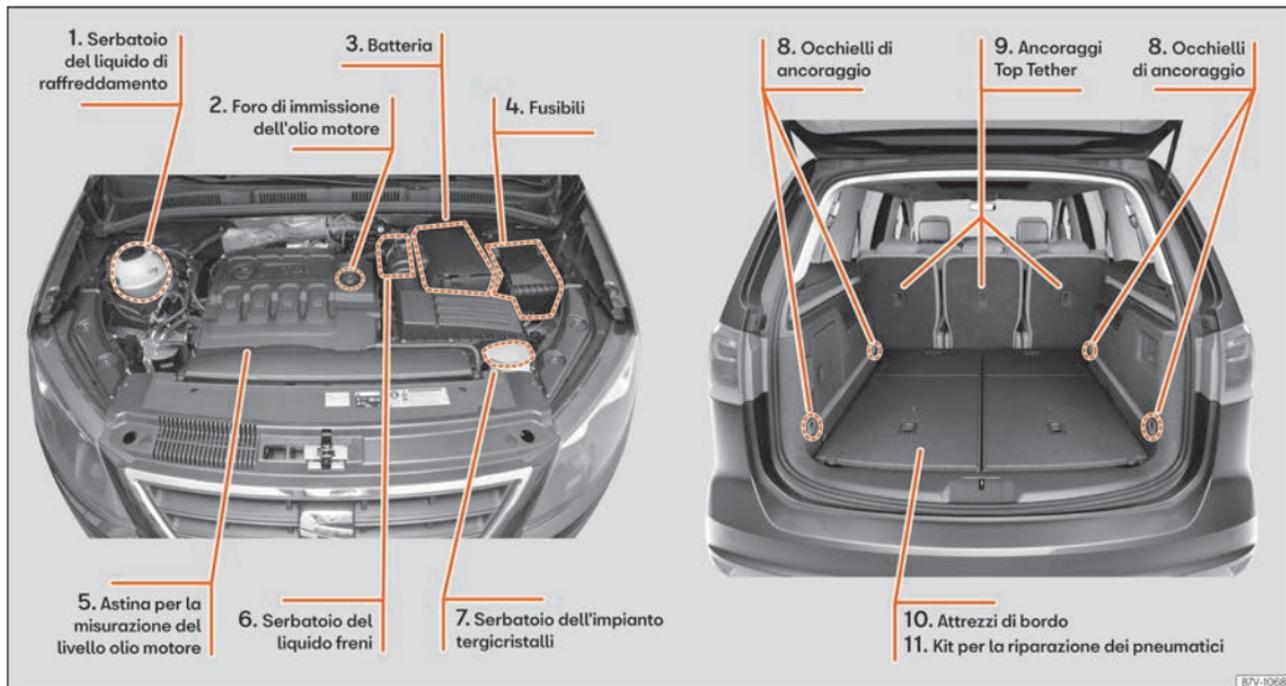
④ » pag. 41

⑤ » pag. 54

⑥ » pag. 13

⑦ » pag. 47

## Vista esterna



① » pag. 42

② » pag. 41

③ » pag. 44

④ » pag. 45

⑤ » pag. 41

⑥ » pag. 43

⑦ » pag. 43

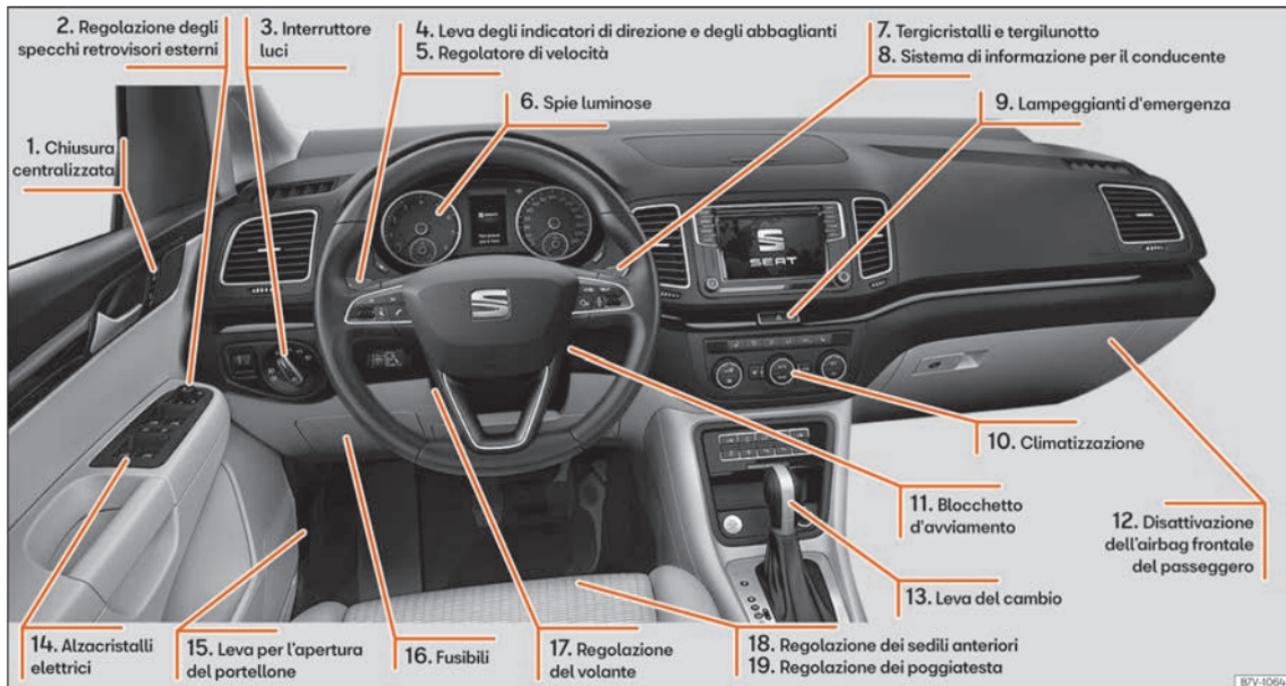
⑧ »  pag. 172

⑨ » pag. 25

⑩ » pag. 48

⑪ » pag. 47

## Vista interna (volante a sinistra)



- ① » pag. 10
- ② » pag. 18
- ③ » pag. 26
- ④ » pag. 26

- ⑤ » pag. 34
- ⑥ » pag. 35
- ⑦ » pag. 27
- ⑧ » pag. 28

- ⑨ » pag. 27
- ⑩ » pag. 38
- ⑪ » pag. 25
- ⑫ » pag. 20

- ⑬ » pag. 36
- ⑭ » pag. 13
- ⑮ » pag. 13
- ⑯ » pag. 45

- ⑰ » pag. 18
- ⑱ » pag. 15
- ⑲ » pag. 17

87V-1054

## Funzionamento

### Apertura e chiusura

#### Porte



**Fig. 3** Chiave con telecomando; tasti.



**Fig. 4** Sulla porta del conducente: pulsante della chiusura centralizzata.

#### Blocco e sblocco mediante la chiave

- Blocco: premere il tasto  » **fig. 3**.
- Blocco del veicolo senza il sistema antifurto: premere nuovamente il tasto  » **fig. 3** per i 2 secondi successivi.
- Sblocco: premere il tasto  » **fig. 3**.
- Sblocco del portellone posteriore: mantenere premuto il tasto  » **fig. 3** per almeno 1 secondo.

#### Blocco e sblocco mediante l'interruttore della chiusura centralizzata

- Blocco: premere il tasto  » **fig. 4**. Nessuna porta si apre dall'esterno. Le porte possono essere aperte dall'interno tirando la levetta apriporta.
- Sblocco: premere il tasto  » **fig. 4**.



»  in Introduzione al tema a pag. 121

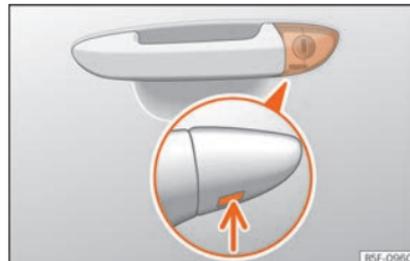


» pag. 119

**SOS**

» pag. 10, » pag. 11

#### Sblocco e blocco della porta del conducente



**Fig. 5** Maniglia della porta del conducente: Serratura di chiusura nascosta.

Normalmente, bloccando manualmente la porta del conducente tutte le porte si bloccano. Quando si sblocca manualmente, risulterà sbloccata soltanto la porta del conducente. Seguire le indicazioni dell'allarme antifurto »  pag. 121.

- Aprire l'ingegno della chiave »» pag. 119.
- Introdurre l'ingegno nell'apertura inferiore del coperchio posto sulla maniglia della porta del conducente »» fig. 5 (freccia) e rimuovere il coperchio dal basso verso l'alto.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella serratura e sbloccare o bloccare il veicolo.

### Particolarità

- Nei veicoli sbloccati, l'allarme antifurto rimane attivo. Tuttavia, l'allarme non viene azionato »» pag. 121.
- Viene azionato se si apre la porta del conducente.
- Accendere il quadro. L'immobilizer elettronico registra la validità della chiave e disattiva l'impianto antifurto.



»» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 97

### ⓘ Avvertenza

Se il veicolo viene bloccato manualmente con un ingegno, l'allarme antifurto non si attiva »» pag. 121.

### Bloccare manualmente la porta del passeggero e le porte scorrevoli



**Fig. 6** Nella parte anteriore della porta scorrevole: blocco di emergenza, nascosto da una guarnizione di gomma.



**Fig. 7** Blocco di emergenza del veicolo con la chiave.

La porta del passeggero e le porte scorrevoli possono essere bloccate manualmente. L'allarme antifurto in questo caso **non** viene attivato.

- Aprire la porta.
- Rimuovere la guarnizione di gomma dalla parte anteriore della portiera. La guarnizione è contrassegnata dal simbolo di una serratura »» fig. 6.
- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo »» pag. 119.
- Introdurre orizzontalmente l'ingegno nell'apertura e spostare in avanti la levetta colorata »» fig. 7.
- Fissare nuovamente la guarnizione di gomma e chiudere la porta.
- Verificare che la porta sia bloccata.
- Se necessario, eseguire la stessa operazione sulle altre porte.
- Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il veicolo.



»» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 97

### ⓘ Avvertenza

Le porte possono essere aperte e sbloccate dall'interno tirando la maniglia della porta. Se necessario, tirare due volte la maniglia interna della porta »» pag. 121.

## Aprire il portellone posteriore



**Fig. 8** Dettaglio della console centrale: tasto di sbloccaggio per il portellone posteriore.



**Fig. 9** Apertura del portellone posteriore dall'esterno.

Prima di aprire il portellone posteriore togliere sempre il carico posto sul portapacchi dello stesso »» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 132.

### Apertura con chiave di accensione

- Premere il pulsante  della chiave del veicolo finché il portellone posteriore non si apre automaticamente.

### Aprire con il telecomando della console centrale

- Premere il tasto  nella console centrale »» **fig. 8**. A questo punto il portellone posteriore si apre automaticamente.
- Il tasto della console centrale funziona anche a quadro spento.

### Aprire il portellone posteriore con il tasto

- Sbloccare il veicolo o aprire una porta.
- Sollevare e aprire il portellone posteriore con il tasto »» **fig. 9** (freccia).



»» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 132

## Sbloccaggio di emergenza del portellone posteriore



**Fig. 10** Dal bagagliaio: smontaggio della copertura del portellone posteriore.



**Fig. 11** Dal bagagliaio: sbloccaggio di emergenza del portellone posteriore.

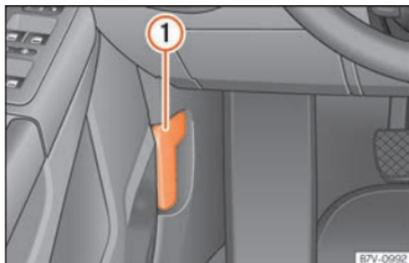
- Rimuovere i bagagli per accedere al portellone posteriore dall'interno.

- Rimuovere la copertura quadrata sul rivestimento interno del portellone posteriore »» fig. 10.
- Spingere la leva di sblocco »» fig. 11 (A) nella direzione indicata dalla freccia.
- Aprire il portellone con forza.



»» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 97

## Cofano del vano motore



**Fig. 12** Leva di sblocco nel vano piedi del lato conducente.



**Fig. 13** Leva sotto il cofano del vano motore.

### Apertura del cofano del vano motore

Il cofano del vano motore si sblocca dall'interno dell'abitacolo.

Prima di aprire il cofano, assicurarsi che i bracci dei tergicristalli siano posati sul parabrezza.

- Aprire la porta e tirare la leva posta al di sotto del cruscotto »» fig. 12 (1). Il cofano del vano motore si sgancia dall'elemento di bloccaggio del supporto serratura grazie alla forza di una molla.
- Sollevare il cofano dalla leva di apertura »» fig. 13 (freccia) e aprirlo completamente. Il cofano resta aperto grazie alla molla a gas.

### Chiudere il cofano del vano motore

- Abbassare il cofano del lato motore fino a superare la resistenza della molla a gas.

- Lasciar cadere il cofano del vano motore nell'elemento di blocco del corpo portaserratura. Senza premere.

Se il cofano non si è chiuso bene, aprirlo di nuovo e chiuderlo correttamente.

Il cofano è correttamente chiuso quando rimane allo stesso livello delle parti adiacenti della carrozzeria.

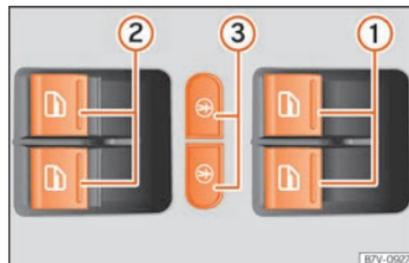


»» ⚠ in Apertura e chiusura del cofano del vano motore a pag. 345



»» pag. 343

## Comandi per i finestrini\*



**Fig. 14** Dettaglio della porta del conducente: comandi per i finestrini e pulsanti della sicura elettrica per bambini.

»

### Tasti sulla porta del conducente

- ① Per i finestrini delle porte anteriori.
- ② Per i finestrini delle porte scorrevoli.
- ③ Per bloccare le porte scorrevoli e i finestrini delle porte scorrevoli.

### Apertura o chiusura dei finestrini

Apertura:	Premere il pulsante 
Chiusura:	Tirare il pulsante 
Fermare il movimento automatico:	Premere o tirare il pulsante del finestrino corrispondente.
	Premere il pulsante  della sicura elettrica per bambini per disattivare i comandi degli alzacristalli delle porte scorrevoli e bloccare tali porte »» pag. 129. La spia integrata nel tasto si accende.

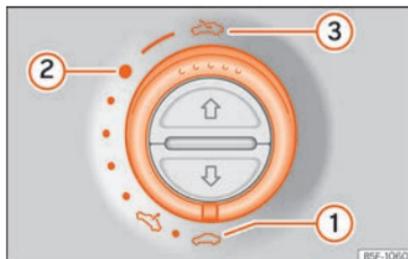


»» ⚠ in Comandi per i finestrini: funzioni a pag. 137

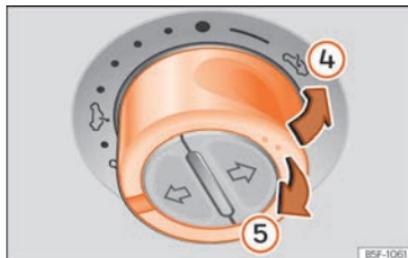


»» pag. 136

### Tettuccio panoramico\*



**Fig. 15** Nel rivestimento interno del tetto: girare l'interruttore per aprire e chiudere.



**Fig. 16** Nel rivestimento interno del tetto: premere l'interruttore e tirarlo per alzare e chiudere il tettuccio.

Per aprire il tettuccio panoramico scorrevole, l'interruttore deve essere in posizione ①.

- Apertura: girare la manopola sulla posizione »» fig. 15 ③.

- Posizione comfort: girare la manopola sulla posizione »» fig. 15 ②.
- Chiusura: girare la manopola sulla posizione »» fig. 15 ①.
- Ribaltamento all'indietro: girare la manopola sulla posizione »» fig. 16 ④. Per ottenere una posizione intermedia, mantenere la manopola attiva fino alla posizione desiderata.
- Abbassare: girare la manopola sulla posizione »» fig. 16 ⑤. Per ottenere una posizione intermedia, mantenere la manopola attiva fino alla posizione desiderata.



»» ⚠ in Tettuccio panoramico scorrevole: funzionamento a pag. 138

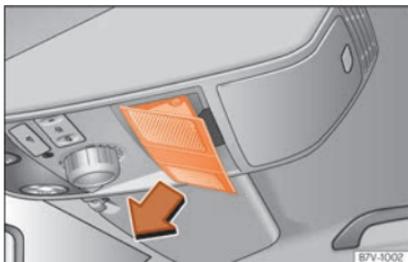


»» pag. 138

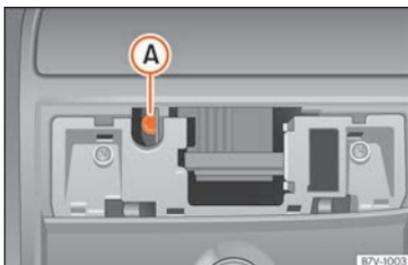
**SOS**

»» pag. 15

## Chiusura di emergenza del tettuccio panoramico



**Fig. 17** Nel rivestimento interno del tetto: togliere la copertura.



**Fig. 18** Vite a brugola per la chiusura del tettuccio scorrevole panoramico.

- Spostare la copertura nella direzione indicata dalla freccia » » **fig. 17**.

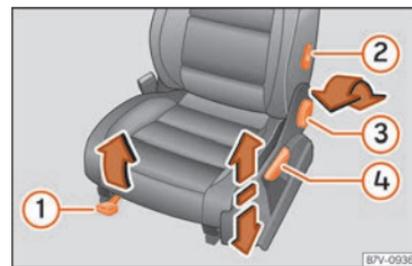
- Introdurre una normale chiave a brugola<sup>1)</sup> di dimensioni pari a 4 mm nella vite Allen » » **fig. 18 A**.
- Ruotare la vite a brugola per chiudere il tettuccio scorrevole panoramico.
- Rimontare il rivestimento.
- Rivolgersi a un'officina specializzata per far revisionare il tettuccio scorrevole panoramico, poiché l'operazione di chiusura di emergenza potrebbe averne danneggiato il funzionamento o la funzionalità anti-imprigionamento.



» » ⚠ in Introduzione al tema a pag. 97

## Prima di avviare la marcia

### Regolazione manuale del sedile anteriore



**Fig. 19** Comandi del sedile anteriore sinistro.

I comandi del sedile anteriore destro sono disposti in modo simmetrico.

Nel sedile si possono combinare comandi di regolazione meccanica e di regolazione elettrica.

- ① Spostare il sedile in avanti o indietro, tirare la leva e spostare il sedile. Il sedile si deve incastrare quando si rilascia la leva!
- ② Regolazione del supporto lombare\*: ruotare la leva.
- ③ Regolazione dello schienale del sedile: ruotare la rotella.

»

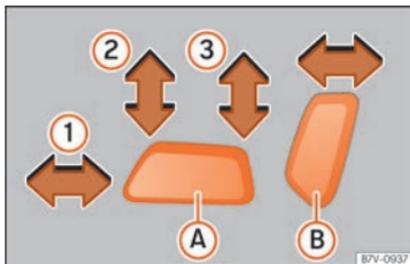
<sup>1)</sup> Non è fornito insieme agli attrezzi di bordo.

- 4 Regolazione dell'altezza del sedile: muovere la leva verso l'alto o verso il basso; se necessario, varie volte.

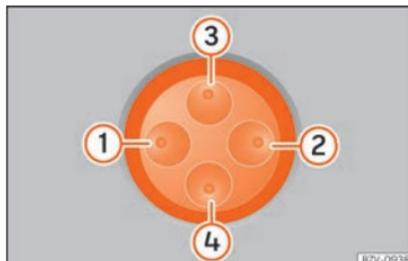


» » ⚠ in Regolazione manuale dei sedili a pag. 154

### Comandi elettrici sul sedile anteriore\*



**Fig. 20** Regolazione del sedile anteriore sinistro in posizione longitudinale, regolazione dell'altezza e dell'inclinazione della seduta e dello schienale.



**Fig. 21** Regolazione del supporto lombare.

I comandi del sedile anteriore destro sono disposti in modo simmetrico.

Nel sedile si possono combinare comandi di regolazione meccanica e di regolazione elettrica.

**fig. 20** Premere il comando nella direzione indicata dalla freccia:

	1	Spostare il sedile in avanti o indietro.
A	2 e 3	Alzare o abbassare il sedile.
	2 o 3	Regolazione dell'inclinazione della seduta.
B		<i>In avanti o indietro:</i> regolazione dell'inclinazione dello schienale.

**fig. 21** Premere la zona corrispondente dell'interruttore:

1 o 2

Regolazione della curvatura dell'appoggio lombare.

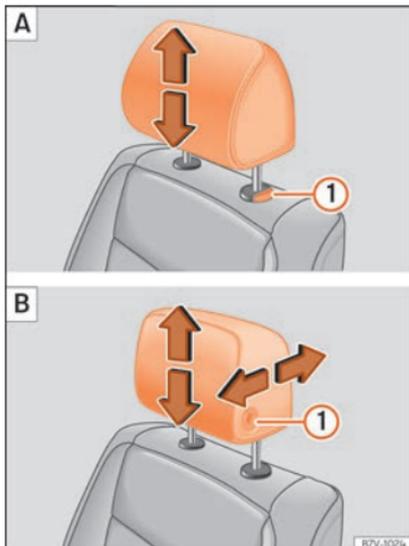
3 o 4

Regolazione dell'altezza dell'appoggio lombare.



» » ⚠ in Regolazione elettrica del sedile del conducente\* a pag. 154

## Regolazione del poggiatesta



**Fig. 22** Sedile anteriore regolazione del poggiatesta.

Afferrare il poggiatesta ai lati con entrambe le mani e spingerlo verso l'alto fino a fissarlo nella posizione desiderata. Per abbassarlo, agire analogamente, premendo il tasto laterale ①.

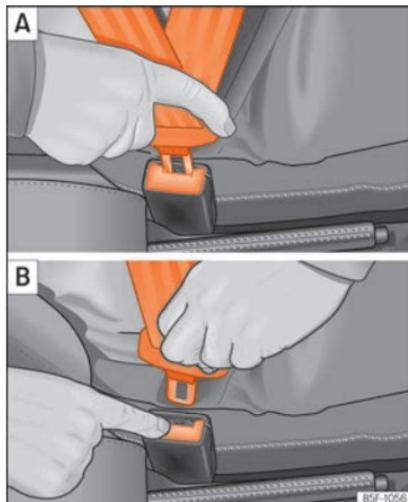


» » » ⚠ in Smontaggio e montaggio dei poggiatesta a pag. 157

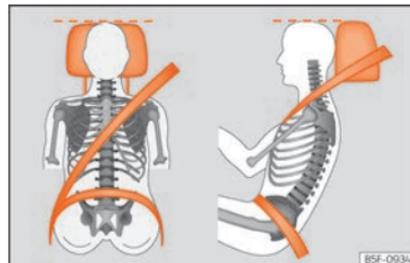


» » » pag. 62, » » » pag. 155

## Regolazione della cintura di sicurezza



**Fig. 23** Posizionamento e rimozione della chiusura della cintura di sicurezza.



**Fig. 24** Cintura di sicurezza e poggiatesta (visi frontalmente e lateralmente) posizionati correttamente.

Per regolare la cintura di sicurezza nella zona delle spalle, regolare l'altezza dei sedili o l'altezza della cintura.

Il tratto diagonale del nastro deve trovarsi in posizione centrale, mai sul collo. La cintura di sicurezza deve rimanere piatta e aderire bene alla parte superiore del corpo

Il tratto addominale del nastro aderisce al bacino, non all'addome. La cintura di sicurezza deve rimanere piatta e aderire bene al bacino.



» » » pag. 65



» » » pag. 69

## Pretensionatori della cintura

In caso di urto frontale, laterale o posteriore, le cinture di sicurezza dei sedili anteriori e di quelli esterni della seconda fila di sedili si tendono automaticamente.

Ciascun pretensionatore può attivarsi una volta soltanto.

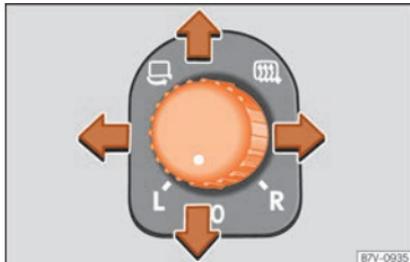


» » » ⚠ in Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura a pag. 73



» » » pag. 72

## Regolazione degli specchietti retrovisori esterni



**Fig. 25** Sulla porta del conducente: comando degli specchietti retrovisori esterni.

Regolazione degli specchietti retrovisori esterni: girare la manopola verso la posizione corrispondente:

**L/R** Muovendo la manopola nella posizione desiderata, regolare gli specchietti retrovisori del lato del conducente (L, sinistra) e del lato del passeggero (R, destra) nella direzione desiderata.

🚗 A seconda dell'allestimento, gli specchietti dei retrovisori si riscaldano in base alla temperatura esterna.

🚗 Ripiegamento degli specchietti.

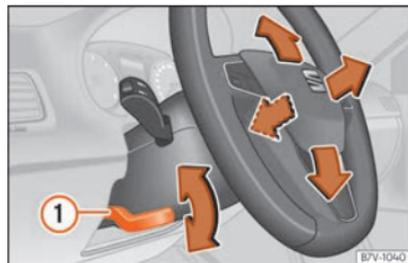


» » » ⚠ in Specchietti retrovisori esterni a pag. 153



» » » pag. 152

## Regolare la posizione del volante



**Fig. 26** Regolazione meccanica del volante

Regolare il volante prima del viaggio e solo a veicolo fermo.

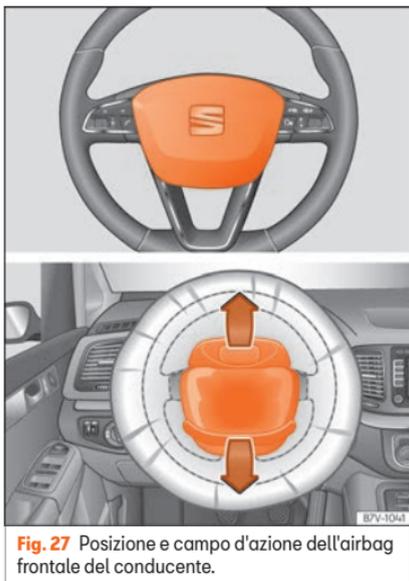
- Spostare la leva » » » **fig. 26** ① verso il basso.
- Regolare il volante in modo che si possa prendere dalla parte esterna (nella posizione delle 9 e delle 3) con due mani e le braccia leggermente flesse.
- Spingere fermamente la leva verso l'alto, fino in fondo » » » ⚠ in **Regolare la posizione del volante** a pag. 63.



» » » ⚠ in **Regolare la posizione del volante** a pag. 63

## Airbag

### Airbag frontali



**Fig. 27** Posizione e campo d'azione dell'airbag frontale del conducente.



**Fig. 28** Posizione e campo d'azione dell'airbag frontale del passeggero.

Coadiuvando l'azione delle cinture di sicurezza, il sistema degli airbag offre un'ulteriore protezione per la testa e per il torace del conducente e del passeggero anteriore in caso di violente collisioni frontali. Mantenere sempre la massima distanza possibile dall'airbag frontale. In questo modo, in caso di incidente,

gli airbag frontali possono scoppiare senza ostacoli e offrire la massima protezione.

L'airbag frontale del conducente si trova all'interno del volante » **fig. 27**, mentre quello del passeggero è ubicato sulla plancia portastrumenti » **fig. 28**. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

Gli airbag frontali una volta gonfi occupano le zone in rosso (raggio d'azione) » **fig. 27**. Per questo motivo, non posizionare mai o fissare oggetti in queste zone » **⚠ in Airbag frontali a pag. 76**. I pezzi accessori montati in fabbrica restano fuori dalla portata dell'airbag frontale del conducente e del passeggero, ad esempio, la piastra base per il supporto del telefono cellulare.

Quando scoppia l'airbag frontale del conducente e del passeggero, si aprono le coperture degli airbag posti rispettivamente nel volante e nel cruscotto » **fig. 28**.



» **⚠ in Airbag frontali a pag. 76**

## Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero



**Fig. 29** Nel cassetto portaoggetti, lato passeggero: interruttore a chiave per attivare e disattivare l'airbag frontale del passeggero.

## Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero

- Disinserire l'accensione.
- Aprire il cassetto portaoggetti, sul lato del passeggero.
- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo »»» pag. 119.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella fessura dell'interruttore di disattivazione dell'airbag lato passeggero »»» **fig. 29**. L'ingegno deve entrare fino ai 3/4 circa della propria lunghezza, fino ad arrivare in fondo.
- In seguito, ruotare lentamente la chiave per cambiare la posizione a **OFF**. Se si avverte una certa resistenza, non fare forza, ma assicurar-

si di aver inserito l'ingegno della chiave fino in fondo.

- Chiudere il cassetto portaoggetti del lato passeggero.
- La spia **PASSENGER AIR BAG OFF** del cruscotto resterà accesa con l'accensione inserita »»» pag. 78.

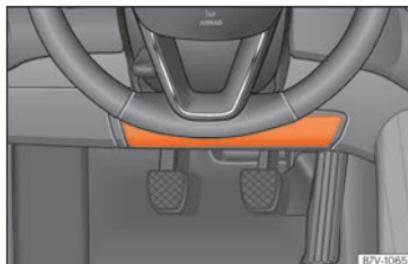


»»» in Disattivazione e attivazione manuale dell'airbag frontale del passeggero con l'interruttore a chiave a pag. 79

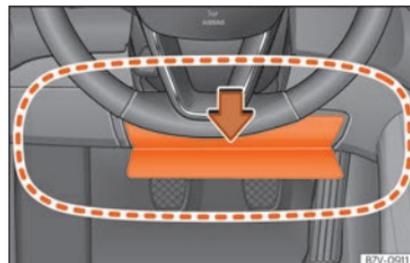


»»» pag. 78

## Airbag per le ginocchia



**Fig. 30** Sul lato del conducente: posizione dell'airbag per le ginocchia.



**Fig. 31** Sul lato del conducente: raggio d'azione dell'airbag per le ginocchia.

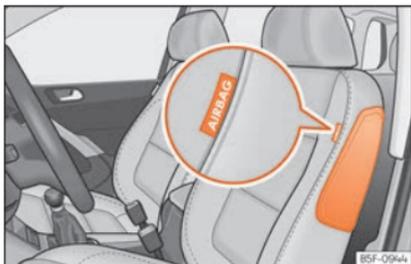
L'airbag per le ginocchia si trova sul lato del conducente, nella zona inferiore del cruscotto »»» **fig. 30**. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

La zona segnata in rosso »»» **fig. 31** resta coperta dall'airbag per le ginocchia quando scoppia (campo d'azione). Per questo motivo, non collocare mai o fissare oggetti in queste zone.

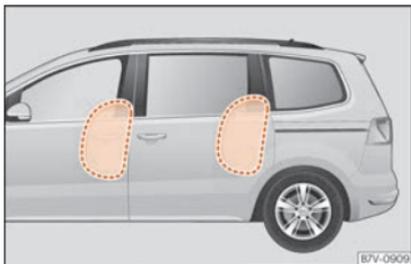


»»» in Airbag per le ginocchia\* a pag. 77

## Airbag laterali



**Fig. 32** Sul lato del sedile anteriore: posizione dell'airbag laterale.



**Fig. 33** Campo d'azione degli airbag laterali anteriori e posteriori. Con 5 e 7 posti.

Gli airbag laterali sono ubicati all'interno del cuscino esterno dello schienale del sedile del conducente e in quello del passeggero »» fig. 32. A seconda dell'allestimento del modello, i sedili esterni della seconda fila di sedili possono disporre di airbag laterali, posti

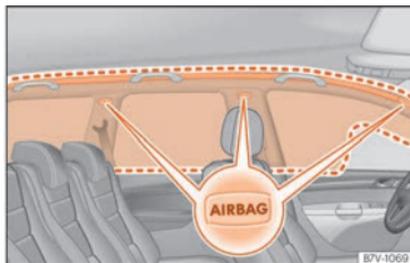
tra gli schienali dei sedili e la zona di accesso. La posizione degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG". La zona marcata in rosso (linea tratteggiata) »» fig. 33 delimita il campo d'azione degli airbag laterali.

In caso di collisione laterale, gli airbag laterali scoppiano sul lato del veicolo colpito e in questo modo riducono il rischio di subire lesioni da parte dei passeggeri seduti su quel lato.



»» ⚠ in Airbag laterali\* a pag. 77

## Airbag per la testa



**Fig. 34** Sul lato sinistro del veicolo: posizione e campo d'azione dell'airbag della testa.



**Fig. 35** Airbag per la testa gonfiati.

Un airbag per la testa si trova sul lato del conducente e uno sul lato del passeggero, sopra le porte »» fig. 34. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

La zona segnata in rosso »» fig. 34 resta coperta dall'airbag per la testa quando scoppia (campo d'azione). Per questo motivo, non collocare mai o fissare oggetti in queste zone.

In caso di collisione laterale, scoppierà l'airbag per la testa del lato colpito. L'airbag copre i finestrini e i montanti.

In caso di collisione laterale, gli airbag per la testa dei sedili anteriori e dei sedili posteriori esterni svolgono un'importante azione protettiva per la parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto.



»» ⚠ in Airbag per la testa\* a pag. 77

## Seggiolini per bambini

### Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero



**Fig. 36** Adesivi dell'airbag - versione 1: sull'aletta parasole lato passeggero **A** e nel telaio posteriore della porta del passeggero **B**.



**Fig. 37** Adesivi dell'airbag - versione 2: sull'aletta parasole lato passeggero **A** e nel telaio posteriore della porta del passeggero **B**.

Nell'aletta parasole del passeggero e/o nella parte posteriore della porta del passeggero è presente un adesivo con informazioni importanti sull'airbag del passeggero.

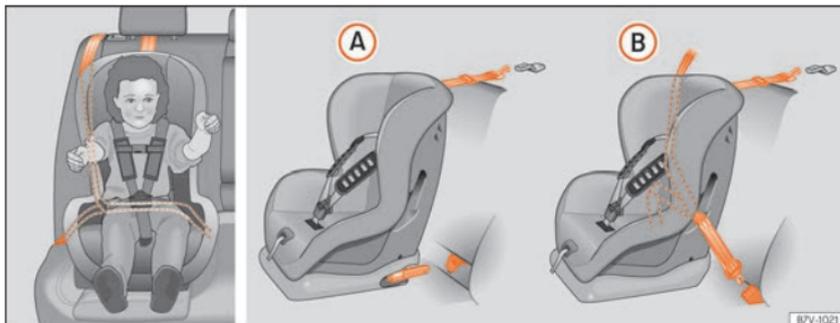


»»  in Introduzione al tema a pag. 80



»» pag. 81

## Diversi sistemi di fissaggio



**Fig. 38** Nei sedili posteriori: diverse possibilità di fissaggio del seggiolino per bambini.

Fissare sempre i seggiolini in modo corretto e sicuro nel veicolo in accordo alle istruzioni di montaggio del produttore del seggiolino.

Il seggiolino montato deve restare ben appoggiato sul sedile del veicolo e non deve muoversi o oscillare più di 2,5 cm (un pollice).

I seggiolini predisposti per il fissaggio con cintura Top Tether devono essere sorretti anche con la cintura di fissaggio Top Tether al veicolo » pag. 25. Fissare la cintura di fissaggio solo negli anelli previsti e identificati come Top Tether. Non tutti i ganci possono essere usati con il sistema Top Tether. Tendere sempre la cintura di fissaggio Top Tether in modo che il seggiolino sia ben fissato al sedile corrispondente del veicolo.

### Sistemi di fissaggio specifici per ogni paese

- (A)** Europa: anelli di fissaggio ISOFIX e cintura di fissaggio superiore » pag. 24 e » pag. 25.
- (B)** Cintura di sicurezza a tre punti e cintura di fissaggio superiore » pag. 23.

**I sistemi comprendono il fissaggio del sistema di ritenuta per seggiolini con una cintura di fissaggio superiore (Top Tether) e con punti di ancoraggio inferiori sul sedile.**

### Fissare i seggiolini con la cintura di sicurezza

#### Fissare il seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso del produttore del seggiolino.
- Il montaggio del seggiolino per bambini su un sedile del veicolo va effettuato conformemente alle disposizioni contenute nel manuale d'uso fornito dal produttore.
- La regolazione in altezza della cintura di sicurezza deve essere nella posizione più alta.
- Allacciare la cintura di sicurezza o farla passare attraverso la struttura del seggiolino come descritto nel manuale di istruzioni del produttore.

»

- Prestare attenzione a che la cintura di sicurezza non sia piegata.
- Inserire la linguetta della cintura nel bloccetto d'arresto del sedile corrispondente facendole effettuare lo scatto d'innesto.
- Il nastro superiore della cintura deve essere completamente aderente al seggiolino.
- Tirare la cintura (non deve essere possibile estrarre il nastro inferiore della cintura).

### Smontare il seggiolino per bambini

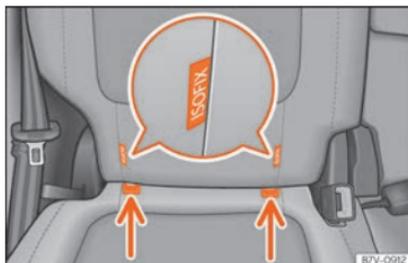
Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

- Premere il tasto rosso nella chiusura. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.
- Togliere il seggiolino dal veicolo.



» » ⚠ in Avvertenze di sicurezza a pag. 81

### Fissare il seggiolino per bambini con i punti di ancoraggio inferiori (ISOFIX)



**Fig. 39** Versione 2: identificazione dei punti di ancoraggio per il seggiolino sul sedile del veicolo.

Per ogni posto sul sedile posteriore o, se è il caso, sul sedile del passeggero, si trovano **due** anelli di sostegno, chiamati punti di ancoraggio inferiori. Gli anelli di sostegno sono fissati al telaio del sedile.

### Seggiolini con fissaggio rigido

- Tenere presenti le istruzioni del produttore per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino.
- Incastrare il sedile per bambini sugli anelli di fissaggio » » **fig. 39**, nel senso della freccia. Il seggiolino deve incastrarsi in modo sicuro e udibile.

- Fare la prova tirando da entrambi i lati del seggiolino.

### Seggiolino con cinture di fissaggio regolabili

- Tenere presenti le istruzioni del produttore per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino.
- Collocare il seggiolino sulla seduta e agganciare i ganci delle cinture di fissaggio negli anelli di fissaggio » » **fig. 39**.
- Tendere le cinture di sostegno in modo uniforme con il dispositivo di regolazione corrispondente. Il seggiolino deve restare ben aderente al sedile del veicolo.
- Fare la prova tirando da entrambi i lati del seggiolino.



» » ⚠ in Avvertenze di sicurezza a pag. 81

## Fissare un seggiolino per bambini con cintura di fissaggio Top Tether



**Fig. 40** Cintura di fissaggio superiore agganciata nel bagagliaio.

- Tenere presenti le istruzioni del produttore per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino » » **⚠ in Avvertenze di sicurezza a pag. 81.**
- Alzare il poggiatesta posto dietro il seggiolino fino all'incastro.
- Fissare il seggiolino nei punti di ancoraggio inferiori » » **pag. 24.**
- Guidare la cintura superiore di fissaggio del seggiolino all'indietro, sullo schienale del sedile posteriore, al di **sotto** o su **entrambi i lati** del poggiatesta (a seconda del modello di seggiolino).
- Agganciare la cintura superiore di fissaggio sul retro dello schienale del sedile posteriore

nell'anello di fissaggio corrispondente (per TOP TETHER) dello schienale » » **fig. 40.**

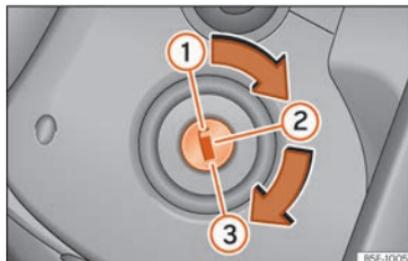
- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso. Assicurarsi di non interferire nel percorso della cintura di fissaggio superiore.
- Tendere la cintura affinché il seggiolino resti appoggiato allo schienale dall'alto.



» » **⚠ in Avvertenze di sicurezza a pag. 81**

## Accensione del veicolo

### Bloccetto di avviamento



**Fig. 41** Posizioni della chiave del veicolo.

Accendere il quadro strumenti: inserire la chiave nel contatto e avviare il motore.

### Blocco e sblocco del volante

- Blocco del volante: estrarre la chiave dal contatto e girare il volante fino a bloccarlo. Nei veicoli con cambio automatico, per estrarre la chiave, porre la leva del cambio in posizione **P**. Se necessario, premere brevemente il tasto di blocco della leva del cambio.
- Sblocco del volante: inserire la chiave nel contatto e girarla contemporaneamente al volante nel senso della freccia. Un'eventuale impossibilità di girare il volante può essere dovuto al fatto che il blocco è attivato.

### Accensione/spengimento del quadro, preincandescenza

- Accendere il quadro strumenti: girare la chiave verso la posizione **2**.
- Spegner il quadro: girare la chiave verso la posizione **1**.
- Veicoli diesel : quando si accende il quadro, si produce la preincandescenza.

### Avviamento del motore

- Cambio manuale: premere a fondo il pedale della frizione e posizionare la leva del cambio in posizione di folle.
- Cambio automatico: premere il pedale del freno e posizionare la leva selettoria in posizione **P** o **N**.

»

- Girare la chiave verso la posizione ③. La chiave ritorna automaticamente sulla posizione ②. Non premere il pedale dell'acceleratore.

### Sistema Start/Stop\*

Arrestando e rilasciando la frizione il sistema Start/Stop\* spegne il motore. Il quadro resta acceso.



»» ⚠ in Blocchetto di avviamento a pag. 248



»» pag. 247

## Per vedere ed essere visti

### Interruttore delle luci



**Fig. 42** Plancia portastrumenti: interruttore delle luci.

Girare l'interruttore verso la posizione desiderata »» **fig. 42**.

	Quando il quadro strumenti è spento	Quando il quadro strumenti è acceso
0	Fari fendinebbia, anabbaglianti e luci di posizione spenti.	Luci spente o luci diurne accese.
AUTO	Le luci di orientamento possono essere accese.	Gestione automatizzata degli anabbaglianti o luci diurne accese.
☞☛	Luci di posizione accese.	
☞☛	Anabbaglianti spenti; in caso di necessità le luci di posizione si accendono per un certo periodo.	Anabbaglianti accesi.

☞☛ **Fari fendinebbia:** spostare l'interruttore fino al primo punto, dalle posizioni **AUTO**, ☞☛ o ☞☛.

☞☛ **Retronebbia:** spostare l'interruttore completamente dalle posizioni **AUTO**, ☞☛ o ☞☛.

Spegnere i fari fendinebbia: premere l'interruttore o girarlo fino alla posizione 0.

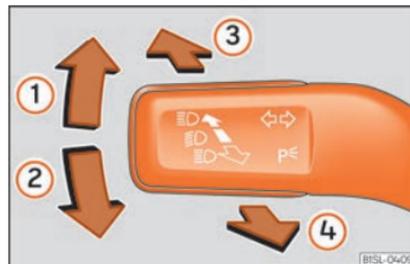


»» ⚠ in Accendere e spegnere le luci a pag. 141



»» pag. 140

### Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti



**Fig. 43** Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti.

Portare la leva nella posizione desiderata:

- ① Indicatore di direzione destro: luce di parcheggio lato destro (quadro spento).
- ② Indicatore di direzione sinistro: luce di parcheggio lato sinistro (quadro spento).
- ③ Abbaglianti accesi: spia di controllo ☞☛ accesa nel quadro strumenti.
- ④ Lampeggio fari: acceso con la leva premuta. Spia di controllo ☞☛ accesa.

Per il disinserimento, portare la leva in posizione base.



» » » ⚠ in Accendere e spegnere le luci a pag. 141



» » » pag. 141

## Lampeggio di emergenza



**Fig. 44** Plancia portastrumenti: interruttore lampeggio di emergenza.

Accesi, ad esempio:

- Quando ci si approssima a un ingorgo
- In una situazione di emergenza
- In caso di veicolo fermo per guasto
- Quando si traina un veicolo o si è trainati



» » » ⚠ in Lampeggio di emergenza a pag. 145



» » » pag. 145

## Illuminazione interna

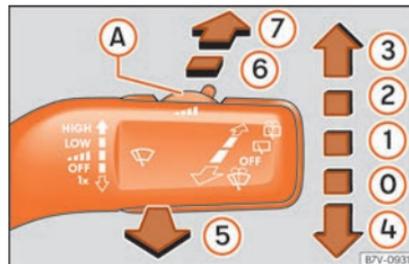
### Tasto/Posizione: Funzione

0	Spegnere le luci interne.
	Accendere le luci interne.
	Accendere la luce di contatto della porta (posizione centrale). La luce interna si accende automaticamente quando il veicolo viene sbloccato, quando si apre una portiera o quando si estrae la chiave dal quadro. La luce si spegne alcuni secondi dopo la chiusura delle porte, quando si chiude il veicolo o all'accensione del quadro strumenti.
	Accendere o spegnere la luce di lettura.



» » » pag. 147

## Tergicristalli e tergilunotto



**Fig. 45** Uso del tergcristalli e del tergilunotto.

### Portare la leva nella posizione desiderata

0	<b>OFF</b>	Tergicristalli disinseriti.
1		Tergicitura a intervalli per i tergcristalli. Utilizzando il comando » » » fig. 45 A), regolare la durata dell'intervallo (nel caso di veicoli privi di sensore pioggia) oppure la sensibilità del sensore pioggia.
2	<b>LOW</b>	Tergicitura lenta.
3	<b>HIGH</b>	Tergicitura continua.
4	<b>1x</b>	Tergicitura breve, pulizia corta. Per una tergcitura più rapida, tenere premuta la leva verso il basso più a lungo.
5		Tergicitura automatica per la pulizia del parabrezza con la leva alzata.

»

**Portare la leva nella posizione desiderata**

6		Tergitura ad intervalli per il lunotto posteriore. Il tergilunotto opera ad intervalli di 6 secondi.
7		Tergitura automatica per la pulizia del lunotto con la leva premuta.

»» » **in Leva dei tergicristalli a pag. 148**

»» pag. 148

**SOS**

»» pag. 58

## Sistema di informazione SEAT

### Introduzione al tema

Con il quadro acceso, è possibile consultare le diverse funzioni del display navigando tra i menu.

Nei veicoli con volante multifunzione non sono presenti i tasti nella leva dell'impianto tergicristalli. In questo caso l'indicatore multifunzione può essere gestito solo con i tasti di tale volante.

A seconda dell'elettronica e dell'allestimento del veicolo varia la quantità di menu visualizzati sul display del quadro strumenti.

In un'officina specializzata è possibile programmare o modificare funzioni aggiuntive a seconda dell'allestimento del veicolo. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Alcune opzioni del menu possono essere consultate a veicolo fermo.

Quando sul display è visualizzato un avvertimento di priorità 1, non è possibile visualizzare i menù. Per visualizzare i menu, confermare l'avvertimento con il tasto .

### Riassunto della struttura dei menu

**■ Indicatore multifunzione (MFA)**

»» pag. 31

- Durata del viaggio
- Consumo momentaneo di carburante
- Consumo medio di carburante
- Autonomia
- Chilometri percorsi
- Velocità media
- Indicazione digitale della velocità
- Indicatore digitale della temperatura olio
- Avviso di velocità

**■ Audio »»  pag. 208****■ Navigazione »»  pag. 226****■ Telefono »»  pag. 237****■ Assistenti** (attivazione o disattivazione)

- Sign Assist
- Lane Assist
- Exit Assist
- Angolo cieco
- Riconoscimento della stanchezza del guidatore
- Front Assist

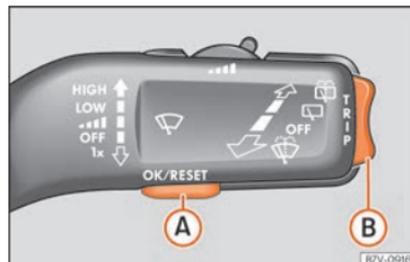
**■ Riscaldamento stazionario**»»  pag. 194

- Attivazione
    - Programma On/Off
    - Disattivazione
  - Temporizzatore 1-3
    - Giorno
    - Orologio
    - Minuto
    - Attivazione
  - Durata
  - Modalità di funzionamento
    - Riscaldamento
    - Ventilazione
  - Giorno
  - Regolazione predefinita
- Stato veicolo »» pag. 30**
- Impostazioni »» pag. 32**
- Sistemi di assistenza
    - Sign Assist: [Attivo o Rimorchio]

- Lane Assist (Attivo)
- Front Assist (Attivo, Preavviso, Avvertimento della distanza)
- ACC
  - Regolazione di base (ECO, Normal, Sportivo)
  - Distanza (Molto corta, Corta, Media, Grande, Molto grande, Ultima)
- Dati dell'indicatore multifunzione
  - Durata del viaggio
  - Consumo momentaneo di carburante
  - Consumo medio di carburante
  - Chilometri percorsi
  - Autonomia
  - Velocità media
  - Indicazione digitale della velocità
  - Avviso di velocità
- Bussola
- Comfort »» pag. 33
  - Chiusura centralizzata (chiusura centralizz.)
    - Blocco automatico (Blocco aut.) On / Off
    - Sblocco automatico (Sblocco aut.) On / Off
    - Sblocco delle porte (Sblocco pta.: Tutte, Una porta, Lato veicolo, Individuale)
      - Indietro
- Off
  - Tutti
  - Conducente
  - Indietro
- Inclinazione degli specchietti retrovisori (Inclin. retrov.) On / Off
- Regolazione degli specchietti retrovisori (Regol. retrov.)
  - Singolo
  - Sincronizzato
  - Indietro
- Impostazioni di fabbrica (Impostazioni fabbrica)
  - Indietro
- Luci e visibilità »» pag. 33
  - Funzione Coming Home
  - Funzione Leaving Home
  - Luce zona piedi
  - Indicatori di direzione modalità comfort On / Off
  - Regolazione predefinita
  - Luce viaggio On / Off
- Orologio
- Pneumatici invernali
- Lingua
- Unità di misura
- Secondo indicatore velocità On / Off
- Autohold
- Service
  - Info

- Reset
- Regolazione predefinita

### Utilizzo dei menu nel quadro strumenti



**Fig. 46** Leva dell'impianto tergicristalli tasti per l'utilizzo dei menu del quadro strumenti.



**Fig. 47** Volante multifunzione: tasti per l'utilizzo dei menu del quadro strumenti.

## Visualizzazione del menu principale

- Accendere il quadro.
- Se viene visualizzato un messaggio o il pitogramma del veicolo, premere il tasto **OK** (» fig. 46 **A**) oppure » fig. 47).
- Se si usa la leva dell'impianto tergicristalli: compare l'elenco del menu principale.
- Se si usa il volante multifunzione: non compare l'elenco del menu principale. Per spostarsi tra le diverse opzioni del menu principale, premere i tasti con le frecce **◀** o **▶** più volte » pag. 30.

## Selezione di un sottomenu

- Premere il tasto doppio » fig. 46 **B**) verso l'alto o verso il basso, oppure, sul volante multifunzione, girare la rotella fino a contrassegnare l'opzione del menu desiderata.
- L'opzione selezionata sarà visualizzata fra due righe orizzontali. Inoltre a destra comparirà un triangolo ◀.
- Per selezionare il sottomenu, premere il tasto **OK**.

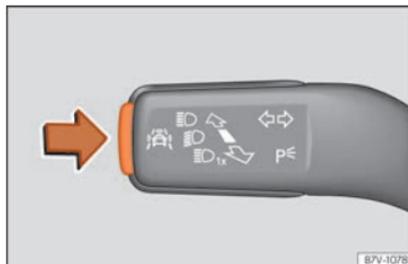
## Effettuare regolazioni a seconda del menu

- Con il tasto doppio sulla leva dell'impianto tergicristalli o con la rotella sul volante multifunzione, è possibile eseguire le modifiche desiderate. Per far scorrere i valori più rapidamente, è necessario mantenere premuto il ta-

sto doppio o girare più rapidamente la rotella (avanzamento o arretramento rapido).

- Selezionare o confermare la selezione con il tasto **OK**.

## Tasto dei sistemi di assistenza alla guida\*



**Fig. 48** Sulla leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti: tasti per i sistemi di assistenza alla guida.

Attraverso i tasti sulla leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti è possibile attivare o disattivare i sistemi di assistenza alla guida illustrati nel menu **Assistenti**.

## Attivare o disattivare un sistema di assistenza alla guida

- Premere brevemente il tasto » fig. 48 nella direzione indicata dalla freccia per aprire il menu **Assistenti**.

- Selezionare il sistema di assistenza alla guida e attivarlo o disattivarlo » pag. 30. Una tacca indica che il sistema di assistenza alla guida è attivo.

## Menu principale

<b>Indicatore multifunzione (MFA)</b>	Informazioni e possibili configurazioni dell'indicatore multifunzione » pag. 31.
<b>Audio</b>	Indicazione dell'emittente, se è accesa la radio. Indicazione del CD in uso, in modalità CD. » pag. 208.
<b>Navigazione</b>	Con la navigazione a destinazione attiva, sono visualizzate le frecce di cambio di direzione e una barra di avvicinamento. La rappresentazione è simile ai simboli visualizzati nel sistema di navigazione. Se la navigazione a destinazione è disattivata, è visualizzata la direzione di marcia (bussola) e il nome della via in cui si sta circolando » pag. 226.
<b>Telefono</b>	Informazioni e opzioni di configurazione della predisposizione per telefono cellulare » pag. 237.

<b>Sistemi di assistenza</b>	Attivazione o disattivazione dei sistemi di assistenza alla guida: Sign Assist, Lane Assist, RCTA (Exit Assist), rilevamento dell'angolo cieco (BSD), riconoscimento della stanchezza, Front Assist » pag. 273.
<b>Riscaldamento stazionario</b>	Informazioni e configurazioni possibili del riscaldamento stazionario: attivazione o disattivazione il riscaldamento stazionario. Selezionare la durata e la modalità di funzionamento. » pag. 194
<b>Stato del veicolo</b>	Testi correnti di avvertimento o di informazione. Questa opzione compare solo quando sono disponibili alcuni di questi testi. Sul display è visualizzato il numero di messaggi disponibili. Esempio 1/1 o 2/2. » pag. 109
<b>Impostazioni</b>	Diverse opzioni di regolazione, ad esempio, i menu Comfort, Luce & Visibilità, così come l'ora, l'indicazione della velocità con pneumatici da neve, la lingua, le unità di misura o i sistemi di assistenza alla guida. » pag. 32

## Menu Indicatore multifunzione (MFA)

L'indicatore multifunzione (MFA) presenta due memorie automatiche: **1 - Memoria parziale** e **2 - Memoria complessiva**. La memoria selezionata appare nella zona superiore destra del display.

Con il quadro acceso e visualizzando la memoria 1 o 2, premere brevemente il tasto **OK** per passare da una memoria all'altra.

<b>1</b> Memoria parziale (per un solo percorso).	La memoria registra i valori del tragitto percorso e del consumo da quando si accende a quando si spegne il quadro. Se si interrompe il tragitto per più di due ore, la memoria si cancella automaticamente. Se si prosegue la marcia meno di due ore dopo aver spento il quadro, i nuovi dati saranno aggiunti a quelli già memorizzati.
<b>2</b> Memoria totale (per tutti i tragitti).	Nella memoria vengono registrati i valori corrispondenti a un determinato numero di percorsi parziali, fino a un massimo di 19 ore e 59 minuti o 99 ore e 59 minuti, oppure 1999,9 km (miglia) o 9999 km (miglia), in base al modello del quadro degli strumenti. Al raggiungimento di una di queste due quote, la memoria si cancella automaticamente e ritorna a contare a partire da 0.

## Indicazioni possibili

<b>Durata del viaggio</b>	Indica le ore (h) e i minuti (min) trascorsi da quando viene collegata l'accensione.
<b>Consumo momentaneo di carburante</b>	L'indicazione del consumo momentaneo è contata durante la guida, in l/100 km (o miglia per gallone, m.p.g.); con il motore in marcia e il veicolo fermo, in l/h (o galloni per ora).
<b>Consumo medio di carburante</b>	Dopo aver collegato l'accensione, il consumo medio (in l/100 km o m.p.g.) viene visualizzato dopo aver percorso circa 100 metri (328 piedi). Fino ad allora, sono visualizzati dei trattini. Il valore mostrato si aggiorna ogni 5 secondi circa.
<b>Autonomia</b>	Distanza approssimativa in km (o miglia) che si può ancora percorrere con il carburante che resta nel serbatoio, sempre che si mantenga lo stesso stile di guida. Si calcola, tra altri elementi, considerando il consumo momentaneo di carburante.
<b>Chilometri percorsi</b>	Distanza percorsa, dopo aver collegato l'accensione, in km (o miglia).
<b>Velocità media</b>	La velocità media comincia ad essere calcolata già dopo circa 100 metri (o 328 piedi) dalla partenza. Fino ad allora, sono visualizzati dei trattini. Il valore mostrato si aggiorna ogni 5 secondi circa.

»

<b>Indicazione digitale della velocità</b>	Velocità momentanea visualizzata in digitale.
<b>Indicatore digitale della temperatura olio</b>	Indicazione digitale della temperatura aggiornata dell'olio motore.
<b>Segnale velocità a --- Km/h</b>	Se si riduce la velocità memorizzata (tra 30-250 km/h, o tra 18-155 mph), vengono emessi un segnale acustico e visivo.

### Cambio di modalità di visualizzazione

- *Nei veicoli senza volante multifunzione:* premere la leva.
- *Nei veicoli con volante multifunzione:* premere il tasto  $\Delta$  o  $\nabla$ .

### Memorizzazione di una velocità per l'avviso di velocità

- Selezionare l'indicazione **Avvertenza di velocità a --- km/h**.
- Premere il tasto **OK** per memorizzare la velocità corrente e disattivare l'avviso.
- Regolare entro i 5 secondi successivi la velocità desiderata con il tasto doppio sulla leva dell'impianto tergitristalli o con i tasti  $\Delta$  o  $\nabla$  del volante multifunzione. In seguito, premere nuovamente **OK** o attendere alcuni secondi. La velocità resta memorizzata e l'avviso attivato.

- *Per disattivare,* premere **OK**. La velocità programmata viene cancellata.

### Cancellare manualmente la memoria 1 o 2

- Selezionare la memoria che si desidera cancellare.
- Mantenere premuto per 2 secondi il tasto **OK**.

### Personalizzazione delle indicazioni

Nel menu **Regolazioni** è possibile selezionare quali delle indicazioni possibili nell'indicatore multifunzione si desiderano visualizzare sul display del quadro strumenti. Inoltre, è possibile modificare le unità di misura **>>> pag. 32**.

## Menu Regolazioni

<b>Sistemi di assistenza</b>	Selezione delle diverse opzioni di configurazione dei sistemi di assistenza alla guida: Sign Assist, Lane Assist, Front Assist e ACC <b>&gt;&gt;&gt; pag. 273</b> .
<b>Dati dell'indicatore multifunzione</b>	Configurazione dei dati dell'indicatore multifunzione che si desidera visualizzare sul display del quadro strumenti <b>&gt;&gt;&gt; pag. 31</b> .
<b>Bussola</b>	Regolazione della zona magnetica e taratura della bussola. Per la taratura si devono tenere in considerazione le indicazioni sul display del quadro strumenti.

<b>Comfort</b>	Regolazioni delle funzioni di comfort del veicolo <b>&gt;&gt;&gt; pag. 33</b> .
<b>Luci e Visibile</b>	Configurazione dell'illuminazione del veicolo <b>&gt;&gt;&gt; pag. 33</b> .
<b>Orologio</b>	È possibile impostare le ore e i minuti dell'orologio del quadro strumenti e del sistema di navigazione. All'interno di questo menu si può scegliere la modalità di indicazione dell'ora tra quella a 12 e quella a 24 ore. La <b>S</b> che compare nella parte superiore del display indica che è stato regolato l'orologio estivo.
<b>Pneumatici invernali</b>	Regolazione degli avvisi visivi e acustici sulla velocità. Utilizzare questa funzione solo quando il veicolo monta pneumatici invernali, che sono concepiti per far raggiungere al veicolo la sua velocità massima.
<b>Lingua</b>	Regolazione della lingua per i testi del display e del sistema di navigazione.
<b>Unità di misura</b>	Regolazione delle unità di misura per la temperatura, il consumo e la distanza.
<b>Seconda velocità</b>	Accensione e spegnimento del secondo indicatore di velocità.
<b>Service</b>	Consultare le notifiche di manutenzione o azzerare l'indicatore degli intervalli di manutenzione.
<b>Impostazione di fabbrica</b>	Alcune funzioni del menu <b>Configurazione</b> ritorneranno al loro valore predefinito di fabbrica.

<b>Indietro</b>	Viene visualizzato di nuovo il menu principale.
-----------------	---

## Sottomenu Comfort

<b>Chiusura centralizz.</b> » pag. 121	<b>Blocco aut.</b> (Auto Lock): blocco automatico di tutte le porte e del portellone posteriore quando si raggiunge una velocità di circa 15 km/h (10 mph). Per sbloccare il veicolo quando è fermo, occorre premere il tasto della chiusura centralizzata, azionare la maniglia della porta o estrarre la chiave dal quadro se la funzione <b>Sblocco aut.</b> è attivata.
	<b>Sblocco aut.</b> (Auto Unlock): sblocco di tutte le porte e del portellone posteriore quando si estrae la chiave dal quadro.
	<b>Sblocco pta.:</b> sbloccando con la chiave, si sbloccano le seguenti porte a seconda della configurazione scelta: - <b>Tutte</b> - <b>Una porta:</b> si sblocca solo la porta del conducente. Premendo il tasto  un'altra volta si sbloccano tutte le porte e il portellone posteriore. - <b>Lato veicolo:</b> si sbloccano le porte del lato conducente. Sui veicoli con il sistema Keyless Access » pag. 121, azionando la maniglia corrispondente, si sbloccano le porte del lato del veicolo dove si trova la chiave.

<b>Gestione dei finestrini</b>	Regolazione degli alzacristalli: consente di aprire o chiudere tutti i finestrini quando si sblocca o si blocca il veicolo, rispettivamente. La funzione di apertura si può attivare solo nella porta del conducente » pag. 136.
<b>Inclinazione dello specchietto retrovisore</b>	Inclina verso il basso lo specchietto retrovisore del passeggero quando si ingrana la retromarcia. Consente di visualizzare, ad esempio, il bordo del marciapiede » pag. 151.
<b>Regol. specchi</b>	Se si seleziona la regolazione <b>sincronizzata</b> , quando si regola lo specchietto retrovisore del conducente si regola anche quello del passeggero.
<b>Impostazione di fabbrica</b>	Alcune funzioni del sottomenu <b>Comfort</b> ritorneranno al loro valore predefinito di fabbrica.
<b>Indietro</b>	Viene visualizzato di nuovo il menu <b>Configurazione</b> .

## Sottomenu Luci e Visibil.

<b>Funzione Coming Home</b>	Consente di regolare la durata di illuminazione dei fari dopo aver bloccato o sbloccato il veicolo, oltre a collegare/scollegare questa funzione » pag. 144.
<b>Funzione Leaving Home</b>	

<b>Luce zona piedi</b>	Consente di regolare l'intensità dell'illuminazione nel vano piedi con le porte aperte, oltre a collegare o scollegare questa funzione.
<b>Funzione comfort degli indicatori di direzione</b>	Collegamento o scollegamento degli indicatori di direzione in modalità comfort. Se gli indicatori di direzione comfort sono collegati, attivando l'indicatore di direzione, questo lampeggia almeno tre volte » pag. 140.
<b>Impostazione di fabbrica</b>	Tutte le configurazioni nel sottomenu <b>Luci e Visibil.</b> ritorneranno al valore predefinito di fabbrica.
<b>Luce viaggio</b>	Regolare i fari nei paesi in cui si circola sul lato contrario. Quando si attiva, i fari di un veicolo con volante a sinistra si regolano per circolare sulla sinistra. Questa funzione deve essere utilizzata solo per brevi periodi.
<b>Indietro</b>	Viene visualizzato di nuovo il menu <b>Configurazione</b> .

## Impostazioni comfort personalizzate

Quando il veicolo viene utilizzato da due persone, SEAT consiglia che ciascuno usi sempre la "propria" chiave telecomando. Quando si spegne il quadro o si blocca il veicolo, le regolazioni di comfort personalizzate restano memorizzate e vengono assegnate automaticamente alla chiave del veicolo » pag. 28. »

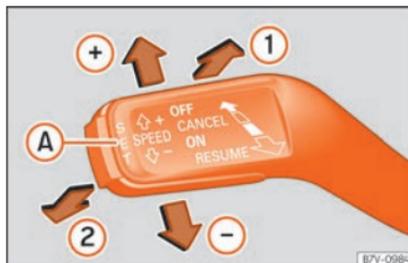
Alla chiave del veicolo sono assegnati i valori di regolazione di comfort personalizzati delle seguenti opzioni del menu:

- Menu **Riscaldamento stazionario**
- Menu **Configurazione**
  - Orologio
  - Lingua
  - Unità di misura
- Menu **Regolazioni di comfort**
  - Apertura delle porte (apertura individuale, Auto Lock)
  - Gestione comfort dei finestrini
  - Inclinazione specchietto retrovisore
- Menu **Regolazioni Luci e visibili.**
  - Coming home e Leaving home
  - Luce zona piedi
  - Funzione comfort degli indicatori di direzione

Le regolazioni memorizzate si attivano automaticamente quando si accende il quadro. Vedere anche le informazioni e i consigli relativi alla memoria dei sedili »» pag. 158.

## Regolatore di velocità

### Uso del regolatore di velocità (GRA)\*



**Fig. 49** A sinistra del piantone dello sterzo: interruttori e comandi per l'uso del GRA.

- Collegamento del GRA: posizionare la leva su **ON** (1) »» fig. 49. Il sistema si accende ma non effettua la regolazione poiché non è programmata alcuna velocità.
- Attivazione del GRA: premere il tasto **SET** (A) »» fig. 49. Memorizza e regola la velocità attuale.
- Disattivazione temporanea del GRA: muovere la leva fino a **CANCEL** (2) »» fig. 49 e rilasciarla o schiacciare il freno o la frizione. La regolazione si scollega temporaneamente.
- Collegare nuovamente il GRA: muovere la leva fino a **RESUME** (1) »» fig. 49 e rilasciarla. La

velocità memorizzata verrà conservata e regolata nuovamente.

- Aumentare la velocità programmata durante la regolazione del GRA: spostare brevemente la leva fino a **SPEED +** (+) per aumentare la velocità a intervalli di 10 km/h. Se viene mantenuta premuta, il veicolo accelererà fino alla velocità desiderata. Quando si rilascia viene memorizzata la velocità corrente.
- Ridurre la velocità programmata durante la regolazione del GRA: spostare brevemente la leva verso **SPEED -** (-) per ridurre la velocità a intervalli di 10 km/h. Se viene mantenuta premuta, il veicolo ridurrà la velocità interrompendo l'accelerazione senza che intervengano i freni. Quando si rilascia viene memorizzata la velocità corrente.
- Disattivazione del GRA: portare la leva nella posizione **OFF** (2) »» fig. 49. Il sistema si disattiva e la velocità memorizzata si cancella.



»» ⚠ in Controllo del regolatore di velocità a pag. 289



»» pag. 288

## Spie luminose

## Spie di controllo e di avvertimento

## Spie rosse

	Freno di stazionamento collegato <b>OPPURE</b> anomalia all'impianto dei freni » pag. 252.
	Liquido di raffreddamento del motore » pag. 350.
	Pressione dell'olio motore » pag. 346.
	Porte aperte o non chiuse correttamente » pag. 129.
	Portellone posteriore aperto o non chiuso correttamente » pag. 133
	Anomalia allo sterzo » pag. 267.
	Livello di AdBlue troppo basso » pag. 340.
	Il conducente o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza » pag. 66.
	Premere il pedale del freno » pag. 252, » pag. 261, » pag. 295.
	Anomalia al generatore » pag. 356.

## Spie gialle

	Pastiglie del freno anteriori usurate » pag. 252.
--	---

	Anomalia nell'ESC o disconnessione causata dal sistema; <b>OPPURE</b> ESC o ASR attivi » pag. 257.
	ASR disattivato manualmente » pag. 257.
	Anomalia nell'ABS » pag. 257.
	Anomalia nel freno di stazionamento elettronico » pag. 252.
	Fanale retronebbia acceso » pag. 140.
	Anomalia nel sistema di illuminazione del veicolo » pag. 140.
	Anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico » pag. 270.
	Preriscaldamento del motore diesel; <b>OPPURE</b> anomalia nel sistema di gestione del motore diesel » pag. 270.
<b>EPC</b>	Anomalia nel sistema di gestione del motore a benzina » pag. 270.
	Filtro antiparticolato ostruito » pag. 270.
	Anomalia allo sterzo » pag. 267.
	Sistema di controllo degli pneumatici » pag. 316.
	Livello del liquido lavacrystal troppo basso » pag. 148.
	Serbatoio del carburante quasi vuoto » pag. 336.

	Livello dell'olio motore » pag. 346.
	Anomalia sul sistema degli airbag e sui sensori delle cinture » pag. 78.
<b>OFF</b>	Airbag frontale lato passeggero disattivato » pag. 78.
	Rabboccare AdBlue, <b>OPPURE</b> anomalia nel sistema » pag. 340.
	Tappo del serbatoio del carburante aperto » pag. 336.
	Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) » pag. 302.

## Altre spie luminose

	Indicatori di direzione o luci di emergenza accese » pag. 140.
	Premere il pedale del freno » pag. 261.
	Regolatore di velocità » pag. 288; <b>OPPURE</b> Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) » pag. 295.
	Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist) attivo » pag. 302.
	Abbaglianti accesi o lampeggio attivo » pag. 140.
	Comando automatico degli abbaglianti (Light Assist) » pag. 140.
<b>SAFE</b>	Immobilizer elettronico attivo » pag. 251. »

	Indicatore di intervalli Service » pag. 112.
	Telefono cellulare collegato tramite Bluetooth » pag. 237.
	Stato di carica della batteria del telefono cellulare » pag. 237.
	Rischio di gelo » pag. 111.
	Sistema Start/Stop attivato » pag. 274.
	Sistema Start/Stop non disponibile » pag. 274.



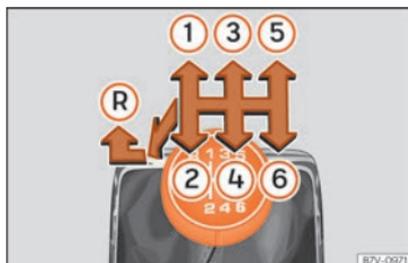
» ⚠ in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114



» pag. 114

## Leva del cambio

### Cambio manuale



**Fig. 50** Schema degli innesti del cambio manuale a 6 marce.

Nella leva selettrice sono indicate le posizioni delle marce » **fig. 50**.

- Schiacciare la frizione e mantenere il piede in profondità.
- Portare la leva del cambio nella posizione desiderata.
- Rilasciare la frizione.

### Inserimento della retromarcia

- Schiacciare la frizione e mantenere il piede in profondità.
- Per inserire la retromarcia, con la leva selettiva in posizione di folle, spingerla verso il

basso, muoverla a fondo a sinistra e quindi in avanti » **fig. 50** **R**.

- Rilasciare la frizione.



» ⚠ in Cambio manuale a pag. 261



» pag. 261

### Cambio automatico\*



**Fig. 51** Cambio automatico: posizioni della leva selettiva.

- P** Blocco di parcheggio
- R** Retromarcia
- N** Folle (minimo)
- D/S** Posizione permanente per la marcia in avanti
- +/-** Modalità tiptronic: spostare la leva in avanti (+) per inserire una marcia più

elevata o indietro [-] per inserirne una più bassa.



» » » ⚠ in Cambio automatico\* a pag. 263

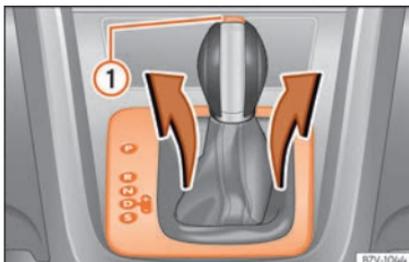


» » » pag. 262

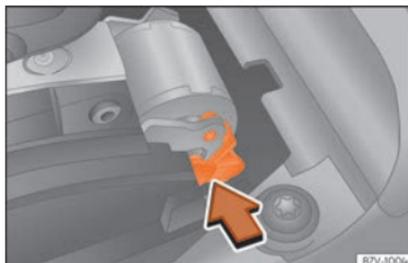
**SOS**

» » » pag. 37

## Sbloccaggio di emergenza della leva selettoria



**Fig. 52** Smontare il rivestimento dell'indicatore delle marce.



**Fig. 53** Sbloccaggio d'emergenza del blocco della leva selettoria.

In assenza di alimentazione elettrica (ad esempio quando la batteria è completamente scarica), se il veicolo deve essere spinto o trainato, la leva selettoria deve essere portata in posizione **N** servendosi del dispositivo per lo sbloccaggio di emergenza.

Il dispositivo per lo sbloccaggio d'emergenza si trova sotto il rivestimento del pannello del cambio, sul lato destro rispetto al senso di marcia. Per sbloccare il dispositivo di bloccaggio della leva selettoria è necessario utilizzare un oggetto idoneo (ad esempio un cacciavite).

### Operazioni preliminari

- Attivare il freno di stazionamento. Se non si attiva questo freno, assicurarsi in altro modo che il veicolo non si possa muovere.
- Disinserire l'accensione.

### Smontaggio del rivestimento del pannello del cambio

- Tirare la copertura verso l'alto afferrandola nella zona del parapolvere della leva selettoria » » » **fig. 52**.
- Estrarre la copertura facendola passare sopra la leva selettoria » » » ⚠.

### Sbloccaggio d'emergenza della leva selettoria

- Spingere la leva di sblocco » » » **fig. 53** nella direzione indicata dalla freccia e tenerla in posizione.
- Premere il tasto di blocco » » » **fig. 52** ① sul pomello della leva selettoria e portare la leva in posizione **N**.

### ⚠ ATTENZIONE

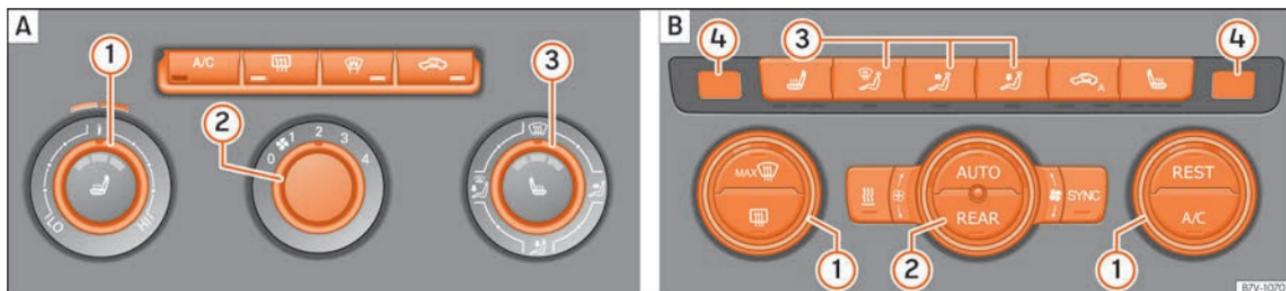
**Non spostare la leva selettoria dalla posizione P quando il freno di stazionamento elettronico non è attivo. In caso contrario, se il veicolo si trova in pendenza, potrebbe muoversi provocando lesioni o incidenti.**

### ⓘ AVVISO

**Se il veicolo viene spostato a motore spento e con la leva selettoria in posizione N per un periodo prolungato e ad alta velocità (ad esempio quando viene rimorchiato) il cambio automatico subisce danni.**

## Climatizzazione

### Come funziona la climatizzazione?



**Fig. 54** Dettaglio della console centrale: **A**) Comandi dell'aria condizionata elettrica manuale; **B**) Comandi del Climatronic.

Tasto, regolazione	Aria condizionata elettrica manuale <b>A</b> ) »»» fig. 54; Climatronic <b>B</b> ) »»» fig. 54.
<b>1</b> Temperatura	<b>Aria condizionata elettrica manuale:</b> ruotare il regolatore per regolare la temperatura secondo quanto detto. In posizione <b>A/C MAX</b> si modificherà il massimo rendimento di refrigerazione. La modalità di ricircolo dell'aria e il sistema di raffreddamento si attivano automaticamente. <b>Climatronic:</b> il lato destro e sinistro possono essere modificati separatamente. Ruotare il regolatore per regolare la temperatura secondo quanto detto.
<b>2</b> Ventola 	<b>Aria condizionata elettrica manuale:</b> livello 0: ventilatore e aria condizionata (manuale) scollegati, livello 4: livello massimo del ventilatore. <b>Climatronic:</b> la potenza della ventola si regola automaticamente. Ruotare il regolatore per la regolazione manuale della ventola.
<b>3</b> Distribuzione dell'aria	<b>Aria condizionata elettrica manuale:</b> ruotare il regolatore per dirigere il flusso d'aria alla zona desiderata. <b>Climatronic:</b> il flusso d'aria si imposta automaticamente a un flusso confortevole. Può essere acceso anche manualmente mediante i tasti <b>3</b> .
<b>4</b>	<b>Climatronic:</b> indicazioni della temperatura regolata per la zona sinistra e per la zona destra.

Tasto, regolazione	Aria condizionata elettrica manuale [A] »» fig. 54; Climatronic [B] »» fig. 54.
	<b>Aria condizionata elettrica manuale:</b> funzione sbrinatorio. Il flusso d'aria è diretto verso il parabrezza. In questa posizione, il ricircolo dell'aria si disattiva automaticamente, oppure nemmeno si attiva. Aumentare la potenza di ventilazione per sbrinare il parabrezza quanto prima. Per deumidificare l'aria, l'impianto di raffreddamento si attiva automaticamente.
<b>MAX</b> 	<b>Climatronic:</b> funzione sbrinatorio. L'aria esterna aspirata viene diretta verso il parabrezza e il ricircolo dell'aria si disattiva automaticamente. Per disappannare il parabrezza nel modo più rapido possibile, l'aria deve essere deumidificata a temperature superiori a +3 °C (+38 °F) circa e la ventola deve funzionare a velocità massima.
	L'aria è diretta verso il torace tramite le bocchette situate sul cruscotto.
	Flusso d'aria verso il vano piedi.
	<b>Aria condizionata elettrica manuale:</b> flusso d'aria ripartito tra il parabrezza e il vano piedi.
	<b>Climatronic:</b> flusso d'aria indirizzato verso l'alto.
	Sbrinatorio lunotto: funziona solamente con il motore in moto e si disattiva automaticamente dopo 10 minuti.
	<b>Aria condizionata elettrica manuale:</b> ricircolo dell'aria »» pag. 192.
	<b>Climatronic:</b> ricircolo dell'aria manuale e automatico »» pag. 192
	Tasto di attivazione immediata del riscaldamento stazionario »» pag. 194.
	Tasti di regolazione del riscaldamento del sedile »» pag. 158
	<b>Climatronic:</b> a seconda dell'equipaggiamento del veicolo è possibile che esista un tasto per il riscaldamento del parabrezza nel pannello di controllo del climatizzatore. Il riscaldamento del parabrezza funziona solamente con il motore in moto e si disattiva automaticamente dopo alcuni minuti.
<b>A/C</b>	Premere il pulsante per attivare o disattivare l'impianto di raffreddamento.
<b>SYNC</b>	<b>Climatronic:</b> applicazione delle regolazioni della temperatura del lato conducente anche per il lato passeggero. Quando la spia del tasto <b>SYNC</b> si accende, le regolazioni della temperatura del lato conducente vengono applicate anche al lato passeggero. Premere il tasto corrispondente o azionare il regolatore della temperatura per il lato passeggero al fine di regolare una diversa temperatura. Sul tasto non si accende nessuna spia.

Tasto, regolazione	Aria condizionata elettrica manuale [A] »» fig. 54; Climatronic [B] »» fig. 54.
<b>AUTO</b>	<b>Climatronic:</b> regolazione automatica della temperatura, del livello del ventilatore e della ripartizione del flusso d'aria. Per attivare la funzione, premere l'apposito tasto. Sul tasto <b>AUTO</b> si accende la spia di controllo.
<b>REAR</b>	<b>Climatronic:</b> premere il tasto <b>REAR</b> per regolare la climatizzazione dei sedili posteriori a partire dalle impostazioni di quelli anteriori. Quando la funzione è attiva, la spia del tasto <b>REAR</b> è accesa. Saranno visualizzate le regolazioni dei sedili posteriori. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante, oppure non toccare nessun altro tasto per 10 secondi.
<b>REST</b>	<b>Climatronic:</b> per usare il calore prodotto dal motore, premere il tasto <b>REAR</b> . A motore caldo e accensione scollegata, è possibile sfruttare il calore che proviene dal motore per mantenere l'abitacolo climatizzato. Quando si attiva la funzione si illumina la spia del tasto <b>REAR</b> . La funzione di disattiverà entro 30 minuti e se il livello della batteria è basso.
<b>OFF<sup>a1</sup></b>	Disattivazione <b>Aria condizionata elettrica manuale:</b> ruotare il regolatore della ventola sulla posizione 0. <b>Climatronic:</b> premere il tasto <b>OFF</b> o regolare manualmente la ventola a 0. Quando si disattiva il dispositivo, si accende la spia del tasto <b>OFF</b> .

<sup>a1</sup> In funzione della versione del modello.



»» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 189



»» pag. 189

## Controllo dei livelli

### Capacità di riempimento

#### Capacità del serbatoio del carburante

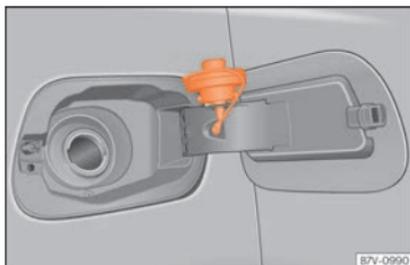
73 litri. Riserva da 8 litri

#### Capacità del serbatoio del tergicristalli

Modelli senza impianto lavafari 3.5 litri

Modelli con impianto lavafari 6 litri

### Carburante



**Fig. 55** Sportellino del serbatoio con all'interno il tappo.

Prima di procedere al rifornimento, è necessario spegnere il motore, il quadro, il telefono cellulare e il riscaldamento indipendente, che

dovranno rimanere spenti durante le operazioni di rifornimento.

#### Apertura del serbatoio del carburante

- Lo sportellino del serbatoio si trova nella parte posteriore destra del veicolo.
- Premere sulla zona posteriore dello sportellino del serbatoio per aprirlo.
- Estrarre il tappo del serbatoio svitandolo in senso antiorario e introdurlo nell'apertura apposita nella cerniera dello sportellino del serbatoio »»  **fig. 286.**

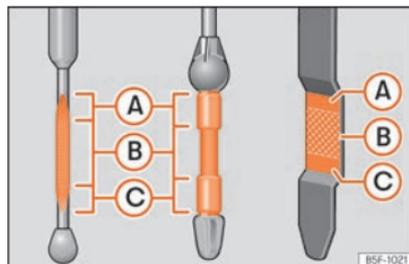
#### Chiusura del serbatoio del carburante

- Riavvitare il tappo al bocchettone del serbatoio finché non si sente uno scatto.
- Chiudere lo sportellino premendolo fino allo scatto. Lo sportellino del serbatoio, quando è chiuso, non deve sporgere rispetto alla carrozzeria.

 »» pag. 335

 »» pag. 337

### Olio



**Fig. 56** Asta di misurazione livello olio motore



**Fig. 57** Vano motore: tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore.

Il livello dell'olio si misura mediante l'asta situata nel vano motore »»  **pag. 345.**

L'olio deve lasciare la propria traccia tra le zone **A** e **C**. Non può mai superare la zona **A**.

»

- Zona **(A)**: non aggiungere olio.
- Zona **(B)**: è possibile aggiungere dell'olio purché il livello permanga in questa zona.
- Zona **(C)**: aggiungere dell'olio fino a raggiungere la zona **(B)**.

### Aggiunta di olio

- Svitare il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore.
- Aggiungere l'olio lentamente.
- Al contempo, controllarne il livello per non superarlo.
- Quando il livello raggiunge almeno la zona **(B)**, avvitare attentamente il tappo del bocchettone di rifornimento.

### Additivi per l'olio del motore

Non aggiungere alcun tipo di additivo all'olio del motore. I danni causati da tali additivi non sono coperti dalla garanzia.

### Specifiche dell'olio motore

#### Motori diesel

Con LongLife Service	VW 507 00
Senza LongLife Service	VW 507 00

### Se il livello dell'olio motore è troppo basso

Nella propria officina specializzata si potranno ottenere informazioni sull'olio motore vei-

colo per ciascun veicolo. Utilizzare quest'olio in caso nel caso in cui sia necessario rabboccarlo.

Se l'olio motore raccomandato non è disponibile, in **caso di emergenza** è consentito rabboccare **una volta** un quantitativo massimo di 0,5 l del seguente olio motore fino al prossimo cambio dell'olio:

- *Motori a benzina*: norma VW 504 00, VW 502 00, VW 508 00, ACEA C3 o API SN.
- *Motori diesel*: norma VW 507 00, VW 505 01, ACEA C3 o API CK-4.

Per il cambio dell'olio rivolgersi ad un'officina specializzata.

L'utilizzo di olio motore conforme alla norma VW 504 00 anziché VW 508 00 può aumentare il consumo e le emissioni di CO<sub>2</sub>.

 **EDGE** PROFESSIONAL

### Raccomandato da SEAT

SEAT consiglia di utilizzare l'olio originale SEAT per garantire elevate prestazioni dei motori SEAT.



»»  in Cambio dell'olio motore a pag. 349



»» pag. 346

## Liquido di raffreddamento



**Fig. 58** Vano motore: tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

Il serbatoio del liquido di raffreddamento è situato nel vano motore »»  pag. 345.

A motore freddo, rabboccare il liquido quando il livello si trova al di sotto di **MIN**.

### Specifiche del liquido di raffreddamento

Il circuito di raffreddamento del motore è riempito in fabbrica con una miscela di acqua specificatamente trattata e con almeno il 40% di additivo **G13** (TL-VW 774 J) violaceo. Questa miscela garantisce una protezione

dal gelo fino a  $-25^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F}$ ), e protegge anche dalla corrosione le parti in lega leggera del circuito di raffreddamento del motore. Inoltre impedisce la formazione di calcare ed innalza notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per proteggere il circuito di raffreddamento del motore, la percentuale di additivo deve sempre essere come minimo del 40%, anche quando il clima è caldo e non è necessaria la protezione antigelo.

Se, per ragioni climatiche, è necessaria una protezione maggiore, è possibile incrementare la percentuale di additivo, ma solo fino al 60%; in caso contrario, si verificherebbe un calo della protezione antigelo e un conseguente peggioramento del raffreddamento.

Quando si rabbocca il liquido di raffreddamento, utilizzare una miscela di **acqua distillata** e almeno 40% di additivo G13 o G12 plus-plus (TL-VW 774 G) (entrambi violacei) per ottenere una protezione ottimale contro la corrosione » » » **❗ in Specifica del liquido di raffreddamento a pag. 351**. La miscela di G13 con i liquidi di raffreddamento del motore G12 plus (TL-VW 774 F), G12 (colore rosso) o G11 (colore blu-verde) peggiora considerevolmente la protezione contro la corrosione e, perciò, va evitata » » » **❗ in Specifica del liquido di raffreddamento a pag. 351**.



» » » **⚠ in Specifica del liquido di raffreddamento a pag. 350**



» » » pag. 349

## Liquido dei freni



**Fig. 59** Vano motore: tappo del serbatoio del liquido dei freni.

Il serbatoio del liquido dei freni è situato nel vano motore » » » **🔍 pag. 345**.

Il livello deve essere compreso tra le tacche **MIN** e **MAX**. Se raggiunge un livello inferiore a **MIN**, recarsi presso un Service Center.



» » » **⚠ in Controllo del livello del liquido dei freni a pag. 353**



» » » pag. 353

## Tergicristalli



**Fig. 60** Nel vano motore: tappo del serbatoio del tergicristalli.

Il serbatoio del liquido dei tergicristalli è situato nel vano motore » » » **🔍 pag. 345**.

Per riempire il serbatoio, utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto tergicristalli raccomandato da SEAT.

In caso di temperature fredde, aggiungere del liquido antigelo.



» » » **⚠ in Controllare e rabboccare il livello del serbatoio del tergicristalli a pag. 355**



» » » pag. 354

## Batteria

La batteria si trova nel vano motore

»  pag. 345. Non richiede manutenzione.

Il suo stato viene controllato nell'ambito degli intervalli di manutenzione.



»  in Verificare il livello dell'elettrolita della batteria del veicolo a pag. 357

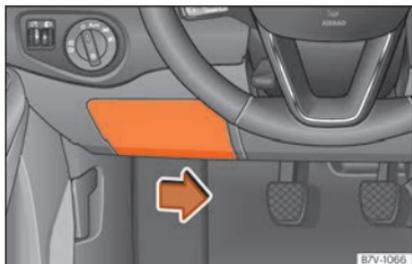


» pag. 355

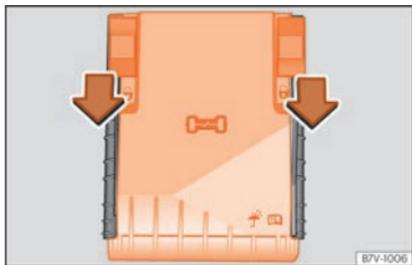
## In casi di emergenza

### Fusibili

#### Posizione dei fusibili



**Fig. 61** Sul cruscotto, lato del conducente: coperchio della scatola dei fusibili.



**Fig. 62** Nel vano motore: coperchio della scatola dei fusibili.

Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

#### Differenziazione cromatica dei fusibili

Colore	Amperaggio
Lilla	3
Marrone chiaro	5
Marrone	7,5
rosso	10
Azzurro	15
Giallo	20
Bianco o trasparente	25
Verde	30
Arancione	40

#### Apertura della scatola dei fusibili sul cruscotto

- Per aprire il coperchio spostare verso destra la maniglia di azionamento situata nella parte inferiore dello stesso »» fig. 61.
- Per i veicoli con il volante a destra, spostare la maniglia verso sinistra.

#### Apertura della scatola dei fusibili nel vano motore

- Aprire il cofano del vano motore ▲ »»  pag. 343.

- Spostare le linguette di blocco in avanti, nella direzione indicata dalla freccia, per sbloccare il coperchio della scatola dei fusibili »» fig. 62.

- Estrarre il coperchio verso l'alto.

- Per **montare** il coperchio, posizionarlo sopra la scatola dei fusibili. Premere le linguette all'indietro, in direzione opposta a quella indicata dalla freccia, finché viene emesso un "clic".

Potrebbero esserci altri fusibili dietro una copertura nella parte inferiore sinistra del bagagliaio.



»» pag. 97

## Sostituzione di un fusibile bruciato

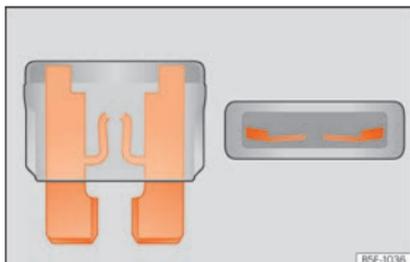


Fig. 63 Immagine di un fusibile bruciato.

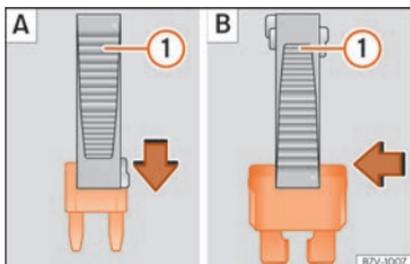


Fig. 64 Estrazione o posizionamento di un fusibile.

### Operazioni preliminari

- Spegner il quadro, le luci e tutti i dispositivi elettrici.
- Aprire la scatola dei fusibili corrispondente » pag. 45

### Riconoscimento di un fusibile bruciato

I fusibili bruciati si riconoscono dal fatto che la striscia metallica è fusa » fig. 63.

- Mediante una lanterna, illuminare il fusibile per verificare se è bruciato.

### Sostituzione di un fusibile

- Se necessario, estrarre le pinzette di plastica dal coperchio della scatola dei fusibili.
- *Fusibili piccoli*: inserire la pinza dall'alto » fig. 64 A.
- *Fusibili grandi*: spostare la pinza lateralmente sul fusibile » fig. 64 B.
- Rimuovere il fusibile interessato.
- Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile avente amperaggio *identico* (stesso colore e stessa incisione) e dimensioni *identiche*.
- Riposizionare il coperchio.

## Lampadine

### Lampadine ad incandescenza (12 V)

I fari full-Led sono stati progettati per durare tutta la vita del veicolo e le fonti luminose non sono sostituibili. In caso di guasto del faro, ri-

volgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

### Lampadina utilizzata per ciascuna funzione.

Faro principale alogeno	Tipo
Anabbaglianti	H7 LL
Abbaglianti/luci diurne (DRL)	H15 (doppio filamento)
Luci di posizione	- W5W
Indicatore di direzione	PY21W NA LL

Faro principale bi-xeno AFS	Tipo
Luci diurne (DRL)	P21W SLL
Luci di posizione	- W5W
Indicatore di direzione	PY21W NA LL
Anabbaglianti, abbaglianti	Lampadina allo xeno. Per la sostituzione rivolgersi ad un'officina specializzata.

Faro fendinebbia	Tipo
Fari antinebbia	HB4

Fanale posteriore LED	Tipo
Luci di posizione/del freno	LED

Fanale posteriore LED	Tipo
Indicatore di direzione	WY21W
Luci retromarcia	W16W

## Procedura in caso di foratura

### Preparazione

La SEAT Alhambra monta di serie gli pneumatici antiforatura (Conti-Seal). In caso di foratura o perdita d'aria fino a circa 5 mm, lo pneumatico la sigilla tramite uno strato protettivo presente nella parte interna del battistrada.

L'incorporazione di tale tecnologia fa sì che il veicolo non sia dotato di nessun tipo di ruota di scorta.

- Arrestare il veicolo su una superficie orizzontale e in un luogo sicuro, il più lontano possibile dal traffico.
- Tirare il freno a mano.
- accendere il lampeggio di emergenza;
- *Cambio manuale*: inserire la 1ª marcia.
- *Cambio automatico*: posizionare la leva selettoria in posizione **P**.
- Staccare l'eventuale rimorchio dal veicolo.
- Lasciare installati gli attrezzi di bordo\*

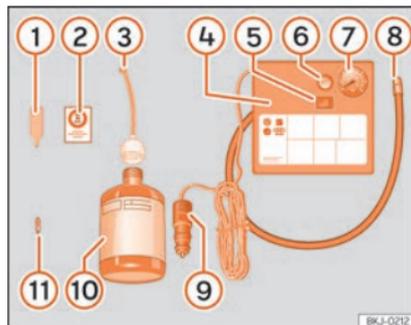
»  pag. 88.

- Rispettare le norme vigenti in ciascun Paese (giubbino catarifrangente, triangolo di segnalazione, ecc.).
- Far scendere tutti i passeggeri dal veicolo e mantenerli lontani dalla zona di pericolo (ad es. dietro il guard rail).

### ⚠ ATTENZIONE

- **Tenere presente i passi sopra indicati e proteggere se stessi e gli altri utenti della strada.**
- **Se si sostituisce la ruota in una strada in pendenza, bloccare la ruota dal lato opposto con una pietra per evitare che il veicolo si muova.**

## Riparare uno pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici\*



**Fig. 65** Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova sotto la copertura del piano di carico.

### Sigillare lo pneumatico

- Svitare il cappuccio e l'elemento di tenuta della valvola del pneumatico. Utilizzare l'apparato » **fig. 65 ①** per estrarre l'elemento di tenuta. Collocarlo su una superficie pulita.
- Agitare vigorosamente la bomboletta del sigillante per pneumatici » **fig. 65 ⑩**.
- Avvitare il tubo di gonfiaggio » **fig. 65 ③** alla bomboletta del sigillante. La piombatura della bomboletta si rompe automaticamente. »

- Rimuovere il tappo del tubo di riempimento »» fig. 65 ③ e avvitare l'estremità aperta dal tubo alla valvola dello pneumatico.
- Tenendo la bomboletta capovolta, scaricarne l'intero contenuto nello pneumatico.
- Rimuovere la bomboletta dalla valvola.
- Ricollocare l'elemento di tenuta con l'apparato »» fig. 65 ① nella valvola del pneumatico.

### Gonfiare lo pneumatico

- Avvitare il tubo di gonfiaggio dello pneumatico del compressore »» fig. 65 ⑧ nella valvola dello pneumatico.
- Verificare che la vite di sfianto dell'aria sia chiusa »» fig. 65 ⑥.
- Avviare il motore e lasciarlo acceso.
- Collegare il connettore »» fig. 65 ⑨ a una presa elettrica a 12 V del veicolo »»  pag. 187.
- Collegare il compressore ad aria con l'interruttore ON/OFF »» fig. 65 ⑤.
- Mantenere il compressore ad aria attivo fino ad arrivare alla pressione di 2,0-2,5 bar (29-36 psi/200-250 kPa). **8 minuti al massimo.**
- Scollegare il compressore.
- Se non viene raggiunta la pressione indicata, svitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico dalla valvola.

- Muova il veicolo di 10 m affinché il sigillante si distribuisca all'interno del pneumatico.
- Riavvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico del compressore nella valvola.
- Ripetere il processo di gonfiaggio.
- Se neanche in questo modo viene raggiunta la pressione, lo pneumatico è molto deteriorato. Fermarsi e chiedere aiuto a personale specializzato.
- Scollegare il compressore. Svitare il tubo gonfiapneumatici dalla valvola del pneumatico.
- Quando la pressione di gonfiaggio raggiunge i 2,0-2,5 bar, proseguire la marcia senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- Applicare l'adesivo »» fig. 65 ② sul quadro strumenti, all'interno del campo visivo del conducente.
- Dopo 10 minuti, controllare nuovamente la pressione »»  pag. 93.



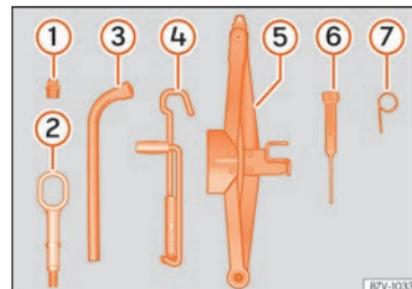
»»  in Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)\* a pag. 91



»» pag. 91

## Sostituzione di una ruota

### Attrezzi di bordo\*



**Fig. 66** Nel bagagliaio, sotto la copertura del piano di carico: attrezzi di bordo.

- ① Adattatore per la vite antifurto
- ② Occhio di traino avvitabile
- ③ Chiave per le ruote
- ④ Manovella del cric
- ⑤ Cric elevatore
- ⑥ Cacciavite con brugola interna nel manico
- ⑦ Gancio per staccare i coprimozzi o le coperture dei bulloni della ruota.



» » » ⚠ in Posizione a pag. 89



» » » pag. 88

## Copricerchio integrale\*



Fig. 67 Smontaggio dei copricerchi integrali.

### Smontaggio dei copricerchi integrali

- Prendere la chiave per le ruote e la staffa a filo dagli attrezzi di bordo » » »  pag. 88.
- Fissare il filo a una delle rientranze del coprimozzo.
- Introdurre la chiave per ruote nella staffa a filo » » » fig. 67 e tirare il coprimozzo nella direzione indicata dalla freccia.

### Montaggio dei copricerchi integrali

Prima di posizionare il copricerchio integrale, verificare che la vite antifurto della ruota sia avvitata in posizione » » » fig. 70 ② o ③. In caso contrario, non sarà possibile montare il copricerchio integrale.

- Premere il copricerchio integrale contro il cerchio in modo che il foro della valvola coincida con la valvola dello pneumatico » » » fig. 70 ①. Assicurarsi che il copricerchio sia incastrato correttamente lungo tutta la circonferenza.

### Cappucci dei bulloni della ruota

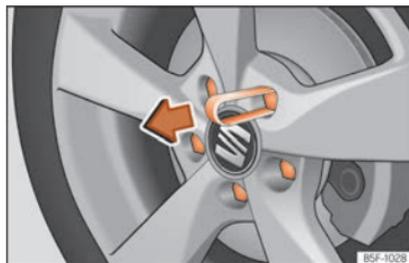


Fig. 68 Pinza per estrarre i cappucci dai bulloni della ruota.

### Estrazione

- Incastrare la pinza di plastica (attrezzo di bordo) sul tappo fino a che non scatta » » » fig. 68.
- Estrarre il tappo con la pinza di plastica.

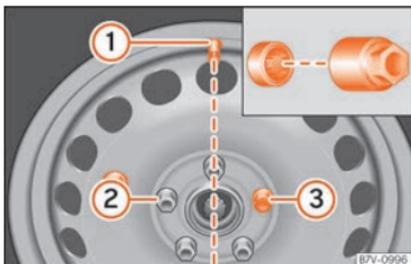
I cappucci proteggono i bulloni della ruota e dopo aver sostituito la ruota devono essere montati di nuovo.

Il **bullone antifurto della ruota** è provvisto di un cappuccio speciale. Esso è compatibile esclusivamente con le viti antifurto e non può essere utilizzato per le viti convenzionali.

## Allentare i bulloni della ruota



**Fig. 69** Cambio di una ruota: allentare i bulloni della ruota.



**Fig. 70** Cambio di una ruota: valvola dello pneumatico ① e ubicazione della vite antifurto della ruota ② o ③.

Per allentare i bulloni della ruota, utilizzare esclusivamente la chiave fornita insieme al veicolo.

Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare le viti della ruota di circa un giro.

Se non si riesce ad allentare un bullone, fare forza con il piede sull'estremità della chiave, procedendo con precauzione. Per non perdere l'equilibrio è opportuno appoggiarsi al veicolo.

### Come allentare le viti delle ruote

- Introdurre la chiave della ruota sul bullone, fino in fondo »»» **fig. 69**.
- Sostenere la chiave della ruota dall'estremità e ruotare la vite di circa *un* giro in senso antiorario »»» **Δ**.

### Come allentare i bulloni antifurto

Sulle ruote con coprimozzo integrale, verificare che la vite antifurto della ruota sia avvitata in posizione »»» **fig. 70** ② o ③. In caso contrario, non sarà possibile montare il copri-cerchio integrale.

- Utilizzare l'adattatore per bulloni antifurto disponibile tra gli attrezzi di bordo.
- Introdurre l'adattatore nel bullone antifurto, spingendolo fino in fondo.
- Inserire completamente la chiave per le ruote nell'adattatore.
- Sostenere la chiave della ruota dall'estremità e ruotare la vite di circa *un* giro in senso antiorario »»» **Δ**.

### Informazioni importanti sui bulloni delle ruote

I cerchi e le viti della ruota sono stati progettati per essere montati nella combinazione predisposta di fabbrica. Ogni volta che si monta un altro tipo di cerchi si devono quindi usare i bulloni corrispondenti, della lunghezza adeguata e con la forma corretta della calotta. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

In determinate circostanze non si dovranno utilizzare bulloni di veicoli dello stesso modello.

### Coppia di serraggio dei bulloni della ruota

La coppia di serraggio per i bulloni dei cerchi in acciaio e per quelli in lega leggera è di **140 Nm**. Dopo aver sostituito una ruota, far verificare immediatamente la coppia di serraggio delle viti della ruota con una chiave dinamometrica affidabile.

Se i bulloni della ruota sono ossidati e risulta difficile avvitarli, devono essere sostituiti e **prima di verificare la coppia di serraggio** è necessario pulire le filettature.

Non ingrassare o lubrificare mai le viti delle ruote né i passi del filetto nei dadi della ruota. Potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrati alla coppia corretta.

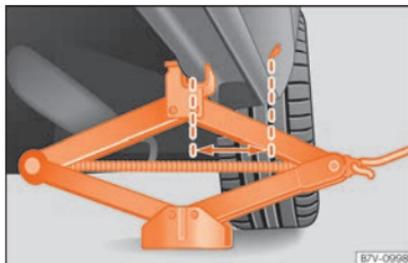
**ATTENZIONE**

Se le viti della ruota non vengono collocate correttamente, potrebbero uscire durante la guida, provocando la perdita di controllo del veicolo e danni considerevoli.

- Utilizzare esclusivamente i bulloni del cerchio corrispondente.
- Non utilizzare mai bulloni di ruote diverse.
- I bulloni e le filettature devono essere puliti, privi di olio e di grasso e deve essere possibile avvitare i bulloni facilmente.
- Per allentare e serrare le viti della ruota, utilizzare sempre ed esclusivamente la chiave per le ruote fornita di serie con il veicolo.
- Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare di bulloni della ruota di circa un giro.
- Non ingrassare o lubrificare mai le viti delle ruote né i passi del filetto nei dadi della ruota. Potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrati alla coppia corretta.
- Non allentare in alcun caso le giunzioni dei cerchi con anello avvitato.
- Serrando i bulloni della ruota a una coppia inferiore a quella corretta, potrebbero allentarsi durante la marcia; di conseguenza i bulloni e i cerchi potrebbero uscire. Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

**Sollevare il veicolo con il cric**

**Fig. 71** Punti di appoggio per il cric.



**Fig. 72** Cric posizionato nella parte posteriore sinistra del veicolo.

Il cric deve essere applicato soltanto nei punti indicati (contrassegni sulla carrozzeria) ►► **fig. 71**. Il contrassegno indica la posizione dei punti di appoggio **sotto** il veicolo. I punti di appoggio si trovano in corrispondenza delle nervature situate **dietro** i bordi anteriori

►► **fig. 72**. Servirsi del punto di appoggio corrispondente alla ruota da sostituire ►► **△**.

Il veicolo deve essere sollevato solo collocando il cric in uno degli appositi punti di appoggio.

Per la propria sicurezza e per quella dei propri accompagnatori, adottare le seguenti precauzioni nell'ordine indicato:

1. Per sollevare il veicolo scegliere una superficie adeguata.
2. Spegner il motore e innestare una marcia (nel cambio manuale), oppure selezionare la posizione di marcia **P** ►► **🔗 pag. 261** e inserire il freno di stationamento elettronico ►► **🔗 pag. 251**.
3. Bloccare la ruota diagonalmente opposta con i cunei pieghevoli\* o altri oggetti adeguati.
4. Se alla vettura è agganciato un rimorchio, staccarlo e parcheggiare correttamente.
5. Allentare i bulloni della ruota da sostituire ►► **pag. 50**.
6. Individuare, sotto il veicolo, il punto di appoggio per il cric ►► **fig. 71** più vicino alla ruota da sostituire.
7. Alzare il cric agendo sulla manovella finché è possibile introdurlo sotto il veicolo in corrispondenza del punto di appoggio.

»

8. Assicurarsi che il piede del cric sia completamente appoggiato al suolo e che sia collocato esattamente sotto il punto di appoggio »» fig. 72.
9. Centrare il cric alzandolo con la manovella finché la pinza racchiude la nervatura sotto il veicolo »» fig. 72.
10. Ruotare la manovella del cric in modo che la ruota si stacchi da terra.

### ⚠ ATTENZIONE

Se si solleva il veicolo in modo inadeguato, potrebbe scivolare cadendo sul cric e causando gravi lesioni. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Utilizzare esclusivamente un cric omologato da SEAT per il proprio modello di veicolo. Cric diversi, compresi quelli omologati per altri modelli SEAT, potrebbero scivolare.
- Il fondo deve essere piano e compatto. Se il terreno è inclinato o molle, il veicolo potrebbe scivolare e cadere sul cric. Se necessario, appoggiare il cric su una base ampia e robusta.
- Se il fondo è scivoloso (ad esempio, un pavimento di mattonelle), collocare sotto il cric una base antiscivolo (ad esempio un tappetino di gomma) per evitare che il veicolo scivoli.
- Collocare il cric esclusivamente nei luoghi indicati. La pinza del cric deve essere

fissata racchiudendo la nervatura del rinforzo del sottoscocca »» fig. 72.

- Non posizionare mai un'estremità del corpo, ad esempio un braccio o una gamba, sotto un veicolo sollevato e sorretto soltanto mediante il cric.
- Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi.
- Non sollevare mai il veicolo se è inclinato da un lato o con il motore in marcia.
- Non avviare mai il motore quando il veicolo è sollevato. A causa delle vibrazioni del motore, il veicolo potrebbe cadere dal cric.

## Smontaggio e montaggio della ruota



**Fig. 73** Cambio di una ruota: allentare i bulloni della ruota con l'impugnatura del cacciavite.

### Smontaggio di una ruota

- Allentare i bulloni della ruota »» pag. 50.
- Sollevare il veicolo »» pag. 51.
- Servendosi della chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite, svitare completamente i bulloni »» fig. 73 e posarli su una superficie pulita.
- Rimuovere la ruota.

### Montaggio della ruota

Rispettare il senso di rotazione dello pneumatico »» pag. 53.

- Montare la ruota.

- Avvitare la vite antifurto della ruota con l'adattatore in posizione »» fig. 70 ② o ③ in senso orario e serrarla leggermente.
- Avvitare gli altri bulloni della ruota in senso orario e serrarli *parzialmente* servendosi della chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite.
- Abbassare il veicolo con il cric.
- Serrare tutte le viti con la chiave per le ruote in senso orario »» ⚠. Non serrare i bulloni procedendo in senso circolare, bensì passando sempre da un bullone a quello opposto.
- Montare quindi i cappucci, il coprimozzo o il copricerchio integrale »» pag. 49.

### ⚠ ATTENZIONE

Se le viti della ruota non vengono usate o serrate nel modo adatto, si potrebbe perdere il controllo del veicolo, causando un incidente con gravi conseguenze.

- Tutti i bulloni della ruota e le filettature dei dadi devono essere puliti, privi di olio e di grasso. Le viti delle ruote devono poter essere avvitate facilmente ed essere serrate alla coppia descritta.
- Usare la chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite soltanto per girare i bulloni, ma non per allentarli o per serrarli.

## Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

Gli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono progettati per ruotare in un'unica direzione. Sui fianchi degli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono riportate delle frecce »»  pag. 366. È indispensabile rispettare il senso di rotazione indicato per garantire il comportamento ottimale degli pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

Se lo pneumatico è stato montato in senso opposto, è indispensabile guidare con maggiore cautela poiché non viene utilizzato correttamente. Prestare particolare attenzione se il fondo è bagnato. Sostituire lo pneumatico appena possibile, oppure montarlo nel senso corretto.

## Lavori successivi

- *Per cerchi in lega*: ricollocare i cappucci delle viti delle ruote.
- *Per cerchi in acciaio*: ricollocare il coprimozzo della ruota.
- Riporre al proprio posto i vari attrezzi »»  pag. 88.
- Controllare la pressione di gonfiaggio della ruota montata appena possibile.

- Sui i veicoli dotati di sistema di controllo indiretto degli pneumatici, dopo la sostituzione di una ruota è necessario "riprogrammare" il sistema »»  pag. 315.
- Controllare appena possibile la coppia di serraggio dei bulloni della ruota servendosi di una chiave dinamometrica »» pag. 50. Fino ad allora, guidare con prudenza.

## Catene da neve

### utilizzo

Se si utilizzano catene, rispettare la legislazione locale in merito alle stesse e non superare la velocità massima consentita.

In condizioni invernali, le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento del veicolo in frenata.

Le catene da neve devono essere montate **esclusivamente sulle ruote anteriori**, anche nei veicoli dotati di **trazione integrale**, e soltanto con le seguenti combinazioni di pneumatico e cerchio:

Dimensioni dello pneumatico:	Cerchio
205/60 R16	6 1/2 J x 16 ET 33 »

Per informazioni sulle dimensioni dei cerchi, degli pneumatici e delle catene, si raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Se possibile, utilizzare sempre catene con anelli sottili, che non sporgano per oltre 15 mm (3/4 di pollice), compresa la chiusura della catena.

Prima di montare le catene è necessario rimuovere eventuali coprimozzi e altri elementi decorativi »» ❶. In questo caso coprire i bulloni della ruota con i cappucci, per motivi di sicurezza. Sono disponibili presso i Service Center.

### ⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo di catene non idonee o il montaggio non corretto delle stesse possono provocare incidenti e danni gravi.

- Utilizzare sempre catene da neve idonee.
- Attenersi alle istruzioni per il montaggio fornite dal produttore delle catene.
- Se si circola con catene da neve, non superare mai la velocità massima consentita.

### ❗ AVVISO

• Prima di percorrere strade sgombre dalla neve si devono togliere le catene. In caso contrario, peggiorerebbero il comportamento del veicolo, danneggerebbero gli pneumatici e si deteriorerebbero rapidamente.

- Se sono a contatto diretto con il cerchio, possono danneggiarlo o graffiarlo. SEAT raccomanda di utilizzare sempre catene da neve rivestite.

### ❗ Avvertenza

Esistono catene da neve di dimensioni diverse, per ciascun tipo di veicolo.

## Traino di emergenza del veicolo

### Traino del veicolo



**Fig. 74** Nella parte destra del paraurti anteriore: avvitare l'occhiello di traino.



**Fig. 75** Nel paraurti posteriore, sul lato destro: Occhio di traino avvitato

### Anelli per traino

Fissare l'asta o il cavo agli occhielli.

Fanno parte degli strumenti del veicolo »» 📖 pag. 88.

Avvitare l'occhiello nella filettatura »» **fig. 74** o »» **fig. 75** e serrarlo con la chiave per le ruote.

### Fune di traino o asta di traino

Per il traino, l'asta di traino rappresenta il metodo più sicuro, anche per il veicolo. La fune di traino deve essere utilizzata soltanto se non si dispone di un'asta.

La fune di traino deve essere elastica per non danneggiare i veicoli. Si consiglia perciò di usare una fune in fibra sintetica o in materiale elastico simile.

Fissare il cavo o la barra solo all'apposito anello o dispositivo.

I veicoli dotati di **dispositivo di traino installato in fabbrica** possono essere trainati **soltanto** utilizzando un'asta, adatta per il montaggio su un giunto »  pag. 318.

### Traino di un veicolo con cambio automatico

Per il traino del veicolo, adottare le seguenti precauzioni:

- Portare la leva selettoria in posizione **N**.
- Non superare i 50 km/h (30 mph).
- Non percorrere più di 50 chilometri (30 miglia).
- Il traino del veicolo per mezzo di un carro attrezzi va eseguito solo con l'asse anteriore sollevato. Adottare le precauzioni per il traino di veicoli a trazione integrale.

### Indicazioni per il traino di veicoli a trazione integrale

I veicoli a trazione integrale possono essere trainati utilizzando un'asta o una fune di traino. Se il veicolo viene trainato con l'asse anteriore o l'asse posteriore sollevato, il motore dovrà essere spento per evitare di danneggiare la trasmissione.

Per quanto riguarda i veicoli dotati di cambio a doppia frizione DSG®, attenersi anche alle

indicazioni per il traino di veicoli con cambio automatico » pag. 55.

### Situazioni in cui un veicolo non deve essere trainato

Nei seguenti casi, il veicolo non deve essere trainato bensì trasportato utilizzando un rimorchio o un veicolo specifico:

- Se, a causa di un guasto, la scatola del cambio del veicolo non contiene lubrificante.
- Se la batteria del veicolo è scarica e di conseguenza non è possibile sbloccare il volante o disinserire il freno di stazionamento elettronico, o disattivare il bloccasterzo elettronico.
- Se il veicolo da trainare è dotato di cambio automatico e il tragitto da percorrere è più lungo di 50 km (30 miglia).



»  in Introduzione al tema a pag. 94



» pag. 94

### Avviamento a traino

In generale, si dovrà evitare di avviare il veicolo a traino. Eseguire invece l'avviamento con i cavi di emergenza » pag. 56.

Per motivi tecnici, **non** è possibile avviare a traino i seguenti veicoli:

- Veicoli con cambio automatico.
- Veicoli con sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access, poiché il bloccasterzo elettronico potrebbe non disattiversarsi.
- Veicoli con freno di stazionamento elettronico, poiché il freno potrebbe non disinserirsi.
- Se la batteria del veicolo è scarica, le centraline del motore potrebbero non funzionare correttamente.

### Se nonostante questo si è costretti ad avviare il veicolo a traino (cambio manuale):

- Inserire la seconda o la terza marcia.
- Tenere premuto il pedale della frizione.
- Accendere il quadro e il lampeggio d'emergenza.
- Rilasciare la frizione quando entrambi i veicoli sono in movimento.
- Appena il motore si avvia, premere il pedale della frizione e disinserire la marcia, per evitare di tamponare il veicolo trainante.

## Avviamento di emergenza

### Cavi per l'avviamento d'emergenza

Se non è possibile avviare il motore poiché la batteria è scarica, è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo per l'avviamento del proprio. Prima di eseguire l'avviamento, controllare lo spioncino della batteria  
 »  pag. 355.

Per l'avviamento d'emergenza occorrono dei cavi conformi alla norma DIN 72553 (consultare le indicazioni del produttore). Si consiglia di utilizzare cavi con sezione di almeno 25 mm<sup>2</sup> (0,038 pollici<sup>2</sup>) per veicoli con motore a benzina, e di 35 mm<sup>2</sup> (0,054 pollici<sup>2</sup>) per veicoli con motore diesel.

Nel caso di veicoli la cui batteria non si trova nel vano motore, i cavi di emergenza devono essere collegati esclusivamente ai punti del vano motore progettati per l'avviamento d'emergenza.

### ATTENZIONE

L'utilizzo non corretto dei cavi d'emergenza e l'esecuzione dell'avviamento d'emergenza in modo inadeguato possono provocare l'esplosione della batteria, che comporterebbe lesioni gravi. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

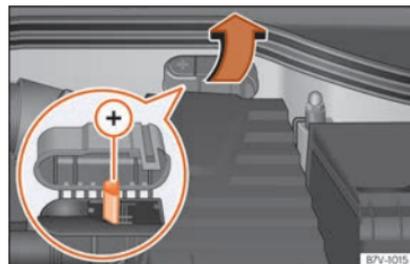
- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (vedi scritta sulla batteria) di quella scarica.
- Non caricare mai una batteria gelata o scongelata da poco. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0 °C (+32 °F).
- Se una batteria congela o viene scongelata è necessario sostituirla.
- Nell'avviamento di emergenza, una miscela di gas altamente esplosiva si forma sulla batteria fiamme, scintille e sigarette accese. Non utilizzare mai un telefono cellulare quando si stanno utilizzando i cavi di avviamento.
- Caricare la batteria esclusivamente in aree ben ventilate, poiché quando la batteria fornisce corrente per l'avviamento genera una miscela di gas detonanti altamente esplosiva.
- I cavi di emergenza non devono mai entrare in contatto con componenti rotanti presenti nel vano motore.
- Assicurarsi di collegare correttamente i poli corrispondenti e i cavi di avviamento.
- Consultare il manuale di istruzioni fornito dal produttore dei cavi di avviamento d'emergenza.

### AVVISO

Per evitare di danneggiare l'impianto elettrico del veicolo è opportuno attenersi alle seguenti precauzioni:

- Se non si collegano correttamente i cavi di avviamento, potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Tra i veicoli non deve esserci alcun contatto perché si potrebbe avere un passaggio di corrente già al momento del collegamento dei poli positivi.

### Polo positivo nei punti di avviamento di emergenza



**Fig. 76** Nel vano motore: polo positivo per l'avviamento d'emergenza .

In alcuni veicoli è disponibile un punto per l'avviamento d'emergenza nel vano motore, sotto una copertura.

## Avviamento d'emergenza: descrizione

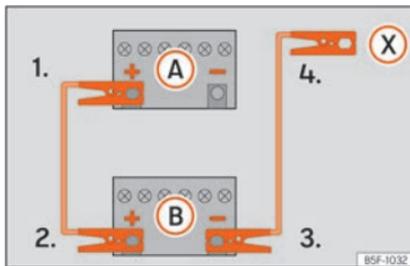


Fig. 77 Schema elettrico per i veicoli non dotati di sistema Start-Stop.

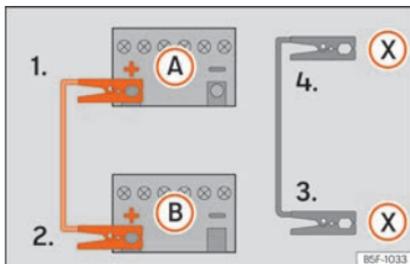


Fig. 78 Schema elettrico per i veicoli dotati di sistema Start-Stop.

### Presenza di collegamento dei cavi per l'avviamento di emergenza

1. Spegnere l'accensione di entrambi i veicoli » » » ⚠.

2. Collegare un'estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo (+) del veicolo con la batteria scarica (A) » » » fig. 77.
3. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo (+) della batteria che fornisce la corrente (B).
- 4a. *Nei veicoli senza sistema Start/Stop:* collegare un'estremità del cavo nero di emergenza al polo negativo (-) del veicolo che eroga la corrente (B) » » » fig. 77.
- 4b. *Nei veicoli con sistema Start/Stop:* collegare un'estremità del cavo nero di emergenza (X) a un terminale di massa idoneo, a un elemento metallico massiccio avvitato al monoblocco del motore o al monoblocco stesso » » » fig. 78.

5. Collegare l'altra estremità del cavo nero (X), al monoblocco del motore del veicolo con la batteria scarica oppure ad un elemento metallico massiccio annesso al monoblocco e comunque non nelle immediate vicinanze della batteria (A).
6. Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.

### Avviamento

7. Avviare il motore del veicolo che eroga la corrente e lasciarlo al minimo.

8. Accendere poi il motore del veicolo che riceve la corrente e attendere 2 o 3 minuti, finché il motore non inizia a girare.

### Scollegamento dei cavi di emergenza

9. Se gli anabbaglianti sono accesi, prima di scollegare i cavi di emergenza è necessario spegnerli.
10. Sul veicolo il cui motore è stato avviato con i cavi di emergenza si devono accendere il ventilatore del riscaldamento e lo sbrinatori del lunotto, affinché in fase di stacco dei cavi si possano prevenire eventuali picchi di tensione.
11. Lasciare il motore acceso e staccare i cavi nell'ordine inverso rispetto a quello descritto in precedenza.

Quando si collegano le pinze ai poli, assicurarsi che il contatto metallico sia sufficiente.

Se dopo 10 secondi il motore non si avvia, attendere circa 1 minuto e ripetere l'operazione.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Osservare attentamente le avvertenze quando si effettuano lavori nel vano motore** » » » pag. 343.
- **La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (si veda scritta sulla batteria) di quella scarica: Pericolo di esplosione!**

»

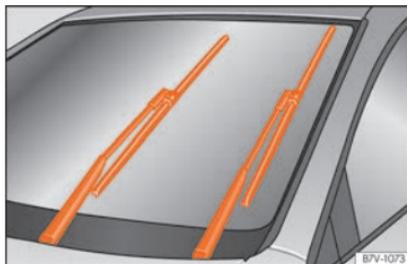
- Non eseguire mai un avviamento se il liquido contenuto nella batteria è congelato: pericolo di esplosione! Una batteria scongelata è altrettanto pericolosa perché potrebbe causare lesioni dovute alla fuoriuscita di acido. Se una batteria si è congelata va sostituita.
- Non avvicinare alcuna fonte di calore alla batteria (ad es. luce non schermata o sigarette accese). Pericolo di esplosione!
- Attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore dei cavi di avviamento di emergenza.
- Non collegare il cavo negativo direttamente al polo negativo della batteria scarica, perché le scintille che si possono creare potrebbero incendiare il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria: pericolo di esplosione!
- Non allacciare il cavo negativo a parti del circuito del carburante o ai tubi dell'impianto dei freni dell'altro veicolo.
- Non toccare le parti non isolate delle pinze. Inoltre il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente perché potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.
- Non chinarsi sulle batterie. Pericolo di ustioni!

### Avvertenza

Fra i due veicoli non deve esserci alcun contatto perché potrebbe avere luogo un passaggio di corrente in fase di collegamento dei poli positivi.

## Sostituire le spazzole

### Posizione di manutenzione dei tergicristalli



**Fig. 79** Tergicristalli in posizione di manutenzione.

Quando i tergicristalli sono in posizione di manutenzione, è possibile alzare i bracci dei tergicristalli » **fig. 79**.

- Chiudere il cofano del vano motore »  pag. 343.
- Accendere e spegnere il quadro.

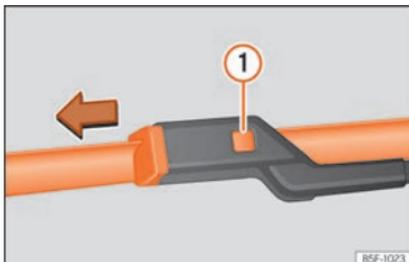
- Premere brevemente la leva del lavacrystalli verso il basso » pag. 27 .

Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare nuovamente i bracci portaspazzole. Quando si aziona la leva dell'impianto tergicristalli, i bracci portaspazzole ritornano alla posizione iniziale.

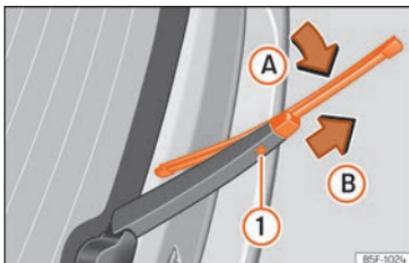


» pag. 93

## Sostituzione delle spazzole del tergicristalli



**Fig. 80** Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli.



**Fig. 81** Sostituzione della spazzola del lunotto.

### Pulizia delle spazzole dei tergicristalli

- Alzare e abbassare i bracci portaspazzole.
- Eliminare con cura la polvere e lo sporco dalle spazzole usando un panno morbido.

- Se sono molto sporche, utilizzare con cura una spugna o un panno » ❶ in **Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli e del tergilunotto** a pag. 94.

### Sostituire le spazzole tergicristallo

- Alzare e abbassare i bracci portaspazzole.
- Mantenere premuto il tasto di sblocco » **fig. 80** ❶ tirando leggermente la spazzola nel senso della freccia.
- Inserire nel braccio portaspazzola una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo** e incastrarla.
- Appoggiare nuovamente i bracci portaspazzole sul parabrezza.

### Alzare e abbassare i bracci portaspazzole

I bracci portaspazzole possono essere alzati **soltanto** afferrandoli nella zona in cui è fissata la spazzola.

### Sostituzione della spazzola tergicristalli del lunotto

- Sollevare e aprire il braccio portaspazzola.
- Piegare la spazzola da sopra verso il braccio del tergicristallo » **fig. 81** (freccia **A**).
- Tenere premuto il tasto di sblocco » **fig. 81** ❶ tirando delicatamente la spazzola nel senso della freccia **B**). Potrebbe essere necessario applicare molta forza.

- Inserire nel braccio tergicristalli una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo** nel senso contrario alla freccia » **fig. 81** **B**), finché si incastra. Per farlo, la spazzola deve trovarsi in posizione di chiusura (freccia **A**).
- Appoggiare nuovamente il braccio portaspazzola sul lunotto.



» ⚠ in **Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli e del tergilunotto** a pag. 94



» pag. 93

# Sicurezza

## Guida sicura

### Consigli per la guida

#### La sicurezza è sempre la cosa più importante!

Il presente capitolo contiene importanti informazioni, consigli, suggerimenti, e avvertenze importanti che occorre leggere e tenere presenti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Il presente capitolo contiene informazioni importanti sull'uso del veicolo, sia per il conducente che per i passeggeri. Ulteriori informazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri si trovano negli altri capitoli del libro di bordo.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

#### Introduzione al tema

A seconda dell'utilizzo del veicolo, potrebbe essere conveniente proteggere il gruppo motopropulsore dal basso. Un protettore del fondo può ridurre il rischio di danneggiare la parte inferiore del veicolo e il carter dell'olio quando, ad esempio, si sale su un marciapiede, si circola su strade bianche, piste non asfaltate, ecc. SEAT raccomanda di eseguire il montaggio in un Service Center.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Guidare sotto gli effetti di alcol, droghe, medicinali e narcotici può causare gravi incidenti che possono costare anche la vita.**

- L'alcol, le droghe, i medicinali e i narcotici possono alterare considerevolmente la percezione, il tempo di reazione e la sicurezza durante la guida, il che potrebbe comportare la perdita di controllo del veicolo.

#### Prima della partenza

Per la propria sicurezza e quella dei passeggeri, prima di partire si consiglia di osservare quanto segue:

- Accertarsi che le luci e gli indicatori di direzione siano perfettamente funzionanti.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

- Accertarsi che tutti i cristalli garantiscano una buona visibilità.
- Fissare bene i bagagli » pag. 164.
- Accertarsi che non ci siano oggetti a impedire i movimenti nella zona dei pedali.
- Regolare gli specchietti retrovisori, il sedile di guida e il relativo poggiatesta in base alla propria statura.
- Accertarsi che i passeggeri dei sedili posteriori abbiano i poggiatesta in posizione di utilizzo » pag. 155.
- Invitare i passeggeri a regolare i propri poggiatesta in base alla rispettiva statura.
- Proteggere i bambini usando per loro seggiolini adeguati e allacciandoli con le cinture di sicurezza » pag. 79.
- Assumere una corretta posizione a sedere. Ricordare anche ai passeggeri di tenere una posizione corretta sui sedili » pag. 62.
- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza. Ricordare ai passeggeri di indossare correttamente le cinture » pag. 69.

#### Fattori che influenzano la sicurezza

Il conducente del veicolo è responsabile della propria sicurezza e di quella dei

passaggeri. Chi, alla guida di un veicolo, non rispetta le norme di sicurezza, mette a repentaglio anche l'incolumità degli altri automobilisti » » » ⚠, per questo motivo:

- rimanere sempre concentrati sulla guida, senza farsi distrarre dai passeggeri o dal telefono.
- Non guidare mai quando il proprio normale equilibrio psicofisico è alterato (se per esempio si è sotto l'effetto di farmaci, alcool o droghe).
- Rispettare le regole del codice stradale e i limiti di velocità.
- Adeguare la velocità alle condizioni del fondo stradale, al traffico e alle condizioni meteorologiche.
- Fare delle pause ad intervalli di tempo regolari, almeno ogni due ore, durante i viaggi lunghi.
- Evitare, se possibile, di guidare quando si è molto stanchi o agitati.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Un'eventuale riduzione del livello di sicurezza comporta un maggior rischio di incidenti e di lesioni.**

### Dotazioni di sicurezza

Non mettere mai in gioco la propria sicurezza e quella degli altri passeggeri. In caso di incidente le dotazioni di sicurezza contribuiscono a ridurre considerevolmente i rischi di lesioni alle persone. I seguenti punti comprendono alcune delle dotazioni di sicurezza di cui dispone il veicolo SEAT:

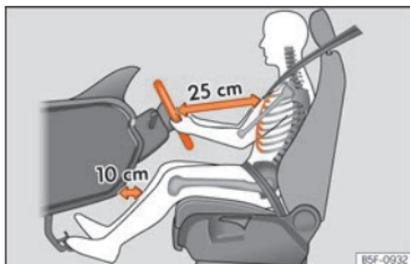
- cinture di sicurezza a tre punti,
- limitatori di forza delle cinture per i sedili anteriori e per quelli posteriori laterali,
- pretensionatori per i sedili anteriori,
- airbag frontali,
- airbag per le ginocchia,
- airbag laterali negli schienali dei sedili anteriori,
- airbag laterali negli schienali dei sedili posteriori\*,
- airbag per la testa,
- punti di ancoraggio "ISOFIX" per i seggiolini laterali per bambini omologati per il sistema "ISOFIX",
- poggiatesta anteriori regolabili in altezza,
- regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori,
- poggiatesta posteriori con posizione di utilizzo e non utilizzo,
- piantone dello sterzo regolabile.

Queste dotazioni di sicurezza offrono, in caso di incidente, la massima protezione alle persone che si trovano all'interno del veicolo. Tali dotazioni diventano inutili se non si usano nel modo corretto o se si sta seduti in una posizione sbagliata.

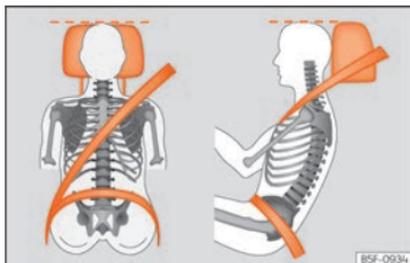
**La sicurezza è importante per tutti.**

## Posizione corretta dei passeggeri del veicolo

### Posizione corretta sul sedile



**Fig. 82** La separazione corretta tra il conducente e il volante deve essere di 25 cm come minimo (10 pollici).



**Fig. 83** Nastro della cintura e poggiatesta posizionati correttamente.

Di seguito sono indicate le posizioni corrette sul sedile da assumere per conducente e passeggeri.

Le persone che a causa della loro costituzione fisica non possano sedersi nella posizione corretta sul sedile devono rivolgersi a un'officina specializzata per informarsi sui possibili dispositivi speciali. Solo se si assume una posizione corretta la cintura di sicurezza e l'air-bag possono offrire una protezione ottimale. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Per la propria sicurezza e per evitare lesioni in caso di frenata, manovra brusca o incidente, SEAT raccomanda le seguenti posizioni:

### Questo vale per tutti i passeggeri:

- Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca il più vicino possibile al poggiatesta »» fig. 82 e »» fig. 83.
- Le persone di bassa statura devono abbassare completamente il poggiatesta anche se la testa rimane al di sotto del bordo superiore dello stesso.
- Le persone di statura elevata devono alzare completamente il poggiatesta.
- Mantenere lo schienale in posizione verticale, in modo che la schiena vi sia completamente appoggiata.

- Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia.
- Le cinture di sicurezza devono essere allacciate correttamente »» pag. 69.

### Questo vale anche per il conducente:

- Regolare il volante in modo che resti uno spazio di minimo 25 cm (10 pollici) dal torace »» fig. 82 e che sia possibile prendere il volante lateralmente dal lato esterno con entrambe le mani e le braccia leggermente piegate.
- Il volante regolato deve sempre puntare in direzione del torace e non verso il viso.
- Regolare il sedile del conducente longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le gambe leggermente piegate e che le ginocchia restino come minimo a 10 cm (4 pollici) dal cruscotto »» fig. 82.
- Regolare l'altezza del sedile del conducente in modo da raggiungere con facilità il punto più alto del volante.
- Tenere entrambi i piedi nel vano piedi, in modo da poter avere il controllo del veicolo in qualsiasi momento.

### Questo vale anche per il passeggero:

- Spostare indietro il sedile del passeggero il più possibile per avere una protezione ottimale in caso di scoppio dell'airbag.

## Regolare la posizione del volante

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 18.

### ⚠ ATTENZIONE

Un uso non adatto della regolazione della posizione del volante e una regolazione non corretta del volante possono provocare lesioni gravi o mortali.

- Dopo aver regolato il piantone dello sterzo, spingere fermamente la leva

»»  fig. 26  verso l'alto affinché il volante non cambi posizione accidentalmente durante la marcia.

- Non regolare mai il volante durante la marcia. Se durante la marcia si rileva la necessità di regolare il volante, fermarsi in modo sicuro ed eseguire la regolazione corretta.

- Il volante regolato deve sempre puntare verso il torace e non verso il viso, per non limitare la protezione dell'airbag frontale del conducente in caso di incidente.

- Durante la guida, regolare sempre il volante con entrambe le mani dalla parte esterna dello stesso (posizione delle ore 9 e delle ore 3) per ridurre le lesioni in caso di scoppio dell'airbag frontale del conducente.

- Non tenere mai il volante nella posizione delle ore 12 o in altro modo, ad esempio, al centro. In tali casi, infatti, in caso di apertura dell'airbag del conducente si potrebbe-

ro subire lesioni alle braccia, alle mani e alla testa.

## Pericolo di lesioni se seduti in posizione non corretta

### Numero di posti

A seconda dell'allestimento, il veicolo dispone da **cinque** a **sette** posti. Ogni posto è dotato di una cintura di sicurezza.

#### 5 posti

Posti zona anteriore	Posti nella seconda fila di sedili	Posti nella terza fila di sedili
2	3	-

#### 7 posti

Posti zona anteriore	Posti nella seconda fila di sedili	Posti nella terza fila di sedili
2	3	2

Non allacciarsi la cintura di sicurezza o portarla mal agganciata aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Le cinture di sicurezza possono offrire la loro migliore protezione solo se il nastro è posizionato correttamente. Stare seduti in una posizione non corretta si ripercuote negativamente nella fun-

zione di protezione della cintura di sicurezza. Come conseguenza potrebbero verificarsi lesioni molto gravi o addirittura mortali. In particolare i rischi di lesioni mortali aumentano sensibilmente per chi, seduto in posizione non corretta, viene colpito da un airbag. Il conducente è responsabile di tutti i passeggeri del veicolo, specialmente dei bambini.

Ecco, nell'elenco che segue, degli esempi di posizione a sedere pericolosa.

### Quando la vettura è in movimento:

- Non stare mai in piedi all'interno dell'abitacolo.
- Non stare mai in piedi sui sedili.
- Non stare mai in ginocchio sui sedili.
- Non inclinare mai gli schienali troppo all'indietro.
- Mai appoggiarsi sul cruscotto.
- Non distendersi mai sui sedili.
- Non stare mai seduti sul bordo del sedile.
- Non stare mai seduti rivolti da un lato.
- Non sporgersi mai dai finestrini.
- Non tenere mai i piedi fuori dal finestrino.
- mai appoggiare i piedi sul cruscotto.
- Non mettere mai i piedi sul cuscino del sedile o sullo schienale.
- Non viaggiare mai stando rannicchiati nel vano piedi.

»

- Non sedersi mai sui braccioli.
- Non viaggiare mai senza indossare la cintura di sicurezza.
- Non prendere mai posto all'interno del vano bagagli.

### ATTENZIONE

Assumere una posizione non corretta nei sedili del veicolo può aumentare il rischio di soffrire lesioni gravi o mortali in caso di frenata o manovre inaspettate, collisione o incidente o in caso si attivino gli airbag.

- Tutti i passeggeri devono sedersi in modo corretto prima di iniziare la marcia e mantenere la posizione durante il viaggio. Questo comprende anche allacciare la cintura di sicurezza.
- Non portare mai un numero di persone superiore ai posti con cintura di sicurezza del veicolo.
- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta omologato e adeguato alle dimensioni e peso del bambino »» pag. 79.
- Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia. Non mettere mai, ad esempio, i piedi sul sedile o sul cruscotto né farli sporgere dal finestrino. In queste condizioni, l'airbag e la cintura di sicurezza non solo non possono offrire una protezione ottimale ma, al contrario aumentano il rischio di subire lesioni in caso di incidente.

### ATTENZIONE

Prima di iniziare un viaggio, regolare il sedile, la cintura di sicurezza, i poggiatesta e assicurarsi che tutti i passeggeri abbiano la cintura di sicurezza allacciata correttamente.

- Far scorrere completamente all'indietro il sedile del passeggero.
- Regolare il sedile di guida in modo tale che tra lo sterno del conducente e il centro del volante ci sia una distanza di almeno 25 cm (10 pollici). Regolare il sedile di guida in modo che si possano premere a fondo i pedali con le gambe leggermente piegate e che la distanza dal cruscotto all'altezza delle ginocchia sia almeno di 10 cm (4 pollici). Se, a causa della propria costituzione fisica, non è possibile soddisfare questi requisiti, contattare un'officina specializzata per apportare le modifiche necessarie.
- Non guidare mai con lo schienale troppo reclinato all'indietro. Più lo schienale è inclinato all'indietro, maggiore è il pericolo derivante dal posizionamento errato della cintura di sicurezza e dalla scorretta posizione a sedere.
- Non guidare mai con lo schienale troppo inclinato in avanti. Se scoppia uno degli airbag frontali, potrebbe lanciare con violenza lo schienale all'indietro e lesionare i passeggeri dei sedili posteriori.
- Mantenere il maggior spazio possibile rispetto al volante e al cruscotto.

• Sedersi sempre con le spalle erette e ben appoggiate allo schienale e i sedili anteriori ben regolati. Non posizionarsi mai sopra o troppo vicini all'ubicazione dell'airbag.

- Il rischio di subire lesioni gravi aumenta per i passeggeri dei sedili posteriori se non sono seduti con il corpo dritto, dato che significa che le cinture di sicurezza non sono ben allacciate.

### ATTENZIONE

Una regolazione non adatta dei sedili può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Regolare i sedili solo a veicolo fermo; in caso contrario potrebbero spostarsi inaspettatamente durante la marcia e si potrebbe perdere il controllo del veicolo. Inoltre mentre si regola il sedile si assume una posizione non corretta.
- Regolare il sedile in altezza, inclinazione e posizione longitudinale solo quando non si trova nessuno nell'area di regolazione dei sedili.
- Non si deve frapporre nessun oggetto nell'area di regolazione dei sedili posteriori.
- Regolare l'altezza, inclinazione e posizione longitudinale dei sedili posteriore solo quando nessuno si interpone nell'area di regolazione.
- Le aree di regolazione e blocco dei sedili non devono essere sporche.

## Zona dei pedali

### Pedali

Evitare che i tappetini o altri oggetti si interpongano nel percorso dei pedali.

Utilizzare solo tappetini che lasciano libera il vano piedi e siano fissati correttamente al pavimento.

In caso di guasto ad uno dei circuiti frenanti, sarà necessario premere più a fondo del solito il pedale per frenare la vettura.

### ⚠ ATTENZIONE

**Gli oggetti posti sul pavimento nel vano piedi del conducente possono impedire l'azionamento dei pedali. Ciò potrebbe provocare la perdita di controllo del veicolo, aumentando il rischio di provocare un incidente grave.**

- Assicurarsi che i pedali possano essere azionati in qualsiasi momento, senza che alcun oggetto possa rotolare sotto ad essi.
- Fissare sempre il tappetino nel vano piedi.
- Non collocare mai altri tappetini o moquette sul tappetino originale di fabbrica.
- Verificare che non ci siano oggetti che potrebbero finire inavvertitamente nel vano piedi del conducente durante la guida.

### ⌚ AWISO

I pedali devono poter sempre essere azionati senza impedimenti. Ad esempio, in caso di guasto al circuito dei freni, il pedale del freno dovrà fare un percorso più lungo per fermare il veicolo. Si dovrà quindi premere il pedale più a fondo e con maggior forza del solito.

## Cinture di sicurezza

### Perché le cinture di sicurezza?

#### Introduzione al tema

Controllare regolarmente lo stato di tutte le cinture di sicurezza. Se si riscontrano danni al tessuto, agli attacchi, all'avvolgitore o al bloccetto di aggancio, la cintura di sicurezza in questione deve essere sostituita presso un'officina specializzata »» ⚠. L'officina specializzata deve utilizzare ricambi adeguati al veicolo, all'allestimento e all'anno di modello. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

### ⚠ ATTENZIONE

**Se non si allacciano le cinture di sicurezza nel modo corretto, o se addirittura non le si indossa affatto, si mette in serio pericolo la propria vita. Proteggono efficacemente solo se allacciate e usate correttamente.**

- Le cinture di sicurezza sono il mezzo più efficace per ridurre il rischio di subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente. Per proteggere il conducente e tutti i passeggeri, le cinture di sicurezza devono sempre essere correttamente allacciate quando il veicolo è in movimento. »

- Tutti i passeggeri del veicolo devono assumere una posizione corretta sul sedile prima di intraprendere un viaggio, allacciandosi correttamente la cintura di sicurezza del proprio posto e mantenendola allacciata durante la marcia. Questo vale anche per tutti i passeggeri nei tragitti urbani.

- I bambini devono viaggiare protetti da un sistema di ritenuta adeguato per peso e altezza e con le cinture di sicurezza allacciate correttamente » pag. 79.

- Non iniziare la marcia fino a che tutti i passeggeri si siano allacciati correttamente la cintura di sicurezza.

- Inserire la linguetta della cintura nel blocchetto di aggancio del sedile corrispondente facendole effettuare lo scatto d'innesto. L'uso di una chiusura della cintura che non corrisponde al sedile riduce la protezione e può provocare lesioni gravi.

- Evitare che liquidi o corpi estranei entrino negli elementi di chiusura. Potrebbero compromettere il funzionamento delle cinture di sicurezza.

- Non slacciare la cintura di sicurezza durante la marcia.

- Utilizzare sempre una cintura di sicurezza per persona.

- Non portare bambini o neonati seduti sulle ginocchia e allacciati alla stessa cintura.

- Non viaggiare con capi di abbigliamento ingombranti e aperti, ad esempio, cappotti

sopra la felpa, perché ostacolano la regolazione e il funzionamento corretto della cintura di sicurezza.

### ⚠ ATTENZIONE

Le cinture di sicurezza danneggiate costituiscono un serio pericolo e possono provocare lesioni gravi o letali.

- Evitare di danneggiare la cintura di sicurezza intrappolandola nella porta o nel meccanismo del sedile.

- Se il nastro o altre parti della cintura di sicurezza sono danneggiati, le cinture di sicurezza potrebbero rompersi in caso di incidente o di frenata brusca.

- Rivolgersi immediatamente a un centro Service SEAT affinché le cinture di sicurezza vengano sostituite con altre omologate per il veicolo in questione. Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di sicurezza che sono state più sollecitate e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.

- Non si deve mai provare a riparare, modificare o smontare le cinture di sicurezza da sé. Tutte le riparazioni alle cinture di sicurezza, ai riavvolgitori automatici e alla chiusure devono essere eseguiti in un'officina specializzata.

## Spia di avvertimento



Fig. 84 Spia di avvertimento nel quadro strumenti.



Fig. 85 Esempio di indicazione dello stato della cintura per i posti posteriori (in questo caso, veicolo a 7 posti) nel quadro strumenti: in alto, la seconda fila; in basso, la terza fila di sedili.

**Si illumina o lampeggia in colore rosso**

Cintura di sicurezza del conducente non allacciata o del passeggero se il sedile del passeggero è occupato.

Indossare le cinture di sicurezza!

Oggetti sul sedile del passeggero.

Togliere gli oggetti dal sedile del passeggero e conservarli in modo sicuro.

Quando si accende il quadro, si accendono brevemente alcune spie di controllo e avvertenza nel quadro strumenti per verificare determinate funzioni. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se la cintura di sicurezza non è allacciata alla partenza oppure se viene dismessa durante il viaggio e il veicolo supera una velocità di 25 km/h (15 mph), viene emesso un segnale acustico per una durata massima di 90 secondi. Inoltre lampeggerà la spia di avvertimento della cintura di sicurezza .

La spia della cintura di sicurezza  si spegne nel momento in cui il conducente e/o il passeggero, a quadro acceso, allacciano la cintura di sicurezza.

**Indicazione dello stato della cintura sui sedili posteriori**

L'indicazione dello stato della cintura mostra al conducente sul display del quadro strumenti, quando collega il quadro, se gli even-

tuali occupanti dei posti posteriori hanno la cintura di sicurezza allacciata. Il simbolo  indica che il passeggero su questo sedile ha allacciato "la" cintura di sicurezza **» fig. 85.**

Quando si allaccia o slaccia una cintura di sicurezza nei posti posteriori, lo stato della cintura di sicurezza è indicato per 30 secondi. Questa indicazione può essere nascosta premendo il tasto **[O.O / SET]**.

Se durante la marcia si slaccia una cintura di sicurezza nei sedili posteriori, l'indicazione dello stato della cintura lampeggia per 30 secondi al massimo. Se la velocità è superiore a 25/km/h (15 mph) suona anche un segnale acustico.

È possibile attivare o disattivare l'indicazione delle cinture di sicurezza in un Service Center.

**Funzione protettiva delle cinture di sicurezza**

**Fig. 86** I conducenti che hanno la cintura di sicurezza correttamente allacciata non saranno proiettati fuori dal veicolo in caso di frenate repentine.

Le cinture, allacciate correttamente, mantengono i passeggeri nella giusta posizione a sedere. Contribuiscono quindi ad evitare movimenti incontrollati che potrebbero provocare ferite gravi e riducono il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo in caso di incidente.

In caso di incidente, le cinture di sicurezza assorbono in maniera ottimale l'energia cinetica di cui sono caricati i passeggeri. Per l'assorbimento dell'energia cinetica, inoltre, svolgono un ruolo importante anche la conformazione della parte anteriore del veicolo e gli altri sistemi di sicurezza passiva (come per esempio gli airbag). Ciò permette di assorbire l'energia che si sviluppa in occasione di un **»**

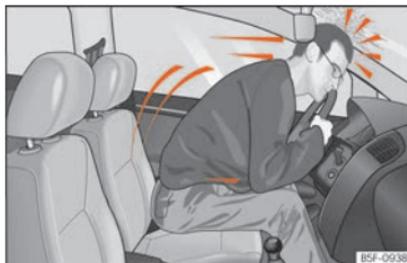
incidente e di ridurre i rischi per l'incolumità delle persone. Perciò le cinture di sicurezza vanno allacciate sempre prima di partire, anche nel caso di un breve tragitto.

Bisogna sempre accertarsi che tutti passeggeri abbiano allacciato correttamente le cinture di sicurezza. Le statistiche sugli incidenti dimostrano inequivocabilmente che le cinture di sicurezza riducono notevolmente i rischi per l'incolumità personale e aumentano le probabilità di sopravvivenza in caso di incidente. Inoltre le cinture di sicurezza, se correttamente allacciate, integrano l'effetto degli airbag, contribuendo così ad elevare il livello di protezione in caso di incidente. Per questo motivo l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio nella maggior parte dei paesi.

Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate, anche se il veicolo è munito di airbag. Si pensi per esempio agli airbag frontali: entrano in funzione solo in alcuni casi di collisioni frontali. Gli airbag frontali non entrano in funzione qualora si verificano collisioni frontali e laterali di lieve entità, urti da tergo, ribaltamenti e, più in generale, incidenti che non implicano il superamento del valore previsto dalla centralina per l'attivazione del sistema airbag.

Indossare perciò sempre ed in modo corretto la cintura di sicurezza e accertarsi che anche tutti gli altri passeggeri facciano la stessa cosa prima della partenza.

## Incidenti frontali e leggi fisiche



**Fig. 87** Il conducente che non indossa la cintura di sicurezza viene scaraventato in avanti



**Fig. 88** Non indossando la cintura di sicurezza, il passeggero seduto sul sedile posteriore viene scagliato in avanti, colpendo il conducente (che invece indossa la cintura)

È facile spiegare in che modo agiscono le leggi fisiche nel caso di un incidente frontale: nel momento in cui il veicolo si mette in movimento si origina, sia nel veicolo sia in coloro

che si trovano all'interno dell'abitacolo, un'energia chiamata "energia cinetica".

La quantità di questa "energia cinetica" accumulata dipende principalmente dalla velocità e dal peso del veicolo e dei passeggeri. All'aumentare la velocità e il peso, aumenta anche la quantità di energia che deve essere "assorbita" in caso di incidente.

La velocità del veicolo costituisce comunque il fattore più importante. Se infatti si raddoppia la velocità, passando per esempio da 25 km/h (15 mph) a 50 km/h (30 mph), la quantità di energia cinetica corrispondente diventa ben quattro volte maggiore!

Poiché nel nostro esempio i passeggeri non indossano le cinture di sicurezza, in caso di collisione, tutta l'energia cinetica accumulata degli occupanti si sprigiona a seguito della collisione contro il muro.

Anche se l'impatto si verificasse solo ad una velocità compresa fra i 30 (19 mph) e i 50 km/h (30 mph), i corpi delle persone a bordo del veicolo potrebbero sviluppare facilmente una massa pari a una tonnellata (1000 kg). A velocità più alte, poi, l'intensità della forza che agisce sui corpi si moltiplica ad un tasso ancora maggiore.

I passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non formano, per così dire, un "corpo unico" con il veicolo. In caso di impatto frontale, i passeggeri non allacciati tendono a proseguire il moto alla stessa velocità con

cui si muoveva il veicolo prima dell'urto! Questo non avviene soltanto nel caso degli incidenti frontali, ma in tutti i tipi di incidenti e collisioni.

Già a basse velocità di impatto, le forze che agiscono sul corpo raggiungono un'intensità tale da non poter essere contrastate con la semplice forza delle braccia. In caso di urto frontale, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza vengono scagliati in avanti e sbattono contro le pareti dell'abitacolo o contro il volante, il cruscotto o il parabrezza » **fig. 87.**

È molto importante che anche i passeggeri che si trovano sui sedili posteriori indossino le cinture, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati pericolosamente all'interno dell'abitacolo. Chi siede sui sedili posteriori senza indossare la cintura mette perciò a repentaglio non solo la propria incolumità, ma anche quella delle persone che gli sono sedute davanti » **fig. 88.**

## Utilizzo delle cinture di sicurezza

### Cintura di sicurezza attorcigliata

Se risulta difficile estrarre la cintura di sicurezza dalla guida, è possibile che la cintura si sia attorcigliata all'interno del rivestimento laterale a causa di un riavvolgimento troppo rapido.

- Estrarre completamente e con cautela la cintura di sicurezza tirando la linguetta di chiusura.
- Distendere la cintura e riavvolgerla accompagnandola con la mano.

Anche se non si riesce a distendere la cintura, allacciarsela in ogni caso. In questo caso, la zona piegata non deve trovarsi in una zona di contatto diretto con il corpo. Rivolgersi subito a un'officina specializzata per distendere la cintura.

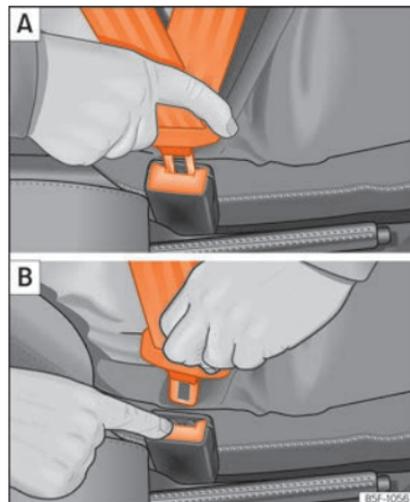
### ⚠ ATTENZIONE

**Un uso non appropriato delle cinture di sicurezza aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali.**

- Controllare con regolarità che le cinture di sicurezza e i relativi componenti si trovino in perfette condizioni.
- Mantenere sempre pulite le cinture di sicurezza.
- Non schiacciare, danneggiare né sfiorare con estremità taglienti il nastro della cintura.
- Evitare che liquidi o corpi estranei entrino in contatto con la chiusura e nell'elemento di incastro della linguetta.

## Regolazione corretta delle cinture di sicurezza

### Allacciare e slacciare la cintura di sicurezza



**Fig. 89** Inserire la linguetta della cintura di sicurezza nella chiusura.

»



**Fig. 90** Posizione del nastro della cintura di sicurezza per donne in stato di gravidanza.

Le cinture di sicurezza correttamente allacciate mantengono i passeggeri nella posizione in cui sono più protetti in caso di frenata brusca o di incidente » » »

### Come allacciare la cintura

Allacciarsi la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio.

- Il sedile anteriore e il poggiatesta devono essere posizionati correttamente » » » pag. 62.
- Incastrare lo schienale del sedile posteriore in posizione verticale » » » .
- Tirare la linguetta della cintura e posizionare il nastro in modo uniforme su petto e bacino. **Non** piegare la cintura per farlo » » » .
- Incastrare la linguetta nella chiusura del sedile corrispondente » » » fig. 89 A.

- Tirare la cintura per verificare che la linguetta si sia incastrata bene nella chiusura.

### Come slacciare le cinture di sicurezza

Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo » » » .

- Premere il tasto rosso nella chiusura » » » fig. 89 B. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.

### Posizionamento corretto della cintura

Solo se il nastro della cintura è posto correttamente, le cinture di sicurezza offrono la protezione ottimale in caso di incidente e riducono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Inoltre, se il nastro è posto correttamente, la cintura manterrà i passeggeri nella posizione ottimale affinché l'airbag offra la massima protezione. Per questo motivo, porre sempre la cintura di sicurezza e assicurarsi che il nastro sia posizionato correttamente.

Una posizione non corretta sul sedile può provocare ferite gravi o anche mortali » » » pag. 62, **Posizione corretta dei passeggeri del veicolo.**

- Il tratto superiore del nastro deve passare sempre sopra il centro della spalla; mai sopra

il collo, sopra o sotto il braccio o dietro la schiena.

- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome.
- Posizionare la cintura in modo che sia piatta e aderente al corpo. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.

In caso di **donne incinte**, la cintura di sicurezza deve passare in modo uniforme sul petto e il più possibile sotto sul bacino con il nastro piatto in modo da non stringere il ventre; deve essere utilizzata durante tutta la gravidanza » » » fig. 90.

### Adattare il percorso del nastro della cintura alla statura

Il percorso del nastro della cintura può essere adattato con i seguenti strumenti:

- Regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori.
- Regolazione in altezza dei sedili anteriori.

### ATTENZIONE

**Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se il nastro della cintura di sicurezza non è posizionato correttamente.**

- **La cintura di sicurezza garantisce una protezione ottimale solo quando lo schienale è in posizione verticale e la cintura di**

sicurezza è allacciata correttamente in base alla statura.

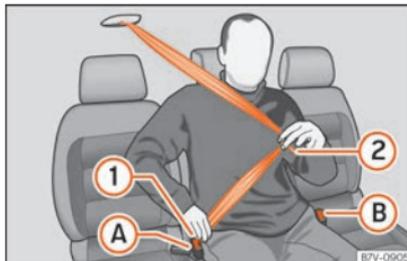
- Togliersi la cintura di sicurezza durante la marcia può provare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.
- La propria cintura di sicurezza o una cintura libera possono causare lesioni gravi se la cintura si sposta dalle zone rigide del corpo a quelle morbide (ad esempio, l'addome).
- Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo o sotto il braccio.
- La cintura di sicurezza deve aderire bene alla parte superiore del corpo
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome. La cintura di sicurezza deve aderire bene al bacino. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.
- In caso di donne incinte, il tratto addominale del nastro della cintura di sicurezza deve passare il più in basso possibile davanti al bacino, appoggiato piatto e "avvolgendo" il ventre » fig. 90.
- Non piegare il nastro della cintura mentre è allacciata.
- Dopo aver collocato correttamente la cintura, non allontanarla dal corpo con la mano.
- Non far passare il nastro della cintura su oggetti rigidi o fragili, ad esempio, occhiali, penne o chiavi.

- Non modificare mai il percorso del nastro con pinze per la cintura, ganci di sostegno o simili.

### Avvertenza

Le persone che, per la loro costituzione fisica, non possano posizionare il nastro della cintura di sicurezza nella posizione ottimale, devono informarsi presso un'officina specializzata sui possibili dispositivi speciali per ottenere una protezione ottimale della cintura e dell'airbag. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

### Allacciare o slacciare la cintura di sicurezza con doppia chiusura



**Fig. 91** Allacciare la cintura di sicurezza del sedile centrale della seconda fila.

Le cinture di sicurezza correttamente allacciate mantengono i passeggeri nella posizio-

ne in cui sono più protetti in caso di frenata brusca o di incidente » .

Le cinture di sicurezza del sedile centrale della seconda fila e per i sedili della terza fila si indossano mediante due blocchetti di aggancio.

### Come allacciare la cintura

Allacciarsi la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio.

- Posizionare correttamente il sedile posteriore e il poggiatesta » pag. 62.
- Incastrare lo schienale del sedile posteriore in posizione verticale » .
- Tirare verso il basso il nastro della cintura dalla linguetta di chiusura » fig. 91 ①. Non piegare la cintura per farlo » .
- Incastrare la linguetta ① nella chiusura del sedile corrispondente .
- Passare il nastro della cintura sul bacino tirando la linguetta di chiusura » fig. 91 ②.
- Incastrare la linguetta ② nella chiusura del sedile corrispondente .
- Tirare la cintura per accertarsi che **entrambe** le linguette siano ben innestate nei bloccacintura.

### Come slacciare le cinture di sicurezza

Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo » .

»

- Premere il tasto rosso nella chiusura  
»» **fig. 91 (A)**. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Premere il tasto rosso nella chiusura  
»» **fig. 91 (B)**. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.

### ⚠ ATTENZIONE

Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se il nastro della cintura di sicurezza non è posizionato correttamente.

- La cintura di sicurezza garantisce una protezione ottimale solo quando lo schienale è in posizione verticale e la cintura di sicurezza è allacciata correttamente in base alla statura.
- Togliere la cintura di sicurezza durante la marcia può provare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.

### i Avvertenza

Le cinture di sicurezza a doppia chiusura prevedono una schema che mostra come allacciare la cintura.

## Regolazione in altezza della cintura



**Fig. 92** Accanto ai sedili anteriori: regolazione in altezza della cintura.

Tramite i regolatori dell'altezza della cintura dei sedili anteriori e dei posti esterni della seconda fila di sedili, è possibile adattare il percorso delle cinture di sicurezza nella zona delle spalle alla statura degli occupanti per poter allacciare correttamente la cintura:

- Mantenere premuto il dispositivo guida nella direzione indicata dalla freccia »» **fig. 92**.
- Spostare il dispositivo guida verso l'alto o il basso fino a che la cintura di sicurezza passi per il centro della spalla »» **pag. 69**.
- Rilasciare il dispositivo guida.
- Dare uno strappo brusco alla cintura per controllare se il dispositivo si è incastrato bene.

### ⚠ ATTENZIONE

Non regolare mai l'altezza della cintura durante la marcia.

## Pretensionatori della cintura

### Avvolgitore automatico della cintura, pretensionatore della cintura, limitatore di tensione della cintura

Le cinture di sicurezza fanno parte della dotazione di sicurezza del veicolo e sono costituite dai seguenti importanti componenti:

#### Avvolgitore automatico

Ogni cintura di sicurezza è dotata di un riavvolgitore automatico sul tratto diagonale del nastro. Se si tira lentamente la cintura o durante la marcia normale, il sistema consente una totale libertà di movimento sul tratto diagonale. Tuttavia, l'avvolgitore blocca la cintura di sicurezza se viene estratta rapidamente, in caso di frenate brusche, tratti di montagna, curve e quando si accelera.

#### Pretensionatore delle cinture

Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori e quelle dei sedili esterni della seconda fila di sedili sono dotate di pretensionatori.

I pretensionatori si attivano in caso di collisione frontale, laterale o posteriore mediante alcuni sensori e tensionano le cinture di sicurezza in senso contrario a quello di estrazione. Se la cintura di sicurezza è libera, si ritrae per ridurre in questo modo il movimento in avanti degli occupanti o il movimento nella direzione di impatto. Il pretensionatore della cintura lavora assieme al sistema degli airbag. Il pretensionatore non si attiva in caso di ribaltamento se non si attivano gli airbag laterali.

Quando si attiva può disperdersi nell'ambiente della polvere fine. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

### Limitatore di tensione della cintura

Il limitatore di tensione della cintura riduce la forza che esercita la cintura di sicurezza sul corpo in caso di incidente.

#### Avvertenza

**Per la rottamazione della vettura o lo smaltimento di singole parti del sistema, attenersi alle norme di sicurezza in materia. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate »» pag. 73.**

### Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura

Quando si eseguono lavori sul pretensionatore della cintura, o quando si smontano e rimontano altri componenti del veicolo durante altri lavori di riparazione, la cintura di sicurezza potrebbe essere inavvertitamente danneggiata. Come conseguenza, in caso di incidente, i pretensionatori potrebbero non funzionare correttamente o non attivarsi affatto.

Esistono determinate procedure obbligatorie atte a mantenere l'efficienza dei pretensionatori, tutelando la sicurezza delle persone e l'integrità dell'ambiente: queste procedure vanno sempre rispettate. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

#### ATTENZIONE

**Un uso non adeguato e riparazioni casalinghe di cinture di sicurezza, avvolgitori automatici e pretensionatori aumentano il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Il pretensionatore della cintura potrebbe non attivarsi quando fosse necessario o attivarsi in modo inaspettato.**

- **Non riparare, regolare, smontare o montare mai da soli componenti dei pretensionatori della cintura di sicurezza; rivolgersi sempre a una officina specializzata »» pag. 329.**

- **I pretensionatori della cintura e gli avvolgitori automatici della cintura non possono essere riparati ma devono essere sostituiti.**

#### Per il rispetto dell'ambiente

**I moduli dell'airbag e i pretensionatori della cintura possono contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento.**

## Sistema airbag

### Breve introduzione

#### Introduzione al tema

Il veicolo dispone di airbag frontale per conducente e passeggero. Gli airbag frontali possono offrire una protezione aggiuntiva per il torace e la testa del conducente e del passeggero se vengono regolati e utilizzati in modo corretto i sedili, le cinture di sicurezza, i poggiatesta e, nel caso del conducente, il volante. Gli airbag sono un dispositivo di sicurezza aggiuntivo. Un airbag non può sostituire la cintura di sicurezza, che deve essere sempre allacciata anche quando i sedili anteriori dispongono di airbag frontale.

#### ATTENZIONE

Non confidare mai esclusivamente sul sistema degli airbag come misura di protezione.

- Anche quando scatta, la funzione di protezione di un airbag è solo ausiliare.
- Il sistema degli airbag protegge in modo ottimale quando le cinture di sicurezza sono correttamente allacciate, riducendo quindi il rischio di subire lesioni » pag. 69, Regolazione corretta delle cinture di sicurezza.

- Tutti i passeggeri devono assumere una posizione corretta sul sedile prima di intraprendere un viaggio, allacciandosi correttamente la cintura di sicurezza del proprio posto e mantenendola allacciata durante la marcia. Questo principio vale per tutti i passeggeri.

#### ATTENZIONE

Se degli oggetti vengono a trovarsi tra i passeggeri e il campo di azione degli airbag, aumenta il rischio di subire lesioni in caso di attivazione degli airbag. Questo modifica la zona di scoppio degli airbag oppure gli oggetti vengono spinti contro il corpo.

- Non portare mai oggetti in mano o in grembo durante la marcia.
- Non trasportare mai oggetti sul sedile del passeggero. In caso di frenate e manovre brusche, gli oggetti possono finire entro il raggio di azione degli airbag ed essere spinti nell'abitacolo in caso di attivazione degli airbag.
- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori come sui posti posteriori esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta. Assicurarsi che i bambini e gli altri passeggeri rispettino queste raccomandazioni.

#### ATTENZIONE

Il sistema degli airbag è in grado di svolgere la sua funzione protettiva per un solo incidente. Se scoppiano, il sistema dovrà essere ripristinato.

- Far sostituire immediatamente gli airbag scoppiati e i componenti del sistema interessati con nuovi componenti omologati da SEAT per il veicolo.
- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata. Le officine specializzate dispongono dell'attrezzatura adeguata e di informazioni aggiornate per tali riparazioni, che inoltre vengono eseguite da personale qualificato.
- Non montare mai sul veicolo componenti dell'airbag usati o precedentemente montati su altri veicoli.
- Non modificare mai i componenti del sistema degli airbag.

#### ATTENZIONE

Quando scattano gli airbag può disperdersi una polvere fine. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

- Questa polvere fine può irritare la pelle e le mucose oculari, provocare difficoltà respiratorie specialmente in persone che soffrono o hanno sofferto di asma o di altre malattie dell'apparato respiratorio. Per ridurre le difficoltà di respirazione, uscire dal

veicolo e aprire le porte e i finestrini per respirare aria fresca.

- Se si entra in contatto con la polvere, lavarsi le mani e il viso con un sapone delicato e acqua prima di mangiare.
- Evitare che la polvere entri in contatto con gli occhi o ferite aperte.
- Risciacquare gli occhi con acqua se vi è entrata polvere.

### ⚠ ATTENZIONE

I prodotti contenenti solvente rendono porose le superfici dei moduli degli airbag. In caso di incidente con apertura dell'airbag, la rottura di parti in plastica può causare lesioni gravi.

- Non pulire mai la plancia o la superficie dei moduli degli airbag con detergenti contenenti solvente.

### Descrizione del sistema airbag

Il sistema degli airbag non è sostitutivo delle cinture di sicurezza! Il sistema airbag offre, in combinazione con le cinture di sicurezza, una protezione aggiuntiva per il conducente e il passeggero.

**Il sistema airbag è composto (a seconda della dotazione del veicolo) dai seguenti moduli:**

- Centralina elettronica.
- Airbag frontali per il conducente e il passeggero.
- Airbag ginocchia per il conducente.
- Airbag laterali
- Airbag testa.
- Spia di controllo  dell'airbag nel quadro strumenti.
- Interruttore a chiave per l'airbag frontale del passeggero.
- Spia di controllo per l'inserimento/disinserimento dell'airbag anteriore.

L'efficienza del sistema degli airbag viene costantemente monitorata in maniera elettronica. Ogni volta che si accende il quadro, la spia degli airbag si illumina e resta accesa per alcuni secondi (autodiagnosi).

**Il sistema presenta un'anomalia quando la spia di controllo :**

- non si illumina quando si accende il quadro,
- non si spegne dopo circa 4 secondi dall'accensione del quadro,
- dopo l'accensione del quadro si spegne e si riaccende,
- si illumina o lampeggia durante la marcia.

**Il sistema airbag non si apre:**

- a quadro spento,
- in caso di collisioni frontali lievi,
- in caso di collisioni laterali lievi,
- in caso di collisioni da tergo,
- in caso di ribaltamento.

### ⚠ ATTENZIONE

- Il massimo effetto protettivo degli airbag e delle cinture di sicurezza si ottiene solo assumendo una posizione a sedere corretta » pag. 62.
- Nel caso di un'anomalia al sistema degli airbag bisogna recarsi prima possibile in un'officina specializzata per un controllo. Altrimenti sussiste il rischio che, in caso di incidente, gli airbag non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

### Attivazione dell'airbag

Il gonfiaggio degli airbag avviene in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

Il sistema airbag è pronto a funzionare solo se il quadro è acceso.

In caso di incidenti speciali, possono attivarsi contemporaneamente vari airbag.

In caso di collisioni frontali e laterali lievi, collisioni posteriori o ribaltamento del veicolo, gli airbag **non si attivano.**

### Fattori di attivazione

Non è possibile generalizzare sulle condizioni che provocano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione. Esistono alcuni fattori che svolgono un ruolo importante, come ad esempio le caratteristiche dell'oggetto con il quale urta il veicolo (duro/morbido), l'angolo di impatto, la velocità del veicolo, ecc.

Risulta decisiva per l'attivazione degli airbag la traiettoria di decelerazione.

La centralina analizza la traiettoria della collisione e attiva il relativo sistema di ritenuta.

Se, durante la collisione, la decelerazione del veicolo originata e misurata resta al di sotto dei valori di riferimento prestabiliti nella centralina, gli airbag non si attiveranno sebbene il veicolo possa risultare gravemente deformato a causa dell'incidente.

### In caso di collisioni frontali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag frontale del conducente.
- Airbag frontale del passeggero.
- Airbag ginocchia per il conducente.

### In caso di collisioni laterali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag laterale anteriore sul lato dell'incidente.
- Airbag laterale posteriore sul lato dell'incidente.

- Airbag per la testa sul lato dell'incidente.

### In caso di incidente con attivazione dell'airbag:

- si accendono le luci dell'abitacolo (se l'interruttore per l'illuminazione interna è nella posizione di contatto della porta);
- si collega il lampeggio d'emergenza;
- si sbloccano tutte le porte;
- si interrompe l'alimentazione di combustibile al motore.

## Indicazioni di sicurezza sugli airbag

### Airbag frontali

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 19.

#### ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- Mantenere sempre liberi i campi d'azione degli airbag frontali.
- Non fissare mai oggetti alle coperture, né nel campo d'azione dei moduli degli airbag, ad esempio, portabevande o supporti per il telefono.

- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.

- Non fissare mai alcun oggetto sul parabrezza sul lato del passeggero sopra l'airbag frontale.

- Non collocare alcun adesivo, non coprire o alterare in altro modo la copertura del volante né la superficie del modulo dell'airbag frontale nel cruscotto sul lato del passeggero.

#### ATTENZIONE

Gli airbag frontali scoppiano davanti al volante »  fig. 27 e alla plancia portastrumenti »  fig. 28.

- Durante la guida, tenere sempre il volante con entrambe le mani sul bordo esterno: posizione delle ore 9 e delle ore 3.

- Regolare il sedile del conducente in modo tale che tra il torace del conducente e il centro del volante ci sia una distanza di almeno 25 cm. Se, a causa della propria costituzione fisica, non è possibile soddisfare questi requisiti, contattare un'officina specializzata.

- Regolare il sedile del passeggero in modo che ci sia la maggior distanza possibile tra il passeggero e il cruscotto.

## Airbag per le ginocchia\*

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 20.

### ⚠ ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- L'airbag per le ginocchia scoppia davanti alle ginocchia del conducente. Mantenere sempre libero il campo d'azione degli airbag per le ginocchia.
- Non fissare oggetti sulla copertura né sul campo d'azione degli airbag per le ginocchia.
- Regolare il sedile del conducente in modo tale che ci siano come minimo 10 cm (4 pollici) di spazio tra le ginocchia e la posizione dell'airbag per le ginocchia. Se, a causa della propria costituzione fisica, non è possibile soddisfare questi requisiti, contattare un'officina specializzata.

## Airbag laterali\*

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 21.

### ⚠ ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- Mantenere sempre libero il campo d'azione degli airbag laterali.
- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori come sui posti posteriori esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Appendere solo indumenti leggeri sui ganci del veicolo. Non lasciare oggetti pesanti o affilati nelle tasche.
- Non montare pezzi accessori nelle porte.
- Utilizzare solo fodere per i sedili omologate per il veicolo. In caso contrario, l'airbag laterale potrebbe scoppiare nel caso in cui si attivi.

### ⚠ ATTENZIONE

Un uso non adeguato del sedile del conducente e del passeggero può interferire sul funzionamento corretto degli airbag laterali e causare lesioni gravi.

- Non smontare mai i sedili anteriori del veicolo o modificarne alcun componente.
- Se si esercitano forze eccessive sui lati degli schienali, gli airbag laterali potrebbero non scoppiare in modo corretto, non scoppiare affatto o farlo in modo inaspettato.
- Se situati in prossimità dei moduli degli airbag laterali, eventuali punti danneggiati del tessuto originale dei sedili o della cucitura

vanno fatti immediatamente riparare in un'officina specializzata.

## Airbag per la testa\*

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 21.

### ⚠ ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- Mantenere sempre libero il campo d'azione degli airbag per la testa.
- Non fissare oggetti sulla copertura né sul campo d'azione degli airbag per la testa.
- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori come sui posti posteriori esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Appendere solo indumenti leggeri sui ganci del veicolo. Non lasciare oggetti pesanti o affilati nelle tasche.
- Non montare pezzi accessori nelle porte.
- Non collocare tendine sui finestrini che non siano espressamente omologati per l'uso nel veicolo.
- Girare i parasoli verso i finestrini solo se non c'è alcun oggetto, ad esempio, penne o telecomandi per garage, inseriti nel parasole.

## Disattivazione degli airbag

### Spia di controllo



**Fig. 93** Spia di controllo sul cruscotto per la disattivazione dell'airbag frontale del passeggero.



#### Si accende sul quadro strumenti

Anomalia sul sistema degli airbag e sui dispositivi tenditore.  
Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.



#### Si accende sul cruscotto

Anomalia sul sistema degli airbag.  
Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

Airbag frontale lato passeggero disattivato.  
Verificare se l'airbag deve rimanere disattivato.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di

controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se, con l'airbag frontale del passeggero disattivato, la spia **PASSENGER AIR BAG OFF**  non resta accesa oppure è accesa insieme alla spia di controllo  del quadro strumenti, potrebbe esistere un'anomalia nel sistema airbag .

### ATTENZIONE

In caso di guasto del sistema degli airbag, l'airbag potrebbe scattare con difficoltà, non scattare affatto o anche scattare in modo inaspettato, il che potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

- Far controllare subito il sistema degli airbag in una officina specializzata.
- Non montare mai un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero  pag. 84, o togliere il seggiolino montato! In caso di incidente, infatti, l'airbag frontale del passeggero può aprirsi anche quando il sistema airbag è difettoso.

### AVVISO

Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo.

## Disattivazione e attivazione manuale dell'airbag frontale del passeggero con l'interruttore a chiave



**Fig. 94** Nel cassetto portaoggetti, lato passeggero: interruttore a chiave per attivare e disattivare l'airbag frontale del passeggero.

Leggere attentamente le informazioni integrative  pag. 20.

L'airbag frontale del passeggero dovrà essere disattivato quando sul sedile viene posizionato un seggiolino per bambini di spalle al senso di marcia.

### Riattivazione dell'airbag frontale del passeggero anteriore

- Disinserire l'accensione.
- Aprire il cassetto portaoggetti, sul lato del passeggero.

- Introdurre l'ingegno della chiave nella fessura dell'interruttore di disattivazione dell'airbag lato passeggero »» fig. 94. L'ingegno deve entrare fino ai 3/4 circa della propria lunghezza, fino ad arrivare in fondo.
- In seguito, ruotare lentamente la chiave per cambiare la posizione a **ON**. Se si avverte una certa resistenza, non fare forza, ma assicurarsi di aver inserito l'ingegno della chiave fino in fondo.
- Chiudere il cassetto portaoggetti del lato passeggero.
- Controllare se con l'accensione inserita la spia **PASSENGER AIR BAG OFF**  nel quadro strumenti non si accende »» pag. 78.

### Come riconoscere se l'airbag frontale del passeggero è disattivo

La disattivazione dell'airbag frontale del passeggero **viene** indicata solo mediante l'illuminazione permanente della spia **PASSENGER AIR BAG OFF**  nel cruscotto (**OFF** ; permanentemente accesa di colore giallo) »» pag. 78.

Se la spia di controllo **PASSENGER AIR BAG OFF**  sulla console centrale **non rimane accesa** o si accende in concomitanza con la spia di controllo  sul quadro strumenti, non è possibile montare un sistema di ritenuta dei seggiolini sul sedile del passeggero per motivi di sicurezza. In caso di incidente, infatti, l'airbag frontale del passeggero potrebbe aprirsi.

### ⚠ ATTENZIONE

L'airbag frontale del passeggero deve essere disattivato solo in casi speciali.

- Disattivare e attivare l'airbag frontale del passeggero a quadro acceso per evitare danni al sistema degli airbag.
- Se la posizione dell'interruttore a chiave non è quella giusta, la responsabilità per le conseguenze dell'apertura o della mancata apertura degli airbag del passeggero è da attribuire al conducente.
- Disattivare l'airbag frontale del passeggero solo quando, in casi eccezionali, si debba fissare un seggiolino per bambini.
- Collegare di nuovo l'airbag frontale del passeggero quando non si usa più il seggiolino per bambini sul sedile del passeggero.
- Non dimenticare mai la chiave nell'interruttore di disattivazione dell'airbag, poiché potrebbe danneggiarsi o attivare o disattivare l'airbag durante la guida.

## Trasporto sicuro dei bambini

### Sicurezza dei bambini

#### Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 22.

Per trasportare neonati e bambini in un sedile per bambini o in un altro sistema di ritenuta dei seggiolini posto sul sedile del passeggero, leggere prima completamente le informazioni relative al sistema degli airbag.

Queste informazioni sono molto importanti per la sicurezza del conducente e di tutti i passeggeri, in particolare, di neonati e bambini.

SEAT raccomanda di utilizzare seggiolini per bambini del programma di accessori di SEAT. Questi seggiolini per bambini sono stati disegnati e provati per essere utilizzati su veicoli SEAT. Presso il Service Center è possibile acquistare seggiolini con diversi tipi di sistemi di fissaggio.

#### Utilizzare sistemi di ritenuta dei seggiolini con base o piede d'appoggio

Alcuni sistemi di ritenuta dei seggiolini si fissano al sedile mediante una base o un piede »»

d'appoggio. Per alcuni allestimenti, può essere obbligatorio un accessorio aggiuntivo (ad esempio, un elemento per il vano del pavimento) per montare il sistema di ritenuta dei seggiolini correttamente e in modo sicuro.

### ⚠ ATTENZIONE

I bambini non assicurati, o non correttamente allacciati al seggiolino, possono subire lesioni gravi o mortali durante la marcia.

- Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un incidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato.
- Se l'airbag del sedile anteriore del passeggero si apre può colpire il seggiolino, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, dove si trova il bambino e scaraventarlo con violenza contro la porta, o contro la parte interna del tetto oppure contro lo schienale del sedile.
- Quando l'airbag del sedile anteriore lato passeggero è attivo non bisogna mai installare su quel sedile un seggiolino del tipo che viene messo al contrario rispetto al senso di marcia (pericolo mortale!). Se sistemare il bambino sul sedile anteriore lato passeggero dovesse essere inevitabile, ricordarsi sempre di disattivare l'airbag frontale del passeggero »» pag. 78. Se il sedile del passeggero si può regolare in altezza, spostarlo alla sua posizione più arretrata

ed alta. Se il sedile è fisso, non installare alcun sistema di ritenuta per bambini in questo punto.

- Nel caso di versioni prive di interruttore a chiave per lo scollegamento dell'airbag, occorre rivolgersi ad un Service Center per eseguire la disattivazione.
- I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.
- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta omologato e adeguato alle dimensioni e peso del bambino.
- Allacciare sempre correttamente la cintura di sicurezza ai bambini e fare in modo che assumano una posizione corretta.
- Porre lo schienale in posizione verticale quando sul sedile si utilizza un seggiolino.
- Non lasciare che la testa del bambino o un'altra parte del corpo si trovino nel campo d'azione degli airbag laterali.
- Prestare attenzione che la disposizione del nastro della cintura sia corretta.
- Non portare mai bambini o neonati seduti in grembo o in braccio.
- Trasportare solo un bambino per seggiolino.
- Se si utilizza un seggiolino per bambini con base o piede, assicurarsi sempre di installare tale base o piede correttamente e in modo sicuro.

- Se il veicolo è dotato di un vano portaoggetti nel vano piedi situato davanti all'ultima fila di sedili, tale vano portaoggetti non potrà essere utilizzato nel modo previsto: dovrà essere riempito con un accessorio speciale affinché la base o il piedistallo siano appoggiati correttamente sul vano portaoggetti chiuso e il seggiolino per bambini rimanga fissato saldamente. Se durante l'uso di un seggiolino per bambini con base o piedistallo non si assicura correttamente il vano, in caso di incidente potrebbe rompersi e il bambino potrebbe subire lesioni gravi.
- Leggere attentamente le istruzioni d'uso del produttore del seggiolino.

### ⚠ ATTENZIONE

In caso di frenata o manovra brusca e di incidente, un seggiolino per bambini vuoto e non allacciato potrebbe essere proiettato nell'abitacolo e causare lesioni.

- Se non si utilizza il seggiolino durante la marcia, fissarlo sempre in modo sicuro o conservarlo nel bagagliaio.

### i Avvertenza

Dopo un incidente, sostituire il seggiolino perché potrebbe aver subito danni non visibili.

## Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 22.

Seguire le indicazioni di sicurezza dei capitoli seguenti:

- Seggiolini per bambini e airbag del passeggero »» pag. 82, Uso del seggiolino per bambini sul sedile del passeggero.
- Distanza di sicurezza rispetto all'airbag del passeggero »»  in Introduzione al tema a pag. 74.
- Oggetti tra il passeggero e il suo airbag »»  in Airbag frontali a pag. 76.

## Seggiolini per bambini

### Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 22.

#### ATTENZIONE

I punti di ancoraggio inferiori per seggiolini non sono ganci per sostenere carichi. Fissare solo seggiolini nei punti di ancoraggio inferiori.

#### ATTENZIONE

I seggiolini con punti di ancoraggio inferiori e cintura di fissaggio superiore devono essere montati in accordo alle indicazioni del produttore. In caso contrario, si potrebbero subire lesioni gravi.

- Fissare sempre solo una cintura di fissaggio di un seggiolino all'anello di fissaggio (per Top Tether) dello schienale del sedile posteriore nel bagagliaio.
- Non fissare mai i seggiolini per bambini ai ganci per carichi presenti nel bagagliaio.
- Non fissare mai i seggiolini agli elementi di fissaggio mobili nei veicoli con sistema di guide ed elementi di fissaggio.

#### ATTENZIONE

In generale, il sedile posteriore è il posto più sicuro per i bambini correttamente allacciati in caso di incidente.

- Un seggiolino adatto, ben montato e utilizzato in uno dei sedili posteriori offre la massima protezione possibile per i neonati e i bambini piccoli nella maggioranza degli incidenti.

#### ATTENZIONE

Togliersi la cintura di sicurezza durante la marcia può provare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.

- Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

#### Avvertenza

Per montare in modo regolare e sicuro il sistema di ritenuta dei seggiolini con base o piede d'appoggio, è possibile che siano necessari altri accessori. Rivolgersi ad un Service Center o a un'officina specializzata.

## Informazioni generali sul trasporto di bambini sul veicolo

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 23.

La normativa e le disposizioni legali hanno sempre priorità sulle descrizioni di questo manuale di istruzioni. Esistono diverse norme e disposizioni per l'uso di seggiolini e relative possibilità di fissaggio ( tab. a pag. 82). In alcuni paesi, ad esempio, potrebbe essere proibito l'uso di seggiolini in determinati posti del veicolo.

Le leggi fisiche, gli effetti sul veicolo in caso di collisione o di altro tipo di incidente si ripercuotono anche sui bambini »» pag. 69. Tuttavia, a differenza degli adulti e dei giovani, i muscoli e le ossa dei bambini non sono completamente sviluppati. In caso di incidente, i bambini corrono maggiori rischi che gli adulti di subire lesioni gravi.

Dato che il corpo dei bambini non è ancora completamente sviluppato, si devono »»

utilizzare sistemi di ritenuta adatti alle loro dimensioni, peso e costituzione. In molti Paesi sono in vigore leggi che indicano l'uso di sistemi omologati di seggiolini per il trasporto di neonati e bambini.

Utilizzare solo seggiolini per bambini adatti al veicolo, autorizzati e omologati. In caso di dubbio, rivolgersi sempre a un Service Center o a un'officina specializzata.

### Norme relative ai seggiolini per bambini specifiche per ogni Paese (selezione)

Norma	Altre informazioni
ECE-R 44 <sup>a1)</sup>	assistenza tecnica

<sup>a1)</sup> ECE-R: Regolamento Economic Commission for Europe.

### Classificazione dei seggiolini per bambini secondo la ECE-R 44

Categoria di peso	Peso del bambino	Montaggio di un seggiolino per bambini
Gruppo 0	fino a 10 kg	Di spalle alla direzione di marcia. Nei sedili posteriori, opzionalmente con sistema ISOFIX.
Gruppo 0+	fino a 13 kg	

<sup>1)</sup> È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

Categoria di peso	Peso del bambino	Montaggio di un seggiolino per bambini
Gruppo 1	da 9 a 18 kg	Nel senso di marcia. Nei sedili posteriori, opzionalmente con sistema ISOFIX.
Gruppo 2	da 15 a 25 kg	Nel senso di marcia. Sui sedili posteriori esterni o sul posto centrale della seconda fila di sedili, così come su tutti quelli della terza fila. Opzionalmente con sistema ISOFIX.
Gruppo 3	da 22 a 36 kg	Nel senso di marcia.

Non tutti i bambini entrano nel seggiolino per il proprio gruppo di peso. Ugualmente non tutti i seggiolini sono adatti al veicolo. Per questo motivo, verificare sempre se il bambino entra nel seggiolino e se il seggiolino può essere fissato in modo sicuro al veicolo.

I sedili posteriori sono adeguati per seggiolini con **sistema ISOFIX** appositamente progettati per questo tipo di veicolo a norma ECE-R 44.

I seggiolini omologati secondo la norma ECE-R 44 hanno il relativo marchio di omologazione sulla seduta. Il marchio è una E maiuscola racchiusa in un cerchio con sotto il numero di identificazione.

### Uso del seggiolino per bambini sul sedile del passeggero<sup>1)</sup>

Il trasporto di bambini sul sedile del passeggero non è consentito in tutti i paesi. Non tutti i seggiolini sono omologati per l'uso sul sedile del passeggero. Il vostro Service Center dispone di un elenco aggiornato di tutti i seggiolini omologati. Utilizzare solo seggiolini omologati per ciascun veicolo.

L'airbag frontale attivo sul lato del passeggero rappresenta per un bambino un grande pericolo. Per un bambino può rappresentare un rischio mortale l'essere sistemato sul sedile del passeggero anteriore, in un seggiolino rivolto nel senso contrario a quello di marcia.

L'eventuale apertura dell'airbag frontale colpirebbe il seggiolino per bambini, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, con una forza tale da avere delle conseguenze gravissime, anche mortali »» » ⚠. Per questo, se

l'airbag frontale del passeggero è attivo, non posizionare **mai** un seggiolino posto in senso contrario alla direzione di marcia montato sul sedile del passeggero.

Utilizzare il seggiolino posto in senso contrario alla direzione di marcia sul sedile del passeggero solo se si è sicuri che l'airbag frontale del passeggero è disattivo. Ciò è indicato dall'accensione della spia gialla del cruscotto **PASSENGER AIR BAG OFF**  pag. 78. **Se non è possibile disattivare l'airbag frontale del passeggero, è proibito trasportare bambini sul sedile del passeggero** .

**Punti da osservare se si utilizza un seggiolino nel sedile del passeggero:**

- Se si utilizza un seggiolino in senso contrario alla direzione di marcia, l'airbag frontale del passeggero **deve** essere disattivato  pag. 78.
- Lo schienale del sedile del passeggero deve essere in posizione verticale.
- Il sedile del passeggero va spinto il più indietro possibile.
- Il sedile del passeggero deve essere regolato all'altezza più alta.
- La regolazione in altezza della cintura di sicurezza deve essere nella posizione più alta.

**Seggiolini per bambini adeguati**

Il seggiolino deve essere approvato dal produttore specialmente per l'utilizzo sul sedile

del passeggero con l'airbag frontale e laterale.

Se il sedile del passeggero è dotato di **anelli di sostegno**, il seggiolino per bambini può essere fissato con un sistema di ritenuta omologato sempre che sia autorizzato per questo tipo di veicolo in accordo alla normativa in vigore del Paese in questione.

Sul sedile del passeggero e sui posti posteriori è possibile montare **seggiolini universali per bambini** del gruppo 0, 0+, 1, 2 o 3 secondo la norma ECE-R 44.

### **ATTENZIONE**

Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un incidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato. Non si devono mai installare seggiolini per bambini sul sedile del passeggero anteriore rivolti nel senso opposto a quello di marcia se l'airbag frontale è attivo. Questo potrebbe provocare la morte del bambino in caso di scoppio dell'airbag frontale dato che il seggiolino sarebbe colpito violentemente dall'airbag e lanciato contro lo schienale.

### **ATTENZIONE**

Se in casi eccezionali è necessario trasportare un bambino sul sedile del passeggero rivolto in direzione contraria al senso di marcia, tenere presente quanto segue:

- Disattivare sempre l'airbag frontale del passeggero e lasciarlo disattivato.
- Il seggiolino deve essere omologato dal produttore per l'impiego sul sedile del passeggero dotato di airbag frontale e/o laterale.
- Seguire le istruzioni di montaggio fornite dal produttore del seggiolino e osservare le avvertenze.
- Spostare il sedile del passeggero completamente indietro e regolarlo nella posizione più alta per mantenere la massima distanza possibile dall'airbag frontale.
- Mettere in posizione eretta lo schienale.
- Regolare l'altezza della cintura di sicurezza nella posizione più alta.
- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta omologato e adeguato alle dimensioni e peso del bambino.

## Uso del seggiolino per bambini sul sedile posteriore

Se si fissa un seggiolino sul sedile posteriore, adattare la posizione del sedile anteriore in modo tale che il bambino abbia spazio sufficiente. Pertanto, adattare il seggiolino anteriore alle dimensioni del sedile per bambini e alla statura del bambino. Fare attenzione alla »

posizione corretta del passeggero 

» pag. 62.

Spostare completamente indietro la seconda e la terza fila di sedili e incastrarle. Collocare gli schienali in posizione verticale con i poggiatesta completamente abbassati.

### Seggiolini ISOFIX omologati per sedili posteriori

I sedili posteriori sono adeguati per seggiolini per bambini con **sistema ISOFIX** appositamente progettati per questo tipo di veicolo a norma ECE-R 44.

I seggiolini ISOFIX sono divisi nelle categorie "specifiche per il veicolo", "limitata" o "semiu-niversale".

I produttori di seggiolini per bambini allegano a ogni seggiolino ISOFIX un elenco di veicoli con i modelli per i quali è omologato il seggiolino ISOFIX in oggetto. Se il veicolo è incluso nella lista del produttore e il seggiolino per bambini ISOFIX appartiene a una categoria di seggiolini contenuta nell'elenco, è possibile usarlo nel veicolo. Se necessario, rivolgersi al produttore del seggiolino per bambini per richiedere un elenco aggiornato dei veicoli.

Gruppo (categoria di peso)	Categoria ISOFIX del seggiolino	Posizione del seggiolino nei sedili posteriori
Gruppo 0: fino a 10 kg	E	IUF <sup>a)</sup>
	E	IUF <sup>a)</sup>
Gruppo 0+: fino a 13 kg	D	IUF <sup>a)</sup>
	C	IUF <sup>a)</sup>
	D	IUF <sup>a)</sup>
Gruppo 1: da 9 a 18 kg	C	IUF <sup>a)</sup>
	B	IUF <sup>a)</sup>
	B1	IUF <sup>a)</sup>
	A	IUF <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> IUF: adatto per seggiolini per bambini ISOFIX della categoria "universale" omologati per l'uso in questo gruppo.

### ATTENZIONE

**Se sono stati montati seggiolini per bambini su tutti i sedili della seconda fila, è possibile che i sedili di tale fila non possano piegarsi in avanti dalla terza fila in caso di incidente. In caso di emergenza, le persone che occupano la terza fila non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione.**

- Non installare mai seggiolini per bambini in tutti i posti della seconda fila di sedili contemporaneamente se altre persone occupano la terza fila.

## Seggiolino integrato per bambini

### Introduzione al tema

Il seggiolino integrato è adatto solo a bambini del gruppo 2 (15-25 kg) e del gruppo 3 (22-36 kg) secondo la norma ECE-R 44.

### ATTENZIONE

**I bambini che non hanno la cintura di sicurezza allacciata che non sono assicurati con un sistema di ritenuta adatto possono subire lesioni mortali se scoppia l'airbag.**

- I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.
- Disattivare sempre l'airbag frontale del passeggero se, in casi eccezionali, si deve trasportare un bambino sul sedile del passeggero con un seggiolino per bambini di spalle al senso di marcia.
- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta adeguato alle dimensioni e peso del bambino.
- Allacciare sempre correttamente la cintura di sicurezza dei bambini.

### ⚠️ ATTENZIONE

Durante la guida, i bambini devono sempre essere assicurati a un seggiolino adatto al loro peso e altezza.

- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta adeguato alle dimensioni e peso del bambino.
- Allacciare sempre correttamente la cintura di sicurezza ai bambini e fare in modo che assumano una posizione corretta.
- Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo o sul braccio.
- Il tratto diagonale della cintura di sicurezza deve aderire al busto.
- Il tratto addominale del nastro deve aderire bene al bacino e non passare sul ventre.
- Avvolgere se necessario il nastro della cintura affinché sia ben aderente al corpo.
- Non trasportare bambini o neonati in grembo.
- Utilizzare sempre un seggiolino per bambini e la cintura di sicurezza per bambini di altezza inferiore a 1,50 m. La cintura di sicurezza *normale* può provocare lesioni al ventre e al collo.
- Trasportare solo un bambino per seggiolino.
- Leggere e osservare scrupolosamente le informazioni e le avvertenze del produttore dei seggiolini per bambini.

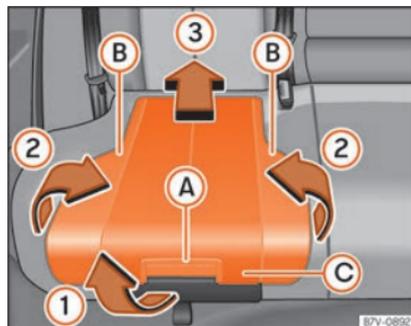
- Non lasciare mai bambini non sorvegliati sul seggiolino o soli nel veicolo.
- Rivolgersi a un'officina specializzata per le modifiche al seggiolino integrato.
- Sostituire il seggiolino o i componenti del seggiolino che siano stati danneggiati o che abbiano subito un incidente.

### ⚠️ ATTENZIONE

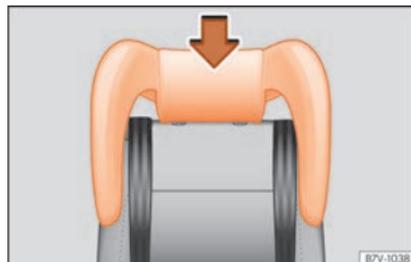
In caso di frenata o manovra brusca e di incidente, gli oggetti liberi all'interno del veicolo potrebbero essere proiettati nell'abitacolo e causare lesioni.

- Durante la marcia, non lasciare giocattoli o altri oggetti duri liberi sul seggiolino per bambini o sul sedile.

### Aprire il seggiolino integrato per bambini



**Fig. 95** Seggiolino per bambini integrato: sollevare il cuscino.



**Fig. 96** Seggiolino per bambini integrato: montare il poggiatesta dello stesso.

»

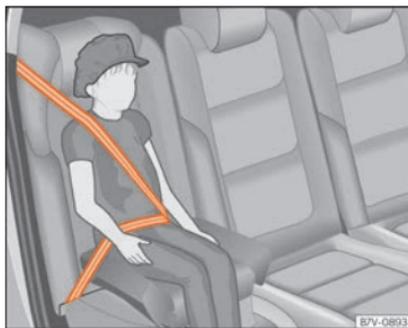
### Sollevare il cuscino

- Tirare il cuscino in avanti mediante la leva di sblocco »» fig. 95 (A) nel senso della freccia »» fig. 95 (1).
- Piegarlo verso l'alto entrambi i lati »» fig. 95 (B) nel senso della freccia »» fig. 95 (2).
- Spingere indietro il cuscino »» fig. 95 (C) nel senso della freccia »» fig. 95 (3) finché si incastra.

### Montare il poggiatesta del seggiolino per bambini

- Smontare il poggiatesta e conservarlo sul veicolo in modo sicuro »» pag. 154.
- Assicurarsi che la guida per la cintura sia posizionata sul poggiatesta del seggiolino per bambini del lato del finestrino »» pag. 86.
- Introdurre il poggiatesta del seggiolino per bambini sulla guida dello schienale corrispondente finché si inserisce correttamente »» fig. 96.
- Tirare il seggiolino e lo schienale posteriori per assicurarsi che siano ben incastrati.

### Disposizione del nastro della cintura con seggiolino integrato per bambini



**Fig. 97** Seggiolino per bambini integrato: posizionamento del nastro della cintura.



**Fig. 98** Seggiolino per bambini integrato: andamento del nastro della cintura con maniglia guida.

Aiutandosi con la maniglia guida »» fig. 98 collocare la cintura di sicurezza in modo tale che il nastro della spalla passi per il centro della spalla del bambino.

### Maniglia guida della cintura.

- Fissare la maniglia guida nel poggiatesta laterale dal lato del finestrino. La maniglia guida va fissata con un pulsante.
- Aprire il pulsante superiore della maniglia guida della cintura e far passare il nastro della cintura sotto il poggiatesta laterale e attraverso la maniglia guida.
- Richiudere il pulsante.

### Andamento del nastro della cintura di sicurezza

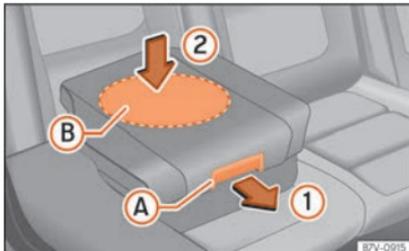
- Guidare la cintura di sicurezza automatica a tre punti sotto il poggiatesta laterale.
- Tirare la linguetta della cintura e posizionare il nastro su petto e bacino.
- Inserire la linguetta della cintura nel bloccetto d'arresto del sedile corrispondente facendole effettuare lo scatto d'innesto.
- Tirare la cintura per verificare che la linguetta sia incastrata bene nella chiusura.

### ⚠ ATTENZIONE

**La cintura di sicurezza offre una protezione ottimale da lesioni gravi o mortali solo quando è ben allacciata.**

- Allacciare sempre correttamente la cintura di sicurezza ai bambini e fare in modo che assumano una posizione corretta.
- Il nastro diagonale della cintura deve passare al centro della spalla.
- Posizionare la cintura in modo che sia piatta e aderente al corpo.
- Avvolgere il nastro della cintura affinché sia ben aderente al corpo.
- Il tratto addominale del nastro della cintura deve passare sempre sul bacino e mai sull'addome.
- Trasportare solo un bambino per seggiolino.

### Smontare il seggiolino per bambini



**Fig. 99** Seggiolino per bambini integrato: abbassare il cuscino.

### Abbassare il cuscino

- Tirare il cuscino in avanti mediante la leva di sblocco »» fig. 99 (A) nel senso della freccia ①.
- Spingere il cuscino verso il basso dalla zona centrale (B) nella direzione indicata dalla freccia ② per incastrarlo in modo sicuro »» ❶. I supporti laterali si piegano automaticamente.

### Rimuovere il poggiatesta dal seggiolino per bambini

- Aprire l'asta guida della cintura e accompagnarla con la mano per avvolgere il nastro più facilmente e non danneggiare i rivestimenti.
- Alzare il poggiatesta del seggiolino per bambini fino al fincorsa.
- Ribaltare lo schienale del sedile posteriore in avanti »» pag. 158.
- Smontare il poggiatesta del seggiolino per bambini.
- Montare i poggiatesta.

#### ❶ AVVISO

**Mentre si abbassa il seggiolino integrato per bambini, premere solo sul centro del cuscino »» fig. 99 ②. In caso contrario, il cuscino potrebbe torcersi e non incastrarsi correttamente.**

## In casi di emergenza

### Autoaiuto

### In caso di emergenza

#### Cassetta di pronto soccorso, triangolo catarifrangente, giubbini riflettenti ed estintori\*



**Fig. 100** Nel portellone posteriore: Supporto per il triangolo catarifrangente.

#### Giubbini catarifrangenti

Alcuni veicoli sono forniti di uno scomparto nella porta del conducente per conservare un giubbino catarifrangente » pag. 106.

#### Triangolo catarifrangente

Con il portellone posteriore aperto, girare la serratura di 90° » fig. 100. Aprire il supporto

verso il basso ed estrarre il triangolo catarifrangente.

#### Cassetta

Nel portaoggetti posteriore sinistro del bagagliaio è disponibile una **cassetta di pronto soccorso** » pag. 178.

La cassetta di pronto soccorso deve essere conforme alle norme legali vigenti. Controllare la data di scadenza dei prodotti contenuti al suo interno.

#### Estintore antincendio

Sotto il sedile del passeggero è disponibile un **estintore**.

L'estintore deve essere conforme alle norme legali vigenti e pronto all'uso; deve essere sottoposto a controllo periodico. Controllare il sigillo di certificazione dell'estintore.

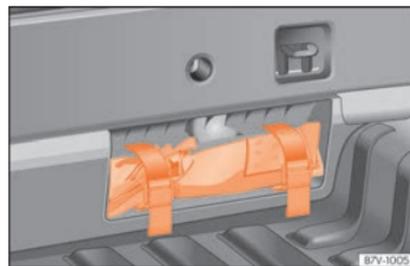
#### ⚠ ATTENZIONE

**Gli oggetti presenti all'interno dell'abitacolo e non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.**

- **Fissare saldamente gli estintori, il giubbino catarifrangente, la cassetta di pronto soccorso e il triangolo catarifrangente ai rispettivi supporti.**

## Attrezzi di bordo\*

### Posizione



**Fig. 101** Nel bagagliaio, osservando dall'interno del veicolo: gli attrezzi di bordo si trovano in un vano ubicato nella zona del bloccaporta.

In caso di guasto è necessario mettere al sicuro il veicolo rispettando le disposizioni legali vigenti in ciascun Paese.

In funzione della versione del modello, gli attrezzi di bordo del veicolo possono trovarsi nel bagagliaio, in un vano ubicato nella zona del bloccaporta » fig. 101. Allentare le cinghie di sicurezza ed estrarre gli attrezzi di bordo. Nei veicoli equipaggiati con pneumatici da neve di serie sono disponibili ulteriori attrezzi in una cassetta per gli attrezzi che si trova nel bagagliaio.

**⚠ ATTENZIONE**

Un attrezzo presente all'interno dell'abitacolo e non fissato potrebbe muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.

- Accertarsi che gli attrezzi siano ben fissati all'interno del bagagliaio.

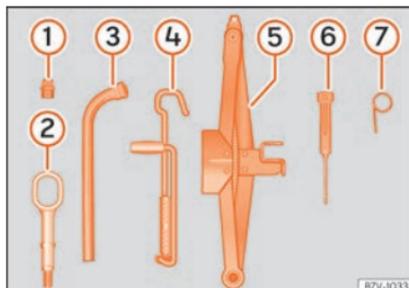
**⚠ ATTENZIONE**

Attrezzi di bordo non adeguati o danneggiati possono causare lesioni e incidenti.

- Non lavorare mai con attrezzi non idonei o danneggiati.

**i Avvertenza**

Dopo l'uso, riportare il cric alla posizione iniziale utilizzando la manovella, per riporlo in modo sicuro.

**Componenti**

**Fig. 102** Componenti del set degli attrezzi di bordo.

Il set degli attrezzi di bordo è diverso in funzione dell'allestimento del veicolo. Di seguito viene descritto l'equipaggiamento completo.

**Elementi del set di attrezzi del veicolo**

»» **fig. 102**

- ① Adattatore per il bullone antifurto. SEAT consiglia di tenere sempre nel veicolo l'adattatore per i bulloni delle ruote, insieme agli attrezzi di bordo. Sulla parte anteriore dell'adattatore è inciso il **codice** dei bulloni delle ruote. Se l'adattatore viene smarrito, è possibile ottenerne un altro indicando tale codice. Prendere nota del codice dei bulloni delle ruote e custodirlo in un luogo diverso dal veicolo.
- ② Occhiello di traino avvitabile.

- ③ Chiave per le ruote.
- ④ Manovella del cric. È necessario piegare la manovella prima di riposizionarla nella cassetta degli attrezzi.
- ⑤ Cric. Prima di riporre il cric nella cassetta degli attrezzi è necessario piegare completamente la pinza.
- ⑥ Cacciavite con chiave esagonale nell'impugnatura, per svitare o avvitare le viti della ruota dopo averle allentate. La punta del cacciavite è intercambiabile. Il cacciavite si trova sotto la chiave per le ruote.
- ⑦ Staffa per rimuovere i coprimozzi dalle ruote, i copricerchi integrali o i cappucci dei bulloni della ruota.

**i Avvertenza**

**Generalmente, il cric non è oggetto di manutenzione. Se necessario, va ingrassato con grasso universale.**

## Cunei pieghevoli\*

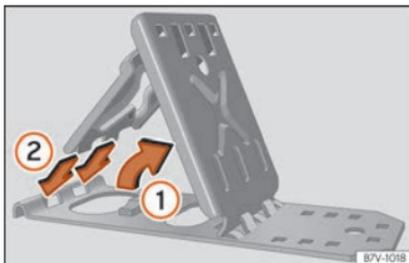


Fig. 103 Aprire i cunei pieghevoli.

I cunei pieghevoli fanno parte degli attrezzi di bordo »» fig. 102.

### Montare i cunei pieghevoli

- Sollevare la piastra di appoggio »» fig. 103 ①.
- Introdurre le due "linguette" della piastra di fissaggio nei fori allungati della piastra di appoggio ②.

### Utilizzo corretto

I cunei pieghevoli servono per bloccare la ruota diagonalmente opposta a quella da sostituire.

I cunei devono essere posizionati direttamente davanti e dietro la ruota e devono essere utilizzati solo su fondo compatto.

### ⚠ ATTENZIONE

Se i cunei pieghevoli vengono montati o utilizzati in modo inadeguato, si possono verificare incidenti e gravi lesioni.

- Non utilizzare mai cunei danneggiati.
- Non utilizzare mai cunei per immobilizzare il veicolo in salita.

## Sostituzione della ruota\*

### Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »» 📖 pag. 48

Non tutte le versioni dell'Alhambra includono il kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System).

Nel caso in cui si desideri cambiare la ruota, i concessionari e i rivenditori di ricambi dispongono degli strumenti necessari:

- cric elevatore,
- chiave,
- pinza per estrarre i cappucci dei bulloni della ruota.

Il veicolo è dotato di pneumatici antiforatura. La sostituzione delle ruote viene eseguita esclusivamente per sostituire gli pneumatici estivi con quelli invernali. Vedere »» pag. 365

Il veicolo comprende solo gli attrezzi necessari ad effettuare il cambio delle ruote se è dotato di fabbrica di pneumatici invernali. In caso contrario, sarà necessario rivolgersi a un'officina specializzata per richiedere l'effettuazione della sostituzione delle ruote.

Sostituire le ruote da soli solo quando il veicolo è fermo in un luogo sicuro e soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni necessarie e si dispone degli attrezzi adeguati! In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### ⚠ ATTENZIONE

La sostituzione di una ruota può comportare pericoli, soprattutto se viene eseguita sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermarlo a una distanza sicura dal traffico per cambiare la ruota.
- Quando si sostituisce la ruota, tutti i passeggeri e specialmente i bambini dovranno essere tenuti a distanza sicura dall'area di lavoro.
- Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido. Se necessario, appoggiare il cric su una base ampia e robusta.

- Se si sostituiscono le ruote da soli è necessario conoscere bene le operazioni da eseguire. In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.
- Ogni volta che si cambia uno pneumatico, utilizzare unicamente strumenti adeguati e non danneggiati.
- Fermare sempre il motore, attivare il freno di stazionamento elettronico e mettere la leva selettiva in posizione P -oppure la leva del cambio manuale con una marcia inserita, per ridurre il rischio che il veicolo si sposti involontariamente.
- Dopo aver sostituito una ruota, verificare immediatamente la coppia di serraggio delle viti della ruota con una chiave dinamometrica affidabile.

### ⚠ ATTENZIONE

Se i coprimozzi sono inadeguati o non sono montati correttamente, possono verificarsi incidenti e danni gravi.

- I coprimozzi montati in modo non corretto possono staccarsi durante la marcia e costituire un pericolo per gli altri utenti della strada.
- Non utilizzare coprimozzi danneggiati.
- Assicurarsi sempre che la ventilazione e il raffreddamento dei freni non si interrompa o sia limitato. Questo vale anche se si collocano coperchi sul retro. Se non entra aria sufficiente, lo spazio di frenata può risultare sensibilmente peggiore.

### ⓘ AWISO

Smontare e rimontare i coprimozzi con cautela per evitare di danneggiare il veicolo.

## Riparazione degli pneumatici

### Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)\*

Leggere attentamente le informazioni integrative »» pag. 47

Con il kit per la riparazione degli pneumatici\* (Tyre Mobility System) si possono riparare danni o forature causate da corpi estranei del diametro massimo di fino a **4 mm** circa. **Non estrarre dallo pneumatico eventuali corpi estranei (ad esempio viti o chiodi).**

Una volta introdotto il sigillante nello pneumatico, controllare se manca la pressione dopo circa 10 minuti di marcia.

Se il veicolo ha più di uno pneumatico danneggiato, richiedere l'aiuto di personale specializzato. Il kit è progettato esclusivamente per la riparazione degli pneumatici.

Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici solo se il veicolo è adeguatamente parcheggiato, se si conoscono bene le ope-

razioni e le misure di sicurezza necessarie e se si dispone del kit adeguato! In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**Il sigillante per pneumatici non dovrà essere utilizzato nei seguenti casi:**

- Se il cerchio presenta danni.
- Se la temperatura esterna è inferiore a  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ).
- Se il taglio o il foro dello pneumatico ha un diametro superiore a 4 mm.
- Se si è circolato con una pressione di gonfiaggio molto bassa o con lo pneumatico sgonfio.
- Se la data di scadenza sul flacone del sigillante è stata superata.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso del kit per la riparazione degli pneumatici può essere pericoloso, soprattutto se si esegue sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermare il veicolo a una distanza sicura dal traffico per riempire lo pneumatico.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido.



- Tutti i passeggeri e specialmente i bambini dovranno essere tenuti a distanza di sicurezza e fuori dall'area di lavoro.
- Accendere i lampeggianti d'emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.
- Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni da eseguire. In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.
- Il kit per la riparazione degli pneumatici va usato solo in casi di emergenza per poter raggiungere l'officina più vicina.
- Sostituire immediatamente lo pneumatico riparato con il kit.
- Il sigillante è nocivo per la salute e se entra in contatto con la pelle dovrà essere eliminato immediatamente.
- Mantenere il kit per la riparazione degli pneumatici fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare mai un cric, nemmeno se omologato per il veicolo.
- Per ridurre il rischio che il veicolo possa spostarsi involontariamente, spegnere sempre il motore, collegare il freno di stazionamento elettronico e portare la leva selettoria in posizione P oppure inserire una marcia se il cambio è manuale.

### ⚠ ATTENZIONE

Un pneumatico con sigillante non ha le stesse proprietà di rotazione di uno convenzionale.

- Non superare gli 80 km/h [50 mph]!
- Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità.
- Guidare al massimo per 10 minuti a 80 km/h [50 mph] e successivamente controllare lo pneumatico.

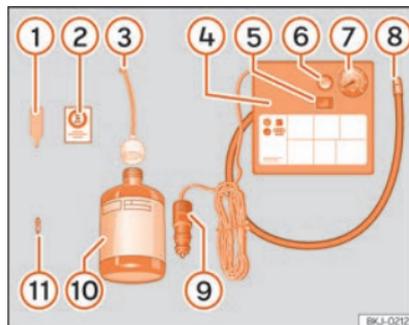
### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Una volta utilizzato o scaduto, smaltire il sigillante secondo la normativa vigente.

### ⓘ Avvertenza

- I flaconi di sigillante possono essere acquisiti nei concessionari SEAT.
- Attenersi alle istruzioni per l'uso del fabbricante del kit di riparazione.

## Contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici\*



**Fig. 104** Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova nel vano del bagagliaio sotto il rivestimento della superficie di carico. Include i seguenti componenti »» **fig. 104:**

- ① Utensile per smontare le valvole
- ② Adesivo da applicare sul quadro strumenti, all'interno del campo visivo del conducente, per ricordare la velocità di marcia massima raccomandata "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
- ③ Tubo di riempimento con tappo
- ④ Compressore
- ⑤ Interruttore ON/OFF

- ⑥ Vite di spurgo dell'aria<sup>1)</sup>
- ⑦ Indicatore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici<sup>1)</sup>
- ⑧ Tubo per il gonfiaggio degli pneumatici
- ⑨ Connettore a 12 volt
- ⑩ Flacone di sigillante
- ⑪ Inserto di scorta della valvola

L'utensile per smontare le valvole ① presente nell'estremità inferiore una apertura per l'inserto della valvola. L'inserto della valvola si può avvitare o svitare solo in questo modo. Lo stesso vale anche per il ricambio dello stesso

⑪.

#### ⚠ ATTENZIONE

Quando si gonfia lo pneumatico, il tubo di gonfiaggio e il compressore possono riscaldarsi.

- Proteggere le mani e la pelle dai pezzi surriscaldati.
- Non depositare né il compressore né il tubo di gonfiaggio su materiali infiammabili quando sono caldi.
- Prima di riporre l'attrezzatura, farla raffreddare.
- Se non è possibile raggiungere una pressione di gonfiaggio minima di 2,0 bar (29 psi / 200 kPa), significa che lo pneu-

matico è molto danneggiato. In tal caso, lo pneumatico non potrà essere sigillato. Non proseguire la marcia. Farsi aiutare da personale specializzato.

#### ⓘ AVVISO

Il compressore dovrà essere spento dopo 8 minuti al massimo, poiché altrimenti si surriscalerà. Prima di accenderlo nuovamente, farlo raffreddare alcuni minuti.

#### Controllo dopo 10 minuti di marcia

Riavvitare il tubo di gonfiaggio »» fig. 104 ⑧ e controllare la pressione di gonfiaggio dello pneumatico sull'indicatore ⑦.

**Pari o inferiore a 1,3 bar (19 psi/130 kPa):**

- **Non proseguire la marcia!** Non è stato possibile sigillare lo pneumatico in modo sufficiente con il kit per la riparazione degli pneumatici.
- Rivolgersi a personale specializzato »» ⚠.

**Pari o superiore a 1,4 bar (20 psi/140 kPa):**

- Correggere la pressione di gonfiaggio dello pneumatico fino a raggiungere il valore corretto »» pag. 359.
- Con molta cautela dirigersi verso il Service Center più vicino a una velocità massima di 80 km/h (50 mph).
- Richiedere all'officina la sostituzione dello pneumatico danneggiato.

#### ⚠ ATTENZIONE

La circolazione con uno pneumatico che non può essere sigillato è pericolosa e può provocare incidenti e gravi lesioni.

- Non proseguire la marcia se la pressione di gonfiaggio dello pneumatico è pari o inferiore a 1,3 bar (19 psi/130 kPa).
- Farsi aiutare da personale specializzato.

## Sostituzione delle spazzole

### Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli e del tergilunotto

Leggere attentamente le informazioni informative »» 📖 pag. 59.

<sup>1)</sup> Può essere inoltre integrato nel tubo di gonfiaggio.

Le spazzole dei tergicristalli sono dotate di uno strato di grafite. Lo strato di grafite fa sì che l'azione di tergitura sul vetro sia silenziosa. Se lo strato è danneggiato, il rumore prodotto durante la rimozione dell'acqua dal vetro aumenta.

Controllare regolarmente lo stato delle spazzole dei tergicristalli. **Quando le spazzole sfregano sul vetro**, se sono deteriorate devono essere sostituite, mentre se sono solo sporche è sufficiente pulirle » ❶.

Se le spazzole dei tergicristalli sono deteriorate devono essere sostituite immediatamente. I ricambi possono essere reperiti presso un'officina specializzata.

### ⚠ ATTENZIONE

Le spazzole dei tergicristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire sempre le spazzole dei tergicristalli danneggiate o consumate, o che non puliscono in modo soddisfacente il parabrezza.

### ❶ AVVISO

- Se le spazzole sono deteriorate o sporche possono graffiare il parabrezza.
- Se utilizzano prodotti contenenti solventi, spugne ruvide e oggetti appuntiti per pulire le spazzole, lo strato di grafite verrà danneggiato.

- Non pulire mai i vetri con carburante, acetone, diluente o liquidi simili.
- In caso di gelo, controllare che le spazzole dei tergicristalli non siano congelate. In caso di basse temperature, può essere utile parcheggiare il veicolo con i tergicristalli in posizione di manutenzione » 🛠 pag. 58.
- Per evitare di danneggiare il cofano del vano motore e i bracci dei tergicristalli, ritirarli soltanto quando sono in posizione di manutenzione.
- Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare sempre i bracci dei tergicristalli.

## Avviamento al traino e traino

### Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative » 🛠 pag. 54

Per il traino è necessario rispettare le norme legali.

**Per motivi tecnici, non è possibile trainare un veicolo con la batteria scarica.**

Se il veicolo è dotato del sistema Keyless Access, effettuare il traino solo se il quadro è acceso!

La batteria del veicolo si scarica se il traino viene effettuato con il motore spento e il quadro acceso. A seconda dello stato di carica

della batteria, la caduta della tensione può essere così elevata che, anche solo dopo alcuni minuti, non potrà funzionare nessun dispositivo elettrico, come ad esempio il lampeggio di emergenza. Sui veicoli con sistema Keyless Access, il volante potrebbe bloccarsi » ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non trainare mai veicoli con la batteria scarica.**

- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione. Il bloccaggio elettronico dello sterzo potrebbe attivarsi improvvisamente. Non sarà pertanto possibile controllare il veicolo e potrebbe verificarsi un incidente con gravi conseguenze.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando si rimorchia un veicolo, le caratteristiche dinamiche e l'efficacia della frenata possono cambiare considerevolmente. Per ridurre al minimo il rischio di incidente, tenere presenti le seguenti avvertenze:

- Indicazioni per il conducente del trainato:
  - Premere il pedale del freno con molta più forza, poiché il servofreno non funziona. Prendere tutte le precauzioni necessarie per non urtare il veicolo trainante.
  - Occorre esercitare più forza sul volante, perché quando il motore è spento il servosterzo non funziona.

• Indicazioni per il conducente del veicolo che traina:

- Accelerare dolcemente e con particolare cautela.
- Evitare brusche sterzate e manovre improvvise.
- Frezare con maggiore anticipo e agendo sul pedale del freno dolcemente.

#### ⓘ AVVISO

• Montare e smontare l'occhiello di traino e la relativa copertura con cautela per non danneggiare il veicolo (ad esempio la vernice).

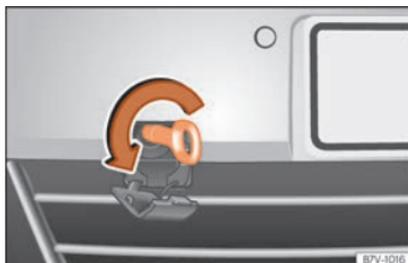
• In caso contrario, il carburante incombusto potrebbe giungere al catalizzatore e danneggiarlo.

#### ⓘ Avvertenza

• È possibile trainare il veicolo soltanto se il freno di stazionamento e il bloccasterzo elettronico sono disinseriti. Se il veicolo rimane privo di corrente o si verifica un guasto all'impianto elettrico, si dovrà avviare il motore utilizzando i cavi di emergenza per disattivare il freno di stazionamento elettronico e il bloccasterzo elettronico.

• I veicoli con il sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access dovranno essere trainati con il quadro acceso perché, al contrario, il bloccasterzo elettronico non si disattiverebbe.

## Montaggio dell'occhiello di traino anteriore



**Fig. 105** Nella parte destra del paraurti anteriore: avvitare l'occhiello di traino.

La sede dell'occhiello di traino avvitato si trova nella parte destra del paraurti anteriore » **fig. 105.**

Si consiglia di tenere l'occhiello di traino sempre a bordo del veicolo.

Seguire le indicazioni per il traino » **📖 pag. 54.**

## Montaggio dell'occhiello di traino anteriore

• Estrarre l'occhiello di traino per le ruote dagli attrezzi di bordo » **pag. 88.**

• Premere il coperchio sulla parte superiore ed estrarlo con cautela in avanti. Lasciare il coperchio appeso.

• Avvitare completamente l'occhiello di traino **in senso antiorario** » **fig. 105** » **🔩.** Utilizzare un oggetto idoneo per avvitare saldamente l'occhiello di traino nella sua sede.

• Una volta concluso il traino, estrarre l'occhiello di traino ruotandolo **in senso orario** e riposizionare il coperchio.

#### ⓘ AVVISO

L'occhiello di traino deve essere sempre avvitato completamente e saldamente. In caso contrario, potrebbe uscire dalla propria sede durante il traino o l'avviamento a traino.

## Montaggio dell'occhiello di traino posteriore



**Fig. 106** Nel paraurti posteriore, sul lato destro: Occhiello di traino avvitato

La sede dell'occhiello di traino avvitato si trova nella parte destra del paraurti posteriore »» **fig. 106**. Nei veicoli dotati di gancio di traino installato in fabbrica, dietro il coperchio non è presente **nessuna** sede per avvitare l'occhiello di traino. Per il traino, montare e utilizzare il giunto »» **pag. 318**, »» **!**

Seguire le indicazioni per il traino »» **pag. 54**.

### Montaggio dell'occhiello di traino posteriore (veicoli senza gancio di traino installato in fabbrica)

- Prelevare l'occhiello di traino dagli attrezzi di bordo nel bagagliaio »» **pag. 88**.
- Premere il coperchio sulla parte superiore ed estrarlo con cautela all'indietro. Potrebbe essere necessario applicare molta forza. Lasciare il coperchio appeso.
- Avvitare completamente l'occhiello di traino **in senso antiorario** »» **!**. Utilizzare un oggetto idoneo per avvitare saldamente l'occhiello di traino nella sua sede.
- Una volta concluso il traino, estrarre l'occhiello di traino ruotandolo **in senso orario** e riposizionare il coperchio.

#### **!** AVVISO

• **L'occhiello di traino deve essere sempre avvitato completamente e saldamente. In caso contrario, potrebbe uscire dalla pro-**

**pria sede durante il traino o l'avviamento a traino.**

• **I veicoli dotati di dispositivo di traino installato in fabbrica possono essere trainati soltanto utilizzando un'asta di traino adatta per il montaggio su un giunto a sfera. In caso contrario, il giunto e il veicolo potrebbero subire danni. Utilizzare invece una fune di traino.**

### Consigli per la guida durante il traino

Il traino di un veicolo, soprattutto se eseguito con la fune, richiede una certa pratica. Entrambi i conducenti dovrebbero avere dimestichezza con questo tipo di manovra. Per questo motivo, i conducenti inesperti dovrebbero evitarla.

Durante la guida, assicurarsi che la forza di trazione non sia eccessiva ed evitare strattoni. In manovre di traino su strade dissestate sussiste sempre il pericolo che gli elementi di fissaggio vengano sottoposti a sollecitazioni eccessivamente forti.

Se il veicolo viene trainato con i lampeggianti d'emergenza accesi e l'accensione inserita, è possibile segnalare un cambio di direzione azionando la leva degli indicatori di direzione. Azionare la leva degli indicatori di direzione nella direzione desiderata. In questo caso il

lampeggio d'emergenza si spegne. Appena la leva degli indicatori di direzione ritorna in posizione neutra, il lampeggio di emergenza si riaccende automaticamente.

### Informazioni per il conducente del veicolo trainato

- Lasciare acceso il quadro per evitare che si blocchi il volante, per poter disinserire il freno di stazionamento elettronico, azionare gli indicatori di direzione, il clacson, i tergicristalli e i lavacristalli.
- Dal momento che il servosterzo a motore spento non funziona, occorre una forza maggiore per girare il volante.
- Premere il pedale del freno con molta più forza, poiché il servofreno non funziona. Evitare di toccare il veicolo trainante.
- Attenersi alle indicazioni e alle informazioni riportate nel Manuale di istruzioni del veicolo da trainare.

### Indicazioni per chi traina

- Accelerare dolcemente e con particolare cautela. Evitare qualsiasi manovra brusca.
- Frenare con maggiore anticipo e agendo sul pedale del freno dolcemente.
- Attenersi alle indicazioni e alle informazioni riportate nel Manuale di istruzioni del veicolo trainato.

## Chiusura o apertura di emergenza

### Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 10, »»  pag. 12, »»  pag. 15

Le porte, il portellone posteriore e il tettuccio panoramico scorrevole possono essere bloccati manualmente e parzialmente sbloccati, ad esempio in caso di rottura della chiave o della chiusura centralizzata.

### ATTENZIONE

La chiusura o apertura di emergenza inappropriata può causare lesioni gravi.

- Se si blocca il veicolo dall'esterno, non sarà possibile aprire le porte e i finestrini dall'interno.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione.
- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

### ATTENZIONE

Le traiettorie delle porte, del portellone posteriore e del tettuccio panoramico scorrevole possono costituire un pericolo e causare lesioni.

- Aprire o chiudere le porte, il portellone posteriore e il tettuccio panoramico scorrevole soltanto quando non è presente nessuno nel percorso.

### AVISO

In occasione di una chiusura o apertura di emergenza, smontare con cautela i componenti e rimontarli correttamente per evitare di danneggiare il veicolo.

## Fusibili e lampadine

### Fusibili

#### Fusibili del veicolo

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 45

A causa dello sviluppo costante del veicolo, della scelta dei fusibili in funzione dell'allestimento e dell'utilizzo di uno stesso fusibile per diversi dispositivi elettrici, al momento della stampa non è possibile fornire una sintesi aggiornata delle posizioni dei fusibili degli utilizzatori elettrici. Per informazioni dettagliate sulla posizione dei fusibili rivolgersi a un Service Center.

Normalmente, un fusibile può essere assemblato a diversi dispositivi. Al contrario, è possibile che a un dispositivo corrispondano diversi fusibili.

Sostituire i fusibili solo dopo aver eliminato la causa del problema. Far controllare l'impianto elettrico qualora un fusibile nuovo si bruciasse dopo poco tempo.

### ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche e gravi ustioni, causando addirittura la morte. »»

- Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
- Raccomandiamo di non provocare cortocircuiti nell'impianto elettrico.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso di fusibili non idonei o riparati, così come la realizzazione di un ponte in un circuito senza fusibili, può provocare un incendio e gravi lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un valore maggiore. Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.
- Non riparare mai i fusibili.
- Non sostituire mai i fusibili con barrette metalliche, graffette e oggetti analoghi.

### ⓘ AVVISO

- Per non danneggiare l'impianto elettrico del veicolo, prima della sostituzione di un fusibile spegnere le luci e il resto di dispositivi elettrici ed estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.
- La sostituzione di un fusibile con un altro di amperaggio superiore potrebbe causare danni ad altri componenti dell'impianto elettrico.
- Proteggere la scatola dei fusibili onde evitare l'ingresso di sporcizia o umidità, poiché potrebbero danneggiare l'impianto elettrico.

• Smontare i coperchi delle scatole dei fusibili e rimontarli correttamente per evitare problemi al veicolo.

• Proteggere le scatole dei fusibili aperte per evitare l'ingresso di sporco o umidità. Lo sporco e l'umidità nelle scatole dei fusibili possono causare danni all'impianto elettrico.

### ⓘ Avvertenza

- Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo. Tali fusibili devono essere sostituiti esclusivamente presso un'officina specializzata.
- Un dispositivo elettrico può disporre di più fusibili.
- In alcuni casi, un solo fusibile controlla più dispositivi elettrici.

## Sostituzione delle lampadine

### Introduzione al tema

La sostituzione delle lampadine richiede una certa manualità. In caso di dubbi, si raccomanda di rivolgersi a un Service Center SEAT o di farsi aiutare da personale specializzato. In generale ci si deve rivolgere a uno specialista se oltre alle lampadine è necessario

smontare altri componenti del veicolo o sostituire lampadine a scarica di gas.

È opportuno tenere sempre a bordo del veicolo le lampadine di ricambio, indispensabili per la sicurezza. Le lampadine di ricambio sono disponibili presso i Service Center SEAT. In alcuni Paesi, la legge impone di tenere lampadine di ricambio a bordo del veicolo.

Guidare con lampadine esterne guaste può comportare una violazione della legge.

### Specifiche supplementari delle lampadine

Le specifiche di alcune lampadine dei fari o dei fanali posteriori installate di serie possono essere diverse rispetto a quelle delle lampadine convenzionali. La denominazione è riportata sulla virola o sul bulbo della lampadina.

### ⚠ ATTENZIONE

Se la strada non è sufficientemente illuminata e il veicolo non è chiaramente visibile agli altri conducenti, può verificarsi un incidente.

### ⚠ ATTENZIONE

La sostituzione delle lampadine in modo inappropriato può causare incidenti con gravi conseguenze.

- Leggere attentamente le avvertenze prima di effettuare qualsiasi tipo operazione all'interno del vano motore » pag. 343. In

qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni.

- Le lampadine a scarica di gas funzionano ad alta tensione, che può provocare lesioni gravi o letali in caso di manipolazione non corretta.
- Le lampadine H7 e quelle a scarica di gas sono sotto pressione e, durante la sostituzione, possono esplodere.
- Sostituire le lampadine soltanto dopo che si sono raffreddate.
- Non sostituire le lampadine da solo se non si ha dimestichezza con le operazioni da svolgere. In caso di dubbi, rivolgersi a un'officina specializzata per far eseguire i lavori necessari.
- Non toccare il bulbo di vetro della lampadina con le dita. Le impronte lasciate dalle dita, a causa del calore emanato dalla lampadina accesa, evaporano "appannando" il riflettore.
- Le carcasse dei fari installati nel vano motore e di quelle dei fanali posteriori contengono elementi taglienti. Prima di sostituire le lampadine, proteggersi le mani.

#### AVVISO

- Se dopo aver sostituito una lampadina non si posizionano correttamente le coperture di gomma sulla carcassa del faro, l'impianto elettrico può subire danni (soprattutto se entra acqua).

- Prima di effettuare lavori di qualsiasi tipo all'impianto elettrico estrarre la chiave di accensione. Pericolo di cortocircuito!
- Prima di sostituire una lampadina spegnere le luci (anche quelle di parcheggio).
- Procedere con cautela, facendo attenzione a non danneggiare alcun componente.

### Spia di controllo



#### Si accende

Una lampadina esterna del veicolo non funziona. Sostituire la lampadina guasta.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

#### Controllo delle lampadine del rimorchio

Nei veicoli dotati di gancio di traino installato in fabbrica, vengono controllate anche alcune lampadine del rimorchio, se la presa di corrente di quest'ultimo è collegata correttamente.

I guasti ai lampeggianti del rimorchio vengono indicati nel quadro strumenti tramite il raddoppio della frequenza del lampeggiante interessato (↔ o ↔) » pag. 140.

- Guasto generale di tutti gli indicatori di direzione da un lato.
- Guasto del fanale posteriore da un lato (in alcuni modelli, indica anche un guasto della luce della targa).
- Guasto delle luci del freno.

#### ATTENZIONE

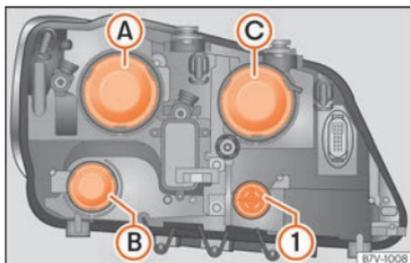
Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.



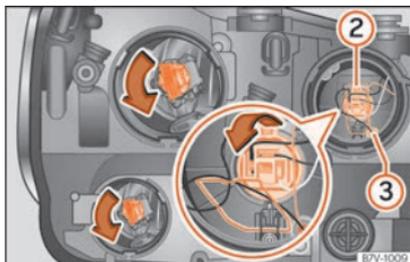
#### Avvertenza

In caso di guasto a uno dei LED di un fanale posteriore non verrà emessa alcuna segnalazione. Tuttavia, se il guasto interessa tutti i LED, si accende la spia di controllo .

## Sostituzione di lampadine alogene



**Fig. 107** Nel vano motore: rivestimenti del faro sinistro. **A** anabbaglianti, **B** luci diurne, **C** abbaglianti e luci di posizione.



**Fig. 108** Faro sinistro.

Per la sostituzione delle lampadine non è necessario smontare il faro.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

### Indicatori di direzione (portalampada piccolo)

1. Aprire il cofano del vano motore ⚠  
» pag. 343.
2. Ruotare il portalampada **1** in senso antiorario fino a fine corsa ed estrarlo insieme alla lampadina, tirando all'indietro.
3. A seconda del modello, è possibile che la lampadina possa essere estratta dal portalampada in linea retta, o che sia necessario ruotarla per poi rimuoverla.
4. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
5. Inserire il portalampada nel faro e ruotarlo in senso orario fino a fine corsa.

### Anabbaglianti **A** e Luci diurne **B**

1. Aprire il cofano del vano motore ⚠  
» pag. 343.
2. Rimuovere la copertura di gomma che si trova sul lato posteriore del faro corrispondente.
3. Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo insieme alla lampadina tirando all'indietro.
4. A seconda del modello, è possibile che la lampadina possa essere estratta dal portalampada in linea retta, o che sia necessario ruotarla per poi rimuoverla.
5. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.

### Anabbaglianti **A** e Luci diurne **B**

6. Inserire il portalampada nel faro e ruotarlo in senso orario fino a fine corsa.
7. Posizionare la copertura in gomma.

### Abbaglianti **C**

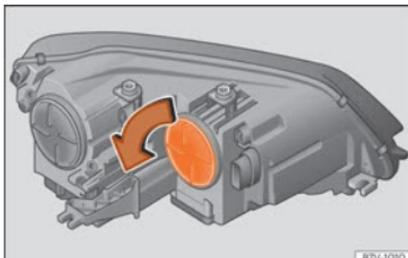
### Luci di posizione **C**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Aprire il cofano del vano motore ⚠<br>» pag. 343.  |   |
| 2. Rimuovere la copertura di gomma che si trova sul lato posteriore del faro corrispondente.  |   |
| 3. Premere con forza la staffa verso il basso ed estrarre il portalampada <b>2</b> verso il basso, insieme alla lampadina.                                      | Estrarre il portalampada <b>3</b> insieme alla lampadina, tirando all'indietro. |
| 4. A seconda del modello, è possibile che la lampadina possa essere estratta dal portalampada in linea retta, o che sia necessario ruotarla per poi rimuoverla. |   |
| 5. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.   |   |
| 6. Inserire il portalampada nel faro e tirare la staffa verso l'alto finché si incastra.  | Inserire il portalampada nel faro e incastrarlo completamente.                  |
| 7. Posizionare la copertura in gomma.   |   |

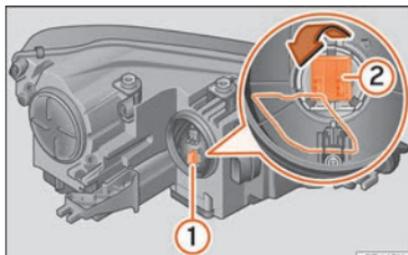
**i Avvertenza**

Nelle immagini è raffigurato il faro sinistro visto da dietro. La struttura del faro destro è simmetrica.

**Sostituzione di lampadine allo xeno**



**Fig. 109** Nel vano motore: copertura dell'indicatore di direzione.



**Fig. 110** Portalam-pada dell'indicatore di direzione ① e fari direzionali ②.

Per la sostituzione delle lampadine non è necessario smontare il faro.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	Indicatore di direzione ①	Fari direzionali ②
1.	Aprire il cofano del vano motore ⚠ »» pag. 343.	
2.	Ruotare la copertura »» fig. 109 nella direzione indicata dalla freccia ed estrarla.	
3.	Ruotare il portalam-pada ① »» fig. 110 in senso antiorario fino a fine corsa ed estrarlo insieme alla lampadina, tirando all'indietro.	Premere con forza la staffa verso il basso ed estrarre il portalam-pada ② »» fig. 110 verso il basso, insieme alla lampadina.

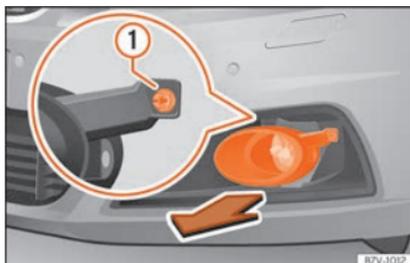
	Indicatore di direzione ①	Fari direzionali ②
4.	A seconda del modello, è possibile che la lampadina possa essere estratta dal portalam-pada in linea retta, o che sia necessario ruotarla per poi rimuoverla.	
5.	Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.	
6.	Inserire il portalam-pada nel faro e ruotarlo in senso orario fino a fine corsa.	Inserire il portalam-pada nel faro e tirare la staffa verso l'alto finché si incastra.
7.	Ruotare la copertura »» fig. 109 fino a fine corsa in direzione opposta a quella indicata dalla freccia.	

Per la sostituzione delle lampadine degli anabbaglianti e degli abbaglianti allo xeno rivolgersi a personale specializzato »» ⚠ in **Introduzione al tema a pag. 98.**

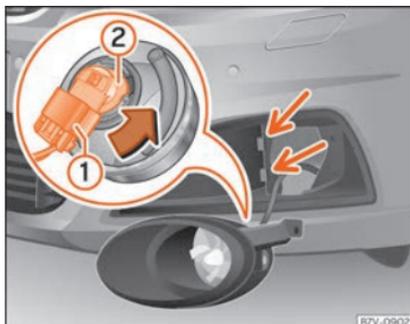
**i Avvertenza**

**Nelle immagini è raffigurato il faro sinistro. La struttura del faro destro è simmetrica.**

## Sostituzione della lampadina del paraurti anteriore



**Fig. 111** Nella parte destra del paraurti anteriore: rimozione dei fari.

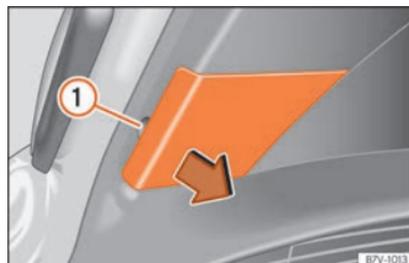


**Fig. 112** Sostituzione delle lampadine dei fari.

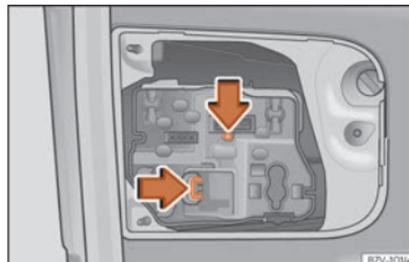
Eeguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

1. Tirare la copertura verso l'alto nella direzione indicata dalla freccia » **fig. 111**.
2. Svitare la vite di fissaggio » **fig. 111** (1) con il cacciavite degli strumenti a bordo » **pag. 88**.
3. Inclinare leggermente il faro in avanti ed estrarlo dagli alloggiamenti laterali » **fig. 112** (freccie piccole).
4. Sbloccare il connettore » **fig. 112** (1) e rimuoverlo.
5. Ruotare il portalampada » **fig. 112** (2) fino a fine corsa in senso antiorario, nella direzione indicata dalla freccia, ed estrarlo insieme alla lampadina, tirando all'indietro.
6. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
7. Inserire il portalampada nel faro e ruotarlo in senso orario fino a fine corsa.
8. Inserire il connettore » **fig. 112** (1) nel portalampada (2). Il connettore deve incastrarsi emettendo un "clic".
9. Inserire il faro negli alloggiamenti » **fig. 112** (freccie piccole) e inclinarlo all'indietro.
10. Serrare la vite di fissaggio » **fig. 111** (1) con il cacciavite.
11. Posizionare la copertura del paraurti » **fig. 111**.

## Sostituzione delle lampadine delle luci del portellone posteriore



**Fig. 113** Nel portellone posteriore: rimuovere la copertura.



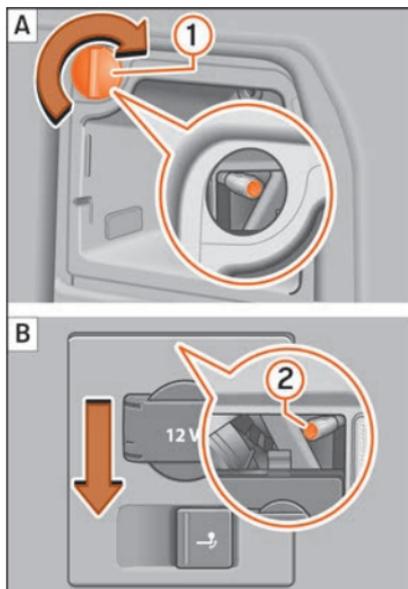
**Fig. 114** Nel portellone posteriore: rimuovere il portalampada.

Eeguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

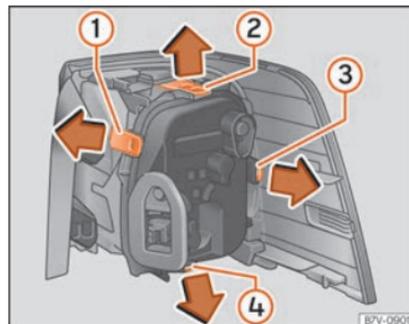
1. Aprire il portellone posteriore » **pag. 132**.

2. Estrarre con cura la copertura facendo leva con la parte piana del cacciavite degli strumenti a bordo (» fig. 102) attraverso l'incavo » fig. 113 ①.
3. Disinserire il connettore dal portalampada tirando il dispositivo di bloccaggio, di colore rosso.
4. Premere le linguette di bloccaggio nella direzione indicata dalla freccia » fig. 114 ed estrarre il portalampada.
5. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
6. Riposizionare il portalampada. Le linguette di bloccaggio devono incastrarsi emettendo un "clic".
7. Inserire la copertura. La copertura deve incastrarsi e rimanere immobile.

### Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori sulla carrozzeria



**Fig. 115** Nella parte laterale del bagagliaio: smontare le luci posteriori sinistra e destra. ① rimuovere il cappuccio; ② vite di fissaggio.



**Fig. 116** Fanale posteriore sulla carrozzeria: smontare il portalampada, da ① a ④: linguette di bloccaggio.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato.

### Smontaggio dei gruppi ottici posteriori

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	Fanale posteriore sinistro	Fanale posteriore destro
1.	Aprire il portellone posteriore » pag. 132.	
2.	Aprire lo scomparto portaoggetti sul lato sinistro del bagagliaio » pag. 178.	Spostare il supporto della presa di corrente a 12 V premendo leggermente verso il basso » fig. 115 ② (freccia).

»

	Fanale posteriore sinistro	Fanale posteriore destro
3.	Ruotare il cappuccio ① di 90° nella direzione indicata dalla freccia e rimuoverlo.	
4.	Svitare la vite di fissaggio » fig. 115 ② con il cacciavite degli strumenti a bordo » pag. 88. La vite rimane nella posizione in cui si trova.	
5.	Estrarre il faro posteriore dalla carrozzeria tirandolo all'indietro con cautela.	
6.	Tirare il supporto rosso del connettore verso l'esterno ed estrarre il connettore.	
7.	Smontare il gruppo ottico posteriore e riporlo su una superficie piana e pulita.	

### Sostituire la lampadina

8.	Per sbloccare il portalampada, premere le linguette di blocco da » fig. 116 ① a ④ nel senso della freccia.
9.	Estrarre il portalampada dal gruppo ottico.
10.	Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
11.	Inserire il portalampada nel gruppo ottico posteriore. Le linguette di bloccaggio devono incastrarsi emettendo un "clic".
12.	Inserire il connettore e premere il supporto rosso di sostegno verso l'interno affinché il connettore rimanga bloccato.

### Montaggio dei gruppi ottici posteriori

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	Fanale posteriore sinistro	Fanale posteriore destro
13.	Inserire con cautela il gruppo ottico posteriore nell'apertura della carrozzeria. A questo scopo, inserire la guida superiore della carcassa del faro nell'anello di fissaggio.	
14.	Serrare la vite di fissaggio bianca utilizzando il cacciavite fornito insieme agli attrezzi di bordo.	
15.	Verificare che il gruppo ottico posteriore sia stato montato correttamente e che rimanga saldamente in sede.	
16.	Inserire il cappuccio » fig. 115 ① e ruotarlo di 90° nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia.	Spostare il supporto della presa di corrente a 12 volt verso l'alto premendo leggermente finché rimane ben chiuso.
17.	Chiudere lo scomparto portaoggetti.	
18.	Chiudere il portellone posteriore » pag. 132.	

### Sostituzione della lampadina della luce della targa



Fig. 117 Nel paraurti posteriore: illuminazione della targa.

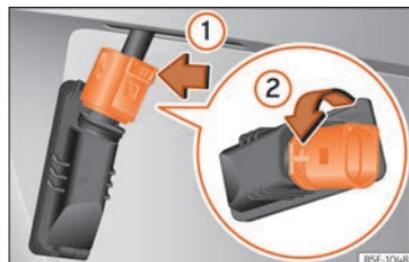
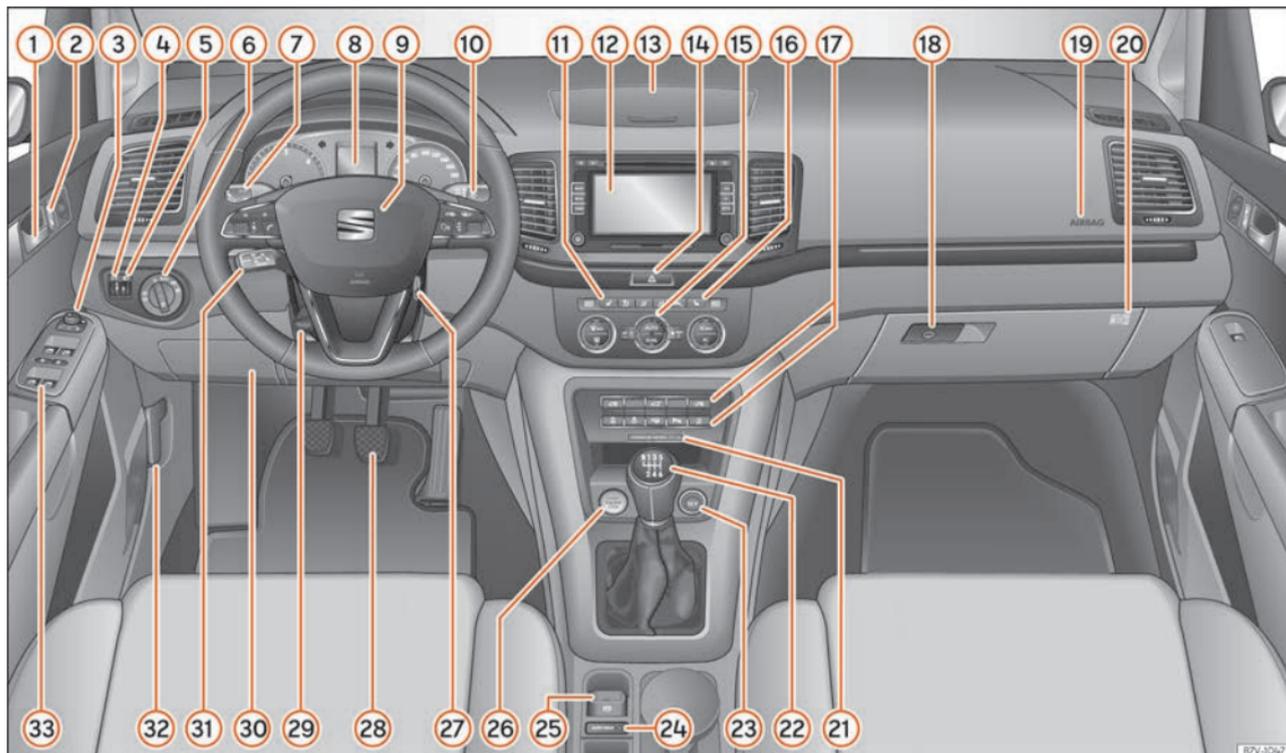


Fig. 118 Luce targa: Smontare il portalampada.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	Luce targa fissata	Luce targa avvitata
1.	Con la parte piatta del cacciavite fornito insieme agli attrezzi di bordo (» fig. 102) premere nell'incavo della luce della targa, nella direzione indicata dalla freccia » fig. 117.	Servendosi del cacciavite fornito insieme agli attrezzi di bordo (» fig. 102), svitare le viti della luce della targa.
2.	Estrarre leggermente la luce della targa.	
3.	Premere il blocco del connettore nella direzione indicata dalla freccia » fig. 118 ① ed estrarre il connettore.	Premere per separare i morsetti di sostegno del pannello posteriore della luce della targa.
4.	Ruotare il portalam-pada nella direzione indicata dalla freccia » fig. 118 ② ed estrarlo insieme alla lampada.	Estrarre il portalam-pada dall'illuminazione della targa.
5.	Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.	
6.	Inserire il portalam-pada nella luce della targa e ruotarlo fino a fine corsa nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 118 ②.	Inserire il portalam-pada nella luce della targa.

	Luce targa fissata	Luce targa avvitata
7.	Collegare il connettore al portalam-pada.	Premere sui morsetti di sostegno. Il portalam-pada deve risultare saldamente fissato alla luce della targa.
8.	Inserire con cautela la luce della targa nell'apertura del paraurti. Assicurarsi di installare la luce della targa in posizione corretta.	
9.	Introdurre la luce della targa all'interno del paraurti premendo finché rimane incastrata emettendo un "clic".	Serrare le viti di fissaggio della luce della targa servendosi del cacciavite.



**Fig. 119** Quadro degli strumenti

## Comando

### Postazione di guida

#### Vista d'insieme

- |   |   |     |  |  |  |
|---|---|-----|--|--|--|
| ① | Maniglia interna della porta  | 129 |  |  |  |
| ② | Tasto per la chiusura e l'apertura centralizzata del veicolo          | 121 |  |  |  |
| ③ | Manopola di regolazione degli specchietti esterni                     | 151 |  |  |  |
|   | – Regolazione degli specchi retrovisori esterni                       |     |  |  |  |
|   | – Riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni                 |     |  |  |  |
|   | – Ripiegamento degli specchietti retrovisori esterni                  |     |  |  |  |
| ④ | Regolatore di intensità luminosa del quadro strumenti e dei comandi   | 140 |  |  |  |
| ⑤ | Regolazione profondità fari   | 140 |  |  |  |
| ⑥ | Interruttore luci   | 140 |  |  |  |
|   | – Luce spenta   |     |  |  |  |
|   | – Sistema di gestione automatizzata delle luci                        |     |  |  |  |
|   | – Luci di posizione/anabbaglianti                                     |     |  |  |  |
|   | – Fendinebbia   |     |  |  |  |
| ⑦ | Leva per  | 140 |  |  |  |
|   | – Abbaglianti   |     |  |  |  |
|   | – Lampeggio fari  |     |  |  |  |
|   | – Indicatori di direzione   |     |  |  |  |
|   | – Luci di parcheggio  |     |  |  |  |
| ⑧ | Quadro strumenti:   |     |  |  |  |
|   | – Strumentazione  | 109 |  |  |  |
|   | – Display   | 109 |  |  |  |
|   | – Spie di controllo e avvertimento                                    | 114 |  |  |  |
| ⑨ | Volante con clacson e   |     |  |  |  |
|   | – Airbag lato conducente  | 19  |  |  |  |
|   | – Comandi per il computer di bordo                                    | 28  |  |  |  |
|   | – Comandi per radio, telefono, navigatore e sistema di comando vocale | 115 |  |  |  |
|   | – Pulsanti a slitta tiptronic (cambio automatico)                     | 263 |  |  |  |
| ⑩ | Leva del tergi-lavacrystalli  | 148 |  |  |  |
|   | – Tergicristalli anteriori <b>HIGH - LOW</b>                          |     |  |  |  |
|   | – Tergicristalli a intermittenza                                      |     |  |  |  |
|   | – “Tergitura ad escursione singola”                                   |     |  |  |  |
|   | – Tergicristalli  |     |  |  |  |
|   | – Tergitura automatica di lavaggio/pulizia dei parabrezza             |     |  |  |  |
|   | – Tergilunotto  |     |  |  |  |
|   | – Tergitura automatica di lavaggio/pulizia del lunotto                |     |  |  |  |
|   | – Leva con pulsanti per gestire il sistema di informazioni SEAT       | 28  |  |  |  |
| ⑪ | Regolatore per il riscaldamento del sedile sinistro                   | 158 |  |  |  |
| ⑫ | Sistema infotainment (montato di fabbrica)                            | 198 |  |  |  |
| ⑬ | Vano portaoggetti   | 178 |  |  |  |
| ⑭ | Interruttore di accensione e spegnimento del lampeggio d'emergenza    | 145 |  |  |  |
| ⑮ | Interruttori per:   |     |  |  |  |
|   | – Aria condizionata elettrica manuale                                 | 189 |  |  |  |
|   | – Climatronic   | 189 |  |  |  |
| ⑯ | Regolatore per il riscaldamento del sedile destro                     | 158 |  |  |  |
| ⑰ | Tasto per:  |     |  |  |  |
|   | – Controllo elettronico della trazione (ASR) <b>OFF</b>               | 251 |  |  |  |
|   | – Funzione Start/Stop <b>OFF</b>                                      | 273 |  |  |  |
|   | – Sistema di controllo per il parcheggio (ParkPilot)                  | 277 |  |  |  |
|   | – Assistente di manovra (Park Assist)                                 | 280 |  |  |  |
|   | – Indicazione controllo pressione pneumatici <b>SET</b>               | 315 |  |  |  |
|   | – Sospensione adattiva (DCC)  | »   |  |  |  |

<p>– Apertura del portellone posteriore  ..... 132</p> <p>– Apertura e chiusura delle porte scorrevoli elettriche  ..... 129</p> <p><b>18</b> Maniglia con serratura per aprire il cassetto portaoggetti ..... 178</p> <p><b>19</b> Posizione nel cruscotto dove si trova l'airbag frontale del passeggero ..... 19</p> <p><b>20</b> Interruttore a chiave nel cassetto portaoggetti per la disattivazione dell'airbag frontale per il passeggero ..... 20</p> <p><b>21</b> Spia di disattivazione dell'airbag frontale del passeggero ..... 78</p> <p><b>22</b> Leva per:</p> <p>– Cambio manuale ..... 261</p>	<p>– Cambio automatico ..... 261</p> <p><b>23</b> Presa a 12 Volt ..... 186</p> <p><b>24</b> Interruttore dell'Auto Hold <b>AUTO HOLD</b> ..... 273</p> <p><b>25</b> Interruttore del freno di stazionamento elettronico  ..... 251</p> <p><b>26</b> Pulsante di avviamento (sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access)</p> <p><b>27</b> Blocchetto d'avviamento ..... 247</p> <p><b>28</b> Pedali ..... 261</p> <p><b>29</b> Leva di regolazione del piantone dello sterzo ..... 62</p> <p><b>30</b> Coperchio della scatola dei fusibili ..... 97</p> <p><b>31</b> Leva per:</p>	<p>– Regolatore di velocità (GRA) ..... 288</p> <p><b>32</b> Leva di sblocco del cofano ..... 343</p> <p><b>33</b> Tasti per:</p> <p>– Alzacristalli elettrico  ..... 136</p> <p>– Sicura per bambini  ..... 129</p>
--	--	--

### **Avvertenza**

- Alcune delle dotazioni raffigurate nell'illustrazione sono presenti solo su determinate versioni o costituiscono degli optional.
- Sulle versioni con la guida a destra, la disposizione dei comandi è leggermente diversa. Comunque i simboli assegnati ai suddetti comandi sono uguali nelle due versioni.

## Strumentazione

### Vista del quadro strumenti



Fig. 120 Quadro strumenti nel cruscotto.

Spiegazioni sugli strumenti » fig. 120:

① **Pomello di regolazione dell'ora**<sup>1)</sup>.

- Premere il tasto per selezionare l'indicatore dell'ora o dei minuti.
- Per proseguire con la regolazione, premere il tasto **[0.0 / SET]** » fig. 120 (7). Per far scorrere i numeri rapidamente, mantenere premuto il tasto.
- Premere di nuovo il tasto per concludere la regolazione dell'ora.

② **Contagiri** (del motore in marcia, in migliaia di giri al minuto).

Il contagiri offre, insieme all'assistente cambio marce, la possibilità di utilizzare il motore del veicolo ad un regime di giri adeguato. Quando la lancetta del contagiri entra nel settore rosso » fig. 120, significa che il motore, rodato e caldo, ha raggiunto il numero di giri massimo per la marcia inserita. Si consiglia quindi, prima di raggiungere tale settore del contagiri,

di passare alla marcia immediatamente superiore o - nel caso del cambio automatico - di porre la leva selettore nella posizione **D** oppure di ridurre la velocità » ①. Si raccomanda di evitare regimi elevati del motore e di attenersi all'assistente cambio marce. Consultare le informazioni aggiuntive nel » pag. 265.

③ **Indicatore di temperatura del refrigerante del motore**

④ **Indicazioni sul display** » pag. 110. »

<sup>1)</sup> A seconda dell'allestimento del veicolo è possibile regolare l'ora tramite il menu di **regolazione** sul display del quadro strumenti » pag. 32.

- 5 **Indicatore della riserva del carburante** » pag. 335.
- 6 **Tachimetro.**
- 7 **Tasto di azzeramento** del contachilometri parziale (**trip**).
  - Premere il pulsante **0.0 / SET** per azzerarlo.

### ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non toccare i comandi del quadro strumenti durante la guida.

### ⓘ AVVISO

Per non danneggiare il motore, l'ago del contagiri deve restare nella zona rossa solo per un breve periodo di tempo.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Passando in anticipo a una marcia superiore si riducono il consumo di carburante e i rumori.

### Indicazioni sul display

Nel cruscotto » **fig. 120** ⓘ possono essere visualizzate informazioni diverse, in funzione della dotazione del veicolo:

- Testi di avvertenza e informazioni.
- Chilometraggio.
- Ora.
- Temperatura esterna
- Bussola.
- Posizioni della leva selettiva » **pag. 261.**
- Marcia consigliata (cambio manuale) » **pag. 261.**
- Indicatore multifunzione (MFA) e menu per diverse opzioni di regolazione » ⓘ **pag. 28.**
- Indicatore degli intervalli Service » **pag. 112.**
- Seconda indicazione di velocità (menu **Configurazione**) » ⓘ **pag. 28.**
- Indicatore di stato per il funzionamento Start-Stop » **pag. 111.**
- Indicazioni del sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) » **pag. 295**

### Testo di avvertimento e di informazione

All'accensione del quadro e durante la marcia viene controllata una serie di funzioni e di componenti del veicolo. Le anomalie nel funzionamento sono visualizzate sul display tramite simboli rossi e gialli e messaggi sul display del quadro strumenti (» **pag. 114**) e, in determinati casi, mediante segnali acustici. La rappresentazione varia in funzione della versione del quadro strumenti.

### Avvertimento con priorità 1 (simboli in rosso)

Simbolo lampeggiante o acceso; in parte, combinato con segnali acustici.

🚫 **Fermarsi! Pericolo** » ⚠ in **Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114!**

Verificare la funzione che presenta l'anomalia e correggerla. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Avvertimento con priorità 2 (simboli in giallo)

Simbolo lampeggiante o acceso; in parte, combinato con segnali acustici.

Le anomalie in qualche funzione oppure un livello di liquidi al di sotto della norma possono causare danni al veicolo, fino a provocare rotture » ⓘ in **Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114!**

Verificare la funzione anomala il prima possibile. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Testo informativo

Informazione relativa a diversi processi del veicolo.

### Chilometraggio

La *contachilometri totale* indica i chilometri percorsi complessivamente dal veicolo.

La *contachilometri parziale (trip)* indica il numero di chilometri o miglia percorsi dall'ultimo azzeramento. L'ultima cifra indica la distanza espressa in metri x 100, o in 1/10 di miglio.

### Indicatore della temperatura esterna

Quando la temperatura esterna è inferiore a +4 °C (+39 °F) assieme a tale temperatura è visualizzato anche il simbolo "cristallo di ghiaccio" (avviso di rischio gelo). Inizialmente, questo simbolo lampeggia e poi rimane acceso finché la temperatura esterna non supera i +6 °C (+43 °F) » » » ⚠.

A veicolo fermo, con il riscaldamento stazionario acceso (» » pag. 194), o quando si circola a velocità molto bassa, è possibile che la temperatura indicata sia un po' superiore rispetto alla temperatura esterna reale, a causa del calore prodotto dal motore.

Il margine di temperatura misurato va da -40 °C fino a +50 °C (da -40 °F fino a +122 °F).

### Bussola

Con il quadro e il sistema di navigazione accesi, sul display del quadro strumenti è visualizzato il punto cardinale corrispondente alla direzione del veicolo » » pag. 112.

### Posizioni della leva selettoria

La gamma di marce inserite della leva selettoria è indicata sia sul lato della leva stessa che sul display del quadro strumenti. Nelle posizioni **D** e **S**, così come con il tiptronic, anche la marcia corrispondente è visualizzata sul video.

### Marcia consigliata (cambio manuale)

Durante la guida, sul display del quadro strumenti è visualizzata la marcia consigliata per risparmiare carburante » » pag. 261.

### Secondo indicatore di velocità (m.p.h. o km/h)

Oltre all'indicazione del tachimetro, durante la guida è possibile visualizzare la velocità in un'altra unità di misura (in miglia o in Km per ora). Selezionare, nel menu **Regolazioni** l'opzione **Seconda velocità** » » pag. 28.

Veicoli senza indicazioni di menu nel quadro strumenti:

- Avviare il motore.
- Premere tre volte il tasto . L'indicazione del contachilometri totale lampeggia sul display del quadro strumenti.
- Premere una volta il tasto **0.0 / SET**. Al posto del contachilometri totale è visualizzato brevemente "mph" o "km/h".
- Si attiva il secondo indicatore di velocità. Per disattivarlo, procedere allo stesso modo.

Nei modelli destinati a paesi in cui è obbligatorio visualizzare sempre la seconda velocità, tale opzione non è disattivabile.

### Indicatore di funzionamento del sistema Start-Stop

Sul display del quadro strumenti vengono visualizzate informazioni aggiornate sullo stato del veicolo » » pag. 273.

#### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » » ⚠ in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.

#### ⚠ ATTENZIONE

Anche se la temperatura esterna è al di sopra del punto di congelamento, le strade e i ponti potrebbero essere gelati.

- Con una temperatura esterna superiore a +4 °C (+39 °F), anche in assenza del simbolo del "cristallo di ghiaccio", è possibile che si formino lastre di ghiaccio sulla carreggiata.
- Non fidarsi dell'indicatore della temperatura esterna!

#### Avvertenza

- Esistono diverse versioni di quadri strumenti per cui la visualizzazione delle indicazioni nel display può variare. Per alcune versioni del display non sono previsti i messaggi scritti, per cui le segnalazioni al conducente sono effettuate esclusivamente per mezzo delle spie.



- Quando si presentano diverse avvertenze, i simboli verranno mostrati più volte per alcuni secondi e resteranno accesi finché il guasto sarà riparato.

## Bussola\*

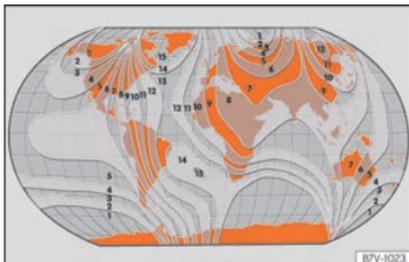


Fig. 121 Zone magnetiche.

Nei veicoli con sistema di navigazione montato in fabbrica, non è necessario tarare la bussola. L'opzione **bussola** scompare.

La bussola dei veicoli senza sistema di navigazione montato in fabbrica, viene tarata in modo permanente e automatico. Se in un secondo momento vengono installati sul veicolo accessori elettronici o metallici (telefono cellulare, televisore), la bussola dovrà essere tarata di nuovo manualmente.

## Regolazione della zona magnetica

- Accendere il quadro.
- Selezionare il menu **Regolazioni** e successivamente l'opzione **Bussola e Zona**.
- Selezionare la zona magnetica corrispondente alla situazione del veicolo »» fig. 121.
- Regolare e confermare la zona magnetica (1-15).

## Taratura della bussola

Il requisito per tarare la bussola è trovarsi in una delle zone magnetiche valide e disporre di spazio sufficiente per poter tracciare una circonferenza con il veicolo.

- Accendere il quadro.
- Selezionare il menu **Regolazioni** e successivamente l'opzione **Bussola e Taratura**.
- Confermare il messaggio **Descrivere una circonferenza completa per tarare la bussola** con **OK** e successivamente tracciare una circonferenza completa a 10 km/h (6 mph).

Quando sul display viene visualizzato il punto cardinale corrispondente, la taratura è conclusa.

## Indicazione degli intervalli di manutenzione

L'indicazione della manutenzione appare sul display del quadro strumenti »» fig. 120 (4).

SEAT distingue tra *Service con cambio dell'olio motore* (servizio di manutenzione) e *Service senza cambio dell'olio motore* (servizio di ispezione). L'indicatore degli intervalli di service informa solo delle date di service che comprendono il cambio dell'olio motore. Le date delle manutenzioni restanti (ad esempio, il successivo servizio di ispezione o cambio del liquido dei freni) sono indicate nell'adesivo posto sul montante della porta o nel Programma di manutenzione.

Nei veicoli con **Service in base al tempo o al chilometraggio** gli intervalli sono già a scadenza fissa.

Nei veicoli con **LongLife Service**, gli intervalli sono a scadenza variabile. Il progresso tecnico ha permesso di ridurre notevolmente gli interventi di manutenzione. Con LongLife Service, SEAT ha sviluppato una tecnologia che consente di eseguire il Service di Manutenzione solo quando è effettivamente necessario. Per determinare l'intervallo del Service di Manutenzione (max. 2 anni), si considerano le condizioni di utilizzo del veicolo, oltre allo stile di guida individuale. Il preavviso di Service compare per la prima volta 20 giorni prima della data calcolata per il Service

corrispondente. I chilometri restanti indicati si arrotondano sempre a 100 km e il tempo a giorni completi. Il messaggio di Service corrente non può essere consultato fino a 500 km dopo l'ultimo service. Fino ad allora compariranno solo righe nell'indicatore.

### Promemoria di ispezione

Quando manca poco alla data di un service, all'accensione del quadro viene visualizzato un **promemoria di service**.

In *veicoli senza messaggi di testo*, sul display del quadro strumenti viene visualizzata una chiave inglese  e un'indicazione in **km**. Il numero di chilometri indicato è quello massimo che può essere percorso fino al prossimo Service. Dopo alcuni secondi, cambia la modalità di visualizzazione. Sul display appare allora l'immagine di un orologio insieme ad un numero, che rappresenta i giorni mancanti al controllo previsto.

In *veicoli con messaggi di testo*, sul display del quadro strumenti viene visualizzato **Service in --- km o --- giorni**.

### Data di ispezione

Quando **arriva la data del Service**, si sente un segnale acustico quando si accende il quadro e per alcuni secondi lampeggia sul display la chiave inglese . In *veicoli con messaggi di testo*, sul display del quadro

strumenti viene visualizzato **Service adesso**.

### Consultare una notifica di manutenzione

A quadro acceso, motore spento e veicolo fermo, è possibile consultare la **notifica di Service** corrente:

- Premere il tasto  nel quadro strumenti varie volte finché non viene visualizzato il simbolo della chiave inglese .
- **OPPURE:** selezionare il menu **Regolazioni**.
- Selezionare nel sottomenu **Service** l'opzione **Info**.

Una volta **sorpassata la data della manutenzione** viene visualizzato il segno meno davanti all'indicazione dei chilometri o dei giorni. In *veicoli con messaggi di testo* il display visualizza: **Service da --- km o --- giorni**.

### Azzerare l'indicatore degli intervalli Service

Se la manutenzione non è stata eseguita presso un centro di assistenza, è possibile reinizializzare l'indicatore nel modo seguente:

#### Nei veicoli con messaggi di testo:

Selezionare il menu **Regolazioni**.

#### Nei veicoli con messaggi di testo:

Nel sottomenu **Service**, selezionare l'opzione **Reiniziale** (Reset).

Confermare con **OK** quando il sistema lo richiede.

#### Nei veicoli senza messaggi di testo:

Disinserire l'accensione.

Premere il tasto **0.0 / SET** e mantenerlo premuto.

Inserire di nuovo l'accensione.

Rilasciare il tasto **0.0 / SET** e, per i successivi 20 secondi, premere il tasto .

**Non** azzerare l'indicatore tra due intervalli, dato che in caso contrario le indicazioni visualizzate non saranno corrette.

Se l'indicatore viene azzerato manualmente, il prossimo intervallo Service verrà indicato come nei veicoli con intervalli Service fissi. Pertanto, si raccomanda di far azzerare l'indicatore degli intervalli Service da un Service Partner SEAT.

#### **Avvertenza**

- Il messaggio di manutenzione scomparirà dopo alcuni secondi, quando si avvia il motore o quando si preme il tasto **OK**.
- Nei veicoli con LongLife Service la cui batteria è rimasta scollegata per un lungo periodo di tempo, non è possibile calcolare la data della prossima manutenzione. Per »

questo le indicazioni di service possono indicare calcoli sbagliati. In questo caso, si dovranno tenere presenti gli intervalli di manutenzione massimi permessi »» pag. 370.

## Spie di controllo

### Spie di controllo e di avvertimento

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 35

Le spie di controllo e di avvertimento indicano avvisi »» , anomalie »»  o funzioni determinate. Alcune spie di controllo e di avvertimento si accendono quando si accende il quadro e si devono spegnere quando il motore si avvia e restare spente durante la marcia.

A seconda del modello vengono visualizzati sul display del quadro strumenti messaggi di testo aggiuntivi, informativi o di richiesta di azioni »» pag. 109, **Strumentazione**.

A seconda dell'allestimento del veicolo è possibile che venga visualizzato un simbolo sul display del quadro strumenti al posto dell'accensione di una spia.

Contestualmente all'accensione di determinate spie di controllo e di avvertimento suona anche un segnale acustico.

### ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Parcheggiare il veicolo lontano dal traffico e accertarsi che sotto il veicolo non si trovino materiali facilmente infiammabili che potrebbero venire a contatto con il tubo di scarico (ad esempio erba secca, carburante).
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.
- Prima di aprire il cofano, spegnere il motore e lasciare che si raffreddi.
- In qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni »» pag. 343.

### AWISO

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

## Comunicazione e sistemi multimediali

### Volante multifunzione\*

#### Uso dell'impianto audio + telefono

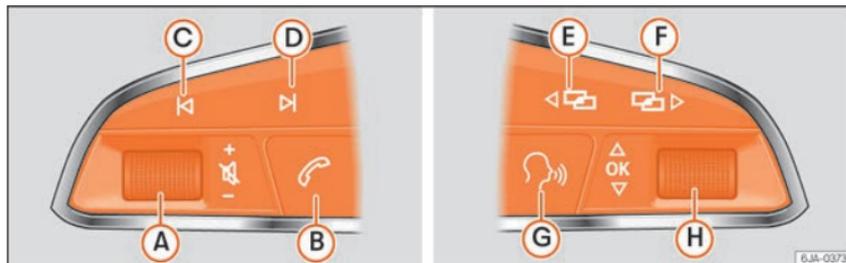


Fig. 122 Comandi sul volante.

Nel volante sono integrati dei moduli multifunzione tramite i quali è possibile controllare le funzioni di audio, telefonia e radionaviga-

zione del veicolo, senza che sia necessario distogliere l'attenzione dalla guida.

• controllo tramite il volante delle funzioni audio disponibili (radio, CD audio, CD MP3, iPod<sup>®1)</sup>, USB<sup>1)</sup>, SD<sup>1)</sup>) e del sistema Bluetooth.

Tasto	Radio	Media (eccetto AUX)	AUX	Telefono <sup>a)</sup>	navigazione <sup>a)</sup>
A	Ruotare: Alzare/abbassare il volume Premere: Mute	Ruotare: Alzare/abbassare il volume Premere: Pausa	Ruotare: Alzare/abbassare il volume Premere: Mute	Ruotare: Alzare/abbassare il volume Premere: Mute	Ruotare: Alzare/abbassare il volume Premere: Mute

<sup>1)</sup> In base all'equipaggiamento del veicolo.

## Comando

Tasto	Radio	Media (eccetto AUX)	AUX	Telefono <sup>a1</sup>	navigazione <sup>a1</sup>
<b>B</b>	<i>Pressione breve:</i> accesso al menu telefono sul quadro strumenti <sup>a1</sup> . <i>Lunga pressione:</i> ripetizione chiamata <sup>a1</sup>	<i>Pressione breve:</i> accesso al menu telefono sul quadro strumenti <sup>a1</sup> . <i>Lunga pressione:</i> ripetizione chiamata <sup>a1</sup>	<i>Pressione breve:</i> accesso al menu telefono sul quadro strumenti <sup>a1</sup> . <i>Lunga pressione:</i> ripetizione chiamata <sup>a1</sup>	<i>Pressione breve:</i> risponde/chiudere chiamata attiva/aprire menu telefono. <i>Lunga pressione:</i> rifiutare chiamata in arrivo/passare alla modalità privata o tornare alla modalità viva voce/ripetizione chiamata	<i>Pressione breve:</i> accesso al menu telefono sul quadro strumenti <sup>a1</sup> . <i>Lunga pressione:</i> ripetizione chiamata <sup>a1</sup>
<b>C, D</b>	Ricerca emittente precedente/successiva	<i>Pressione breve:</i> passare al brano precedente/successivo <i>Lunga pressione:</i> scorrimento rapido in avanti o indietro	Senza funzione	Senza funzione <sup>b1</sup>	Funzione radio/media (eccetto AUX)
<b>E, F</b>	Cambio del menu nel quadro strumenti	Cambio del menu nel quadro strumenti	Cambio del menu nel quadro strumenti	Cambio del menu nel quadro strumenti	Cambio del menu nel quadro strumenti
<b>G</b>	Attivare/disattivare controllo vocale <sup>a1</sup>	Attivare/disattivare controllo vocale <sup>a1</sup>	Attivare/disattivare controllo vocale <sup>a1</sup>	Senza funzione <sup>b1</sup>	Attivare/disattivare controllo vocale
<b>H</b>	<i>Ruotare:</i> Preselezione successiva/precedente <sup>a1</sup> <i>Premere:</i> Agisce sull'MFA o conferma opzioni menu del quadro strumenti a seconda dell'opzione menu	<i>Ruotare:</i> Brano successivo/precedente <sup>a1</sup> <i>Premere:</i> Agisce sull'MFA o conferma opzioni menu del quadro strumenti a seconda dell'opzione menu	<i>Ruotare:</i> Agisce sul menu del quadro strumenti a seconda del menu in cui ci si trova <i>Premere:</i> Agisce sull'MFA o conferma opzioni menu del quadro strumenti a seconda dell'opzione menu	<i>Ruotare:</i> Agisce sul menu del quadro strumenti a seconda del menu in cui ci si trova <i>Premere:</i> Agisce sull'MFA o conferma opzioni menu del quadro strumenti a seconda dell'opzione menu	<i>Ruotare:</i> Agisce sul menu del quadro strumenti a seconda del menu in cui ci si trova <i>Premere:</i> Agisce sull'MFA o conferma opzioni menu del quadro strumenti a seconda dell'opzione menu

<sup>a1</sup> A seconda dell'equipaggiamento del veicolo.

<sup>b1</sup> In caso di chiamata in corso, altrimenti funzione radio/media (eccetto AUX).

<sup>c1</sup> Solo se il quadro strumenti si trova nel menu audio.

## Multimedia

### Porta USB/AUX-IN



**Fig. 123** Bracciolo centrale anteriore: porta USB/AUX-IN.

In base al mercato e alle dotazioni, il veicolo può disporre o meno di un collegamento USB/AUX-IN.

La porta USB/AUX-IN si trova nel vano del bracciolo centrale anteriore »» **fig. 123**.

La descrizione d'uso si trova in »» **pag. 209**.

### Telefonia comfort



**Fig. 124** Bracciolo centrale anteriore: alloggiamento per il collegamento del telefono cellulare con l'antenna esterna del veicolo.

In base al mercato e all'allestimento, il veicolo può disporre del sistema **Telefonia comfort** con collegamento all'antenna esterna del veicolo »» **pag. 240**.

Il sistema si trova nel vano del bracciolo centrale anteriore.

## Modulo a tre tasti sul tetto.

### Modulo a tre tasti\*



**Fig. 125** Modulo a tre tasti del tetto: comandi del sistema di gestione del telefono.

	<p><i>Premere brevemente:</i> per accettare una chiamata o terminarla. <i>Mantenerlo premuto:</i> per rifiutare una chiamata.</p>
☆	<p><i>Premere brevemente:</i> per avviare o terminare il comando vocale, ad esempio per effettuare una chiamata.<sup>a)</sup></p>
i	<p><i>Tenere premuto per più di 2 secondi:</i> per ottenere informazioni sul marchio SEAT e sui servizi aggiuntivi selezionati relativi al traffico e agli spostamenti.</p>
🔑	<p><i>Tenere premuto per più di 2 secondi:</i> per ricevere assistenza dalla rete di concessionari SEAT in caso di guasto.</p>

<sup>a)</sup> Non è compatibile con un navigatore dotato di comando vocale.

## Chiamate di informazioni e assistenza

Con i tasti **i** e **f** del modulo a tre tasti si stabilisce la comunicazione con il Servizio di Customer Care di SEAT<sup>1)</sup>. Il sistema si collegherà automaticamente con il centralino del servizio di assistenza del Paese in questione. Le chiamate possono essere effettuate solo se il telefono cellulare è acceso e collegato al Bluetooth mediante la pre-installazione per telefoni cellulari.

### Chiamata al servizio informazioni

Il tasto **Chiamata di informazioni i** offre informazioni sul marchio SEAT e sui servizi aggiuntivi selezionati relativi al traffico e agli spostamenti.

Per ottenere la linea, tenere premuto il tasto **i** per più di 2 secondi.

Nei Paesi in cui non è disponibile un numero del servizio informazioni, premendo il tasto **i** si effettua una chiamata al servizio di soccorso stradale.

### Chiamata al soccorso stradale

Il tasto **Servizio di soccorso stradale f** permette di ricevere assistenza immediata in caso di guasto. A tale scopo, la rete di con-

cessionari SEAT e le relative unità mobili sono a sua disposizione.

Per ottenere la linea, tenere premuto il tasto **f** per più di 2 secondi.

#### **i** Avvertenza

- Una chiamata effettuata mediante i tasti **i** e **f** ha priorità su una chiamata normale. Ciò significa che, se si premono i tasti **i** o **f** durante una normale conversazione telefonica, quest'ultima viene interrotta e viene stabilito il collegamento con il servizio informazioni o con il soccorso stradale.
- Se, durante una conversazione con il servizio informazioni, si preme il tasto **f**, viene interrotta la comunicazione e viene stabilito il collegamento con il servizio di soccorso stradale e viceversa.
- È possibile effettuare chiamate al servizio informazioni e al servizio di soccorso stradale solo quando il telefono riceve il segnale di rete. Alcuni tra i suddetti servizi possono non essere disponibili in alcuni Paesi.

## Attivare o disattivare il comando vocale

### Attivazione del sistema

- Premere il tasto **f** sul volante multifunzione.
- **OPPURE:** premere il tasto sul modulo a tre tasti **☆**.
- Attendere il segnale acustico.
- Impartire l'ordine.
- Seguire le indicazioni per il dialogo (dialogo lungo).

### Terminare di usare il comando vocale

- Premere il tasto **f** sul volante multifunzione.
- **OPPURE:** premere il tasto sul modulo a tre tasti **☆**.

### Interrompere le indicazioni

- Durante le indicazioni, premere il tasto **f** sul volante multifunzione.
- **OPPURE:** premere il tasto sul modulo a tre tasti **☆**.
- Subito dopo sarà possibile impartire l'ordine.

<sup>1)</sup> In funzione del Paese.

## Apertura e chiusura

### Set di chiavi del veicolo

#### Chiave del veicolo



Fig. 126 Chiavi del veicolo.



Fig. 127 Chiave per veicoli con porte scorrevoli elettriche.

#### Chiavi del veicolo

Con la chiave del veicolo »» fig. 126 o »» fig. 127 si può bloccare o sbloccare il veicolo a distanza.

La trasmittente a batterie è incorporata nella chiave del veicolo. Il ricevitore invece è nell'abitacolo della vettura. La portata della chiave del veicolo con le batterie nuove è di vari metri nei pressi del veicolo.

Se non è possibile aprire o chiudere il veicolo con la chiave, occorrerà sincronizzarlo nuovamente »» pag. 121 o sostituirla la batteria »» pag. 120.

È possibile utilizzare varie chiavi del veicolo.

#### Aprire e inserire l'ingegno della chiave

Premendo il pulsante A, l'ingegno della chiave si sblocca e si estrae.

Per *reinserrarlo*, premere il pulsante A e allo stesso tempo spingere l'ingegno della chiave finché si incastra.

#### Chiave di riserva

Per ottenere una chiave di riserva o altre chiavi del veicolo è necessario avere il numero di telaio del veicolo.

Ogni chiave nuova deve contenere un microchip ed essere codificata con i dati dell'immobilizer elettronico del veicolo. La chiave del veicolo non funziona se priva di microchip

o con microchip non codificato. Questo vale anche per le chiavi zigrinate del veicolo.

Le chiavi del veicolo o le chiavi di riserva nuove possono essere richieste a un Service Center, un'officina specializzata o ai centri di assistenza chiavi autorizzati qualificati per creare questo tipo di chiavi.

Le chiavi nuove o di riserva devono essere sincronizzate prima dell'uso »» pag. 121.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso non appropriato o incontrollato delle chiavi può causare lesioni gravi e incidenti.

- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. I bambini o altre persone non autorizzate potrebbero bloccare le porte e il portellone posteriore, avviare il motore o accendere il quadro, attivando in tal moto qualche componente elettrico come ad esempio gli alzacristalli elettrici.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in »

movimento. Lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile girare il volante.

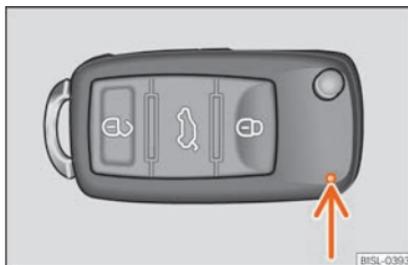
### ⓘ AVVISO

Tutte le chiavi del veicolo contengono componenti elettronici. Proteggerle da danni, colpi e umidità.

### ⓘ Avvertenza

- Premere il pulsante della chiave del veicolo solo quando si necessita realmente la funzione corrispondente. Premere il pulsante a vuoto può causare lo sblocco involontario del veicolo o l'attivazione dell'allarme antifurto. Questo vale anche se si pensa di essere fuori dal raggio di azione.
- Il funzionamento della chiave del veicolo può essere influenzato dalla sovrapposizione di emittenti poste nei pressi del veicolo che funzionano nello stesso margine di frequenze (ad es. radioemittenti, telefoni cellulari).
- La portata può ridursi se fra la chiave ed il veicolo si interpongono degli ostacoli, oppure quando le condizioni meteorologiche sono avverse o quando la batteria comincia ad essere scarica.

## Spia di controllo nella chiave del veicolo

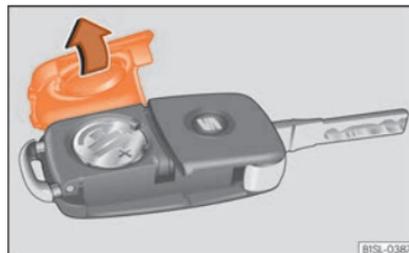


**Fig. 128** Spia di controllo nella chiave del veicolo.

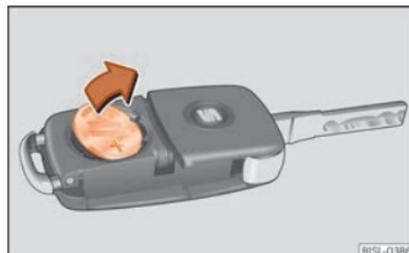
Quando si preme brevemente il pulsante sulla chiave del veicolo, la spia di controllo (freccia) lampeggia »» fig. 128 una volta brevemente. Se si preme un pulsante in modo prolungato, la spia lampeggerà varie volte (ad esempio nell'apertura di comfort).

Quando la spia di controllo non si accende premendo il pulsante, cambiare le batterie della chiave »» pag. 120.

## Sostituzione della pila



**Fig. 129** Chiave del veicolo: copertura del vano della batteria.



**Fig. 130** Chiave del veicolo: togliere la batteria.

SEAT consiglia di far sostituire le batterie presso un'officina specializzata.

La batteria si trova nella parte posteriore della chiave del veicolo, sotto un coperchio

»» **fig. 129.**

Per cambiare la batteria, utilizzarne una dello stesso modello e posizionarla facendo attenzione alla polarità »» ❶.

### Sostituire la batteria

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo »» pag. 119.
- Togliere il coperchio della parte posteriore della chiave del veicolo »» fig. 129 nel senso della freccia »» ❶.
- Estrarre la batteria dal vano con un oggetto fino adatto »» fig. 130.
- Posizionare la batteria nuova nel vano, premendola come indicato »» fig. 130, in senso contrario alla freccia »» ❶.
- Posizionare il coperchio della chiave del veicolo, premendolo come indicato »» fig. 129, nel senso contrario alla freccia, fino a che si incastra.

### ❶ AVVISO

- Se la batteria non viene sostituita correttamente, la chiave del veicolo potrebbe subire danni.
- L'uso di batterie non adatte può danneggiare la chiave del veicolo. Sostituire sempre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.

### ❸ Per il rispetto dell'ambiente

- Smaltire le batterie scariche rispettando l'ambiente.
- La batteria della chiave del veicolo può contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento.

### Sincronizzare la chiave del veicolo

Se si preme frequentemente il pulsante  fuori dal raggio di azione, è possibile che non si riesca più a bloccare o sbloccare il veicolo con la chiave. In questo caso la chiave del veicolo deve essere sincronizzata di nuovo come indicato di seguito:

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo »» pag. 119.
- Togliere il cappuccio della maniglia della porta del conducente »» pag. 97.
- Premere il pulsante  della chiave del veicolo stando accanto al veicolo.
- Aprire il veicolo entro un minuto con l'ingegno della chiave.
- Accendere il quadro con la chiave. La sincronizzazione è terminata.
- Rimontare il cappuccio.

## Chiusura centralizzata e sistema di chiusura

### Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 10

La chiusura centralizzata funziona correttamente quando tutte le porte e il portellone posteriore sono completamente chiusi. Se la porta del conducente è aperta, il veicolo non si blocca usando la chiave.

Se il veicolo è dotato di sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access, si potrà bloccare solo con il quadro spento e la porta del conducente chiusa.

Se un veicolo sbloccato resta parcheggiato per molto tempo (ad esempio nel proprio garage), la batteria potrebbe scaricarsi e, di conseguenza, il motore potrebbe non avviarsi.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso improprio della chiusura centralizzata può causare lesioni gravi.

- La chiusura centralizzata blocca tutte le porte. Un veicolo bloccato dall'interno può impedire che persone non autorizzate aprano le porte dall'esterno e accendano il veicolo. Tuttavia, in caso di emergenza o di incidente, le porte bloccate rendono »»

difficile l'accesso all'interno del veicolo per aiutare gli occupanti.

- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Il pulsante di chiusura centralizzata permette di bloccare tutte le porte dall'interno. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.

- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

- Non lasciare mai persone in un veicolo bloccato. In caso di emergenza, queste persone potrebbero non essere in condizione di lasciare il veicolo da sole o di ricevere aiuto.

## Descrizione della chiusura centralizzata

La chiusura centralizzata permette il bloccaggio e lo sbloccaggio centralizzati di tutte le porte e del portellone posteriore.

- Dall'esterno con la chiave.
- Dall'esterno con il sistema Keyless Access » pag. 124,

- Dall'interno, con il pulsante di chiusura centralizzata » pag. 123.

Dal sottomenu **Comfort** del menu **Configurazione**, o in una officina specializzata è possibile collegare o scollegare funzioni speciali della chiusura centralizzata »  pag. 28.

In caso di guasto della chiave del veicolo o della chiusura centralizzata, le porte e il portellone posteriore possono essere bloccate e sbloccate manualmente.

### Blocco automatico (Auto Lock)

In tal caso, il veicolo si blocca automaticamente quando si circola a una velocità superiore a circa 15 km/h (10 mph) »  pag. 28. Quando il veicolo è bloccato, si accende in giallo la spia di controllo  del tasto della chiusura centralizzata » fig. 132.

### Sblocco automatico (Auto Unlock)

Quando si estrae la chiave dal blocchetto d'avviamento, il veicolo sblocca in modo automatico, se del caso, tutte le porte e il portellone posteriore »  pag. 28.

### Bloccare il veicolo dopo lo scoppio degli airbag

Se scoppiano gli airbag a causa di un incidente, il veicolo si sblocca completamente. A seconda dell'entità dei danni, è possibile

bloccare il veicolo dopo l'incidente nel modo seguente:

Funzione	Azione
Bloccare il veicolo con il tasto della chiusura centralizzata:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Spegner il quadro.</li> <li>– Aprire una volta una porta del veicolo e richiuderla.</li> <li>– Premere il tasto della chiusura centralizzata .</li> </ul>
Bloccare il veicolo con la chiave del veicolo:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Spegner il quadro.</li> <li>– <b>OPPURE:</b> estrarre la chiave dal blocchetto d'avviamento.</li> <li>– Aprire una volta una porta del veicolo.</li> <li>– Bloccare il veicolo con la chiave.</li> </ul>

### Avvertenza

Se si premono più volte e uno dopo l'altro i tasti della chiave del veicolo » fig. 131 o uno dei tasti della chiusura centralizzata » fig. 132, la chiusura centralizzata si scollega per breve tempo per proteggere dal sovraccarico. Il veicolo resterà quindi sbloccato per circa 30 secondi. Se in questo periodo di tempo non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, successivamente il veicolo si bloccherà in modo automatico.

## Sbloccaggio e bloccaggio del veicolo dall'esterno



Fig. 131 Pulsanti nella chiave del veicolo.

Funzione	Gestione con i pulsanti della chiave del veicolo.
Sblocco del veicolo.	Premere il tasto . Mantenere premuto per l'apertura comfort.
Chiudere il veicolo.	Premere il tasto . Mantenere premuto per la chiusura comfort.
Sblocco del portellone posteriore.	Premere il tasto .

Funzione	Gestione con i pulsanti della chiave del veicolo.
Aprire la porta scorrevole elettrica.	»» pag. 129.

**Attenzione:** a seconda della funzione programmata per la chiusura centralizzata nel sottomenu **Comfort**, è possibile che occorra premere due volte il pulsante »» pag. 28 per sbloccare tutte le porte e il portellone.

La chiave del veicolo blocca e sblocca il veicolo solo se si trova a pochi metri dal veicolo e le batterie hanno potenza sufficiente. Quando il veicolo si blocca lampeggiano tutti gli indicatori di direzione.

Se la porta del conducente è aperta, il veicolo non si blocca usando la chiave. Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, dopo alcuni secondi il veicolo si bloccherà di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta.

### Apertura e chiusura comfort

- Si veda »» pag. 136, **Comandi per i finestrini: funzioni.**
- Si veda »» pag. 138, **Tettuccio panoramico scorrevole: funzionamento.**

## Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo dall'interno



Fig. 132 Sulla porta del conducente: pulsante della chiusura centralizzata.

### Premere il pulsante »» fig. 132:

- Sblocco del veicolo.
- Chiusura del veicolo.

Il pulsante della chiusura centralizzata funziona anche se il quadro strumenti è spento.

Il pulsante della chiusura centralizzata non funziona solo se il sistema di sicurezza "Safe" è attivo »» pag. 251.

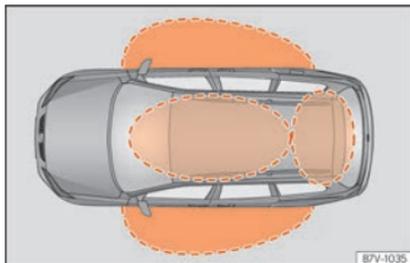
Se si chiude il veicolo con il pulsante della chiusura centralizzata, tenere presente quanto segue:

- **Non** attivare il sistema di sicurezza "Safe" »» pag. 251.

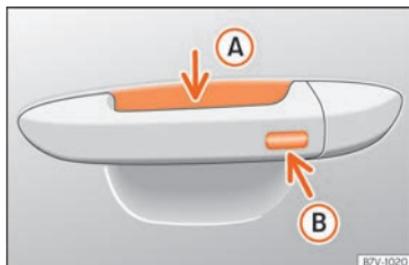
»

- **Non** attivare l'allarme antifurto.
- Le porte e il portellone posteriore non possono essere aperti dall'esterno, ad esempio, in caso di fermata a un semaforo.
- Le porte possono essere aperte e sbloccate dall'interno tirando la maniglia della porta. Se necessario, tirare due volte la maniglia della porta.
- Non si può attivare il bloccaggio della porta del conducente quando questa è aperta. In questo modo si evita che il veicolo si chiuda con il conducente fuori e la chiave dentro.

## Sbloccare e bloccare il veicolo con Keyless Access



**Fig. 133** Sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access: zone vicine.



**Fig. 134** Sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access: superficie sensibile (A) di sblocco sulla parte interna della maniglia della porta e superficie sensibile (B) di blocco sulla parte esterna della maniglia.

Keyless Access è un sistema di chiusura e avviamento senza chiave con il quale è possibile sbloccare e bloccare il veicolo senza utilizzare attivamente la chiave dello stesso. A tal fine, è sufficiente tenere una chiave valida in una zona vicina »» fig. 133 al veicolo e toccare una delle superfici sensibili delle maniglie delle porte »» fig. 134.

### Informazioni generali

In presenza di una chiave valida in una delle zone prossime »» fig. 133, il sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access conferisce a tale chiave diritti di accesso non appena si tocca una delle superfici sensibili delle maniglie delle porte o si aziona il pulsante sul portellone posteriore. In seguito, so-

no possibili le seguenti funzioni senza dover usare attivamente la chiave del veicolo:

- **Keyless-Entry:** sblocco del veicolo mediante le maniglie delle quattro porte o il pulsante situato sul portellone posteriore.
- **Keyless-Go:** messa in moto del motore e guida. Affinché ciò sia possibile, deve esserci una chiave valida all'interno del veicolo e deve essere premuto il pulsante di avviamento »» pag. 247.
- **Keyless-Exit:** blocco del veicolo mediante una delle quattro maniglie.

La chiusura centralizzata e il sistema di chiusura funzionano come il sistema *normale* di sblocco e blocco. Cambiano solo i comandi.

Lo sblocco del veicolo viene confermato con un doppio lampeggio degli indicatori di direzione; il blocco, con *uno solo*.

Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, il veicolo tornerà a bloccarsi dopo alcuni secondi.

### Sbloccare e aprire le porte (Keyless-Entry)

- Afferrare la maniglia. Facendolo si tocca la superficie sensibile »» fig. 134 (A) (freccia) della maniglia e si sblocca il veicolo.
- Aprire la porta.

### Nei veicoli non dotati di sistema di sicurezza "Safe": chiudere e bloccare le porte (Keyless-Exit)

- Disinserire l'accensione.
- Chiudere la porta del conducente.
- Toccare *una volta* la superficie sensibile **B** (freccia) della maniglia della porta. La porta della maniglia azionata dovrà essere chiusa.

### Nei veicoli dotati di sistema di sicurezza "Safe": chiudere e bloccare le porte (Keyless-Exit)

- Disinserire l'accensione.
- Chiudere la porta del conducente.
- Toccare *una volta* la superficie sensibile **B** (freccia) della maniglia della porta. Il veicolo si blocca grazie al sistema di sicurezza "Safe" » pag. 251. La porta della maniglia azionata dovrà essere chiusa.
- Toccare *due volte* la superficie sensibile **B** (freccia) della maniglia della porta per bloccare il veicolo senza il sistema di sicurezza "Safe" » pag. 251.

### Sbloccare e bloccare il portellone posteriore

Quando il veicolo è bloccato, il portellone posteriore si sblocca automaticamente durante l'apertura se nella sua zona prossima

» fig. 133 si trova una chiave del veicolo valida.

Aprire o chiudere il portellone posteriore in modo *normale* » pag. 132.

Dopo la chiusura, il portellone posteriore si blocca automaticamente. Nei seguenti casi il portellone posteriore **non** si blocca automaticamente dopo la chiusura:

- Se tutto il veicolo è sbloccato.
- Se la chiave utilizzata l'ultima volta si trova all'interno del veicolo. Tutti gli indicatori di direzione del veicolo lampeggiano *quattro volte*. Se non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, il veicolo tornerà a bloccarsi dopo alcuni secondi.

### Bloccare il veicolo con una seconda chiave

Se è presente una chiave del veicolo all'interno di esso e si blocca il veicolo da fuori con una seconda chiave, la chiave che si trova all'interno del veicolo resta bloccata ai fini dell'avviamento del motore » pag. 247. Per abilitare l'avviamento del motore è necessario premere il tasto  della chiave che si trova all'interno del veicolo » fig. 131.

### Disattivazione automatica dei sensori

Se non si sblocca né si blocca il veicolo per un lungo periodo di tempo, il sensore di pros-

simità della porta del passeggero si disattiva automaticamente.

Se, con il veicolo bloccato, si attiva troppo spesso il sensore esterno della maniglia di una porta (ad esempio mediante lo sfioramento dei rami di un arbusto), si disattivano tutti i sensori di prossimità per un breve periodo di tempo. Se ciò avviene solo con il sensore esterno della porta del conducente, viene disattivato solo tale sensore.

I sensori si riattiveranno:

- Dopo un certo periodo di tempo.
- **OPPURE:** se si sblocca il veicolo con il tasto  della chiave.
- **OPPURE:** se si apre il portellone posteriore.

### Funzione di disattivazione temporanea del Keyless Access\*

È possibile disattivare lo sblocco del veicolo con Keyless Access (accesso senza chiave) per un ciclo di blocco e sblocco.

- Posizionare la leva selettoria in posizione **P** (in caso di veicolo con cambio automatico), altrimenti il veicolo non può essere bloccato.
- Chiudere la porta.
- Premere il pulsante di chiusura  del telecomando e, nei 5 secondi successivi, toccare una volta la superficie sensibile di blocco della maniglia della porta del conducente » fig. 134 **B**. Non afferrare la maniglia della »

porta, altrimenti il veicolo non si bloccherà. È inoltre possibile effettuare la disattivazione se il veicolo viene bloccato tramite la serratura della porta anteriore lato guida.

- Per verificare se la funzione è stata disattivata, attendere almeno 10 secondi, dunque, afferrare e tirare la maniglia della porta. La porta non deve aprirsi.

Il veicolo potrà essere sbloccato la volta successiva solo con il telecomando o con la chiave. Dopo il blocco/sblocco successivo, l'accesso senza chiave (Keyless Access) sarà di nuovo attivo.

### Funzione Comfort

Per **chiudere con la funzione comfort** tutti i finestrini elettrici, il tettuccio scorrevole e il deflettore panoramico elettrico, mantenere un dito per alcuni secondi sulla superficie sensibile di blocco (B), situata sulla parte esterna della maniglia della porta del conducente o del passeggero, fino alla chiusura dei finestrini e del tettuccio.

L'**apertura delle porte** mediante il tocco della superficie sensibile della maniglia avrà luogo in funzione delle impostazioni attivate nel menu **Configurazione - Comfort**

»  pag. 28.

#### AVVISI

Le superfici sensibili delle maniglie delle porte potrebbero attivarsi dopo aver rice-

vuto un getto d'acqua o di vapore a forte pressione se è presente una chiave del veicolo nella zona vicina. Se almeno uno dei finestrini è aperto e viene attivata la superficie sensibile (B) di una delle maniglie in modo permanente, si chiuderanno tutti i finestrini. Se si allontana brevemente il getto d'acqua o di vapore della superficie sensibile (A) di una delle maniglie, e si torna a puntare verso di essa, probabilmente si apriranno tutti i finestrini » pag. 126, Funzione Comfort.

#### Avvertenza

- Se la batteria del veicolo è quasi scarica o scarica, o la batteria della chiave del veicolo è quasi esaurita o esaurita, è possibile che il veicolo non possa essere sbloccato o bloccato con il sistema Keyless Access. Il veicolo può essere sbloccato o bloccato manualmente » pag. 97.

- Se non è presente alcuna chiave valida nel veicolo o il sistema non la rileva, apparirà un avviso sul display del quadro strumenti. Ciò potrebbe verificarsi se un altro segnale di radiofrequenza interferisce con il segnale della chiave (ad esempio quello di un accessorio per dispositivi mobili) o se la chiave è bloccata da qualche oggetto (ad esempio una valigetta di alluminio).

- Il funzionamento dei sensori delle maniglie delle porte può essere compromesso dalla sporcizia dei sensori, ad esempio se

sono ricoperti da uno strato di sale. In tal caso, pulire il veicolo » pag. 373.

- Se il veicolo è dotato di cambio automatico, si potrà bloccare solo se la leva di selezione si trova in posizione P.

- Per migliorare la sicurezza del veicolo, il telecomando del sistema è dotato di un sensore di posizione. Qualora il telecomando non rilevi movimenti per un determinato intervallo di tempo, il sistema riterrà che non si intende aprire il veicolo (ad esempio quando viene lasciato su un tavolo durante la notte), per cui verrà disattivato.

### Sistema di sicurezza "Safe"

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Bloccare il veicolo e attivare il dispositivo di sicurezza "Safe".	Premere una volta il pulsante  della chiave del veicolo.

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Bloccare il veicolo senza attivare il dispositivo di sicurezza "Safe".	Premere <i>due volte</i> il pulsante  della chiave del veicolo.
	Toccare <i>due volte</i> la superficie sensibile di blocco del sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access situata sulla parte esterna della maniglia della porta <b>»» pag. 124.</b>
	Premere una volta il pulsante di chiusura centralizzata  nella porta del conducente.

A seconda del veicolo, è possibile che quando si spegne il quadro appaia sul display un'indicazione di attivazione del sistema di sicurezza "Safe" (**B**locco **SAFE** o **SAFELOCK**).

### Disattivazione del sistema di sicurezza "Safe"

Il sistema di sicurezza "Safe" può essere disattivato in uno dei modi seguenti:

- Premere *due volte* il tasto  della chiave del veicolo.
- Toccare *due volte* la superficie sensibile di blocco del sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access situata sulla

parte esterna della maniglia della porta **»» pag. 124.**

- Accendere il quadro.
- Premere il pulsante di avviamento del sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access.

### Quando il sistema di sicurezza "Safe" è disattivato, bisogna tenere presente quanto segue:

- Il veicolo può essere sbloccato e aperto dall'interno con la maniglia della porta.
- L'impianto di allarme antifurto è attivo.
- L'antifurto volumetrico e il sistema antirimozione sono disattivati.

### ATTENZIONE

**L'utilizzo del sistema di sicurezza "Safe" senza attenzione o in modo incontrollato può provocare gravi lesioni.**

- **Non lasciare mai persone all'interno del veicolo se è bloccato con la chiave, Quando il dispositivo "Safe" è attivato, non è possibile aprire le porte dall'interno!**
- **Con le porte bloccate, è difficile accedere all'abitacolo in caso di emergenza per aiutare gli occupanti, poiché rimarrebbero chiuse all'interno e, in caso di emergenza, non potrebbero sbloccare le porte per abbandonare il veicolo.**

### Allarme antifurto

La funzione dell'allarme antifurto è quella di ostacolare eventuali tentativi di scasso o di furto del veicolo.

L'allarme antifurto si attiva automaticamente quando si chiude il veicolo con la chiave.

### Quando scatta l'allarme?

L'allarme antifurto emette un segnale acustico per circa 30 secondi e segnali di avvertimento ottici per cinque minuti quando, a veicolo bloccato, si cerca di compiere le seguenti azioni senza autorizzazione:

- Apertura di una porta sbloccata meccanicamente con la chiave del veicolo senza collegare l'accensione per i 15 secondi seguenti.
- Apertura di una porta.
- Apertura del cofano.
- Apertura del portellone posteriore.
- Collegamento dell'accensione con la chiave non autorizzata.
- Scollegamento della batteria del veicolo.
- Movimenti all'interno dell'abitacolo (in veicoli con antifurto volumetrico attivato).
- Trainare il veicolo (in veicoli con sistema antitraino).
- Alzare il veicolo (in veicoli con sistema antitraino).



- Trasportare il veicolo su traghetti o ferrovia (nei veicoli con sistema antitraino o antifurto volumetrico).
- Sganciare un rimorchio collegato a un allarme antifurto » pag. 318.

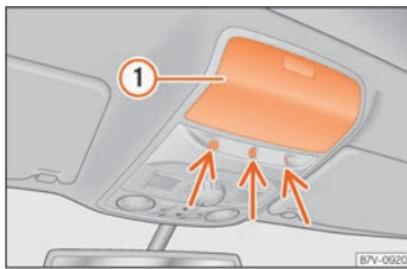
### Come disattivare l'allarme

Sbloccare il veicolo con il tasto di sblocco della chiave o collegare il quadro con una chiave valida. Sui veicoli con sistema Keyless Access l'allarme può essere disinserito anche impugnando la maniglia della porta » pag. 124.

#### **i** Avvertenza

- **L'allarme si attiva di nuovo quando, dopo essersi spento, si accede di nuovo alla stessa zona di vigilanza o a un'altra zona. Se, ad esempio, dopo aver aperto una porta, si apre anche il portellone posteriore.**
- **L'allarme antifurto non si attiva quando si blocca il veicolo dall'interno con il pulsante della chiusura centralizzata.**
- **Se si sblocca la porta del conducente meccanicamente con la chiave, si sblocca solo questa porta e non tutto il veicolo. Solo dopo aver collegato il quadro tutte le porte saranno senza sicura - ma non sbloccate - e si attiverà l'interruttore della chiusura centralizzata.**
- **Se la batteria del veicolo è parzialmente scarica o scarica, l'allarme antifurto non funziona correttamente.**

### Antifurto volumetrico e dispositivo antitraino\*



**Fig. 135** Nella console del tetto: sensori dell'antifurto volumetrico.

L'antifurto volumetrico fa scattare l'allarme se il veicolo è bloccato quando all'interno del veicolo si rileva del movimento. Il dispositivo antitraino fa scattare l'allarme se il veicolo è bloccato quando si rileva che viene sollevato.

### Collegare l'antifurto volumetrico e il dispositivo antitraino

Chiudere il vano portaoggetti » **fig. 135** ① della console del tettuccio; in caso contrario non è garantita la funzione di antifurto volumetrico (freccia) senza restrizioni.

Bloccare il veicolo con la chiave. Se l'allarme antifurto è attivo, sono attivi anche l'antifurto volumetrico e dispositivo antitraino.

### Scollegare l'antifurto volumetrico e il dispositivo antitraino

L'antifurto volumetrico si disattiva premendo due volte il tasto di chiusura  del telecomando.

- Chiusura di tutte le porte e del portellone posteriore.
- Bloccare il veicolo con la chiave. L'antifurto volumetrico e l'allarme antisollevamento e inclinazione rimangono disattivati fino alla successiva chiusura del veicolo.

Scollegare l'antifurto volumetrico e il dispositivo antitraino prima di bloccare il veicolo, ad esempio, nelle seguenti situazioni:

- Quando ci sono animali all'interno del veicolo  » **pag. 121.**
- Quando si deve caricare il veicolo.
- Quando il veicolo è trasportato, ad esempio, su un traghetto.
- Quando il veicolo deve essere trainato con l'asse sollevato.

### Rischio di falsi allarmi

L'antifurto volumetrico funziona correttamente solo se il veicolo è completamente chiuso. Rispettare le disposizioni di legge. L'allarme può scattare a vuoto nei seguenti casi:

- Quando un finestrino è completamente o parzialmente aperto.

- Se il vano per gli occhiali nella console del tettuccio è aperto.
- Quando il tettuccio scorrevole panoramico è totalmente o parzialmente aperto.
- Quando ci sono oggetti appesi sullo specchietto retrovisore (profuma ambienti) a fogli liberi nel veicolo.
- Se si muove la rete divisoria agganciata (per il funzionamento del riscaldamento).
- A causa delle vibrazioni di un telefono cellulare dentro il veicolo.

### Avvertenza

Se all'attivazione dell'allarme qualche porta o il portellone posteriore è ancora aperto, si attiva solo l'allarme antifurto. L'antifurto volumetrico e il dispositivo antiraino si attivano solo dopo aver chiuso le porte e il portellone posteriore.

## Porte

### Introduzione al tema

#### ATTENZIONE

Se una porta non è chiusa correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia e causare gravi lesioni.

- Fermarsi immediatamente e chiudere la porta.

• Assicurarsi che la porta sia ben chiusa. La porta chiusa deve essere a filo con le parti della carrozzeria vicine.

- Aprire o chiudere le porte solo quando non c'è nessuno intorno alla porta.

#### ATTENZIONE

Una porta aperta solo con il braccetto può chiudersi da sola se soffia vento forte o su piani inclinati, causando lesioni.

- Quando si aprono e si chiudono le porte, sorreggerle sempre dalla maniglia.

### Spia di avvertimento

#### Si accende

Almeno una porta del veicolo è aperta o non è chiusa correttamente. 

**Non proseguire!** Aprire la porta e richiuderla.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se una porta è aperta o chiusa in modo errato, si accende la spia di avvertimento  o  sul display del quadro strumenti.

A seconda della dotazione del veicolo, al posto della spia di avvertimento può comparire

una rappresentazione simbolica sul display del quadro strumenti. L'indicazione è visibile anche con l'accensione scollegata. Essa scompare circa 15 secondi dopo che è stato bloccato il veicolo.

## Porte scorrevoli

### Introduzione al tema

#### ATTENZIONE

Se una porta scorrevole non è chiusa correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia e causare gravi lesioni.

- Fermarsi immediatamente e chiuderla.
- Assicurarsi che la porta scorrevole sia ben chiusa. La porta scorrevole chiusa deve essere a filo con le parti della carrozzeria vicine.
- Aprire o chiudere le porte scorrevoli solo quando non sono presenti persone nel raggio di apertura della porta.

#### ATTENZIONE

Se una porta scorrevole non è chiusa correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente e causare gravi lesioni.

- Aprire sempre completamente la porta scorrevole.

»

**⚠ ATTENZIONE**

Aprire le porte scorrevoli durante la marcia è pericoloso. Queste porte potrebbero chiudersi o aprirsi per effetto di accelerazioni o decelerazioni del veicolo e causare lesioni gravi.

- Non aprire mai le porte scorrevoli quando il veicolo è in movimento.

**Aprire e chiudere manualmente la porta scorrevole**



**Fig. 136** Nella porta scorrevole: maniglia della porta ①.

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Aprire la porta scorrevole dall'esterno.	Con la porta scorrevole sbloccata, aprire la porta completamente tirandola dalla maniglia esterna.
Aprire la porta scorrevole dall'interno.	Con la porta scorrevole sbloccata, aprire la porta completamente tirando la relativa maniglia interna » fig. 136 ①.
Chiudere la porta scorrevole.	Tirare la maniglia interna o esterna della porta e chiudere la porta scorrevole spingendola leggermente. Controllare sempre che sia chiusa completamente.

**Aprire e chiudere elettricamente la porta scorrevole\***



**Fig. 137** Sul cruscotto, sulla chiave del veicolo e sul rivestimento interno della porta scorrevole: tasto per aprire e chiudere una porta scorrevole elettrica.

Tutte le porte scorrevoli elettriche si possono aprire e chiudere anche manualmente, esercitando più forza.

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Apertura elettrica di una porta scorrevole.	<p>Premere il tasto » fig. 137 sul cruscotto, sulla chiave del veicolo e sul rivestimento interno della porta scorrevole. La porta scorrevole si apre con il limitatore di forza se non si preme di nuovo il tasto.</p> <p>Tirare brevemente la maniglia interna o esterna della porta. La porta scorrevole si apre automaticamente.</p>
Chiusura elettrica della porta scorrevole.	<p>Premere il tasto » fig. 137 sul cruscotto, sulla chiave del veicolo e sul rivestimento interno della porta scorrevole. La porta scorrevole si chiude con il limitatore di forza se non si preme di nuovo il tasto. Quando si chiude, si sente un segnale acustico di avvertimento.</p> <p>Tirare brevemente la maniglia interna o esterna della porta. La porta scorrevole si chiude con l'intervento del limitatore di forza. Quando si chiude, si sente un segnale acustico di avvertimento.</p>

**i Avvertenza**

- Se lo sportellino del serbatoio è aperto, la porta scorrevole elettrica destra si blocca e può essere aperta solo manualmente.
- Se il finestrino di una porta scorrevole elettrica è abbassato, tale porta non si aprirà completamente.

**Limitatore di forza delle porte scorrevole elettriche**

Il limitatore di forza delle porte scorrevole elettriche può ridurre il pericolo di subire lesioni quando si aprono e chiudono le porte scorrevoli » » » ⚠.

Se un oggetto si interpone nel percorso della porta scorrevole mentre questa si sta *chiudendo*, la porta si aprirà di nuovo.

Se un oggetto si interpone nel percorso della porta scorrevole mentre questa si sta *aprendo*, la porta si fermerà immediatamente.

- Controllare perché la porta scorrevole non si apre o non si chiude.
- Tentare di aprire o chiudere di nuovo la porta scorrevole.

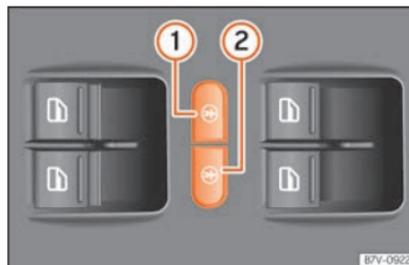
**Chiudere la porta scorrevole senza limitatore di forza**

- Disinserire l'accensione e inserirla nuovamente.
- Premere il tasto «>» » » fig. 137 e mantenerlo premuto. **La porta scorrevole si chiude con tutta la sua forza!**

**⚠ ATTENZIONE**

Chiudere le porte scorrevole elettriche senza limitatore di forza può causare lesioni gravi.

- **Chiudere sempre le porte scorrevole elettriche con cautela.**
- **Nessuna persona deve interporre nel percorso delle porte scorrevole elettriche, specialmente quando si chiudono senza il limitatore di forza.**
- **Il limitatore di forza non è in grado di evitare che le dita o altre parti del corpo rimangano schiacciate contro il telaio del finestrino e si producano lesioni.**

**Sicura per bambini**

**Fig. 138** Sulla porta del conducente: pulsanti della sicura per bambini

La sicura per bambini evita l'apertura e la chiusura delle porte scorrevole e degli alzacristalli elettrici delle porte stesse dall'interno, affinché i bambini non aprano una porta per sbaglio durante la guida. Con il tasto sinistro » » » fig. 138 ① o destro ② si attiva rispettivamente la sicura per bambini sul lato posteriore sinistro o destro.

**Attivazione o disattivazione della sicura per bambini**

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Attivazione	Premere il tasto » » » fig. 138 ① o ②.
Disattivazione	Premere di nuovo il tasto corrispondente.

»

La spia gialla  si accende con la funzione collegata sul tasto corrispondente.

### ATTENZIONE

Quando la sicura per bambini è inserita, la porta corrispondente non può essere aperta dall'interno.

- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo se si bloccano le porte. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da soli alla situazione. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.
- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

## Portellone posteriore

### Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 12

### ATTENZIONE

Bloccare, aprire o chiudere in modo inappropriato o incontrollato il portellone posteriore può causare incidenti e lesioni gravi.

- Aprire o chiudere il portellone posteriore solo quando nessuno è presente nel raggio di azione dello stesso.
- Evitare di chiudere il portellone posteriore spingendo con la mano sul lunotto. Potrebbe rompersi e causare lesioni.
- Una volta chiuso il portellone posteriore, assicurarsi che resti perfettamente chiuso e bloccato; in caso contrario potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia del veicolo. Il portellone posteriore chiuso deve essere a filo delle altre parti della carrozzeria collimanti.
- Mantenere sempre chiuso il portellone posteriore durante la marcia per evitare che nell'abitacolo entrino gas tossici.
- Non aprire mai il portellone posteriore quando è presente un carico, ad esempio nei portapacchi. Ugualmente, il portellone posteriore non può essere aperto quando è presente un carico sullo stesso, ad esempio, delle biciclette. Un portellone posteriore aperto può chiudersi da solo se è caricato con un peso aggiuntivo. Se necessario, appoggiare il portellone posteriore o togliere prima il carico.
- Quando non si usa il veicolo, le porte e il portellone posteriore vanno chiusi e bloc-

cati. Assicurarsi che non ci sia nessuno all'interno del veicolo.

- Non lasciare mai giocare i bambini all'interno o nei pressi del veicolo senza sorveglianza, specialmente, se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone posteriore e restare chiusi dentro. A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Con la chiave del veicolo o il pulsante di chiusura centralizzata potrebbero bloccare il veicolo e restare chiusi dentro.

### ATTENZIONE

Lo sblocco o l'apertura inappropriata o incontrollata del portellone posteriore può causare lesioni gravi.

- Se sul portellone posteriore è montato un portapacchi carico, quando il portellone è sbloccato non sempre viene rilevato come tale. Un portellone posteriore sbloccato può aprirsi inaspettatamente durante la marcia.

**ⓘ AVVISO**

Prima di aprire il portellone posteriore verificare che ci sia sufficiente spazio libero per aprire e chiuderlo, ad esempio, se è attaccato un rimorchio o se ci si trova in garage.

**Spia di avvertimento****🔌 Si accende**

Il portellone posteriore è aperto o non è chiuso correttamente. 🚗

**Non proseguire!** Aprire il portellone e richiuderlo.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se il portellone posteriore è aperto o chiuso in modo erraneo, sul display del quadro strumenti si accende la spia di avvertimento 🚗.

A seconda della dotazione del veicolo, al posto della spia di avvertimento può comparire una rappresentazione simbolica sul display del quadro strumenti. L'indicazione è visibile anche con l'accensione scollegata. Essa scompare circa 15 secondi dopo che è stato bloccato il veicolo.

**⚠️ ATTENZIONE**

Se il portellone non è chiuso correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia e causare gravi lesioni.

- Fermarsi immediatamente e chiudere il portellone posteriore.
- Dopo aver chiuso il portellone posteriore controllare se l'elemento di blocco della chiusura si è incastrato bene.

**ⓘ Avvertenza**

Con temperature esterne inferiori a 0 °C (+32 °F), gli ammortizzatori a gas pressurizzati non sempre riescono a sollevare automaticamente il portellone. In questo caso, aprire il portellone posteriore manualmente.

**Chiudere il portellone posteriore**

**Fig. 139** Portellone posteriore aperto: maniglia di presa ad incavo.

**Chiudere il portellone posteriore**

- Prendere la maniglia di presa ad incavo del rivestimento interno del portellone posteriore »» fig. 139 (freccia).
- Spingere il portellone posteriore verso il basso fino a far scattare la serratura.
- Controllare se è ben chiuso tirando il portellone posteriore.

**Bloccare il portellone posteriore**

Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, dopo 30 secondi il veicolo si bloccherà di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta.

Il blocco è possibile solo se il portellone posteriore è ben chiuso e incastrato.

»

- Il portellone posteriore si blocca anche con la chiusura centralizzata.
- Quando il portellone posteriore di un veicolo bloccato viene sbloccato con il pulsante  della chiave del veicolo, subito dopo la chiusura il portellone si blocca di nuovo.
- Un portellone posteriore chiuso ma non bloccato si blocca automaticamente a una velocità di 9 km/h (7 mph).

### ⚠ ATTENZIONE

La chiusura inappropriata o incontrollata del portellone posteriore può causare lesioni gravi.

- Non lasciare mai il veicolo senza sorveglianza, né lasciar giocare i bambini all'interno o nei pressi del veicolo, specialmente, se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone posteriore e restare chiusi dentro. I veicoli chiusi, a seconda del periodo dell'anno, possono riscaldarsi o raffreddarsi in misura estrema e possono essere causa di lesioni o malattie gravi, o addirittura di morte.

### ℹ Avvertenza

Accertarsi di non aver lasciato la chiave nel bagagliaio quando si chiude il portellone posteriore.

## Azionare il portellone posteriore elettricamente



Fig. 140 Tasto con il portellone posteriore aperto.



Fig. 141 Apertura del portellone posteriore dall'esterno.

### Come aprire il portellone posteriore

- Mantenere premuto il pulsante  della chiave del veicolo alcuni secondi finché il

portellone posteriore non si apre automaticamente.

- **OPPURE:** mantenere premuto il tasto  sulla consola centrale per circa un secondo  fig. 8.
- **OPPURE:** azionare il tasto  fig. 141 (freccia) del portellone posteriore.

In caso di difficoltà o se si interpone un ostacolo, l'apertura automatica del portellone si interrompe.

Il portellone posteriore azionato elettricamente non si può aprire quando il gancio per il rimorchio montato di fabbrica è collegato al rimorchio elettricamente  pag. 318.

Il portellone posteriore si può aprire manualmente applicando più forza.

### Chiudere il portellone posteriore

- Mantenere premuto il pulsante  della chiave del veicolo per circa un secondo.
- **OPPURE:** mantenere premuto il tasto  sulla consola centrale per circa un secondo  fig. 8.
- **OPPURE:** azionare il tasto  fig. 141 (freccia) del portellone posteriore.
- **OPPURE:** premere il pulsante  nel portellone posteriore aperto  fig. 140  .
- **OPPURE:** spostare il portellone posteriore manualmente per chiuderlo.

Il portellone posteriore si abbassa da solo fino alla posizione finale e si chiude automaticamente grazie al dispositivo di chiusura ausiliario .

In caso di difficoltà o se si interpone un ostacolo, la chiusura automatica del portellone si interrompe e il portellone si apre un poco.

Controllare perché il portellone posteriore non si chiude.

Tentare di chiudere di nuovo il portellone posteriore.

### Interrompere il processo di apertura o chiusura

Il processo di apertura o chiusura del portellone posteriore può essere interrotto premendo uno dei tasti . Ogni volta che si preme uno dei tasti , il portellone posteriore si muove verso la posizione iniziale.

Si può continuare ad aprire o chiudere il portellone a mano. In questo caso è necessario applicare una forza maggiore.

### Memorizzare l'angolo di apertura

Il portellone posteriore deve essere mezzo aperto come minimo per memorizzare un angolo di apertura.

- Interrompere il processo di apertura nella posizione desiderata  pag. 135.

- Mantenere premuto il tasto  fig. 140 con il portellone posteriore aperto per almeno 3 secondi. L'angolo di apertura sarà memorizzato.

La memorizzazione è confermata dal lampeggio di emergenza e da un segnale acustico.

Per aprire di nuovo completamente il portellone posteriore, l'angolo di apertura deve essere nuovamente memorizzato.

- Sbloccare il portellone posteriore e aprirlo fino all'altezza memorizzata.
- Tirare manualmente il portellone posteriore verso l'alto fino al fermo. In questo caso è necessario applicare una forza maggiore.
- Mantenere premuto il tasto  fig. 140 con il portellone posteriore aperto per almeno 3 secondi.
- L'angolo di apertura si riporta nuovamente al valore di fabbrica.

### ATTENZIONE

La chiusura inappropriata o incontrollata del portellone posteriore può causare lesioni gravi.

- Non lasciare mai il veicolo senza sorveglianza, né lasciar giocare i bambini all'interno o nei pressi del veicolo, specialmente, se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone posteriore e

restare chiusi dentro. Il veicolo, a seconda del periodo dell'anno, può riscaldarsi o raffreddarsi in misura estrema e può essere causa di lesioni o malattie gravi, e addirittura di morte.

### ATTENZIONE

È possibile che il portellone posteriore non si apra completamente o che, se è aperto, si chiuda da solo, se si accumula sopra una grande quantità di neve o è montato un portapacchi. In questo caso il portellone dovrà essere ulteriormente assicurato.

### AVVISO

- Quando si guida con un rimorchio controllare se c'è sufficiente spazio libero per aprire e chiudere il portellone posteriore.
- Prima di aprire il portellone posteriore togliere il portapacchi montato, ad esempio, un portabiciclette.

### AVVISO

Con l'uso ripetuto, il sistema si scollega per evitare un surriscaldamento.

- Quando il sistema si è raffreddato, la funzione può essere utilizzata di nuovo. Durante questo periodo, il portellone posteriore può essere aperto o chiuso manualmente applicando forza.
- Se si scollega la batteria del veicolo o il fusibile si fonde con il portellone posteriore 

aperto, il sistema del portellone deve essere inizializzato di nuovo. Per farlo chiudere il portellone posteriore.

#### **i** Avvertenza

Accertarsi di non aver lasciato la chiave nel bagagliaio quando si chiude il portellone posteriore.

### Portellone del bagagliaio con sensore di movimento (Easy Open)



**Fig. 142** Portellone del bagagliaio con apertura controllata da sensore (Easy Open).

Se è presente una chiave del veicolo valida nella zona vicina al portellone del bagagliaio, è possibile sbloccarlo e aprirlo muovendo un piede.

- Posizionarsi dietro al paraurti, in posizione centrale.

- Con un movimento rapido, avvicinare un piede e la parte inferiore della gamba al paraurti. La parte inferiore della gamba deve avvicinarsi alla zona superiore del sensore e il piede alla zona inferiore »» fig. 142.

- Rimuovere rapidamente il piede e la parte inferiore della gamba dalle zone del sensore. Il portellone si apre.

Una volta chiuso, il portellone del bagagliaio si blocca automaticamente se in precedenza il veicolo è stato bloccato e non è presente alcuna chiave al suo interno.

#### Attivare e disattivare la funzione Easy Open

La funzione Easy Open può essere attivata e disattivata nel menu **Impostazioni del veicolo** del sistema infotainment »»  pag. 28.

## Comandi per i finestrini

### Comandi per i finestrini: funzioni

**Leggere attentamente le informazioni integrative** »»  pag. 13

A quadro acceso, i finestrini si possono aprire e chiudere per un breve periodo con i tasti delle porte sempre che la porta del conducente o del passeggero non sia aperta. Con

la chiave tolta dal blocchetto e la porta del conducente aperta, tutti i finestrini azionati elettricamente possono essere aperti o chiusi contemporaneamente mantenendo premuto il comando del finestrino della porta del conducente. Dopo alcuni secondi inizia la chiusura o apertura di comfort »» pag. 137.

#### Meccanismo automatico di sollevamento e abbassamento

Il meccanismo automatico di sollevamento e abbassamento consente l'apertura e la chiusura completa dei finestrini. Non è necessario mantenere premuto il tasto corrispondente dell'alzacristalli.

**Per la funzione di sollevamento automatico:** tirare il tasto del finestrino corrispondente verso l'alto, fino al secondo livello.

**Per la funzione di abbassamento automatico:** premere il tasto del relativo finestrino verso il basso, fino al secondo livello.

**Fermare il movimento automatico:** premere o tirare nuovamente il tasto del finestrino corrispondente.

#### Ripristino dell'apertura e chiusura automatica del finestrino

Se la batteria si scarica o si scollega con i finestrini non completamente chiusi, la funzione automatica di sollevamento e abbassamento dei finestrini si disattiva e deve essere riattivata.

- Chiudere tutti i finestrini e le porte.
- Tirare verso l'alto il tasto del finestrino corrispondente e mantenerlo almeno un secondo in questa posizione.
- Rilasciare il tasto e tornare a tirarlo mantenendolo premuto verso l'alto. Il meccanismo automatico degli alzacristalli a questo punto è di nuovo funzionante.

Gli alzacristalli elettrici automatici possono essere ristabiliti individualmente o simultaneamente per più di un finestrino.

### Apertura e chiusura comfort

I finestrini si possono aprire e chiudere dall'esterno con la chiave del veicolo:

- Mantenere premuto il pulsante di sblocco o blocco della chiave del veicolo. In questo modo si aprono o si chiudono tutti i finestrini dotati di alzacristalli elettrici.
- Per fermare la funzione rilasciare il pulsante di sblocco o blocco.

Utilizzando la chiusura comfort si chiudono prima i finestrini e poi il tettuccio panoramico scorrevole.

Dal menu **Configurazione - Comfort** si possono impostare diverse regolazioni per gestire i finestrini »»  pag. 28.

### **ATTENZIONE**

Utilizzare gli alzacristalli elettrici in modo inappropriato o incontrollato può causare lesioni gravi.

- **Aprire o chiudere gli alzacristalli elettrici solo quando nessuno si trova nel loro percorso.**
- **Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo se si blocca il veicolo. I finestrini non si possono aprire in caso di emergenza.**
- **Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. A quadro acceso, i finestrini si possono aprire e chiudere per un breve periodo con i tasti delle porte sempre che la porta del conducente o del passeggero non sia aperta.**
- **Se si trasportano bambini sui sedili posteriori disattivare sempre gli alzacristalli elettrici posteriori con il tasto della sicura in modo tale che i finestrini non possano essere aperti o chiusi.**

### **Avvertenza**

Se gli alzacristalli non funzionano perfettamente, non funzionano correttamente neppure il meccanismo automatico e il limitatore di forza. Rivolgersi ad un'officina specializzata.

### **Limitatore di forza degli alzacristalli elettrici**

Il limitatore di forza degli alzacristalli elettrici può ridurre il pericolo di subire lesioni quando si aprono e chiudono i finestrini »» . Il finestrino si riaprirà immediatamente se la sua chiusura risulta poco scorrevole o viene in qualche modo ostacolata.

- Controllare perché il finestrino non si è chiuso.
- Tentare di chiudere di nuovo il finestrino.
- Se si riprova nei 10 secondi successivi e il finestrino si solleva nuovamente con difficoltà o trova un ostacolo, la funzione di sollevamento automatica smetterà di funzionare per 10 secondi.
- Il finestrino si ferma nella posizione in cui si trova se la scarsa scorrevolezza o un qualche ostacolo dovessero ancora impedirne la chiusura. Azionando di nuovo il tasto nei 10 secondi successivi, il finestrino si chiude **senza limitatore di forza** »» .

### **Chiudere il finestrino senza limitatore di forza**

- Tentare di chiudere di nuovo i finestrini nei 10 secondi successivi mantenendo il tasto premuto. **La chiusura con limitatore di forza disattivo avviene solo entro un breve periodo!**

»

- Se tarda più di 10 secondi a chiudersi, il limitatore di forza torna ad attivarsi. Il finestrino si ferma di nuovo se trova ancora difficoltà o un ostacolo.
- Se il finestrino continua a non chiudersi, rivolgersi a un'officina specializzata.

### ⚠ ATTENZIONE

La chiusura degli alzacristalli elettrici senza limitatore di forza può causare lesioni gravi.

- Chiudere sempre gli alzacristalli elettrici con attenzione.
- Nel percorso degli alzacristalli elettrici non ci deve essere nessuno, specialmente quando si chiudono senza limitatore di forza.
- Il limitatore di forza non è in grado di evitare che le dita o altre parti del corpo rimangano schiacciate contro il telaio del finestrino e si producano lesioni.

### i Avvertenza

I limitatori di forza intervengono anche quando si chiudono i finestrini in modalità comfort per mezzo della chiave di accensione » pag. 137.

## Tettuccio panoramico scorrevole\*

### Tettuccio panoramico scorrevole: funzionamento

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 14

Il tettuccio panoramico scorrevole funziona solo con il quadro strumenti acceso. È possibile aprire o chiudere il tettuccio panoramico scorrevole per alcuni minuti dopo lo spegnimento del quadro, a condizione che non si apra la porta del conducente o quella del passeggero.

#### Apertura e chiusura comfort

Il tettuccio panoramico scorrevole può essere aperto e chiuso dall'esterno con la chiave del veicolo:

- Mantenere premuto il pulsante di sblocco o blocco della chiave del veicolo. Il tettuccio panoramico scorrevole si regola o si chiude.
- Rilasciare il tasto di apertura o chiusura per interrompere l'operazione.

Utilizzando la chiusura comfort si chiudono prima i finestrini e poi il tettuccio panoramico scorrevole.

### ⚠ ATTENZIONE

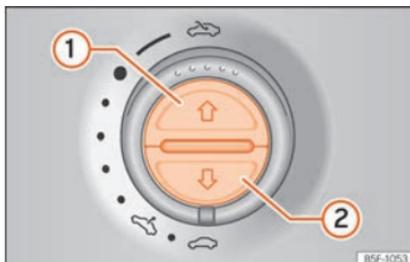
Utilizzare il tettuccio scorrevole panoramico in modo inappropriato o incontrollato può causare lesioni gravi.

- Aprire o chiudere il tettuccio panoramico scorrevole e la tendina parasole solo quando non c'è nessuno nel percorso.
- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi.
- Non lasciare mai bambini o persone invalide sole all'interno del veicolo, soprattutto se possono avere accesso alle chiavi. L'uso non controllato della chiave può bloccare il veicolo, avviare il motore, collegare il quadro e azionare il tettuccio panoramico scorrevole.
- Dopo lo spegnimento del quadro si ha la possibilità di aprire o chiudere il tettuccio panoramico scorrevole, a condizione che non si apra la porta del conducente o quella del passeggero.

### i Avvertenza

- In caso di anomalie nel funzionamento del tettuccio panoramico scorrevole, il limitatore di forza non funzionerà correttamente. Rivolgersi a un'officina specializzata.
- Con l'optional "chiusura comfort dall'esterno" la manopola del tettuccio rimane nell'ultima posizione selezionata è necessario riposizionarla prima della partenza.

## Aprire o chiudere la tendina parasole



**Fig. 143** Nel rivestimento interno del tetto: tasti per la tendina parasole.

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Apertura completa (automaticamente):	Premere brevemente il tasto »» fig. 143 ①.
Fermare il funzionamento automatico:	Premere brevemente il tasto »» fig. 143 ① o »» fig. 143 ②.
Regolare la posizione intermedia:	Mantenere premuto il tasto »» fig. 143 ① o »» fig. 143 ② fino a raggiungere la posizione desiderata.
Chiusura completa (automaticamente):	Premere brevemente il tasto »» fig. 143 ②.

Dopo lo spegnimento del quadro si ha la possibilità di aprire o chiudere il tettuccio panoramico scorrevole per alcuni minuti, a condizione che non si apra la porta del conducente o quella del passeggero.

### Limitatore di forza del tettuccio panoramico scorrevole e della tendina parasole

Il limitatore di forza può ridurre il rischio di subire lesioni nel corso dell'apertura o chiusura del tettuccio panoramico scorrevole e della tendina parasole »» ⚠. In presenza di una difficoltà o di un ostacolo durante la chiusura, si riaprono.

- Controllare perché il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole non si chiudono.
- Tornare a chiudere il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole.
- Il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole si fermano nella posizione in cui si trovano se la scarsa scorrevolezza o un qualche ostacolo dovessero ancora impedirne la chiusura. Chiuderli quindi senza il limitatore di forza.

#### Chiusura senza limitatore di forza

- L'interruttore »» fig. 15 deve essere in posizione di "chiusura" ①.

• **Tettuccio panoramico scorrevole:** nei 5 secondi successivi all'attivazione del limitatore di forza, mantenere tirato indietro il comando »» fig. 15 (freccia ⑤) finché il tettuccio scorrevole panoramico non è completamente chiuso.

• **Tendina parasole:** entro 5 secondi dall'attivazione del limitatore di forza premere il tasto »» fig. 143 ② fino a completa chiusura della tendina parasole.

• **Il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole si chiudono senza limitatore di forza.**

• Se il tettuccio panoramico scorrevole non si chiude ancora, rivolgersi a un'officina specializzata.

#### ⚠ ATTENZIONE

**La chiusura del tettuccio panoramico scorrevole o della tendina parasole senza limitatore di forza può causare lesioni gravi.**

• **Chiudere sempre con cura il tettuccio panoramico scorrevole.**

• **Nel percorso del tettuccio panoramico scorrevole o della tendina parasole non ci deve essere nessuno, specialmente quando si chiudono senza limitatore di forza.**

• **Il limitatore di forza non è in grado di evitare che le dita o altre parti del corpo rimangano schiacciate contro il telaio del finestrino e si producano lesioni.**

**i Avvertenza**

I limitatori di forza intervengono anche quando si chiudono i finestrini e il tettuccio panoramico scorrevole in modalità comfort per mezzo della chiave di accensione »» pag. 137.

**Per vedere ed essere visti****Luci****Spie di controllo** **Si accende**

Luce di marcia completamente o parzialmente guasta.

Sostituire la lampadina corrispondente »» pag. 98. Se tutte le lampadine sono in buone condizioni, in caso di necessità rivolgersi a un'officina specializzata.

Luce di curva guasta »» pag. 142.

 **Lampeggia**

Guasto nel sistema della luce di curva. Rivolgersi ad un'officina specializzata »» pag. 141.

 **Si accende**

Fanale retronebbia acceso »» pag. 26.

 **Si accende**

Fari fendinebbia accesi »» pag. 26.

 **Si accende**

Indicatore di direzione sinistro o destro. In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo o del rimorchio, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia. In caso di necessità, verificare l'illuminazione del veicolo e del rimorchio.

 **Si accende**

Abbaglianti accesi o lampeggio attivo »» pag. 141.

 **Si accende**

Regolazione degli abbaglianti (Light Assist) inserita »» pag. 143.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

**⚠ ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» ⚠ in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.**

**Accendere e spegnere le luci**

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 26

Il conducente ha sempre e comunque l'obbligo di scegliere la regolazione dei fari e l'illuminazione adeguata.

Nei veicoli provvisti di **dispositivo di traino** di serie: se il rimorchio è collegato elettricamente e dispone di fanale retronebbia, quest'ultimo si spegne automaticamente sul veicolo.

### Segnali acustici per avvisare che le luci non sono state spente

Se la chiave del veicolo non è inserita nell'accensione del quadro e la porta del conducente è aperta, vengono emessi dei segnali di avvertimento nei casi indicati di seguito: in questo modo ci si ricorderà di spegnere la luce.

- Quando la luce di parcheggio è accesa »» pag. 141.
- Quando il comando delle luci si trova nella posizione »◀.

### ATTENZIONE

Le luci di posizione o le luci diurne non sono abbastanza potenti per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.

- Di notte, in caso di pioggia o in condizioni di scarsa visibilità è necessario accendere sempre gli anabbaglianti.

### ATTENZIONE

Se i fari sono regolati troppo in alto e gli abbaglianti vengono utilizzati in modo inadeguato si rischia di distrarre e abbagliare gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Assicurarsi sempre che i fari siano regolati correttamente.
- Non utilizzare gli abbaglianti né azionare il lampeggio fari se si corre il rischio di abbagliare gli altri utenti della strada.

### Avvertenza

Per l'utilizzo delle luci del veicolo è necessario rispettare le relative disposizioni di legge di ciascun paese.

### Leva degli indicatori di direzione degli abbaglianti

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 26

### Funzione comfort degli indicatori di direzione

Per azionare gli indicatori di direzione in modalità comfort, con il quadro acceso spostare la leva verso l'alto o verso il basso fino al punto in cui offre resistenza, quindi rilasciarla. L'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

La funzione comfort degli indicatori di direzione si accende e si spegne attraverso il menu **Luci e Visibilità** sul display del quadro strumenti »»  pag. 28. Per quanto riguarda i veicoli privi del menu **Luci e Visibilità** è possibile disattivare questa funzione rivolgendosi a un'officina specializzata.

### Avvertenza

- Se sono attive le frecce comfort (tre lampeggi) e tale indicatore viene attivato dalla parte contraria, la parte attiva smette di lampeggiare e lampeggia solo una volta sulla nuova parte selezionata.
- La luce intermittente funziona soltanto con il quadro acceso. Il lampeggio d'emergenza funziona anche con il quadro spento »» pag. 88.
- In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo o del rimorchio, la spia lampeggia a una velocità doppia rispetto alla norma.
- Gli *abbaglianti* si possono accendere soltanto se sono già accesi gli anabbaglianti.

### Per vedere ed essere visti: funzioni

#### Luci di parcheggio P◀

Quando la luce di parcheggio è collegata (indicatore di direzione destro o sinistro), si accendono la luce di posizione anteriore e la »

luce posteriore sul lato corrispondente del veicolo. Le luci di parcheggio si accendono soltanto a quadro spento.

### Luci diurne

Per le luci diurne sono previste lampade separate, integrate nei fari anteriori. Quando si collegano, le luci diurne si accendono<sup>1)</sup> » » ⚠.

Le luci diurne si attivano ogni volta che viene inserita l'accensione, se l'interruttore si trova in posizione **O** o **AUTO** in base al livello di illuminazione esterna.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, un fotosensore determina automaticamente lo spegnimento e l'accensione dell'illuminazione degli strumenti e dell'interruttore.

### Luci di curva dinamiche (AFS)

Le luci di curva dinamiche funzionano soltanto quando gli anabbaglianti sono accesi e la velocità è superiore ai 10 km/h [6 mph]. Nelle curve, le luci direzionabili migliorano automaticamente l'illuminazione della strada.

Le luci di curva dinamiche possono essere attivate o disattivate tramite il sistema informatico di manutenzione.

### Luci di curva statiche

Quando si svolta lentamente per cambiare direzione, oppure in curve molto strette, le luci di curva statiche integrate si accendono automaticamente. Le luci di curva statiche funzionano soltanto a velocità inferiori ai 40 km/h [25 mph].

Le luci di curva statiche possono essere integrate nei fari fendinebbia oppure nei fari anteriori, in base all'allestimento.

### ⚠ ATTENZIONE

**Se la strada non è ben illuminata e gli altri conducenti non vedono il veicolo o lo vedono con difficoltà, possono verificarsi incidenti.**

- La gestione automatizzata degli anabbaglianti (**AUTO**) determina l'accensione degli anabbaglianti soltanto quando si verificano variazioni di luminosità; non interviene invece, ad esempio, in caso di nebbia.
- Non si deve guidare mai solo con le luci diurne se la strada non è sufficientemente illuminata a causa delle condizioni meteorologiche o con scarsa visibilità. Le luci diurne non sono abbastanza potenti per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.

- Nei veicoli con luci posteriori a lampadina, quando si accendono le luci diurne non si accendono i fari posteriori. Un veicolo con i fari posteriori spenti rischia di non essere visto dagli altri conducenti in caso di oscurità, pioggia o condizioni di scarsa visibilità.

### Gestione automatizzata degli anabbaglianti **AUTO\***

La gestione automatizzata degli anabbaglianti costituisce soltanto un aiuto e non in grado di riconoscere tutte le situazioni di guida.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, le luci del veicolo e l'illuminazione degli strumenti e dei comandi si accendono e si spengono automaticamente nelle seguenti situazioni » » ⚠ in **Per vedere ed essere visti: funzioni a pag. 142:**

Accensione automatica	Spegnimento automatico
Il fotosensore rileva l'oscurità, ad esempio quando si attraversa una galleria.	Quando viene rilevata una luminosità sufficiente.

<sup>1)</sup> Nei veicoli dotati di luci posteriori a LED si accendono anche le luci di posizione posteriori.

**Accensione automatica**

Il sensore pioggia rileva la pioggia e attiva il tergicristalli.

**Spegnimento automatico**

Quando il tergicristalli è rimasto inattivo per alcuni minuti.

**ATTENZIONE**

Se la strada non è ben illuminata e gli altri conducenti non vedono il veicolo o lo vedono con difficoltà, possono verificarsi incidenti.

- La gestione automatizzata degli abbaglianti (AUTO) determina l'accensione degli anabbaglianti soltanto quando si verificano variazioni di luminosità; non interviene invece, ad esempio, in caso di nebbia.

**Regolazione degli abbaglianti**

**Regolazione degli abbaglianti (Light Assist)**

La regolazione degli abbaglianti determina l'accensione e lo spegnimento automatico di questa luce in funzione delle condizioni ambientali e del traffico, così come della velocità entro i limiti del sistema »» ⚠. La funzione è controllata da un sensore alloggiato nella parte interna del parabrezza, sullo specchietto retrovisore.

La regolazione automatica degli abbaglianti accende gli abbaglianti a partire da una ve-

locità di circa 60 km/h (37 mph) in funzione dei veicoli provenienti dalla direzione opposta o di quelli che precedono, delle condizioni ambientali e del traffico, e li spegne quando la velocità è inferiore a circa 30 km (18 mph).

**Accensione e spegnimento**

	Azione
Accensione:	- Con il quadro acceso, portare l'interruttore delle luci nella posizione <b>AUTO</b> e collocare la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti nella posizione abbaglianti »» pag. 141. Quando la regolazione degli abbaglianti (anche quella automatica) è attiva, sul display del quadro strumenti si accende la spia  .
Disattivazione:	- Spegnere l'accensione. - <b>OPPURE:</b> ruotare il comando delle luci portandolo in posizione diversa da <b>AUTO</b> »» pag. 140. - <b>OPPURE:</b> collocare la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti nella posizione di lampeggio o degli abbaglianti »» pag. 141.

Con le seguenti condizioni è possibile che la regolazione degli abbaglianti non spengano gli abbaglianti o non lo faccia a tempo:

- Su strade scarsamente illuminate, con cartelli particolarmente riflettenti.
- Presenza sulla carreggiata di pedoni, ciclisti ecc. con illuminazione scarsa o assente.

- Nelle curve strette o in caso di forte pendenza e se i veicoli che circolano in direzione opposta risultano parzialmente invisibili.

- Su strade con traffico in direzione opposta e con separazioni centrali, quando il conducente può vedere con facilità sopra di esse, per esempio il conducente di un camion.

- Se la camera è guasta o se l'alimentazione elettrica è interrotta.

- In presenza di nebbia, neve e precipitazioni intense.

- In presenza di sabbia o polvere.

- Se il parabrezza è stato danneggiato dall'impatto di una pietra nella zona dell'obiettivo della telecamera.

- Se la zona del parabrezza davanti allo specchio retrovisore interno è appannata, sporca, ghiacciata o coperta da adesivi.

**ATTENZIONE**

Il maggior comfort fornito dalla regolazione degli abbaglianti (anche quella automatica) non deve indurre a correre alcun rischio. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Controllare sempre gli abbaglianti e adattarli alle condizioni di luce, visibilità e traffico.
- La regolazione degli abbaglianti (anche quella automatica) può non rilevare correttamente tutte le situazioni e in determinate »»

occasioni può darsi che funzioni solo in maniera limitata.

- Se il parabrezza è danneggiato o sono state realizzate delle modifiche alle luci del veicolo, si può pregiudicare il funzionamento della regolazione degli abbaglianti (anche quella automatica), per esempio, montando fari supplementari.

#### Avvertenza

È sempre possibile attivare e disattivare manualmente la luce di lampeggio e gli abbaglianti agendo sulla leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti » pag. 141.

### Funzione “Coming home” e “Leaving home” (luci di orientamento)

La funzione “Coming home” deve essere attivata manualmente. La funzione “Leaving home” è invece controllata automaticamente per mezzo di un fotosensore.

#### “Coming home”: operazioni necessarie da eseguire

Attivazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Spegnerne il quadro.</li> <li>– Azionare la luce di lampeggio per circa un secondo » pag. 141.</li> </ul> <p>L'illuminazione “Coming home” si accende quando la porta del conducente viene aperta. La temporizzazione dello spegnimento dei fari inizia quando viene chiusa l'ultima porta del veicolo o il portellone posteriore.</p>
Disattivazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Automaticamente, al termine della temporizzazione dello spegnimento dei fari.</li> <li>– Automaticamente nei casi in cui, 30 secondi dopo l'accensione, una porta del veicolo o il portellone posteriore sono ancora aperti.</li> <li>– Portare l'interruttore delle luci in posizione 0.</li> <li>– Accendere il quadro.</li> </ul>

#### “Leaving home”: operazioni necessarie da eseguire

Attivazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sbloccare il veicolo quando l'interruttore delle luci si trova in posizione <b>AUTO</b> e il fotosensore rileva <i>oscurità</i>.</li> </ul>
Disattivazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Automaticamente al termine della temporizzazione dello spegnimento dei fari.</li> <li>– Bloccare il veicolo.</li> <li>– Portare l'interruttore delle luci in posizione <b>0</b>.</li> <li>– Accendere il quadro.</li> </ul>

#### Illuminazione dell'ambiente negli specchietti retrovisori esterni

L'illuminazione dell'ambiente negli specchietti retrovisori esterni consente di illuminare l'area circostante le porte quando si sale e si scende dal veicolo. Si accende quando il veicolo viene sbloccato, quando si apre una porta e quando si attiva la funzione “Coming home” o la funzione “Leaving home”. Se l'allestimento prevede il sensore di luce, l'illuminazione dell'ambiente negli specchietti retrovisori esterni si accenderà soltanto in condizioni di oscurità.

#### Avvertenza

- Nel menu **Luci e Visibilità** è possibile regolare la durata della temporizzazione dello spegnimento dei fari e attivare o disattivare la funzione »  pag. 28.
- Quando la funzione “Coming home” è attiva, all'apertura della porta del veicolo non viene emesso alcun segnale acustico come avviso del fatto che la luce è ancora accesa.

## Lampeggio di emergenza



**Fig. 144** Al centro del cruscotto: pulsante del lampeggio d'emergenza.

### Leggere attentamente le informazioni integrative »» pag. 27

Per mettere al sicuro il veicolo guasto, rispettare le disposizioni legali. In diversi Paesi, ad esempio, è obbligatorio accendere le luci d'emergenza e indossare un giubbotto catarifrangente »» pag. 88.

Se il veicolo viene trainato con i lampeggianti d'emergenza accesi, è possibile segnalare un cambio di direzione o di corsia azionando la leva degli indicatori di direzione. Il lampeggio di emergenza, in questo caso, viene interrotto brevemente.

Se il veicolo si ferma:

1. Parcheggiare il veicolo a distanza di sicurezza dal traffico e su un fondo adeguato »» ⚠.

2. Accendere il lampeggio di emergenza premendo il tasto ⚠ »» fig. 144.
3. Attivare il freno di stazionamento elettronico »» pag. 251.
4. Posizionare la leva selettoria nella posizione intermedia o in posizione **P** »» pag. 261.
5. Spegner il motore ed estrarre la chiave di accensione »» pag. 247.
6. Fare in modo che tutti i passeggeri abbandonino il veicolo e si mettano al sicuro, ad esempio dietro il guard-rail.
7. Quando si abbandona il veicolo, portare con sé tutte le chiavi.
8. Posizionare il triangolo catarifrangente per indicare la posizione del veicolo agli altri utenti della strada.
9. Lasciare che il motore si raffreddi e, se necessario, chiedere assistenza a personale specializzato.

Se il lampeggio di emergenza non funziona, segnalare in un altro modo la presenza del proprio veicolo agli altri utenti della strada, nel rispetto delle norme vigenti in materia.

### ⚠ ATTENZIONE

**Un veicolo che presenta guasti nel traffico costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada.**

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Par-

cheggiare sempre a una distanza sicura dal traffico della strada per bloccare tutte le porte in caso di emergenza. Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.

- Se si bloccano tutte le porte, non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo in caso di emergenza. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.

### ⚠ ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Questo potrebbe causare un incendio e danni considerevoli.

- Parcheggiare il veicolo in modo che nessun componente dell'impianto di scarico possa entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio con erba secca o carburante).

### i Avvertenza

- Se le luci di emergenza rimangono accese troppo a lungo (anche con il quadro spento) la batteria del veicolo si scarica.
- Su alcuni veicoli, le luci di stop lampeggiano quando si frena bruscamente ad una velocità di circa 80 km/h (50 mph) per avvertire i veicoli precedenti. Se si continua a frenare, quando si raggiunge una velocità »»

inferiore ai 10 km/h (6 mph) circa si accendono automaticamente i lampeggianti d'emergenza. Le luci dei freni rimangono accese. Accelerando, il lampeggio di emergenza si spegne automaticamente.

## Porre adesivi sui fari o adattare i fari

Nei Paesi in cui si circola sul lato opposto rispetto al proprio Paese di origine, gli anabbaglianti asimmetrici possono abbagliare i conducenti dei veicoli che circolano in direzione opposta.

È possibile adattare la direzione dei fari attraverso il quadro strumenti, accedendo al sottomenu **Luce viaggio\*** del menu **Configurazione > Luci e visibilità**  
»»  pag. 32.

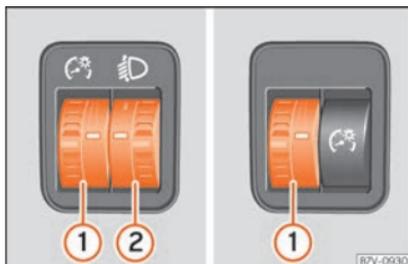
Nel caso di veicoli i cui fari non possono essere regolati attraverso il menu è necessario coprire determinate zone dei vetri dei fari con adesivi, oppure rivolgersi a un'officina specializzata per adattarli. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

### Avvertenza

L'opzione **Luce viaggio** e la **copertura parziale dei fari** si possono utilizzare solo per brevi periodi. Se si desidera modificare la

proiezione di fari in modo permanente, rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

## Regolazione della profondità delle luci, illuminazione del quadro strumenti e degli interruttori



**Fig. 145** Accanto al volante: regolazione dell'illuminazione degli strumenti e dei comandi (1) e dell'assetto dei fari (2)

### 1 Illuminazione degli strumenti e dei comandi

Quando le luci sono accese è possibile regolare l'intensità di illuminazione degli strumenti e degli interruttori servendosi della rotella zigrinata »» **fig. 145 1**.

### 2 Regolazione dell'assetto dei fari

La regolazione della profondità dei fari »» **fig. 145 2** viene modificata in base al valore del cono di luce emesso, secondo le condizioni di carico del veicolo. In questo modo il conducente gode della miglior visibilità possibile e non abbaglia coloro che circolano in direzione opposta »» .

Per poter regolare l'inclinazione dei fari occorre che siano accesi gli anabbaglianti.

Per regolare, ruotare la rotella zigrinata »» **fig. 145 2**:

Valore	Condizioni di carico <sup>a)</sup> del veicolo
–	Sedili anteriori occupati e bagagliaio vuoto
1	Tutti i posti occupati e bagagliaio vuoto
2	Tutti i posti occupati e bagagliaio pieno. Con rimorchio e carico statico verticale minimo
3	Sedile del conducente occupato e bagagliaio pieno. Guida con rimorchio e carico statico verticale massimo.

<sup>a)</sup> Se le condizioni di carico del veicolo non corrispondono a nessuno dei valori indicati nella tabella, è possibile selezionare una posizione intermedia.

### Regolazione dinamica dell'assetto dei fari

Il regolatore ② non è presente sui veicoli dotati di regolazione dinamica dell'assetto dei fari. L'assetto dei fari viene regolato automaticamente all'accensione degli stessi, in base alle condizioni di carico del veicolo.

#### ⚠ ATTENZIONE

La presenza di oggetti pesanti nella parte posteriore del veicolo può far sì che i fari abbagliano e distraggano gli altri conducenti. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Adattare l'altezza del cono di luce alle condizioni di carico del veicolo per evitare di abbagliare gli altri conducenti.

### Luci interne e di lettura

Leggere attentamente le informazioni integrative »» pag. 27

### Luci dei vani e del bagagliaio

Quando si apre e si chiude il cassetto portaoggetti o il portellone posteriore, una luce si accende e si spegne automaticamente.

### Illuminazione della console centrale

L'illuminazione della console centrale, nel rivestimento anteriore del tetto, illumina i comandi della console centrale dall'alto quan-

do le luci di posizione o gli anabbaglianti sono accesi.

È inoltre possibile illuminare la maniglia nell'incavo della porta.

#### **i** Avvertenza

Le luci di lettura si spengono quando il veicolo viene bloccato, oppure alcuni minuti dopo aver estratto la chiave dal quadro. In questo modo si mantiene la batteria carica.

## Visibilità

### Alette parasole

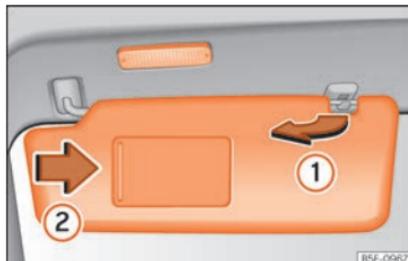


Fig. 146 Aletta parasole

Possibilità di regolazione delle alette parasole per il conducente e il passeggero:

- Abbassare l'aletta verso il parabrezza.

- L'aletta parasole può essere staccata dal supporto e orientata verso la porta »» fig. 146 ①.

- Ruotare l'aletta parasole verso la porta, in senso longitudinale all'indietro.

### Luce dello specchietto di cortesia

Nel parasole ripiegato è presente uno specchietto di cortesia coperto da uno sportellino. Facendo scorrere la copertura »» fig. 146 ② si accende una luce.

La luce si spegne quando si richiude lo sportellino dello specchietto oppure quando si solleva l'aletta parasole.

#### ⚠ ATTENZIONE

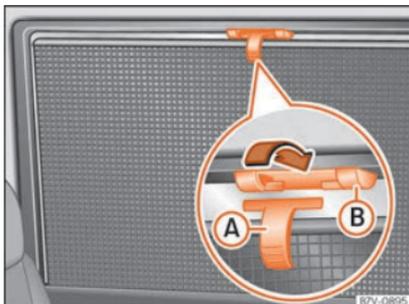
Le alette parasole abbattibili e le tendine parasole avvolgibili possono ridurre la visibilità.

- Fissare sempre le alette parasole e le tendine parasole nei relativi supporti quando non vengono utilizzate.

#### **i** Avvertenza

La luce posizionata sopra l'aletta parasole si spegne automaticamente in determinate condizioni dopo alcuni minuti. Ciò serve a evitare che si scarichi la batteria.

## Tendine dei finestrini laterali posteriori



**Fig. 147** Nella tendina posteriore destra: tendina.

Le tendine parasole dei finestrini del vano passeggeri sono ubicate sui rivestimenti laterali accanto ai rispettivi finestrini.

- Tirare la tendina completamente verso l'alto mediante la maniglia sporgente »» fig. 147 **A**.
- Agganciare la barra di sostegno, da entrambi gli occhielli, negli appositi alloggiamenti **B**. Verificare che la tendina abbassata sia saldamente fissata negli alloggiamenti previsti **B**.
- Per ritirare la tendina, sganciare la parte superiore e abbassarla manualmente »» **D**.

### **⚠ AWISO**

Non abbassare "velocemente" la tendina per evitare di danneggiarla o di danneggiare il rivestimento interno.

## Sistemi tergicristalli e tergilunotto

### Spia di controllo

#### **☔ Si accende**

Livello del liquido tergicristalli troppo basso. Riempire il serbatoio del liquido tergicristalli appena possibile »» pag. 354.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### Leva dei tergicristalli

Leggere attentamente le informazioni informative »» **☔** pag. 27

### **⚠ ATTENZIONE**

Se il liquido di protezione antigelo non è sufficiente, l'acqua del serbatoio può congelare limitando la visibilità anteriore.

- In inverno, utilizzare il lavacrystalli solo con una quantità sufficiente di protezione antigelo.
- L'impianto lavacrystalli non deve essere azionato a temperature molto basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di aerazione. La protezione antigelo potrebbe congelare sul parabrezza limitando la visibilità.

### **⚠ ATTENZIONE**

Le spazzole dei tergicristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire sempre le spazzole tergicristalli danneggiate o consumate, che non puliscono in modo soddisfacente il parabrezza.

### **⚠ AWISO**

In caso di gelo, prima di azionare i tergicristalli è necessario verificare che le spazzole non siano congelate. In caso di basse temperature, può essere utile parcheggiare il veicolo con i tergicristalli in posizione di manutenzione »» **☔** pag. 58.

**ⓘ AVVISO**

Se si spegne il quadro con i tergicristalli attivi, i tergicristalli si azioneranno di nuovo all'accensione successiva del quadro. In presenza di gelo, neve o altri ostacoli i tergicristalli e il relativo motorino potrebbero subire danni.

**ⓘ Avvertenza**

- I tergicristalli funzionano soltanto con il quadro acceso e il cofano o il portellone chiusi.
- La tergiture a intervalli dei tergicristalli viene eseguita in funzione della velocità del veicolo. All'aumentare della velocità del veicolo, la frequenza di tergiture aumenta.
- Il tergilunotto si attiva automaticamente quando il tergicristallo è attivato e si inserisce la retromarcia.

**Funzioni dei tergicristalli****Comportamento dei tergicristalli in diverse situazioni**

Se il veicolo è fermo

La posizione attivata passa provvisoriamente a quella precedente.

**Comportamento dei tergicristalli in diverse situazioni**

Durante la tergiture automatica

Il climatizzatore si accende per circa 30 secondi in modalità di ricircolo dell'aria, per evitare che l'odore del liquido tergicristalli si diffonda all'interno del veicolo.

Durante la tergiture a intervalli

La durata degli intervalli varia in funzione della velocità. Quanto più alta è la velocità, più corto è l'intervallo.

**Ugelli lavacristallo riscaldabili**

L'impianto di sbrinamento consente di scongelare soltanto gli ugelli, non l'acqua presente nei tubi flessibili. La potenza termica degli ugelli lavacristallo riscaldabili viene regolata automaticamente all'accensione del quadro, in funzione della temperatura ambiente.

**Impianto tergi-lavafari**

L'impianto tergi-lavafari pulisce i vetri di copertura dei fari.

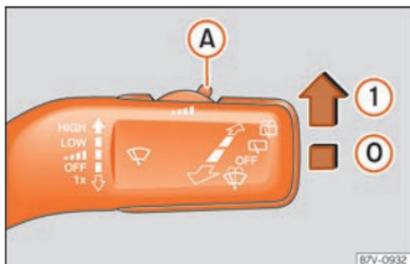
Dopo aver acceso il quadro, quando si azionano i tergicristalli per la prima volta, e ogni cinque volte successive, anche i fari vengono lavati. Per questo motivo, quando gli anabbaglianti o gli abbaglianti sono accesi la leva dell'impianto tergicristalli deve essere premuta verso il volante. Eventuale sporcizia incrociata sui fari (ad esempio, resti di insetti) deve essere rimossa regolarmente (ad esempio, in occasione del rifornimento di carburante).

In inverno, per assicurare il funzionamento dell'impianto lavafari, è necessario rimuovere la neve eventualmente presente nei supporti degli ugelli del paraurti. Se necessario, eliminare il ghiaccio utilizzando uno spray antigelo.

**ⓘ Avvertenza**

**Se sul parabrezza c'è qualcosa che ne ostacola la corsa, inizialmente le racchette si muovono lo stesso, per cercare di rimuovere tale ostacolo. Se ciò però non riesce, i tergicristalli si fermano. In tale caso occorre rimuovere manualmente l'ostacolo e poi rimettere in funzione i tergicristalli.**

## Sensore pioggia\*



**Fig. 148** Leva dell'impianto tergicristalli Regolazione del sensore pioggia (A).



**Fig. 149** Superficie sensibile del sensore pioggia

Il sensore pioggia, quando è attivato, determina autonomamente la lunghezza delle pause tra una tergitura e l'altra in funzione dell'intensità della pioggia » » ⚠. La sensibilità del sensore pioggia può essere regolata manualmente. Tergitura manuale » » pag. 148.

Portare la leva nella posizione desiderata

» » fig. 148:

- ⊖ Sensore pioggia disattivato.
- ① Sensore pioggia attivo; tergitura automatica in caso di necessità.
- Ⓐ Regolazione della sensibilità del sensore pioggia
  - Regolare il comando verso destra: livello di sensibilità alto.
  - Regolare il comando verso sinistra: livello di sensibilità basso.

Dopo aver spento e riacceso il quadro, il sensore pioggia rimane attivato e funziona di nuovo quando il tergicristalli si trova in posizione ① e la velocità è superiore ai 4 km/h (2 mph).

### Comportamento modificato del sensore pioggia

Di seguito sono riportate alcune delle possibili cause di anomalia e di interpretazione scorretta nella zona della superficie sensibile » » fig. 149 del sensore pioggia:

- Spazzole danneggiate: in caso di spazzole danneggiate, un sottile velo d'acqua può prolungare il tempo di attivazione, accorciare gli intervalli di lavaggio o dar luogo a una tergitura veloce e continua.
- Insetti: la presenza di insetti può determinare l'attivazione dei tergicristalli.

- Presenza di sale sulla strada: il sale che viene distribuito per le strade in inverno può dar luogo a una tergitura esageratamente lunga anche con parabrezza quasi asciutto.
- Sporczia: la polvere asciutta, la cera, il rivestimento dei vetri (effetto loto) o i resti di detersivo (tunnel di lavaggio) possono ridurre l'efficacia del sensore pioggia o far sì che reagisca in ritardo, più lentamente o che non funzioni.
- Fenditura nel parabrezza: se il sensore pioggia è attivo, l'impatto con una pietra avvia un ciclo unico di tergitura. In seguito il sensore pioggia rileva la riduzione della superficie sensibile e si regola. Il comportamento del sensore può variare in base alle dimensioni della pietra con cui è avvenuto l'impatto.

### ⚠ ATTENZIONE

Il sensore pioggia potrebbe non rilevare correttamente la pioggia e non determinare l'attivazione dei tergicristalli.

- Se necessario, quando l'acqua sul parabrezza riduce la visibilità, attivare i tergicristalli manualmente.

### i Avvertenza

- Pulire regolarmente la superficie sensibile del sensore pioggia e verificare la presenza di eventuali danni sulle spazzole » » fig. 149 (freccia).

- Per rimuovere tracce di cera o di altre sostanze si consiglia di utilizzare un detergente per cristalli contenente alcool.

## Specchietto retrovisore

### Introduzione al tema

#### ⚠ ATTENZIONE

Lo specchietto retrovisore fotocromatico automatico contiene un liquido elettrolitico che, in caso di rottura dello specchio, può fuoriuscire. Ciò può irritare la pelle, gli occhi e gli organi mano dell'apparato respiratorio.

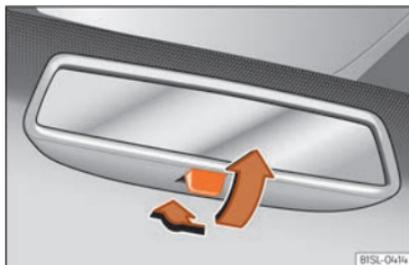
- Il liquido elettrolitico può irritare la pelle, gli organi e gli organi respiratori, soprattutto per le persone che soffrono di asma o altri disturbi. Se non è possibile aprire tutte le porte e i finestrini, fare in modo che nel veicolo ci sia un sufficiente ricambio d'aria.
- Nel caso in cui il liquido elettrolitico venga a contatto con gli occhi o con la pelle, lavare con abbondante acqua per almeno 15 minuti e consultare il medico.
- Nel caso in cui il liquido elettrolitico venga a contatto con le scarpe o con gli indumenti, lavare con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Lavare le scarpe e gli indumenti prima di utilizzarli di nuovo.

- Nel caso in cui il liquido elettrolitico venga ingerito sciacquare la bocca con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Non cercare di provocare il vomito se non dietro consiglio del medico. Rivolgersi immediatamente a un medico.

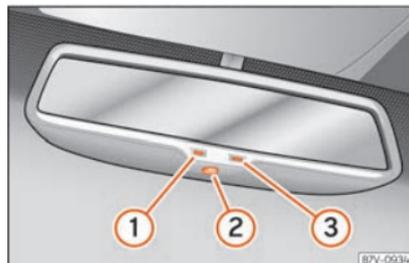
#### ⓘ AVVISO

In caso di rottura di uno specchietto retrovisore fotocromatico automatico potrebbe fuoriuscire del liquido elettrolitico. Questo liquido agisce sulle superfici in plastica. È quindi necessario pulire la superficie al più presto, ad esempio utilizzando una spugna umida.

### Specchietto retrovisore interno



**Fig. 150** Specchietto retrovisore fotocromatico manuale.



**Fig. 151** Specchietto retrovisore interno fotocromatico automatico.

Il conducente deve sempre regolare lo specchietto retrovisore interno in modo da avere una visibilità sufficiente all'indietro, attraverso il lunotto posteriore.

### Specchietto retrovisore fotocromatico manuale

- Posizione di base: spostare in avanti la levetta presente sul bordo inferiore dello specchietto.
- Per rendere più scuro lo specchietto retrovisore, spostare la levetta all'indietro » **fig. 150.**

### Specchietto retrovisore fotocromatico automatico

Legenda del **fig. 151:**

- ① Spia di controllo
- ② Interruttore

- ③ Sensore per il rilevamento dell'impatto della luce

Questa funzione può essere attivata o disattivata premendo il comando dello specchietto retrovisore interno ►► fig. 151 ②. Quando è attiva si accende la spia ①.

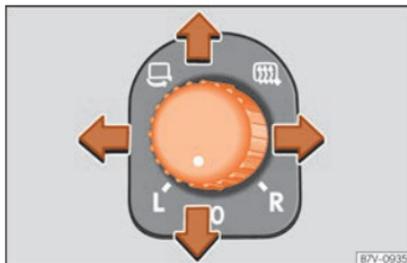
Quando il quadro è acceso, il sensore ③ posiziona *automaticamente* lo specchietto retrovisore interno fotocromatico in base all'impatto della luce proveniente da dietro.

La funzione antiabbagliamento automatica viene disattivata quando si inserisce la retromarcia o quando le luci interne o le luci di lettura sono accese.

#### **i** Avvertenza

**Se la luce che raggiunge il sensore viene ostacolata oppure ostruita, ad esempio con la tendina parasole, lo specchietto retrovisore interno fotocromatico automatico non funziona correttamente.**

## Specchietti retrovisori esterni



**Fig. 152** Sulla porta del conducente: comando degli specchietti retrovisori esterni.

**Leggere attentamente le informazioni integrative** ►► pag. 18

### Ruotare il comando nella posizione desiderata:



Ripiegamento elettrico degli specchietti retrovisori esterni ►►



Accendere lo sbrinatori degli specchietti retrovisori esterni. Si scaldano soltanto se la temperatura ambiente è inferiore a +20 °C (+68 °F).

**L**

Regolare lo specchietto retrovisore esterno sinistro ruotando il comando in avanti, all'indietro, a destra o a sinistra.

**R**

Regolare lo specchietto retrovisore esterno destro ruotando il comando in avanti, all'indietro, a destra o a sinistra.

### Ruotare il comando nella posizione desiderata:

**0**

Posizione zero. Specchietto retrovisore esterno aperto, sbrinatori dello specchietto retrovisore esterno spento, nessuna regolazione possibile per lo specchietto retrovisore esterno.

### Regolazione sincronica della posizione degli specchietti retrovisori esterni

- Nel menu **Regolazioni - Comfort** selezionare l'opzione opportuna se si desidera che gli specchietti retrovisori esterni si regolino in modo sincronizzato ►► pag. 28.
- Ruotare il comando fino alla posizione **L**.
- Regolare lo specchietto retrovisore esterno sinistro. Lo specchietto retrovisore destro verrà regolato simultaneamente in modo sincronizzato.
- Se necessario, correggere la regolazione dello specchietto retrovisore lato destro: ruotare la manopola fino alla posizione **R**.

### Specchietto retrovisore esterno fotocromatico automatico, lato conducente

Il retrovisore esterno fotocromatico automatico viene controllato insieme allo specchietto retrovisore interno fotocromatico automatico ►► pag. 151.

### Memorizzare le regolazioni di retromarcia attraverso lo specchietto retrovisore esterno del passeggero

- Selezionare la chiave del veicolo per il quale si desidera memorizzare la regolazione.
- Sbloccare il veicolo con questa chiave.
- Inserire il freno di stazionamento automatico.
- Ruotare il comando dello specchietto retrovisore esterno fino alla posizione **R** (lato passeggero).
- Accendere il quadro.
- Mettere il cambio in folle.
- Accedere al menu **Impostazioni** sul display del quadro strumenti mediante i tasti multifunzionali del volante e selezionare **Comfort**.
- Selezionare la funzione **Inclinazione retrovisore** (se l'opzione è già selezionata, deselegionarla e rileslegionarla).
- Inserire la retromarcia.
- Regolare lo specchietto retrovisore del passeggero in modo che durante la manovra sia possibile vedere bene il bordo del marciapiede.
- La posizione di regolazione dello specchietto retrovisore verrà memorizzata automaticamente; verrà assegnata la chiave utilizzata per sbloccare il veicolo. Per i veicoli dotati di memoria dei sedili, consultare » pag. 158.

### Attivare le regolazioni dello specchietto retrovisore esterno del passeggero

- Ruotare il comando dello specchietto retrovisore esterno fino alla posizione **R**.
- Con il quadro acceso, inserire la retromarcia.
- La posizione dello specchietto retrovisore esterno del passeggero memorizzata per la retromarcia viene cancellata se si circola in avanti a una velocità di circa 15 km/h (9 mph), oppure se si sposta il comando dalla posizione **R** a un'altra posizione.

#### ATTENZIONE

Ripiegando e aprendo lo specchietto retrovisore esterno senza prestare attenzione si possono provocare lesioni.

- Ripiegare o aprire lo specchietto retrovisore esterno solo se non c'è nessuno nella sua traiettoria.
- Quando si muove lo specchietto retrovisore, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra lo specchio e il relativo supporto.

#### ATTENZIONE

Se non si calcola correttamente la distanza dal veicolo posteriore si possono causare incidenti con conseguenze gravi.

- Le superfici curve (convesse o asferiche) degli specchietti servono ad ampliare il

campo visivo, ma gli oggetti sembrano più piccoli e più lontani.

- Se si utilizzano questi retrovisori per valutare la distanza del veicolo successivo durante un cambio di corsia, la valutazione non risulta corretta e si possono provocare incidenti con conseguenze gravi.
- Per stimare la distanza dei veicoli che seguono o di altri veicoli utilizzare, quando possibile, lo specchietto retrovisore interno.
- Assicurarsi di avere una visibilità sufficiente verso il retro.

#### AVVISO

- Ripiegare sempre gli specchietti retrovisori esterni prima di entrare in un tunnel di lavaggio automatico.
- Gli specchietti retrovisori esterni a ripiegamento elettrico non devono essere aperti o ripiegati meccanicamente, poiché il meccanismo elettrico di azionamento può subire danni.

#### Per il rispetto dell'ambiente

L'impianto di sbrinamento degli specchietti retrovisori esterni va tenuto acceso il tanto che basta ad espletare la sua funzione. Altrimenti si consuma inutilmente carburante. »

**i Avvertenza**

- L'impianto di sbrinamento degli specchietti retrovisori esterni nei primi istanti funziona alla massima potenza, quindi dopo 2 minuti riscalda in funzione della temperatura ambiente.
- In caso di guasto, gli specchietti retrovisori esterni elettrici possono essere regolati manualmente premendo sul bordo della superficie dello specchietto.

**Sedili e poggiatesta****Regolare i sedili e i poggiatesta****Regolazione manuale dei sedili**

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 15

**⚠ ATTENZIONE**

Nel capitolo Viaggiare sicuri sono contenute informazioni importanti, consigli e avvertenze che raccomandiamo di leggere attentamente e seguire, nell'interesse del conducente e di tutti gli altri passeggeri della vettura »» pag. 60.

**⚠ ATTENZIONE**

- Regolare i sedili anteriori solo a veicolo fermo. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente.
- Regolare la seduta con cautela! Se non si effettua l'operazione con la dovuta attenzione si rischia di ferirsi in modo serio!
- Durante la marcia gli schienali dei sedili anteriori non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro, altrimenti le cinture di sicurezza e gli airbag perdono la loro efficacia nella protezione, con conse-

guente pericolo per l'incolumità personale in caso di incidente.

**Regolazione elettrica del sedile del conducente\***

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 16

**⚠ ATTENZIONE**

Utilizzare i sedili elettrici anteriori in modo inappropriato o non consono può causare lesioni gravi.

- I sedili anteriori possono essere regolati elettricamente anche a quadro spento. Non lasciare mai bambini o persone invalide nel veicolo.
- In caso di emergenza, interrompere la regolazione elettrica premendo l'altro tasto.

**ⓘ AVVISO**

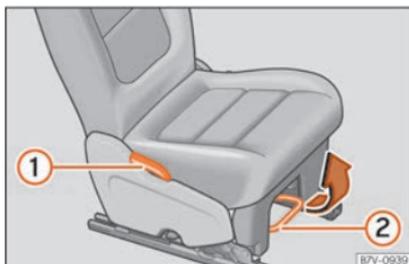
Per non danneggiare i componenti elettrici dei sedili anteriori, non mettersi in ginocchio sui sedili né applicare una pressione concentrata in un solo punto sulla seduta sullo schienale.

**i Avvertenza**

- Se la batteria del veicolo è molto scarica, è possibile che non si possa regolare elettricamente il sedile.

- Avviando il motore, si interrompe la possibilità di regolare il sedile.

### Regolazione dei sedili posteriori



**Fig. 153** Regolazione dei sedili posteriori.

#### Funzione

- ① Regolazione dello schienale del sedile.

#### Operazioni necessarie da eseguire

Tirare la leva e regolare lo schienale nella posizione desiderata » ①. Lo schienale si deve incastrare quando si rilascia la leva! Nella terza fila di sedili e nel sedile centrale della seconda fila è presente una maniglia al posto della leva. La maniglia si gestisce come la leva.

#### Funzione

- ② Solo nella seconda fila di sedili: spostare il sedile in avanti o indietro.

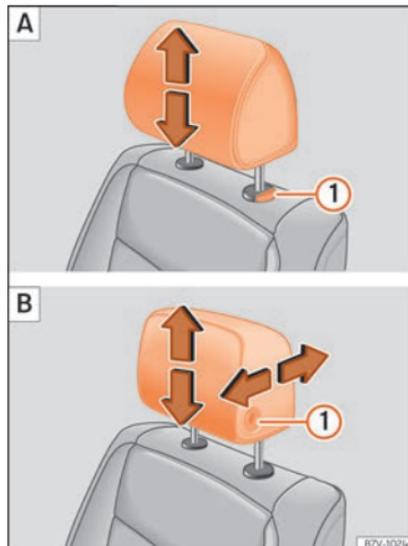
#### Operazioni necessarie da eseguire

Tirare la leva e spostare il sedile. Il sedile si deve incastrare quando si rilascia la leva!

#### ⚠ AVVISO

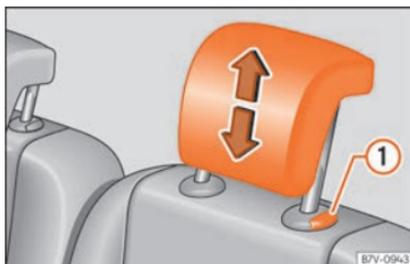
- Se si inclina completamente indietro lo schienale della seconda fila di sedili, si potrebbe danneggiare il pianale del bagagliaio. Prima di regolare lo schienale, smontare il pianale.
- Quando si spostano longitudinalmente i sedili posteriori, gli oggetti che si trovano nel bagagliaio possono provocare danni.

### Regolare i poggiatesta



**Fig. 154** A: Regolazione dei poggiatesta non regolabili in direzione longitudinale, B: Regolazione dei poggiatesta regolabili in direzione longitudinale.

»



**Fig. 155** Regolazione dei poggiatesta della seconda e terza fila di sedili.

**Leggere attentamente le informazioni integrative** »» pag. 17

Tutti i posti sono dotati di poggiatesta.

#### Regolazione dell'altezza

• Alzare il poggiatesta in direzione della freccia o abbassarlo »» **fig. 154** o »» **fig. 155** premendo il tasto »» in **Smontaggio e montaggio dei poggiatesta a pag. 157**.

• Il poggiatesta deve essere fissato in una posizione in modo sicuro. Nella seconda fila di sedili sono possibili tre posizioni; nella terza fila di sedili sono possibili due posizioni.

#### Regolazione dei poggiatesta anteriori

• Spostare il poggiatesta in avanti seguendo la direzione della freccia o indietro »» **fig. 154** **B** premendo il tasto.

• Il poggiatesta deve essere fissato in una posizione in modo sicuro.

#### Corretto posizionamento dei poggiatesta

Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca il più vicino possibile al poggiatesta.

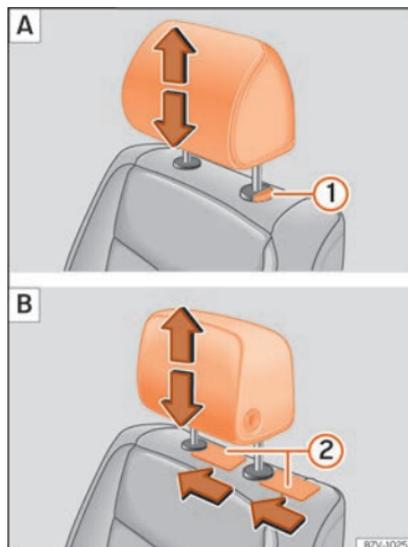
#### Regolazione dei poggiatesta per persone di bassa statura

Abbassare completamente il poggiatesta, anche se la testa rimane al di sotto del bordo superiore dello stesso. Quando il poggiatesta è completamente abbassato, potrebbe rimanere un piccolo spazio tra quest'ultimo e lo schienale.

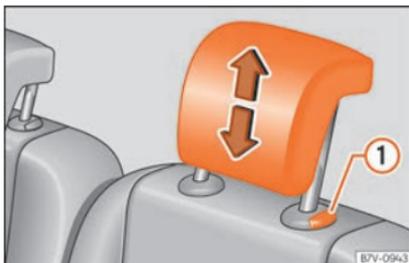
#### Regolazione dei poggiatesta per persone di alta statura

Alzare completamente i poggiatesta.

## Smontaggio e montaggio dei poggiatesta



**Fig. 156** A: Montaggio dei poggiatesta non regolabili in direzione longitudinale, B: Montaggio dei poggiatesta regolabili in direzione longitudinale.



**Fig. 157** Montaggio dei poggiatesta della seconda e terza fila di sedili.

Tutti i posti sono dotati di poggiatesta.

### Smontaggio dei poggiatesta anteriori nei veicoli senza poggiatesta regolabili in direzione longitudinale

- Se necessario regolare lo schienale in modo da poter montare il poggiatesta.
- Spingere il poggiatesta completamente verso l'alto »» » ⚠.
- Estrarre il poggiatesta tenendo premuto il pulsante »» » fig. 156 ① A.

### Montaggio dei poggiatesta anteriori nei veicoli senza poggiatesta regolabili in direzione longitudinale

- Posizionare correttamente il poggiatesta sui fori dello schienale appositamente previsti e inserirlo.

- Spingere il poggiatesta verso il basso ① A tenendo premuto il pulsante.
- Regolare il poggiatesta secondo la posizione corretta del sedile e innestarlo »» » pag. 156.

### Smontaggio dei poggiatesta anteriori nei veicoli con poggiatesta regolabili in direzione longitudinale

- Se necessario regolare lo schienale in modo da poter montare il poggiatesta.
- Spingere il poggiatesta completamente verso l'alto e all'indietro »» » ⚠.
- Spostare un oggetto piatto, ad esempio una tessera di plastica ② B, su entrambi i lati, tra il rivestimento dello schienale e il fermo della staffa del poggiatesta, e sbloccare le staffe con una leggera pressione.
- Estrarre completamente il poggiatesta.

### Montaggio dei poggiatesta anteriori nei veicoli con poggiatesta regolabili in direzione longitudinale

- Estrarre i due perni dei poggiatesta sfilandoli il più possibile.
- Posizionare correttamente il poggiatesta sui fori dello schienale appositamente previsti e inserirlo.
- Spingere il poggiatesta completamente verso il basso fino a innestare i due perni.

- Regolare il poggiatesta secondo la posizione corretta del sedile e innestarlo »» » pag. 156.

### Smontare i poggiatesta della seconda e della terza fila di sedili

- Ribaltare lo schienale del sedile posteriore in avanti »» » pag. 166.
- Spingere il poggiatesta completamente verso l'alto »» » ⚠.
- Estrarre il poggiatesta »» » fig. 157 ① mantenendo premuta la linguetta.
- Riposizionare lo schienale del sedile posteriore indietro assicurandosi che si incastrì.

### Montare i poggiatesta della seconda e della terza fila di sedili

- Ribaltare lo schienale del sedile posteriore in avanti »» » pag. 166.
- Posizionare il poggiatesta correttamente sui fori previsti nello schienale e incassarlo.
- Spostare il poggiatesta verso il basso tenendo premuta la linguetta ①.
- Riposizionare all'indietro lo schienale del sedile posteriore assicurandosi che si incastrì.
- Regolare il poggiatesta per ottenere una posizione corretta del sedile »» » pag. 155.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Circolare con i poggiatesta smontati o mal regolati aumenta il rischio di subire lesioni** »»

gravi o mortali in caso di incidente e frenate o manovre inaspettate.

- Montare e regolare correttamente il poggiatesta se una persona occupa il sedile.
- Rimontare immediatamente i poggiatesta smontati affinché i passeggeri abbiano l'adeguata protezione.
- Tutti i passeggeri devono regolare correttamente il poggiatesta a seconda della loro statura per ridurre il rischio di subire lesioni cervicali in caso di incidente. Il bordo superiore del poggiatesta deve rimanere, per quanto possibile, alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca il più vicino possibile al poggiatesta.
- Non regolare mai il poggiatesta durante la marcia.

#### ⓘ AVVISO

Quando si smontano e montano i poggiatesta, assicurarsi che non sbattono contro il tetto interno o lo schienale del sedile anteriore. Se così fosse, potrebbero danneggiare il tetto interno o altre parti del veicolo.

## Funzioni dei sedili

### Riscaldamento del sedile\*



**Fig. 158** Dettaglio della console centrale: comandi per il riscaldamento dei sedili anteriori, con il secondo livello di temperatura regolato.



**Fig. 159** Dettaglio della console centrale: telecomandi per il riscaldamento dei sedili anteriori nei veicoli dotati di Climatronic.

Le sedute possono essere riscaldate elettricamente se il quadro è acceso. In alcune versioni, può essere riscaldato anche lo schienale.

Scollegare il riscaldamento del sedile se non è occupato.

Funzione	Azione »» fig. 158, »» fig. 159
Attivazione	Premere il tasto . Il riscaldamento del sedile è collegato alla massima intensità.
Regolazione del livello del riscaldamento	Premere il tasto  più volte, fino a ottenere l'intensità desiderata.
Disattivazione	Premere il tasto  più volte, finché si spengono tutte le spie »» fig. 158, »» fig. 159.

#### ⚠ ATTENZIONE

Un uso non adatto delle funzioni dei sedili può provocare gravi lesioni.

- Assumere, prima di partire, la posizione corretta e mantenerla durante la guida. Questo vale anche per il resto dei passeggeri.
- Regolare la memoria di posizione del sedile solo a veicolo fermo.
- Collegare e scollegare la funzione di massaggio lombare solo a veicolo fermo.
- Tenere mani, dita, piedi e altre parti del corpo lontano dal raggio di funzionamento e regolazione dei sedili.

**ATTENZIONE**

Le persone la cui percezione del dolore e della temperatura è alterata dall'assunzione di qualche tipo di medicinale, paraplegia o malattia cronica (ad esempio, diabete) possono subire scottature alle spalle, natiche e gambe a causa dell'uso del riscaldamento dei sedili, che può comportare un lungo iter di cure o l'impossibilità di essere curati completamente. Rivolgersi a un medico se si hanno dubbi sul proprio stato di salute.

- Le persone con una percezione limitata del dolore e della temperatura non devono usare mai il riscaldamento del sedile.

**AVVISO**

- Per non danneggiare gli elementi riscaldanti del riscaldamento del sedile, non mettersi in ginocchio sui sedili né sottoporre la seduta o lo schienale a una pressione eccessiva concentrata in un solo punto.
- I liquidi, gli oggetti appuntiti e i materiali isolanti sopra il sedile possono danneggiare il riscaldamento del sedile.
- Se si sente qualche odore, disattivare immediatamente il riscaldamento del sedile e farlo revisionare in un'officina specializzata.

**Per il rispetto dell'ambiente**

Mantenere acceso il riscaldamento dei sedili solo il tempo necessario. Altrimenti si consuma inutilmente carburante.

**Funzione di massaggio lombare\***

**Fig. 160** Sul lato del sedile anteriore: tasto per la funzione di massaggio lombare.

Nella funzione di massaggio, il supporto lombare si muove massaggiando la zona lombare della schiena. Durante il suo funzionamento è possibile regolare il supporto lombare con il comando corrispondente secondo le preferenze personali »» pag. 62.

**Collegamento**

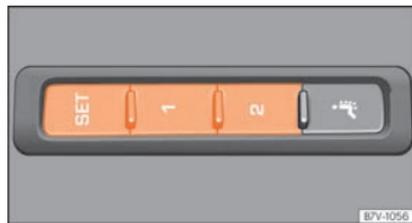
- Premere il tasto  del pannello di controllo del sedile.

**Disattivazione**

- Premere nuovamente il tasto  del pannello di controllo del sedile.

**Scollegamento automatico**

- Il massaggio lombare si disattiva automaticamente dopo circa 10 minuti.

**Sedile con memoria posizioni\***

**Fig. 161** Tasti di memoria nella parte esterna del sedile del conducente.

**Tasti Memory**

Ad ogni tasto della memoria possono essere assegnate regolazioni individuali per il sedile del conducente e lo specchio retrovisore esterno. »

### Memorizzare le regolazioni dello specchietto retrovisore esterno per la marcia avanti

- Inserire il freno di stazionamento automatico.
- Mettere il cambio in folle.
- Accendere il quadro.
- Regolare il sedile anteriore e gli specchietti retrovisori esterni.
- Tenere premuto il tasto **[SET]** per più di un secondo » **fig. 161.**
- Premere il tasto della memoria desiderata per i 10 secondi successivi. Quando il sistema ha concluso la memorizzazione si sente un segnale acustico.

### Memorizzare le regolazioni per la retro-marcia dello specchietto retrovisore esterno del passeggero

- Inserire il freno di stazionamento automatico.
- Mettere il cambio in folle.
- Accendere il quadro.
- Premere il tasto Memory desiderato.
- Inserire la retromarcia.
- Regolare lo specchietto retrovisore del passeggero in modo che durante la manovra sia possibile vedere bene il bordo del marciapiede.

• La posizione di regolazione dello specchietto retrovisore verrà memorizzata automaticamente; verrà assegnata la chiave utilizzata per sbloccare il veicolo.

### Attivare le regolazioni degli specchietti retrovisori esterni

- Con la porta del conducente aperta e il quadro di accensione spento, premere brevemente il tasto della memoria della porta corrispondente.
- **OPPURE:** con il quadro acceso, tenere premuto il tasto della memoria corrispondente fino a raggiungere la posizione memorizzata.

### Attivare la funzione di memoria nella chiave del veicolo

Attenzione: nella memoria deve essere memorizzata una posizione qualsiasi.

- Sbloccare la porta del conducente.
- Tenere premuto un tasto di memoria qualsiasi.
- Entro i tre secondi successivi, premere il tasto di apertura  sulla chiave del veicolo. L'attivazione viene confermata da un segnale acustico.

### Regolare gli specchietti retrovisori esterni per la guida e assegnare a una chiave del veicolo le regolazioni del sedile del conducente

- Attivare la funzione di memoria nella chiave del veicolo.
- Regolare gli specchietti retrovisori esterni e il sedile.
- Chiudere il veicolo. Le regolazioni verranno assegnate a una chiave del veicolo.

### Disattivare la funzione di memoria nella chiave del veicolo

Attenzione: nella memoria deve essere memorizzata una posizione qualsiasi.

- Tenere premuto il tasto **[SET]**.
- Entro i 10 secondi successivi, premere il tasto di apertura  sulla chiave del veicolo. La memorizzazione viene confermata da un segnale acustico.

### Inizializzazione dei sedili memory

Se, ad esempio, il sedile del conducente è stato cambiato si deve reinizializzare il sistema di memoria delle posizioni.

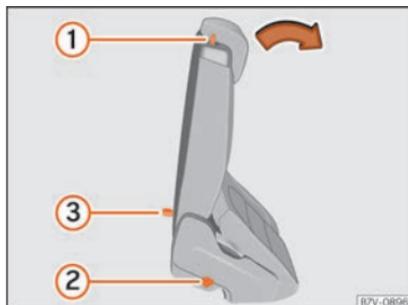
La reinizializzazione cancella tutte le memorie e le assegnazioni del sedile Memory. I tasti Memory possono essere programmati di nuovo e le chiavi del veicolo possono essere riassegnate.

- Aprire la porta del conducente e non montare sul veicolo.
- Gestire le regolazioni dei sedili da fuori.
- Regolare l'inclinazione dello schienale completamente in avanti.
- Rilasciare il comando per regolare l'inclinazione e azionarlo di nuovo fino a che si sente un segnale acustico.

### **i** Avvertenza

Lo specchietto retrovisore esterno del passeggero abbandona automaticamente la posizione memorizzata per la retromarcia quando si circola in avanti a una velocità di almeno 15 km/h (9 mph) o si sposta il comando dalla posizione R.

### Accesso facilitato alla terza fila di sedili



**Fig. 162** Seconda fila di sedili: comandi dell'accesso facilitato.

Per facilitare l'entrata e l'uscita dai posti della terza fila di sedili, è possibile abbattere i sedili esterni della seconda fila.

### Ribattere in avanti il sedile della seconda fila

- Se necessario, slacciare la cintura e arrotondare la cintura di sicurezza manualmente.
- Se necessario, togliere il poggiatesta laterale del seggiolino integrato per bambini » pag. 84.
- Se necessario, sollevare i braccioli.
- Togliere eventuali oggetti dal vano piedi della seconda fila di sedili » ❶.

- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso » pag. 62.
- Spingere la leva » fig. 162 ❶ in avanti e abbattere lo schienale del sedile posteriore. Questo sedile si può abbattere completamente in avanti » ❷ e si può spostare ulteriormente in avanti in senso longitudinale.
- Entrare e uscire dal veicolo con cautela » ❸.

### Riposizionare il sedile della seconda fila

- Alzare lo schienale del sedile posteriore verso l'alto in posizione verticale. Il sedile completo si piega indietro » ❸.
- Il sedile posteriore deve essere fissato correttamente: in questo modo è assicurata l'azione protettiva delle cinture di sicurezza nei sedili posteriori. La tacca rossa » fig. 162 ❷ non deve essere visibile » ❸ in Ripiegare i sedili posteriori come superficie di carico a pag. 169.

### Funzione di uscita d'emergenza

Se la leva » fig. 162 ❶ non funziona, ad esempio, dopo un incidente, dalla terza fila è possibile piegare in avanti i sedili della seconda fila per facilitare l'uscita dalla terza fila di sedili » ❸.

- Tirare la maniglia » fig. 162 ❸ all'indietro e abbattere lo schienale del sedile posteriore. Il sedile si piega interamente in avanti » ❸. »

**⚠ ATTENZIONE**

L'uso non appropriato o incontrollato dell'accesso facilitato può causare lesioni gravi e incidenti.

- Non utilizzare mai l'aiuto facilitato durante la marcia.
- Ripiegando indietro i sedili posteriori, evitare di imprigionare o danneggiare la cintura di sicurezza.
- Rimuovere le mani, le dita e i piedi o altre parti del corpo dal percorso delle cerniere e del meccanismo di chiusura del sedile quando lo si ripiega e lo si solleva.
- I tappetini o altri oggetti possono restare incastrati nelle cerniere degli schienali o del sedile posteriore. Questo potrebbe impedire che lo schienale o il sedile si blocchino saldamente quando vengono riposizionati in verticale.

• Affinché le cinture di sicurezza posteriori funzionino in modo corretto, tutti gli schienali devono essere bloccati correttamente. Se un sedile è occupato ma lo schienale corrispondente non è fissato in modo corretto, in caso di frenata brusca, manovre improvvise o incidente l'occupante si sposterà in avanti insieme allo schienale.

- Una tacca rossa sul lato del sedile »» fig. 162 ② avverte che lo schienale non è incastrato. Quando è correttamente incastrato, la tacca non è visibile.

• Se lo schienale o il sedile sono abbattuti o non sono bloccati correttamente, non devono essere occupati da nessuno.

- Entrando o uscendo non appoggiarsi mai o sorreggersi al sedile ripiegato della seconda fila di sedili.

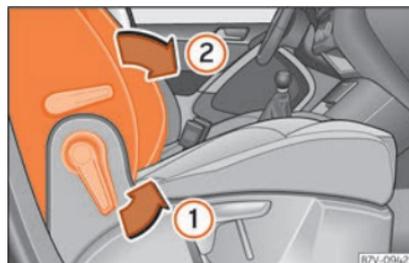
**⚠ ATTENZIONE**

Se sono stati montati seggiolini per bambini su tutti i sedili della seconda fila, è possibile che i sedili di tale fila non possano essere piegati in avanti dalla terza fila in caso di incidente. In caso di emergenza, le persone che occupano la terza fila non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione.

- Non installare mai seggiolini per bambini in tutti i posti della seconda fila di sedili contemporaneamente se altre persone occupano la terza fila.

**ⓘ AVVISO**

- Prima di ribaltare e di riposizionare lo schienale del sedile posteriore è necessario regolare i sedili anteriori in modo che il poggiatesta o lo schienale non entrino in contatto con essi quando li si ribalta.
- Gli oggetti posti nel vano piedi della seconda fila di sedili possono subire danni quando si piega in avanti il sedile posteriore. Prima di ribaltare il sedile, togliere eventuali oggetti.

**Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero\***

**Fig. 163** Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero.



**Fig. 164** Sbloccare lo schienale ribaltabile del sedile del passeggero.

Lo schienale del sedile del passeggero può essere ribaltato e bloccato in posizione orizzontale.

Se si trasportano oggetti sul sedile del passeggero ribaltato, scollegare l'airbag frontale del passeggero »»  pag. 20.

### Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero

- Togliere gli oggetti dalla seduta del sedile del passeggero »» .
- Regolare il sedile del passeggero nella posizione inferiore »» pag. 62.
- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso »» pag. 62.
- Sbloccare lo schienale del sedile del passeggero nella direzione indicata dalla freccia »» fig. 163 .
- Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero in avanti nella direzione indicata dalla freccia »» fig. 163 , finché si trova in posizione orizzontale.
- Lo schienale del sedile del passeggero deve incastrarsi in modo sicuro in posizione piegata.

### Solleverare lo schienale del sedile del passeggero

- Controllare che nessun oggetto o parte del corpo si interponga nella zona delle cerniere.
- Per sollevare lo schienale del sedile del passeggero, tornare a sbloccarlo »» fig. 164.

- Sollevare all'indietro lo schienale del sedile del passeggero fino a che rimane in posizione verticale. Lo schienale deve incastrarsi.
- Lo schienale del sedile del passeggero in verticale deve essere incastrato in modo sicuro.

### ATTENZIONE

**Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile del passeggero in modo sconsiderato o senza prestare attenzione può causare lesioni gravi.**

- Ribaltate e sollevare lo schienale del sedile del passeggero solo a veicolo fermo.
- Quando lo schienale del sedile del passeggero è ribaltato, l'airbag frontale deve essere scollegato e la spia **PASSENGER AIR BAG OFF** , accesa.
- Rimuovere le mani, le dita e i piedi o altre parti del corpo dal percorso delle cerniere e del meccanismo di chiusura del sedile quando lo si ripiega e lo si solleva.
- I tappetini o altri oggetti possono restare incastrati nelle cerniere degli schienali o del sedile del passeggero. Questo potrebbe impedire il bloccaggio dello schienale in modo sicuro quando si mette in posizione verticale.
- Quando si mette lo schienale del sedile del passeggero in posizione verticale, assicurarsi che si incastri. Se lo schienale del sedile del passeggero non si blocca, può

**succedere che si sposti improvvisamente e produca lesioni gravi.**

### ATTENZIONE

**Gli ancoraggi del sedile e le cerniere scoperte dello schienale del sedile del passeggero ribaltato potrebbero produrre lesioni gravi in caso di frenata brusca o di incidente.**

- Non trasportare persone o bambini sul sedile del passeggero con lo schienale ribaltato.
- Quando lo schienale del sedile del passeggero è ribaltato, nella seconda file di sedili è possibile occupare solo il posto esterno dietro il conducente. Questo vale anche per bambini seduti sugli appositi seggiolini.

## Bracciolo centrale



Fig. 165 Bracciolo centrale anteriore.

Per sollevare il bracciolo centrale, spingerlo verso l'alto nel senso della freccia » fig. 165, uno scatto alla volta.

Per abbassare il bracciolo centrale, tirarlo completamente verso l'alto. Abbassare poi il bracciolo centrale.

### ⚠ ATTENZIONE

Il bracciolo centrale può limitare la libertà di movimento del braccio del conducente e quindi provocare incidenti con gravi conseguenze.

- Durante la guida tenere sempre chiuso il vano del bracciolo centrale.
- Il bracciolo centrale non è concepito per farvi sedere sopra i bambini! Viaggiare seduti in questa posizione non corretta può provocare gravi lesioni.

## Trasporto e attrezzatura pratica

### Trasporto di oggetti

#### Introduzione al tema

Trasportare sempre i carichi pesanti nel bagagliaio e verificare che gli schienali siano fissi in posizione verticale. Per fissare saldamente gli oggetti pesanti utilizzare sempre gli occhielli e una corda adeguata. Non sovraccaricare mai il veicolo. Il carico utile e la distribuzione del carico influiscono sulla tenuta di strada e sull'efficacia della frenata » ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

In caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidente, gli oggetti non fissati o non fissati correttamente possono provocare lesioni gravi. Questo può verificarsi in particolare quando gli oggetti vengono colpiti dall'airbag mentre si apre e si spostano bruscamente all'interno del veicolo. Per ridurre i rischi, tenere presente quanto segue:

- Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro. Riporre sempre i bagagli e gli oggetti pesanti nel bagagliaio.
- Fissare sempre gli oggetti con corde o cinghie di sostegno adeguate affinché non possano spostarsi nella zona degli airbag

anteriori o laterali in caso di frenata improvvisa o di incidente.

- Riporre gli oggetti all'interno del veicolo in modo che durante la marcia non possano spostarsi nella zona degli airbag.
- Durante la marcia tenere sempre chiusi i vani portaoggetti.
- Quando lo schienale del passeggero è ripiegato in avanti, tutti gli oggetti presenti sul cuscino del sedile devono essere rimossi. Lo schienale del passeggero ripiegato in avanti preme sugli oggetti piccoli e leggeri riconosciuti dal sensore di peso del sedile, che trasmette informazioni non corrette al dispositivo di controllo dell'airbag.
- Quando lo schienale del sedile del passeggero è ribaltato, l'airbag frontale deve essere scollegato e la spia PASSENGER AIR BAG OFF ⚠ accesa.
- Gli oggetti non devono mai essere fissati in modo tale da costringere gli occupanti del veicolo ad assumere una posizione scorretta.
- Se gli oggetti fissati bloccano un sedile, questo non deve essere occupato né utilizzato da nessuno.

### ⚠ ATTENZIONE

Il trasporto di oggetti pesanti o di grande volume influisce sulla tenuta di strada del veicolo e sull'efficacia della frenata.

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- Accelerare dolcemente e con particolare cautela.
- Evitare brusche sterzate e manovre improvvise.
- Frenare con sufficiente anticipo.

### Trasporto del carico

#### Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro

- Distribuire il carico all'interno del veicolo, sul tetto e nel rimorchio nel modo più uniforme possibile.
- Trasportare sempre gli oggetti pesanti nel bagagliaio, quanto più avanti possibile; fissare gli schienali del sedile in posizione verticale.
- Fissare i bagagli agli occhielli di ancoraggio utilizzando cinghie adeguate » pag. 166.
- Regolare l'assetto dei fari » pag. 140.
- Regolare la pressione di gonfiaggio in funzione del carico. Rispettare le indicazioni relative alla pressione di gonfiaggio riportate sull'adesivo » pag. 359.
- Nei veicoli dotati di indicatore della pressione degli pneumatici, procedere alla regola-

zione in base alla nuova condizione di carico » pag. 315.

#### AVVISIO

I filamenti del lunotto termico potrebbero essere danneggiati dallo sfregamento di oggetti appoggiati sul pianale portaoggetti.

#### Avvertenza

Seguire le indicazioni per il carico del rimorchio » pag. 318 e del portapacchi da tetto » pag. 176.

### Guidare con il portellone posteriore aperto

Guidare con il portellone posteriore aperto comporta un elevato pericolo. Fissare correttamente tutti gli oggetti e il portellone posteriore aperto, adottare tutte le precauzioni opportune per ridurre l'ingresso di gas tossici.

#### ATTENZIONE

Guidare con il portellone posteriore sbloccato o aperto può causare lesioni gravi.

- Guidare sempre con il portellone posteriore chiuso.
- Fissare saldamente tutti gli oggetti nel veicolo. Gli oggetti non fissati potrebbero cadere e danneggiare altri veicoli.

- Guidare con attenzione aumentando le precauzioni.
- Evitare manovre o frenate brusche, poiché possono causare un movimento incontrollato del portellone posteriore quando questo è aperto.
- Se si trasportano oggetti che sporgono dal bagagliaio, segnalarli in modo adeguato. Rispettare le disposizioni di legge.
- Nel caso di oggetti che sporgono dal bagagliaio, il portellone posteriore non deve mai essere utilizzato per "bloccare" o "fissare" alcun oggetto.
- Se il veicolo è equipaggiato con un portapacchi sul portellone posteriore e si deve viaggiare con il portellone aperto, smontarlo insieme al relativo carico.

#### ATTENZIONE

Quando il portellone posteriore è aperto, i gas tossici possono penetrare nell'abitacolo. Questo può provocare perdita di conoscenza, intossicazione da monossido di carbonio, lesioni gravi e incidenti.

- Per evitare l'ingresso di gas tossici, guidare sempre con il portellone posteriore chiuso.
- Se in circostanze eccezionali è necessario guidare con il portellone posteriore aperto, adottare le seguenti precauzioni per ridurre l'ingresso di gas tossici all'interno del veicolo:

»

- Chiudere tutti i finestrini e il tettuccio scorrevole.
- Disattivare il ricircolo dell'aria del sistema di riscaldamento e il climatizzatore.
- Aprire le bocchette di ventilazione situate sul cruscotto.
- Azionare la ventola del riscaldamento e l'impianto di riscaldamento alla potenza massima.

#### ⓘ AVVISO

Quando il portellone posteriore è aperto, la lunghezza e l'altezza del veicolo risultano modificate.

### Guidare con il veicolo carico

Per avere una buona dinamica con il veicolo carico, considerare i seguenti elementi:

- Fissare saldamente tutti gli oggetti »» pag. 165.
- Accelerare dolcemente e con particolare cautela.
- Evitare brusche sterzate e manovre improvvise.
- Frenare con sufficiente anticipo.
- Se necessario, seguire le indicazioni per la guida con rimorchio »» pag. 318.

- Se necessario, seguire le indicazioni per il portapacchi sul tetto »» pag. 176.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il carico scivola può influire in modo rilevante sulla stabilità e sulla sicurezza del veicolo e può provocare un incidente con conseguenze gravi.

- Fissare correttamente il carico affinché non scivoli.
- Nel caso di oggetti pesanti, utilizzare corde o cinghie adeguate.
- Bloccare gli schienali del sedile in posizione verticale.

## Bagagliaio

### Introduzione al tema

Trasportare sempre i carichi pesanti nel bagagliaio e verificare che gli schienali siano fissi in posizione verticale. Utilizzare sempre gli occhielli e una corda adeguata. Non sovraccaricare mai il veicolo. Il carico utile e la distribuzione del carico influiscono sulla tenuta di strada e sull'efficacia della frenata »» ⚠.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se non si utilizza e non si sorveglia il veicolo, chiudere sempre le porte e il portellone

posteriore per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali.

- Sorvegliare sempre i bambini, soprattutto quando il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero entrare nel bagagliaio, chiudere il portellone dall'interno e non essere più in grado di uscire da soli. In questo caso possono verificarsi lesioni gravi o letali.
- Evitare che i bambini giochino nelle vicinanze del veicolo o al suo interno.
- Non trasportare mai persone nel bagagliaio.

#### ⚠ ATTENZIONE

In caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidente, gli oggetti non fissati o non fissati correttamente possono provocare lesioni gravi. Questo può verificarsi in particolare quando gli oggetti vengono colpiti dall'airbag mentre si apre e si spostano bruscamente all'interno del veicolo. Per ridurre i rischi, tenere presente quanto segue:

- Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro. Riporre sempre i bagagli e gli oggetti pesanti nel bagagliaio.
- Fissare sempre gli oggetti con corde o cinghie di sostegno adeguate, poiché in caso contrario potrebbero essere spinti all'interno dell'abitacolo e spostarsi nell'area degli airbag frontali o laterali in caso di frenata improvvisa o di incidente.

- Durante la marcia tenere sempre chiusi i vani portaoggetti.
- Non riporre oggetti duri, pesanti o affilati all'interno dell'abitacolo del veicolo in vani portaoggetti aperti, sul pianale del bagagliaio o sul cruscotto.
- Rimuovere gli oggetti duri, pesanti o affilati dai capi di abbigliamento e dalle tasche all'interno del veicolo e custodirli in modo sicuro.

### ⚠ ATTENZIONE

Il trasporto di oggetti pesanti modifica il comportamento su strada del veicolo e aumenta lo spazio di frenata. I carichi pesanti non posizionati o non fissati correttamente possono causare la perdita di controllo del veicolo e provocare lesioni gravi.

- Durante il trasporto di oggetti pesanti il comportamento dinamico del veicolo viene modificato perché il baricentro si sposta.
- Distribuire il carico nel modo più uniforme possibile e quanto più possibile verso il fondo del veicolo.
- Riporre gli oggetti pesanti nel bagagliaio, quanto più possibile lontano dall'asse posteriore.

### ⓘ AVVISO

- I filamenti termici o l'antenna del lunotto potrebbero essere danneggiati dallo sfre-

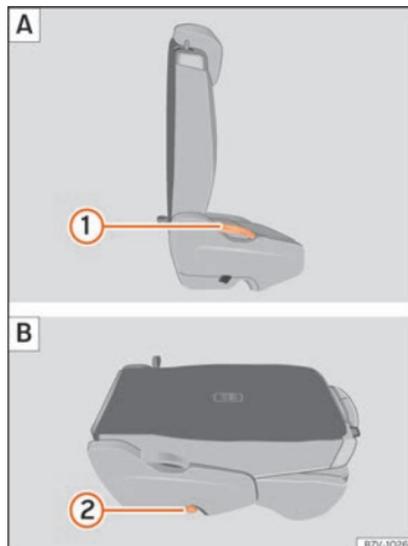
gamento di oggetti appoggiati sul pianale del bagagliaio.

- L'antenna dei finestrini laterali potrebbe deteriorarsi a causa dello sfregamento degli oggetti.

### ⓘ Avvertenza

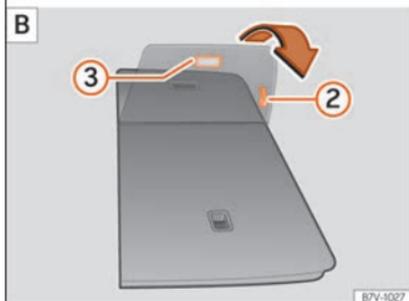
Per fare uscire l'aria viziata dal veicolo ci si deve accertare che la fessura di sfiato che si trova tra il lunotto termico e il pianale non sia coperta da oggetti.

## Ripiegare i sedili posteriori come superficie di carico



**Fig. 166** Seconda fila di sedili: ripiegare il sedile posteriore A, sedile posteriore come superficie di carico B.

»



**Fig. 167** Terza fila di sedili: ripiegare il sedile posteriore per il carico A, quindi riposizionarlo B.

Ciascun sedile posteriore può essere ripiegato singolarmente per ampliare il bagagliaio.

### Ripiegare i sedili posteriori della seconda fila per il carico

- Se necessario, slacciare la cintura e arrotolare la cintura di sicurezza manualmente.
- Se necessario, smontare i poggiatesta dei seggiolini integrati per bambini e rimontarli » pag. 84.
- Se necessario sollevare i braccioli.
- Rimuovere gli oggetti dal vano piedi situato davanti e dietro il sedile posteriore » ❶.
- Spostare il sedile posteriore completamente all'indietro.
- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso » pag. 62.
- Nel sedile centrale, se necessario, chiudere il portabevande situato nella parte posteriore della console centrale.
- Tirare la leva » fig. 166 ❶ verso l'alto e piegare lo schienale in avanti. Il sedile si piega interamente in avanti » ❷.
- Abbassare lo schienale ripiegato spostandolo in avanti finché si blocca nella posizione della superficie di carico » fig. 166 B.
- Se necessario, tirare la leva » fig. 167 ❷ per spostare il sedile verso la posizione desiderata.
- Quando il sedile è ripiegato non deve essere occupato da nessuno, neppure da bambini » ❸.

### Ripiegare i sedili posteriori della terza fila per il carico

- Se necessario, slacciare la cintura e arrotolare la cintura di sicurezza manualmente.
  - Aprire il portellone posteriore.
  - Spostare il poggiatesta completamente verso il basso » pag. 62.
  - Rimuovere gli oggetti dal vano piedi situato davanti e dietro il sedile posteriore » ❶.
  - Rimuovere gli oggetti dalla cavità presente sotto il sedile posteriore.
  - Rimuovere gli elementi di fissaggio e i supporti per la rete dal sistema di guide.
  - Tirare la leva » fig. 167 ❶ verso l'alto e piegare lo schienale in avanti. Il sedile posteriore si piega in avanti » ❷ e il cuscino si sposta anch'esso in avanti.
  - Piegare il ripiano del sedile in avanti, sopra il sedile ripiegato.
  - Quando il sedile è ripiegato non deve essere occupato da nessuno, neppure da bambini » ❸.
- ### Riposizionare i sedili posteriori della seconda fila
- Tirare la leva » fig. 166 ❶ verso l'alto e porre lo schienale in posizione verticale. Il sedile completo si piega indietro.
  - Girare il sedile posteriore e lo schienale per assicurarsi che siano correttamente bloccati

e per garantire il corretto funzionamento della cintura di sicurezza nei sedili posteriori.

### Riposizionare i sedili posteriori della terza fila

- Aprire il portellone posteriore.
- Tirare l'asta » **fig. 167** ② per riposizionare il vassoio del sedile.
- Tirare la maniglia » **fig. 167** ③. Il sedile completo si piega indietro.
- Premere il ripiano del sedile sullo schienale affinché le calamite lo sostengono in posizione corretta.
- Aprire la porta scorrevole.
- Riposizionare il sedile e premere con forza verso il basso fino a sentire che si incastra.
- Girare il sedile posteriore e lo schienale per assicurarsi che siano correttamente bloccati e per garantire il corretto funzionamento della cintura di sicurezza nei sedili posteriori.

### ⚠ ATTENZIONE

Ripiegando e sollevando i sedili posteriori in modo incontrollato o senza prestare attenzione si possono provocare lesioni gravi.

- Non ripiegare e non sollevare mai gli schienali durante la marcia.
- Quando si solleva lo schienale assicurarsi di non bloccare o danneggiare una cintura di sicurezza.

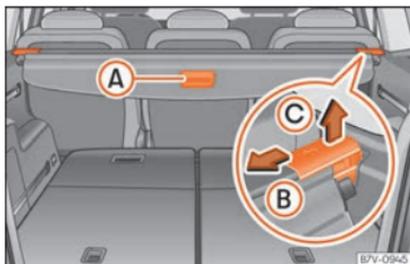
- Rimuovere le mani, le dita e i piedi o altre parti del corpo dal percorso delle cerniere e del meccanismo di chiusura del sedile quando lo si ripiega e lo si solleva.
- I tappetini o altri oggetti possono restare incastrati nelle cerniere degli schienali o del sedile posteriore. Lo schienale o il sedile potrebbero non bloccarsi saldamente quando li si solleva in posizione verticale.
- Affinché le cinture di sicurezza posteriori funzionino in modo corretto, tutti gli schienali devono essere bloccati correttamente. Se un sedile è occupato ma lo schienale corrispondente non è fissato in modo corretto, in caso di frenata brusca, manovre improvvise o incidente l'occupante si sposterà in avanti insieme allo schienale.
- Se lo schienale o il sedile sono abbattuti o non sono bloccati correttamente, non devono essere occupati da nessuno.

### ⓘ AVVISO

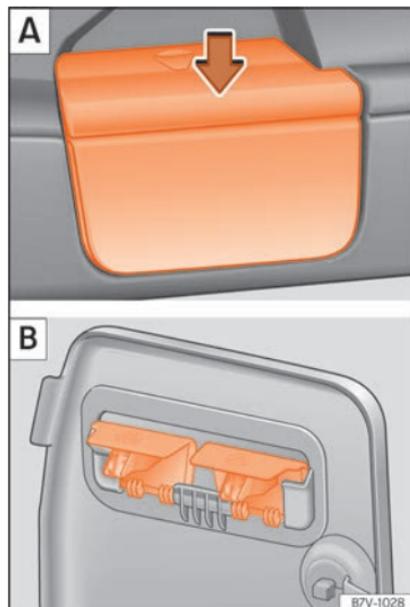
- Prima di ribaltare lo schienale del sedile posteriore è necessario regolare i sedili anteriori in modo che il poggiatesta o lo schienale non entrino in contatto con essi durante l'operazione.
- Gli oggetti posti nei vani piedi davanti e dietro i sedili posteriori possono subire danni quando si ribaltano e si riposizionano i sedili posteriori. Prima di ribaltare e riposizionare il sedile, togliere eventuali oggetti.

- Gli oggetti situati nell'incavo del sedile dietro la terza fila possono subire danni quando si ribalta e si riposiziona la terza fila di sedili. Prima di ribaltare e riposizionare il sedile, togliere eventuali oggetti.
- Gli elementi di fissaggio e i supporti della rete situati nel sistema di guide possono subire danni quando si ribalta e si riposiziona la terza fila di sedili; inoltre anche i sedili stessi potrebbero essere danneggiati. Prima di ribaltare e riposizionare i sedili, smontare gli elementi di fissaggio e i supporti della rete dal sistema di guide.

## Ripiano\*



**Fig. 168** Nel bagagliaio: ripiano del bagagliaio.



**Fig. 169** Rimuovere i supporti del ripiano A e custodirli in un luogo sicuro B.

Il ripiano può essere montato dietro la seconda o la terza fila di sedili » **⚠**.

## Aprire il ripiano

- Tirare leggermente all'indietro la maniglia del ripiano » **fig. 168 (A)**.

- Sganciare il ripiano verso l'alto tramite i supporti laterali e guidarlo in avanti.

## Chiudere il ripiano

- Tirare il ripiano aperto sulla guida e all'indietro, in modo uniforme.
- Agganciare il ripiano tramite i supporti laterali a sinistra e a destra.

## Montaggio del ripiano posteriore dietro la seconda fila di sedili

- Inserire il ripiano nella sede prevista e nel rivestimento laterale, iniziando dal lato sinistro.
- Sbloccare il ripiano nel senso della freccia » **fig. 168 (B)**.
- Incastrare il ripiano nel supporto destro, premendolo verso il basso.

## Montaggio del ripiano posteriore dietro la terza fila di sedili

- Rimuovere il ripiano del supporto dei rivestimenti laterali » **fig. 169 A**. A questo scopo, premere il ripiano verso l'alto (freccia), quindi estrarlo.
- Aprire il vano presente nel rivestimento laterale posteriore sinistro del bagagliaio » **pag. 178** e agganciare il ripiano nella parte posteriore della copertura del vano » **fig. 169 B**.
- Chiudere il vano del rivestimento laterale posteriore sinistro del bagagliaio.

- Inserire il ripiano nella sede prevista e nel rivestimento laterale, iniziando dal lato sinistro.
- Premere il ripiano nel senso indicato dalla freccia »» fig. 168 B.
- Incastrare il ripiano nel supporto destro, premendolo verso il basso.

### Smontaggio del ripiano

- Sbloccare il ripiano nel senso indicato dalla freccia »» fig. 168 B e sollevarlo nel senso indicato dalla freccia C.
- Rimuovere il ripiano dal supporto destro.
- **Inoltre, quando si smonta il ripiano dietro la terza fila dei sedili:** coprire i supporti dei rivestimenti laterali con le relative coperture.
- **Solo nel caso di 5 posti:** riporre il ripiano smontato sul pavimento del bagagliaio, nel vano anteriore »» pag. 178.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il ripiano viene posizionato su uno dei sedili posteriori, in caso di frenata improvvisa o di incidente possono verificarsi lesioni gravi.

- Se i sedili della terza fila sono occupati da persone, il ripiano deve essere sempre collocato dietro tale fila.

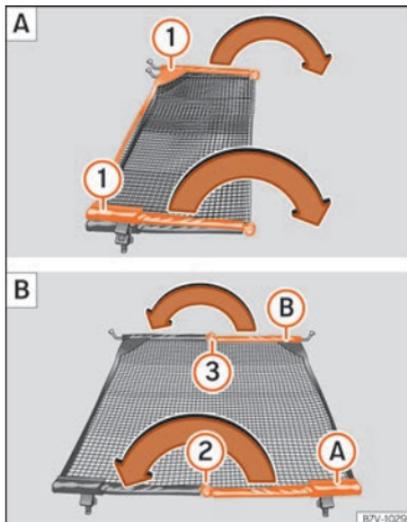
#### ⚠ ATTENZIONE

In caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidenti, gli oggetti non fissati

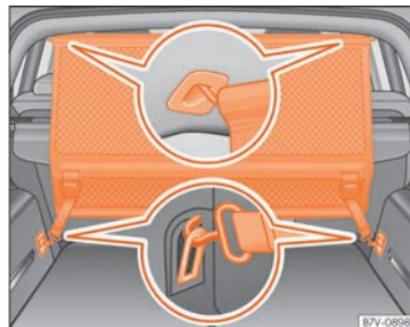
o non fissati correttamente, o gli animali che si trovano sul ripiano del bagagliaio possono provocare lesioni gravi.

- Non depositare oggetti duri, pesanti o affilati (sfusi o all'interno di borse) sul ripiano del bagagliaio.
- Non trasportare mai animali sul ripiano.

### Rete divisoria\*



**Fig. 170** Aprire la rete divisoria ①, quindi ritrarla nuovamente ② e ③.



**Fig. 171** Nel bagagliaio: montare la rete divisoria dietro alla seconda fila di sedili.

La rete divisoria ha la funzione di impedire che gli oggetti che si trovano all'interno del vano bagagli possano raggiungere il vano passeggeri o il vano guida colpendo qualcuno.

Prima di montare la rete è necessario estrarla dalla borsa e aprirla.

### Aprire la rete divisoria

Allargare completamente le barre trasversali della rete divisoria »» fig. 170 ① nella direzione indicata dalla freccia fino ad udire un "clic". »

### Montaggio della rete divisoria dietro alla seconda fila di sedili

- Agganciare la rete divisoria al supporto posteriore sinistro del tetto »» fig. 171. Assicurarsi di guidare la barra dalla parte superiore verso il basso.
- Agganciare la rete divisoria al supporto posteriore destro del tetto premendo la barra.
- Fissare i due ganci della rete divisoria alle cinghie anteriori del bagagliaio »» fig. 171, quindi tendere le cinture.

### Montaggio della rete divisoria dietro ai sedili anteriori

- Agganciare la rete divisoria al supporto anteriore sinistro del tetto »» fig. 171. Assicurarsi di guidare la barra dalla parte superiore verso il basso.
- Agganciare la rete divisoria al supporto anteriore destro del tetto premendo la barra.
- Fissare i due ganci della rete divisoria agli occhielli destro e sinistro nel vano piedi della seconda fila, quindi tendere le cinture.

### Rimozione della rete divisoria

- Allentare le cinghie della rete divisoria.
- Rilasciare i ganci della rete di separazione degli occhielli »» fig. 171.
- Sganciare la rete divisoria al supporto destro del tetto »» fig. 171 premendo la barra.

- Sganciare la rete divisoria dal supporto sinistro del tetto.

### Chiudere la rete divisoria

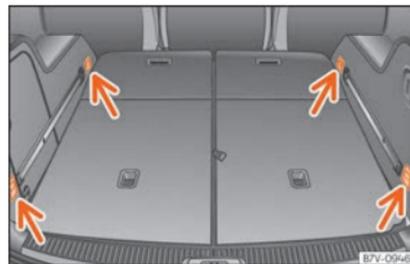
- Premere il pulsante di sblocco »» fig. 170 ② e, tenendolo premuto, piegare la barra (A) nella direzione indicata dalla freccia.
- Premere il pulsante di sblocco »» fig. 170 ③ e, tenendolo premuto, piegare la barra (B) nella direzione indicata dalla freccia.
- Riporre la rete divisoria all'interno del veicolo in modo sicuro.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Gli oggetti presenti all'interno dell'abitacolo e non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.**

- **Verificare che le barre siano bloccate correttamente.**
- **È necessario fissare gli oggetti anche quando la rete divisoria è ben montata.**
- **Quando il veicolo è in movimento con la rete montata, nessuno deve trovarsi dietro la rete divisoria.**

### Occhielli di ancoraggio\*



**Fig. 172** Nel bagagliaio: occhielli di ancoraggio.

Nella zona anteriore e in quella posteriore del bagagliaio sono disponibili alcuni occhielli di ancoraggio per fissare i bagagli »» fig. 172 (frecce). In alcuni modelli gli occhielli di ancoraggio posteriori sono situati all'estremità posteriore, nella zona del bloccaporta.

Altri occhielli di ancoraggio possono essere ubicati a sinistra e a destra del vano piedi della seconda fila.

Alcuni occhielli di ancoraggio, per poter essere utilizzati, devono essere sollevati.

#### ⚠ ATTENZIONE

**In caso di frenata brusca o incidente, eventuali corde e cinghie di sostegno non adeguate o danneggiate possono lacerarsi. In questo caso, gli oggetti potrebbero muoversi improvvisamente all'interno**

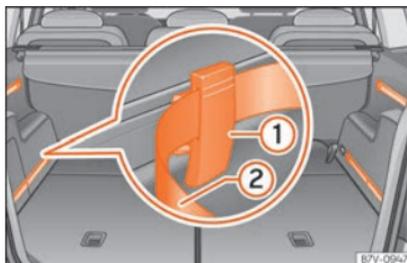
dell'abitacolo provocando lesioni gravi o letali.

- Utilizzare sempre corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiate.
- Fissare le corde e le cinghie di sostegno agli occhielli di ancoraggio.
- Gli oggetti non saldamente fissati nel bagagliaio possono spostarsi improvvisamente e influire sulla tenuta di strada del veicolo.
- Fissare anche gli oggetti piccoli e leggeri.
- Non fissare mai agli occhielli un carico superiore a quello che possono sopportare.
- Non fissare mai un sedile per bambini agli occhielli di ancoraggio.

#### **i** Avvertenza

- Il carico massimo degli occhielli di ancoraggio è di circa 3,5 kN.
- Le cinghie di trasporto e di sistemi di sostegno sono disponibili presso le officine specializzate. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

### Sistema di guide con elementi di fissaggio\*



**Fig. 173** Nel bagagliaio: sistema con guide, elementi di fissaggio regolabili ① e cintura di tensione regolabile ②.

Il sistema di guide con elementi di fissaggio è costituito da quattro guide, elementi di fissaggio mobili, cinghie che possono essere fissate alle guide e una rete con supporti per coprire i bagagli » pag. 174. Il sistema di guide con elementi di fissaggio serve per fissare gli oggetti più leggeri. Se i sedili della terza fila vengono occupati da persone, non devono esserci elementi di fissaggio nel tratto di guide situato nella zona dei sedili » ⚠.

#### Montaggio degli elementi di fissaggio

- Posizionare un elemento di fissaggio con i solchi rivolti verso l'alto » fig. 173 ① nella parte superiore della guida e premere verso il basso.

- Spostare l'elemento di fissaggio nella posizione desiderata.
- Assicurarsi che l'elemento di fissaggio si incastrerà nel sistema di guide » ⚠.

#### Smontaggio degli elementi di fissaggio

- Rimuovere l'elemento di fissaggio dalla guida ed estrarlo tirando verso l'alto.

#### Fissaggio del carico

- Tendere la cinghia attraverso l'elemento di fissaggio e fissare il carico » ⚠.

#### ⚠ ATTENZIONE

In caso di incidente o di frenata improvvisa, gli elementi di fissaggio situati nel tratto di guide della zona dei sedili della terza fila potrebbero causare ferite agli occupanti.

- Quando i sedili della terza fila sono occupati, si devono estrarre gli elementi di fissaggio dalle guide oppure spostarli completamente all'indietro sulle guide.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se gli elementi di fissaggio mobili non sono incastrati saldamente potrebbero separarsi dalla guida in caso di frenata brusca o di incidente. In questo caso, gli oggetti potrebbero muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo provocando lesioni gravi o letali. »

- Assicurarsi sempre che gli elementi di fissaggio mobili siano incastrati correttamente nelle guide.

### ⚠ ATTENZIONE

In caso di frenata brusca o incidente, eventuali corde e cinghie di sostegno non adeguate o danneggiate possono lacerarsi. In questo caso, gli oggetti potrebbero muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo provocando lesioni gravi o letali.

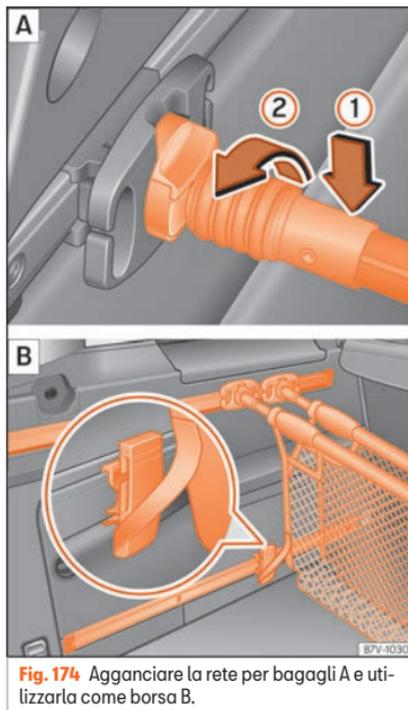
- Utilizzare sempre le cinghie di sostegno del sistema di guide con elementi di fissaggio.
- Fissare saldamente le cinghie di sostegno agli elementi di fissaggio.
- Gli oggetti non saldamente fissati nel bagagliaio possono spostarsi improvvisamente e influire sulla tenuta di strada del veicolo.
- Fissare anche gli oggetti piccoli e leggeri.
- Non fissare mai un seggiolino per bambini agli elementi di fissaggio.

### ⓘ AVVISO

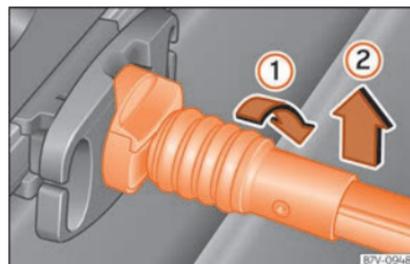
- Gli elementi di fissaggio situati nel sistema di guide possono subire danni quando si ribalta e si riposiziona la terza fila di sedili; inoltre anche i sedili stessi potrebbero essere danneggiati. Prima di ribaltare e ri-

posizionare i sedili, estrarre gli elementi di fissaggio dal sistema di guide.

### Rete per coprire i bagagli\*



**Fig. 174** Agganciare la rete per bagagli A e utilizzarla come borsa B.



**Fig. 175** Sganciare la rete per bagagli.

Se i sedili della terza fila vengono occupati da persone, i supporti per la rete non dovranno mai trovarsi nel tratto di guide situato nella zona dei sedili »» ⚠.

### Montaggio dei supporti della rete per bagagli

- Posizionare il supporto della rete per bagagli nella guida partendo dall'alto e premere verso il basso.
- Spostare il supporto della rete per bagagli nella posizione desiderata.
- Assicurarsi che il supporto della rete si incastri nel sistema di guide »» ⚠.

### Agganciare la rete per bagagli al supporto

Posizionare in alto la barra di sostegno sul supporto per la rete dei bagagli »» **fig. 174** (1) e ruotarla di 90° a sinistra (2). La tacca rossa

sulla barra di sostegno non dovrà essere visibile »» » **▲**.

### Utilizzo della rete per bagagli come borsa

- Montare due supporti della rete per bagagli in ciascuna delle guide superiori.
- Montare un elemento di fissaggio mobile in ciascuna delle guide inferiori »» » pag. 173.
- Agganciare la rete per bagagli ai supporti.
- Agganciare la cinghia di fissaggio della rete per bagagli sotto uno degli elementi di fissaggio mobili »» » fig. 174 B.
- Unire quanto più possibile i supporti della rete per bagagli nelle guide superiori, premendoli.
- Unire i lati della rete per bagagli premendoli, in modo che rimangano fissati per mezzo del velcro.

### Utilizzo della rete per bagagli come separatore per il bagagliaio

- Montare un supporto della rete per bagagli in ciascuna delle guide superiori.
- Montare un supporto della rete per bagagli in ciascuna delle guide inferiori.
- Agganciare la rete per bagagli ai supporti.

### Sganciare la rete per bagagli

- Ruotare la barra di sostegno verso destra di 90° »» » fig. 175 **①** finché la tacca rossa sulla

barra diventa visibile. Estrarre la barra di sostegno spostandola verso l'alto **②**.

- **Solo nel caso di 5 posti:** dopo averla smontata, riporre la rete per bagagli sul pavimento del bagagliaio, nel vano anteriore »» » pag. 178.

### Smontaggio dei supporti della rete per bagagli

- Rimuovere il supporto della rete sotto la guida ed estrarlo tirando verso l'alto.

#### **▲** ATTENZIONE

In caso di incidente o di frenata improvvisa, i supporti della rete situati nel tratto di guide della zona dei sedili della terza fila potrebbero causare ferite agli occupanti.

- Quando i sedili della terza fila sono occupati, si devono estrarre il supporti per la rete dalle guide, oppure spostarli completamente all'indietro sulle guide.

#### **▲** ATTENZIONE

Se i supporti della rete per bagagli non sono incastrati e bloccati saldamente potrebbero separarsi dalla guida in caso di frenata brusca o incidente. In questo caso, gli oggetti potrebbero muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo provocando lesioni gravi o letali.

- Assicurarsi sempre che i supporti della rete siano incastrati correttamente nelle

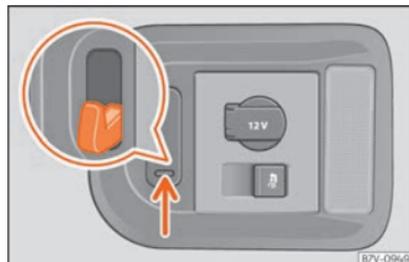
guide; la tacca rossa non deve essere visibile.

- **Non fissare mai un sedile per bambini ai supporti della rete per bagagli.**

#### **ⓘ** AVVISO

• I supporti per la rete situati nel sistema di guide possono subire danni quando si ribalta e si riposiziona la terza fila di sedili; inoltre anche i sedili stessi potrebbero essere danneggiati. Prima di ribaltare e riposizionare i sedili, smontare i supporti per la rete dal sistema di guide.

### Ganci per borse



**Fig. 176** Nel bagagliaio: ganci per borse.

Nella parte destra del bagagliaio sono disponibili alcuni ganci oscillanti per borse »» » fig. 176 ai quali si possono appendere borse leggere. »» »

- Premere i ganci per borse verso il basso »» fig. 176 (freccia) ed estenderli.
- Agganciare le borse.
- Dopo l'uso, sollevare nuovamente i ganci.

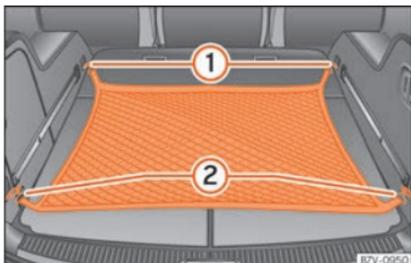
### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare mai i ganci per l'ancoraggio di oggetti. In caso di frenata brusca o incidente, essi potrebbero staccarsi.

### ① AVVISO

I ganci possono reggere un peso massimo di 2,5 kg [5 libbre].

## Rete per bagagli\*



**Fig. 177** Nel bagagliaio: rete per bagagli appesa.

La rete per bagagli può impedire che i bagagli leggeri si muovano.

## Agganciare la rete per bagagli al piano del bagagliaio

- Agganciare la rete per bagagli agli occhielli di ancoraggio »» fig. 177 ① e ②.

## Smontaggio della rete per bagagli

La rete per bagagli agganciata è in tensione »» ⚠.

- Sganciare i ganci della rete per bagagli dagli occhielli di ancoraggio »» fig. 177 ① con cautela.
- Sganciare i ganci della rete per bagagli dagli occhielli di ancoraggio »» fig. 177 ② con cautela.

### ⚠ ATTENZIONE

La rete elastica per bagagli, quando viene fissata di occhielli di ancoraggio del bagagliaio deve estendersi. La rete per bagagli agganciata è in tensione. Se la rete viene agganciata o sganciata in modo erraneo, i relativi ganci possono provocare lesioni.

- Fissare sempre i ganci della rete affinché quando li si aggancia e li si sgancia non escano dagli occhielli.
- Proteggere gli occhi e il viso per evitare lesioni nel caso in cui un gancio esca dall'occhiello mentre lo si aggancia o lo si sgancia.
- Agganciare sempre i ganci nell'ordine indicato. In caso di rimbalzo di uno dei ganci della rete, il rischio di lesioni aumenta.

## Portapacchi da tetto\*

### Introduzione al tema

Il tetto del veicolo è progettato in modo da ottimizzare l'aerodinamica. Perciò, i sistemi del portapacchi da tetto convenzionali non possono più essere fissati ai gocciolatoi del tetto.

Poiché i gocciolatoi sono incorporati nel tetto per motivi aerodinamici, è possibile utilizzare soltanto le barre portacarico e i portapacchi omologati SEAT.

### Quando è necessario smontare il portapacchi da tetto?

- Quando non lo si utilizza più.
- Quando si lava il veicolo in un tunnel di lavaggio.
- Quando l'altezza del veicolo è superiore all'altezza di passaggio disponibile (ad esempio l'ingresso di un garage).

### ⚠ ATTENZIONE

È bene ricordare che quando si trasportano sul portapacchi del tetto oggetti pesanti o ingombranti, il comportamento su strada del veicolo può cambiare a causa dello spostamento del baricentro e dell'aumento della resistenza aerodinamica.

- Fissare sempre il carico correttamente, utilizzando corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiate.
- I carichi di grandi dimensioni, pesanti, lunghi o piatti influiscono negativamente sull'aerodinamica del veicolo, sul baricentro e sulla tenuta di strada.
- Evitare manovre brusche e frenate improvvise.
- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.

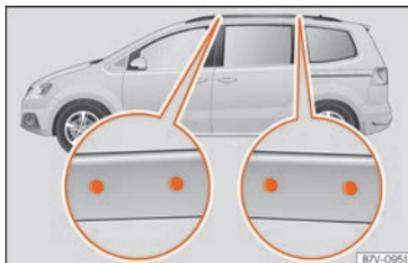
### ⓘ AVVISO

- Prima di entrare in un tunnel di lavaggio, smontare sempre il portapacchi dal tetto.
- Si tenga presente anche che, con il portabagagli montato sul tetto e il carico distribuitovi sopra, il veicolo risulta molto più alto del normale. Confrontare l'altezza del veicolo con le altezze di passaggio disponibili, ad esempio nel caso di sottopassaggi o ingressi di garage.
- L'antenna installata sul tetto, il tettuccio panoramico scorrevole e il portellone posteriore non devono entrare in contatto con il sistema portapacchi montato sul tetto e con il carico trasportato.
- Quando si apre il portellone, assicurarsi che non urti contro il carico trasportato sul tetto.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Il portapacchi sul tetto determina un consumo di carburante a causa della maggior resistenza aerodinamica.

### Fissaggio dei supporti base e del portapacchi da tetto



**Fig. 178** Punti di fissaggio delle barre portacarico e del portapacchi da tetto.

Le barre portacarico costituiscono la base dell'intero sistema portapacchi per il tetto. Per il trasporto di bagagli, biciclette, tavole da surf, sci e imbarcazioni sono necessari, per motivi di sicurezza, degli ulteriori supporti. Tutti i componenti di questo sistema possono essere acquisiti in un Service Center.

### Fissaggio delle barre portacarico e del portapacchi sul tetto

Le barre portacarico e il portapacchi da tetto dovranno sempre essere fissati correttamente.

È fondamentale seguire le istruzioni di montaggio allegate al sistema portapacchi.

I fori per il posizionamento si trovano sul lato interno delle barre laterali del tetto

»» **fig. 178.**

### ⚠ ATTENZIONE

Se le barre portacarico e il sistema portapacchi non sono fissati correttamente o vengono utilizzati in modo non corretto, l'intero sistema potrebbe staccarsi causando incidenti e lesioni.

- Rispettare sempre le istruzioni di montaggio del produttore.
- Utilizzare soltanto barre portacarico e sistemi portapacchi non danneggiati e installati correttamente.
- Le barre portacarico devono essere fissate esclusivamente ai punti indicati nell'illustrazione »» **fig. 178.**
- Montare correttamente i supporti base e il portapacchi da tetto.
- Prima di mettersi in marcia e dopo aver percorso un breve tragitto, controllare le viti e gli ancoraggi. Nel corso di viaggi più lunghi, verificare gli ancoraggi ad ogni sosta.

»

- Montare sempre in modo corretto i portapacchi per ruote, sci, tavole da surf, ecc.
- Non modificare né riparare le barre portacarico o il portapacchi sul tetto.

#### Avvertenza

Leggere e seguire le istruzioni di montaggio fornite insieme al sistema portapacchi montato e conservarle sempre all'interno del veicolo.

### Caricare il portapacchi da tetto

Il carico rimane fissato saldamente soltanto se il sistema portapacchi sul tetto è montato in modo corretto »» .

#### Carico massimo consentito sul tetto

Il carico massimo consentito sul tetto è di **100 kg (220 libbre)**. Il carico sul tetto è costituito dal peso del sistema portapacchi da tetto e dal carico trasportato su quest'ultimo »» .

È necessario conoscere sempre il peso del portapacchi da tetto e del carico da trasportare, ed eventualmente pesarli. Non superare mai il carico massimo consentito sul tetto.

Se si impiegano sistemi portapacchi di porta-inferiore, non si deve fare riferimento al valore del carico massimo consentito. In questo

caso il portapacchi sul tetto può essere caricato solo fino al limite di peso indicato nelle istruzioni di montaggio.

#### Distribuzione del carico

Distribuire il carico in modo uniforme e fissarlo correttamente »» .

#### Verifica degli ancoraggi

Una volta fissate le barre portacarico e il portapacchi sul tetto, dopo un breve tragitto e a intervalli regolari è necessario verificare gli ancoraggi.

#### ATTENZIONE

**Superando il carico massimo consentito sul tetto, si possono provocare incidenti e danni al veicolo.**

- Non superare mai il peso massimo autorizzato per il tetto, il carico massimo autorizzato su ognuno degli assi e il peso massimo totale autorizzato per il veicolo.
- Non ridurre la capacità del portapacchi per il tetto, anche se non raggiunge il carico massimo consentito.
- Fissare sempre gli oggetti pesanti il più avanti possibile e distribuire il carico in modo uniforme.

#### ATTENZIONE

**I carichi sfusi e quelli fissati in modo non corretto possono cadere dal portapacchi e causare incidenti e lesioni.**

- Utilizzare sempre corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiate.
- Fissare correttamente il carico.

## Vano portaoggetti

### Introduzione al tema

I vani portaoggetti devono essere utilizzati solo per depositare oggetti leggeri o di piccole dimensioni.

Nel vano del bracciolo centrale anteriore sarà possibile trovare le porte di collegamento di fabbrica **USB/AUX-IN**.

Nel vano sinistro del bagagliaio si trova lo **il cambia CD** di serie.

#### ATTENZIONE

**In caso di frenate brusche o manovre repentine, gli oggetti non legati potrebbero uscire volando per l'abitacolo del veicolo. Questo potrebbe causare ferite gravi agli occupanti o provocare la perdita di controllo del veicolo.**

- Non trasportare animali, né depositare oggetti duri, pesanti o affilati dentro

l'abitacolo del veicolo in: vani portaoggetti aperti, cruscotto, pianale del bagagliaio, vestiti o borse.

- Durante la marcia tenere sempre chiusi i vani portaoggetti.

### ⚠ ATTENZIONE

Gli oggetti posti sul pavimento nel vano piedi del conducente possono impedire l'azionamento dei pedali. Ciò potrebbe provocare la perdita di controllo del veicolo, aumentando il rischio di provocare un incidente grave.

- Assicurarsi che i pedali possano essere azionati in qualsiasi momento, senza che alcun oggetto possa rotolare sotto ad essi.
- Il tappetino per i piedi deve sempre essere fisso.
- Non collocare mai altri tappetini o moquette sul tappetino originale di fabbrica.
- Verificare che non ci siano oggetti che potrebbero finire inavvertitamente nel vano piedi del conducente durante la guida.

### ⓘ AVVISO

- I filamenti del lunotto termico potrebbero essere danneggiati dallo sfregamento di oggetti appoggiati sul pianale portaoggetti.
- Non conservare all'interno del veicolo oggetti, alimenti o medicinali sensibili al

calore. Il caldo e il freddo potrebbero danneggiarli o renderli inutilizzabili.

- Gli oggetti trasparenti alla luce lasciati dentro il veicolo quali lenti, lenti di ingrandimento o ventose trasparenti nel lunotto possono concentrare i raggi del sole e provocare danni nel veicolo.

### ⓘ Avvertenza

Per fare uscire l'aria viziata dal veicolo ci si deve accertare che la fessura di sfiato che si trova tra il lunotto termico e il pianale non sia coperta da oggetti.

### Scoperto portaocchiali nella console del tetto



**Fig. 179** Nella console del tetto: vano portaocchiali.

Per *aprirlo*, premere il pulsante e rilasciarlo  
» **fig. 179** [freccia]

Per *chiuderlo*, spingere lo sportellino verso l'alto, facendogli poi fare lo scatto di innesto.

Per garantire il funzionamento dell'antifurto volumetrico, quando si blocca il veicolo il vano portaocchiali deve essere chiuso  
» pag. 128.

### Vano portaoggetti nella console del tetto



**Fig. 180** Nella console del tetto: portaoggetti.

Per *aprirlo*, premere il pulsante e rilasciarlo  
» **fig. 180**.

Per *chiuderlo*, spingere il portaoggetti verso l'alto, facendogli poi fare lo scatto di innesto.

Per garantire il funzionamento dell'antifurto dell'abitacolo, quando si blocca il veicolo i vani portaoggetti devono essere chiusi  
» pag. 128.

### Vano portaoggetti nel quadro strumenti\*



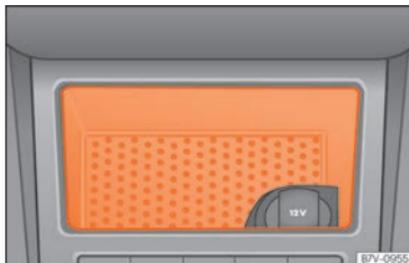
**Fig. 181** Cassetto portaoggetti nel cruscotto.

Il vano portaoggetti nel cruscotto può essere provvisto di copertura.

Per *aprirlo*, premere il pulsante e rilasciarlo » **fig. 181** [freccia].

Per *chiuderlo*, spingere il coperchio verso il basso, facendogli poi fare lo scatto di innesto.

### Vano portaoggetti nella console centrale anteriore



**Fig. 182** Vano portaoggetti nella console centrale anteriore.

Nella console centrale è presente un vano portaoggetti in cui si trovano una presa di corrente da 12 V » **fig. 182** in cui si trovano una presa di corrente da 12 V » **pag. 186**.

### Vano portaoggetti nel bracciolo centrale anteriore



**Fig. 183** Vano portaoggetti nel bracciolo centrale anteriore.

Per *aprirlo*, alzare completamente il bracciolo centrale nel senso indicato dalla freccia » **fig. 183**.

Per *chiuderlo*, abbassare il bracciolo centrale.

#### **⚠ ATTENZIONE**

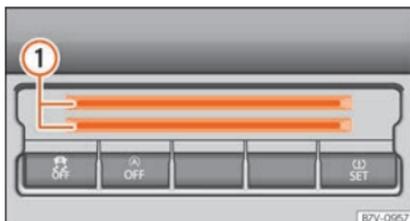
Il bracciolo centrale può limitare la libertà di movimento del braccio del conducente e quindi provocare incidenti con gravi conseguenze.

- Durante la guida tenere sempre chiuso il vano del bracciolo centrale.

**ATTENZIONE**

Il bracciolo centrale non è concepito per far sedere sopra i bambini!

**Vano per tessere\***



**Fig. 184** Console centrale, in basso: vano per tessere.

Nella parte inferiore della console centrale è presente un vano »» **fig. 184** ① per depositare monete, tessere, scontrini di parcheggio o simili.

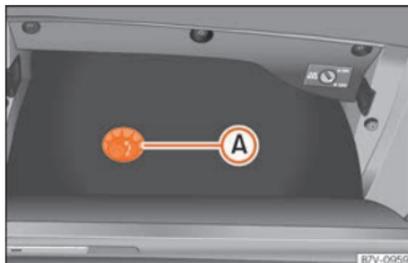
**Avvertenza**

Per evitare il furto o l'uso da parte di terze persone, non utilizzare il vano per conservare carte di credito, di pagamento o simili.

**Cassetto portaoggetti**



**Fig. 185** Cassetto portaoggetti.



**Fig. 186** Cassetto portaoggetti aperto.

**Apertura e chiusura del cassetto portaoggetti**

Sbloccare il cassetto portaoggetti se necessario. Quando la fessura della serratura è in posizione verticale, il cassetto portaoggetti è chiuso.

Tirare la maniglia per aprire »» **fig. 185**.

Premere il coperchio verso l'alto per chiuderlo.

**Scomparto per il libro di bordo**

Il cassetto portaoggetti è stato pensato per conservare la documentazione del veicolo.

Si consiglia di tenere sempre riposto il libro di bordo all'interno del vano portaoggetti. Introdurla trasversalmente nel cassetto portaoggetti.

**Raffreddamento del cassetto portaoggetti**

Nel pannello posteriore è presente una boccetta di ventilazione »» **fig. 186** A per inserire nel cassetto portaoggetti aria fresca proveniente dal climatizzatore (che deve essere acceso). Il diffusore dell'aria si apre o chiude ruotandolo.

**ATTENZIONE**

Tenere il cassetto portaoggetti aperto aumenta il rischio di subite ferite gravi in caso di incidente, frenata o manovra brusca.

- Durante la guida, mantenere il cassetto portaoggetti sempre chiuso.

**AVVISO**

Per motivi legati alla struttura, in alcune versioni sono presenti dei fori nel cassetto portaoggetti, attraverso i quali gli oggetti di piccole dimensioni potrebbero cadere »»

dietro il rivestimento. Questo potrebbe provocare rumori strani e danni al veicolo. Per questo si raccomanda di non conservare oggetti molto piccoli nel cassetto portaoggetti.

### Vani portaoggetti nel vano piedi posteriore\*



**Fig. 187** Vani portaoggetti nel vano piedi della seconda fila di sedili.

Spostare il tappetino (se presente).

Per *aprirlo*, tirare verso l'alto il coperchio dalla parte centrale posteriore » **fig. 187** [freccia].

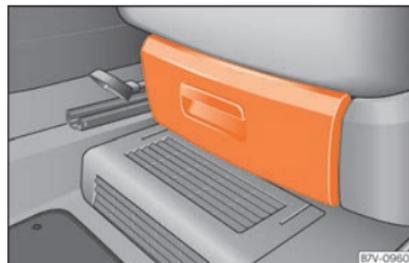
Per *chiuderlo*, spingere il coperchio verso il basso.

### ⚠ ATTENZIONE

I bambini non assicurati, o non correttamente allacciati al seggiolino, possono subire lesioni gravi o mortali durante la marcia.

- Se si utilizza un seggiolino per bambini con base o piede, assicurarsi sempre di installare tale base o piede correttamente e in modo sicuro.
- Se il veicolo è dotato di un vano portaoggetti nel vano poggiatesta presente davanti all'ultima fila di sedili, tale vano non potrà essere utilizzato nel modo previsto; al contrario, dovrà essere riempito con un accessorio speciale affinché la base o il piede si appoggi correttamente sul vano chiuso e il seggiolino per bambini resti fissato adeguatamente. Se durante l'uso di un seggiolino per bambini con base o piedistallo non si assicura correttamente il vano, in caso di incidente potrebbe rompersi e il bambino potrebbe subire lesioni gravi.
- Leggere attentamente le istruzioni d'uso del produttore del seggiolino.

### Cassetti\*



**Fig. 188** Cassetto sotto il sedile anteriore.

Sotto i sedili anteriori sono previsti dei cassetti.

#### Aprire o chiudere il cassetto

Per *aprirlo*, azionare il pulsante nell'asola del cassetto e tirare il cassetto.

Per *chiuderlo*, collocare il cassetto sotto il sedile spingendolo fino a sentire lo scatto di innesto.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il cassetto è aperto potrebbe ostacolare l'uso dei pedali. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Durante la guida, i cassetti devono essere sempre chiusi. In caso contrario, il cassetto e gli oggetti che cadono fuori potrebbero giungere al vano piedi del conducente ostacolando l'uso dei pedali.

### Tavolinetto ripiegabile\*



**Fig. 189** Tavolinetto ripiegabile dietro al sedile anteriore.

Aprire il tavolinetto tirandolo verso l'alto » **fig. 189** (freccia).

Nel tavolinetto ripiegabile è integrato un portabevande » **pag. 184**.

Per *chiuderlo*, premere il tavolinetto ripiegabile verso il basso per quanto possibile » **fig. 189**.

### ⚠ ATTENZIONE

Durante il viaggio, il tavolinetto ripiegabile deve essere sempre chiuso per evitare il rischio di ferite.

### Portacarte portatile\*



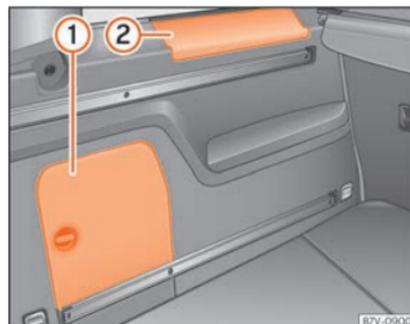
**Fig. 190** Rivestimento della porta scorrevole sinistra: portacarte portatile.

Il portacarte portatile può essere inserito nel portabottiglie del rivestimento della porta scorrevole sinistra.

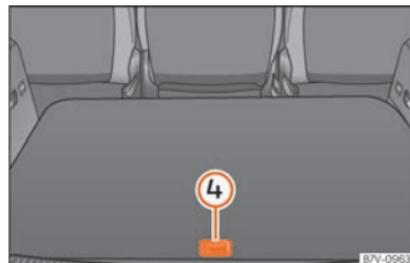
### ⚠ ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendio, non utilizzare il portacarte come portacenere.

### Altri vani portaoggetti



**Fig. 191** Nel bagagliaio: vano portaoggetti laterale.



**Fig. 192** Altri vani portaoggetti sul pavimento del bagagliaio.

### Vani laterali del bagagliaio

Sulla parte laterale del bagagliaio sono presenti altri vani » **fig. 191** ① e ②. Per aprire il »

vano ①, ruotare la chiusura in senso orario. Per aprire il vano ②, sollevare la copertura. Sul vano ① si può trovare il **cambia CD** di serie. Sul coperchio del vano ① possono essere conservati con sicurezza i coperchi dei supporti del ripiano.

### Vani sul pavimento del bagagliaio

Sul pavimento del bagagliaio sono disponibili altri vani per conservare oggetti.

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Aprire il vano posteriore » fig. 192 ④:	▷ Alzare mediante l'asta la parte posteriore del pavimento del bagagliaio.
Come tenere aperto il vano posteriore:	▷ Aprire il gancio sulla parte posteriore destra del bagagliaio e agganciarvi il pavimento del bagagliaio » pag. 166.
Come chiudere lo scomparto portaoggetti:	▷ Staccare il gancio e premere verso il basso la parte superiore del pavimento del bagagliaio ④.

### Altri vani portaoggetti:

- Nella console centrale, anteriori e posteriori.
- Nei rivestimenti interni delle porte (anteriori e posteriori).

- **Ganci per vestiti** sui montanti centrali delle porte e nelle maniglie posteriori del tettuccio.
- **Gancio per borse** nel bagagliaio » pag. 166.

#### ⚠ ATTENZIONE

I vestiti appesi possono limitare la visibilità del conducente o essere causa di incidenti con gravi conseguenze.

- Appendere i vestiti ai ganci in modo da non limitare la visibilità del conducente.
- Il gancio appendiabiti è stato pensato per attaccarvi esclusivamente indumenti leggeri. Non depositare mai oggetti pesanti, duri o affilati nelle borse.

#### ⓘ AVVISO

Durante la guida tenere chiuso il vano del cambia CD; in caso contrario le vibrazioni potrebbero danneggiarlo.

#### ⓘ Avvertenza

Nel vano posteriore sinistro del bagagliaio si trova la cassetta dei medicinali.

## Portabevande

### Introduzione al tema

#### Portabottiglie

Nei vani aperti delle porte del conducente e del passeggero e anche nella porta scorrevole sono presenti dei portabottiglie.

#### ⚠ ATTENZIONE

Un uso improprio del portabevande può causare lesioni.

- Non collocare bevande calde nei portabevande. Durante la guida, in caso frenata o manovra brusca, una bevanda calda potrebbe rovesciarsi e provocare scottature.
- Assicurarsi che durante la marcia non cadano bottiglie o altri oggetti nel vano piedi del conducente che possono bloccare i pedali.
- Non collocare mai recipienti pesanti, alimenti o altri oggetti pesanti nel portabevande. In caso di incidente, questi oggetti pesanti potrebbero "volare" per l'abitacolo e provocare lesioni gravi.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le bottiglie chiuse all'interno del veicolo potrebbero scoppiare o creparsi per effetto del caldo o del freddo.

- Non lasciare mai bottiglie chiuse nel veicolo se si trova a una temperatura troppo alta o troppo bassa.

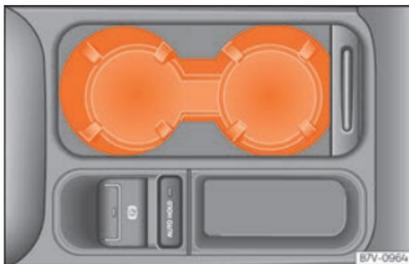
#### ⓘ AVVISO

Quando il veicolo è in movimento non lasciare recipienti aperti nel portabevande. Durante una frenata, ad esempio, potrebbero traboccare e arrecare danni al veicolo e all'impianto elettrico.

#### ⓘ Avvertenza

I portabevande possono essere estratti per essere puliti.

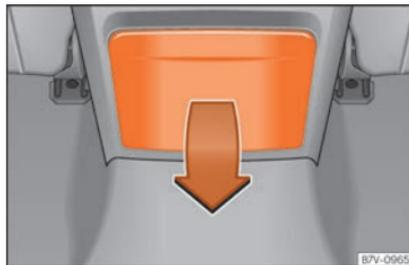
### Portabevande nella console centrale anteriore



**Fig. 193** Console centrale anteriore: portabevande.

- Per *aprirlo*, tirare indietro il coperchio  
»» **fig. 193**.
- Per *chiuderlo*, tirare avanti il coperchio.

### Portabevande, posteriore\*



**Fig. 194** Parte posteriore della console centrale: aprire i portabevande.

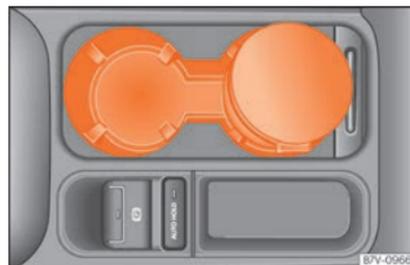
### Aprire e chiudere il portabevande della console centrale posteriore

- Per *aprirlo*, piegare verso il basso i portabevande nel senso indicato dalla freccia  
»» **fig. 194**.
- Per *chiuderlo*, alzare il portabevande.

La terza fila di sedili possiede un portabevande nel vano del rivestimento laterale posteriore sinistro.

## Posacenere e accendisigari\*

### Posacenere



**Fig. 195** Console centrale anteriore: posacenere chiuso.

Possono essere disponibili dei posacenere nella parte anteriore della console centrale  
»» **fig. 195** e nel rivestimento laterale del portellone posteriore.

### Apertura e chiusura del posacenere

- Per *aprirlo*, alzare il coperchio del posacenere.
- Per *chiuderlo*, spingere il coperchio del posacenere verso il basso.

### Svuotamento del posacenere

- Estrarre il posacenere dal portabevande o dal rivestimento della porta, tirandolo verso l'alto.

»

• Dopo aver svuotato il posacenere, inserirlo dall'alto nel portabevande o nel rivestimento della porta.

#### ⚠ ATTENZIONE

Un uso inappropriato del posacenere può causare un incendio o scottature o altre lesioni gravi.

- Non introdurre mai carta o altri oggetti infiammabili nel posacenere.

## Accendisigari



**Fig. 196** Console centrale anteriore: accendisigari.

In base all'allestimento potrebbe essere installato un accendisigari nella parte anteriore della console centrale »» fig. 196, oppure nel vano della parte anteriore della console centrale.

• Premere verso l'interno il pulsante dell'accendisigari, con il quadro acceso »» fig. 196.

- Attendere che scatti ritornando nella posizione originaria.
- Estrarre l'accendisigari e avvicinare la bobina incandescente alla sigaretta »» ⚠.
- Riporre l'accendisigari sul suo supporto.

#### ⚠ ATTENZIONE

Un uso inappropriato dell'accendisigari può causare un incendio o scottature o altre lesioni gravi.

- Utilizzare l'accendisigari solo per accendere sigarette o simili.
- Non lasciare nel veicolo bambini senza sorveglianza. L'accendisigari si può utilizzare a quadro acceso.

#### i Avvertenza

L'accendisigari può essere utilizzato anche come presa di corrente da 12 V »» pag. 186.

## Prese elettriche

### Introduzione al tema

Nelle prese di corrente del veicolo è possibile collegare dispositivi elettrici.

I dispositivi collegati devono essere in perfetto stato e non presentare anomalie.

#### ⚠ ATTENZIONE

Un uso inadeguato delle prese elettriche e dei dispositivi elettrici può provocare gravi lesioni oppure un incendio.

- Non lasciare nel veicolo bambini senza sorveglianza. A quadro acceso, si possono utilizzare le prese di corrente e i dispositivi ad esse collegati.
- Se un dispositivo elettrico collegato si scalda troppo, spegnerlo immediatamente e staccarlo dalla presa.

#### ⓘ AVVISO

- Per evitare danni all'impianto elettrico, non collegare alle prese di corrente da 12 V accessori che forniscono corrente quali ad esempio pannelli solari o caricabatterie per caricare la batteria del telefono.
- Utilizzare esclusivamente accessori con compatibilità elettromagnetica omologata secondo le normative vigenti.
- Per evitare danni dovuti a sbalzi di tensione, spegnere tutti i dispositivi collegati alle prese da 12 V prima di accendere o spegnere il quadro e di avviare il motore.
- Non collegare mai alla presa da 12 V un dispositivo il cui consumo sia superiore alla potenza indicata in Watt. Se si eccede l'assorbimento massimo di potenza, potrebbe

danneggiarsi l'impianto elettrico del veicolo.

**Per il rispetto dell'ambiente**

Non lasciare il motore acceso a veicolo fermo.

**Avvertenza**

- A motore spento, se il quadro e gli accessori sono accesi la batteria del veicolo si scaricherà.
- I dispositivi non schermati possono provocare interferenze alla radio e all'elettronica del veicolo.
- Se in prossimità dell'antenna integrata nel lunotto vengono tenuti apparecchi elettrici in funzione, è possibile che la ricezione nella banda di frequenza AM risulti disturbata.

**Prese di corrente del veicolo**



**Fig. 197** Parte posteriore della console centrale: presa elettrica da 12 Volt.



**Fig. 198** Console centrale per i sedili posteriori: presa di corrente europea da 230 V.

A seconda della versione del veicolo è disponibile una presa elettrica da 12 V e/o una presa europea da 230 V.

**Consumo massimo di potenza**

Pres a	Consumo massimo di potenza
12 Volt	120 Watt
230 Volt	150 Watt [picco a 300 Watt]

Non oltrepassare la capacità massima di ogni presa di corrente. Nella targhetta di omologazione di ogni dispositivo è indicato il consumo della potenza.

Se si collegano contemporaneamente due o più dispositivi, il consumo totale di tutti i dispositivi accoppiati non deve mai superare i 190 Watt »

**Pres a elettrica da 12 Volt**

La presa elettrica da 12 Volt funziona solo a quadro acceso.

A quadro acceso, motore fermo e con i dispositivi elettrici accesi, si scarica la batteria del veicolo. Per tale ragione, occorre utilizzare i dispositivi elettrici collegati alla presa solo quando il motore è acceso.

Per evitare che sbalzi di tensione possano provocare danni, spegnere l'utenza elettrica collegata alla presa da 12 Volt prima di collegare e scollegare il quadro e di avviare il motore.

La prese da 12 Volt si trovano nei seguenti punti del veicolo:

»

- Vano portaoggetti al centro della console centrale.
- Vano portaoggetti nella console centrale anteriore.
- Vano portaoggetti nel bracciolo centrale anteriore.
- Console centrale posteriore »» fig. 197.
- Nel bagagliaio posteriore destro.

### Presenza europea da 230 Volt\*

La presa di corrente si può utilizzare solo con il motore in marcia »» ⚠.

*Collegare un dispositivo elettrico:* attaccare la spina nella presa della corrente fino in fondo per sbloccare la sicura per bambini integrata. La corrente passa solo quando la sicura per bambini è sbloccata.

### Indicatore LED integrato nella presa di corrente »» fig. 198

Luca continua verde:	La sicura per bambini è sbloccata. Ora è possibile usare la presa di corrente.
Luca rossa intermittente:	È presente un'anomalia (ad esempio scollegamento per eccesso di corrente o di temperatura).

### Protezione termica

Il convertitore dell'euroconnettore da 230 Volt si scollega automaticamente al supera-

mento di una determinata temperatura. Lo scollegamento evita il surriscaldamento in caso di aumento del consumo di potenza dei dispositivi collegati o in caso di temperatura ambiente troppo alta. Una volta raffreddato, il convertitore si riattiva automaticamente. I dispositivi accesi collegati alla presa si attivano automaticamente. Per questo motivo, spegnere i dispositivi elettrici collegati alla presa di corrente quando il convertitore di corrente si scollega per surriscaldamento.

### ⚠ ATTENZIONE

#### Alta tensione nell'impianto elettrico!

- Non spargere liquidi sopra la presa di corrente.
- Non attaccare alcun adattatore o cavo prolunga nell'euroconnettore da 230 Volt. In caso contrario, la sicurezza per bambini integrata si scollegherà e il connettore resterà senza corrente.
- Non inserire nell'euroconnettore da 230 Volt oggetti conduttori di corrente come ad esempio un ago da cucito.

### ⌚ AWISO

- Tenere sempre presenti le istruzioni sull'uso dei dispositivi che si collegano!
- Non sorpassare il consumo di potenza massimo; potrebbero verificarsi danni all'impianto elettrico generale del veicolo.
- Presa di corrente da 12 Volt:

– Utilizzare esclusivamente accessori con compatibilità elettromagnetica omologata secondo le normative vigenti.

– Non alimentare la presa di corrente.

#### • Presa europea da 230 Volt:

– Non attaccare direttamente alla presa di corrente dispositivi o connettori troppo pesanti (ad esempio, un trasformatore).

– Non collegare lampade con tubi al neon.

– Collegare alla presa di corrente esclusivamente dispositivi il cui voltaggio coincida con quello della presa di corrente.

– Nel caso di dispositivi con elevata corrente di avvio, la protezione contro i sovraccarichi impedisce l'accensione. In questo caso, disaccoppiare l'alimentatore del dispositivo e collegarlo di nuovo dopo circa 10 secondi.

### i Avvertenza

• È possibile che alcuni dispositivi non funzionino correttamente nell'euroconnettore da 230 Volt per mancanza di potenza [Watt].

• L'euroconnettore da 230 Volt può essere modificato per dispositivi da 115 Volt e viceversa. Rivolgersi a un negozio specializzato per consigli sugli accessori per

adattare il connettore. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

## Climatizzazione

### Climatizzatore

#### Introduzione al tema

#### Visualizzazione delle informazioni del Climatronic

Sul display del sistema infotainment montato di serie sono visualizzate brevemente le informazioni sul Climatronic.

Le unità di misura della temperatura possono essere visualizzate sul sistema infotainment navigatore montato di serie e, a seconda dell'allestimento del veicolo, essere regolate nel menu **Configurazione** nel quadro strumenti.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se la visibilità dai finestrini è ridotta, si aumenta il rischio di subire un incidente con gravi conseguenze.

- Assicurarsi sempre che tutti i finestrini siano privi di ghiaccio e neve e che non siano appannati per poter vedere bene all'esterno.
- La massima potenza calorifica e di sbrinamento rapido dei cristalli si raggiunge quando il motore raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Mettersi in marcia solo quando si ha una buona visibilità.

- Assicurarsi sempre di utilizzare correttamente il climatizzatore e il lunotto termico per vedere bene all'esterno.
- Non lasciare mai in funzione il ricircolo dell'aria per un periodo di tempo prolungato. Con l'impianto di raffreddamento scollegato e la modalità di ricircolo dell'aria attiva si possono appannare molto rapidamente i finestrini, con conseguente limitazione della visibilità.
- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'aria viziata aumenta la stanchezza e la perdita di concentrazione del conducente, il che può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non lasciare mai la ventola scollegata per molto tempo, né utilizzare la modalità ricircolo per un periodo prolungato, dato che in questo modo l'aria dell'abitacolo non viene rinnovata.

#### ⓘ AVVISO

- Se si ritiene che il climatizzatore possa essere guasto, spegnerlo. In tal modo si evitano danni ulteriori. In questo caso si deve far controllare il climatizzatore in un'officina specializzata.
- I lavori di riparazione all'impianto di climatizzazione richiedono particolari

»

conoscenze tecniche ed attrezzi speciali. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

- Nei veicoli con climatizzatore non si deve fumare quando è attivo il ricircolo dell'aria. Il fumo aspirato può depositarsi nel vaporizzatore dell'impianto di raffreddamento o nella cartuccia ai carboni attivi del filtro per la polvere e il polline producendo un odore sgradevole permanente.

#### **i** Avvertenza

- Con il climatizzatore scollegato, l'aria che entra dall'esterno non si deumidifica. Per evitare che si appannino i finestrini, SEAT raccomanda di lasciare collegato il raffreddamento (compressore). Premere il tasto **A/C**. La spia integrata nel tasto si accende.

- Se la temperatura e l'umidità dell'aria esterna sono molto elevate, è possibile che dall'evaporatore goccioli dell'acqua di condensa e che questa formi una piccola pozza sotto la vettura, questo è normale non significa che ci sia una perdita.

- Per non compromettere l'efficienza dei sistemi di riscaldamento e raffreddamento e per evitare che i cristalli si appannino, è necessario che la presa d'aria posta davanti al parabrezza sia sempre sgombra da neve, ghiaccio e foglie.

## Comandi

Leggere attentamente le informazioni informative »»  pag. 38

Per attivare o disattivare una funzione bisogna premere il tasto ad essa relativo. Per disattivare la funzione bisogna premere nuovamente il tasto ad essa corrispondente.

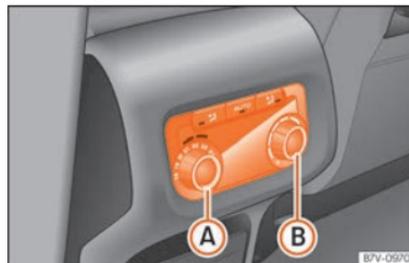
Il LED di ciascuno dei comandi si accende per indicare che la funzione relativa al comando è attiva.

Alcuni comandi del Climatronic possono essere presenti anche nel pannello di controllo del climatizzatore posto sulla console centrale posteriore. Questi comandi servono per le regolazioni dei sedili posteriori.

#### **i** Avvertenza

- In modalità **REAR**, non tutti i tasti del Climatronic sono attivi.
- Durante lo sbrinatorio, il tasto **REAR** rimane bloccato.

## Comandi sui sedili posteriori



**Fig. 199** Console centrale: dettaglio dei comandi posteriori.

**Regolatore di tensione**  
»» fig. 199

**Descrizione**

**A**

Manopola di regolazione della temperatura.

**B**

Manopola di regolazione del flusso dell'aria.

## Istruzioni per l'uso del climatizzatore

L'impianto di raffreddamento dell'abitacolo funziona solamente a motore avviato e ventola accesa.

Il climatizzatore raggiunge la massima efficienza se i finestrini e il tettuccio panoramico

scorrevole elettrico sono chiusi. Tuttavia, se l'abitacolo si è surriscaldato perché la vettura è rimasta ferma sotto il sole, aprendo brevemente i finestrini e il tettuccio panoramico scorrevole elettrico la temperatura cala più rapidamente.

### Regolazioni per una visibilità ottimale

Con l'aria condizionata in funzione non solo si riduce la temperatura nell'abitacolo, ma anche l'umidità. In tal modo, se l'umidità esterna è elevata, i cristalli non si appanneranno e il comfort degli occupanti migliorerà.

### Aria condizionata elettrica manuale

- Disattivazione del ricircolo dell'aria » pag. 192.
- Regolare la ventola al livello desiderato.
- Posizionare il regolatore della temperatura in posizione centrale.
- Aprire e orientare tutte le bocchette di ventilazione situate sul cruscotto » pag. 192.
- Girare il regolatore di distribuzione dell'aria nella posizione desiderata.

### Con Climatronic

- Premere il tasto **AUTO**.
- Regolare la temperatura a +22 °C [+72 °F].
- Aprire e orientare tutte le bocchette di ventilazione situate sul cruscotto » pag. 192.

### Climatronic: modificare l'unità della temperatura nel display del sistema infotainment installato con le configurazioni iniziali

La commutazione dell'indicazione della temperatura da gradi Celsius a Fahrenheit sul display del sistema infotainment si effettua mediante il menu del quadro strumenti »  pag. 32.

### L'impianto di raffreddamento non può essere attivato

Il mancato funzionamento del climatizzatore può dipendere dalle seguenti cause:

- il motore non è acceso,
- La ventola è disattivata.

- Il fusibile dell'aria condizionata è bruciato.
- La temperatura ambiente è inferiore a +3 °C [+38 °F], circa.
- Il compressore del climatizzatore si è temporaneamente scollegato perché il refrigerante del motore si è riscaldato troppo.
- il veicolo presenta un guasto di altro tipo. In questo caso si deve far controllare il climatizzatore in un'officina specializzata.

### Particolarità

Nel caso di umidità esterna e di temperatura esterna elevata, **l'acqua di condensa** del vaporizzatore dell'impianto di raffreddamento può gocciolare creando una piccola chiazza d'acqua sotto il veicolo. Si tratta di un fenomeno normale. Non ci sono perdite!

### Avvertenza

**Dopo aver messo in marcia il motore, l'umidità residua accumulata nel climatizzatore può appannare il parabrezza. Attivare la funzione di sbrinamento per sbrinare il parabrezza quanto prima.**

## Bocchette di ventilazione

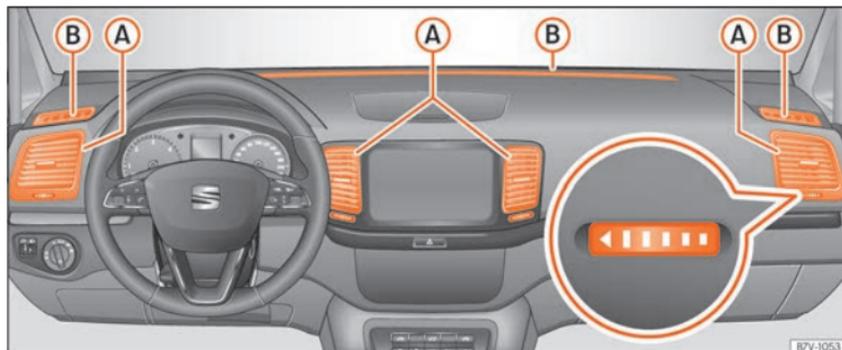


Fig. 200 Bocchette di ventilazione sul cruscotto.

### Bocchette di ventilazione

Per garantire il riscaldamento, il raffreddamento e la ventilazione all'interno dell'abitacolo, non chiudere mai completamente le bocchette di ventilazione » fig. 200 A.

- Per aprire e chiudere le bocchette di ventilazione, girare la manopola corrispondente (lente di ingrandimento) nella direzione desiderata. Quando la manopola si trova nella posizione ► la bocchetta di aerazione corrispondente è chiusa.
- Orientare la direzione dell'aria con la linguetta della griglia di ventilazione.

Altre bocchette di ventilazione non regolabili sono presenti sul cruscotto B, la zona piedi e la zona posteriore dell'abitacolo.

### ⓘ AVVISO

**Non mettere mai alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al calore davanti alle bocchette di ventilazione. Questi, essendo sensibili al calore, possono deteriorarsi o diventare inutilizzabili a causa dell'aria che esce dalle bocchette.**

### ⓘ Avvertenza

**L'aria che uscendo dalle bocchette entra nell'abitacolo viene riaspirata attraverso le fessure che si trovano alla base del lunotto posteriore. Le fessure non devono essere coperte con indumenti o altri oggetti.**

### Ricircolo dell'aria

In modalità di ricircolo manuale dell'aria si evita che l'abitacolo si riempia di aria proveniente dall'esterno del veicolo.

Se la temperatura esterna è molto elevata, selezionare la modalità manuale di ricircolo dell'aria per un breve periodo di tempo, in questo modo l'abitacolo si rinfresca con maggior rapidità.

Per ragioni di sicurezza il ricircolo dell'aria si disattiva premendo il tasto MAX o ruotando la bocchetta dell'aria su » .

### Attivazione e disattivazione manuali del ricircolo dell'aria condizionata (Aria condizionata elettrica manuale)

*Collegare:* premere il tasto  fino all'accensione della spia.

*Scollegare:* premere il tasto  fino allo spegnimento di tutte le spie.

### Attivazione e disattivazione manuale del ricircolo dell'aria nel Climatronic

*Collegare:* premere il tasto  fino all'accensione della spia.

*Scollegare:* premere il tasto  fino allo spegnimento di tutte le spie.

### Funzionamento del ricircolo automatico dell'aria

In posizione  entra aria esterna nell'abitacolo del veicolo. Il ricircolo dell'aria si attiva automaticamente, quando il sistema rileva un'elevata concentrazione di sostanze nocive nell'aria esterna. Quando il livello di impurità è di nuovo normale, la modalità di ricircolo si scollega.

Il sistema non è in grado di rilevare odori sgradevoli.

Il ricircolo **non** si attiva automaticamente alle temperature esterne e condizioni indicate di seguito:

- L'impianto di raffreddamento è collegato (la spia del tasto  è accesa) e la temperatura ambiente è inferiore a +3 °C (+38 °F).
- L'impianto di raffreddamento e il tergilcristallo sono scollegati e la temperatura ambiente è inferiore a +10 °C (+50 °F).
- L'impianto di raffreddamento non è collegato e la temperatura ambiente è inferiore a +15 °C (+59 °F). I tergilcristalli sono in funzione.

### Attivazione e disattivazione del ricircolo automatico dell'aria

*Collegare:* premere il tasto  fino all'accensione della spia destra.

*Scollegare:* premere il tasto  fino allo spegnimento di tutte le spie.

### Scollegare temporaneamente il ricircolo automatico dell'aria

- Se si percepiscono cattivi odori provenienti dall'esterno, premere una volta il tasto  per passare temporaneamente alla modalità manuale di ricircolo dell'aria. Si accende la spia sinistra.
- Dopo più di due secondi, premere nuovamente il tasto  per riattivare il ricircolo automatico dell'aria. Si accende la spia destra.

### **ATTENZIONE**

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Introduzione al tema a pag. 189.

- Con l'impianto di raffreddamento scollegato e la modalità di ricircolo dell'aria attiva si possono appannare molto rapidamente i finestrini limitando considerevolmente la visibilità.
- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

### **AVVISO**

Nei veicoli con climatizzatore non si deve fumare quando è attivo il ricircolo dell'aria. Il fumo aspirato può depositarsi nel vaporizzatore dell'impianto di raffreddamento nella cartuccia ai carboni attivi del filtro per la polvere e il polline producendo un odore sgradevole permanente.

### **Avvertenza**

Climatronic: quando si inserisce la retro Marcia con il tergilcristallo automatico in funzione, il ricircolo dell'aria si accende per evitare che entrino gas di scarico nell'abitacolo.

## Riscaldamento autonomo\* (riscaldamento supplementare)

### Introduzione al tema

Il riscaldamento autonomo si alimenta con carburante del serbatoio del veicolo; si può utilizzare durante la guida o a veicolo fermo. Selezionare la modalità d'uso desiderata sul quadro strumenti (**riscaldamento** o **ventilazione**) » pag. 196.

In inverno è possibile utilizzare il riscaldamento autonomo in modalità **riscaldamento** prima di iniziare la marcia per pulire il parabrezza da gelo, condensa e neve (se lo strato è sottile).

### ATTENZIONE

I gas del riscaldamento indipendente contengono, tra gli altri, monossido di carbonio, un gas tossico, incolore e inodore. Se inalato, il monossido di carbonio può causare svenimento o morte per asfissia.

- Non attivare mai né lasciare in funzione il riscaldamento indipendente in spazi chiusi o senza ventilazione.
- Non programmare mai il riscaldamento autonomo in modo che si attivi e funzioni in luoghi chiusi o senza ventilazione.

### ATTENZIONE

I componenti del sistema di scarico del riscaldamento indipendente si scaldano molto. Possono provocare incendi.

- Parcheggiare il veicolo in modo che nessun componente dell'impianto di scarico possa entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio con erba secca).

### AVVISO

Non mettere mai alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al calore davanti ai diffusori dell'aria. Gli alimenti, i medicinali e altri oggetti sensibili al calore possono deteriorarsi o diventare inutilizzabili a causa dell'aria che esce dalle bocchette dell'aria.

## Attivazione o disattivazione del riscaldamento autonomo

### Collegare il riscaldamento autonomo:



Manualmente, con il tasto di attivazione immediata. » pag. 190

ON

Manualmente, con il telecomando. » pag. 195

Automaticamente, all'ora di collegamento programmato e attivo. » pag. 196

### Scollegare il riscaldamento autonomo:



Manualmente, con il tasto di attivazione immediata del climatizzatore. » pag. 190

OFF

Manualmente, con il telecomando. » pag. 195

Automaticamente, una volta trascorso il tempo programmato. » pag. 196

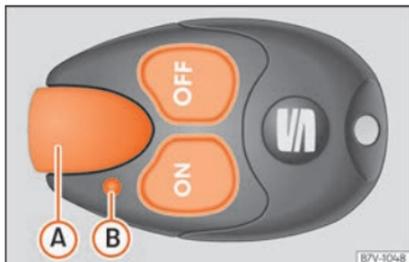
Automaticamente, quando si illumina la spia (riserva di carburante). » pag. 335

Automaticamente, quando il livello della batteria scende a un livello molto basso. » pag. 355

### Particolarità

Dopo averlo scollegato, il riscaldamento autonomo continua a funzionare per un po' di tempo per terminare di bruciare il carburante rimanente nel riscaldamento autonomo. Inoltre i gas di scarico sono condotti fuori dal sistema.

## Telecomando



**Fig. 201** Riscaldamento autonomo: telecomando.

fig. 201	Significato
<b>ON</b>	Collegare il riscaldamento autonomo.
<b>OFF</b>	Scollegare il riscaldamento autonomo.
<b>(A)</b>	Antenna.
<b>(B)</b>	Spia.

Se si preme per sbaglio qualche pulsante del telecomando, il riscaldamento autonomo potrebbe accendersi accidentalmente. Potrebbe succedere anche se si trova fuori del raggio d'azione o se la spia lampeggia.

## Spia del telecomando

La spia del telecomando offre all'utente informazioni varie solo premendo un pulsante:

Spia della batteria fig. 201 (B)	Significato
Si illumina in verde per due secondi.	È stato acceso il riscaldamento autonomo con il tasto <b>ON</b> .
Si illumina in rosso per due secondi.	Si è spento il riscaldamento autonomo con il tasto <b>OFF</b> .
Lampeggia lentamente in verde per due secondi.	Non è stato rilevato il segnale di collegamento <sup>a)</sup> .
Lampeggia rapidamente in verde per due secondi.	Il riscaldamento autonomo è bloccato. Cause possibili: il serbatoio del carburante è quasi vuoto, la tensione della batteria è molto bassa o c'è un'anomalia.
Lampeggia in rosso per due secondi.	Non è stato rilevato il segnale di scollegamento <sup>a)</sup> .
Si illumina in arancio per due secondi, poi in verde o in rosso.	La batteria del telecomando è quasi scarica. Tuttavia è stato rilevato il segnale di collegamento o di scollegamento, rispettivamente.
Si illumina in arancio per due secondi, poi lampeggia in verde o in rosso.	La batteria del telecomando è quasi scarica. Il segnale di collegamento o di scollegamento, rispettivamente, non è stato rilevato.

## Spia della batteria fig. 201 (B)

## Significato

Lampeggia circa cinque secondi in arancione.

La batteria del telecomando è quasi scarica. Il segnale di collegamento o di scollegamento, rispettivamente, non è stato rilevato.

<sup>a)</sup> È possibile che il telecomando non rilevi, nel limite del raggio d'azione, il segnale inviato dal ricevitore del veicolo. In questo caso, il telecomando invierà un messaggio di errore indipendentemente dal fatto che il riscaldamento autonomo sia collegato o scollegato. Avvicinarsi al veicolo e premere nuovamente il pulsante corrispondente del telecomando.

## Sostituire la batteria del telecomando

Quando la spia » fig. 201 (B) del telecomando non si illumina premendo il pulsante, la batteria del telecomando deve essere sostituita a breve.

La batteria si trova nella parte posteriore del telecomando, sotto il coperchio. Girare la fessura verso sinistra con un oggetto piatto e non affilato (ad esempio, con una moneta). Per cambiare la batteria, utilizzarne una dello stesso modello e posizionarla facendo attenzione alla polarità » 1.

## Portata

Il ricevitore invece è nell'abitacolo della vettura. La portata del telecomando con batterie nuove è di alcune centinaia di metri dal veicolo. Esso può ridursi, anche in misura »

considerevole, se fra la chiave e il veicolo si interpongono degli ostacoli, quando le condizioni meteorologiche sono avverse oppure quando la pila comincia ad essere scarica.

La portata ottimale si ottiene tenendo il telecomando verticale con l'antenna »» **fig. 201** **A** rivolta verso l'alto. Durante l'operazione, non coprire l'antenna con le dita o con il palmo della mano.

Tra il telecomando e il veicolo ci deve essere uno spazio *minimo* di 2 metri.

#### ⓘ AVVISO

- Il telecomando a radiofrequenza contiene componenti elettronici. Evitare che si bagni o riceva colpi forti, e proteggerlo dalla luce diretta del sole.
- L'impiego di batterie non adeguate può danneggiare il telecomando. Sostituire sempre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.

#### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

- Smaltire le pile scariche nel rispetto dell'ambiente.
- La batteria del telecomando può contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento.

## Programmazione del riscaldamento autonomo

È possibile programmare il riscaldamento o ventilazione dell'abitacolo per un periodo di tempo determinato.

Prima di programmare, verificare nel menu **Riscaldamento autonomo - giorno della settimana** che il giorno sia impostato correttamente »» **A**.

### Attivare il menu Riscaldamento autonomo nel quadro strumenti

- Nel menu principale, selezionare il sottomenu **Riscaldamento autonomo** e premere il tasto **OK** sulla leva del tergicristalli.
- **OPPURE:** premere i tasti delle frecce < o > del volante multifunzione più volte finché non compare il menu **Riscaldamento autonomo**.

Opzioni del menu	Descrizione
<b>Attivazione Disattivazione</b>	Impostare come e quando attivare automaticamente il riscaldamento autonomo. Selezionare un temporizzatore: - Il temporizzatore compare contrassegnato da un <b>◀</b> . - È possibile selezionare <b>solo un</b> temporizzatore. Se è stato selezionato un temporizzatore, sul display compare <b>Programm. ON</b> . Se non è stato selezionato alcun temporizzatore, sul display del quadro strumenti viene visualizzato <b>Programm. OFF</b> . - Per modificare il temporizzatore già programmato o per selezionare un altro temporizzatore scegliere l'opzione <b>Disattivazione</b> .
<b>Temporizzatore 1 Temporizzatore 2 Temporizzatore 3</b>	Impostare tre temporizzatori diversi (hh:mm) che si potranno selezionare successivamente nell'opzione <b>Attivazione</b> . Per attivare il riscaldamento autonomo solo un determinato giorno della settimana, selezionare il giorno della settimana oltre all'ora di attivazione.
<b>Durata</b>	Il tempo di funzionamento può variare da 10 a 60 minuti e può essere impostato a intervalli di 5 minuti.
<b>Modalità di funzionamento</b>	Impostare se si deve riscaldare o ventilare l'abitacolo quando si collega il riscaldamento autonomo.

Opzioni del menu	Descrizione
<b>Giorno</b>	Impostare il giorno della settimana corrente.
<b>Impostazione di fabbrica</b>	Vengono ripristinati i valori predefiniti di fabbrica delle funzioni di questo menu.
<b>Indietro</b>	Si torna al menu principale.

### Verificare la programmazione

Se si è attivato il **temporizzatore**, dopo aver acceso il quadro la spia del tasto di attivazione immediata  rimarrà accesa per 10 secondi.

#### ATTENZIONE

**Non programmare mai il riscaldamento autonomo in modo che si attivi e funzioni in luoghi chiusi o senza ventilazione. I gas del riscaldamento indipendente contengono, tra gli altri, monossido di carbonio, un gas tossico, incolore e inodore. Se inalato, il monossido di carbonio può causare svenimento o morte per asfissia.**

### Istruzioni per l'uso

Il sistema di scarico del riscaldamento autonomo, posto sotto il veicolo, non deve restare bloccato né otturato da neve, fango o altri oggetti. I gas di scarico devono uscire senza

alcun tipo di impedimento. I gas emessi dal riscaldamento autonomo vengono espulsi da un tubo di scarico situato nella parte inferiore del veicolo.

Quando si riscalda l'abitacolo, a seconda della temperatura ambiente l'aria calda si dirige prima verso il parabrezza e poi verso il resto dell'abitacolo attraverso le bocchette di ventilazione. Se le bocchette sono orientate ad esempio verso i finestrini è possibile influire nel modo di distribuzione dell'aria.

A seconda della temperatura esterna, la temperatura con cui il riscaldamento autonomo riscalda l'abitacolo può essere un po' superiore se, prima di collegare il riscaldamento, il regolatore di temperatura del riscaldamento o del climatizzatore è impostato al massimo.

A seconda del motore, i veicoli con riscaldamento autonomo possono avere una seconda batteria nel bagagliaio con il compito di fornire corrente al riscaldamento autonomo.

### In quali casi non si attiva il riscaldamento autonomo?

- Il riscaldamento autonomo necessita di tanta corrente quanta i fari anabbaglianti. Se il livello della batteria è molto basso, il riscaldamento autonomo si spegne automaticamente o non si attiverà. In questo modo si evitano problemi al porre in marcia il motore.
- Il riscaldamento si attiva ogni volta per una volta sola. Occorre pertanto attivare di nuovo

il temporizzatore ogni volta che lo si vuole utilizzare.

#### Avvertenza

- **Durante il funzionamento del riscaldamento autonomo si sentiranno rumori.**
- **Quando l'umidità dell'aria è elevata e la temperatura esterna bassa, è possibile che il sistema di riscaldamento evapori acqua condensata proveniente dal riscaldamento autonomo. In questo caso è possibile che esca vapore da fondo del veicolo. Non è un guasto del veicolo!**
- **Se il riscaldamento aggiuntivo funziona più volte per un periodo di tempo prolungato, la batteria del veicolo può scaricarsi. Per ricaricare la batteria, guidare il veicolo per un tragitto lungo. Come regola generale, guidare tanto tempo quanto quello in cui il riscaldamento è stato in funzione.**

# Sistema infotainment

## Introduzione

## Avvertenze di sicurezza

### Avvertenze di sicurezza per il sistema infotainment

#### ⚠ ATTENZIONE

Le distrazioni sono spesso causa di incidenti. L'uso del sistema infotainment con il veicolo in movimento può distogliere il conducente dalla guida.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.
- Regolare il volume in modo tale che non copra i segnali acustici provenienti dall'esterno (ad es. le sirene e gli avvisatori acustici dei veicoli di emergenza)
- Un volume troppo alto può provocare dei danni all'udito, incluso se usato per poco tempo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Quando si cambia la sorgente audio o se ne connette una si possono verificare improvvise variazioni di volume.

- Abbassare il volume di base prima di cambiare la sorgente audio o di collegarne una.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le raccomandazioni relative alla guida e ai segnali di traffico mostrate dal sistema di navigazione possono divergere rispetto alla situazione effettiva.

- Ai segnali stradali e alle norme del codice va sempre assegnata la priorità rispetto alle indicazioni vocali e visuali del navigatore.
- Adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni di visibilità, metereologiche, della carreggiata e del traffico.

#### ⚠ ATTENZIONE

Collegare, introdurre o rimuovere supporti elettronici quando il veicolo è in movimento può distogliere il conducente dalla guida ed essere così causa di incidenti.

#### ⚠ ATTENZIONE

I cavi di collegamento degli apparecchi esterni possono impedire i movimenti del conducente.

- Disporre i cavi degli apparecchi esterni in modo tale che non disturbino il conducente mentre guida.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se gli apparecchi esterni non sono fissati o non lo sono adeguatamente, possono essere catapultati nell'abitacolo in caso di manovra brusca, di frenata improvvisa o di incidente, causando danni o lesioni.

- Non collocare o fissare mai dispositivi esterni sulle porte, sul parabrezza, sul volante, sulla plancia o sullo schienale dei sedili, al di sopra o nei pressi della zona contrassegnata con la parola "AIRBAG", o tra queste zone e i passeggeri. Gli apparecchi esterni possono provocare lesioni gravi in caso di incidente, specialmente se si aprono gli airbag.

#### ⚠ ATTENZIONE

Il bracciolo potrebbe limitare la libertà di movimento delle braccia del conducente ed essere pertanto causa di incidenti e conseguenti lesioni.

- Quando si viaggia, il bracciolo va tenuto sempre chiuso.

#### ⚠ ATTENZIONE

Aprire il case di un lettore CD può essere dannoso per la salute, perché così facendo ci si espone all'azione dei raggi laser (invisibili).

- Far riparare il lettore CD solo ed esclusivamente nei negozi specializzati.

### ⓘ AVVISO

L'errato inserimento di un supporto elettronico o l'inserimento di un supporto inadatto può causare danni al sistema infotainment.

- Prima di inserirlo, controllare che la posizione di inserimento sia corretta

»» pag. 209.

- Non si deve premere troppo, altrimenti il fermo dello slot per le schede SD potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.

- Fare esclusivamente uso di schede SD adatte.

- Quando lo si inserisce nel lettore CD o lo si rimuove da esso, il CD va tenuto sempre in posizione perpendicolare rispetto alla superficie del lettore per evitare che si pieghi o si graffi »» pag. 209.

- Se si inserisce un CD o DVD nel lettore quando ne è già presente un altro o quando se ne sta espellendo uno, il lettore DVD potrebbe danneggiarsi irreparabilmente. Pertanto attendere sempre che il supporto elettronico venga espulso completamente!

### ⓘ AVVISO

Nel lettore non vanno inseriti supporti elettronici di forma non rotonda o su cui siano attaccati corpi estranei, in quanto il lettore potrebbe subire dei danni.

- Utilizzare unicamente CD puliti delle dimensioni standard di 12 cm!

- Sui supporti elettronici non vanno applicate etichette o adesivi, perché potrebbero staccarsi e danneggiare il lettore. Non si devono utilizzare supporti elettronici stampabili.

- Strati e stampe potrebbero staccarsi danneggiando il lettore. Le stampe e gli adesivi possono staccarsi e danneggiare il lettore CD.

- Nel lettore non vanno inseriti né CD single da 8 cm né CD di forma non rotonda (shape).

- Non si devono inserire neppure DVD Plus, Dual Disc e Flip Disc, perché hanno uno spessore maggiore rispetto ai compact disc normali.

### ⓘ AVVISO

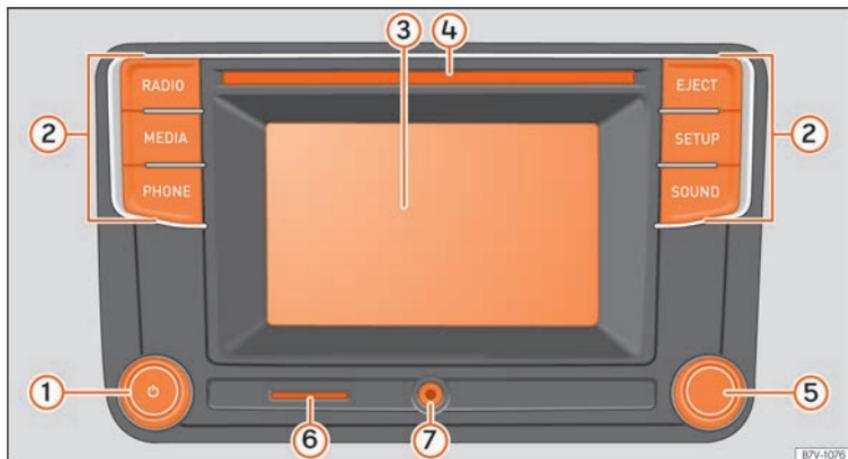
Un volume troppo elevato e le distorsioni del suono potrebbero danneggiare gli altoparlanti del veicolo.

### ⓘ Avvertenza

Ai fini del corretto funzionamento del sistema infotainment è importante che la data e l'ora del veicolo siano impostate correttamente.

## Vista d'insieme dell'apparecchio

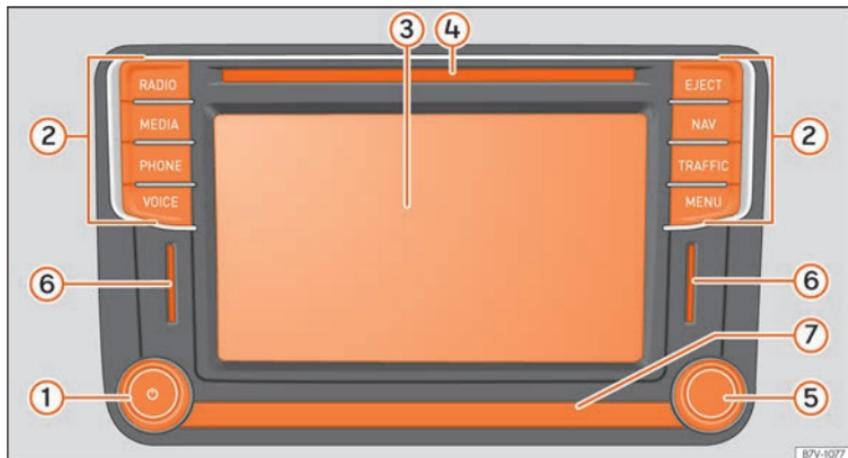
### Media System Colour



**Fig. 202** Vista d'insieme dei comandi Il sistema infotainment è disponibile in diverse versioni, che possono differenziarsi per le diciture e la funzione di alcuni tasti.

- ① Volume. Accensione/spengimento » pag. 203
- ② Tasti del sistema infotainment:
  - **[RADIO]**: Modalità Radio (cambio di frequenza) » pag. 208.
  - **[MEDIA]**: Modalità Media (cambio delle sorgenti audio) » pag. 209.
  - **[EJECT]**: Espulsione del CD » pag. 209.
  - **[PHONE]**: Modalità Telefono » pag. 237.
- **[MUTE]**: Azzeramento del volume della fonte audio attiva » pag. 203.
- **[SETUP]**: Impostazioni dei menu e del sistema.
- **[SOUND]**: Impostazioni del suono e del volume.
- ③ Touchscreen (schermo tattile) » pag. 203.
- ④ Lettore CD » pag. 209.
- ⑤ Tasti di regolazione (ricerca e selezione)
- ⑥ Slot per schede SD » pag. 209
- ⑦ Presa multimediale AUX-IN: » pag. 209.

## Media System Plus / Navi System



**Fig. 203** Vista d'insieme dei comandi Il sistema infotainment è disponibile in diverse versioni, che possono differenziarsi per le diciture e la funzione di alcuni tasti

- ① Volume. Accensione/spengimento  
»» pag. 203
- ② Tasti del sistema infotainment:
  - **RADIO**: Modalità Radio (cambio di frequenza) »» pag. 208.
  - **MEDIA**: Modalità Media (cambio delle sorgenti audio) »» pag. 209.
  - **PHONE**: Modalità Telefono »» pag. 237.
  - **VOICE**: Sistema di comando vocale.
  - **MUTE**: Azzeramento del volume della fonte audio attiva.
  - **EJECT**: Espulsione dei CD »» pag. 209.
  - **NAV**: Modalità Navigazione »» pag. 226.
  - **SETUP**: Impostazioni dei menu e del sistema.
  - **TRAFFIC**: Messaggi sul traffico »» pag. 234.
  - **SOUND**: Impostazioni del suono e del volume.
  - **MENU**: Selezione del menu principale »» pag. 202.
- ③ Touchscreen (schermo tattile)  
»» pag. 203.
- ④ Lettore CD »» pag. 209.
- ⑤ Tasti di regolazione (ricerca e selezione)  
»» pag. 203.
- ⑥ Slot per schede SD »» pag. 209.
- ⑦ Sensore di avvicinamento: »» pag. 207.

## Panoramica dei menu

Sul display del sistema infotainment »» fig. 203 ③ si possono selezionare i vari menu principali.

Premere il tasto **MENU** dell'infotainment per aprire la panoramica dei menu.

### Tasto di funzione: azione ed effetto

<b>Radio</b>	»» pag. 208, Modalità Radio.
<b>Media</b>	»» pag. 209, Modalità Media.
<b>Telefono</b>	»» pag. 237, Sistema di gestione del telefono [PHONE]*.
<b>Navig.</b>	»» pag. 226, Navigazione*.
<b>Traffico</b>	»» pag. 234, Messaggi sul traffico e navigazione guidata dinamica [TRAFFIC].
<b>Full Link</b>	»» pag. 218, Full Link*.
<b>Immagini</b>	»» pag. 217, Menu principale Immagini.
<b>Suono</b>	-
<b>Impostazioni</b>	-

## Indicazioni generali per l'uso

### Introduzione al tema

Se le impostazioni vengono modificate, è possibile che le indicazioni sullo schermo siano diverse e che il sistema infotainment si comporti per certe funzioni in maniera discorde rispetto a quanto descritto nelle precedenti istruzioni.

#### Avvertenza

- Per azionare le funzioni del sistema infotainment è sufficiente premere lievemente sui tasti o brevemente sullo schermo.
- Poiché il software dell'apparecchio può presentare delle differenze a seconda del mercato specifico, è possibile che non siano disponibili tutti i tasti di funzione né tutte le funzioni descritte in questa sede. L'eventuale mancanza di tasti di funzione sullo schermo è quindi un fatto normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.
- A seconda delle disposizioni di legge del paese specifico, quando l'automobile supera una certa velocità, alcune funzioni dell'apparecchio non sono più selezionabili sullo schermo.
- L'utilizzo di un telefono cellulare all'interno del veicolo può essere causa di interferenze con gli altoparlanti e rumori indesiderati.

- In alcuni Paesi possono esistere limitazioni relativamente all'uso di dispositivi con tecnologia Bluetooth®. Ulteriori informazioni in merito sono disponibili presso le autorità locali.

### Manopole e tasti del sistema infotainment

#### Manopole

La manopola sinistra  »»» **fig. 203 ①** serve a regolare il volume e ad accendere e spegnere l'impianto.

La manopola destra »»» **fig. 203 ⑤** serve a regolare le funzioni.

#### Tasti del sistema infotainment

I tasti del sistema infotainment sono rappresentati in queste istruzioni con la denominazione "Tasto del sistema infotainment" e un simbolo con scritta di colore blu, ad esempio tasto del sistema infotainment  »»» **fig. 203 ②**.

I tasti del sistema infotainment si usano premendoli o mantenendoli premuti.

### Accensione e spegnimento

Per accendere o spegnere manualmente il sistema infotainment, premere brevemente la manopola  »»» **fig. 203 ①**.

All'accensione, il sistema si avvia con l'ultimo volume impostato, sempre che questo non superi il volume di accensione massimo preimpostato.

A seconda della tipologia e del Paese di commercializzazione, il sistema infotainment può spegnersi automaticamente quando si spegne il motore oppure si sfilava la chiave di accensione dal blocchetto di avviamento. Se si riaccende il sistema infotainment, si spegnerà automaticamente dopo circa 30 minuti (spegnimento ritardato).

#### Avvertenza

- Il sistema infotainment appartiene al veicolo. Non è possibile usarlo in un'altra automobile.
- Se la batteria è stata scollegata, prima di riaccendere il sistema infotainment, accendere il quadro.

### Modificare il volume di base

Le modifiche al volume sono rese graficamente sullo schermo da una "barra". Durante »

le modifiche, i comandi del sistema infotainment sono disattivati.

Alcune delle impostazioni del volume sono preregolabili.

### Aumento del volume

- Ruotare in senso orario la manopola di regolazione del volume .
- **OPPURE:** Ruotare la rotella sinistra del volante multifunzione verso l'alto.

### Diminuzione del volume

- Ruotare in senso antiorario la manopola di regolazione del volume .
- **OPPURE:** Ruotare la rotella sinistra del volante multifunzione verso il basso.

### Disattivazione dell'audio

- Ruotare in senso antiorario la manopola di regolazione del volume  finché sul display appare il simbolo .
- **OPPURE:** premere il tasto **[MUTE]**<sup>1)</sup> del sistema infotainment.

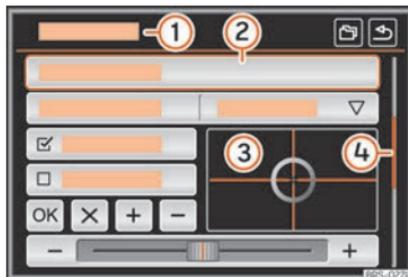
Se si disattiva l'audio del sistema infotainment, si arresta la sorgente multimediale in ascolto. Sullo schermo viene visualizzato .

<sup>1)</sup> Dipende dall'apparecchio in questione.

### Avvertenza

**Qualora si sia alzato di molto il volume di base per ascoltare una determinata sorgente audio, prima di selezionare un'altra sorgente audio lo si deve riabbassare.**

### Uso dei tasti di funzione e delle indicazioni sullo schermo



**Fig. 204** Panoramica di alcuni dei tasti di funzione dello schermo.

Il sistema infotainment dispone di uno schermo tattile **» fig. 203 ③**.

I settori attivi dello schermo, ai quali cioè corrisponde una funzione, sono detti "tasti di funzione". Li si comanda *toccando* lo schermo nel punto corrispondente oppure *tenendolo*

*premuto*. I tasti di funzione sono rappresentati nelle istruzioni con la denominazione "tasto di funzione" in associazione a un simbolo del tasto .

Con i tasti di funzione si attivano delle funzioni oppure si accede a dei sottomenu. Nella barra del titolo dei sottomenu appare il menu selezionato **» fig. 204 ①** nel momento specifico.

I tasti di funzione non attivi (in grigio) non sono selezionabili.

### Aumentare o ridurre le dimensioni delle immagini visualizzate sullo schermo.

Si possono aumentare o ridurre la dimensione delle fotografie nella vista delle immagini **» pag. 209** e, ad esempio, la visualizzazione della cartina di navigazione **» pag. 226**. A tale scopo, estendere o restringere l'immagine visualizzata nello schermo muovendo 2 dita.

### Vista d'insieme delle indicazioni e dei tasti di funzione

#### Indicazioni e tasti di funzione: azione ed effetto

①

Nella barra del titolo appare il menu selezionato e, se del caso, altri tasti di funzione.

### Indicazioni e tasti di funzione: azione ed effetto

② Premerlo per aprire un altro menu.

**cursore a croce variabile:** Muovere il cursore a croce sullo schermo premendo leggermente, senza togliere il dito.

**OPPURE:** Premere sul punto dello schermo verso cui si desidera che si sposti il reticolo.

③  **cursore a croce:** Muovere la zona indicata sotto il cursore a croce sullo schermo premendo leggermente, senza togliere il dito.

**OPPURE:** Premere la posizione desiderata sullo schermo, dove verrà centrato il cursore a croce.

④ La barra scorrevole viene visualizzata quando non tutte le voci di un elenco possono essere visualizzate sul display ►► pag. 205, **Aprire voci degli elenchi e cercare negli stessi.**

☰ Premerlo su alcuni elenchi per avanzare di livello gradualmente.

↶ Premerlo per tornare gradualmente dai sottomenu al menu principale o per annullare le modifiche realizzate.

▽ Premendolo si apre una finestra pop-up (finestra delle opzioni) nella quale appaiono le varie opzioni di impostazione.

☑ / ☐ Alcune funzioni o indicazioni sono accompagnate da una casella di controllo e si attivano ☑ o disattivano ☐ premendo su tale casella.

### Indicazioni e tasti di funzione: azione ed effetto

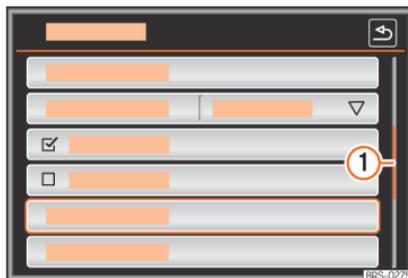
OK Premere per confermare un inserimento o una selezione.

x Premere per chiudere una finestra pop-up o una finestra di digitazione.

+ / - Premere per cambiare gradualmente le impostazioni.

☐ Muovere il cursore sullo schermo premendo leggermente e senza togliere il dito.

### Aprire voci degli elenchi e cercare negli stessi



**Fig. 205** Possibili voci di un elenco nel menu di impostazioni.

È possibile attivare le voci degli elenchi premendo direttamente sullo schermo o me-

dante la manopola di regolazione ►► **fig. 203 ⑤.**

### Selezionare le voci di un elenco con la manopola di regolazione e aprirle

- *Ruotare* la manopola di regolazione per selezionare con un riquadro le voci dell'elenco in successione ed effettuare in tal modo la ricerca.

- *Premere* la manopola di regolazione per attivare la voce selezionata dall'elenco.

### Ricerca negli elenchi (facendo scorrere lo schermo)

Quando le opzioni selezionabili sono più di quelle che possono essere visualizzate sul display, nella zona destra dell'immagine appare una barra di scorrimento ►► **fig. 205 ①.**

- *Toccare leggermente* lo schermo al di sopra o al di sotto del cursore.

- **OPPURE:** Posizionare un dito nel punto dello schermo in cui si trova il cursore e poi, *senza staccare* il dito dallo schermo, spostare il cursore. Raggiunto il punto desiderato, staccare il dito dallo schermo.

- **OPPURE:** Posizionare un dito al centro dello schermo e *senza staccarlo* muoverlo sullo schermo stesso. Raggiunto il punto desiderato, staccare il dito dallo schermo.

## Finestre di digitazione con tastiera visualizzata sullo schermo



**Fig. 206** Inserimento di testo nella finestra di digitazione.

Le finestre di digitazione con tastiera visualizzata sullo schermo servono ad esempio a digitare il nome che si assegna a qualcosa che si memorizza, a scrivere un indirizzo come meta della navigazione oppure a inserire una chiave per la ricerca negli elenchi molto lunghi.

I tasti di funzione menzionati di seguito non sono disponibili in tutti i Paesi né per tutti i temi.

Nei capitoli che seguono sono spiegate solo le funzioni diverse da quelle dello schermo dell'immagine.

Sul lato sinistro della barra superiore dello schermo si trova la riga di immissione con il

cursore. In essa appaiono tutti i dati immessi dall'utente.

### Finestre di digitazione per la “composizione libera” di un testo

Nelle maschere di immissione del testo libero è possibile inserire lettere, cifre e caratteri speciali in qualsiasi combinazione.

Premendo il tasto di funzione **OK**, viene applicata la sequenza dei caratteri visualizzata.

### Finestre di digitazione per la selezione di dati memorizzati (ad esempio di un indirizzo da utilizzare come destinazione per la navigazione guidata)

Si possono selezionare solo lettere, numeri e caratteri speciali che nella loro combinazione corrispondano, combinati correttamente, ad una delle voci memorizzate.

Ogni volta che si immette un carattere, il navigatore propone, all'interno della riga di digitazione, le destinazioni corrispondenti ai caratteri fin lì inseriti. Nel caso dei nomi composti, è necessario inserire anche lo spazio bianco.

Nel corso della digitazione, se il numero delle voci in memoria compatibili con quanto si è digitato non è superiore a 99, dietro la riga di immissione apparirà il numero delle voci rimanenti »» **fig. 206** ③. Premendo questo tasto di funzione si accede all'elenco di tali voci.

Se vi sono meno di 6 destinazioni, l'elenco si apre automaticamente.

### Vista generale dei tasti di funzione

#### Tasto di funzione: azione ed effetto

	<b>CAP</b> <sup>pl</sup> : Premere per inserire un codice di avviamento postale in modalità Navigazione.
①	<b>123</b> : Premere per aprire la finestra di digitazione di numeri e caratteri speciali.
	<b>ABC</b> : Premendo: ritorno alla finestra di digitazione delle lettere.
②	Premendo: passaggio a un'altra lingua della tastiera. Le lingue della tastiera sono selezionabili dal menu <b>Impostazioni sistema</b> .
③	Mostra il numero e apre l'elenco delle voci ancora selezionabili sulla base di quanto digitato fino a quel momento.
Lettere e numeri	Premere per copiarle nella riga di immissione.
	Se si tiene premuto, si accede a una finestra pop up contenente i caratteri speciali basati su tale lettera.
Lettere e ▾	Per inserire poi il carattere speciale desiderato si deve premere il tasto corrispondente. Alcuni caratteri speciali possono essere resi graficamente anche in altro modo (ad esempio, "AE" per "Ä").
↑	Premendo: passaggio dalle lettere minuscole a quelle maiuscole e viceversa.

**Tasto di funzione: azione ed effetto**

	Premendo: inserimento di uno spazio vuoto.
<b>Accettare</b>	Premendo: si accetta la proposta della riga di digitazione e si chiude la finestra di inserimento dei dati.
	Premendo: cancellazione da destra verso sinistra dei caratteri inseriti nella riga di immissione. Premere per cancellare vari caratteri.
	Premendo: chiusura della finestra di digitazione.

<sup>a1</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

**Indicazioni aggiuntive e opzioni di visualizzazione**

Le indicazioni visualizzate sullo schermo possono variare in funzione delle impostazioni e pertanto possono differire da quanto riportato nelle presenti istruzioni.

Nella barra di stato dello schermo possono essere visualizzate, ad esempio, l'ora e la temperatura esterna attuali.

Tutte le indicazioni potranno essere visualizzate solo una volta aver riavviato completamente il sistema infotainment.

**Sensori di avvicinamento**

Il sistema infotainment dispone di un sensore di avvicinamento integrato »» **fig. 203** (7).

Avvicinando la mano, l'immagine dello schermo passa automaticamente dalla modalità di visualizzazione alla modalità d'uso. Nella modalità d'uso, i tasti di funzione vengono evidenziati automaticamente per agevolarne l'uso.

A seconda dell'apparecchio è possibile attivare o disattivare i sensori di avvicinamento nel menu **Impostazioni schermo**.

## Modalità Audio e Media

### Modalità Radio

#### Menu principale RADIO



Fig. 207 Menu principale RADIO.



Fig. 208 Modalità radio: lista delle emittenti.

#### Apertura del menu principale della radio

Premere il tasto **RADIO** del sistema infotainment.

#### Tasti di funzione del menu principale RADIO

##### Tasto di funzione: funzione

- ① Selezionare la gamma d'onda desiderata.
- ② Cambiare il gruppo di tasti di preselezione premendo il tasto di funzione.
- ③ Ordinare l'**elenco delle emittenti FM**.  
Alfabeticamente ▾: La lista delle emittenti viene ordinata alfabeticamente.  
Gruppo ▾: La lista delle emittenti viene ordinata per gruppi.

##### Emittenti

Accesso all'elenco delle emittenti radiofoniche momentaneamente ricevute.

##### Manuale

Visualizzazione della scala relativa alla gamma d'onda selezionata.

##### Visualizzazione<sup>a)</sup>

Visualizzazione di servizi aggiuntivi. Il tasto di funzione è disponibile solo nella modalità DAB.

##### Impostazioni

Aprire il menu di regolazione della gamma d'onda momentaneamente sintonizzata.

##### Tasto di funzione: funzione

- </ > Cambiare tra le emittenti memorizzate o tra quelle disponibili.  
 Regolazione dei tasti freccia nel menu.
- SCAN Questo tasto di funzione è disponibile solo quando è attiva la riproduzione automatica.  
 Premere la manopola di regolazione **» fig. 203 ④** per selezionare l'emittente visualizzata.
- Da 1 a 15 Tasti di preselezione per la memorizzazione di emittenti **» pag. 209**.
- 🔄 Aggiornare l'elenco delle emittenti (gamma d'onda **AM** o **DAB**).

<sup>a)</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

#### Possibili indicazioni e simboli

##### Messaggio: Significato

- Indicazione della frequenza o del nome dell'emittente e, se del caso, del testo radio.
- A** Il nome dell'emittente e del testo radio si visualizza solo l'RDS è disponibile e attivo. È possibile fissare il nome dell'emittente visualizzato.
- RDS Off<sup>a)</sup>** Il sistema dati radio RDS è disattivato. L'RDS si può attivare nel menu **Impostazioni FM**.

### Messaggio: Significato

TP <sup>a)</sup>	La funzione TP è attiva e può essere sintonizzata.
No TP <sup>a)</sup>	Nessuna emittente di informazioni sul traffico disponibile.
☆	L'emittente radio è memorizzata in un tasto di preselezione.
📶 <sup>a)</sup>	Impossibile sintonizzare DAB.

<sup>a)</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

### ⓘ Avvertenza

- **Nei parcheggi sotterranei, nelle gallerie, e nelle aree circondate da edifici molto alti o nelle zone di montagna, la ricezione può risultare disturbata.**
- **Nel caso dei veicoli dotati di antenne incorporate nel cristallo, non bisogna attaccare sui finestrini pellicole o adesivi contenenti sostanze metalliche, perché potrebbero inficiare la qualità della ricezione.**

### Tasti di preselezione



**Fig. 209** Menu principale RADIO.

Nel menu principale *RADIO* possono essere memorizzate le emittenti della gamma d'onda sintonizzata in 15 tasti di funzione numerati. Questi tasti di funzione sono chiamati "tasti di preselezione".

### Funzioni dei tasti di preselezione

Selezione delle emittenti mediante i tasti di preselezione	<p>Premere il tasto di preselezione dell'emittente desiderata.</p> <p>Le emittenti memorizzate possono essere ascoltate premendo il tasto di preselezione corrispondente, qualora se ne riceva il segnale nel luogo in cui ci si trova.</p>
--	---

### Funzioni dei tasti di preselezione

Modificare il gruppo dei tasti di preselezione	<p>Premere uno dei tasti di funzione » <b>fig. 209 (1)</b>.</p> <p><b>OPPURE:</b> Far scorrere il dito sullo schermo, da destra a sinistra o viceversa.</p> <p>I tasti di preselezione vengono visualizzati in gruppi di 5 tasti di funzione [da (1) a (5), da (6) a (10) e da (11) a (15)].</p>
	<p>Memorizzazione delle emittenti sui tasti di preselezione</p> <p>Vedere: Memorizzazione di un'emittente.</p>
Memorizzazione dei loghi delle emittenti nei tasti di preselezione	<p>È possibile assegnare i loghi delle emittenti a quelle memorizzate sui tasti di preselezione.</p>

## Modalità Media

### Introduzione al tema

Nel prosieguo saranno chiamate "**sorgenti multimediali**" le sorgenti audio contenenti file audio su supporti elettronici di vario tipo (CD, schede SD, lettori MP3 esterni, ecc.). Questi file audio possono essere ascoltati mediante i rispettivi lettori oppure tramite gli »

ingressi audio del sistema infotainment (lettore CD interno, slot per schede SD, presa multimediale AUX-IN, ecc.)

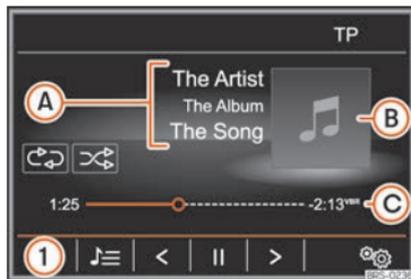
### Diritti d'autore

Di norma, i file audio e video memorizzati sui supporti elettronici sono soggetti alla tutela della proprietà intellettuale secondo le relative leggi nazionali e internazionali. Tener presente le disposizioni di legge!

#### **i** Avvertenza

- **Non usare adattatori per le schede di memoria.**
- **SEAT non si assume alcuna responsabilità per l'usura o la perdita di file dei supporti elettronici.**

### Menu principale MEDIA



**Fig. 210** Menu principale MEDIA

Mediante il menu principale *MEDIA* si possono selezionare e riprodurre diverse sorgenti multimediali.

- Premere il tasto **RADIO** dell'infotainment per aprire il menu principale *MEDIA* » **fig. 210**.

Si proseguirà con la riproduzione dell'ultima sorgente multimediale selezionata e dallo stesso punto.

La sorgente multimediale in fase di riproduzione compare nella parte in basso a sinistra del tasto di funzione **1**.

Qualora non vi sia alcuna sorgente multimediale disponibile, viene visualizzato il menu principale *MEDIA*.

### Tasti di funzione del menu principale Media

#### Tasto di funzione: funzione

Indica la sorgente multimediale in fase di riproduzione. Premere per selezionare un'altra sorgente multimediale » **pag. 211**.

**CD**: Lettore CD interno » **pag. 212**.

**Scheda SD 1** **Scheda SD 2\***: Scheda SD » **pag. 212**.

- 1** **USB 1** e **USB 2\***: Supporto elettronico esterno collegato a una porta USB » **pag. 213**.

**AUX**: Sorgente audio esterna connessa alla presa multimediale AUX-IN » **pag. 214**.

**Audio BT**: Audio Bluetooth® » **pag. 215**.

**≡ Selezione** Apre l'elenco dei brani.

**</>** Cambiamento di brano in modalità Media.

**||** Pausa. Il tasto di funzione passa da **||** a **▷**.

**▷** Ripresa della riproduzione. Il tasto di funzione passa da **▷** a **||**.

**Tasto di funzione: funzione**

 **Impostazioni** Apre il menu **Impostazioni multimediali**.

Premendo: passaggio tra le diverse modalità disponibili.

 Ripetizione del brano attualmente in esecuzione.

 Ripetizione di tutti i brani.

Si ripetono tutti i brani dello stesso livello della memoria di quello in fase di riproduzione. Se nel menu **Impostazioni Media** è attiva la funzione **Mix/Ripeti incluse sottocartelle**, si includeranno anche le sottocartelle.

Scansione in ordine **casuale**. Il tasto di funzione passa da  a .

 Si includono tutti i brani dello stesso livello della memoria di quello in fase di riproduzione. Se nel menu **Impostazioni Media** è attiva la funzione **Mix/Ripeti incluse sottocartelle**, si includeranno anche le sottocartelle.

**Indicazioni e simboli del menù principale MEDIA**
**Messaggio: Significato**

Visualizzazione delle informazioni del brano (testo del CD , tag ID3 nei file MP3).

**A** CD audio: Indicazione del **brano** e del numero di brano, in base all'ordine del supporto dati.

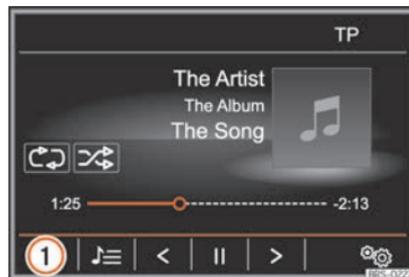
File audio: indicazione del **nome dell'interprete**, del **nome dell'album** e del **brano**, se disponibili.

**B** Visualizzazione della copertina dell'album, se disponibile nel supporto dati.

La barra di avanzamento e il tempo di riproduzione trascorso e restante, espresso in minuti e secondi.

**C** **VBR**: per i file audio con tasso di bit variabile, il tempo restante mostrato può essere diverso.

*Premere la barra di avanzamento o premerla e sposterla per passare a un'altra posizione del brano.*

**Cambiare la sorgente multimediale**

**Fig. 211** Menu principale MEDIA

- Nel menu principale **MEDIA** premere ripetutamente il tasto **MEDIA** del sistema infotainment per cambiare successivamente le sorgenti multimediali disponibili.
- **OPPURE**: Nel menu principale **MEDIA** premere il tasto di funzione **»»** **fig. 211** **1** e selezionare la sorgente multimediale desiderata.

Nella finestra pop-up vengono rappresentate come inattive le sorgenti multimediali non disponibili (in colore grigio).

Quando si seleziona di nuovo una sorgente multimediale già attivata in precedenza, la riproduzione comincia dal punto in cui era stata interrotta. **»**

## Sorgenti multimediali disponibili in modo opzionale

Tasto di funzione: Sorgente multimediale	
 CD	Lettoce CD interno »»» pag. 212.
 Scheda SD 1	
 Scheda SD 2*	Scheda SD »»» pag. 212.
 USB 1	Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB »»» pag. 213.
 USB 2*	
 AUX	Sorgente audio esterna connessa alla presa multimediale AUX-IN »»» pag. 214.
 Audio BT	Audio Bluetooth® »»» pag. 215.

### Avvertenza

La sorgente multimediale può essere modificata nella schermata *Elenco dei brani*.

## Inserire ed espellere un CD

Il conducente non deve usare il sistema infotainment durante la guida. Introdurre o cambiare il supporto elettronico prima di partire!

Il lettore CD è in grado di leggere sia i CD audio che i CD contenenti dati audio.

### Introdurre un CD

- Tenere il CD con il lato delle scritte rivolto verso l'alto.
- Inserire il CD nell'apposito lettore »»» fig. 203 , fino al punto in cui scatta il meccanismo di auto-introduzione.
- La riproduzione si avvia immediatamente.

### Espulsione dei CD

Per evitare furti, nei veicoli decappottabili, perché si possa estrarre un CD occorre che la chiave del veicolo sia inserita nel blocchetto di avviamento (precauzione antifurto).

- Premere il tasto  »»» fig. 203  del sistema infotainment.
- Il CD inserito viene portato in posizione di espulsione e deve essere prelevato entro 10 secondi.

Se non si estrae il CD, una volta trascorsi 10 secondi esso viene reinserito automaticamente per motivi di sicurezza senza passare alla modalità CD.

### CD illeggibile o difettoso

Qualora sia impossibile leggere i dati di un CD inserito o se ne inserisca uno difettoso, sullo schermo appare un avviso corrispondente.

### Avvertenza

- Se si viaggia su strade sconnesse, o in generale nel caso di forti vibrazioni, è possibile che il disco "salti".
- Se la temperatura interna del sistema infotainment è troppo alta, non è possibile inserire né ascoltare alcun CD.
- Se una volta inseriti vari CD l'impianto dovesse segnalare sempre un errore del lettore CD, rivolgersi a un'officina specializzata.

## Inserire o espellere una scheda SD

Il conducente non deve usare il sistema infotainment durante la guida. Introdurre o cambiare il supporto elettronico prima di partire!

Vengono visualizzati solo i file audio di formato compatibile. Altri eventuali file vengono ignorati.

### Inserire la scheda SD<sup>1)</sup>

#### Slot per schede SD a sinistra:

Inserire una scheda SD compatibile con l'angolo smussato verso l'**alto** e con la scritta verso sinistra (le superfici di contatto si trovano a destra) nello slot per schede SD a sinistra » **fig. 203** ⑥. Quando è inserita completamente, la scheda deve compiere uno scatto.

#### Slot per schede SD a destra:

Inserire una scheda SD compatibile con l'angolo smussato verso il **basso** e con la scritta verso destra (le superfici di contatto si trovano a sinistra) nello slot per schede SD a destra » **fig. 203** ⑥. Quando è inserita completamente, la scheda deve compiere uno scatto.

Se non si riuscisse ad inserire una scheda SD nello slot, controllare la posizione di inserimento e la scheda stessa.

La riproduzione dei dati si avvia automaticamente se sulla scheda SD sono memorizzati dei file audio di formato leggibile.

### Espellere la scheda SD<sup>1)</sup>

Le schede SD inserite **devono** essere preparate all'espulsione.

- Nel menu principale **MEDIA** premere il tasto di funzione **[Setup]** per aprire il menu **Impostazioni multimediali**.

- **OPPURE:** Premere il tasto **[MENU]** del sistema infotainment e poi premere **[Setup]** per aprire il menu **Impostazioni sistema**.

- Premere il tasto di funzione **[Rimozione sicura]** e quindi **[Scheda SD]**. Dopo aver rimosso correttamente il supporto dati dal sistema, il tasto di funzione diventerà inattivo (colore grigio).

- Premere sulla scheda SD inserita nello slot. Così facendo la scheda SD "passa" in posizione di espulsione.

- Rimuovere la scheda SD.

### Scheda SD illeggibile

Se non è possibile leggere i dati di una scheda SD, il display del sistema infotainment mostrerà un avviso corrispondente.

Il sistema infotainment passa all'ultima sorgente selezionata.

#### **Avvertenza**

**La scheda SD con i dati di navigazione non può essere utilizzata come memoria per altri file; il sistema infotainment non riconoscerà i file salvati.**

### Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB

A seconda del Paese e dell'equipaggiamento, il veicolo può essere dotato di una o più porte USB .

La posizione delle porte USB  dipende dal veicolo in questione » **pag. 117**.

I file audio di un supporto elettronico esterno collegato alla porta USB  possono essere riprodotti e gestiti mediante il sistema infotainment.

Nel presente manuale, il termine supporti elettronici esterni si riferisce alle schede USB che memorizzano file riproducibili, quali lettori MP3, iPods™ e memorie USB.

Vengono visualizzati solo i file audio di formato compatibile. Altri eventuali file vengono ignorati.

La riproduzione si avvia automaticamente se sul supporto elettronico sono memorizzati dei file audio di formato leggibile.

Per le ulteriori funzioni del supporto elettronico esterno (cambio di brano, selezione del brano e della modalità di riproduzione, ecc.), si vedano i capitoli relativi » **pag. 209**. »

<sup>1)</sup> Il numero di slot per schede SD dipende dal Paese e dal tipo di apparecchiatura.

### Avvertenze e limitazioni

Il numero di porte USB  e la compatibilità con i dispositivi Apple™ e altri lettori multimediali dipende dall'equipaggiamento.

La porta USB  fornisce una tensione di 5 Volt, corrispondente alla tensione convenzionale per l'alimentazione dei dispositivi USB.

Dato che ormai i tipi di supporti elettronici sono numerosissimi, così come i modelli di iPod™, iPad™ e iPhone™, è possibile che non tutte le funzioni qui descritte siano eseguibili in tutti i casi.

Tenere presente altre limitazioni e avvertenze concernenti i requisiti delle sorgenti multimediali.

### Fine della connessione

Il supporto elettronico collegati **deve** essere preparato prima di scollegarlo ed estrarlo.

- Nel menu principale **MEDIA** premere il tasto di funzione **Setup**  per aprire il menu **Impostazioni multimediali**.
- **OPPURE:** Premere il tasto **MENU** del sistema infotainment e poi premere **Setup** per aprire il menu **Impostazioni sistema**.
- Premere il tasto di funzione **Rimozione sicura** e quindi **USB**. Dopo aver rimosso correttamente il supporto dati dal sistema, il tasto di funzione diventerà inattivo (colore grigio).

- Ora sarà possibile scollegare il supporto dati.

### Supporto dati non leggibile.

Se viene collegato un supporto elettronico i cui dati non possono essere letti, sul display del sistema infotainment verrà visualizzato un avviso corrispondente.

#### Avvertenza

- Se viene collegato al sistema infotainment un riproduttore multimediale esterno tramite Bluetooth® e allo stesso tempo via USB , il collegamento audio Bluetooth® viene scollegato automaticamente.
- Se il dispositivo collegato non viene riconosciuto, disinserire il collegamento di tutti i dispositivi collegati e ricollegare il dispositivo.
- Non utilizzare mai adattatori per schede SD, cavi di prolunga USB, né hub USB!
- Leggere e tenere presente in manuale di istruzioni del produttore del supporto esterno.

### Sorgente audio esterna connessa alla presa multimediale AUX-IN

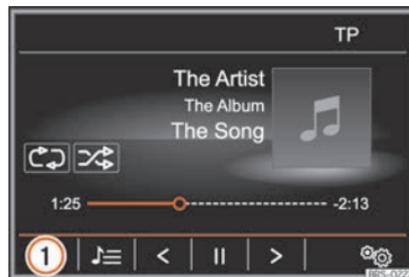


Fig. 212 Menu principale MEDIA

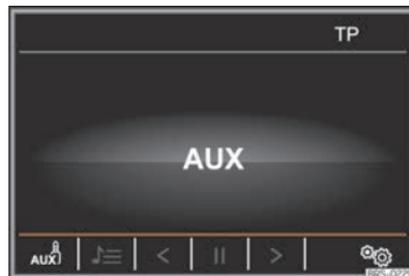


Fig. 213 Modalità Media: sorgente audio esterna connessa alla presa AUX-IN

A seconda del Paese e dell'equipaggiamento, il veicolo può essere dotato di una o più prese AUX-IN .

La posizione delle prese AUX-IN  dipende dal veicolo in questione » pag. 117.

Per collegare la sorgente audio esterna alla presa AUX-IN, è necessario un cavo appropriato con uno spinotto di 3,5 mm (connettore jack) che si inserisca nella presa AUX-IN del veicolo.

L'audio della sorgente esterna, che viene riprodotto attraverso gli altoparlanti del veicolo, **non** può essere controllato mediante i comandi del sistema infotainment.

La connessione di una sorgente audio esterna viene indicata mediante il testo **AUX** sullo schermo » **fig. 213**.

### Connessione di una sorgente audio esterna alla presa multimediale AUX-IN

- Abbassare il volume di base del sistema infotainment.
- Connettere la sorgente audio esterna alla presa multimediale AUX-IN.
- Avviare la riproduzione agendo sul comando relativo della sorgente audio esterna.
- Premere sul menu principale **MEDIA** il tasto di funzione » **fig. 212**  e selezionare .

Il **volume di riproduzione** della sorgente audio esterna va adattato al volume del resto delle sorgenti audio.

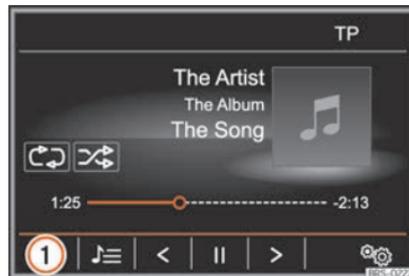
### Particolarità di funzionamento di una sorgente audio esterna connessa all'impianto mediante la presa multimediale AUX-IN

Significato	Funzione
Selezione di un'altra sorgente audio nel sistema infotainment.	La sorgente audio esterna resta attiva in sottofondo.
Conclusione della riproduzione dalla sorgente audio esterna.	Il sistema infotainment rimane nel menu <b>AUX</b> .

#### **Avvertenza**

- **Leggere ed attenersi al manuale di istruzioni del fabbricante della sorgente audio esterna.**
- **Se si alimenta la sorgente audio esterna per mezzo della presa da 12 Volt del veicolo, possono verificarsi dei rumori di disturbo.**

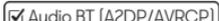
### Collegare una sorgente audio esterna mediante Bluetooth®



**Fig. 214** Menu principale MEDIA

Nella modalità Audio Bluetooth® è possibile ascoltare, attraverso gli altoparlanti del veicolo, i file audio in riproduzione su una sorgente audio Bluetooth®, ad esempio, un telefono cellulare [riproduzione audio via Bluetooth®].

#### Condizioni

- La sorgente audio connessa all'impianto tramite Bluetooth® deve supportare il profilo Bluetooth A2DP®.
- Nel menu **Impostazioni Bluetooth** deve essere attiva la funzione . »

### Avvio della trasmissione audio Bluetooth®

- Attivare la visibilità Bluetooth® nella sorgente audio Bluetooth® esterna (ad es. un telefono cellulare).
- Abbassare il volume di base del sistema infotainment.
- Premere il tasto **[MEDIA]** dell'infotainment.
- Premere il tasto di funzione **»» fig. 214 ①** e selezionare **[Audio BT]**.
- Premere **[Ricerca nuovo dispositivo]** per accoppiare una sorgente audio Bluetooth® esterna per la prima volta.
- **OPPURE:** Selezionare una sorgente audio Bluetooth® esterna dall'elenco.
- **OPPURE:** Stabilire la connessione attraverso il menu **Impostazioni Bluetooth**.
- Per il resto delle operazioni, attenersi alle indicazioni mostrate sul display del sistema infotainment e sullo schermo della sorgente audio Bluetooth®.

È possibile che si debba ancora avviare manualmente la riproduzione nella sorgente audio Bluetooth®.

Al termine della riproduzione della sorgente audio Bluetooth®, il sistema infotainment rimane in modalità Audio Bluetooth®.

### Comandi nel corso della riproduzione

La possibilità o meno di comandare una sorgente audio Bluetooth® direttamente dal si-

stema infotainment dipende dalla sorgente audio Bluetooth® collegata.

Nel caso di alcuni lettori che supportano il profilo Bluetooth® AVRCP, la riproduzione può cominciare automaticamente dalla sorgente audio Bluetooth® e altrettanto automaticamente fermarsi quando si passa a un'altra sorgente audio. Inoltre, mediante il sistema infotainment, è possibile selezionare o cambiare il brano.

#### **i** Avvertenza

- **Dato che ormai i tipi e i modelli in commercio di sorgenti audio Bluetooth® sono numerosissimi, è possibile che non tutte le funzioni qui descritte siano eseguibili correttamente in tutte le sorgenti.**
- **È opportuno che i segnali acustici di avvertimento e di servizio della sorgente audio connessa all'impianto del veicolo mediante Bluetooth® (ad esempio quelli dei tasti del telefono cellulare) siano disattivati, per evitare interferenze e malfunzionamenti.**
- **In base al dispositivo, il collegamento audio Bluetooth® si interrompe automaticamente quando viene collegato al sistema infotainment un riproduttore multimediale esterno allo stesso tempo via Bluetooth® e tramite la porta USB .**

## Immagini

### Introduzione al tema

#### Requisiti e formati delle immagini compatibili

I file immagine devono essere salvati in un supporto elettronico compatibile (ad esempio un CD, una scheda SD o un dispositivo USB).

#### Formati immagine compatibili:

BMP (.bmp) fino a 4 megapixel.

GIF (.gif) fino a 4 megapixel.

JPEG (.jpg, .jpeg) fino a 64 megapixel (se progressivo fino a 4 megapixel).

PNG (.png) fino a 4 megapixel.

## Menu principale Immagini



**Fig. 215** Menu principale Immagini.

Nel menu principale *Immagini*, possono essere visualizzati i file di immagini (ad es. le fotografie), separatamente o in una slideshow.

Valido per il Discover Media: i file immagine dotati di dati di indirizzo completi potranno essere utilizzati per la navigazione con immagini » pag. 235, *Navigazione con immagini*.

### Apertura del menu principale Immagini

- Premere il tasto **MENU** del sistema infotainment.

- Dopodiché premere il tasto di funzione **Immagini**.
- Premere il tasto di funzione » **fig. 215 1** per selezionare la sorgente nella quale sono salvati i file immagine specifici.

### Tasto di funzione: funzione

Indicazione e selezione della sorgente.

1

Possono essere selezionate solo le sorgenti in cui sono memorizzati file immagine compatibili » pag. 216, **Requisiti e formati delle immagini compatibili**.



Per ruotare la visuale dell'immagine di 90° verso sinistra o verso destra.



Resetta la visualizzazione dell'immagine.



**Selezione** Apre l'elenco dei file di immagini.



Per passare all'immagine precedente o successiva.



Per interrompere la riproduzione di una slideshow. Il tasto di funzione passa da **II** a **▶**.

### Tasto di funzione: funzione



Per proseguire la riproduzione di una slideshow. Il tasto di funzione passa da **▶** a **II**.



**Impostazioni** Impostazioni delle immagini.

### Aumentare, ridurre o ripristinare la visuale

Per aumentare o ridurre la visuale dell'immagine mostrata:

- Ruotare la manopola di regolazione.
- **OPPURE:** Espandere o ridurre con 2 dita l'immagine mostrata sullo schermo.

Per ripristinare la visuale dell'immagine mostrata:

- Premere il tasto di funzione **II**.

## Full Link\*

### Informazioni generali e indicazioni di sicurezza

Il menu Full Link dispone delle seguenti interfacce:

- Apple CarPlay™<sup>1)</sup>
- Android Auto™<sup>2)</sup>
- MirrorLink™<sup>3)</sup>

La connessione avviene per mezzo di una diversa interfaccia, a seconda del dispositivo cellulare utilizzato.

In questo modo è possibile rappresentare sullo schermo del sistema infotainment i contenuti e le funzioni visualizzate sul dispositivo mobile.

Per evitare che il conducente si distraiga, durante la marcia si possono usare solo le applicazioni appositamente adattate »» » ⚠.

<sup>1)</sup> Apple CarPlay™ è un marchio certificato di Apple Inc.

<sup>2)</sup> Android Auto™ è un marchio certificato di Google Inc.

<sup>3)</sup> MirrorLink™ e il logo MirrorLink sono marchi certificati di Car Connectivity Consortium LLC.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se un terminale mobile non è fissato o non lo è adeguatamente, può essere catapultato nell'abitacolo in caso di incidente, di manovra brusca o di frenata improvvisa, con il rischio di causare lesioni.

- Durante la marcia, i terminali mobili devono sempre essere fissati correttamente al di fuori delle zone di apertura degli airbag o essere conservati in modo sicuro.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le applicazioni non adeguate o non correttamente eseguite possono provocare danni al veicolo, nonché incidenti e lesioni gravi.

- SEAT, S.A. raccomanda di usare le applicazioni offerte da SEAT, S.A. per questo veicolo.
- Non usare impropriamente il terminale mobile e le sue applicazioni.
- Non modificare le applicazioni.
- Tenere presente le istruzioni per l'uso del terminale mobile.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso di applicazioni in fase di guida può distrarre l'attenzione dal traffico. Le distrazioni sono spesso causa di incidenti.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.

#### ⓘ AVVISO

Tenere il terminale mobile sempre disattivato nei luoghi in cui vigono norme speciali o ne è proibito l'uso. Le radiazioni emesse dal terminale mobile acceso, infatti, potrebbero interferire con apparecchiature mediche e tecnicamente sensibili e causare loro anomalie di funzionamento o danni.

#### ⓘ AVVISO

SEAT, S.A. declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo determinati dall'uso di applicazioni di cattiva qualità o difettose, dalla programmazione insufficiente delle applicazioni, dalla copertura di rete insufficiente, dalla perdita dei dati durante la trasmissione o dall'uso improprio dei terminali mobili.

**i Avvertenza**

- L'uso della tecnologia Full Link™ può generare un consumo elevato della tariffa dati 3G/4G.
- SEAT raccomanda di usare il dispositivo collegato a Full Link™ con un livello di batteria elevato.
- Ai fini dell'uso di Full Link™, si raccomanda di configurare correttamente le impostazioni di "Ora e data".
- Le applicazioni di SEAT sono orientate alla comunicazione e all'interazione con il veicolo mediante la connessione Full Link™, pertanto la loro funzionalità è correlata alla connessione del dispositivo mobile mediante USB.
- Sul sito [www.seat.com](http://www.seat.com) o presso i concessionari SEAT sono disponibili maggiori informazioni sui requisiti tecnici, i dispositivi compatibili, le applicazioni adatte e la disponibilità.

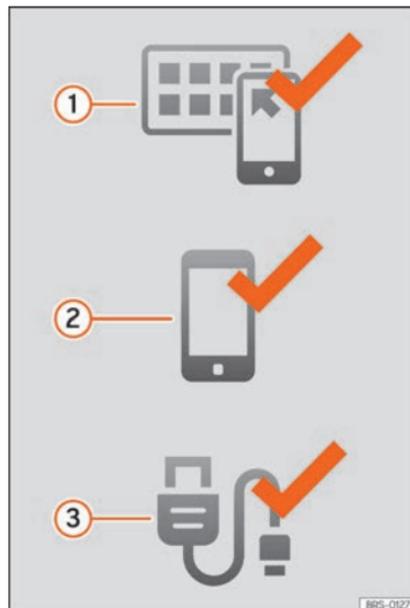
**Full Link è bloccato?**



**Fig. 216** Messaggio sul display del sistema infotainment.

Per sbloccare questa funzione, è necessario acquistare l'accessorio nel proprio concessionario SEAT di fiducia. Altrimenti, quando si seleziona la funzione, apparirà sul display un messaggio come questo »» **fig. 216**.

**Requisiti per il sistema Full Link**



**Fig. 217** Requisiti Full Link

- ① **Full Link Attivato:** Se il veicolo è sprovvisto della funzione Full Link, rivolgersi al Service Partner di fiducia dove potrà essere ottenuta come accessorio.
- ② **Telefono Compatibile.** Consultare i siti web di MirrorLink®, Android Auto™ o Apple »

CarPlay™ per verificare che il proprio telefono sia compatibile con il sistema.

### Mirror Link

- Verificare la compatibilità degli smartphone: [www.mirrorlink.com/phones](http://www.mirrorlink.com/phones)
- MirrorLink® 1.1 o successivi
- Sul dispositivo devono essere installate alcune app certificate da SEAT o dal CCC.

### Android Auto

- Verificare la compatibilità degli smartphone. Android Auto™: [www.android.com/auto/](http://www.android.com/auto/)
- Android 5.0 (Lollipop) o successivi
- Installare Android Auto™ App

### Apple CarPlay

- Verificare la compatibilità degli smartphone. Apple CarPlay™: [www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/)
- iPhone 5 o successivi e iOS 7.1 o successivi
- Attivare l'assistente personale SIRI (controllare le impostazioni del telefono)

- ③ **Cavo USB automobile-telefono collegato:** Usare il cavo USB omologato e fornito dal distributore ufficiale del telefono.

### Attivazione di Full Link



**Fig. 218** Bracciolo centrale anteriore: porta USB/AUX-IN.

**Per collegare lo smartphone al Full Link non è necessaria una connessione dati via Wi-Fi o SIM.**

**Per usufruire di tutte le funzioni delle applicazioni, sarà necessario disporre di una connessione dati via Wi-Fi o SIM<sup>1)</sup>.**

Per usare Full Link, seguire i passi indicati di seguito:

- Accendere il sistema di infotainment
- Collegare lo smartphone alla porta USB del veicolo mediante un cavo USB »» fig. 218.
- Nel menu principale delle impostazioni di Full Link, selezionare:

- 1 Attiva trasmissione dati per le App di SEAT.
- 2 Tipo di connessione preferita: scegliere tra MirrorLink™ e Android Auto™, solo nel caso dei telefoni Android™ compatibili con entrambe le tecnologie. Nel caso del sistema iOS (Apple™), il collegamento avviene automaticamente, sempre che il dispositivo sia compatibile.
- 3 Selezionare il dispositivo.

Infine, comparirà un messaggio indicante che, in caso di collegamento del dispositivo, avrà inizio il trasferimento dei dati. Premere **OK**. Una volta selezionato il dispositivo, è possibile usare la tecnologia compatibile con esso.

<sup>1)</sup> L'uso della connessione dati per il trasferimento delle applicazioni dallo smartphone a Full Link potrebbe comportare delle spese aggiuntive. Consultare le tariffe con il proprio operatore.

### **i** Avvertenza

A seconda del telefono, potrebbe essere necessario sbloccarlo affinché abbia luogo il collegamento.

## Come procedere se non si collega?

### Riavviare il dispositivo mobile

#### Verifica visiva del cavo USB.

Verificare che il cavo USB non sia danneggiato. Verificare che i due connettori (USB/micro USB) non siano danneggiati o deteriorati.

#### Verifica visiva del corretto stato delle porte USB.

Verificare che le porte USB del veicolo e del dispositivo non siano danneggiate e/o deteriorate.

Pulire le porte USB (del dispositivo e del veicolo).

Tentare di stabilire il collegamento con un altro dispositivo mobile compatibile.

Sostituire la porta USB presso un concessionario autorizzato di SEAT.

Riparare o sostituire il dispositivo mobile.

### Tentare di stabilire il collegamento con un altro dispositivo mobile compatibile.

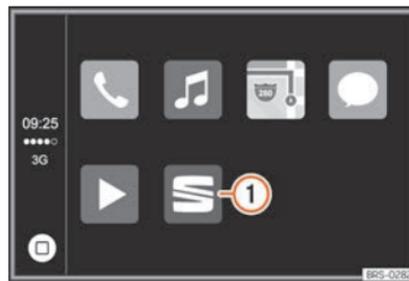
## Menu principale Full Link



**Fig. 219** Menu principale di Full Link

- 1 **Elenco dispositivi**: indicatore delle apparecchiature collegate.
- 2 **Disattivazione**: disattivare la connessione attiva.
- 3 **Setup**: impostazioni di Full Link.

## Apple CarPlay™



**Fig. 220** Menu principale di Apple CarPlay™

### Requisiti di Apple CarPlay™

Per utilizzare Apple CarPlay™ è necessario soddisfare i seguenti requisiti:

- Il dispositivo mobile **deve** supportare Apple CarPlay™.
- Il dispositivo mobile **deve** essere collegato al sistema infotainment via USB.

### Stabilire un collegamento

Quando viene effettuato il primo collegamento di un dispositivo mobile, seguire le istruzioni sul display del sistema infotainment e sullo schermo del dispositivo mobile.

- È necessario soddisfare i requisiti per poter utilizzare Apple CarPlay™. »

- Premere il tasto **MENU** del sistema infotainment.
- Premere il tasto di funzione **Full Link**.
- Premere il tasto di funzione **Elenco dispositivi** »» **fig. 219 ①** e quindi selezionare il dispositivo mobile dall'elenco dei dispositivi.

### Fine della connessione

- Nel servizio Apple CarPlay™ premere il tasto di funzione »» **fig. 220 ①** per accedere al menu principale di Full Link.
- Premere il tasto di funzione »» **fig. 219 ②** per chiudere la connessione attiva.

### Particolarità

Durante una connessione attiva di Apple CarPlay™ esistono le seguenti particolarità:

- **Non** sono possibili le connessioni Bluetooth tra i dispositivi mobili e il sistema infotainment.
- Qualsiasi connessione Bluetooth attiva viene interrotta automaticamente.
- Le funzioni del telefono sono possibili esclusivamente attraverso Apple CarPlay™. **Non** sono disponibili le funzioni descritte in queste istruzioni per il sistema infotainment.
- Il dispositivo mobile collegato **non** può essere utilizzato come dispositivo multimediale nel menu Media.
- **Non** è possibile utilizzare contemporaneamente la navigazione interna e la navigazio-

ne di Apple CarPlay™. L'ultima navigazione avviata interromperà quella precedente.

- Sul display della plancia non viene visualizzata alcuna indicazione di svolta, né relativa al funzionamento del telefono o di altri mezzi di comunicazione.

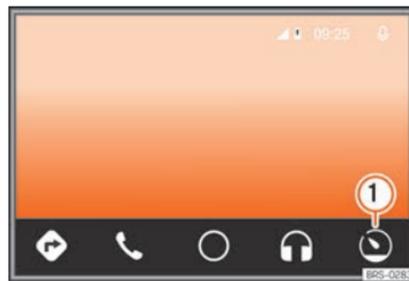
### Comando vocale

- Premere **brevemente** **VOICE** o **Ω** per avviare il sistema di comando vocale del sistema infotainment.
- Mantenere **premuto** **VOICE** o **Ω** per avviare il sistema di comando vocale del dispositivo collegato.

#### **i** Avvertenza

**Le informazioni su requisiti tecnici, terminali compatibili, applicazioni e disponibilità sono reperibili su [www.apple.com/ios/carplay](http://www.apple.com/ios/carplay) o presso i concessionari SEAT.**

## Android Auto™



**Fig. 221** Menu di Android Auto™

### Requisiti di Android Auto™

Per utilizzare Android Auto™ è necessario soddisfare i seguenti requisiti:

- Sul dispositivo mobile **deve** essere scaricata e installata l'applicazione di Android Auto™.
- Il dispositivo mobile **deve** supportare Android Auto™.
- Il dispositivo mobile **deve** essere collegato al sistema infotainment via USB.

### Avviare la connessione

Per avviare la connessione con il dispositivo mobile basta collegarlo mediante la connessione USB al sistema Infotainment e assicurarsi di seguire le istruzioni del dispositivo da associare.

- Avere selezionato il tipo di connessione Android Auto™ in **Impostazioni di Full Link™**.
- La prima connessione ad Android Auto™ deve essere effettuata con il veicolo fermo.
- Premere il tasto di funzione Elenco dispositivi » **fig. 219 ①** e quindi selezionare il dispositivo mobile dall'elenco dei dispositivi.
- Se si avvia la sessione con la tecnologia Android Auto™ tramite USB, il cellulare si collegherà automaticamente tramite Bluetooth™ al telefono del sistema Infotainment e non sarà possibile associare nessun altro cellulare tramite Bluetooth™.

### Fine della connessione

- Nel servizio Android Auto™ premere il tasto di funzione » **fig. 221 ①**.
- Selezionare la funzione **Return to SEAT** per accedere al menu principale di Full Link.
- Premere il tasto di funzione » **fig. 219 ②** per chiudere la connessione attiva.

### Particolarità

Durante una connessione attiva di Android Auto™ esistono le seguenti particolarità:

- **Non** sono possibili le connessioni Bluetooth tra altri dispositivi mobili e il sistema infotainment.
- Le funzioni del telefono sono possibili attraverso Android Auto™. Se il dispositivo di

Android Auto™ è collegato contemporaneamente al sistema infotainment via Bluetooth, sarà possibile utilizzare anche la funzione del telefono del sistema infotainment.

- Un dispositivo di Android Auto™ attivo **non** può essere utilizzato come dispositivo multimediale nel menu Media.
- **Non** è possibile utilizzare contemporaneamente la navigazione interna e la navigazione di Android Auto™. L'ultima navigazione avviata interromperà quella precedente.
- Sul display della plancia non viene visualizzata alcuna indicazione di svolta, né relativa al funzionamento del telefono o di altri mezzi di comunicazione.

### Comando vocale

- Premere **brevemente** VOICE o 🗨️ per avviare il sistema di comando vocale del sistema infotainment.
- Mantenere **premuto** VOICE o 🗨️ per avviare il sistema di comando vocale del dispositivo collegato.

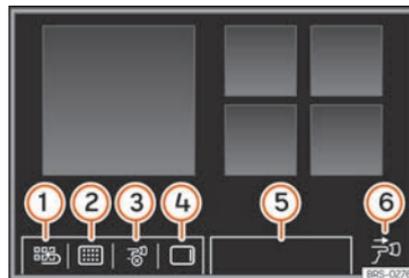
### i Avvertenza

**Le informazioni su requisiti tecnici, terminali compatibili, applicazioni e disponibilità sono reperibili su [www.seat.com](http://www.seat.com) o presso i concessionari SEAT.**

## MirrorLink™



**Fig. 222** Tasti di funzione nella visualizzazione generale delle applicazioni compatibili.



**Fig. 223** Altri tasti di funzione di MirrorLink™.

### Requisiti di MirrorLink™

Per usare MirrorLink™ è necessario soddisfare i requisiti seguenti:

- Il dispositivo mobile **deve** essere compatibile con MirrorLink™.

- Il dispositivo mobile **deve** essere collegato al sistema infotainment mediante USB.
- A seconda del dispositivo mobile usato, deve essere installata un'applicazione adeguata per l'uso di MirrorLink™.

### Stabilire un collegamento

Devono essere soddisfatti i requisiti per l'utilizzo di MirrorLink™.

- Premere il tasto **MENU** del sistema infotainment.
- Premere il tasto di funzione **Full Link**.
- Accertarsi di avere selezionato il tipo di connessione su **MirrorLink™** in **Impostazioni di Full Link**.
- Premere il tasto di funzione **Elenco dispositivi** »» fig. 219 ① e quindi selezionare il dispositivo mobile dall'elenco dei dispositivi.

### Tasti di funzione e indicazioni possibili

#### Tasto di funzione: funzione

##### ⊗ Spegnimento

Interrompere la connessione MirrorLink™.

##### 📱 Chiudi App

Premere per chiudere le applicazioni aperte.

Dopodiché premere le applicazioni da chiudere o il tasto di funzione **Chiudi tutte** per chiudere tutte le applicazioni aperte.

#### Tasto di funzione: funzione

1:1	Premere per passare allo schermo del dispositivo mobile.
⚙️ Impostazioni	Per accedere alle impostazioni di Full Link™.
①	Premendo: ritorno al menu principale.
②	Premendo: visualizzazione della tastiera del sistema infotainment sul display.
	Premendo: si nascondono tutti i tasti di funzione.
③	<b>OPPURE:</b> Premere la manopola di regolazione destra »» fig. 203 ④ per visualizzare o nascondere tutti i tasti di funzione.
④	Premere per mostrare i tasti di funzione nel margine destro dello schermo.
	Visualizzazione di altri tasti di funzione.
⑤	L'indicazione di altri tasti di funzione, così come il numero di tasti da visualizzare, dipende dal dispositivo mobile in uso.
	Il simbolo rimanda alla manopola di regolazione destra »» fig. 203 ④.
⑥	Premere la manopola di regolazione destra per visualizzare o nascondere tutti i tasti di funzione.

## Domande frequenti su Full Link

### Qual è il metodo di collegamento?

Cavo USB.

### Il cavo USB sarà fornito con il veicolo?

No. Si raccomanda di usare il cavo USB fornito con il dispositivo.

### Si può navigare?

Tutte le tecnologie Full Link consentono la navigazione se nel proprio Paese è disponibile tale tecnologia e si dispone di un'app per la navigazione.

### In cosa si differenzia un navigatore del sistema Full Link (via telefono) dagli altri navigatori?

Vantaggi: Aggiornamenti quotidiani.  
Svantaggi: consumo di dati, problemi nella ricezione.

### Si possono inviare messaggi vocali?

Alcune app certificate permettono di rispondere ai messaggi, ma non di inviarli.

### Quali applicazioni saranno visibili durante la guida?

A seconda della tecnologia:

- per MirrorLink®: le app certificate da SEAT e dal CCC;
- per Android Auto™: le app selezionate da Google™;
- per Apple CarPlay™: le app selezionate da Apple™.

### **Dove sono indicate le app compatibili?**

Le applicazioni compatibili sono riportate sui seguenti siti web:

[www.mirrorlink.com/](http://www.mirrorlink.com/)  
[www.android.com/auto/](http://www.android.com/auto/)  
[www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/)

### **Dove posso scaricare le applicazioni?**

Su Google Play™ per Android Auto™/MirrorLink® e su Apple Store™ per Apple CarPlay™.

### **Se il sistema Full Link cessa di funzionare, dove occorre recarsi per ripararlo?**

Se il problema attiene all'automobile, occorrerà recarsi presso il concessionario. Se il problema attiene al dispositivo mobile, occorrerà recarsi presso il fornitore di telefonia mobile.

### **WhatsApp sarà certificato?**

La situazione di WhatsApp dipende dalla tecnologia.

### **MirrorLink® è disponibile nel mio Paese?**

Sì, MirrorLink® è disponibile in tutti i Paesi e le regioni in cui opera SEAT.

### **Quali sono le differenze tra MirrorLink®, Android Auto™ e Apple CarPlay™?**

MirrorLink® non è compatibile con Android Auto™ ed Apple CarPlay™ poiché sono tecnologie diverse. Tutti questi sistemi coesistono su Full Link; tuttavia, Android Auto™ è progettato per telefoni con sistema operativo Android™ mentre Apple CarPlay™ è destinato agli iPhone.

### **È possibile installare MirrorLink® in un modello precedente di SEAT?**

No, non è possibile.

### **Dove possono essere reperite ulteriori informazioni su Full Link?**

In caso di dubbi, consultare le sezioni *Innovazione/Connettività* del nostro sito web: [www.seat-italia.it](http://www.seat-italia.it) o [www.seat.com](http://www.seat.com), oppure scrivere all'indirizzo e-mail [seat-respond@seat.es](mailto:seat-respond@seat.es).

## Navigazione\*

### Navigazione, introduzione ed uso

#### Introduzione al tema

##### Informazioni generali

Tutti questi dati consentono al sistema di infotainment di calcolare l'itinerario ottimale.

Come meta della navigazione si può indicare un indirizzo o un punto di interesse, per es. una stazione di servizio o un albergo. Eventualmente, per il calcolo dell'itinerario vengono tenute in considerazione anche i messaggi sul traffico (navigazione guidata dinamica » pag. 234).

Per raggiungere la meta indicata, il navigatore fornisce istruzioni e grafiche sullo schermo dell'impianto di navigazione e su quello del quadro strumenti.

#### ⓘ AVVISO

**Le istruzioni riprodotte dal navigatore possono non corrispondere alla situazione attuale (ad esempio a causa di dati di navigazione non aggiornati).**

#### Indicazioni per la navigazione

Quando il sistema infotainment non è in grado di ricevere i dati dai satelliti GPS (per es. mentre il veicolo sta percorrendo un viale coperto da folte fronde oppure se si trova in un garage sotterraneo) la sessione di navigazione può tuttavia proseguire grazie ai sensori di cui è dotato il veicolo.

#### Possibili limiti del sistema di navigazione

Nelle zone non presenti nel supporto elettronico oppure non cartografate dettagliatamente (per es. strade a senso unico e categorie di strade di cui non si hanno dati a sufficienza), il sistema infotainment prova comunque a proseguire la sessione di navigazione guidata.

#### Area di navigazione e attualità dei dati di navigazione

La rete viaria è soggetta a continue modifiche: vengono costruite nuove strade, modificati i nomi delle strade esistenti, cambiati i numeri civici eccetera. Pertanto, se i dati di navigazione non sono aggiornati, nel corso della navigazione guidata, potrebbero essere commessi errori o imprecisioni.

SEAT, S.A. raccomanda di effettuare l'aggiornamento periodico dei dati di navigazione. I dati di navigazione attualizzati possono essere acquisiti scaricandoli da [www.seat.com](http://www.seat.com) o presso un concessionario SEAT

#### Aggiornare e utilizzare i dati di navigazione di una scheda di memoria

Per poter utilizzare tutte le funzioni del sistema infotainment, si raccomanda di utilizzare la versione aggiornata dei dati di navigazione valida per l'apparecchio in questione. Se si usa una versione obsoleta, possono sorgere errori durante la navigazione.

#### Aggiornamento dei dati di navigazione

I dati attuali di navigazione possono essere scaricati da Internet su [www.seat.com](http://www.seat.com) ed essere memorizzati in una scheda SD compatibile con il dispositivo.

Schede SD idonee sono disponibili presso i concessionari SEAT, S.A.

Il procedimento è descritto su Internet in [www.seat.com](http://www.seat.com).

#### Utilizzare i dati di navigazione

- Inserire la scheda SD contenente i dati di navigazione » pag. 209.
- Non estrarre la scheda SD durante la verifica. Attendere fino a quando non scomparirà l'indicazione di verifica.

Se la scheda SD inserita contiene dati di navigazione validi, comparirà il messaggio **La sorgente contiene un database di navigazione valido**.

Può avere inizio la navigazione.

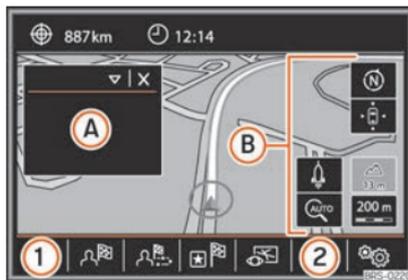
**AVVISO**

Non rimuovere la scheda SD mentre sono in uso i dati di navigazione. La scheda SD potrebbe danneggiarsi irreparabilmente!

**Avvertenza**

- Prima di rimuovere la scheda SD la si deve preparare per l'espulsione » pag. 209. Senza la scheda SD non è possibile navigare, né ricevere notiziari TMC.
- Non rimuovere la scheda di memoria mentre sono in uso i dati di navigazione. La scheda di memoria potrebbe subire dei danni!
- La scheda SD con i dati di navigazione non può essere utilizzata come memoria per altri file; il sistema infotainment non riconoscerà i file salvati.
- SEAT, S.A. consiglia di utilizzare solo schede SD originali SEAT, S.A. per l'uso dei dati di navigazione. L'impiego di altre schede SD potrebbe limitare il funzionamento.

**Menu principale Navigazione**



**Fig. 224** Il menu principale della navigazione

Dal menu principale *Navigazione* si gestiscono le principali funzioni del navigatore, fra cui la selezione della destinazione (nuova, memorizzata o presente nella lista delle mete cui ci si è già fatti guidare dall'impianto) e la ricerca dei punti di interesse.

**Apertura del menu principale della navigazione**

- Premere il tasto **NAV** del sistema infotainment per aprire l'ultimo menu aperto nella navigazione.

**Tasti di funzione e indicazione del menu principale Navigazione**

**Tasto di funzione: funzione**

- A** La finestra supplementare è in fase di visualizzazione » pag. 233.
- B** Indicazioni e tasti di funzione della visualizzazione della cartina » pag. 234.
- 1** **Nuova destinazione** : Per inserire una nuova destinazione » pag. 228.
- 2** **Percorso** : Quando è in corso una navigazione guidata » pag. 230.
- Le mie destinazioni** Per attivare o gestire le destinazioni memorizzate » pag. 230.
- Il mio itinerario** Per creare o gestire un itinerario » pag. 231.
- Dest. spec.** Ricerca di punti di interesse (ad es. hotel, distributori di benzina, ecc.) in una determinata area » pag. 232.
- Visualizzazione** Modificare la visualizzazione della cartina o disattivare la finestra supplementare » fig. 224 **A** » pag. 232.

»

**Tasto di funzione: funzione**

 **Impostazioni** Apre il menu **Impostazioni Navigazione**.

**Nuova destinazione (inserimento della destinazione)**

**Aprire il menu Nuova destinazione (inserimento della destinazione)**

- Nel menu principale *Navigazione* premere il tasto di funzione **Nuova destinazione**.
- Premere il tasto di funzione **Opzioni** e selezionare il tipo di inserimento della destinazione desiderata (**Indirizzo, Punto di int.** o **Sulla cartina**).

**Sterzo**

Dopo aver inserito un Paese o una località, è già possibile iniziare la navigazione verso il centro della località selezionata.

Circoscrivendo l'indirizzo di una destinazione è **necessario tenere presente** che ogni dato inserito limita le possibilità di selezione successive. Se per esempio la strada che si cerca ha un codice di avviamento postale **diverso** da quello che si è selezionato, essa non comparirà poi nell'elenco delle strade selezionabili.

**Tasto di funzione: funzione**

**Paese**: Per selezionare il Paese desiderato.

**Località**: Per inserire la località desiderata o il codice postale.

**Via**: Per inserire la via desiderata.

**Numero di casa**: Per inserire il numero di casa desiderato.

**Incrocio**: Per selezionare l'incrocio desiderato.

**Ultime destinazioni**: Apre il menu **Le mie dest.** » pag. 230.

**Avvia**: Avvia la navigazione guidata verso l'indirizzo selezionato.

**Punto di interesse**

Avvio della navigazione guidata a un punto di interesse.

**Tasto di funzione: funzione**

**Area di ricerca**: Per selezionare l'area all'interno della quale effettuare la ricerca dei punti di interesse.

**Zona posizione**: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata in prossimità della posizione.

**Zona destinazione**<sup>al</sup>: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata in prossimità della destinazione.

**Lungo il percorso**<sup>al</sup>: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata lungo il percorso.

**Tasto di funzione: funzione**

**Zona indirizzo**: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata in prossimità dell'indirizzo indicato.

**Selezione dalla cartina**: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata in prossimità della destinazione, tramite selezione sulla cartina. Per selezionare una destinazione nella mappa, premere il tasto di funzione **Modifica**.

**Ricerca categoria**: Selezionare la categoria principale (ad esempio **Veicolo e viaggi**), la categoria (ad esempio **Aeroporti**) e infine la voce desiderata dell'elenco.

**Salva**: Per memorizzare il punto di interesse selezionato nella memoria destinazioni » pag. 230.

**Componi num.**: Stabilisce il collegamento telefonico con il numero registrato per il punto di interesse.

**Avvia**: Avvio della navigazione guidata verso il punto di interesse selezionato.

**Cerca nome**: Per cercare un punto di interesse, inserendo il nome o utilizzando sinonimi delle categorie (ad esempio "Dormire" per hotel e pensioni).

<sup>al</sup> Questo tasto di funzione appare solo se è attiva una navigazione attiva.

**Nella mappa**

- Selezionare la destinazione sulla cartina e confermare con **OK**.
- **OPPURE**: Inserire le coordinate geografiche e confermare con **OK**.

## Tasto di funzione: funzione

**Salva:** Per memorizzare il punto di interesse selezionato nella memoria destinazioni » pag. 230.

**Modifica:** Per modificare la destinazione o per inserirne un'altra.

**Opzioni di percorso:** Per impostare le opzioni di percorso, vedasi **Impostazioni Navigazione**.

**Avvia:** Avvio della navigazione guidata verso il punto di interesse selezionato.

## Dopo aver avviato la navigazione guidata



Fig. 225 Calcolo dell'itinerario.

Dopo l'avvio dell'indicazione della navigazione guidata viene calcolato l'itinerario fino alla prima destinazione.

Il calcolo viene effettuato a seconda dei dati selezionati nel menu **Opzioni di percorso**.

Dopo l'avvio di una sessione di navigazione guidata, se è attiva l'impostazione relativa, vengono proposti tre **percorsi alternativi** » fig. 225. Questi 3 percorsi corrispondono alle opzioni di percorso selezionabili: *Economico*, *Più rapido* e *Più breve*.

## Criteri di calcolo: Significato

**Percorso blu:** Percorso più economico, viene calcolato secondo criteri economici.

**Percorso rosso:** Percorso rapido, incluso qualora sia necessaria una deviazione per giungere alla destinazione programmata.

**Percorso arancione:** Percorso breve, ma non necessariamente il più rapido, per giungere alla destinazione programmata. Il percorso può includere tratti poco convenzionali, quali, ad esempio, strade secondarie.

- Selezionare il percorso desiderato premendo sul lato destro della cartina.

Dopo che il percorso è stato calcolato, il navigatore inizia a fornire istruzioni vocali. Prima di ogni svolta si ricevono fino a 3 istruzioni.

- Per riascoltare l'ultima indicazione sul percorso emessa dal navigatore, occorre premere la manopola di regolazione.

Una volta giunti a destinazione, il raggiungimento della "meta" viene segnalato da un messaggio vocale.

Se la meta programmata non è raggiungibile con esattezza, perché si trova in una zona non cartografata sul supporto elettronico, il conducente riceve un messaggio vocale che lo avvisa di esser giunto "in prossimità della destinazione".

Durante la **navigazione dinamica** il navigatore richiama l'attenzione del conducente sui problemi di viabilità segnalati che si trovano lungo il percorso. Qualora ricalcoli il percorso a causa di un problema di viabilità, il navigatore emette un'ulteriore istruzione vocale.

Il volume delle istruzioni vocali emesse dal navigatore può essere regolato durante l'ascolto di uno di questi messaggi ruotando la manopola .

Le altre impostazioni sulle istruzioni vocali per la guida sono contenute nelle **Impostazioni sulle istruzioni vocali della navigazione**.

## Avvertenza

- Se si mancasse di effettuare una delle svolte indicate dal navigatore e non ci fosse la possibilità di fare subito inversione e di tornare indietro, procedere sulla strada che si sta percorrendo.
- L'affidabilità delle segnalazioni emesse dal sistema infotainment dipende »

dall'esattezza dei dati di navigazione disponibili e dalla precisione delle informazioni trasmesse sui problemi di viabilità.

## Percorso

- Dal menu principale della *navigazione*, premere il tasto di funzione **Percorso**.

Il tasto di funzione **Percorso** appare solo con una navigazione guidata attiva.

### Tasto di funzione: funzione

**Interruzione della sessione di guida a destinazione**: La navigazione guidata in corso viene interrotta.

**Destinazione/tappa nuova**: Per inserire una destinazione o una tappa nuova ►► pag. 228.

**Informazioni sul percorso**: Visualizzazione delle informazioni sul percorso in corso.

**Salva destinazione**: Per memorizzare la destinazione selezionata nella memoria destinazioni.

**Itinerario**: Premendo: apertura della modalità itinerario ►► pag. 231.

**Coda davanti**: Per escludere un tratto (da 0,2 a 10 km di lunghezza) dal percorso in corso, ad es. per evitare una coda. Per **annullare** l'esclusione, premere il tasto di funzione **Percorso** e quindi **Rimuovi code davanti**.

## Le mie destinazioni (memoria destinazioni)

Nel menu **Le mie dest.** è possibile selezionare le destinazioni salvate.

- Nel menu principale *Navigazione* premere il tasto di funzione **Le mie dest.**
- Selezionare la funzione desiderata: **Salva posizione**, **Destinazioni** o **Indirizzo principale**.

### Salva posizione

- Premendo il tasto di funzione **Salva posizione**, viene salvata la posizione indicata come **Destinazione bandierina** nella **Memoria destinazioni**.
- Contrassegnare la **Destinazione bandierina** nella **Memoria destinazioni**.
- Premere il tasto di funzione **Salva**.

Nella finestra di digitazione seguente, è possibile modificare il nome. Premere il tasto di funzione **OK** per memorizzare la destinazione.

### Destinazioni e contatti

- Selezionare il tasto di funzione desiderato.

### Tasto di funzione: funzione

**Ultime destinazioni**: Visualizzazione delle destinazioni per le quali è già stata avviata una navigazione.

### Tasto di funzione: funzione

**Memoria destinazioni**: Visualizzazione delle destinazioni salvate manualmente e delle vCard importate ►► pag. 235, **Importare vCard** (biglietti da visita digitali).

**Preferite**: Visualizzazione delle destinazioni salvate come preferite.

**Contatti**: Visualizzazione dei contatti correlati a un indirizzo salvato (indirizzo postale).

### Indirizzo principale

Come indirizzo principale può essere memorizzato sempre un solo indirizzo o una sola posizione. L'indirizzo principale memorizzato può essere successivamente modificato o sovrascritto.

Verrà avviata una navigazione guidata verso l'indirizzo principale memorizzato, se presente.

È possibile assegnare un indirizzo come indirizzo principale, qualora non sia stato ancora memorizzato.

### Assegnare l'indirizzo principale per la prima volta:

**Posizione attuale**: Premere per memorizzare la posizione attuale come indirizzo principale.

**Indirizzo**: Premere per inserire manualmente l'indirizzo principale.

### Modificare l'indirizzo principale:

L'indirizzo principale può essere modificato dal menu **Impostazioni navigazione**.

## Il mio itinerario (modalità itinerario)



**Fig. 226** Dettagli itinerario nel corso della navigazione guidata.

In modalità itinerario è possibile definire varie destinazioni. Con "itinerario" si intende in questo caso un percorso che include diverse tappe, oltre ad una meta finale.

Il "punto di partenza" di un itinerario è sempre la posizione del veicolo calcolata dal sistema infotainment. La "destinazione" corrisponde al punto finale dell'itinerario. Le "tappe" sono le mete intermedie raggiunte prima di giungere alla destinazione finale.

• Nel menu principale *Navigazione* premere il tasto di funzione **Il mio itinerario**.

• Selezionare il tasto di funzione desiderato (**Modifica itinerario**, **Nuovo itinerario** oppure **Mem. itiner.**).

### Tasti di funzione della finestra pop-up **Il mio itinerario**

#### Tasto di funzione: funzione

**(Modifica itinerario)<sup>a1</sup>**: Per modificare e salvare l'itinerario attivo.

**(Nuovo itinerario)**: Per creare un itinerario nuovo.

**(Mem. itiner.)**: Per **CanCellare**, **Modificare** o **Avviare** gli itinerari salvati.

<sup>a1</sup> Questo tasto di funzione appare solo con una navigazione guidata attiva in modalità itinerario.

### Tasti di funzione e indicazioni del menu **Nuovo itinerario e Modifica itinerario**

#### Tasto di funzione: funzione

**(Tappa)**.

**(Destinazione)**.

**(A) (Ora prevista per l'arrivo alla destinazione)**.

**(Distanza calcolata dalla destinazione)**.

### Tasto di funzione: funzione

Premere sulla destinazione per visualizzare i tasti di funzione.

**(Cancellare la destinazione)**.

**(B) (Per avviare la navigazione diretta verso la destinazione selezionata. Le destinazioni precedenti a quella selezionata vengono omesse)**.

**(>)**: Per aprire la visuale dettagliata della destinazione specifica.

Tasti di funzione disponibili.

**Nuova dest.**: Per aggiungere una destinazione nuova all'itinerario.

**Destinazioni**: Per aggiungere all'itinerario una nuova destinazione da **Le mie dest..**

**(C) Salva**: Per memorizzare l'itinerario creato nella memoria itinerari.

**Avvia**: Per avviare la navigazione guidata.

**Calcola<sup>a1</sup>**: Per aggiornare la distanza calcolata e l'ora prevista per l'arrivo.

**Stop<sup>b1</sup>**: Per interrompere la navigazione guidata.

**(1)** Per spostare una tappa o la destinazione in un'altra posizione dell'elenco. Mantenere premuto per muovere la destinazione.

<sup>a1</sup> Questo tasto di funzione appare solo se è attiva una navigazione attiva e se è stata aggiunta una destinazione all'itinerario.

<sup>b1</sup> Questo tasto di funzione appare solo se è attiva una navigazione attiva.

## Punti di interesse

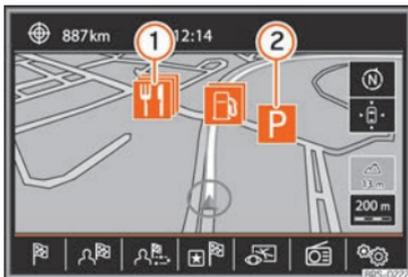


Fig. 227 Punti di interesse sulla cartina.

I punti di interesse memorizzati nella memoria dei dati di navigazione sono suddivisi in diverse categorie. Ad ogni categoria è abbinato un simbolo per la visualizzazione sulla cartina.

Se è stata importata una banca dati dei punti di interesse personali nel sistema infotainment »» pag. 235, **Importazione dei miei punti di interesse (Personal POI)**, viene mostrata anche la categoria principale (miei punti di interesse (Personal POI)).

Nel menu **Impostazioni della cartina** è possibile impostare le categorie di punti di interesse da mostrare sulla cartina. È possibile selezionare fino a 10 categorie di punti di interesse.

L'indicazione dei punti di interesse sulla cartina può essere **attivata** o visualizzata con il tasto di funzione **Visuale**  »» pag. 232.

## Selezionare un punto di interesse nella cartina

### Tasto di funzione: funzione

- ① In questa zona sono presenti vari punti di interesse. Premere il simbolo per aprire l'elenco dei punti di interesse.
- ② Unico punto di interesse in questa zona. Premere il simbolo per aprire la visualizzazione dettagliata del punto di interesse.

## Ricerca di un punto di interesse

Nel menu **principale Navigazione** premere il tasto di funzione **Punti di interesse** .

Premere il tasto di funzione **Altri punti di interesse**.

### Tasto di funzione: funzione

**Area di ricerca**: Per selezionare l'area all'interno della quale effettuare la ricerca dei punti di interesse.

**Zona posizione**: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata in prossimità della posizione.

**Zona destinazione**<sup>a1</sup>: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata in prossimità della destinazione.

**Lungo il percorso**<sup>a1</sup>: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata lungo il percorso.

**Zona indirizzo**: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata in prossimità dell'indirizzo indicato.

### Tasto di funzione: funzione

**Selezione dalla cartina**: La ricerca dei punti di interesse verrà effettuata in prossimità della destinazione, tramite selezione sulla cartina. Per selezionare una destinazione nella mappa, premere il tasto di funzione **Modifica**.

**Ricerca categoria**: Selezionare la categoria principale (ad esempio **Veicolo e viaggi**), la categoria (ad esempio **Aeroporti**) e infine la voce desiderata dell'elenco.

**Salva**: Per memorizzare il punto di interesse selezionato nella memoria destinazioni »» pag. 230.

**Seleziona numero**: Stabilisce il collegamento telefonico con il numero registrato con il punto di interesse.

**Avvia**: Avvio della navigazione guidata verso il punto di interesse selezionato.

**Cerca nome**: Per cercare un punto di interesse, inserendo il nome o utilizzando sinonimi delle categorie (ad esempio "Dormire" per hotel e pensioni).

<sup>a1</sup> Questo tasto di funzione appare solo se è attiva una navigazione attiva.

## Visualizzazione

### Aprire il menu Visuale

- Nel menu **principale Navigazione** premere il tasto di funzione **Visuale** .

**Tasto di funzione: funzione**

**2D**  Visualizzazione della cartina in due dimensioni (convenzionale).

**3D**  Visualizzazione della cartina in tre dimensioni (prospettiva aerea o dall'alto).

 Per mostrare sulla cartina la distanza percorsa.

 Per mostrare la destinazione sulla cartina.

**Autom.**

**Giorno** Per selezionare il formato di rappresentazione della cartina.

**Notturmo**

**Finestra supplementare** Premere per visualizzare la finestra supplementare » pag. 233.

Premere per visualizzare le categorie dei punti di interesse selezionati sulla cartina. Vedere anche » pag. 232, **Punti di interesse**.

**Dest. spec.** Nel menu **Impostazioni navigazione** in **Impostazioni della cartina** è possibile impostare le categorie di punti di interesse da mostrare sulla cartina.

<sup>a1</sup> Questo tasto di funzione può essere selezionato solo con una navigazione guidata attiva.

**Finestra supplementare**



**Fig. 228** Finestra supplementare visualizzata.

Nella finestra supplementare » **fig. 228 A** possono essere visualizzate ulteriori informazioni.

**Attivazione e disattivazione della finestra supplementare**

- Nel menu principale **Navigazione** premere il tasto di funzione **Visuale** .
- Attivare il tasto di funzione **Finestra supplementare**, premendolo .
- Premere il tasto di funzione **...**  nella finestra supplementare per selezionare un'opzione di visualizzazione.

Per nascondere la finestra supplementare, premere il tasto di funzione **X** .

**Tasto di funzione: funzione**

**Audio**: Indicazione sulla sorgente audio selezionata.

**Bussola**: Mostra una bussola con la direzione di marcia attuale e con l'indicazione della posizione attuale del veicolo (nome della via).

**Manovre**<sup>a1</sup>: Viene visualizzato l'elenco delle manovre.

**Segn. stradale**: A seconda dell'allestimento del veicolo viene visualizzata la segnaletica stradale salvata nei dati di navigazione o la segnaletica stradale identificata dal riconoscimento della segnaletica stradale.

**Dati di sat.**: Posizione attuale del veicolo mediante le coordinate e stato GPS (ricezione via satellite).

<sup>a1</sup> Questo tasto di funzione è attivo solo con una navigazione guidata attiva.

## Rappresentazione della cartina



**Fig. 229** Indicazioni e tasti di funzione nella visualizzazione della cartina.

### Tasti di funzione e indicazioni nella visualizzazione della cartina.

Per attivare i tasti di funzione ① e ↕, premere il tasto di funzione ③.

#### Tasto di funzione: funzione

- ① Per selezionare automaticamente la scala. Se la funzione è attiva, il simbolo appare in blu (☑).
- ② Indicazione dell'altitudine attuale.
- ③ Visualizzazione della scala della cartina (☐ oppure ☑). Ruotare il tasto di regolazione per modificare la scala della cartina.
- ☺ Per modificare l'orientamento della cartina (orientamento a nord o nel senso di marcia). Questa funzione è disponibile solo nella visualizzazione in 2D.

#### Tasto di funzione: funzione

☑ Per collocare la posizione del veicolo al centro dell'estratto della cartina.

☑ Per collocare la destinazione al centro dell'estratto della cartina. Il tasto di funzione compare unicamente selezionando *Mostra destinazione sulla cartina* » pag. 232.

☑ Ingrandisce lievemente la visualizzazione della cartina (zoom). Dopo alcuni secondi, riappare automaticamente l'ultima scala selezionata.

## Messaggi sul traffico e navigazione guidata dinamica (TRAFFIC)

Quando capta il segnale di almeno un'emittente di informazioni sul traffico, il sistema infotainment riceve continuamente messaggi sul traffico (TMC/TMCpro). L'emittente che si ascolta non è necessariamente quella delle informazioni sul traffico.

### Elenco dei messaggi sul traffico disponibili

- Premere il tasto **TRAFFIC** del sistema infotainment per visualizzare l'elenco dei messaggi sul traffico attuali.
- Premere il tasto di funzione **☑** e selezionare **Tutti** o **Percorso**.

#### Tasto di funzione: funzione

**Tutti**: Verranno visualizzati tutti i messaggi sul traffico ricevuti.

**Percorso**: Verranno visualizzati i messaggi sul traffico ricevuti che hanno effetto sul percorso calcolato.

### Navigazione guidata dinamica

Affinché la navigazione guidata dinamica funzioni, deve essere attiva la **Navigazione dinamica** nelle opzioni di percorso.

Se, nel corso di una navigazione dinamica, viene ricevuto un messaggio sul traffico che incide sul percorso in atto, verrà cercato un percorso alternativo se il sistema infotainment calcola che è possibile risparmiare tempo.

### Messaggi sul traffico sulla cartina (selezione)

#### Simbolo: Significato

- ⚠: rallentamenti
- ⚠: coda
- ⚠: incidente
- ⚠: Fondo scivoloso
- ⚠: Pericolo di sbandamento

**Simbolo: Significato**

: pericolo

: lavori

: forte vento

: strada chiusa al traffico

Nel corso della navigazione guidata, i problemi di viabilità che **non incidono** sul percorso calcolato appaiono in grigio.

**Importare vCard (biglietti da visita digitali)**

Importare le vCard nella memoria destinazioni

- Inserire il supporto elettronico contenente le vCard salvate o collegarlo con il sistema infotainment » pag. 209.
- Dal menu principale *Navigazione*, premere il tasto di funzione **Setup**.
- Premere il tasto di funzione **Importa destinazioni** nel menu **Impostazioni navigazione**.
- Selezionare il supporto dati con le vCard salvate nell'elenco.
- Premere **Importare tutte le vCard di questa cartella**.

- Confermare l'avviso di importazione con il tasto di funzione **OK**.

Le vCard salvate vengono inserite nella memoria destinazioni » pag. 230 e potranno venire utilizzate per la navigazione.

**Avvertenza**

Si può importare solo un indirizzo per ciascuna vCard. Nel caso delle vCard contenenti vari indirizzi, si importa solo quello principale.

**Importazione dei miei punti di interesse (Personal POI)**

Importazione dei miei punti di interesse (Personal POI) in una memoria dei punti di interesse

- Inserire la scheda SD contenente i punti di interesse » pag. 209.
- Premere il tasto **MENU** del sistema infotainment e quindi selezionare **Setup**.
- Premere il tasto di funzione **Informazioni sistema**, nel menu **Impostazioni sistema**.
- Premere il tasto di funzione **Aggiorna software** per importare i punti di interesse memorizzati.

I Personal POI salvati sono ora contenuti nella memoria dei punti di interesse » pag. 232 e possono essere usati per la navigazione.

I Personal POI salvati possono essere cancellati nel menu **Impostazioni Navigazione** in **Gestione della memoria**.

**Navigazione con immagini**



Fig. 230 Menu principale Immagini.

Selezionare un'immagine e avviare la navigazione guidata

Attenersi ai requisiti e ai formati di immagine compatibili » pag. 216.

- Inserire il supporto elettronico contenente le immagini salvate o collegarlo con il sistema infotainment » pag. 209.
- Premere il tasto **MENU** del sistema infotainment e quindi selezionare **Immagini**.
- Premere il tasto di funzione » fig. 230 ① e selezionare il supporto elettronico contenente le immagini memorizzate.



- Selezionare l'immagine desiderata.
- Premere il tasto di funzione **[Pg]** per avviare una navigazione guidata.

## Navigazione guidata in modalità Demo

Se nel menu **Impostazioni Navigazione** in **Impostazioni avanzate** è attiva la modalità Demo, dopo aver avviato la navigazione guidata si apre una finestra pop-up supplementare.

- Se si preme il tasto di funzione **[Modalità demo]** si dà inizio ad una navigazione guidata "virtuale" alla destinazione programmata.
- Se si preme il tasto di funzione **[Normale]**, si avvia la navigazione guidata "reale".

## Sistema di gestione del telefono (PHONE)\*

### Introduzione al sistema di gestione del telefono

#### Introduzione al tema

Le funzioni del telefono descritte di seguito possono essere usate mediante il sistema infotainment in presenza di un telefono cellulare, acceso, abbinato e connesso al sistema infotainment.

Affinché il telefono cellulare possa connettersi con il sistema infotainment, deve disporre della **funzione Bluetooth®**.

In assenza di un telefono cellulare connesso con il sistema infotainment, il sistema di gestione del telefono non sarà disponibile.

Tenere in considerazione le indicazioni per l'uso del telefono cellulare nel veicolo senza connessione all'antenna esterna » pag. 332.

#### ATTENZIONE

Si devono sempre considerare le disposizioni generali, obbligatorie, legali e specifiche del Paese per l'uso di telefoni cellulari nei veicoli.

#### ATTENZIONE

Parlare al telefono o usarne i comandi a veicolo in movimento può distogliere il conducente dalla guida ed essere così causa di incidenti.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.
- Regolare il volume in modo tale che non copra i segnali acustici provenienti dall'esterno (ad es. le sirene e gli avvisatori acustici dei veicoli di emergenza)
- Quando ci si trova in zone non raggiunte dal segnale oppure talvolta all'interno di un garage, in un sottopassaggio o in galleria, può succedere che cada la linea o che non si possano effettuare chiamate, neanche al numero di emergenza.

#### ATTENZIONE

Se il telefono mobile non è fissato o non lo è adeguatamente, può essere catapultato via in caso di incidente, di manovra brusca o di frenata improvvisa, con il rischio che vada a colpire e ferire le persone che si trovano a bordo del veicolo.

- Durante la marcia il telefono cellulare, i suoi accessori e altri dispositivi, ad esempio un supporto per telefono, un blocco note o un sistema infotainment portatile, dovranno essere sempre fissati correttamente e al di fuori della zona di apertura degli airbag, oppure riposti in modo sicuro.

#### ATTENZIONE

Se si utilizzano telefoni cellulari e dispositivi di radiocomunicazione privi di connessione a un'antenna esterna, è possibile che vengano superati i livelli massimi di radiazione elettromagnetica nell'abitacolo, mettendo così a repentaglio la salute del conducente e dei suoi accompagnatori. Ciò vale anche nel caso delle antenne esterne non installate nel modo giusto.

- I telefoni mobili possono influire sul funzionamento di dispositivi medici attivi, quali i pacemaker cardiaci. Pertanto l'antenna del telefono deve trovarsi ad una distanza di almeno 20 centimetri circa da questi prodotti.
- Un telefono cellulare acceso non dovrà essere avvicinato o collocato direttamente sopra un dispositivo medico attivo, ad esempio nel taschino sul petto.
- Spegnerne immediatamente il telefono se si sospetta che possa provocare interferenze con un dispositivo medico attivo o con qualsiasi altro dispositivo analogo.

#### ATTENZIONE

Se aperto, il bracciolo può inficiare la libertà di movimento delle braccia del conducente ed essere pertanto causa di incidenti e conseguenti lesioni.

- Quando si viaggia, il bracciolo va tenuto sempre chiuso.

»

**ⓘ AVVISO**

La guida ad alta velocità, le cattive condizioni meteorologiche e della carreggiata, nonché la qualità della rete, possono avere delle ripercussioni sulle chiamate telefoniche effettuate nel veicolo.

**Informazioni generali**

Le indicazioni di ciascuno dei menu del telefono visualizzate sullo schermo dipendono dalle funzioni di cui è dotato il telefono cellulare utilizzato. È possibile che esistano differenze.

Tenere in considerazione le indicazioni per l'uso del telefono cellulare nel veicolo senza connessione all'antenna esterna »» pag. 332.

Utilizzare unicamente dispositivi Bluetooth® compatibili. Per ulteriori informazioni sui prodotti Bluetooth®, rivolgersi al concessionario SEAT, S.A. di fiducia o consultare le informazioni su internet.

Tenere presente il manuale di istruzioni del telefono cellulare e del produttore degli accessori.

Nelle zone in cui il segnale è debole possono verificarsi disturbi e cadute della linea.

Solitamente gli apparecchi elettronici di spongono di una schermatura contro i segnali HF (alta frequenza). Talvolta, tuttavia, gli

apparecchi elettronici possono non disporre di una schermatura contro i segnali HF del sistema di gestione del telefono. In tal caso, potrebbero sorgere delle interferenze.

**ⓘ Avvertenza**

- In alcuni Paesi possono esistere limitazioni relativamente all'uso di dispositivi con tecnologia Bluetooth®. Ulteriori informazioni in merito sono disponibili presso le autorità locali.
- Se si desidera collegare il sistema di gestione del telefono a un dispositivo mediante la tecnologia Bluetooth® consultare le avvertenze di sicurezza nel relativo manuale di istruzioni. Utilizzare unicamente prodotti Bluetooth® compatibili.

**Luoghi soggetti a normative speciali**

Spegnere il telefono cellulare e la relativa predisposizione in luoghi a rischio di esplosioni. Nella maggior parte dei casi, questi luoghi sono appositamente segnalati, ma non sempre in modo chiaro »» **⚠ in Introduzione al tema a pag. 237.** Per questo motivo riportiamo qui di seguito alcuni esempi di zone a rischio:

- zone in cui si trovano tubature e serbatoi contenenti sostanze chimiche;

- Le sottocoperte di barche e traghetti.
- Aree in cui si trovano veicoli a gas liquido (propano, butano ecc.).
- luoghi in cui l'aria contiene sostanze chimiche o polveri di vario genere (farina, polvere, pulviscolo metallico ecc.);
- ogni luogo in cui si deve spegnere il motore.

**⚠ ATTENZIONE**

Spegnere il telefono cellulare in luoghi soggetti al rischio di esplosioni!

**ⓘ AVVISO**

Tenere il telefono cellulare sempre disattivato nei luoghi in cui vigono norme speciali o ne è proibito l'uso. Le radiazioni emesse dal telefono cellulare acceso, infatti, potrebbero interferire con apparecchiature mediche e tecnicamente sensibili e causare loro anomalie di funzionamento o danni.

**Bluetooth®****Bluetooth®**

La tecnologia Bluetooth® consente di collegare un telefono cellulare al sistema di gestione del telefono del veicolo. Per usare il sistema di gestione del telefono con un telefono cellulare con tecnologia Bluetooth®, è necessario che vengano prima accoppiati tra loro.

Se era già stata stabilita una connessione in precedenza, alcuni telefoni mobili con tecnologia Bluetooth® vengono rilevati e attivati automaticamente all'accensione del quadro. Ai fini della suddetta connessione, il telefono deve essere acceso con la funzione Bluetooth® attivata e non deve avere nessun altro collegamento Bluetooth® attivo con altri dispositivi. In determinate circostanze è necessario inserire altri dati nel telefono cellulare.

I collegamenti Bluetooth® sono gratuiti.

Bluetooth® è un marchio registrato della Bluetooth® SIG, Inc.

### Profili Bluetooth®

Quando un telefono cellulare è collegato al sistema di gestione del telefono, può accadere che abbia luogo uno scambio di dati mediante i seguenti profili Bluetooth®.

La disponibilità dei profili Bluetooth® dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal telefono cellulare.

#### Profilo Bluetooth® Spiegazione

##### Hands-Free-Profile

HFP

Se un telefono cellulare è connesso al sistema di gestione del telefono per mezzo del HFP, sarà possibile effettuare telefonate in viva voce wireless.

#### Profilo Bluetooth® Spiegazione

##### Message-Access-Profile

MAP

Se il telefono cellulare collegato al sistema di gestione del telefono è compatibile con lo standard MAP, si potranno ricevere, visualizzare e inviare messaggi di testo attraverso la gestione del telefono<sup>a)</sup>.

##### Phonebook Access Profile

PBAP

La funzionalità PBAP consente di accedere alla rubrica (contatti) di un telefono cellulare connesso.

##### Advanced Audio Distribution Profile

A2DP

Profilo per il trasferimento di segnali audio di qualità stereo (riproduzione musicale).

##### Audio Video Remote Control Profile

AVRCP

Profilo per visualizzare le informazioni sui brani e per il controllo della riproduzione sul telefono cellulare.

<sup>a)</sup> A seconda del telefono cellulare utilizzato.

### Predisposizione per telefono cellulare Basic

Se un telefono cellulare è collegato attraverso lo standard Hands-Free-Profile (HFP) Bluetooth® al sistema di gestione del telefono, sarà possibile effettuare chiamate in modalità wireless con il dispositivo viva voce.

Non può essere utilizzata l'antenna esterna del veicolo.

Tenere in considerazione le indicazioni per l'uso del telefono cellulare nel veicolo senza connessione all'antenna esterna » pag. 332.

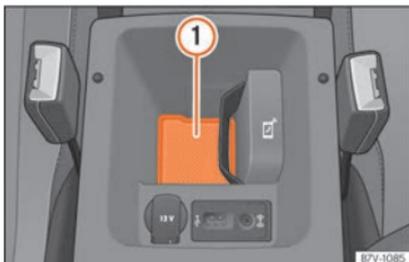
### Tipi possibili di connessione Basic

I tipi di connessione dipendono dal Paese e dal dispositivo in questione.

Per il significato delle abbreviature e dei termini della tabella consultare » pag. 238.

Dispositivo 1	Dispositivo 2
HFP (con priorità) + A2DP/AVRCP	HFP (associato)
HFP (con priorità)	HFP (associato) + A2DP/AVRCP
HFP (con priorità)	HFP (associato)
HFP	A2DP/AVRCP
HFP (con priorità) + A2DP/AVRCP	—
HFP	—

## Telefonia comfort



**Fig. 231** Alloggiamento per il collegamento del telefono cellulare con l'antenna esterna del veicolo situato all'interno del bracciolo centrale anteriore.

La telefonia comfort con collegamento all'antenna esterna del veicolo è prevista per gli standard di telefonia cellulare GSM 900, GSM 1800 e UMTS 2100.

Se un telefono cellulare è collegato attraverso lo standard Hands-Free-Profile (HFP) Bluetooth® »» pag. 238 al sistema di gestione del telefono, sarà possibile effettuare chiamate in modalità wireless con il dispositivo viva voce.

Per la connessione all'antenna esterna del veicolo, il telefono cellulare deve trovarsi sulla superficie di alloggiamento »» fig. 231 ①.

Se **non** si collega il telefono cellulare all'antenna esterna del veicolo, tenere in considerazione le indicazioni per l'uso del telefono

cellulare nel veicolo senza connessione all'antenna esterna »» pag. 332.

La posizione della superficie di alloggiamento del telefono cellulare per l'uso della telefonia comfort dipende dal singolo veicolo.

### Particolarità

Per non limitare la connessione del telefono all'antenna esterna del veicolo tenere presente quanto segue:

- Le dimensioni del telefono da utilizzare non devono essere superiori a 120 x 67 mm.
- Sulla superficie di alloggiamento non è possibile collocare più di un telefono per volta ①.
- Appoggiare il telefono cellulare sulla superficie di alloggiamento senza custodia o involucro di protezione.
- Non collocare oggetti di metallo (ad esempio chiavi, monete, ecc.) sulla superficie di alloggiamento.

### Stabilire il collegamento all'antenna esterna del veicolo

Tenere presente le particolarità per il collegamento all'antenna esterna del veicolo.

- Se necessario, aprire il vano portaoggetti.
- Posizionare il telefono cellulare sulla superficie di alloggiamento ① (la parte posteriore

del telefono deve essere appoggiata sulla superficie di alloggiamento).

Se il telefono cellulare è stato posizionato correttamente, la sua antenna si collegherà automaticamente all'antenna esterna del veicolo.

L'impiego di un amplificatore aggiuntivo di antenna garantisce una buona qualità di trasmissione.

### Porta USB ↔

A seconda dell'equipaggiamento, nella zona della superficie di alloggiamento può essere presente una porta USB ↔ grazie a cui è possibile effettuare la ricarica di dispositivi USB (ad esempio telefoni cellulari o riproduttori multimediali).

La corrente di carica **massima** disponibile è di 1,6 A.

A seconda dell'equipaggiamento, i dispositivi USB collegati possono essere utilizzati anche come sorgenti audio »» pag. 209.

- Collegare il dispositivo USB desiderato per mezzo di un cavo di ricarica compatibile con la porta USB ↔.

La carica si interrompe automaticamente quando viene spento il quadro o sfilando la chiave dal blocchetto di avviamento.

I cavi di ricarica compatibili possono essere acquisiti nei concessionari SEAT.

## Accoppiare e collegare telefoni cellulari al sistema infotainment

Possono esservi fino a **2** dispositivi Bluetooth® collegati contemporaneamente al sistema infotainment.

Per poter utilizzare i telefoni cellulari attraverso il sistema infotainment è necessario prima accoppiare **una volta** il telefono cellulare in questione al sistema infotainment.

L'accoppiamento deve essere effettuato solo a veicolo fermo.

### Condizioni

- L'accensione è inserita.
- Se necessario, scollegare l'auricolare del telefono cellulare collegato.
- La **funzione Bluetooth®** del telefono cellulare e del sistema infotainment deve essere attiva, così come la visibilità.
- Il **blocco tasti** del telefono cellulare deve essere disattivato.

Tenere presente le istruzioni per l'uso del telefono cellulare.

Durante l'accoppiamento è necessario inserire dei dati mediante la tastiera del telefono cellulare; pertanto, quest'ultimo deve essere tenuto preparato.

### Avviare l'accoppiamento del telefono cellulare

- Premere il tasto **(PHONE)** del sistema infotainment.
- Premere il tasto di funzione **(Ricerca telefono)**.

Una volta terminata la ricerca, sullo schermo, appaiono i nomi dei dispositivi Bluetooth® trovati.

- Attivare il telefono cellulare che si desidera accoppiare nell'elenco dei dispositivi Bluetooth® trovati.

Il sistema infotainment e il telefono cellulare possono ora interconnettersi. Per concludere la connessione dei due dispositivi potrebbe essere necessario inserire ulteriori dati nel telefono cellulare e nel sistema infotainment.

- Se necessario, confermare l'accoppiamento sul telefono cellulare.

A seconda del telefono cellulare:

- Inserire e confermare nel telefono cellulare il codice PIN indicato nel display del sistema infotainment.

### OPPURE:

- Confrontare il codice PIN mostrato sullo schermo del sistema infotainment con quello che appare sul telefono cellulare. Se coincide, occorrerà confermare su **entrambi** i dispositivi.

Una volta concluso correttamente l'accoppiamento, viene visualizzato il menu principale *PHONE*; la rubrica, l'elenco delle chiamate e gli SMS memorizzati nel telefono cellulare vengono caricati automaticamente. Potrebbe essere necessaria la conferma sul telefono cellulare.

La durata del caricamento dipende dal volume di dati memorizzato sul telefono cellulare. Dopo essere stati caricati, i dati sono disponibili sul sistema infotainment.

### Accoppiamento e collegamento di telefoni cellulari

Possono esservi più telefoni accoppiati al sistema infotainment, ma solo **2** dispositivi al massimo possono essere collegati contemporaneamente.

All'accensione del sistema infotainment verrà stabilito automaticamente il collegamento con gli ultimi telefoni cellulari collegati. Se è impossibile stabilire il collegamento con tali telefoni cellulari, il sistema di gestione del telefono cerca di stabilire automaticamente un collegamento con quello successivo presente nell'elenco dei dispositivi accoppiati.

La portata **massima** della connessione Bluetooth® è di circa **10 metri (11 iarde)**. Se si supera tale distanza, la connessione Bluetooth® attiva verrà interrotta. La connessione si ristabilisce **automaticamente** appena si rileva »

nuovamente un dispositivo nella portata del Bluetooth®

### ATTENZIONE

Non effettuare l'associazione e il collegamento del telefono cellulare durante la guida. Sussiste il pericolo di incidente!

### Avvertenza

Per ulteriori informazioni sull'accoppiamento e il collegamento di telefoni cellulari contattare un concessionario SEAT, S.A.

## Spegner il sistema di gestione del telefono

- Terminare la chiamata attiva.
- Disinserire l'accensione.
- Estrarre la chiave dal blocchetto di avviamento.
- Spegner il telefono cellulare.

Se la chiave resta nella serratura dopo aver spento il quadro, il sistema di gestione del telefono **non** si spegnerà. Una volta trascorsi 15 minuti circa dalla disconnessione ritardata (impostazione predefinita), il sistema di gestione del telefono si spegnerà.

### Avvertenza

Se un telefono cellulare è collegato al sistema di gestione del telefono, dopo aver spento tale sistema l'unità di emissione del telefono cellulare resterà accesa. Potrebbe essere necessario spegnere il telefono cellulare.

## Descrizione del sistema di gestione del telefono

### Menu principale PHONE

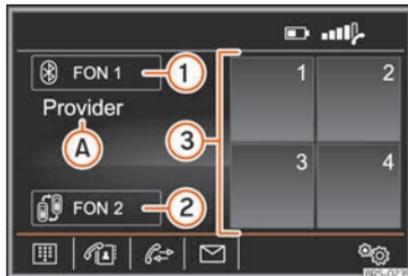


Fig. 232 Il menu principale del telefono (PHONE)



Fig. 233 Chiamata in arrivo.

### Apertura del menu principale PHONE

Premere il tasto **PHONE** del sistema infotainment per accedere al menu principale **PHONE** »» fig. 232.

### Tasto di funzione: funzione

- |                 |  |
|-----------------|--|
| ①               | Telefono cellulare con priorità <sup>a)</sup> e collegato.<br>Premere per collegare o accoppiare un altro telefono cellulare.  |
| ② <sup>b)</sup> | Telefono cellulare associato <sup>a)</sup> e collegato.<br>Premere per modificare la priorità. Il telefono cellulare associato diventa il telefono cellulare con priorità e viceversa. |
| ③               | Preferiti (tasti per le chiamate rapide), a cui è possibile assegnare un contatto.   |

## Tasto di funzione: funzione

 <b>Componi num.</b>	Per aprire la tastiera numerica e digitare un numero di telefono » pag. 244.
 <b>Contatti</b>	Per aprire i contatti del telefono cellulare accoppiato.
 <b>SMS<sup>c1</sup></b>	Per aprire il menu Messaggi di testo (SMS).
 <b>Chiamate</b>	Per aprire i registri delle chiamate del telefono cellulare accoppiato » pag. 245.
 <b>Impostazioni</b>	Per aprire il menu <b>Impostazioni telefono</b> .
	Premere per <b>rispondere</b> a una chiamata.
	Premere <b>per terminare</b> una chiamata <b>OPPURE:</b> Premere per <b>rifiutare</b> una chiamata in arrivo.
	Premere per disattivare la suoneria durante una chiamata e per riattivarla.

<sup>a1</sup> Consultare ulteriori informazioni circa i telefoni cellulari con priorità o associati e sul profilo dell'utente.

<sup>b1</sup> Viene visualizzato solo se il telefono cellulare associato è collegato.

<sup>c1</sup> A seconda del telefono cellulare collegato.

## Indicazioni e simboli del sistema di gestione del telefono

## Messaggio: Significato

	Nome del gestore di telefonia mobile (provider) della carta SIM del telefono connesso all'impianto.
	Visualizzazione del numero di telefono o del nome memorizzato. Può apparire la foto eventualmente assegnata al nome della rubrica. Quando si riceve una telefonata, viene visualizzato il numero del telefono cellulare a cui è indirizzata la chiamata (telefono cellulare con priorità o associato).
	Stato di carica del telefono cellulare accoppiato.
	Intensità del segnale della stazione di emissione di telefonia mobile ricevuta.

## Durante una conversazione telefonica



**Fig. 234** Durante una conversazione telefonica.

Una volta stabilita la comunicazione con un numero di telefono, il display del menu principale *PHONE* passa a *Conversazione telefonica* » **fig. 234.**

### Indicazioni e tasti di funzione: azione ed effetto

 Premere per scollegare il microfono della predisposizione per telefono cellulare durante una conversazione telefonica (il tasto di funzione  passa a ).

**A**  Premere per collegare il microfono della predisposizione per telefono cellulare durante una conversazione telefonica (il tasto di funzione  passa a ).

 <sup>a)</sup> Premere per mantenere la conversazione attraverso la predisposizione per telefono cellulare.

Visualizzazione del numero di telefono o del nome memorizzato. Può apparire la foto eventualmente assegnata al nome della rubrica.

**B** Quando si riceve una telefonata, viene visualizzato il numero del telefono cellulare a cui è indirizzata la chiamata (telefono cellulare con priorità o associato).

Premere per aprire la visualizzazione dettagliata del contatto.

Premere per mettere in attesa una chiamata.

 Quando una telefonata è in attesa, la trasmissione dell'audio è interrotta. Quello che viene detto all'interno del veicolo non viene trasmesso all'interlocutore.

### Indicazioni e tasti di funzione: azione ed effetto

 Premere per terminare una chiamata

<sup>a)</sup> Il tasto di funzione viene visualizzato solo quando la conversazione avviene attraverso il telefono cellulare.

### Funzioni durante una conversazione telefonica

#### Funzioni disponibili

Azzeramento del volume del microfono della predisposizione per telefono cellulare Premere il tasto di funzione .  
Il volume del microfono della predisposizione per telefono cellulare viene azzerato (il tasto di funzione  passa a .

Riattivazione del volume del microfono della predisposizione per telefono cellulare Premere il tasto di funzione .  
Il volume del microfono si attiva (il tasto di funzione  passa a .

Effettuare una conversazione telefonica attraverso il telefono cellulare Premere il tasto di funzione **Setup**  e quindi premere **Viva voce** .  
La funzione viva voce è disattivata e la conversazione prosegue attraverso il telefono cellulare (il tasto di funzione  passa a .

### Funzioni disponibili

Premere il tasto di funzione .

Ripristino della conversazione attraverso la predisposizione per telefono cellulare

**OPPURE:** Premere il tasto di funzione **Setup**  e quindi premere **Viva voce** .

La funzione viva voce è attiva e la conversazione prosegue attraverso la predisposizione per telefono cellulare (il tasto di funzione  passa a .

### Menu Inserire numero di telefono



Fig. 235 Menu Inserire numero di telefono.

### Aprire il menu Inserire numero di telefono

Premere il tasto di funzione **Selezionare numero**  per aprire il menu **Inserire numero di telefono**.

Funzioni disponibili	
<b>SOS Chiamata di emergenza</b> <sup>a1</sup>	Premere il tasto di funzione per effettuare una chiamata di emergenza.
<b>Chiamata al soccorso stradale</b> <sup>a1</sup>	Premere il tasto di funzione per ricevere assistenza in caso di guasto.  Anche la rete di concessionari SEAT, S.A. è a vostra disposizione con le sue unità di intervento.
<b>Chiamata al servizio informazioni</b> <sup>a1</sup>	Premere il tasto di funzione per ottenere informazioni sul marchio SEAT, S.A. e sui servizi aggiuntivi selezionati relativi al traffico e agli spostamenti.
Chiamare la segreteria telefonica	Premere il tasto di funzione  Mailbox per effettuare la chiamata.
	<b>OPPURE:</b> Premere il tasto di funzione  per circa 2 secondi per stabilire il collegamento.
	Se il numero della segreteria telefonica non è stato ancora memorizzato, inserirlo e confermare con  .
	I numeri memorizzati possono essere modificati nel menu <b>Impostazioni profilo utente</b> .

Funzioni disponibili	
 <sup>b1</sup> Funzione di prefisso	La funzione di prefisso permette di aggiungere un prefisso al numero di telefono inserito o memorizzato al momento della chiamata, ad esempio per telefonare su un altro profilo della SIM (Dual/TwinBil) o per annullare gli ordini di servizio o di controllo sulla rete telefonica (ad esempio soppressione del numero di chiamata).  Inserire il numero di telefono senza prefisso e premere il tasto di funzione   Il prefisso memorizzato nel menu <b>Impostazioni profilo utente</b> viene posizionato automaticamente davanti al numero inserito e viene effettuata la chiamata.
 <sup>a1</sup> Chiamata con comando vocale	Premere il tasto di funzione per stabilire una connessione per mezzo del comando vocale con un numero di telefono.
Inserire numero di telefono	Inserire un numero di telefono con la tastiera.  Premere il tasto di funzione  per effettuare una chiamata.

Funzioni disponibili	
Selezionare un contatto dall'elenco	Inserire le lettere iniziali del contatto cercato con la tastiera. Nell'elenco dei contatti, appaiono le voci disponibili.  Effettuare una ricerca nell'elenco dei contatti e premere il contatto desiderato per stabilire il collegamento.
Inserire il prefisso del Paese	Per i prefissi internazionali, al posto delle due cifre iniziali (ad esempio "00") si può utilizzare il segno "+".  Premere il tasto di funzione  per circa 2 secondi per aggiungere il segno +.

<sup>a1</sup> Dipende dal Paese e dall'apparecchio specifico.

<sup>b1</sup> Il pulsante di funzione viene visualizzato solo quando la funzione di prefisso è attivata nel menu **Impostazioni profilo utente**.

## Menu Chiamate (elenco chiamate)

- Selezionare il registro chiamate desiderato: , ,  o .

## Messaggio: Significato



: Indica i numeri delle chiamate senza risposta.



### Messaggio: Significato



**[Numeri chiamati]**: Indica i numeri chiamati nel telefono cellulare e nel sistema di gestione del telefono del sistema infotainment-



**[Ricevute]**: Indica i numeri delle chiamate ricevute nel telefono cellulare e nel sistema di gestione del telefono del sistema infotainment-



Il prefisso memorizzato viene posizionato automaticamente davanti al numero di telefono e si stabilisce la connessione. Vedere anche » pag. 244, Menu Inserire numero di telefono.



Aprire la visuale dettagliata di un contatto. Nella visuale dettagliata, appaiono tutti i numeri di telefono e, se del caso, l'indirizzo registrato per il contatto specifico.



Il numero di telefono viene copiato nel menu *Inserire numero di telefono* » pag. 244.

### **i** Avvertenza

**La disponibilità dei registri chiamate dipende dal telefono cellulare utilizzato.**

## Guida

### Avviamento e guida

#### Avviare e fermare il motore

##### Introduzione al tema

##### Indicazione dell'immobilizer

Se si utilizza una chiave non valida o in caso di guasto del sistema, sul quadro strumenti compare **SAFE** o **Immobilizer attivo**. Non è possibile avviare il motore.

##### Spingere o trainare

Per ragioni tecniche, **non** spingere o trainare il veicolo. Eseguire invece l'avviamento di emergenza con i cavi.

##### ATTENZIONE

Spegnere il motore durante la guida rende difficile manovrare e arrestare il veicolo; di conseguenza si potrebbe perdere il controllo del veicolo, provocando un incidente con gravi conseguenze.

- I sistemi di servosterzo e servofreno, i sistema degli airbag e le cinture di sicurezza così come determinati dispositivi di sicurezza sono attivi solo se il motore è in marcia.
- Spegnere il motore solo a veicolo fermo.

##### ATTENZIONE

A motore acceso o quando lo si avvia, alcuni sistemi di assistenza e di sicurezza saranno attivi, con la conseguente riduzione del rischio di lesioni gravi.

- Non si deve mai mettere in moto il motore, né tenerlo acceso in ambienti chiusi o poco ventilati. I gas di scarico del motore contengono anche monossido di carbonio, un gas tossico inodore e incolore. Se inalato, il monossido di carbonio può causare svenimento o morte per asfissia.
- Non si deve mai lasciare incustodito il veicolo con il motore acceso. Il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente o potrebbe verificarsi qualche altro fatto inaspettato che potrebbe provocare danni e lesioni gravi.
- Non utilizzare mai uno spray per avviamento a motore freddo. Gli spray per avviamento a freddo potrebbero causare esplosioni o un improvviso aumento del regime del motore.

##### ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Questo potrebbe causare un incendio e danni considerevoli.

- Parcheggiare il veicolo in modo tale che nessun componente dell'impianto di scarico venga a contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio legno, fo-

glie, erba secca, chiazze di carburante, ecc).

- Non applicare mai ulteriori prodotti di protezione del sottoscocca o anticorrosivi sui catalizzatori, sui tubi di scarico, sugli scudi termici o sul filtro antiparticolato.

#### Blocchetto di avviamento

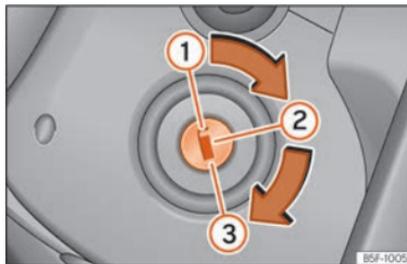


Fig. 236 Posizioni della chiave del veicolo.

Leggere attentamente le informazioni integrative »» » pag. 25

#### Chiavi »» fig. 236

Senza chiave nel blocchetto di avviamento: potrebbe essere attivato il bloccasterzo. »»

## Chiavi » fig. 236

Quadro spento, tutti i dispositivi elettrici scollegati. È possibile togliere la chiave. Nei veicoli con cambio automatico, la chiave di accensione può essere estratta solo se la leva selettiva si trova in posizione **P**<sup>a1</sup>.

- ①
- ②
- ③

Accensione inserita. Preriscaldamento del motore diesel. È possibile sbloccare il bloccasterzo.

Avviare il motore. Rilasciare la chiave quando il motore si avvia. Quando si rilascia la chiave, questa torna in posizione ②.

<sup>a1</sup> In funzione del Paese.

## Chiave non autorizzata per il veicolo

Se si inserisce una chiave non autorizzata per il veicolo nel blocchetto di avviamento, è possibile toglierla nel modo seguente:

- **Cambio automatico:** in questa modalità non è possibile estrarre la chiave dal blocchetto di accensione. Premere e rilasciare il tasto di blocco della leva selettiva. È possibile togliere la chiave.
- **Cambio manuale:** estrarre la chiave del veicolo dal blocchetto di accensione.

⚠ **ATTENZIONE**

Utilizzare la chiave del veicolo in modo inappropriato o senza cautela potrebbe causare lesioni gravi.

- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. In caso contrario, il motore potrebbe mettersi in marcia e potrebbero attivarsi componenti elettrici come gli alzacristalli, il che potrebbe causare gravi lesioni.

- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile girare il volante.

i **Avvertenza**

- Se la chiave resta nel blocchetto di accensione a motore spento per un periodo di tempo prolungato, la batteria del veicolo si scarica.

- Sui veicoli con cambio automatico, la chiave può essere estratta dal blocchetto di accensione solo se la leva selettiva è in posizione **P**. In tal caso, premere e rilasciare il tasto di blocco della leva selettiva.

## Pulsante di avviamento



**Fig. 237** Sulla console centrale: pulsante di avviamento del sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access. Nei veicoli con volante a destra, la disposizione è simmetrica.



**Fig. 238** Avviamento di emergenza su veicoli con Keyless Access.

Il pulsante di avviamento può essere usato solo se è presente una chiave valida nel veicolo.

Aprondo la porta del conducente **quando si scende dal veicolo**, se il quadro è spento, si attiva il bloccasterzo elettronico » pag. 266.

### Accendere e spegnere il quadro

• Premere brevemente una volta il pulsante di avviamento » **fig. 237** senza premere né il pedale del freno né quello della frizione » **▲**.

### Funzione avvio di emergenza

Se non viene rilevata nessuna chiave nell'abitacolo, sarà necessario effettuare un avviamento di emergenza. Sul display del quadro strumenti apparirà un'indicazione relativa. Ciò può essere il caso se, ad esempio, la batteria della chiave del veicolo è molto o completamente rovinata:

- Subito dopo aver premuto il pulsante di avviamento, mantenere la chiave del veicolo vicino al piantone dello sterzo » **fig. 238**.
- Il quadro si accende e, in tal caso, il motore si avvia automaticamente.

### Scollamento di emergenza

Se il motore non si arresta dopo aver premuto brevemente il pulsante di avviamento, occorrerà effettuare una disattivazione di emergenza:

- Premere il pulsante di avvio due volte entro 1 secondo o premerlo una volta per più di 2 secondi » **▲**.

- Il motore si spegne automaticamente.

### Funzione per rimettere in moto il motore

Se una volta arrestato il motore non si rileva nessuna chiave valida all'interno del veicolo, si avranno a disposizione solo 5 secondi per rimetterlo in moto. Apparirà un'avvertenza relativa sul display del quadro strumenti.

Trascorso questo tempo non si potrà tornare a mettere in marcia il motore se non è presente una chiave valida all'interno del veicolo.

#### **▲ ATTENZIONE**

**Qualsiasi movimento involontario del veicolo può provocare lesioni fisiche anche gravi.**

- **Quando si preme il pulsante di avviamento, non premere né pedale del freno né quello della frizione, poiché altrimenti il motore si metterà in moto immediatamente.**

#### **▲ ATTENZIONE**

**Se si utilizzano le chiavi del veicolo in modo negligente o senza prestare la dovuta attenzione, si possono provocare incidenti o gravi lesioni.**

- **Quando si sale a bordo del veicolo, non lasciare mai chiavi all'interno. In caso contrario, un bambino o una persona non autorizzata potrebbe bloccare il veicolo, o ac-**

**cendere il motore o il quadro, azionando così le attrezzature elettriche (ad es. gli alzacristalli).**

#### **i Avvertenza**

**Sui veicoli con motore diesel e sistema Keyless Access, il motore può tardare ad accendersi se deve essere preriscaldato.**

### Avvio del motore

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	<b>Veicoli senza Keyless Access</b>	<b>Veicoli con Keyless Access</b>
1.	<p>Premere il freno e mantenerlo premuto fino al termine del passo 5.</p> <p><b>Sui veicoli con cambio manuale:</b> premere a fondo la frizione e mantenerla premuta fino all'accensione del motore.</p>	
2.	<p>Posizionare la leva del cambio in folle o la leva selettoria in posizione <b>P</b> o <b>N</b>.</p>	
3.	<p><b>Solo per i veicoli con motore diesel:</b> per il preriscaldamento, portare la chiave nel blocchetto di avviamento in posizione » <b>fig. 236 (2)</b>. Sul quadro strumenti si accende la spia <b>⊞</b>.</p>	

»

	Veicoli senza Keyless Access	Veicoli con Keyless Access
4.	Portare la chiave del veicolo nel bloccetto di avviamento in posizione »» fig. 236 ③ senza premere l'acceleratore.	Premere il pulsante di avviamento »» fig. 237 senza premere l'acceleratore. Affinché il motore si avvii, deve essere presente una chiave valida nel veicolo.
5.	Quando il motore si avvia, rilasciare la chiave nel bloccetto di avviamento.	Quando il motore si avvia, rilasciare il pulsante di avviamento.
6.	Se il motore non si avvia, interrompere il tentativo e ripeterlo dopo circa 1 minuto.	Se il motore non si avvia, interrompere il tentativo e ripeterlo dopo circa 1 minuto. Se necessario, effettuare un avviamento di emergenza »» pag. 249.
7.	Disinserire il freno di stazionamento elettronico quando si parte »» pag. 251.	

### ⚠ ATTENZIONE

Non si deve mai lasciare incustodito il veicolo con il motore acceso. Il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente, in particolare se c'è una marcia o un rapporto di marce inserito, e provocare un incidente e lesioni gravi.

### ⚠ ATTENZIONE

Uno spray per avviamento a motore freddo potrebbe esplodere o mandare fuori giri il motore.

- Non utilizzare mai uno spray per avviamento a motore freddo.

### ⓘ AVVISO

- Se si prova ad avviare il motore durante la guida o si mette in marcia immediatamente dopo averlo spento, si potrebbe danneggiare il motore o il motorino di avviamento.
- A motore freddo, evitare regimi elevati, non accelerare a pieno gas e non sollecitare troppo il motore.
- Non spingere né trainare per avviare il motore. Il carburante incombusto può danneggiare il catalizzatore.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Non riscaldare il motore al minimo; iniziare la marcia direttamente se le condizioni di visibilità lo consentono. In questo modo il motore raggiunge prima la temperatura d'esercizio ottimale, riducendo tra l'altro le emissioni di sostanze nocive.

### ⓘ Avvertenza

- Ad esempio, se la batteria della chiave è molto usata o scarica non sarà possibile

avviare il motore con il pulsante di avvio. In questo caso togliere il pulsante di accensione dal bloccetto e inserire la chiave.

- Durante l'avviamento del motore vengono disattivati temporaneamente i principali dispositivi elettrici.
- Dopo l'avvio con motore freddo, per ragioni tecniche, possono verificarsi forti vibrazioni per alcuni momenti. Ciò è del tutto normale e non deve destare preoccupazione.
- A temperature inferiori a +5 °C [+41 °F], quando il riscaldamento supplementare è collegato può fuoriuscire un po' di fumo dal veicolo.

### Spegnimento del motore

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	Veicoli senza Keyless Access	Veicoli con Keyless Access
1.	Spegnere il veicolo completamente »» ⚠.	
2.	Premere il freno e mantenerlo premuto fino all'esecuzione del passo 4.	
3.	Se il veicolo è dotato di cambio automatico, portare la leva selettoria in posizione P.	
4.	Attivare il freno di stazionamento elettronico »» pag. 251.	

	Veicoli senza Keyless Access	Veicoli con Keyless Access
5.	Portare la chiave del veicolo nel blocchetto di avviamento in posizione »» fig. 236 ①.	Premere brevemente il pulsante di avviamento »» fig. 237. Se il motore non si spegne, effettuare una disattivazione di emergenza »» pag. 249.
6.	Se il veicolo è dotato di cambio manuale, innestare la 1ª o la retromarcia.	

### ⚠ ATTENZIONE

Non fermare mai il motore con il veicolo in movimento. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Con il quadro dei comandi spento gli airbag e i pretensionatori non sono attivi.
- Il servofreno funziona infatti soltanto a motore acceso. Per fermarlo, premere il pedale del freno con maggior forza.
- Dal momento che il servosterzo a motore spento non funziona, occorre una forza maggiore per girare il volante.
- Se si toglie la chiave lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile guidare il veicolo.

### ⓘ AVVISO

- Se fermandosi il sistema Start-/Stop\* spegne il motore, l'accensione rimane in-

rita. Prima di scendere dal veicolo, assicurarsi che l'accensione non sia inserita, o si scaricherebbe la batteria.

- **Guidare con il motore a un regime elevato di giri per molto tempo potrebbe surriscaldare il motore quando si spegne. Per evitare di danneggiare il motore, lasciarlo funzionare per circa due minuti in folle prima di spegnerlo.**

### ⓘ Avvertenza

- Nei veicoli con cambio automatico, la chiave può essere tolta solo quando la leva selettoria è in posizione P.
- Dopo aver fermato il motore è possibile che la ventola nel vano motore continui a funzionare alcuni minuti anche a quadro spento o chiave tolta. La ventola del radiatore si spegne automaticamente.

## Immobilizer elettronico

Il blocco della marcia serve ad evitare che il motore si metta in marcia con una chiave non autorizzata e che quindi si possa muovere il veicolo.

La chiave del veicolo dispone di un chip integrato che disattiva automaticamente l'immobilizer quando viene introdotta la chiave nel blocchetto di avviamento.

L'immobilizer si attiva automaticamente nell'istante in cui si sfilta la chiave dal blocchetto di avviamento. Sui veicoli con sistema Keyless Access, la chiave del veicolo deve trovarsi al di fuori della vettura »» pag. 124.

Perciò il motore può essere avviato con una chiave originale SEAT adeguatamente codificata. È possibile acquistare le chiavi codificate nei Service Center »» pag. 119.

Se si utilizza una chiave non autorizzata, sul display del quadro strumenti compare il messaggio **SAFE** o **Immobilizer attivo**. In questo caso non è possibile mettere in moto.

### ⓘ Avvertenza

Il buon funzionamento del veicolo è garantito solo con l'utilizzo di chiavi originali SEAT.

## Frenare e parcheggiare

### Introduzione al tema

I **sistemi di assistenza alla frenata** sono il sistema antibloccaggio (ABS), l'assistente alla frenata (BAS), il blocco elettronico del differenziale (EDS), il controllo elettronico della trazione (ASR) e il controllo elettronico della stabilità (ESC).

»

**⚠ ATTENZIONE**

Guidare con pastiglie dei freni usurate o con anomalie all'impianto dei freni può causare un incidente con gravi conseguenze.

- Se si accende il , da solo o in combinazione con un messaggio sul display del quadro strumenti, rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far verificare le pastiglie del freno e sostituire quelle usurate.

**⚠ ATTENZIONE**

Parcheggiare in modo inappropriato potrebbe provocare lesioni gravi.

- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Il blocco dello sterzo può incastrarsi e rendere impossibile girare il volante o controllare il veicolo.
- Parcheggiare il veicolo in modo tale che nessun componente dell'impianto di scarico venga a contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio legno, foglie, erba secca, chiazze di carburante, ecc).
- Quando si ferma il veicolo o si parcheggia si deve azionare sempre il freno di stazionamento elettronico.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Potrebbero disattivare il freno di stazionamento elettronico, azionare la leva

selettrice o la leva del cambio e mettere in movimento il veicolo. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. Il motore potrebbe mettersi in marcia e potrebbero attivarsi componenti elettrici come gli alzacristalli, il che potrebbe causare gravi lesioni.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e malattie, e persino la morte, specialmente in caso di bambini piccoli.

**ⓘ AVVISO**

- Prestare particolare attenzione quando si parcheggia in spazi con bordo del marciapiede alto o con barriere fisse. Questi oggetti che si innalzano dal suolo possono danneggiare il paraurti o altre parti del veicolo durante la manovra. Per evitare danni, fermarsi prima che le ruote entrino in contatto con la barriera o il bordo del marciapiede.
- Prestare particolare attenzione quando si entra su terreni, rampe, cordoli o altri elementi strutturali. Le parti basse del veicolo quali paraurti, spoiler, componenti del te-

laio, del motore, dell'impianto di scarico possono danneggiarsi passandoci sopra.

**Spie di avvertimento e di controllo****ⓘ Diventa rossa**

Insieme alla spia di controllo  sul tasto: freno di stazionamento elettronico collegato  pag. 253

Anomalia all'impianto dei freni.

 **Fermarsi!** Chiedere assistenza a personale specializzato  pag. 256.

Livello del liquido dei freni insufficiente.

 **Non proseguire!** Verificare il livello del liquido dei freni  pag. 353.

Insieme alla spia di controllo dell'ABS : ABS guasto. Rivolgersi a un'officina specializzata. Il veicolo può frenare senza ABS.

**ⓘ Lampeggia in rosso**

Anomalia nel freno di stazionamento elettronico. Contemporaneamente può illuminarsi la spia di controllo  o lampeggiare la spia di controllo  sul tasto.

Rivolgersi a un'officina specializzata, perché è possibile che non si possa parcheggiare in sicurezza.

**ⓘ Diventa rossa**

Pedale del freno non premuto!  
Premere a fondo il pedale del freno.

**ⓘ Diventa gialla**

Pastiglie del freno anteriori usurate.  
Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata. Controllare **tutte** le pastiglie del freno e sostituirle se necessario.

**Ⓟ Diventa gialla**

Insieme alla spia di avvertimento ⓘ lampeggiando: anomalia nel freno di stazionamento elettronico. Rivolgersi ad un'officina specializzata.

**Ⓢ Diventa verde**

Pedale del freno non premuto.  
Premere il pedale del freno per selezionare un rapporto.

Pedale del freno non premuto.  
Premere il pedale del freno per scollegare il freno di stazionamento elettronico » pag. 253.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

**⚠ ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »** ⚠ in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.

**⚠ ATTENZIONE**

Circolare con i freni in cattivo stato può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Se la spia dell'impianto frenante ⓘ non dovesse spegnersi o se dovesse accendersi quando il veicolo è in movimento, significa che il livello del liquido dei freni nel serbatoio è troppo basso o che è stata rilevata un'anomalia nell'impianto frenante. Fermarsi immediatamente e rivolgersi a personale specializzato » pag. 353, Controllo del livello del liquido dei freni.

- L'accensione contemporanea della spia dell'ABS ⓘ e della spia dell'impianto frenante ⓘ può segnalare un guasto nella funzione di regolazione dell'ABS. In queste condizioni le ruote posteriori possono bloccarsi facilmente. Se si bloccano le ruote posteriori si potrebbe perdere il controllo del veicolo! Se possibile, ridurre la velocità e guidare con moderazione fino all'officina specializzata più vicina per far controllare l'impianto dei freni. Evitare frenate brusche e manovre improvvise durante il tragitto.

- Se si accende il ⓘ, da solo o in combinazione con un messaggio sul display del quadro strumenti, rivolgersi immediatamente ad un'officina specializzata per far controllare le pastiglie dei freni o sostituire quelle usurate.

**Freno di stazionamento elettronico**

**Fig. 239** Dettaglio della console centrale: interruttore del freno di stazionamento elettronico.

**Inserire il freno di stazionamento elettronico**

Il freno di stazionamento può essere sempre inserito a veicolo fermo, anche a quadro spento. Quando ci si allontana dal veicolo o si parcheggia si deve azionare sempre il freno di stazionamento.

- Tirare il tasto ⓘ finché non si accende la spia di controllo ⓘ presente su di esso.
- Il freno di stazionamento è inserito quando si illumina la spia di controllo ⓘ nel quadro strumenti » pag. 252.

**Disinserire il freno di stazionamento elettronico**

- Accendere il quadro.

»

- Premere il tasto . Premere contemporaneamente con forza il pedale del freno o premere leggermente il pedale dell'acceleratore a motore acceso.
- Le spie di controllo sul tasto e nel quadro strumenti si spengono.

### Partenza in salita senza la funzione Auto Hold attivata

- Tirare il tasto del freno di stazionamento elettronico
- Dopo aver inserito un rapporto di marcia, accelerare gradatamente e premere il tasto del freno di stazionamento elettronico

### Partenza in salita con la funzione Auto Hold attivata

- Con la marcia inserita, togliere il piede dal pedale del freno e accelerare gradatamente.

### Disinserimento automatico del freno di stazionamento elettronico all'avvio

Il freno di stazionamento elettronico si disinserisce automaticamente quando si inizia la marcia se la porta del conducente è chiusa e il conducente ha la cintura di sicurezza allacciata. Inoltre, nei veicoli con **cambio manuale**, occorrerà premere a fondo il pedale della frizione prima di partire affinché il sistema riconosca che deve disinserire il freno di stazionamento.

### Funzione freno di emergenza

Utilizzare la funzione di freno di emergenza solo se non è possibile fermare il veicolo con il pedale del freno .

- Mantenere il tasto tirato per frenare il veicolo **con forza**. Contemporaneamente si avverte un segnale acustico.
- Per interrompere la frenata rilasciare il tasto o premere sull'acceleratore.

#### ATTENZIONE

Usare il freno di stazionamento elettronico in modo indebito può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non utilizzare mai il freno di stazionamento per frenare il veicolo, eccetto nei casi di emergenza. Lo spazio di frenata è molto più lungo perché in questo caso vengono frenate solo le ruote dell'asse posteriore. Utilizzare sempre il freno a pedale.
- Non accelerare mai dal vano motore con il motore acceso e a una velocità o marcia inserita. Il veicolo potrebbe muoversi anche con il freno di stazionamento elettronico inserito.

#### Avvertenza

- Per le vetture con cambio manuale: rilasciando il pedale della frizione e accelerando contemporaneamente si disinserisce automaticamente il freno di stazionamento elettronico.

• Se la batteria del veicolo è scarica non sarà possibile disinserire il freno di stazionamento elettronico. Utilizzare l'aiuto all'avvio pag. 56.

- Inserendo o disinserendo il freno di stazionamento elettronico si possono sentire dei rumori.
- Se il freno di stazionamento elettronico non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, il sistema eseguirà occasionalmente delle verifiche automatiche e udibili a veicolo spento.

### Parcheggio

Osservare le disposizioni di legge quando si ferma o parcheggia il veicolo.

#### Parcheggiare il veicolo

Eeguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato.

- Parcheggiare il veicolo in una posizione sicura adeguata .
- Premere il pedale del freno e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non si è fermato.
- Attivare il freno di stazionamento elettronico pag. 253.
- Con il cambio automatico, posizionare la leva selettoria nella posizione **P**.

- Spegnerne il motore e alzare il piede dal pedale del freno.
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.
- Girare leggermente il volante per bloccare lo sterzo.
- In caso di cambio manuale, inserire la 1ª marcia su una superficie pianeggiante e in salita oppure la retromarcia in discesa, e rilasciare il pedale della frizione.
- Assicurarsi che tutti i passeggeri scendano dal veicolo, specialmente i bambini.
- Quando si abbandona il veicolo, portare con sé tutte le chiavi.
- Chiudere il veicolo.

### Su salite e discese pronunciate

Prima di spegnere il motore, girare il volante in modo che, se il veicolo parcheggiato si muove, possa spostarsi solo fino ad appoggiarsi al bordo.

- Sulle discese, girare le ruote anteriori in modo che rimangano contro il bordo.
- Sulle salite, girare le ruote anteriori in modo che puntino verso il centro della strada.

### ⚠ ATTENZIONE

**Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Questo potrebbe causare un incendio e danni considerevoli.**

- **Parcheggiare il veicolo in modo tale che nessun componente dell'impianto di scarico venga a contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio legno, foglie, erba secca, chiazze di carburante, ecc).**

### ⓘ AVVISO

- **Prestare particolare attenzione quando si parcheggia in spazi con bordo del marciapiede alto o con barriere fisse. Questi oggetti che si innalzano dal suolo possono danneggiare il paraurti o altre parti del veicolo durante la manovra. Per evitare danni, fermarsi prima che le ruote entrino in contatto con la barriera o il bordo del marciapiede.**
- **Prestare particolare attenzione quando si entra su terreni, rampe, cordoli o altri elementi strutturali. Le parti basse del veicolo quali paraurti, spoiler, componenti del telaio, del motore, dell'impianto di scarico possono danneggiarsi passandoci sopra.**

### Informazioni sui freni

Per i primi 200/300 km (100/200 miglia), **le pastiglie dei freni nuove** non hanno ancora raggiunto la capacità massima di frenatura, dovendo prima "assestarsi" »» ⚠. Tale riduzione dell'effetto frenante si può compensare esercitando una maggiore pressione sul pe-

dale del freno. **Durante il rodaggio, lo spazio di frenata in caso di frenata completa di emergenza è maggiore** rispetto a quando le pastiglie sono assestate. Durante il rodaggio, evitare le frenate a fondo e le situazioni che richiedono una grande sollecitazione dei freni. Ad esempio, quando il traffico è intenso.

L'**usura delle pastiglie del freno** dipende in gran misura dall'uso del veicolo e dallo stile di guida. Se si utilizza il veicolo frequentemente nel traffico urbano o in tragitti brevi, o si guida in modo sportivo, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare lo spessore delle pastiglie del freno con maggior frequenza rispetto a quanto previsto dal Programma di manutenzione.

Quando si guida con i **freni bagnati**, come p. es. quando si attraversa una pozza, in caso di forti piogge o dopo il lavaggio del veicolo, l'efficacia dei dischi dei freni si riduce a causa dell'umidità o del gelo invernale: A una velocità superiore, i freni devono "asciugarsi" il più rapidamente possibile, frenando dolcemente più volte. Assicurarsi di non mettere in pericolo il veicolo dietro di voi o altri utenti della strada »» ⚠.

Uno **strato di sale sui dischi e sulle pastiglie del freno** riduce l'efficacia dei freni, prolungando lo spazio di frenata. Se si guida per molto tempo senza frenare su strade su cui è stato sparso del sale, frenare con cautela varie volte per eliminare lo strato di sale dai freni »» ⚠.

Se il veicolo resta parcheggiato per molto tempo, si usa poco o i freni non vengono molto sollecitati, si favorisce la formazione di **corrosione** nei dischi e l'accumulo di **sporcizia** sulle pastiglie. Quando i freni vengono sollecitati poco, o in presenza di ruggine superficiale, SEAT consiglia di "pulire" dischi e pastiglie frenando in modo brusco più volte a velocità sostenuta. Assicurarsi di non mettere in pericolo il veicolo dietro di voi o altri utenti della strada »» » ⚠.

### Guasti all'impianto dei freni

Se al momento di frenare si nota che il veicolo non reagisce nel modo abituale (lo spazio di frenata aumenta repentinamente), è possibile che l'impianto dei freni sia guasto. Si accende la spia Ⓢ e viene visualizzato un messaggio testuale. Recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto. Procedere a velocità ridotta, tenendo conto del fatto che gli spazi di frenata sono più lunghi e la pressione da esercitare sul pedale dei freni è maggiore.

### Servofreno

Il servofreno intensifica la pressione che il conducente esercita sul pedale dei freni ed è attivo solo a motore acceso.

Se il servofreno non funziona o si deve trainare il veicolo, premere il pedale del freno con maggior forza, posto che lo spazio di frenata si prolunga »» » ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

Le pastiglie dei freni nuove non frenano inizialmente con efficienza ottimale.

- Per i primi 320 km (200 miglia), le pastiglie dei freni nuove non hanno ancora raggiunto la capacità massima di frenatura, dovendo prima "assestarsi". È possibile aumentare l'efficienza di frenata premendo il pedale del freno con maggior forza.
- Per ridurre il rischio di perdere il controllo del veicolo o di provocare un incidente con conseguenze gravi, guidare con la massima cautela quando le pastiglie dei freni sono nuove.
- Durante il rodaggio delle pastiglie dei freni, rispettare sempre la distanza di sicurezza dagli altri veicoli e non provocare situazioni che richiedano di sollecitare i freni.

### ⚠ ATTENZIONE

Se i freni si surriscaldano, frenano meno e lo spazio di frenata aumenta.

- Quando si guida in discesa, i freni sono molto sollecitati e si surriscaldano rapidamente.
- Ridurre la velocità o scalare una marcia prima di pendenze lunghe e pronunciate. In questo modo si sfrutta l'azione del freno motore e si riduce lo sforzo dei freni.
- Spoiler anteriori non di serie o danneggiati possono ridurre l'afflusso di aria ai freni,

causando così il surriscaldamento dei freni stessi.

### ⚠ ATTENZIONE

I freni bagnati, gelati o con sale intervengono più tardi e richiedono uno spazio di frenata maggiore.

- Provare i freni con precauzione.
- Far asciugare sempre i freni e pulirli dal ghiaccio e dal sale frenando varie volte dolcemente, sempre che le condizioni meteorologiche, della strada e del traffico lo consentano.

### ⚠ ATTENZIONE

Guidare senza servofreno può aumentare considerevolmente lo spazio di frenata e provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non lasciare mai che il veicolo avanzi a motore spento.
- Se il servofreno non funziona o si deve trainare il veicolo, premere il pedale del freno con maggior forza, posto che lo spazio di frenata si prolunga.

### ⓘ AVVISO

- Non fare mai "pattinare" i freni, premendo leggermente il pedale se non si deve frenare realmente. Frenare continuamente surriscalda i freni. Questo può ridurre considerevolmente la potenza di frenata,

umentare lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto dei freni.

- Ridurre la velocità o scalare una marcia prima di pendenze lunghe e pronunciate. In questo modo si sfrutta l'azione del freno motore e si riduce lo sforzo dei freni. In caso contrario, i freni potrebbero riscaldarsi e non funzionare. Utilizzare i freni solo quando serve ridurre la marcia o per fermarsi.

### Avvertenza

Quando si fanno controllare le pastiglie anteriori del freno, far revisionare anche le pastiglie posteriori. Lo spessore delle pastiglie del freno deve essere verificato visivamente con regolarità, osservandolo attraverso le aperture sui cerchi o da sotto il veicolo. Se necessario, smontare le ruote per controllarle a fondo. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

## Sistemi di frenata e stabilizzazione

### Spie di avvertimento e di controllo



#### Diventa gialla

ESC scollegato dal sistema. Accendere e spegnere l'accensione. Se necessario, percorrere un breve tragitto.

Anomalia nell'ESC. Rivolgersi ad un'officina specializzata.

Insieme alla spia di controllo dell'ABS : anomalia nell'ABS. Rivolgersi a un'officina specializzata. Il veicolo può frenare senza ABS.

La batteria è stata ricollegata » pag. 355



#### Lampeggia in giallo

ESC o ASR in regolazione. Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore. Adeguare la guida alle condizioni della strada.



#### Diventa gialla

ASR disattivato manualmente. Attivazione dell'ASR » pag. 260. L'ASR si attiva automaticamente quando si collega e scollega l'accensione.



#### Diventa gialla

Insieme alla spia di controllo dell'ESC : anomalia nell'ABS. Rivolgersi ad un'officina specializzata. Il veicolo può frenare senza ABS.

Insieme alla spia di avvertimento  o : ABS guasto. Recarsi in un'officina specializzata. Il veicolo può frenare senza ABS.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.

### ATTENZIONE

- Se non si spegne la spia dell'ABS  o se si accende durante il tragitto, l'ABS non funziona correttamente. Il veicolo può essere fermato solo usando i freni normali (senza ABS). La protezione offerta dall'ABS non è disponibile. Rivolgersi a un'officina specializzata il prima possibile.

## Sistema di assistenza alla frenata

I sistemi di assistenza alla frenata ESC, ABS, BAS, ASR e EDS lavorano solo a motore acceso e contribuiscono significativamente ad aumentare la sicurezza attiva.

### Controllo elettronico della stabilità (ESC)

L'ESC contribuisce a ridurre il rischio di derapata e a migliorare la stabilità del veicolo frenando le ruote separatamente in determinate situazioni di guida. L'ESC riconosce delle situazioni limite che possono crearsi durante la guida [per esempio sovrasterzo, sottosterzo e mancanza di aderenza delle ruote motrici]. Mediante un mirato intervento sui freni o sulla coppia motrice il sistema contribuisce a stabilizzare il veicolo.

Limiti dell'ESC. È importante sapere che l'ESC è soggetto alle leggi fisiche. L'ESC non può essere d'aiuto in tutte le situazioni che il conducente deve affrontare. Ad esempio, se il fondo della carreggiata cambia improvvisamente, l'ESC non sarà utile in tutti i casi. Se, improvvisamente, si presenta un tratto coperto d'acqua, fango o neve, l'ESC non offrirà le stesse prestazioni che su un fondo asciutto. Se il veicolo perde aderenza al fondo e si sposta su uno strato d'acqua ["aquaplaning"], l'ESC non aiuterà il conducente a guidare il veicolo che ha perso aderenza alla strada, impedendo di frenare e indirizzare il veicolo. Se si guida su tratti sinuosi prenden-

do le curve a gran velocità, l'ESC non interviene sempre con la stessa efficacia: non è lo stesso guidare in modo aggressivo che guidare a bassa velocità. Se si guida con un rimorchio, l'ESC non consentirà di recuperare il controllo sul veicolo con la stessa facilità che si avrebbe senza il rimorchio.

Adeguare la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, della sede stradale e del traffico. L'ESC non può superare i limiti delle leggi fisiche; migliorare la trasmissione disponibile o mantenere il veicolo sulla strada se la mancanza di attenzione del conducente causa una situazione inevitabile. D'altra parte l'ESC consente di mantenere facilmente il controllo sul veicolo, dando assistenza in situazioni estreme e sfruttando al massimo i movimenti di sterzata del conducente per mantenere il veicolo nella direzione desiderata. Se si circola a una velocità che determina l'uscita di strada del veicolo prima che l'ESC possa intervenire, non sarà possibile nessun tipo di aiuto.

Nell'ESC sono integrati i sistemi ABS, BAS, ASR e EDS. Il sistema ESC è sempre attivo. Solo nelle situazioni in cui la trazione non è sufficiente, è consigliabile scollegare l'ESC premendo il tasto ASR » **fig. 240**. Assicurarsi di collegare nuovamente l'ASR non appena il veicolo recupera la trazione.

### Sistema antibloccaggio (ABS)

L'ABS può impedire che si blocchino le ruote durante la frenata fino a poco prima di fermare il veicolo, assistendo il conducente a guidare il veicolo e a mantenerne il controllo. Ciò significa che, anche frenando a fondo, si riduce la possibilità di far derapare il veicolo:

- Tenere premuto il pedale del freno con forza. Non togliere il piede dal pedale del freno e non ridurre la forza di frenata!
- Non premere il pedale del freno come se si "pompassi", né ridurre la pressione sul pedale!
- Mantenere la direzione del veicolo quando si preme con forza il pedale del freno.
- Rilasciando il pedale del freno o riducendo la forza sul pedale, l'ABS si scollega.

Il processo di regolazione dell'ABS si nota dalla **vibrazione del pedale del freno** e dai rumori. Non aspettarsi che l'ABS riduca lo spazio di frenata in *qualsiasi* circostanza. Questo spazio potrebbe addirittura prolungarsi se si guida su pietrisco, neve fresca o su fondo gelato o scivoloso.

Avanzando su una superficie non compatta, si attiva automaticamente la configurazione tutto terreno dell'ABS. Quando l'ABS interviene possono bloccarsi le ruote anteriori per un breve lasso di tempo. In questo modo si riduce lo spazio di frenata nella guida fuori strada affinché le ruote non si infossino durante la

frenata. L'ABS tutto terreno interviene solo quando si procede in linea retta. Quando le ruote sono sterzate, è in funzione l'ABS normale.

### Assistente alla frenata (BAS)

L'assistente di frenata può ridurre lo spazio di frenata. Se il conducente aziona il pedale del freno in modo repentino in situazioni di emergenza, il dispositivo aumenta automaticamente la forza frenante. Di conseguenza, la pressione totale di frenata aumenta rapidamente, la forza di frenata si moltiplica e lo spazio di frenata si riduce. In questo modo l'ABS si attiva con maggiore rapidità ed efficacia.

**Non** ridurre la pressione sul pedale del freno! Rilasciando il pedale del freno o riducendo la forza sul pedale, l'assistente alla frenata scollega automaticamente il servofreno.

### Controllo elettronico della trazione (ASR)

L'ASR riduce la forza motrice adattandola alle condizioni del fondo stradale nel caso in cui le ruote del veicolo, in fase di trazione, perdano aderenza. L'ASR facilita situazioni quali l'avvio, l'accelerazione o la salita su pendenze anche in situazioni in cui le condizioni del fondo stradale sono poco favorevoli.

L'ASR può esser attivato o disattivato manualmente » pag. 260.

### Blocco elettronico del differenziale (EDS)

L'EDS è disponibile quando di avanza in linea retta in condizioni normali. L'EDS frena un'eventuale ruota che giri a vuoto trasferendo la sua forza alle altre ruote motrici. Per impedire che il disco della ruota frenata si surriscaldi, l'EDS si disattiva automaticamente quando la sollecitazione è particolarmente forte. L'EDS si riattiva automaticamente, non appena il freno si è raffreddato.

### Gestione elettronica della coppia motrice (XDS)

Quando si percorre una curva, il differenziale dell'asse motore permette alla ruota esterna di girare ad una velocità maggiore rispetto a quella interna. In questo modo la ruota che gira a maggior velocità (esterna) riceve meno coppia motrice rispetto a quella interna. Questo può causare a volte lo slittamento della ruota interna a causa della eccessiva coppia che viene trasmessa in alcune occasioni. Invece la ruota esterna riceve una coppia inferiore a quella che potrebbe trasmettere. Questo effetto provoca la perdita globale dell'aderenza laterale dell'avantreno, che si trasforma in sottosterzata o "allargamento" della traiettoria.

Il sistema XDS è capace, tramite i sensori ed i segnali dell'ESC, di rilevare e correggere questo effetto.

Il sistema XDS, tramite l'ESC, frenerà le ruote interne e bilancerà l'eccesso di coppia motrice nella ruota motrice interna. Ciò permetterà di seguire la traiettoria disegnata dal conducente con maggiore precisione.

Il sistema XDS interagisce con l'ESC ed è sempre attivo, anche se il controllo di trazione ASR è scollegato.

### ATTENZIONE

**Guidando a velocità elevata su fondo gelato, scivoloso o bagnato è possibile perdere il controllo sul veicolo, il che potrebbe provocare lesioni gravi al conducente e ai passeggeri.**

- **Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche. Anche se la sicurezza è aumentata dai sistemi di assistenza alla frenata ABS, BAS, EDS, ASR ed ESC, non assumere rischi innecessari durante la guida.**
- **I sistemi di assistenza alla frenata non possono superare i limiti delle leggi fisiche. Anche con l'ESC e gli altri sistemi, le strade scivolose e bagnate continuano ad essere pericolose.**
- **Guidare a velocità troppo elevata su un fondo bagnato può far sì che le ruote perdano contatto con la strada, provocando "aquaplaning". Una volta persa aderenza, non sarà possibile frenare, sterzare né controllare il veicolo.**

»

- I sistemi di assistenza alla frenata non sono in grado di evitare un incidente se, ad esempio, non si mantiene la distanza di sicurezza o se si guida troppo velocemente per le condizioni in atto.
- Nonostante i sistemi di assistenza alla frenata siano molto efficaci e aiutino a controllare il veicolo in situazioni difficili, pensare sempre che la stabilità del veicolo dipende dall'aderenza degli pneumatici.
- Su fondo stradale scivoloso (per esempio su ghiaccio e neve) si deve accelerare con cautela. Le ruote potrebbero pattinare anche con i sistemi di assistenza alla frenata il che potrebbe provocare la perdita di controllo sul veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

L'efficacia dell'ESC può ridursi considerevolmente se non si effettua una manutenzione adeguata degli altri componenti e sistemi che intervengono nella dinamica di guida o se questi non funzionano correttamente. Si fa riferimento, anche se non esclusivamente, a freni, pneumatici e altri sistemi già citati.

- È importante ricordare che modificare e montare altri componenti sul veicolo può influenzare il funzionamento di ABS, BAS, ASL, EDL e ESC.
- Le modifiche alle sospensioni del veicolo o l'utilizzo di combinazioni cerchio/pneumatico non omologate possono influire sul

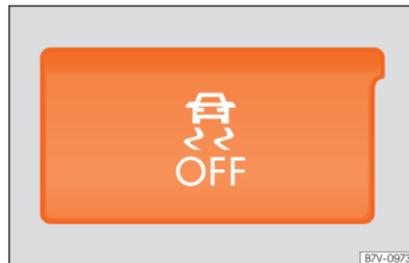
funzionamento dei sistemi ABS, BAS, ASL EDL ed ESC e sulla loro efficacia.

- L'efficacia dell'ESC è determinata dall'uso degli pneumatici appropriati  
» pag. 359.

### i Avvertenza

- Solo una gommatura uniforme su tutte e quattro le ruote garantisce il corretto funzionamento dell'ESC e dell'ASR. Eventuali differenze nella circonferenza potrebbero infatti causare una riduzione della potenza del motore.
- In caso di guasto all'ABS, le regolazioni dei sistemi ESC, EDS e ASR vengono meno.
- È possibile che durante l'intervento dei sistemi descritti si producano dei rumori.

## Attivare e disattivare l'ASR



**Fig. 240** Dettaglio della console centrale: tasto per collegare o scollegare manualmente l'ASR (veicoli con ESC).

Il Controllo elettronico della stabilità (ESC) comprende i sistemi ABS, EDS ed ASR ed è attivo soltanto a motore acceso.

L'ASR può essere disattivato con il motore in marcia premendo il tasto  **OFF** » **fig. 240**. L'ASR (e simili) si disattiva solo in situazioni in cui non si raggiunge la trazione necessaria:

- Quando si procede su neve fresca o fondo cedevole (ghiaia, ecc.).
- Quando si "libera" un veicolo immobilizzato.

Riattivare l'ASR premendo il tasto  **OFF** » **fig. 240**.

## Cambio di marcia

### Introduzione al tema

Quando s'ingrana la retromarcia con l'accensione inserita accade quanto segue:

- si accendono le luci della retromarcia,
- Quando si circola in retromarcia, il climatizzatore passa automaticamente alla modalità di ricircolo dell'aria.
- Il tergilunotto si attiva se è in funzione il tergicristallo.
- Si collegano il sistema di controllo per il parcheggio, il sistema ottico di parcheggio e la telecamera del sistema di assistenza della retromarcia.

### ⚠ ATTENZIONE

**Accelerare rapidamente può provocare una perdita di trazione e far derapare il veicolo, specialmente se il fondo è scivoloso. Questo potrebbe provocare la perdita di controllo sul veicolo, provocando un incidente e danni considerevoli.**

- Utilizzare il kick-down o accelerazione rapida solo se le condizioni di visibilità, climatiche, della sede stradale e del traffico lo consentono.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non lasciare mai il freno "sfregare" per molto tempo, né premere il pedale del freno spesso e in modo prolungato. Freinare continuamente surriscalda i freni. Questo può ridurre considerevolmente la potenza di frenata, aumentare lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto dei freni.**

### Spie di controllo e di avvertimento

#### 🔴 Diventa rossa

Pedale del freno non premuto!  
Premere a fondo il pedale del freno.

#### 🟢 Diventa verde

Pedale del freno non premuto.  
Per selezionare una gamma di marce, premere il pedale del freno. Vedere anche "Freno di stazionamento elettronico" » pag. 251.

#### 🟢 Lampeggia in verde

Il tasto di blocco sulla leva selettoria non si è inserito. Il veicolo non si mette in movimento.  
Inserire il blocco della leva selettoria » pag. 262.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon

funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » » ⚠ in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.**

### Cambio manuale

**Leggere attentamente le informazioni informative » » 📖 pag. 36**

In alcuni paesi si deve premere a fondo il pedale della frizione per avviare il motore.

#### Inserimento della retromarcia

Inserire la retromarcia solo quando il veicolo è fermo.

### ⚠ ATTENZIONE

**Quando il motore è acceso ed è stata inserita una marcia, non appena si solleva il piede dal pedale della frizione il veicolo si mette in movimento. Ciò è valido anche quando il freno di stazionamento elettrico è inserito.**

- Non inserire mai la retromarcia con il veicolo in movimento. »

**ⓘ AVVISO**

Tenere presente quando segue per evitare danni e un'usura prematura:

- Durante la guida, la mano non deve essere tenuta sopra la leva del cambio. La pressione della mano viene trasmessa alle forcelle del cambio.
- Assicurarsi che il veicolo sia completamente fermo prima di inserire la retromarcia.
- Quando si cambia la marcia si deve sempre premere a fondo il pedale della frizione.
- Non tenere fermo il veicolo su un tratto in salita con il motore in marcia facendo "slittare" la frizione.

**Cambio automatico\***

**Fig. 241** leva selettoria del cambio automatico con tasto di blocco (freccia).

**Leggere attentamente le informazioni integrative »»**  pag. 36

La leva selettoria è dotata di fermo. Durante il cambio della leva selettoria dalla posizione **P** a un rapporto di marce, premere il pedale del freno e premere il fermo della leva selettoria, che si trova nella parte anteriore del pomello, nel senso indicato dalla freccia »» **fig. 241**.

Per passare la leva selettoria dalla posizione **N** alla posizione **D** o **R**, premere prima il pedale del freno e mantenerlo premuto.

A quadro acceso, sul display del quadro strumenti è visualizzata la posizione corrente della leva selettoria.

**P - Blocco parcheggio**

Le ruote motrici sono bloccate meccanicamente.

Innestare solo a veicolo *fermo*. Per togliere la posizione della leva selettoria, premere il pedale del freno e collegare l'accensione.

**R - Retromarcia**

La retromarcia è attiva.

Inserirla solo a veicolo *fermo*. In caso contrario, si potrebbero verificare gravi guasti.

**N - Folle**

Il cambio si trova in folle. Non viene trasmesso nessun movimento alle ruote e il motore non agisce come freno.

**D - Posizione permanente di marcia avanti (programma normale)**

La marcia viene cambiata automaticamente (sia aumentando che scaland). Il momento del cambio è determinato sulla base del carico del motore, dello stile di guida del conducente e della velocità del veicolo.

**S - Posizione permanente di marcia avanti (modalità sportiva)**

Il cambio a una marcia superiore è *ritardato* automaticamente e ridotto *anticipatamente* rispetto alla gamma delle marce **D**, per sfruttare al massimo la potenza del motore. Il momento del cambio è determinato sulla base del carico del motore, dello stile di guida del conducente e della velocità del veicolo.

**Blocco della leva selettoria**

Il blocco della leva selettoria impedisce che, stando in **P** o **N**, si possa inserire inavvertitamente un rapporto di marce causando così il movimento accidentale del veicolo.

Per rilasciare il blocco della leva selettoria, premere il pedale del freno a quadro acceso e mantenerlo premuto. Inserire contemporaneamente il blocco della leva selettoria.

Se si sposta velocemente la leva selettoria passando per la posizione **N** (per esempio da **R** a **D**) il bloccaggio non avviene. In questo modo è possibile far spostare il veicolo velocemente "in avanti e all'indietro" per liberarlo

nel caso fosse rimasto impantanato. Il blocco si inserisce soltanto se, a pedale del freno non premuto, la leva selettoria resta per più di un secondo nella posizione **N** e a una velocità inferiore a 5 km/h (3 mph).

In casi eccezionali può succedere che nei veicoli con cambio automatico DSG® la leva selettoria non si blocchi. In questo caso, la trasmissione si blocca per evitare che il veicolo si metta in movimento involontariamente. La spia verde di controllo  lampeggia e, in aggiunta, viene visualizzato un testo informativo. Procedere nel modo seguente per inserire il blocco della leva selettoria:

- Premere il freno e rilasciarlo.

#### ATTENZIONE

Collocare la leva selettoria in posizione incorretta può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare un incidente con gravi conseguenze.

- Non premere l'acceleratore quando si inserisce un rapporto di marce.
- Con il motore in marcia e un rapporto di marce inserito, il veicolo si mette in movimento non appena si rilascia il pedale del freno.
- Non inserire mai la retromarcia o il blocco di parcheggio durante la guida.

#### ATTENZIONE

Movimenti involontari del veicolo possono provocare serie lesioni.

- Non si deve mai lasciare il veicolo incustodito con il motore acceso e la marcia inserita. Se si dovesse tuttavia uscire dal veicolo lasciando il motore acceso, attivare il freno di stazionamento elettronico e inserire il blocco parcheggio **P**.
- A motore acceso e rapporto di marcia **D**, **S** o **R** selezionato, premere il freno per mantenere fermo il veicolo. La trasmissione non si interrompe totalmente neanche con il motore al minimo e il veicolo "continua ad avanzare".
- Non inserire mai il rapporto **R** o **P** con il veicolo in movimento.
- Non lasciare mai il veicolo con la leva in **N**. Il veicolo si muove in una discesa indipendentemente dal fatto che il motore sia acceso o meno.

#### AVVISO

Se, a veicolo fermo, il freno di stazionamento elettronico non è inserito e si rilascia il pedale del freno stando in posizione **P**, il veicolo può spostarsi di alcuni centimetri in avanti o indietro.

#### Avvertenza

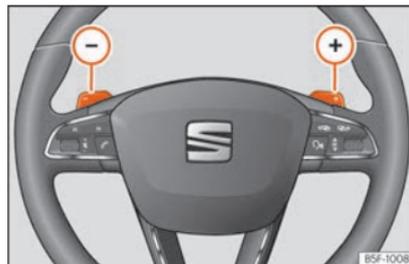
Se durante la marcia si inserisce per errore la leva in posizione **N**, togliere il piede dal-

l'acceleratore. Aspettare che il motore giri al minimo prima di selezionare di nuovo un rapporto di marcia.

### Cambio marcia con Tiptronic\*



**Fig. 242** Leva selettoria in posizione Tiptronic (veicoli con guida a sinistra). I veicoli con guida a destra sono disposti in modo simmetrico.



**Fig. 243** Volante con due leve per Tiptronic. »

Il Tiptronic permette di cambiare le marce manualmente nei veicoli con cambio automatico. Passando al programma Tiptronic viene mantenuta la marcia attualmente selezionata. Questo è possibile finché il sistema non cambia marcia automaticamente a causa delle condizioni del traffico del momento.

### Gestione del Tiptronic con la leva seletttrice

- Partendo dalla posizione **D** premere la leva seletttrice verso destra portandola nella modalità di funzionamento Tiptronic »» **▲ in Cambio automatico\*** a pag. 263.
- Premere la leva in avanti **⊕** o indietro **⊖** per aumentare o scalare la marcia »» **fig. 242**.
- Per uscire dalla modalità Tiptronic spostare la leva seletttrice verso sinistra.

### Gestione del Tiptronic con le leve

- Nel programma di guida **D** o **S**, azionare le leve del volante »» **fig. 243**.
- Tirare la leva destra **⊕** »» **fig. 243** verso il volante per passare alla marcia superiore.
- Tirare la leva sinistra **⊖** »» **fig. 243** verso il volante per ridurre la marcia.
- Per uscire dalla modalità Tiptronic tirare la leva destra verso il volante per 1 secondo circa o spostare la leva seletttrice verso sinistra.

Se le leve non sono azionate per un certo tempo, la modalità Tiptronic si disattiva.

#### ⓘ AVVISIO

- **In fase di accelerazione il cambio passa al rapporto successivo solo qualche istante prima che venga raggiunto il numero massimo di giri consentito.**
- **Scalando manualmente, il cambio passa a un altro rapporto solo quando il motore non può superare il regime massimo di giri.**

### Guida con cambio automatico

I passaggi da un rapporto a un altro avvengono automaticamente.

#### Guida in discesa

Maggiore è la pendenza, più bassa deve essere la marcia inserita. Le marce più basse aumentano la frenata da parte del motore. Non scendere mai dei tratti in pendenza con la leva seletttrice in folle **N**.

- Rallentare.
- Partendo dalla posizione **D** premere la leva seletttrice verso destra portandola nella modalità di funzionamento Tiptronic »» **pag. 263**.
- Tirare leggermente la leva seletttrice all'indietro per scalare la marcia.

- **OPPURE:** ridurre con le leve del volante »» **fig. 243** »» **pag. 264**.

#### Programma di emergenza

Se tutte le posizioni della leva seletttrice sul display del quadro strumenti sono visualizzate con lo sfondo chiaro, significa che si è verificata un'anomalia nel sistema. Il cambio automatico funziona in modalità programma di emergenza. Con il programma di emergenza tuttavia è possibile guidare il veicolo, anche se a velocità ridotta e non in tutte le marce.

Nel caso di cambio a doppia frizione DSG® può significare in alcuni casi che **non si inserisce la retromarcia**. Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per fare revisionare il cambio.

#### Protezione dal sovraccarico del cambio automatico a 6 marce DSG®

Quando la frizione si sovraccarica, il veicolo inizia a *strattonare* e l'indicatore della posizione della leva seletttrice lampeggia. Per non danneggiare la frizione, questa interrompe la trasmissione di forza tra motore e cambio. Non c'è più trazione e non è possibile accelerare. Se si attiva la frizione automaticamente per sovraccarico, premere il pedale del freno. Attendere alcuni istanti prima di reinserire la marcia.

### Kick-down

Il dispositivo kick-down consente l'accelerazione massima con la leva nelle posizioni **D**, **S** oppure in posizione Tiptronic.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, il cambio automatico inserisce automaticamente un rapporto inferiore, in base a velocità e regime del motore. In questo modo si sfrutta la massima accelerazione del veicolo »» .

Quando si preme a fondo l'acceleratore, il cambio automatico passa al rapporto successivo solo una volta che il numero di giri raggiunge la soglia massima prevista.

### Programma Launch-Control

Il programma Launch-Control è un sistema di controllo dell'alimentazione che consente accelerazioni ai massimi livelli stando fermi.

- Disattivazione dell'ASR »» pag. 251.
- Premere il pedale del freno con il piede sinistro e tenerlo premuto.
- Posizionare la leva selettiva in posizione **S** o in posizione Tiptronic.
- Premere con il piede destro l'acceleratore fino a raggiungere un regime di circa 3.200 giri/min.
- Togliere il piede sinistro dal freno »» . Il veicolo parte con l'accelerazione massima.
- Ricollegare l'ASR dopo aver accelerato!

### ATTENZIONE

**Accelerare rapidamente può provocare una perdita di trazione e far derapare il veicolo, specialmente se il fondo è scivoloso. Questo potrebbe provocare la perdita di controllo sul veicolo, provocando un incidente e danni considerevoli.**

- Utilizzare il kick-down o l'accelerazione rapida solo se le condizioni climatiche, della strada e del traffico lo consentono e accelerando non si mettono in pericolo altri utenti della strada.
- Tenere presente che se non è attivato l'ASR le ruote motrici possono slittare e che il veicolo può pattinare, specialmente se il fondo è scivoloso.
- Ricollegare l'ASR dopo aver accelerato.

### AVVISO

- Se ci si ferma in una pendenza con una marcia inserita, non tentare di evitare che il veicolo vada indietro premendo l'acceleratore. Si potrebbe surriscaldare e danneggiare il cambio automatico.
- Non lasciare mai che il veicolo si sposti con la leva in **N**, specialmente a motore spento. Il cambio automatico non viene lubrificato e potrebbe danneggiarsi.

### Indicazione di marcia consigliata

Sul display del quadro strumenti di alcuni veicoli, durante la guida viene visualizzata la marcia consigliata per ridurre il consumo di carburante:

Indicazione	Significato
	Marcia ottimale.
	Consiglio di cambiare a una marcia più lunga.
	Consiglio di cambiare a una marcia più corta.

### Informazioni per la "pulizia" del filtro antiparticolato

Il controllo dell'impianto dei gas di scarico riconosce quando il filtro antiparticolato è otturato e contribuisce a pulirlo consigliando di inserire una determinata marcia. Potrebbe essere necessario guidare eccezionalmente con il motore a un regime elevato »» pag. 270.

### ATTENZIONE

La marcia consigliata è solo un'indicazione ausiliaria; non deve mai sostituire l'attenzione del conducente.

- La responsabilità di selezionare la marcia corretta in ogni situazione rimane del conducente, ad esempio, in caso di sorpasso, »»

salita su una pendenza o traino di un rimorchio.

#### Per il rispetto dell'ambiente

**Selezionare la marcia più adatta contribuirà a risparmiare carburante.**

#### Avvertenza

**L'indicazione della marcia consigliata si spegne premendo il pedale della frizione.**

## Sterzo

### Informazioni relative alla guida del veicolo.

Il servosterzo elettromeccanico ha la funzione di aumentare la maneggevolezza del veicolo in fase di sterzata.

Il servosterzo elettromeccanico si adatta *elettronicamente* in base alla velocità del veicolo, alla coppia di rotazione e all'angolo di rotazione.

Anche in caso di guasto del servosterzo o a motore spento (per esempio durante il traino) la vettura mantiene del tutto la propria capacità sterzante, a condizione che la chiave continui ad essere inserita nel blocchetto di

avviamento. La forza da applicare per sterzare tuttavia è molto maggiore.

### Bloccasterzo elettronico

Veicoli con Keyless Access: il piantone dello sterzo si blocca quando si apre la porta del conducente con il quadro spento. A tal fine, il veicolo deve essere fermo e, in tal caso, la leva selettiva deve essere in posizione **P**.

Se si apre prima la porta del conducente e poi si spegne il quadro, il bloccasterzo elettronico si attiva tramite la chiave di accensione o il sensore integrato nella maniglia della porta.

### Bloccasterzo meccanico

Per ostacolare un eventuale furto del veicolo, si consiglia di bloccare lo sterzo prima di uscire dal veicolo.

Bloccare lo sterzo	Sbloccare lo sterzo
Parcheggiare il veicolo » pag. 251.	Ruotare un po' il volante per scaricare il blocco dello sterzo.
Togliere la chiave di accensione.	Inserire la chiave di accensione.
Ruotare un po' il volante fino a sentire il blocco dello sterzo.	Mantenere il volante in questa posizione e collegare l'accensione.

### Sterzo intelligente

Lo sterzo intelligente assiste il conducente in situazioni critiche. Raccomanda il senso di rotazione del volante per effettuare una manovra di correzione (controsterzata), causando una lieve rotazione del volante nella direzione corretta per evitare uno sbandamento » » .

#### ATTENZIONE

**Se il servosterzo non funziona, sarà necessario utilizzare maggior forza per girare il volante e sarà più difficile guidare il veicolo.**

- Il servosterzo funziona solo a motore acceso.
- Non mettere mai in movimento il veicolo a motore spento.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile girare il volante.

#### ATTENZIONE

**Lo sterzo intelligente assiste il conducente, assieme all'ESC, nel controllo della direzione del veicolo in situazioni di marcia critiche. Tuttavia, spetta al conducente controllare costantemente la direzione del veicolo. Lo sterzo intelligente non agisce in tal senso.**

## Spie di avvertimento e controllo



### Diventa rossa

Sterzo elettromeccanico guasto.

**Non proseguire la marcia** e arrestare il veicolo il prima possibile e in modo sicuro. Rivolgersi il prima possibile a un'officina specializzata per far controllare lo sterzo.



### Diventa gialla

Funzionamento ridotto dello sterzo elettromeccanico.

Rivolgersi il prima possibile a un'officina specializzata per far controllare lo sterzo. Se dopo aver riavviato il motore e percorso un breve tratto la spia di avvertimento non si illumina, **non** sarà necessario rivolgersi a un'officina specializzata.

La batteria del veicolo era scollegata ed è stata collegata di nuovo.

Percorrere un breve tratto a circa 15-20 km/h (9-12 mph).



### Lampeggia in rosso

Anomalia nel bloccasterzo elettronico.

**Non proseguire!** Farsi aiutare da personale specializzato.



### Lampeggia in giallo

Piantone dello sterzo girato.

Girare leggermente il volante avanti e indietro.

Piantone dello sterzo non sbloccato o bloccato. Estrarre la chiave di accensione e ricollegare l'accensione. Fare attenzione ai messaggi sul display del quadro strumenti.

**Non proseguire la guida se** il piantone dello sterzo continua ad essere bloccato dopo aver collegato l'accensione. Farsi aiutare da personale specializzato.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»** in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.

## Rodaggio e guida economica

### Rodaggio

Attenersi alle istruzioni per il rodaggio dei componenti nuovi.

### Rodaggio del motore

Per i primi 1500 chilometri (1000 miglia) i motori nuovi devono essere sottoposti a rodaggio. Durante le prime ore di funzionamento l'attrito interno del motore è molto maggiore perché tutti i componenti mobili non si sono ancora assestati reciprocamente.

Lo stile di guida dei primi 1500 km (1000 miglia) è determinante per la vita successiva del motore. Successivamente, guidare a un regime moderato, specialmente a motore freddo, per ridurre l'usura del motore e aumentarne la vita utile. Non guidare mai a un regime troppo basso. Scalare sempre una marcia quando il motore funziona "in modo irregolare". **Fino a 1000 chilometri (600 miglia), tenere presente:**

- Non premere fino in fondo il pedale dell'acceleratore.
- Non forzare il motore a più di 2/3 del regime massimo.
- Non trainare rimorchi.

**Da 1000 a 1500 chilometri (da 600 a 1000 miglia)**, incrementare *gradualmente* la potenza fino a raggiungere la massima velocità e alti regimi.

### Rodaggio di pastiglie dei freni e di pneumatici nuovi

- Sostituzione dei cerchi e pneumatici nuovi »» pag. 359



- Informazioni sui freni » pag. 255

#### Per il rispetto dell'ambiente

**Se il motore viene sottoposto a un rodaggio accurato, la sua durata aumenta e si ridurrà il consumo di olio.**

### Compatibilità ambientale

La tutela dell'ambiente svolge un ruolo decisivo nelle varie fasi di progettazione, scelta dei materiali e produzione della sua nuova SEAT.

#### Misure volte a favorire il riciclaggio.

- Giunzioni delle varie parti concepite in modo da semplificarne lo smontaggio.
- Smontaggio semplice grazie alla costruzione modulare.
- Accresciuta purezza dei materiali.
- Denominazione dei componenti in materiale sintetico ed elastomeri in base alle norme ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629.

#### Scelta dei materiali

- Impiego di materiali riciclabili.
- Utilizzo di plastiche simili in uno stesso insieme nel caso in cui i relativi componenti non siano facilmente separabili.
- Impiego di materiali provenienti da fonti rinnovabili e/o riciclati.

- Riduzione dei componenti volatili, incluso l'odore, nei materiali sintetici.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi.

#### Divieto di impiego di materiali pesanti

quali cadmio, piombo, mercurio, cromo esavalente, fatte salve le eccezioni previste dalla legge (Allegato II della Direttiva 2000/53/CE sui veicoli fuori uso).

#### Produzione

- Riduzione della quantità di solventi contenuti nelle cere protettive per cavità.
- Impiego di una pellicola plastica protettiva durante il trasporto dei veicoli.
- Impiego di adesivi privi di solventi.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi nei sistemi di raffreddamento.
- Riciclaggio e recupero energetico dai rifiuti (CDR).
- Aumento della qualità delle acque di scarico.
- Impiego di sistemi di recupero del calore residuo (recuperatori termici, ruote entalpi-che, ecc.).
- Impiego di vernici a base d'acqua.

### Guida economica ed ecologica

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura del motore, dei freni e degli pneumatici dipendono essenzialmente da tre diversi fattori:

- Stile di guida personale.
- Condizioni di impiego (meteorologiche e del fondo stradale).
- Caratteristiche tecniche.

È possibile risparmiare fino al 25% di carburante a seconda dello stile personale di guida e utilizzando alcuni semplici trucchi.

#### Innesto delle marce anticipato

Indicazioni generali: la marcia più lunga è sempre quella più economica. Orientativamente per la maggior parte dei veicoli: a una velocità di 30 km/h (19 mph) guidare in terza, a 40 km/h (25 mph) in quarta e a 50 km/h (31 mph) in quinta.

Inoltre, "saltare" marcia aumentando la marcia fa risparmiare carburante, se le condizioni del traffico e di guida lo consentono.

Non tirare al massimo le marce. Utilizzare la prima marcia solo per iniziare la marcia e passare rapidamente alla seconda. Evitare il kick-down nei veicoli con cambio automatico.

I veicoli con indicazione della marcia aiutano a guidare in modo economico indicando il momento ottimale per cambiare la marcia.

### Lasciare girare il motore

Se si toglie il piede dall'acceleratore, si interrompe l'alimentazione del carburante e di riduce il consumo.

Lasciar andare il veicolo senza accelerare quando ci si avvicina, ad esempio, a un semaforo rosso. Solo se il veicolo gira troppo lento o il percorso è troppo lungo si consiglia di premere il pedale della frizione per scollegare la trasmissione. Il motore girerà al minimo.

Nelle situazioni che presuppongono di restare fermi molto tempo, fermare attivamente il motore; ad esempio prima di un passaggio a livello. Nei veicoli con funzionamento Start-Stop attivo, il motore si scollega automaticamente in caso di fermata del veicolo.

### Guida preventiva e "deflusso" con il traffico

Frenare e accelerare frequentemente aumenta considerevolmente il consumo di carburante. Se si guida in modo preventivo e mantenendo la distanza di sicurezza dal veicolo precedente, è possibile compensare le variazioni di velocità semplicemente togliendo il piede dall'acceleratore. Non sarà quindi

imprescindibile frenare e accelerare continuamente.

### Guida tranquilla e uniforme

La costanza è più importante della velocità: quanto più si guida in modo uniforme tanto minore sarà il consumo di carburante.

Se si guida in autostrada risulta più efficace farlo a una velocità costante e moderata che accelerare e frenare continuamente. Come regola generale, si arriva a destinazione nello stesso tempo guidando con costanza.

Il regolatore di velocità facilita uno stile di guida costante.

### Utilizzo moderato dei dispositivi addizionali

È importante viaggiare comodamente ma conviene utilizzare i sistemi di comfort in modo ecologico.

Alcuni dispositivi collegati comportano un aumento del consumo di carburante. Esempi:

- Impianto di raffreddamento dell'aria condizionata: se l'aria condizionata deve creare una differenza di temperatura considerevole, necessita di molta energia prodotta dal motore. Perciò si raccomanda di non tenere una differenza di temperatura nel veicolo troppo elevata rispetto alla temperatura esterna. Può essere utile ventilare il veicolo prima di iniziare la marcia e guidare per un breve trat-

to con i finestrini aperti. Poi accendere l'aria condizionata con i finestrini chiusi. Mantenere chiusi i finestrini quando si guida a velocità elevata. I finestrini aperti aumentano il consumo di carburante.

- Scollegare il riscaldamento dei sedili quando hanno raggiunto la temperatura desiderata.
  - Scollegare il lunotto termico e il riscaldamento del parabrezza quando i finestrini sono disappannati e senza ghiaccio.
  - Non lasciare acceso il riscaldamento automatico se il veicolo è in movimento
- » pag. 194.

### Evitare tragitti brevi

Il consumo di carburante è molto maggiore a motore freddo, immediatamente dopo l'avvio. È necessario percorrere alcuni chilometri per scaldare il motore e normalizzare il consumo.

Per poter ridurre sensibilmente il consumo di carburante e le emissioni di sostanze nocive il motore ed il catalizzatore devono prima raggiungere la **temperatura d'esercizio** ottimale. In questo contesto molto importante risulta anche la **temperatura esterna**.

Evitare quindi i tragitti brevi e non necessari riunendo i percorsi.

Il veicolo consuma più carburante in inverno che in estate, anche a parità di condizioni. »

A regime minimo il motore ha bisogno di molto tempo per raggiungere la temperatura d'esercizio. In questa fase di riscaldamento però le emissioni dei gas di scarico e l'usura del motore sono notevoli. Per questo motivo il veicolo dovrebbe essere messo in funzione subito dopo l'avviamento. In questo modo, si evita un regime di giri elevato.

### Adattare la pressione delle gomme.

La pressione corretta nei pneumatici riduce la resistenza con la strada e pertanto il consumo di carburante. Aumentando leggermente la pressione degli pneumatici (+0,2 bar [2,9 psi/20 kPa]), è possibile risparmiare carburante.

Se si tollera una minima riduzione di comodità, è possibile gonfiare le gomme alla pressione consigliata per un veicolo a pieno carico. Questo vale anche quando si guida da soli e senza bagagli.

Quando si acquistano gomme nuove, assicurarsi che siano ottimizzate per girare con la minor resistenza possibile.

### Evitare di trasportare carichi inutili

Quanto più leggero è il veicolo tanto più sarà economico ed ecologico. Un peso aggiuntivo di 100 kg, ad esempio, aumenta il consumo di carburante fino a 0,3 l/100 km.

Togliere tutti gli oggetti e i carichi non necessari dal veicolo.

### Togliere attrezzature opzionali e accessori non necessari

Quanto più aerodinamico è il veicolo, tanto minore è il consumo di carburante. Gli accessori e l'attrezzatura opzionale (come portapacchi o portabiciclette) riducono i vantaggi aerodinamici.

Si raccomanda di togliere queste attrezzature opzionali e i portapacchi non necessari, specialmente se si desidera guidare a velocità elevate

### Altri fattori che aumentano il consumo di carburante (esempi):

- Anomalia nel sistema di gestione del motore.
- Guida in pendenza.
- Guida con rimorchio.

#### ATTENZIONE

**Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.**

## Sistema di gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico

### Introduzione al tema

#### ATTENZIONE

**Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Possono provocare incendi.**

- Parcheggiare il veicolo in modo che nessun componente dell'impianto di scarico possa entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio con erba secca).
- Non applicare mai ulteriori prodotti di protezione del sottoscocca o anticorrosivi sui catalizzatori, sui tubi di scarico, sugli scudi termici o sul filtro antiparticolato.

### Spie di controllo

#### **EPC** Si accende

Anomalia nel sistema di gestione del motore a benzina.

Recarsi quanto prima presso un'officina specializzata per far controllare il motore.

### Si accende

Impianto di preincandescenza dei motori diesel. L'impianto di preincandescenza del motore è stato attivato. Quando la spia si spegne si può subito mettere in moto il motore.

### Lampeggia

Anomalia nel sistema di gestione del motore diesel. Se la spia lampeggia durante la marcia, recarsi quanto prima presso un'officina specializzata per far controllare il motore.

### Si accende

Anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico. In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina.

### Lampeggia

Problemi di combustione che possono danneggiare il catalizzatore. In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina.

### Si accende

Filtro antiparticolato ostruito » pag. 272

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ATTENZIONE

**Quando si pulisce il filtro antiparticolato durante la guida, rispettare il codice della strada.**

- Proseguire nella guida soltanto se le condizioni di visibilità, meteorologiche, della carreggiata e del traffico lo consentono.
- Non mettere a rischio la sicurezza degli altri utenti della strada.

### AVVISO

**Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo.**

### Avvertenza

L'accensione delle spie di controllo , ,  o  potrebbe indicare anomalie nel motore, un aumento del consumo di carburante e una possibile perdita di potenza del motore.

### Catalizzatore

Il catalizzatore si occupa del trattamento dei gas di scarico, riducendo così le emissioni di gas inquinanti. Per prolungare la vita utile dell'impianto di scarico e del catalizzatore nei motori a benzina adottare le seguenti precauzioni:

- Usare esclusivamente benzina senza piombo.
- Non consumare mai completamente il carburante.
- Non introdurre troppo olio motore » pag. 346
- Non trainare il veicolo: utilizzare i cavi di avviamento »  pag. 56.

Se durante la guida si avvertono problemi di combustione, una riduzione della potenza del motore o un funzionamento irregolare del motore, ridurre immediatamente la velocità e rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare il veicolo. In questi casi, il carburante incombusto potrebbe penetrare nell'impianto dei gas di scarico, per poi essere espulso nell'atmosfera. Inoltre il catalizzatore potrebbe subire dei danni a causa del surriscaldamento.

### Per il rispetto dell'ambiente

Anche se l'impianto di depurazione dei gas di scarico funziona perfettamente, in determinate circostanze si può avvertire un odore sulfureo proveniente dallo scarico. Ciò dipende dal tenore di zolfo nel carburante.

### Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato filtra le particelle di fuliggine presenti nel gas di scarico, le trattiene »

e le brucia. Per migliorare il processo di combustione, SEAT consiglia di non percorrere molto spesso tragitti brevi.

- Utilizzare soltanto gasolio a basso tenore di zolfo »» pag. 338.
- Non utilizzare in alcun caso benzina né olio combustibile.
- Non utilizzare mai biodiesel. È possibile utilizzare una miscela, preparata dal produttore, contenente biodiesel nei limiti definiti dalla norma EN 590 »» pag. 338.
- Non consumare mai completamente il carburante.
- Non introdurre troppo olio motore »» pag. 346
- Non trainare il veicolo: utilizzare i cavi di avviamento »»  pag. 56.

Per ridurre l'intasamento del filtro antiparticolato, nei veicoli con cambio automatico potrebbe aumentare lievemente il regime del motore; questo determina l'avvio della pulizia del filtro in modo automatico. In questo caso, tuttavia, non si accende una spia di controllo .

#### Spia di controllo

Se si accende la spia , una guida adeguata può contribuire alla pulizia del filtro.

Quindi, guidate per una quindicina di minuti in quarta o quinta marcia (cambio automatico:

leva selettoria in posizione **S**) ad una velocità minima di 60 km/h (37 mph) con il motore ad un regime approssimativo di 2000 giri al minuto. Con ciò aumenta la temperatura e viene bruciata la fuliggine presente nel filtro. Se la pulizia è avvenuta con successo, la spia si spegne.

Se la spia  non si spegne, o si accendono le tre spie (filtro antiparticolato , guasto nell'impianto di controllo dei gas di scarico  e riscaldatori ) , rivolgersi a un'officina specializzata per risolvere l'anomalia.

#### **ATTENZIONE**

- **È d'obbligo dunque adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e alle condizioni meteorologiche. I consigli per la guida non devono interferire con l'adempimento della normativa generale attinente al traffico stradale.**

#### **Per il rispetto dell'ambiente**

**Anche se l'impianto di depurazione dei gas di scarico funziona perfettamente, in determinate circostanze si può avvertire un odore sulfureo proveniente dallo scarico. Ciò dipende dal tenore di zolfo nel carburante.**

## Consigli per la guida

### Viaggi all'estero

In alcuni paesi vigono norme di sicurezza e prescrizioni relative ai gas di scarico che possono differire dalle caratteristiche tecniche del veicolo. SEAT raccomanda, prima di recarsi all'estero, di informarsi in un Service Center sulle prescrizioni legali e sui seguenti punti:

- È necessario apportare modifiche di tipo tecnico nel veicolo prima recarsi all'estero, ad esempio, regolare i fari?
- Sono disponibili gli strumenti necessari, dispositivi di diagnosi e pezzi di ricambio per ispezioni e riparazioni?
- Ci sono concessionari SEAT nel paese di destinazione?
- Per i motori a benzina: sarà disponibile benzina senza piombo con sufficiente numero di ottani?
- Per i motori diesel: sarà disponibile carburante diesel con poco zolfo?
- Nel paese di destinazione si trova olio motore adatto (»» pag. 346) e liquidi per gli altri impianti che soddisfino le specifiche di SEAT?
- Nel paese di destinazione funzionerà il sistema di navigazione montato in fabbrica con i dati di navigazione disponibili?

- Sono necessari pneumatici speciali nel paese di destinazione?

#### ⓘ AVVISO

SEAT non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'utilizzo di carburanti di qualità inferiore, da interventi di assistenza inadeguati o dalla mancata disponibilità di ricambi originali.

### Guado di strade inondate

Per evitare di danneggiare il veicolo al guado, ad esempio, una strada inondata tenere presente quanto segue:

- Comprovare la profondità dell'acqua prima di attraversare la strada. L'acqua **non** deve mai superare il bordo inferiore della carrozzeria »» ⓘ.
- Non circolare a velocità superiore di un pedone.
- Non fermarsi nell'acqua, né mettere la retromarcia o spegnere il motore.
- Il traffico in senso contrario produce onde che possono alzare il livello dell'acqua per il nostro veicolo, impedendo in questo modo il guado.

Il sistema Start/Stop deve essere disattivato quando si guadano zone inondate.

#### ⚠ ATTENZIONE

In percorsi attraverso acqua, fango, neve sciolta, ecc. l'effetto della frenata può essere ritardato, aumentando lo spazio di frenata necessario a causa dell'umidità e del congelamento dei dischi e delle pastiglie dei freni in inverno.

- “Asciugare i freni ed eliminare il ghiaccio” frenando con cautela. Prestare attenzione a non mettere in pericolo altri utenti della strada e rispettare il codice della strada.
- Dopo aver passato un guado, evitare le manovre brusche e repentine.

#### ⓘ AVVISO

- Quando si guadano zone inondate, si possono danneggiare gravemente alcuni componenti del veicolo quali il motore, la trasmissione, il telaio o l'impianto elettrico.
- Non attraversare mai dell'acqua salata, in quanto il sale potrebbe produrre fenomeni di corrosione. Sciacquare con acqua dolce tutte le parti del veicolo che sono state a contatto con acqua salata.

## Sistemi di assistenza per il conducente

### Sistemi di assistenza all'avvio

#### Introduzione al tema

#### ⚠ ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente dell'assistente all'avvio può annullare le leggi della fisica. La maggior comodità offerta dall'assistente all'avvio non deve mai indurre a correre dei rischi.

- Movimenti involontari del veicolo possono provocare serie lesioni.
- L'assistente all'avvio non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.
- Cercare sempre di adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni climatiche, alle condizioni del fondo stradale e alla situazione del traffico.
- Il sistema di assistenza all'avvio non può fermare sempre il veicolo in una salita o frenarlo nelle discese accentuate, ad esempio, su fondo scivoloso o gelato.

## Spie di controllo

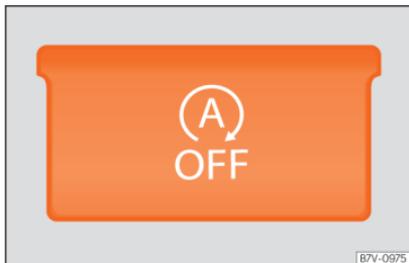
### Si accende

Il sistema Start/Stop è disponibile, lo spegnimento automatico del motore è attivo.

### Si accende

Il sistema Start/Stop non è disponibile.

## Funzionamento Start/Stop\*



**Fig. 244** Dettaglio della console centrale: tasto per la modalità Start-Stop

Con il sistema Start/Stop attivo, il motore si spegne automaticamente quando il veicolo si ferma. Il motore riparte automaticamente quando è necessario.

La funzione si attiva automaticamente ogni volta che viene acceso il quadro strumenti.

Sul display del quadro strumenti compare l'informazione sullo stato attuale.

### Veicoli con cambio manuale

- Quando il veicolo è fermo, togliere la marcia e rilasciare il pedale della frizione. Il motore si spegne.
- Per avviare di nuovo il motore, premere la frizione.

### Veicoli con cambio automatico

- Frenare finché il veicolo non si sarà fermato e mantenere il piede sul pedale del freno o attivare il sistema Auto Hold\* per fare in modo che il veicolo resti frenato. Il motore si ferma. Sul display viene visualizzata la spia . Il motore può spegnersi prima che venga fermato il veicolo in fase di decelerazione (a 7 km/h o 2 km/h a seconda del cambio del veicolo).
- Una volta rilasciato il pedale del freno, il motore si avvia nuovamente. La spia si spegne. Nei veicoli dotati di sistema Auto Hold\*, quando tale sistema è attivo il motore non si avvia se si rilascia il pedale del freno, bensì quando si schiaccia l'acceleratore.

### Condizioni importanti per il disinserimento automatico del motore

- La cintura di sicurezza del conducente deve essere allacciata.
- La porta del conducente deve essere chiusa.

- Il cofano del motore deve essere chiuso.
- Il dispositivo di rimorchio montato di fabbrica non è collegato elettricamente a un rimorchio.
- E' stata raggiunta una temperatura minima del motore.
- Il volante non deve essere girato oltre i 270°.
- Il veicolo è stato mosso dall'ultima sosta.
- Nei veicoli con Climatronic: la temperatura nell'abitacolo è compresa nella gamma di temperatura preimpostata.
- Non è stata impostata nessuna temperatura molto elevata o molto bassa.
- Non è stata inserita la funzione di sbrinamento dell'aria condizionata.
- Nei veicoli con Climatronic: la ventola non è stata impostata manualmente a grande velocità.
- Il livello di carica della batteria del veicolo è insufficiente.
- La temperatura della batteria del veicolo non è troppo bassa o troppo alta.
- Il veicolo non si trova in una pendenza o profilo accentuato.
- Le ruote anteriori non sono molto sterzate.
- Il parabrezza termico è disinserito.
- La retromarcia non è inserita
- Non è attivo l'assistente di manovra per parcheggio [Park Assist].

### Condizioni per partire di nuovo automaticamente

Il motore può partire automaticamente se si verificano le seguenti condizioni:

- Se l'abitacolo si scalda o si raffredda eccessivamente.
- Se il veicolo si muove.
- Se scende la tensione della batteria del veicolo.

### Condizioni che rendono necessario l'avviamento con la chiave

Il motore deve essere avviato manualmente se si verificano le seguenti condizioni:

- Se il conducente si slaccia la cintura di sicurezza.
- Se si apre la porta del conducente.
- Se si apre il cofano.
- Per le vetture con cambio manuale: se è stata inserita una marcia.

### Inserimento e disinserimento manuale della modalità Start-Stop

- Premere il tasto  nella console centrale » **fig. 244.**
- Quando la modalità Start-Stop è disattivata, si accende la spia del tasto.

Se il veicolo è in modalità Stop quando si disinscrive manualmente, il motore si avvia immediatamente.

#### **ATTENZIONE**

**A motore spento non funzionano il servofreno né il servosterzo.**

- **Non lasciare mai che il veicolo avanzi a motore spento.**

#### **AVVISO**

**Se si utilizza la modalità Start-Stop per un periodo prolungato a una temperatura esterna molto elevata, si potrebbe danneggiare la batteria del veicolo.**

#### **Avvertenza**

- **In alcuni casi potrebbe essere necessario riavviare il veicolo manualmente con la chiave. Seguire il messaggio corrispondente che compare sul display del quadro strumenti.**
- **Se il volante è girato oltre i 270° non si verifica lo Stop, tuttavia l'angolo di sterzata del volante non ha alcun effetto sull'avvio del veicolo.**

### Funzione Auto Hold\*



**Fig. 245** Dettaglio della console centrale: tasto dell'Auto Hold.

Quando la funzione Auto Hold è inserita, si accende la spia nel tasto corrispondente.

La funzione Auto Hold inserita assiste il conducente se si deve fermare il veicolo con frequenza o per un periodo di tempo prolungato a motore in marcia (ad esempio su discese, a un semaforo o in ingorghi con continue partenze e fermate).

Con la funzione Auto Hold inserita si impedisce automaticamente al veicolo fermo di muoversi, senza necessità di mantenerlo fermo con il pedale del freno.

Quando il sistema riconosce che il veicolo si è fermato, la funzione Auto Hold si incarica di mantenerlo fermo. È possibile rilasciare il pedale del freno. »

Se il conducente preme leggermente il pedale del freno o preme l'acceleratore per partire, la funzione Auto Hold rilascia il freno. Il veicolo si mette in movimento a seconda della pendenza.

Se varia qualcuna delle condizioni necessarie per la funzione Auto Hold a veicolo fermo, il sistema si scollega e la spia del tasto si spegne »» fig. 245. Il freno di stazionamento elettronico si collega se necessario per fermare il veicolo in modo sicuro »» ⚠.

#### Condizioni per mantenere fermo il veicolo con Auto Hold:

- La porta del conducente è chiusa.
- La cintura di sicurezza del conducente è allacciata.
- Il motore è acceso.
- Il ricevitore ASR è acceso »» pag. 251.

#### Attivazione e disattivazione automatica della funzione Auto Hold

Se, prima di spegnere il quadro, è stata attivata la funzione Auto Hold con il tasto (AUTO HOLD), la funzione resta inserita automaticamente dopo che il quadro è stato riacceso.

Se non è stata attivata la funzione Auto Hold, questa resterà disattivata automaticamente dopo che il quadro è stato riacceso.

#### Inserimento permanente dell'Auto Hold

La funzione Auto Hold deve attivarsi di nuovo ogni volta che si mette in marcia il motore. Tuttavia, per inserire la funzione Auto Hold in modo permanente, nel menu **Regolazioni**, sottomenu **Autohold**, si deve attivare il "segno" »»  pag. 28.

#### L'Auto Hold si collega automaticamente alle seguenti condizioni:

**Tutti i punti devono essere soddisfatti simultaneamente »» ⚠:**

	Cambio manuale	Cambio automatico
1.	Si mantiene il veicolo <b>fermo</b> con il pedale del freno in piano o in salita.	
2.	Il motore funziona "con regolarità".	
3.	Sulle pendenze, è stata inserita la 1ª marcia in salita, o la retromarcia in discesa. La frizione deve essere mantenuta premuta.	È inserita la marcia <b>(R, D o S)</b> .
	<b>Premendo la frizione e contemporaneamente accelerando, il freno viene rilasciato lentamente.</b>	<b>Accelerando, il freno viene rilasciato lentamente.</b>

#### L'Auto Hold si scollega automaticamente alle seguenti condizioni:

	Cambio manuale	Cambio automatico
1.	Non è più soddisfatta una delle condizioni citate in tab. a pag. 276.	
2.	Se il motore funziona "in modo irregolare" o presenta un'anomalia.	
3.	Se si cambia al minimo.	Se si posiziona la leva selettiva in folle <b>(N)</b> .
4.	Se il motore si spegne o scende di giri.	Se si spegne il motore.
5.	Se si preme la frizione e si accelera contemporaneamente	Se si accelera.
6.	Non appena una delle ruote entra in un minimo contatto con il fondo (ad esempio, quando si incrociano gli assi).	

#### ⚠ ATTENZIONE

La tecnologia intelligente Auto Hold è condizionata dai limiti delle leggi fisiche. La maggior comodità offerta dall'Auto Hold non deve mai indurre a correre dei rischi.

- Non lasciare mai veicolo con il motore in marcia e la funzione Auto Hold inserita.
- L'Auto Hold non sempre riesce a immobilizzare completamente il veicolo in salite o

discese (ad esempio se il fondo è scivoloso o gelato).

#### ⓘ AVVISO

Prima di entrare in un tunnel di lavaggio, disinserire sempre la funzione Auto Hold, dato che potrebbe essere danneggiata dall'inserimento automatico del freno di stazionamento elettronico.

## Sistema di controllo per il parcheggio\*

### Introduzione al tema

Il sistema di controllo per il parcheggio facilita le manovre di parcheggio. Se il veicolo si avvicina a un ostacolo da davanti o da dietro, si sente un segnale acustico intermittente più acuto o più grave in base alla distanza. La frequenza del segnale acustico diventa sempre più breve mano a mano che la distanza dall'ostacolo si riduce. Se si avvicina troppo all'ostacolo il segnale acustico diventa continuo.

Se si continua ad avvicinarsi all'ostacolo il segnale diventa continuo; il sistema non è più in grado di misurare la distanza.

I sensori dei paraurti emettono e ricevono ultrafrequenze. Per la durata delle ultrafre-

quenze (invio, riflessione sull'ostacolo e ricezione) il sistema calcola continuamente la separazione tra il paraurti e l'ostacolo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Il controllo della distanza di parcheggio e il sistema di parcheggio ottico non possono sostituire l'attenzione del conducente.

- I sensori hanno delle zone morte, all'interno delle quali la presenza eventuale di persone o oggetti non viene segnalata.
- Prestare sempre attenzione alla zona intorno al veicolo, dato che i sensori non sempre rilevano bambini piccoli, animali od oggetti.
- La superficie di determinati oggetti e vestiti non riflette i segnali dei sensori del controllore della distanza di parcheggio. Il sistema non rileva, o lo fa in modo difettoso, tali oggetti e persone con il tipo di vestiti indicati.
- Le fonti esterne di suono possono influire sui segnali dei sensori del controllore della distanza di parcheggio. In questo caso, in determinate circostanze non vengono riconosciute né le persone né gli oggetti.

#### ⓘ AVVISO

- Determinati oggetti, quali timoni di rimorchi, paletti, staccionate, pali, alberi e portoni aperti potrebbero non essere riconosciuti dai sensori e causare danni al veicolo.

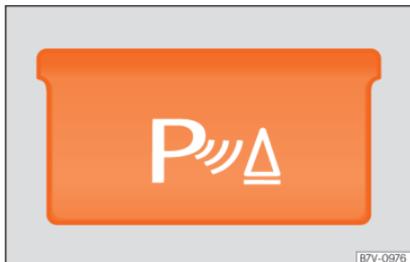
• Anche se il controllo per il parcheggio rileva e avvisa della presenza di un ostacolo, se questo è troppo alto o basso, avvicinandosi ad esso potrebbe scomparire l'angolo di misurazione dei sensori e il sistema smetterebbe di indicarlo. Pertanto, non si riceveranno avvisi su questi oggetti. Se si ignora l'avvertimento del sistema di controllo per parcheggio, il veicolo potrebbe subire danni considerevoli.

- I sensori del paraurti possono danneggiarsi o perdere l'impostazione, ad esempio, quando si parcheggia.
- Affinché il sistema funzioni correttamente, mantenere i sensori del paraurti puliti, privi di ghiaccio e neve e non coperti da adesivi o altri oggetti.
- Quando si puliscono i sensori con un dispositivo di pulizia ad alta pressione o a vapore, passare solo leggermente sui sensori e mantenere sempre una distanza superiore a 10 cm (4 pollici).

#### ⓘ Avvertenza

Le fonti acustiche possono provocare avvisi erronei del controllo per parcheggio, ad es. un asfalto rugoso, pavimentazioni o il rumore di altri veicoli.

## Sistema di controllo per il parcheggio\*



**Fig. 246** Dettaglio della console centrale: tasto di attivazione e disattivazione del sistema di controllo per il parcheggio.



**Fig. 247** Sensori di controllo del parcheggio nel paraurti anteriore.

Il sistema di controllo per il parcheggio facilita le manovre di parcheggio. Se il veicolo si avvicina ad un ostacolo, emette un segnale acustico intermittente. La frequenza del se-

gnale acustico diventa sempre più breve mano a mano che la distanza dall'ostacolo si riduce. Se si avvicina troppo all'ostacolo il segnale acustico diventa continuo.

### Attivazione e disattivazione del sistema di controllo per il parcheggio

- Con il quadro acceso, premere il tasto **P** ►► fig. 246.
- *Inserimento automatico*: inserire la retromarcia.
- *Disinserimento automatico*: non superare i 15 km/h (9 mph).

Quando una funzione è inserita, si accende la spia nel tasto corrispondente.

### Particolarità del sistema di controllo per il parcheggio

- Il sistema di controllo per il parcheggio rileva l'acqua e la considera come un ostacolo.
- Se la distanza non varia, il segnale di avvertimento suona con minor intensità trascorsi alcuni secondi. Se suona il segnale permanente, il volume si manterrà costante
- Appena il veicolo si allontanano dall'ostacolo, si disattiva automaticamente il suono intermittente. Avvicinandosi di nuovo, il suono intermittente si collega automaticamente.
- Se è inserito il freno di stazionamento elettronico o se la leva selettoria si trova in posi-

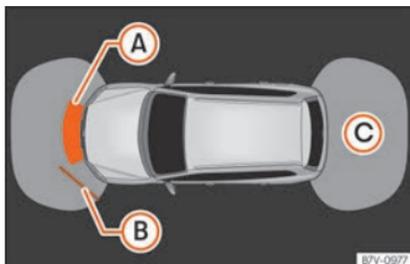
zione **P**, non viene emesso alcun segnale acustico.

- È possibile impostare il volume dei segnali di avvertimento nel Service Center SEAT.

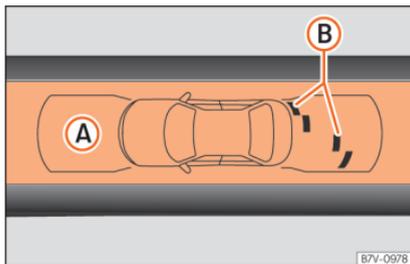
### **i** Avvertenza

**Se il controllo per parcheggio è guasto, viene emesso un segnale acustico costante la prima volta che si attiva e la spia del tasto lampeggia. Disinserire il controllo per il parcheggio con il tasto e far controllare il sistema quando prima in un'officina specializzata.**

## Sistema ottico di parcheggio\* (OPS)



**Fig. 248** Indicazione dell'OPS sul display: **A** è stato rilevato un ostacolo nella zona di collisione; **B** è stato rilevato un ostacolo nel segmento; **C** zona registrata dietro al veicolo.



**Fig. 249** Indicazione dell'OPS sul display: **A** è stato rilevato un ostacolo nel segmento; **B** zona registrata davanti al veicolo.

Il sistema ottico di parcheggio è un complemento al controllo per parcheggio

» pag. 278 e all'assistente di manovra per parcheggio » pag. 280.

Sul display del sistema infotainment montato di fabbrica è rappresentata la zona catturata dai sensori anteriori e posteriori del veicolo. I possibili ostacoli sono indicati in relazione al veicolo » .

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Inserire l'indicazione:	Inserire il controllo di parcheggio » pag. 278 o l'assistente di manovra per parcheggio » pag. 280. L'OPS si attiva automaticamente.
Disinserire manualmente l'indicazione:	Premere un tasto di selezione di zona sul sistema infotainment montato di fabbrica. <b>OPPURE:</b> premere brevemente il tasto di funzione  sul display.
Disinserire manualmente l'indicazione:	Circolare a marcia avanti a oltre 10-15 km/h (6-9 mph). Sui veicoli con assistente alla retromarcia » pag. 284. L'indicazione cambia l'immagine della telecamera.

### Zone esplorate

La zona in cui vengono rilevati ostacoli si estende davanti al veicolo fino a una distanza di 120 cm e di fianco fino a 60 cm » **fig. 249** **B**. La zona posteriore analizzata arriva fino a

una distanza di 160 cm dietro al veicolo e di 60 cm sui lati » **fig. 248** **C**.

### Indicazioni sul display

Il grafico rappresenta le zone perlustrate in vari segmenti. Man mano che il veicolo si avvicina a un ostacolo, si avvicina il segmento al veicolo rappresentato » **fig. 248** **B** e » **fig. 249** **A**. Avvicinandosi al penultimo segmento, si arriva alla zona di collisione. **Fermarsi!**

Distanza del veicolo dall'ostacolo	Segnali acustici	Sul display a colori: colore del segmento se si riconosce un ostacolo
Davanti: circa <b>31-120 cm</b> Dietro: circa <b>31-160 cm</b>	Segnale acustico intermittente	Giallo
Circa <b>0-30 cm</b> davanti o dietro <sup>a)</sup>	Segnale acustico permanente	rosso

<sup>a)</sup> Nei veicoli con dispositivo di traino montato di fabbrica, il segnale acustico permanente si attiva a una distanza superiore.

### Con rimorchio

Nei veicoli con dispositivo di traino montato di fabbrica e un rimorchio collegato



elettricamente, sul display viene mostrato il grafico corrispondente a questa configurazione. In questo caso, le distanze dietro al veicolo non sono indicate.

### Disattivazione del segnale acustico del sistema di controllo per il parcheggio

Premendo brevemente il pulsante  sul display del sistema infotainment è possibile disinserire il segnale acustico dell'OPS. Per riattivarlo, premere di nuovo il pulsante, brevemente.

Quando si disinserisce e reinserisce l'OPS, la soppressione del segnale si annulla. I messaggi di errore non possono essere disinseriti.

#### **ATTENZIONE**

**Non distrarsi dal traffico per guardare il display.**

## Assistente di parcheggio\* (Park Assist)

### Introduzione al tema



B7V-0883

Fig. 250 Video correlato

L'assistente di manovra per il parcheggio aiuta il conducente a trovare uno spazio adeguato per fermarsi, a inserire il veicolo negli spazi paralleli e perpendicolari alla strada e a far uscire il veicolo in caso di parcheggio parallelo alla strada.

L'assistente di manovra per parcheggio è soggetto ai limiti propri del sistema e il suo utilizzo richiede che il conducente sia sempre attento »» .

Il controllore della distanza del parcheggio è un componente dell'assistente di manovra per parcheggiare che aiuta a inserire il veicolo nel parcheggio.

Nei veicoli con sistema ottico di parcheggio (OPS), sul display del sistema infotainment è rappresentata la zona esplorata davanti e dietro il veicolo, indicando - entro i limiti del

sistema - la posizione relativa degli ostacoli rispetto al veicolo.

L'assistente di manovra per parcheggio non può essere attivato se il dispositivo per rimorchio montato di fabbrica è collegato elettricamente a un rimorchio.

#### **ATTENZIONE**

**Nonostante l'aiuto offerto dall'assistente di manovra, non correre rischi quando si parcheggia. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.**

- **Movimenti involontari del veicolo possono provocare serie lesioni.**
- **Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.**
- **La superficie di alcuni oggetti e indumenti, così come fonti sonore esterne possono esercitare un influsso negativo sui segnalatori dell'assistente per il parcheggio o sui sensori del sistema oppure non rifletterne i segnali.**
- **I sensori hanno delle zone morte, all'interno delle quali la presenza eventuale di persone o oggetti non viene segnalata.**
- **Prestare sempre attenzione alla zona intorno al veicolo, dato che i sensori non sempre rilevano bambini piccoli, animali od oggetti.**

**ⓘ AVVISO**

• L'assistente di manovra si orienta esclusivamente con altri veicoli parcheggiati, senza tenere in conto cordoli o altre condizioni. Assicurarsi di non danneggiare gli pneumatici e i cerchi durante la manovra di parcheggio. Se necessario, interrompere per tempo la manovra per evitare danni al veicolo.

• In alcune circostanze, determinati oggetti, quali timoni di rimorchi, paletti, staccionate, pali o alberi, potrebbero non essere riconosciuti dai sensori e causare danni alla vettura.

• Anche se il controllo per il parcheggio rileva e avvisa della presenza di un ostacolo, se questo è troppo alto o basso, avvicinandosi ad esso potrebbe scomparire l'angolo di misurazione dei sensori e il sistema smetterebbe di indicarlo. Pertanto, non si riceveranno avvisi su questi oggetti. Se si ignora l'avvertimento del sistema di controllo per parcheggio, il veicolo potrebbe subire danni considerevoli. Questo vale anche per l'assistente di manovra (ad esempio, quando si sosta dietro un camion o a una motocicletta). Per questo, controllare sempre quando si parcheggia lo spazio disponibile davanti e dietro il veicolo e intervenire per tempo se necessario.

• Affinché il sistema funzioni correttamente, mantenere i sensori del paraurti puliti, privi di ghiaccio e neve e non coperti.

• I sensori del paraurti possono danneggiarsi o perdere l'impostazione, ad esempio, quando si parcheggia.

• Quando si puliscono i sensori con un dispositivo di pulizia ad alta pressione o a vapore, passare solo leggermente sui sensori e mantenere sempre una distanza superiore a 10 cm.

**ⓘ Avvertenza**

In caso di guasto del sistema, rivolgersi a una officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

**Parccheggiare con assistente di manovra**

**Fig. 251** Dettaglio della console centrale: tasto per inserire manualmente l'assistente di manovra per parcheggio.



**Fig. 252** Spazio individuato: a nastro o a pettine.

**Preparativi per il parcheggio**

• Il controllo elettronico della trazione ASR deve essere attivo » pag. 251.

• **Nei parcheggi paralleli alla strada:** premere il tasto  » **fig. 251** tutte le volte necessarie fino a selezionare la modalità di parcheggio desiderata. Quando la funzione è attiva, si accende la spia sul tasto. »

• **Nei parcheggi perpendicolari alla strada:** premere il tasto  » **fig. 251** tutte le volte necessarie fino a selezionare la modalità di parcheggio desiderata. Quando la funzione è attiva, si accende la spia sul tasto.

- Se necessario, ripremere il tasto  per cambiare la modalità di parcheggio.
- Mettere l'indicatore di direzione dal lato su cui si desidera individuare uno spazio per parcheggiare. Sul display del quadro strumenti compare il lato corrispondente della strada.

### Parcheggiare

• **Per parcheggiare paralleli alla strada:** passare accanto allo spazio a una velocità massima di 40 km/h (25 mph) e a una distanza compresa tra 0,5 m e 2 m.

• **Per parcheggiare perpendicolari alla strada:** passare accanto allo spazio a una velocità massima di 20 km/h (12 mph) e a una distanza compresa tra 0,5 m e 2 m.

• Il parcheggio è tanto più preciso quanto più parallelo viene posizionato il veicolo agli altri veicoli parcheggiati o al margine della strada.

- Quando compare uno spazio adeguato sul display del quadro strumenti, fermarsi e ingranare la retromarcia.
- Seguire le indicazioni sul display del quadro strumenti.
- Dopo alcuni istanti, quando compare il seguente avviso, rilasciare il volante » :

**L'assistente interviene attivamente sul volante! Tenere sempre d'occhio la zona circostante la vettura.**

- Accelerare con cautela, al massimo fino a 7 km/h (4 mph).
- L'assistente di manovra per parcheggio si incarica **solo** di muovere il volante durante la manovra. **Il conducente governa acceleratore, frizione, cambio e freno.**

- Seguire le indicazioni visive e i segnali acustici dell'assistente di manovra per parcheggio fino al termine della manovra.
- L'assistente di manovra per parcheggio guida il veicolo in avanti e indietro fino a che è posizionato dritto sullo spazio.
- La manovra ha termine quando compare l'avviso corrispondente sul display del quadro strumenti.

### Terminare in anticipo o interrompere la manovra di parcheggio

L'assistente di manovra per parcheggio interrompe la manovra in anticipo se si verifica uno dei seguenti casi:

- Premere il tasto .
- Non superare i 7 km/h (4 mph).
- Il conducente interviene sullo sterzo.
- La manovra di parcheggio non è terminata e sono trascorsi circa 6 minuti da quando è stato inserito l'assistente di manovra automatico.

• Si apre una porta scorrevole. Per riprendere la manovra, chiudere la porta scorrevole e ripremere il tasto .

- È presente un'anomalia nel sistema (sistema temporaneamente non disponibile).
- L'assistente ASR è scollegato, sta intervenendo l'ASR o l'ESC.

### **ATTENZIONE**

**Parcheggiando con l'assistente di manovra per parcheggio, il volante gira rapidamente in modo autonomo. Se si inserisce la manovra tra i comandi radio del volante si potrebbero subire delle lesioni.**

### **Avvertenza**

- L'assistente di manovra per parcheggio ha dei limiti. Ad esempio, non è possibile parcheggiare in curve molto chiuse con l'assistente di manovra.
- Anche se l'assistente di manovra per parcheggio riconosce che non c'è sufficiente spazio per parcheggiare il veicolo, sul display del quadro strumenti viene comunque visualizzato lo spazio. In questo caso non viene richiesto di iniziare la manovra di parcheggio.
- Se si cambia in anticipo tra marcia avanti e retromarcia (ossia, prima che il segnale del controllore della distanza di parcheggio lo indichi), il risultato del parcheggio non sarà ideale.

- Parcheggiando in linea (parallelo alla strada) suona un segnale acustico che indica al conducente quando deve cambiare dalla marcia in avanti alla retromarcia, perché il segnale del controllore della distanza di parcheggio non avverte sul cambio di senso.
- L'assistente di manovra per il parcheggio può attivarsi anche in seguito, se si passa accanto a uno spazio in linea adeguato a un massimo di 40 km/h [25 mph] o a uno spazio (perpendicolare alla strada) a circa 20 km/h [12 mph], premendo successivamente il tasto .
- La barra di progressione sul display del quadro strumenti mostra simbolicamente la distanza relativa alla distanza da percorrere.
- Quando l'assistente di manovra per il parcheggio sta girando lo sterzo a veicolo fermo, compare in aggiunta il simbolo . Premere il pedale del freno per poter girare lo sterzo a veicolo fermo e ridurre in questo modo il numero di manovre.
- La lunghezza dello spazio è "adeguata" se è 1,1 m maggiore della lunghezza del veicolo come minimo.
- Se dopo aver cambiato le ruote il risultato del parcheggio peggiora, l'assistente dovrà memorizzare il perimetro delle ruote nuove. Questo processo avviene automaticamente durante la guida. Si può contribuire a facilitare tale processo girando lenta-

mente (a meno di 20 km/h [12mph]), ad esempio, in un parcheggio vuoto.

### Uscire dal parcheggio con assistente di manovra

#### Uscire dal parcheggio

- Avviare il motore.
- Premere il tasto . Quando la funzione è attiva, si accende la spia sul tasto  **fig. 251**.
- Mettere l'indicatore di direzione dal lato su cui il veicolo deve uscire dal parcheggio.
- Inserire la retromarcia.
- Seguire le indicazioni dell'assistente di manovra per parcheggio.
- Quando compare il seguente avviso, rilasciare il volante  **in Parcheggiare con assistente di manovra a pag. 282: L'assistente interviene attivamente sul volante! Tenere sempre d'occhio la zona circostante la vettura.**
- Accelerare con cautela, al massimo fino a 7 km/h [4 mph].
- L'assistente di manovra per parcheggio si incarica **solo** di muovere il volante durante la manovra. **Il conducente governa acceleratore, frizione, cambio e freno.**
- Quando è possibile uscire dal parcheggio, l'assistente di manovra per parcheggio smetterà di intervenire. Prendere il controllo dello

sterzo e quando la situazione del traffico lo consenta, immettersi uscendo dal parcheggio.

#### Interruzione automatica di manovra

L'assistente di manovra per parcheggio interrompe la manovra se si verifica uno dei seguenti casi:

- Non superare i 7 km/h [4 mph].
- Il conducente interviene sullo sterzo.
- Si apre una porta scorrevole. Per riprendere la manovra, chiudere la porta scorrevole e ripremere il tasto .
- È presente un'anomalia nel sistema (sistema temporaneamente non disponibile).
- L'assistente ASR è scollegato, sta intervenendo l'ASR o l'ESC.

#### **ATTENZIONE**

Uscendo dal parcheggio con l'assistente di manovra per parcheggio, il volante gira rapidamente in modo autonomo. Se si inserisce la mano tra i comandi radio del volante si potrebbero subire delle lesioni.

#### Intervento dell'impianto freni

L'assistente di manovra per parcheggio assiste il conducente frenando automaticamente. La frenata automatica non esime il

»

conducente dalle proprie responsabilità di controllare l'indicatore dell'acceleratore, il freno e la frizione »» ⚠.

### Frenare per evitare danni in seguito a una velocità inadeguata

È possibile che i freni intervengano per evitare una velocità non adatta. È possibile proseguire la manovra di parcheggio. I freni intervengono una volta in ogni processo di parcheggio.

### Frenare per ridurre i danni

Avvicinandosi a un ostacolo, i freni potrebbero intervenire automaticamente. In determinate circostanze (ad esempio, tormenta, rilevamento di ultrasuoni, stato del veicolo, carico, inclinazione), l'assistente di manovra per parcheggio potrebbe fermare completamente il veicolo davanti a un ostacolo.

- Premere il pedale del freno »» ⚠!

Dopo l'intervento dei freni, l'assistente di manovra per parcheggio smette di intervenire.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Nonostante l'aiuto offerto dall'assistente di manovra, non correre rischi quando si parcheggia. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.**

- Stare sempre pronti a frenare.

- **L'intervento automatico dei freni termina dopo 1,5 secondi circa. Dopo l'intervento automatico dei freni termina, tenere fermo il veicolo.**

## Assistente alla retromarcia\* (Rear View Camera)

### Introduzione al tema

La telecamera incorporata nel portellone posteriore assiste il conducente nelle manovre di parcheggio o di retromarcia. Sul display del sistema infotainment montato di fabbrica è rappresentata l'immagine della telecamera assieme a dei punti di orientamento generati dal sistema.

È possibile scegliere tra due tipi di punti di orientamento (modalità):

- **Modalità 1:** parcheggiare in retromarcia perpendicolarmente alla strada (ad esempio, in un parcheggio).
- **Modalità 2:** parcheggiare in retromarcia parallelamente alla strada.

Per cambiare modalità, premere il pulsante sul display del sistema infotainment. Viene sempre mostrato solo la modalità a cui si può cambiare.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso della telecamera per calcolare la distanza con gli ostacoli (persone, veicolo, ecc.) non è corretto e può provocare incidenti e lesioni gravi.

- La lente della telecamera aumenta e distorce il campo visivo e mostra gli oggetti sul display in modo distorto e diffuso.
- Alcuni oggetti possono non essere mostrati o apparire in modo poco chiaro (ad esempio, pali sottili o inferiate) a causa della risoluzione del monitor o se c'è poca luce.
- La telecamera ha delle zone morte, all'interno delle quali l'eventuale presenza di persone od oggetti non viene segnalata.
- Mantenere la lente della telecamera pulita e priva di neve e ghiaccio. Non copirla.

#### ⚠ ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente dell'assistente alla retromarcia può annullare i limiti imposti dalle leggi della fisica e dal sistema stesso. L'uso non appropriato o incontrollato dell'assistente alla retromarcia può causare lesioni gravi e incidenti. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.

- Non perdere di vista l'ambiente circostante al veicolo e guardare sempre verso dove si sta parcheggiando. Sul display viene visualizzata la traiettoria della parte posteriore del veicolo, in base all'attuale angolo di sterzata. La parte anteriore della vettura percorre un arco più ampio rispetto a quella posteriore.
- Non distrarsi dal traffico per guardare il display.
- Prestare sempre attenzione alla zona intorno al veicolo, dato che i sensori non sempre rilevano bambini, animali od oggetti.
- Il sistema potrebbe non rappresentare tutte le zone con chiarezza.
- Utilizzare l'assistente alla retromarcia solo quando il portellone posteriore è completamente chiuso.

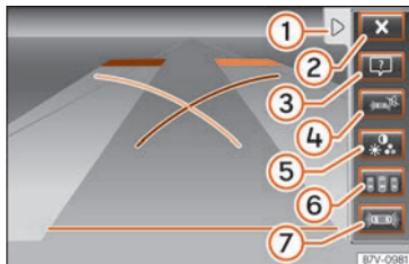
**ⓘ AVVISO**

- La telecamera mostra solo immagini bidimensionali sul display. A causa della mancanza di profondità, potrebbe essere difficile riconoscere oggetti che fuoriescono dalla strada o avvallamenti o anche non vederli affatto.
- In determinate circostanze, oggetti quali paletti, staccionate, pali o alberi, potrebbero non essere riconosciuti dalla telecamera e causare danni alla vettura.

**Istruzioni per l'uso**



**Fig. 253** Nel portellone posteriore: posizione della telecamera dell'assistente alla retromarcia.



**Fig. 254** Indicazione dell'assistente alla retromarcia: modalità 2 inserita.

Tasti di funzione sul display:

- 1 ◀ mostrare il menu; ▶ nascondere il menu.
- 2 X Scollegare l'immagine dalla telecamera della retromarcia.

- 3 Mostrare l'aiuto. Nello schema di aiuto sono spiegate le superfici e le linee dell'immagine della telecamera. Premere ↵ per uscire.
- 4 Disinserire il suono.
- 5 Impostare l'indicazione: brillante, contrasto, colore.
- 6 Collegare i punti di orientamento per parcheggiare in retromarcia perpendicolarmente alla strada (modalità 1).
- 7 Mostrare il sistema ottico di parcheggio.

**Uso del veicolo senza sistema ottico di parcheggio (OPS)**

Inserire l'indicazione automaticamente:	Inserire la retromarcia con il quadro acceso o col motore in funzione. Viene visualizzata la modalità 1.
Disinserire manualmente l'indicazione:	Premere un tasto per selezionare l'area sul sistema infotainment. <b>OPPURE:</b> premere il pulsante X sul display. <b>OPPURE:</b> una volta spento il quadro, l'immagine dell'assistente alla retromarcia rimane sul display per un breve lasso di tempo.
Scollegare l'indicazione togliendo la retromarcia:	L'immagine si scollega dopo 10 secondi.
Scollegare l'indicazione circolando in avanti:	Avanzare a più di 15 km/h (9 mph) circa.

»

## Uso del veicolo con sistema ottico di parcheggio (OPS)

Inserire l'indicazione automaticamente:	Inserire la retromarcia con il quadro acceso o col motore in funzione. Viene visualizzata la modalità 1.
Disinserire manualmente l'indicazione:	Premere un tasto per selezionare l'area sul sistema infotainment. <b>OPPURE:</b> premere il pulsante X sul display. <b>OPPURE:</b> una volta spento il quadro, l'immagine dell'assistente alla retromarcia rimane sul display per un breve lasso di tempo.
	Premere il tasto <b>Pa.</b>
Scollegare l'indicazione togliendo la retromarcia:	Si passa immediatamente all'indicazione dell'OPS.
Scollegare l'indicazione circolando in avanti:	Avanzare a più di 10 km/h (6 mph) circa.

### Particolarità

#### 1) Non utilizzare l'assistente alla retromarcia nei seguenti casi:

- Se c'è un'anomalia nella regolazione dinamica dell'assetto [DCC].
- Se viene mostrata un'immagine poco chiara o poco definita [poca visibilità o lente sporca].
- Se lo spazio dietro il veicolo non può essere visto con chiarezza o completamente.

#### 1) Non utilizzare l'assistente alla retromarcia nei seguenti casi:

- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Se il conducente non ha familiarità con il sistema.
- Se il portellone posteriore è aperto.
- Se la posizione della telecamera o l'angolo di ripresa sono stati modificati, ad esempio in seguito ad una collisione; rivolgersi a un'officina specializzata per revisionare il sistema.

#### 2) Illusioni ottiche della telecamera (esempi)

Le immagini trasmesse dalla telecamera dell'assistente alla retromarcia sono bidimensionali. Gli avvallamenti o gli oggetti che fuoriescono dal suolo o da altri veicoli risultano più difficile da notare, o non si notano per la mancanza di profondità dell'immagine sul display.

Può sembrare che gli oggetti o altri veicoli siano più vicini o più lontani di quello che realmente sono:

- Passando da una superficie piana a una riva o pendenza.
- Passando da una riva o pendenza a una superficie piana.
- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Avvicinandosi a oggetti che fuoriescono dal suolo. Tali oggetti possono restare fuori dall'angolo di ripresa della telecamera quando si circola in retromarcia.

## Pulizia della lente della telecamera

Mantenere la lente della telecamera pulita e priva di neve e ghiaccio:

- Inumidire la lente della telecamera con la vavetti a base alcolica e pulirla con un panno secco »»» ⓘ
- Rimuovere la neve con una spazzola.
- Rimuovere il ghiaccio con uno spray anti-ghiaccio »»» ⓘ

### ⓘ AVVISO

- **Non utilizzare mai detergenti abrasivi per pulire la lente della telecamera.**
- **Non togliere mai la neve o il ghiaccio dalla lente della telecamera con acqua tiepida o calda. Si potrebbe danneggiare la lente.**

### ⓘ Avvertenza

- **SEAT raccomanda di prendere un po' di pratica con l'assistente alla retromarcia e le linee di riferimento, esercitandosi in un luogo poco trafficato o in un ampio parcheggio.**
- **Se il portellone è aperto o il dispositivo per rimorchio montato di fabbrica è collegato elettricamente a un rimorchio, le linee di orientamento non vengono visualizzate sul display.**

## Parcheggiare in perpendicolare alla strada (modalità 1)

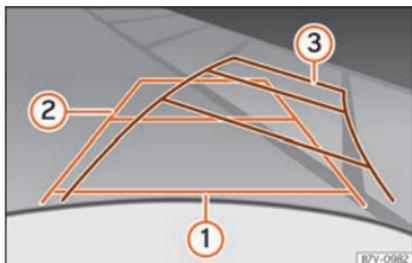


Fig. 255 Display: linee di orientamento dello spazio per parcheggiare dietro al veicolo.

### Riassunto dei punti di orientamento

Significato delle linee di orientamento proiettate sul display » fig. 255. Tutte le lunghezze delle linee di orientamento prendono come riferimento un veicolo posto su una superficie orizzontale.

- ① Rosso: distanza di sicurezza, cioè zona della strada situata fino a circa 40 cm dietro al veicolo.
- ② Verde: prolungamento del veicolo (un po' allungato) all'indietro. La zona mostrata in verde termina circa 2 metri dietro il veicolo, sulla strada.
- ③ Giallo: prolungamento del veicolo indietro in funzione dell'angolo di sterzata del volante. La zona mostrata in giallo termi-

na circa 3 metri dietro il veicolo, sulla strada.

### Parcheggio

- Posizionare il veicolo davanti a uno spazio e inserire la retromarcia.
- Indietreggiare lentamente e girare il volante in modo che le linee gialle di orientamento conducano fino allo spazio » fig. 255 ③.
- Allineare il veicolo dritto sullo spazio di parcheggio aiutandosi con le linee di orientamento di colore verde.

## Parcheggiare parallelamente alla strada (modalità 2)

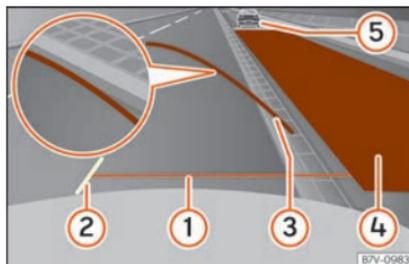


Fig. 256 Display: linee e superfici di orientamento dello spazio dietro al veicolo.

Dopo aver inserito l'indicatore di direzione, le linee e le superfici non necessarie vengono cancellate.

### Riassunto dei punti di orientamento

Significato delle linee e delle superfici di orientamento proiettate sul display » fig. 256. Tutte le lunghezze delle linee di orientamento prendono come riferimento un veicolo posto su una superficie orizzontale.

- ① Distanza di sicurezza: zona della strada fino a circa 40 cm dietro al veicolo.
- ② Limite laterale del veicolo.
- ③ Punto di sterzata per parcheggiare. Quando la linea gialla tocca il bordo o altro limite dello spazio per parcheggiare, si sarà raggiunto il punto in cui cambiare senso di rotazione (lente di ingrandimento).
- ④ Spazio libero necessario per parcheggiare il veicolo in parallelo. La superficie mostrata deve entrare completamente nello spazio.
- ⑤ Possibile veicolo parcheggiato accanto al bordo della strada.

### Parcheggio

- Posizionare il veicolo in parallelo a 1 m dalla fila di parcheggio e inserire la retromarcia. »

- Inserire la modalità 2 sul display del sistema di navigazione per parcheggiare in parallelo.
- Indietreggiare lentamente e girare il volante in modo che la superficie mostrata in giallo sul display termini prima di un possibile ostacolo (5) (ad esempio, un altro veicolo).
- Girare il volante fino al fermo verso lo spazio e indietreggiare lentamente.
- Quando la linea gialla (3) tocca il limite laterale dello spazio, ad esempio, il segno o bordo (lente di ingrandimento), girare il volante fino al fermo in direzione opposta.
- Proseguire in retromarcia fino a posizionare il veicolo dentro lo spazio in parallelo alla strada. Se necessario, correggere la posizione.

## Cruise control\* (Regolatore di velocità - GRA)

### Spia di avvertimento e di controllo

 Si accende

Il regolatore di velocità regola la velocità del veicolo.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon

funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.

### Controllo del regolatore di velocità

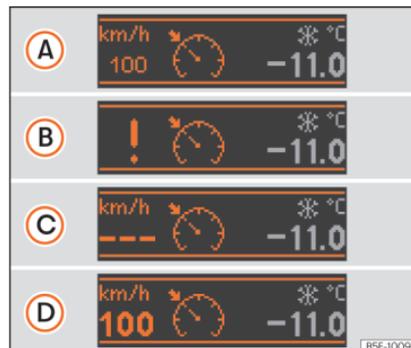


Fig. 257 Display del quadro strumenti: indicazioni sullo stato del GRA.

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 34

Il regolatore di velocità (GRA) mantiene costante la velocità programmata per circolare in avanti a partire da circa 20 km/h (12 mph).

Il GRA decelera solo interrompendo l'accelerazione, senza però frenare » ⚠.

### Indicazione sul display

Sono disponibili diverse versioni di regolatore di velocità. Nei veicoli con indicatore multifunzione (MFA), la velocità programmata è indicata sul display del quadro strumenti.

### Stato fig. 257:

- Ⓐ GRA temporaneamente scollegato. La velocità programmata compare in cifre piccole.
- Ⓑ Errore di sistema. Rivolgersi a un'officina specializzata.
- Ⓒ GRA collegato. La memoria di velocità è vuota.
- Ⓓ Il GRA è attivo. La velocità programmata compare in cifre grandi.

### Scendere pendenze con il GRA

Se il GRA non può mantenere costante la velocità del veicolo su tratti in discesa, frenare il veicolo con il pedale del freno e scalare la marcia se necessario.

### Scollegamento automatico

La regolazione del GRA si scollega automaticamente o si interrompe temporaneamente:

- Quando il sistema rileva un guasto che potrebbe influenzare negativamente il funzionamento del GRA.
- Se accelerando si circola per un lasso di tempo prolungato a una velocità superiore a quella programmata.
- In caso di interventi per regolare la dinamica della marcia, ad esempio da parte dell'ASR e dell'ESC.
- Se scoppia l'airbag.
- Se si preme il pedale del freno.
- Se, nel caso del cambio a doppia frizione DSG®, la leva selettoria si trova in posizione R, P o N.
- Se, nel caso del cambio manuale, si ingrana la prima marcia.
- Se si preme il pedale della frizione per un lasso di tempo prolungato.

### ⚠ ATTENZIONE

Se non è possibile circolare a una velocità costante mantenendo la distanza di sicurezza, l'uso del regolatore di velocità può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare il GRA con traffico intenso, se la distanza di sicurezza è insufficiente, su tratti con rampe, molte curve o scivolosi (neve, gelo, pioggia e pietrisco), né su strade inondate.
- Non utilizzare mai il GRA per attraversare campi o su strade non pavimentate.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.
- Per evitare che la velocità si regoli inaspettatamente, disattivare il regolatore di velocità al termine di ogni utilizzo.
- In alcuni casi può essere pericoloso ripristinare la velocità precedentemente memorizzata, perché questa può risultare troppo elevata in rapporto alle condizioni meteorologiche, del manto stradale e del traffico.
- Se si circola in discesa, il regolatore non può mantenere costante la velocità. Il peso stesso del veicolo, infatti, potrebbe far aumentare la velocità. Scalare di marcia e/o frenare con il freno a pedale.

## Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist).\*

### Introduzione all'argomento



Lo scopo del sistema di assistenza alla frenata di emergenza è quello di evitare collisioni frontali contro alcuni oggetti che si trovano sulla traiettoria del veicolo o ridurre al minimo le loro conseguenze.

Nell'ambito delle limitazioni imposte dalle condizioni ambientali e dal sistema stesso, la funzione agisce in modo graduale a seconda della criticità della situazione. Avvisa innanzitutto il conducente e, qualora quest'ultimo non reagisca o la sua reazione sia insufficiente, attiva una frenata d'emergenza autonoma.



La funzione è volta ad evitare collisioni con veicoli parcheggiati o che circolano nella stessa corsia e direzione. È possibile che non si attivi in altre situazioni di pericolo.

La funzione Front Assist è attiva in un intervallo di velocità compreso tra 4 km/h (2,5 mph) e 210 km/h (130 mph). A seconda della velocità, delle condizioni di guida e del comportamento del conducente, alcune delle sottofunzioni descritte di seguito vengono omesse per ottimizzare le prestazioni complessive del sistema.

**Il Front Assist è una funzione di assistenza alla guida che non può sostituire in nessun caso l'attenzione del conduttore.**

#### Avvertimento della distanza di sicurezza

Se il sistema rileva una situazione di pericolo dovuta all'eccessiva vicinanza al veicolo che precede, avviserà il conducente mediante un'indicazione sul display del quadro strumenti .

Il momento dell'avvertimento varia in funzione del comportamento del conducente e della situazione del traffico.

#### Preavvertimento (avvertimento anticipato)

Se il sistema rileva un pericolo di collisione con il veicolo che precede, avverte il conducente tramite un segnale acustico e un'indi-

cazione sul display del quadro strumenti **»» fig. 258.**

Il momento dell'avviso varia in funzione della situazione del traffico e del comportamento del conducente. Allo stesso tempo, il veicolo viene preparato ad una possibile frenata di emergenza **»» .**

#### Avvertimento critico

Se il conducente non reagisce all'avvertimento (avvertimento anticipato), il sistema può intervenire attivamente sui freni e causare una breve frenata per avvertire il conducente del pericolo imminente di collisione.

#### Frenata automatica

Se il conducente non reagisce all'avvertimento critico, il sistema può avviare la frenata di emergenza autonoma mediante un aumento progressivo dell'intensità di frenata, a seconda della criticità della situazione.

#### Assistenza alla frenata di emergenza del conducente

Il sistema può rilevare che, in caso di collisione imminente, il conducente non sta attivando il freno con la forza sufficiente per evitarla. In questo caso, l'intensità della frenata verrà aumentata automaticamente.

A causa di determinate condizioni di guida e delle limitazioni operative, in alcuni casi il sistema non può impedire la collisione, sebbe-

ne sia in grado di ridurne significativamente le conseguenze grazie alla riduzione della velocità e dell'energia dell'impatto.

#### **ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.**

#### **ATTENZIONE**

**Il sistema Front Assist non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche né sostituire il conducente nel mantenere il controllo del veicolo e reagire ad una possibile situazione di emergenza.**

#### **ATTENZIONE**

**A seguito di un avviso di emergenza del Front Assist, prestare immediatamente attenzione alla situazione e cercare di evitare la collisione frenando o schivando l'ostacolo, a seconda della necessità.**

- Se il Front Assist non funziona come descritto nel presente capitolo (ad esempio se interviene varie volte in modo non necessario), scollegarlo.
- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Il Front Assist non può evitare da solo incidenti e gravi lesioni.

- In situazioni di marcia complesse, il Front Assist può emettere eccezionalmente degli avvertimenti e intervenire sui freni senza che sia necessario, come ad esempio nel caso delle isole spartitraffico.
- Se il funzionamento del Front Assist è limitato, ad esempio, a causa della sporcizia o della regolazione non corretta del sensore radar, il sistema potrebbe emettere avvertimenti non necessari e intervenire sui freni in modo inopportuno.
- Il Front Assist non interviene in caso di animali o veicoli che incrociano o si avvicinano in direzione opposta nella stessa corsia di circolazione.
- Il conducente deve sempre essere preparato a riprendere il controllo del veicolo.
- Quando il Front Assist provoca una frenata, il pedale del freno oppone "maggiore resistenza"
- Gli interventi automatici sui freni del Front Assist possono essere interrotti premendo la frizione o l'acceleratore, o muovendo il volante.

### Avvertenza

- Quando il Front Assist è attivato, le indicazioni sul display del quadro strumenti di altre funzioni possono restare nascoste (ad esempio, una chiamata in arrivo).
- Il Front Assist può decelerare il veicolo fino a fermarlo completamente. Tuttavia, il sistema dei freni non trattiene il veicolo in

modo permanente. Premere il pedale del freno!

- Se il Front Assist non funziona come descritto nel presente capitolo (ad esempio se interviene varie volte in modo non necessario), scollegarlo. Rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema. SEAT raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

### Sensore radar



**Fig. 259** Nella parte anteriore, dietro allo stemma SEAT: sensore radar.

Nella parte anteriore, dietro allo stemma SEAT, è montato un sensore radar che rileva la situazione del traffico » **fig. 259**.

La visibilità del sensore radar può diminuire a causa di sporcizia, come fango o neve, o in seguito a fenomeni ambientali, come pioggia o nebbia. In tal caso, il Front Assist non funzio-

na. Sul display del quadro strumenti compare il messaggio: **Front Assist: Visuale sensore ostacolata!** Se necessario, pulire il sensore radar » **!**

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata automaticamente la funzionalità del Front Assist. Il messaggio scomparirà dal display del quadro strumenti.

Il funzionamento del Front Assist può essere influenzato dal forte riflesso contrario del segnale del radar. Ciò si può verificare, ad esempio, in un luogo chiuso, come una rimessa interrata, o a causa della presenza di oggetti metallici (ad esempio binari sulla carreggiata o cantieri stradali).

La zona situata di fronte e attorno al sensore radar non dovrà essere coperta con adesivi, fari aggiuntivi o componenti simili, poiché ciò potrebbe influire negativamente sul funzionamento del Front Assist.

Riparazioni improprie della parte anteriore del veicolo o modifiche strutturali, ad esempio un abbassamento delle sospensioni, potrebbero influire sul funzionamento del Front Assist. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

### AVVISO

**Se si ha l'impressione che il sensore radar sia guasto o che abbia perso la regolazione, disattivare il Front Assist. In questo** »

modo verranno evitate possibili situazioni di pericolo causate da un funzionamento improprio del sistema. In questo caso, farlo riparare.

- Il sensore può perdere la regolazione se riceve colpi, ad esempio durante una manovra di parcheggio. Questo può compromettere l'efficienza del sistema o provocarne la disattivazione.
- Per la riparazione del sensore radar sono richieste particolari conoscenze e attrezzature speciali. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.
- Rimuovere la neve con una spazzola e il ghiaccio con uno spray antigelo privo di solventi.

## Uso del sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)



**Fig. 260** Sul display del quadro strumenti: indicazione di Front Assist disattivato.

Il sistema di vigilanza Front Assist viene attivato ogni volta che si accende il quadro.

Quando il Front Assist è disattivato, lo sono anche la funzione di preavvertimento (avvertimento anticipato) e l'avvertenza della distanza.

SEAT consiglia di lasciare il Front Assist sempre attivato. Danni non coperti dalla garanzia » pag. 293, Disattivare temporaneamente il Front Assist nelle seguenti situazioni.

### Attivare e disattivare il Front Assist

Con il quadro acceso, il Front Assist può essere attivato e disattivato come segue:

- Per mezzo del menu del display del quadro strumenti **Assistenti > Front Assist**. Il

tasto dei sistemi di assistenza alla guida offre un accesso diretto al menu **Assistenti** » pag. 30.

- **OPPURE:** per mezzo del menu del display del quadro strumenti **Setup > Assistenti > Front Assist**. Per accedere al menu **Setup**, a seconda dell'equipaggiamento, si devono utilizzare le frecce e la rotella del volante multifunzione o il tasto della leva del tergicristallo » pag. 29.

Quando il Front Assist è disattivato, il quadro strumenti ne comunicherà lo stato con il seguente indicatore » **fig. 260**.

### Attivare o disattivare il preavvertimento (avvertimento anticipato)

Il preavviso (avvertimento anticipato) può essere attivato o disattivato nel menu del display del quadro strumenti **Setup > Assistenti > Front Assist** » pag. 32. SEAT raccomanda di circolare con la funzione di preavviso attiva.

### Attivare e disattivare l'avvertenza della distanza

Se si supera la distanza di sicurezza rispetto al veicolo che precede, sul display del quadro strumenti viene visualizzato un avvertimento in merito . In tal caso, aumentare la distanza di sicurezza.

L'avvertimento della distanza può essere attivato o disattivato attraverso il menu del

display del quadro strumenti **Setup > Assistenti > Front Assist** »»»  pag. 32.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.

SEAT consiglia di mantenere l'avvertenza della distanza sempre attivata.

### Disattivare temporaneamente il Front Assist nelle seguenti situazioni

Nelle seguenti situazioni è consigliabile disattivare il Front Assist a causa delle sue limitazioni:

- Quando si deve trainare il veicolo.
- Quando il veicolo si trova su un banco di prova a rulli.
- Quando il sensore radar è guasto.
- Se il sensore radar riceve un colpo violento, ad esempio in caso di tamponamento.
- Se interviene diverse volte in modo non necessario.
- Se si copre temporaneamente il sensore radar con un accessorio, come ad esempio un faro aggiuntivo o un oggetto simile.
- Quando il veicolo deve essere caricato su un camion, un traghetto o un treno.

### Limitazioni del sistema

Il Front Assist presenta alcune limitazioni fisiche inerenti al sistema. Così, ad esempio, in determinate circostanze, alcune reazioni del sistema possono risultare inopportune dal punto di vista del conducente. È pertanto necessario essere sempre pronti a intervenire nel caso in cui ciò fosse necessario.

**Le seguenti condizioni possono far sì che il Front Assist non reagisca o lo faccia troppo tardi:**

- Durante i primi istanti di guida dopo aver acceso il quadro, a causa dell'autocalibrazione iniziale del sistema.
- Quando si affrontano curve strette o traiettorie complesse.
- Se si preme a fondo l'acceleratore.
- Se il Front Assist è disattivato o guasto.
- Se è stato disattivato l'ASR o è stato attivato l'ESC manualmente in modalità **Sport** »»» pag. 257.
- Se l'ESC è in fase di regolazione.
- Se diverse luci di arresto del veicolo o del rimorchio collegato elettricamente sono guaste.
- Se il sensore radar è sporco o coperto.
- In presenza di oggetti di metallo, come ad esempio binari sulla carreggiata o piastre di cantieri stradali.

- Se il veicolo circola in retromarcia.
- In caso di forte accelerazione del veicolo.
- In caso di nevicata o forte pioggia.
- In caso di veicoli stretti, come ad esempio le motociclette.
- In caso di veicoli che circolano non allineati.
- In caso di veicoli che si incrociano.
- In caso di veicoli che si avvicinano in senso opposto.
- Il carico e gli accessori speciali di altri veicoli che sporgono lateralmente, posteriormente e anteriormente.

## Adaptive Cruise Control ACC (sistema di regolazione automatica della velocità)\*

### Introduzione al tema

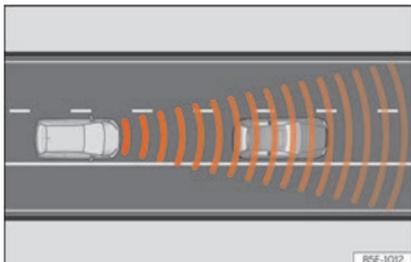


Fig. 261 Zona di rilevamento.

Il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) è un **ampliamento della funzione di regolazione della velocità del veicolo (GRA)** »» **⚠**.

La funzione ACC permette al conducente di programmare una velocità di crociera e di selezionare la distanza desiderata rispetto al veicolo che precede.

Di serie sono disponibili due versioni del sistema:

- La versione 1 funziona a velocità comprese tra 30 e 160 km [20 e 100 mph].

- La versione 2 funziona a velocità comprese tra 30 e 210 km [20 e 130 mph].

L'ACC adatterà costantemente la velocità di crociera del veicolo, mantenendo una distanza di sicurezza a seconda della velocità.

Quando il veicolo si posiziona dietro ad un altro, la funzione ACC riduce la velocità sino ad uniformarla a quella del veicolo che precede e mantiene la distanza impostata tra i due veicoli. Se il veicolo che precede accelera, anche la funzione ACC accelera la vettura fino a raggiungere, senza superarla, la velocità programmata.

Se il veicolo è dotato di cambio automatico, l'ACC può frenarlo **fino a fermarlo completamente** nel caso in cui un veicolo che precede si fermi.

Se il fondo stradale è bagnato si raccomanda di aumentare la distanza.

### Richiesta di intervento da parte del conducente

Durante la marcia, l'ACC è soggetto a determinate limitazioni inerenti al sistema. Ciò significa che, in alcune circostanze, il conducente dovrà regolare lui stesso la velocità e la distanza rispetto ad altri veicoli.

In questo caso, sul display del quadro strumenti *gli verrà indicato di intervenire* premendo il freno e verrà emessa una segnalazione acustica »» pag. 295.

### ⚠ ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente dell'ACC può superare i limiti stessi del sistema o le leggi della fisica. Se viene utilizzato con negligenza o in modo involontario, può essere causa di incidenti e gravi lesioni. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Non utilizzare l'ACC in caso di scarsa visibilità, su tratti ripidi, con molte curve o scivolosi, ad esempio in caso di neve, ghiaccio, pioggia o ghiaia, oppure quando si percorrono strade inondate.
- Non utilizzare mai l'ACC per attraversare campi o su strade non pavimentate. L'ACC può essere utilizzato solo su strade asfaltate.
- L'ACC non interviene quando ci si avvicina a un ostacolo fisso, come ad esempio la parte finale di una coda di vetture, un veicolo in panne o un veicolo fermo di fronte a un semaforo.
- Se l'ACC non riduce la velocità in modo sufficiente, frenare il veicolo immediatamente con il pedale del freno.
- In caso di guida con ruota di scorta, il sistema ACC potrebbe disattivarsi automaticamente durante il percorso. Disattivare il sistema prima della partenza.

- Se il veicolo continua a spostarsi in modo involontario dopo la richiesta di intervento del conducente, fermare il veicolo premendo sul pedale del freno.
- Se sul display del quadro strumenti viene richiesto l'intervento del conducente, quest'ultimo dovrà regolare la distanza.
- Il conducente deve essere pronto ad accelerare o frenare in qualsiasi momento.

### AVVISIO

Se si ha l'impressione che il sensore radar sia guasto, disattivare l'ACC. In tal modo si eviteranno possibili danni. In questo caso, farlo riparare.

- Per la riparazione del sensore radar sono richieste particolari conoscenze e attrezzature speciali. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

### Avvertenza

- Se l'ACC non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo prima che sia stato esaminato da un'officina specializzata. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.
- La velocità massima con l'ACC attivato è limitata a 210 km/h (130 mph).
- Quando l'ACC è attivato, è possibile che si avvertano dei rumori durante la frenata

automatica provocati dall'impianto frenante.

### Simboli sul display del quadro strumenti e spie di controllo



La riduzione di velocità da parte dell'ACC per mantenere la distanza rispetto al veicolo precedente non è sufficiente.

**Frenare!** premere il pedale del freno! Richiesta di intervento da parte del conducente.



L'ACC non è attualmente disponibile.<sup>a)</sup>

A veicolo fermo spegnere il motore, quindi riavviarlo. Controllare l'area dello stemma SEAT nella parte anteriore »» fig. 263 (verificare che non sia sporco, ghiacciato o abbia subito urti). Se continua a non funzionare, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare il sistema.

<sup>a)</sup> Il simbolo è colorato nel quadro strumenti con display a colori.



Il sistema ACC è attivo.

Non viene rilevato alcun veicolo precedente. Viene mantenuta costante la velocità programmata.



Se il simbolo è di colore bianco: il sistema ACC è attivo.

È stato rilevato un veicolo che precede. L'ACC regola la velocità e la distanza rispetto al veicolo precedente.



Se il simbolo è di colore grigio: l'ACC è inattivo (Standby)

Il sistema è attivo, ma non sta effettuando regolazioni.



Diventa verde

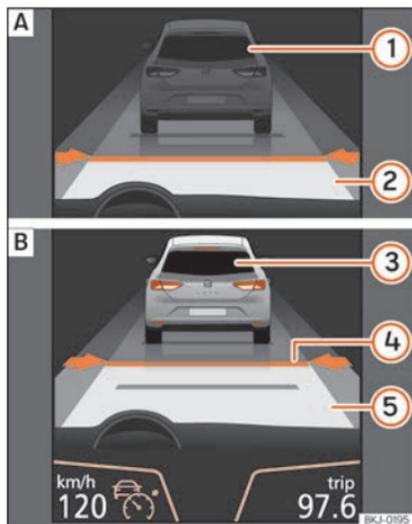
Il sistema ACC è attivo.

Quando si accende il quadro, si accendono brevemente alcune spie di controllo e di avvertimento per verificare determinate funzioni. Dopo alcuni secondi si spengono.

### ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.

## Indicazioni sul display



**Fig. 262** Sul display del quadro strumenti: (A) ACC inattivo (Standby). (B) ACC attivo.

### Indicazione sul display

Indicazione sul display »» fig. 262:

- 1 Veicolo che precede rilevato. L'ACC non è attivo e non regola la velocità.
- 2 Distanza rispetto al veicolo che precede. L'ACC non è attivo e non regola la distanza.

- 3 Veicolo che precede rilevato. L'ACC è attivo e regola la velocità.
- 4 Livello di distanza 2 programmato dal conducente.
- 5 L'ACC è attivo e regola la distanza in funzione della velocità.

### Avvertenza

Quando l'ACC è attivato, le indicazioni sul display del quadro strumenti possono restare nascoste in seguito all'avviso di altre funzioni, ad esempio, una chiamata in arrivo.

## Sensore radar



**Fig. 263** Nella parte anteriore, dietro allo stemma SEAT: sensore radar.

Nella parte anteriore, dietro allo stemma SEAT, è montato un sensore radar che rileva la situazione del traffico »» fig. 263.

La visibilità del sensore radar può diminuire a causa di sporczia, come fango o neve, o in seguito a fenomeni ambientali, come pioggia o nebbia. In tal caso, il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) non funziona. Sul display del quadro strumenti compare il messaggio: **ACC: Visuale sensore ostacolata!** Se necessario, pulire l'area dello stemma SEAT »» 1.

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata automaticamente la funzionalità dell'ACC. Il messaggio sul display del quadro strumenti si spegnerà e l'ACC potrà riattivarsi.

Il funzionamento dell'ACC può essere influenzato dal forte riflesso contrario del segnale del radar. Ciò si può verificare, ad esempio, in un luogo chiuso, come una rimessa interrata, o a causa della presenza di oggetti metallici (ad esempio binari sulla carreggiata o cantieri stradali).

La zona situata di fronte e attorno al sensore radar non dovrà essere coperta con adesivi, fari aggiuntivi o componenti simili, poiché ciò potrebbe influire negativamente sul funzionamento dell'ACC.

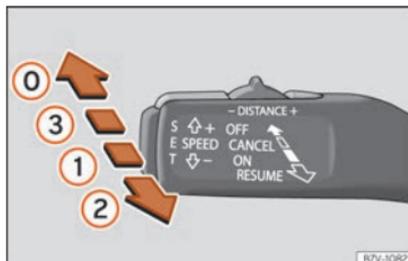
Riparazioni improprie della parte anteriore del veicolo o modifiche strutturali, ad esempio un abbassamento delle sospensioni, potrebbero influire sul funzionamento dell'ACC. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario ufficiale SEAT.

**ⓘ AVVISO**

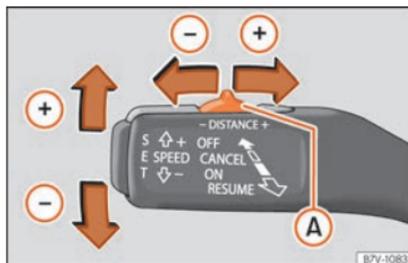
Se si ha l'impressione che il sensore radar sia guasto o che abbia perso la regolazione, disattivare l'ACC. In tal modo si eviteranno possibili danni. In questo caso, farlo riparare.

- Il sensore può perdere la regolazione se riceve colpi, ad esempio durante una manovra di parcheggio. Questo può compromettere l'efficienza del sistema o provocarne la disattivazione.
- Per la riparazione del sensore radar sono richieste particolari conoscenze e attrezzature speciali. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.
- Rimuovere la neve con una spazzola e il ghiaccio con uno spray antigelo privo di solventi.

### Utilizzo dell'Adaptive Cruise Control ACC (sistema di regolazione automatica della velocità)



**Fig. 264** A sinistra del piantone dello sterzo: terza leva per utilizzare il sistema di regolazione automatica della velocità.



**Fig. 265** A sinistra del piantone dello sterzo: terza leva per utilizzare il sistema di regolazione automatica della velocità.

Quando il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) è attivato, sul quadro

strumenti si accende la spia di controllo verde (☺) e sul display vengono indicati la velocità programmata e lo stato dell'ACC » **fig. 262.**

### Quali regolazioni possono essere impostate nell'ACC?

- Programmare la velocità » **pag. 297.**
- Programmare il livello di distanza » **pag. 298.**
- Collegare e attivare l'ACC » **pag. 298.**
- Scollegare e disattivare l'ACC » **pag. 298.**
- Regolare il livello di distanza preimpostato all'avvio della guida » **pag. 298.**
- Regolare il profilo di guida » **pag. 298.**
- Condizioni in cui l'ACC non reagisce » **pag. 299.**

### Memorizzare la velocità

Per programmare la velocità, sollevare o abbassare la terza leva situata nella posizione **1** fino a visualizzare sul display del quadro strumenti la velocità desiderata. La velocità viene regolata secondo intervalli di 10 km/h (6 mph).

Una volta iniziata la marcia, se si desidera stabilire la velocità attuale come velocità di crociera del veicolo e attivare l'ACC, premere il tasto **SET** » **fig. 265.** Se si desidera aumentare o ridurre la velocità in intervalli di 1 km/h (0,6 mph), collocare la leva in posizione **2** »

»» **fig. 264** o premere il tasto **SET** rispettivamente.

La velocità programmata può essere modificata con il veicolo sia fermo che in marcia, a seconda della preferenza. Qualsiasi modifica della velocità programmata verrà visualizzata nella parte inferiore sinistra del display del quadro strumenti »» **fig. 262**.

### Programmare il livello di distanza

Per aumentare o ridurre il livello di distanza, premere il tasto doppio verso destra o sinistra »» **fig. 265** **A**.

Sul display del quadro strumenti viene modificato il livello di distanza selezionato. È possibile scegliere tra 5 livelli di distanza. SEAT raccomanda il livello 3. La distanza programmata può essere modificata sia con il veicolo fermo che in marcia, a seconda della preferenza.

### Collegare e attivare l'ACC

Per collegare e attivare l'ACC occorre tenere presente la posizione della leva selettoria del cambio, la velocità del veicolo e la posizione della terza leva dell'ACC.

- Nei veicoli con cambio manuale, la leva selettoria del cambio può trovarsi in qualsiasi marcia tranne la prima e si deve circolare ad una velocità superiore a circa 30 km/h. Nei veicoli con cambio automatico, la leva selettoria

del cambio deve trovarsi in posizione **D** o **S**.

- Per attivare l'ACC, con la terza leva situata in posizione **1**, occorre premere il tasto **SET** o collocare la terza leva dell'ACC in posizione **2** »» **fig. 264**. In questo momento, l'immagine dell'ACC sul display del quadro strumenti passerà alla modalità Attiva »» **fig. 262**.

Quando la funzione ACC è attiva, il veicolo circola alla velocità e alla distanza rispetto al veicolo che precede programmate. È possibile modificare in qualsiasi momento sia la distanza che la velocità.

### Scollegare e disattivare l'ACC

Per scollegare l'ACC, collocare la leva in posizione **0** »» **fig. 264** fino all'arresto. In questo momento compare il testo **ACC disattivato** e la funzione è completamente disattivata.

Se non si desidera scollegare l'ACC, ma solo disattivarlo temporaneamente (Standby), collocare la terza leva in posizione **3** »» **fig. 264** o premere il pedale del freno.

La modalità inattiva (Standby) si imposta anche se viene aperta la porta del conducente a veicolo fermo.

### Regolare il livello di distanza preimpostato all'avvio della guida

Nel display del quadro strumenti, all'interno del menu **Setup > Assistenti > ACC**, è possibile predeterminare l'ultimo livello di distanza utilizzato o selezionare tra diversi livelli di distanza:

- Molto corta
- Corta
- Media
- Lunga
- Molto lunga
- Ultima distanza

Per accedere al menu **Setup**, a seconda dell'equipaggiamento, si devono utilizzare le frecce e la rotella del volante multifunzione o il tasto della leva del tergicristallo »» **pag. 29**.

Su fondo bagnato occorre mantenere dal veicolo che precede una distanza maggiore che su fondo asciutto.

### Regolare il profilo di guida

È possibile influire sul comportamento dell'accelerazione e della frenata dell'ACC per mezzo del profilo di guida.

Si può scegliere tra tre profili di guida attraverso il menu del display del quadro strumenti in **Setup > Assistenti > ACC > Regolazione di base**:

- Normal
- Sportivo
- Eco

Per accedere al menu **Setup**, a seconda dell'equipaggiamento, si devono utilizzare le frecce e la rotella del volante multifunzione o il tasto della leva del tergicristallo  
»  pag. 29.

**Le seguenti condizioni possono far sì che l'ACC non reagisca:**

- Se l'acceleratore è premuto.
- Se non è stata inserita alcuna marcia.
- Se l'ESC è in fase di regolazione.
- Se il conducente non ha la cintura di sicurezza allacciata.
- Se diverse luci di arresto del veicolo o del rimorchio collegato elettricamente sono guaste.
- Se il veicolo circola in retromarcia.
- Se si circola a oltre 210 km/h [130 mph].

### Disattivare temporaneamente l'Adaptive Cruise Control ACC (sistema di regolazione automatica della velocità) in determinate situazioni

Nelle seguenti situazioni dovrà essere disattivato il sistema di regolazione automatica della velocità [ACC] a causa delle limitazioni del sistema »» :

- In curve strette, in rotatorie, nelle corsie autostradali di accelerazione e decelerazione o in tratti sottoposti a lavori stradali, al fine di evitare che si produca un'accelerazione involontaria per raggiungere la velocità programmata.
- Quando si attraversa una galleria, poiché il suo funzionamento potrebbe esserne influenzato.
- In strade a più corsie, quando altri veicoli viaggiano a una velocità più bassa sulla corsia di sorpasso. In tal caso, si sorpasserebbero sulla destra veicoli che circolano più lentamente su altre corsie.
- In caso di pioggia intensa, neve o nebbia fitta, il veicolo precedente potrebbe non essere rilevato correttamente o, in determinate circostanze, non essere rilevato affatto.

#### **ATTENZIONE**

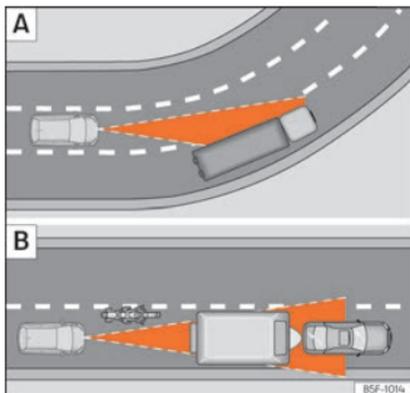
Se l'ACC non viene disattivato nelle situazioni indicate, possono verificarsi incidenti e gravi lesioni.

- Disattivare sempre l'ACC nelle situazioni critiche.

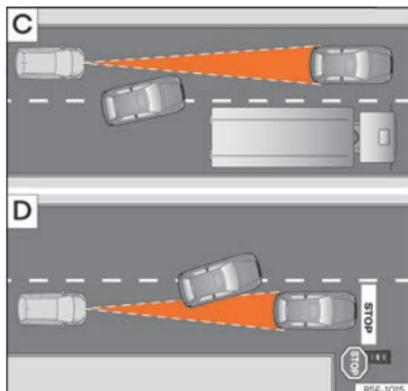
#### **Avvertenza**

Se l'ACC non viene disattivato nelle situazioni indicate, possono essere commesse infrazioni legali.

## Situazioni di marcia speciali



**Fig. 266** (A) Veicolo in curva. (B) Motociclista che circola anteriormente fuori dal raggio d'azione del sensore radar.



**Fig. 267** (C) Veicolo che cambia corsia. (D) Veicolo che sterza e altro veicolo fermo.

Il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) presenta alcune limitazioni fisiche inerenti al sistema. Ad esempio, alcune reazioni dell'ACC, in determinate circostanze, possono risultare inaspettate o inopportune dal punto di vista del conducente. È pertanto necessario essere sempre pronti a intervenire nel caso in cui ciò fosse necessario.

Le seguenti situazioni del traffico, ad esempio, richiedono la massima attenzione:

### Inizio della marcia dopo una fase di arresto

Dopo una fase di arresto, l'ACC non riprende automaticamente la marcia né la regolazione attiva.

Affinché l'ACC attivi nuovamente la regolazione attiva, il guidatore deve riprendere la marcia e superare la velocità di 2 km/h per alcuni secondi.

Sotto i 2 km/h, l'ACC ferma di nuovo il veicolo.

L'ACC si disattiva nei seguenti casi:

- Il conducente si slaccia la cintura di sicurezza.
- La fase di arresto dura più di circa 3 minuti.
- Viene aperta la porta del conducente.
- Si disinserisce l'accensione.

### Sorpassi

Quando si accende l'indicatore di direzione per iniziare una manovra di sorpasso, l'ACC accelera il veicolo automaticamente e riduce così la distanza rispetto al veicolo precedente.

Quando si passa alla corsia di sorpasso, se l'ACC non rileva alcun veicolo precedente, accelera fino a raggiungere la velocità programmata e la mantiene costante.

L'accelerazione del sistema può essere interrotta in ogni momento premendo il freno o

spingendo all'indietro la terza leva  
»» pag. 297.

### Nelle curve

Quando si entra o si esce da una curva, il sensore radar potrebbe smettere di rilevare il veicolo che circola anteriormente o reagire ad un veicolo situato nella corsia contigua »» fig. 266 A. In tali situazioni è possibile che il veicolo freni anche se non necessario o cessi di reagire in base al veicolo che precede. In questo caso, il conducente deve intervenire accelerando o interrompendo il processo di frenata premendo il pedale del freno o spingendo all'indietro la terza leva »» pag. 297.

### In galleria

All'interno di gallerie, la funzione del sensore radar può essere limitata. Scollegare l'ACC in galleria.

### Veicoli stretti o che circolano non allineati

Il sensore radar può rilevare veicoli stretti o che circolano non allineati solo quando entrano nel suo raggio di azione »» fig. 266 B. Questo vale in particolare per veicoli stretti come, ad esempio, le motociclette. In questi casi, se necessario, frenare.

### Veicoli con carichi e accessori speciali

Il carico e gli accessori speciali di altri veicoli che sporgono lateralmente, posteriormente o

anteriormente potrebbero restare fuori dal raggio dell'ACC.

Scollegare l'ACC quando si circola dietro a veicoli con carichi o accessori speciali o si sorpassano tali veicoli. In questi casi, se necessario, frenare.

### Quando altri veicoli subentrano nella propria corsia

I veicoli che cambiano corsia a breve distanza dal veicolo potranno essere rilevati solo quando entrano nel raggio di azione dei sensori. Di conseguenza, l'ACC tarderà a reagire »» fig. 267 C. In questi casi, se necessario, frenare.

### Veicoli fermi

L'ACC non rileva durante la marcia gli oggetti fissi, come la parte finale di una coda o veicoli in panne.

Se un veicolo rilevato dall'ACC effettua una svolta o si sposta, e di fronte ad esso si trova un veicolo fermo, l'ACC non reagirà »» fig. 267 D. In questi casi, se necessario, frenare.

### Veicoli che circolano nel senso opposto e veicoli che si incrociano

L'ACC non interviene in caso di veicoli che si avvicinano dalla direzione opposta né veicoli che si incrociano.

### Oggetti metallici

Oggetti metallici, quali, ad esempio i binari presenti sulla carreggiata o le piastre utilizzate da cantieri stradali, possono confondere il sensore radar e provocare reazioni errate dell'ACC.

### Fattori che possono influenzare il funzionamento del sensore radar

Se il funzionamento del sensore radar dovesse essere influenzato negativamente da fenomeni come pioggia intensa, nebbia, neve o fango, l'ACC si disattiverà temporaneamente. Sul display del quadro strumenti appare un messaggio relativo. Se necessario, pulire l'area dello stemma SEAT »» fig. 263.

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata automaticamente la funzionalità dell'ACC. Il messaggio sul display del quadro strumenti si spegnerà e l'ACC potrà riattivarsi.

In caso di forte riflesso contrario del segnale del radar, ad esempio in una rimessa interratta, il funzionamento dell'ACC potrebbe essere influenzato negativamente.

### Guida con rimorchio

Quando si circola con un rimorchio, l'azione di regolazione dell'ACC presenta una minore dinamicità. »

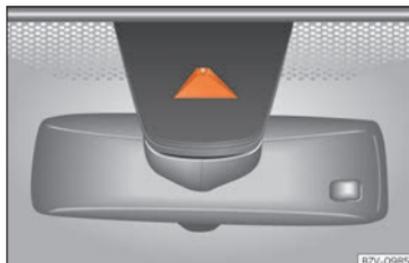
## Freni surriscaldati

Se i freni si scaldano eccessivamente, ad esempio dopo una brusca frenata o in caso di discese lunghe e molto ripide, l'ACC potrebbe disattivarsi temporaneamente. Sul display del quadro strumenti appare un messaggio relativo. In questo caso, non potrà essere attivato il regolatore automatico della distanza.

Una volta che la temperatura si è abbassata in modo sufficiente, si potrà tornare ad attivare il regolatore automatico della distanza. Il messaggio scomparirà dal display del quadro strumenti. Se il messaggio **ACC non disponibile** resta acceso per un tempo prolungato, significa che è presente un guasto. Rivolgersi a un'officina specializzata. Si raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

## Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist)\*

### Introduzione al tema



**Fig. 268** Nel parabrezza: area del campo visivo della telecamera del sistema di assistenza per il mantenimento della corsia.

Con la telecamera situata sul parabrezza, il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia rileva le possibili linee di demarcazione. Quando il veicolo si avvicina in maniera involontaria alla linea di demarcazione rilevata, il dispositivo avvisa il conducente tramite un *intervento di correzione*. Si può sovrasterzare l'intervento di correzione in qualsiasi momento.

Con l'indicatore di direzione azionato, non viene attivato nessun avviso giacché il dispositivo di assistenza per il mantenimento della

corsia capisce che si vuole realizzare un cambio di corsia volontariamente.

### Spie di controllo

#### /:\ Diventa gialla

Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) acceso però inattivo. Il sistema non può rilevare chiaramente la corsia. Si veda pag. 303, Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia inattivo (spia di controllo fissa in giallo).

#### /:\ Diventa verde

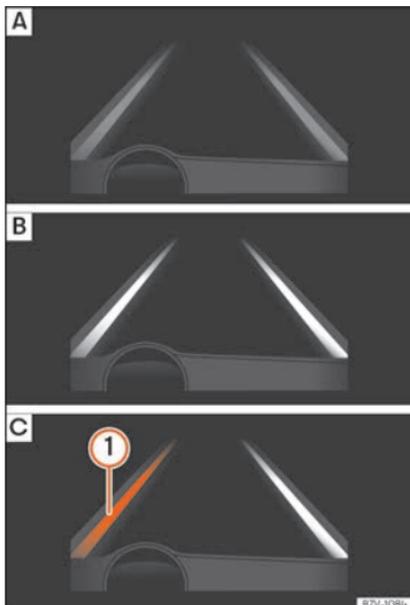
Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) acceso e attivo

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» ⚠ in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.**

## Avvertenze sul display del quadro strumenti



**Fig. 269** Sul display del quadro strumenti: indicazione sul display del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.

### Indicazione sul display

- **fig. 269 A:** Il dispositivo è attivato ma non è disponibile, perché non è stato

raggiunto il limite minimo di velocità o perché non viene rilevata la segnaletica della corsia.

- **fig. 269 B:** Il dispositivo è attivato e disponibile, ha rilevato entrambe le linee della corsia. In questo momento non sta correggendo la traiettoria.
- **fig. 269 C:** Il dispositivo è operativo, la linea evidenziata ① indica il rischio di oltrepassare involontariamente la linea di demarcazione della corsia e sta agendo sullo sterzo per correggere la traiettoria.

## Modo di funzionamento

### Vibrazione del volante

Le situazioni seguenti provocano una vibrazione del volante ed è necessario che il conducente riprenda il controllo attivo dello sterzo:

- Quando si raggiungono i limiti del sistema.
- Se la coppia di rotazione massima durante l'intervento di correzione non basta per mantenere il veicolo nella corsia.
- Se durante l'intervento di correzione del dispositivo si perde il rilevamento della corsia.

## Attivazione e disattivazione del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia

- Selezionare l'opzione del menu corrispondente tramite il tasto dei sistemi di assistenza per il conducente »»  pag. 30.
- **OPPURE:** attivare o disattivare il sistema nel menu **Setup > Assistenti > Lane Assist** »»  pag. 32. Il "segno di conferma" indica che il sistema di assistenza alla guida è inserito.

**Disattivazione automatica:** il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può disattivarsi automaticamente se viene rilevata un'anomalia nel sistema. La spia si spegne.

## Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia inattivo (spia di controllo fissa in giallo)

- Se la velocità di marcia è inferiore ai 65 km/h (40 mph).
- Quando il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non rileva tutte le linee di demarcazione stradale. Per esempio in caso di linee per lavori in corso, o a causa della neve, umidità o controlloce...
- Quando il raggio di una curva è troppo corto.
- Quando non vi è alcuna linea di demarcazione.

»

- Quando la distanza con la seguente linea è eccessiva.
- Quando vi sono più di due linee per ciascuna carreggiata.
- Quando l'ASR è scollegato.
- Quando il sistema non rileva nessun giro attivo del volante da parte del conducente per un tempo prolungato.
- Temporaneamente in caso di guida molto dinamica.
- Quando viene azionato l'indicatore di direzione.

### BSD Plus (Lane Assist con Assistente angolo cieco)\*

La funzione BSD Plus si ottiene attivando le funzioni Lane Assist e BSD » pag. 305. In questo caso la funzione Lane Assist amplia le sue funzioni nel modo seguente:

Se il conducente inizia una manovra di spostamento sulla corsia, se è presente un veicolo nel suo angolo cieco:

- La spia  sullo specchietto retrovisore corrispondente lampeggia anche se non è stato inserito l'indicatore di direzione.
- Il volante vibra per avvisare il conducente del rischio di collisione.
- Viene applicata una coppia di rotazione correttiva nello sterzo per riportare il veicolo nella sua corsia.

### Disattivazione del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia nelle seguenti situazioni

Disattivare il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia nei seguenti casi, a causa dei limiti del dispositivo:

- Quando si richiede una particolare attenzione alla guida da parte del conducente.
- In caso di guida molto sportiva.
- In caso di condizioni meteorologiche molto sfavorevoli.
- In caso di fondo stradale molto irregolare.
- Nelle zone con lavori in corso.

#### ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può annullare i limiti imposti dalle leggi della fisica e dal sistema stesso. L'uso non appropriato o incontrollato del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può causare lesioni gravi e incidenti. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.
- Mantenere sempre le mani sul volante per poterlo girare in qualsiasi momento.

- Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non rileva tutte le indicazioni del fondo stradale. In alcuni casi, le condizioni del fondo stradale, le strutture situate sulla stessa o alcuni oggetti possono essere riconosciuti per errore dal dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia. In questi casi, scollegare immediatamente il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.
- Prestare attenzione alle indicazioni sul quadro strumenti e agire come indicato.
- Tenere sempre d'occhio la zona circostante la vettura.

#### Avvertenza

- Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia è stato progettato esclusivamente per la guida su strade asfaltate.
- Se il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo e rivolgersi a un'officina specializzata.
- Nel caso si rilevino anomalie al sistema, rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema.
- Prima di partire verificare che l'obiettivo della telecamera non è coperto » fig. 268.
- Tenere la parte antistante l'obiettivo della telecamera sempre pulita.

## Assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)

### Introduzione al tema



67V-0884

Fig. 270 Video correlato

L'assistente angolo cieco (BSD) aiuta a rilevare la situazione del traffico ai lati e dietro al veicolo.

L'assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) integrato assiste il conducente quando esce in retromarcia da un parcheggio in batteria e durante le manovre.

L'assistente angolo cieco non è stato sviluppato per la guida su strade sconnesse.

### ⚠ ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include l'assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Se l'assistente angolo cieco o l'assistente di uscita dal parcheggio viene uti-

lizzato con negligenza o involontariamente, si possono verificare incidenti o gravi lesioni. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Mantenere sempre le mani sul volante ed essere sempre pronti a intervenire sullo sterzo in qualsiasi momento.
- Prestare attenzione alle spie di controllo che si accendono sugli specchietti retrovisori esterni e sul display del quadro strumenti, e agire a seconda di quanto indicato da esse.
- L'assistente angolo cieco può reagire di fronte a costruzioni speciali ai lati, come ad esempio lastre di protezione elevate o disallineate. In tal caso, potrebbero essere indicati avvertimenti erronei.
- Non utilizzare mai l'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio su strade sconnesse. L'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio non è stato previsto per l'uso su strade sconnesse.
- Prestare sempre attenzione alla zona circostante al veicolo.
- Non utilizzare mai l'assistente angolo cieco con l'assistente di uscita dal parcheggio se i sensori radar sono sporchi, coperti o danneggiati. In questi casi, il funzionamen-

to del sistema può essere influenzato negativamente.

### ⓘ AVVISO

- I sensori radar del paraurti posteriore possono essere danneggiati o spostati se ricevono un colpo, ad esempio durante il parcheggio o l'uscita dal parcheggio. Di conseguenza, il sistema può disattivarsi automaticamente o il suo funzionamento può essere compromesso.
- Per garantire il corretto funzionamento dei sensori radar, mantenere il paraurti posteriore libero da neve o gelo e non coprirlo.
- Il paraurti posteriore dovrà essere verniciato solo con le vernici autorizzate da SEAT. Se si utilizzano altre vernici, l'assistente angolo cieco potrebbe funzionare in modo limitato o non corretto.
- Sotto i raggi solari, le spie di controllo degli specchietti retrovisori esterni potrebbero vedersi in modo limitato.

### ⓘ Avvertenza

Se l'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo e rivolgersi ad un'officina autorizzata.

## Spie di controllo

**Spia di controllo sugli specchietti retrovisori esterni:**

### Si accende

Si illumina una volta brevemente: l'assistente angolo cieco è attivato e pronto a funzionare.

Si illumina: l'assistente angolo cieco rileva un veicolo nell'angolo cieco.

### Lampeggia

È stato rilevato un veicolo nell'angolo cieco e inoltre è stato attivato l'indicatore di direzione nel senso del veicolo rilevato »» .

Sui veicoli dotati di assistente di mantenimento corsia »» pag. 302, viene visualizzato l'avvertimento di abbandono della corsia anche se l'indicatore di direzione non è stato azionato.

Se non è presente alcuna indicazione da parte della spia di controllo sullo specchietto retrovisore esterno, significa che in questo momento l'assistente angolo cieco non rileva nessun altro veicolo nelle vicinanze »»  **in Introduzione al tema a pag. 305.**

Quando l'anabbagliante è acceso, l'intensità con cui si accendono le spie di controllo sugli specchietti retrovisori esterni si attenua (modalità notturna).

### ATTENZIONE

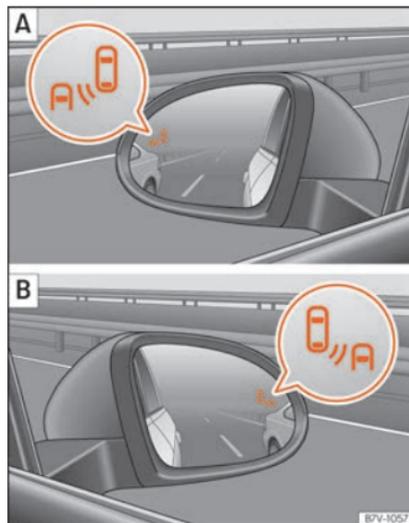
Se si ignorano le spie di avvertimento accese e i messaggi corrispondenti, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, e potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Non ignorare mai le spie di avvertimento né i messaggi.
- Eseguire le operazioni necessarie.

### AWISO

Se le spie di controllo accese e i messaggi corrispondenti vengono ignorati, possono verificarsi danni al veicolo.

## Assistente angolo cieco (BSD)



**Fig. 271** Sugli specchietti retrovisori esterni: indicazione dell'assistente angolo cieco.



**Fig. 272** Vista complesso posteriore del veicolo: zone dei sensori radar.

L'assistente angolo cieco controlla la zona laterale e posteriore del veicolo mediante alcuni sensori radar. Pertanto, il sistema misura la distanza e la differenza di velocità rispetto ad altri veicoli. L'assistente angolo cieco non funziona a velocità inferiori a circa 15 km/h (9 mph). Il sistema informa il conducente mediante segnali ottici sugli specchietti retrovisori esterni.

### Indicazione sullo specchietto retrovisore esterno

La spia di controllo (immagine ampliata) comunica sullo specchietto retrovisore esterno corrispondente »» fig. 271 la situazione del traffico, se viene considerata critica. La spia di controllo dello specchietto retrovisore esterno sinistro **A** informa sulla situazione del traffico sul lato sinistro del veicolo, e la spia di controllo dello specchietto retrovisore esterno destro **B**, sulla situazione del traffico sul lato destro.

In caso di finestrini oscurati o con lastre oscuranti, le indicazioni dello specchietto retrovisore esterno potrebbero non essere percepite con chiarezza o correttamente.

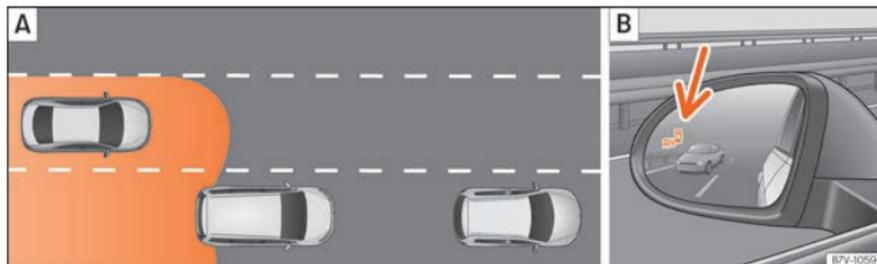
Mantenere puliti gli specchietti retrovisori esterni, rimuovendo neve o ghiaccio, e non coprirli con adesivi o elementi simili.

### Sensori radar

I sensori radar si trovano alla sinistra e alla destra dietro al paraurti o non sono visibili da fuori »» fig. 272. I sensori rilevano una zona di circa 20 metri dietro al veicolo, così come gli angoli morti dei lati destro e sinistro del veicolo. La zona ai lati del veicolo si estende un po' più in là della larghezza di una corsia.

L'ampiezza di una corsia non viene individuata individualmente, ma è prefissata nel sistema. Se si circola su corsie strette o in mezzo a due corsie, le indicazioni potrebbero essere erranee. Il veicolo potrebbe inoltre rilevare veicoli che circolano sulla corsia successiva a quella adiacente (se presente) oppure oggetti fissi, come lastre di protezione, e mostrare un'indicazione erranea.

## Situazioni di marcia



**Fig. 273** Rappresentazione schematica: **A** Situazione in un sorpasso con traffico sulla parte posteriore. **B** Indicazione dell'assistente angolo cieco sullo specchietto retrovisore esterno sinistro.



**Fig. 274** Rappresentazione schematica: **A** Situazione in un sorpasso e incorporamento successivo alla corsia destra. **B** Indicazione dell'assistente angolo cieco sullo specchietto retrovisore esterno destro.

Nelle seguenti situazioni viene mostrata un'indicazione sullo specchietto retrovisore esterno »» **fig. 273 B** (freccia) o »» **fig. 274 B** (freccia):

- Quando viene sorpassato da un altro veicolo »» **fig. 273 A**.
- Quando si sorpassa un altro veicolo »» **fig. 274 A** con una differenza di velocità di circa 10 km/h (6 mph). Se il sorpasso è note-

volmente più rapido, non viene fornita alcuna indicazione.

Più sarà elevata la velocità con cui si avvicina un veicolo, prima verrà mostrata l'indicazione sullo specchietto retrovisore esterno, poiché l'assistente angolo cieco prende in considerazione la differenza di velocità rispetto ad altri veicoli. Ecco perché, nonostante la distanza rispetto a un altro veicolo sia identica, l'in-

dicazione verrà mostrata in alcuni casi prima e in altri più tardi.

#### Limitazioni fisiche e inerenti al sistema

In determinate situazioni di marcia è possibile che l'assistente angolo cieco non interpreti correttamente la situazione del traffico. Ad esempio nelle situazioni seguenti:

- in curve strette

- in caso di corsie di ampiezza diversa
- in cima alle salite
- in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli
- in caso di costruzioni speciali ai lati, come ad esempio lastre di protezione alte o disallineate

### Assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)



**Fig. 275** Rappresentazione schematica dell'assistente di uscita dal parcheggio: zona vigilata attorno al veicolo che sta uscendo dal parcheggio.

L'assistente di uscita dal parcheggio controlla con i sensori radar situati sui paraurti posteriore »» fig. 272 il traffico in senso trasversale dalla parte posteriore del veicolo quando si

esce in retromarcia da un parcheggio in batteria o durante manovre, ad esempio in situazioni di cattiva visibilità.

Quando il sistema rileva un utente della strada che si avvicina alla parte posteriore del veicolo »» fig. 275, viene emesso un segnale acustico.

- Su veicoli senza ParkPilot suona un "gong" e viene mostrato un messaggio sul quadro strumenti.
- Se il veicolo è dotato di ParkPilot, viene emesso il segnale acustico continuo del ParkPilot.

### Intervento automatico sui freni per ridurre i danni

Se l'assistente di uscita dal parcheggio rileva un utente della strada che si avvicina alla parte posteriore del veicolo senza che il conducente prema il freno, il sistema effettua un intervento automatico sui freni.

Il sistema di uscita dal parcheggio assiste il conducente intervenendo automaticamente sui freni per ridurre i danni. L'intervento automatico sui freni ha luogo se si circola in retromarcia a una velocità di circa 1-12 km/h (1-7 mph). Dopo aver rilevato che il veicolo è fermo, il sistema lo mantiene fermo per circa 2 secondi.

Dopo un intervento automatico sui freni per ridurre i danni, devono trascorrere 10 secondi

circa prima che il sistema possa effettuare un altro intervento automatico sui freni.

L'intervento automatico sui freni può essere interrotto premendo con forza il pedale dell'acceleratore o il pedale del freno riprendendo così il controllo sul veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

**La tecnologia intelligente che include l'assistente di uscita dal parcheggio non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. L'accresciuto livello di comfort offerto dall'assistente di uscita dal parcheggio non dovrà indurre tuttavia ad essere meno prudenti! Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.**

- **Non utilizzare mai il sistema quando la visibilità è limitata o in situazioni di traffico complicate, ad esempio in strade molto transitate o per attraversare varie corsie.**
- **Tenere sempre sotto controllo la zona circostante al veicolo, poiché il sistema non rileva con sicurezza, ad esempio, biciclette o pedoni in tutte le situazioni.**
- **L'assistente di uscita dal parcheggio non frena sempre da solo il veicolo fino ad arrestarlo completamente.**

## Gestione dell'assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)

### Attivare e disattivare l'assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)

L'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio può essere attivato o disattivato nel menu "Assistenti" del sistema di informazioni SEAT o, a seconda dell'allestimento, mediante il tasto dei sistemi di assistenza al conducente situato sulla leva degli abbaglianti.

Aprire il menu **Assistenti**

- BSD
- Assist. uscita parch.

Se la casella di controllo del quadro strumenti è contrassegnata , la funzione si attiverà automaticamente quando si accende il quadro.

Non appena l'assistente angolo cieco sarà pronto a funzionare, si accenderà brevemente l'indicazione sugli specchietti retrovisori esterni come conferma.

La spia di controllo del quadro strumenti indica le condizioni del sistema.

L'ultima regolazione effettuata sul sistema resterà attiva al momento della riaccensione del quadro.

Se l'assistente angolo cieco si è disattivato automaticamente, il sistema potrà essere riavviato solo dopo aver spento e riacceso il quadro.

### Disattivazione automatica dell'assistente angolo cieco (BSD)

I sensori radar dell'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio si scollegano automaticamente quando, tra altre cose, viene rilevato che uno dei sensori è coperto in modo permanente. Ciò può avvenire ad esempio se davanti ai sensori è presente uno strato di ghiaccio o neve.

Sul display del quadro strumenti appare un messaggio corrispondente.

### Guida con rimorchio

L'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio si disattivano automaticamente e non possono essere attivati se il gancio per rimorchio montato di serie è collegato elettricamente ad un rimorchio o dispositivo simile.

Non appena il conducente parte con un rimorchio collegato elettricamente al veicolo, appare un messaggio sul display del quadro strumenti che indica che l'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio sono disattivati. Una volta sganciato il rimorchio dal veicolo, se si desidera utilizzare l'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal

parcheggio, sarà necessario attivarli di nuovo nel menu corrispondente.

Se il gancio per rimorchio non è installato di serie, l'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio dovranno essere disattivati manualmente quando si circola con rimorchio.

## Rilevamento dei segnali di traffico (Sign Assist) \*

### Introduzione al tema

Il riconoscimento dei segnali stradali può informare il conducente sui limiti di velocità o i divieti di sorpasso vigenti sul tratto di strada percorso. I segnali stradali e le informazioni rilevate vengono mostrate sul display del quadro strumenti e sullo schermo del sistema di navigazione.

### Paesi di applicazione:

Il riconoscimento dei segnali stradali è supportato nei seguenti Paesi:

Andorra, Austria, Belgio, Città del Vaticano, Danimarca, Germania, Finlandia, Francia, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Lussemburgo, Monaco, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, San Marino, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito, Repubblica Ceca.

**⚠ ATTENZIONE**

Le indicazioni e i segnali riguardanti il traffico mostrate dal riconoscimento dei segnali possono essere diversi dalla situazione reale.

- Ai segnali stradali e alle norme del codice di circolazione va data sempre la precedenza rispetto alle indicazioni del riconoscimento dei segnali stradali.
- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- Il sistema non può rilevare né mostrare sempre tutti i segnali correttamente.

**⚠ ATTENZIONE**

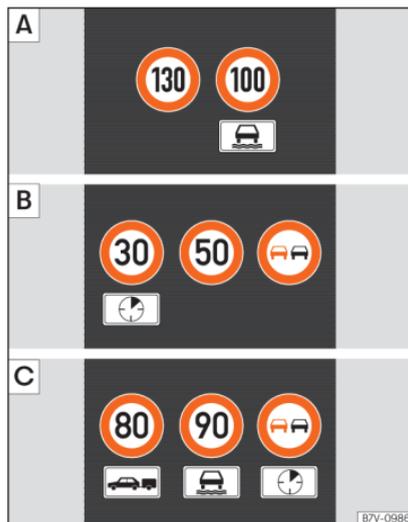
Il riconoscimento dei segnali stradali non sostituisce l'attenzione del conducente.

- In caso di scarsa visibilità, oscurità, neve, pioggia o nebbia è possibile che il sistema non indichi i segnali o lo faccia in maniera erronea.

**ⓘ AVVISO**

- Se il sistema di navigazione utilizza cartine vecchie, è possibile che vengano indicati erroneamente i segnali stradali.

- Nella modalità punti di tragitto (navigazione per punti di tragitto) del sistema di navigazione, il riconoscimento dei segnali stradali è disponibile solo in maniera limitata.

**Indicazioni sul display<sup>1)</sup>**

**Fig. 276** Display del quadro strumenti: esempi dei limiti di velocità o dei divieti di sorpasso rilevati con i corrispondenti segnali supplementari

<sup>1)</sup> A seconda della versione, il display può essere a colori o in bianco e nero.

## Indicazioni del riconoscimento dei segnali stradali nel quadro strumenti

<b>Errore: Sign Assist</b>	Anomalia del sistema. Rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema.
<b>Sign Assist: Pulire il parabrezza!</b>	Il parabrezza nella zona della telecamera è sporco. Pulire il parabrezza.
<b>Sign Assist: disponibile in maniera limitata al momento.</b>	Non avviene nessuna trasmissione di dati dal navigatore. Attivare il navigatore e introdurre il supporto dati navigazione. <b>OPPURE:</b> nel Paese in cui si sta circolando non è supportato il riconoscimento dei segnali stradali.

### ⚠ ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.

### ⓘ AWISO

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

## Modalità di funzionamento

Il riconoscimento dei segnali stradali non funziona in tutti i paesi. Lo si deve tener presente nei viaggi all'estero.

### Visualizzazione dei segnali stradali

La visualizzazione dei segnali stradali o i divieti di sorpasso con i corrispondenti segnali supplementari avviene sul display del quadro strumenti » fig. 276. A seconda del sistema di navigazione installato, i segnali stradali possono essere mostrati, se necessario, anche sulla cartina del navigatore.

Quando il riconoscimento dei segnali stradali è attivo, il veicolo rileva i segnali tramite una telecamera che si trova nella base dello specchietto retrovisore interno. Dopo aver controllato e valutato l'informazione ricevuta dalla telecamera e dal sistema di navigazione, e i dati del veicolo, possono apparire fino a tre segnali stradali validi con i corrispondenti segnali supplementari. Il segnale stradale valido al momento per il conducente appare in primo piano, sul lato sinistro del display. In secondo piano viene mostrato il se-

gnale stradale valido in maniera limitata, ad es. **90 km/h** (56 mph) vicino al segnale supplementare "in caso di strada bagnata". Se il sensore pioggia del veicolo rileva l'apparizione di pioggia durante la marcia, il segnale stradale valido in quel momento si sposta in primo piano con il segnale supplementare "in caso di strada bagnata".

La visualizzazione permanente sul display del quadro strumenti avviene quando si passa vicino a segnali stradali reali. I segnali all'entrata e all'uscita dei centri abitati attivano l'indicazione dei limiti di velocità del Paese nei centri abitati o nelle strade nazionali, a meno che la velocità non venga limitata da un segnale reale.

Non viene indicata la finalizzazione della proibizione o della limitazione. Se si superano i limiti di velocità mostrati non viene attivato nessun avviso. Il sistema non rileva zone con poco traffico. Vengono applicate le disposizioni legali in vigore.

### Attivazione e disattivazione

- Attivare o disattivare il sistema nel menu **Impostazioni** del sistema di informazioni SEAT »  pag. 28.
- **OPPURE:** premere il tasto dei sistemi di assistenza alla guida nella leva degli abbaglianti.

## Rimorchio

Attivare o disattivare l'indicazione supplementare dei limiti di velocità e dei divieti di sorpasso vigenti per i rimorchi (modo rimorchio) nel menu **Impostazioni** del sistema di informazioni SEAT »  pag. 28.

## Rilevazione stanchezza conducente (si raccomanda una pausa)

### Introduzione al tema

#### ATTENZIONE

Il maggior comfort offerto dalla funzione di rilevamento stanchezza conducente non deve tuttavia indurre ad essere meno prudenti. Durante la percorrenza di lunghe distanze, effettuare soste regolari e di opportuna durata.

- Il conducente è sempre direttamente responsabile di determinare se si trova nello stato adeguato per una guida sicura.
- Non guidare mai in caso di stanchezza.
- La stanchezza del conducente non sempre viene rilevata dal sistema. Leggere attentamente le informazioni del paragrafo » pag. 314, Funzionamento limitato.
- In determinate situazioni, il sistema può interpretare erroneamente una manovra in-

tenzionale come un segnale di stanchezza del conducente.

- Nel caso del cosiddetto "colpo di sonno" al volante non viene emesso nessun segnale forte!
- Agire con prudenza ed attenersi alle indicazioni del display del quadro strumenti.

#### Avvertenza

- La funzione di rilevamento stanchezza conducente è stata pensata per la guida in autostrada e su strade ampie.
- Nel caso di anomalia nel sistema, recarsi presso un'officina specializzata per farlo esaminare.

### Funzionamento e comandi



**Fig. 277** Sul display del quadro strumenti: simbolo del rilevatore stanchezza conducente.

La funzione di rilevamento stanchezza conducente registra il comportamento del conducente all'inizio della guida. Su questa base realizza poi una valutazione della stanchezza. Il comportamento iniziale viene confrontato costantemente con quello in atto al volante. Quando il sistema rileva stanchezza nel conducente, viene emesso un segnale acustico mediante un "gong" e ottico con mediante simbolo e un messaggio supplementare nel display del quadro strumenti » **fig. 277**. Il messaggio del display del quadro strumenti viene visualizzato per circa 5 secondi e, se necessario, si ripete una seconda volta. Il sistema memorizza l'ultimo messaggio visualizzato.

Il messaggio che compare sul display del quadro strumenti può essere spento premendo il tasto  del volante multifunzione e della leva del tergicristallo »  pag. 29. Mediante l'indicatore multifunzione »  pag. 29 si può visualizzare nuovamente il messaggio sul display del quadro strumenti.

#### Condizioni d'uso

Il comportamento al volante è valutato solo a velocità superiori a 65 km/h (40 mph).

#### Attivazione e disattivazione

Il sistema può essere attivato o disattivato nel menu **Assistenti**. Una "marca" indica quando un sistema di assistenza è in funzione. »

## Funzionamento limitato

La funzione di rilevamento stanchezza conducente è soggetta a determinati limiti inerenti al sistema. È possibile, pertanto, che in determinate situazioni di guida il comportamento al volante non venga interpretato correttamente. Ad esempio nelle situazioni seguenti:

- a velocità inferiore a 65 km/h (40 mph),
- in tratti con curve,
- su strade in cattive condizioni,
- in caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli,
- nei casi di guida sportiva,
- in caso di grande distrazione da parte del conducente.

Il Rilevatore stanchezza conducente si disattiva allo spegnimento del quadro o quando il conducente si slaccia la cintura di sicurezza e apre la porta. Se si circola a lungo a meno di circa 65 km/h (40 mph), il sistema cessa automaticamente di valutare la stanchezza. Se di seguito si riprende una velocità più elevata, il sistema riprende a valutare il comportamento al volante.

## Sospensione adattiva (DCC)\*

### Funzionamento e uso



**Fig. 278** Sulla console centrale: tasto per regolare la sospensione adattiva.

Durante la marcia, la sospensione adattiva modifica continuamente le sospensioni della vettura a seconda delle caratteristiche del fondo stradale e della situazione di marcia corrispondente, sulla base della configurazione preimpostata.

Nel programma "Sport" viene adattata anche la sensibilità dello sterzo.

Programma	Situazioni di guida consigliate
"COMFORT" C	Configurazione ideale per ottenere il massimo comfort, ad esempio, durante la circolazione su fondo stradale in cattivo stato o su lunghe distanze.
"NORMALE"	Si tratta di una configurazione media, adatta, ad esempio, per l'uso giornaliero.
"SPORT" S	Configurazione sportiva, adatta, ad esempio, a una guida sportiva.

### Selezionare il programma

- Accendere il quadro.
- Premere il tasto **C S** tutte le volte necessarie finché non viene mostrato il programma desiderato.

Il programma "NORMALE" è attivo quando nel tasto non sono accesi né **C** né **S**.

### ⚠ ATTENZIONE

**Regolare la sospensione adattiva durante la marcia può sviare l'attenzione dal traffico e provocare incidenti.**

**⚠ ATTENZIONE**

La regolazione della sospensione può modificare le proprietà della marcia. La sospensione adattiva non dovrà mai indurre a correre alcun rischio.

- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

**i Avvertenza**

Se la sospensione adattiva non funziona come indicato in questo capitolo, rivolgersi ad un'officina specializzata e richiedere una verifica.

**i Avvertenza**

In caso di guasto alla sospensione adattiva, nel tasto si illuminano le indicazioni C e S. Il comfort nella guida del veicolo può essere compromesso dal guasto. Rivolgersi ad un'officina specializzata e richiedere una verifica del sistema.

## Sistema di controllo degli pneumatici

### Introduzione al tema

L'indicatore di controllo degli pneumatici impiegando i sensori dell'ABS tiene sotto con-

trollo la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici durante la guida. I sensori controllano il perimetro del battistrada e le vibrazioni di ogni pneumatico. L'indicatore di controllo degli pneumatici avvisa durante la guida se rileva una discesa considerevole della pressione di gonfiaggio di uno o più pneumatici. Vengono date indicazioni sulla perdita di pressione tramite la spia (L), assieme a un segnale acustico ed, eventualmente, un messaggio testuale sul display del quadro strumenti. Aprendo la porta del conducente, si trova un adesivo che indica la pressione di gonfiaggio degli pneumatici inizialmente prevista di fabbrica per il carico massimo autorizzato per pneumatico omologata per il veicolo in questione. Premendo il pulsante di regolazione dell'indicatore di controllo degli pneumatici, è possibile modificare la pressione degli pneumatici per far coincidere la pressione di gonfiaggio da controllare con la pressione corrente »» pag. 317.

Uso appropriato del pulsante di regolazione »» pag. 317.

**⚠ ATTENZIONE**

Un uso inappropriato delle ruote e degli pneumatici può provocare perdite repentine di pressione nei pneumatici, lo staccarsi del battistrada o anche lo scoppio del pneumatico.

- Verificare regolarmente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e rispettare

sempre il valore di pressione indicato. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero scaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura a esplodere.

- Con gli pneumatici freddi, si deve mantenere sempre la pressione indicata sull'adesivo »» pag. 363.
- Controllare la pressione regolarmente, soltanto quando gli pneumatici sono freddi. Se necessario, regolare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici montati sul veicolo con pneumatici a freddo.
- Verificare con regolarità che gli pneumatici non presentino segni di usura o segni di danno.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso.

**⚠ ATTENZIONE**

Utilizzare in modo inappropriato il pulsante di regolazione dell'indicatore di controllo degli pneumatici può far sì che l'indicatore di pressione emetta avvisi erronei o che, anche se esiste un pericolo per la pressione di gonfiaggio molto bassa, non venga indicato »» pag. 317.

**ⓘ AVVISO**

- Le valvole degli pneumatici possono danneggiarsi se il cappuccio non è inserito.

Assicurarsi che i cappucci siano identici a quelli di serie e siano correttamente avvitati. Non utilizzare cappucci metallici »» pag. 317.

- Non danneggiare le valvole quando si cambiano gli pneumatici »» pag. 317.

### Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio insufficiente fa aumentare il consumo di carburante e l'usura degli pneumatici.

### Avvertenza

- Non confidare esclusivamente sul sistema di controllo degli pneumatici. Controllare gli pneumatici con regolarità per assicurarsi che la pressione di gonfiaggio sia corretta e che gli pneumatici non presentino danni come forature, tagli, strappi e bolle. Estrarre l'oggetto dallo pneumatico solo se non è inserito dentro lo stesso.
- Il sistema di controllo degli pneumatici è regolato alla pressione di gonfiaggio consigliata di fabbrica che è indicata in un adesivo »» fig. 301.

## Elementi dell'indicatore di controllo degli pneumatici

### Indicatore di controllo degli pneumatici con tasto.

Si veda »» pag. 317.

- ▶ Spia di controllo  nel quadro strumenti.
- ▶ Tasto  SET nella console centrale.
- ▶ Supervisione del perimetro del battistrada di tutti gli pneumatici tramite sensori dell'ABS (misura indiretta).
- ▶ Pressione di gonfiaggio per medio e pieno carico regolabili.
- ▶ Tasto per aggiornare il sistema quando si cambia la pressione di gonfiaggio.

## Spia di controllo

### Si illumina o lampeggia

La pressione di gonfiaggio del pneumatico in una ruota è diminuita considerevolmente rispetto alla pressione impostata dal conducente »» pag. 317.

 **Fermarsi!** Rallentare immediatamente! Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Evitare manovre e frenate brusche! Controllare tutti gli pneumatici e tutte le pressioni di gonfiaggio. Sostituire gli pneumatici danneggiati.

Anomalia nel sistema.

Se la pressione degli pneumatici è corretta e, dopo aver spento e riacceso l'accensione, la spia rimane accesa, rivolgersi a un'officina specializzata. Far revisionare il sistema.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.

### ATTENZIONE

Se gli pneumatici sono gonfiati a pressioni diverse o a una pressione troppo bassa, può rovinarsi uno pneumatico e si può perdere il controllo del veicolo, il che potrebbe

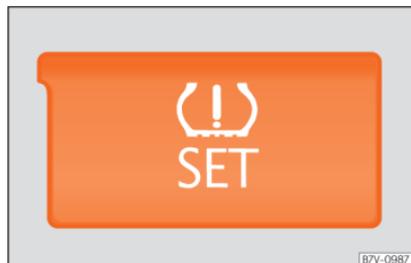
causare un incidente grave o addirittura mortale.

- Se si accende la spia (1), fermarsi immediatamente e controllare gli pneumatici.
- Se gli pneumatici sono gonfiati a pressioni diverse o a una pressione troppo bassa potrebbe aumentare l'usura degli pneumatici, peggiorare la stabilità del veicolo e prolungare lo spazio di frenata.
- Se gli pneumatici sono gonfiati a pressioni diverse o a una pressione troppo bassa qualcuno degli pneumatici potrebbe danneggiarsi, fino a scoppiare e a far perdere il controllo sul veicolo.
- Il conducente è responsabile che tutti gli pneumatici del veicolo siano gonfiati alla pressione corretta. La pressione di gonfiaggio consigliata è indicata in un adesivo »» fig. 301.
- Il sistema di controllo degli pneumatici funziona correttamente solo se tutti gli pneumatici a freddo sono alla pressione corretta.
- Non portare gli pneumatici alla pressione corretta può danneggiarli e causare un incidente. Assicurarsi che la pressione del gonfiaggio di tutti gli pneumatici sia adeguata al carico del veicolo.
- Prima di intraprendere un viaggio, gonfiare sempre gli pneumatici alla pressione corretta.
- Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, lo sforzo dello pneumatico sarà

maggiore, potrebbe scaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura a esplodere.

- Ad alta velocità e con il veicolo sovraccarico, gli pneumatici potrebbero surriscaldarsi tanto da esplodere e causare la perdita di controllo del veicolo.
- Una pressione eccessiva o insufficiente riduce la vita utile dello pneumatico, peggiorando inoltre il comportamento dinamico del veicolo.
- Se lo pneumatico non è stato "forato" e non è assolutamente necessario cambiarlo immediatamente, avviarsi all'officina specializzata più vicina a bassa velocità e far verificare e correggere la pressione di gonfiaggio.

## Indicatore di controllo degli pneumatici



**Fig. 279** Dettaglio della console centrale: tasto dell'indicatore della pressione degli pneumatici.

L'indicatore di controllo degli pneumatici impiegando i sensori dell'ABS confronta i giri e quindi il diametro del battistrada di ogni ruota. Se cambia il perimetro del battistrada di una ruota, l'indicatore di controllo degli pneumatici lo segnala sul quadro strumenti. Il perimetro del battistrada di un pneumatico varia quando:

- La pressione del pneumatico è insufficiente.
- La struttura del pneumatico presenta deficienze.
- Il livello di carico del veicolo è squilibrato.
- Le ruote di un asse sopportano più carico (ad esempio, quando si traina un rimorchio).
- Il veicolo monta le catene da neve. »

- È stata sostituita una ruota di un asse.

Il sistema di controllo degli pneumatici (L) può reagire con ritardo o non indicare nulla in determinate circostanze (ad esempio, guida sportiva, strade con neve o senza pavimentazione).

### Adattamento dell'indicatore di controllo degli pneumatici

Dopo aver cambiato la pressione di gonfiaggio o aver cambiato una o più ruote, e con l'accensione accesa, mantenere premuto il tasto »» fig. 279 dell'indicatore di controllo degli pneumatici fino a che si sente un segnale acustico di conferma. Farlo anche, ad esempio, quando si scambiano le ruote anteriori con quelle posteriori »» fig. 300.

Se le ruote sono sottoposte a un carico eccessivo (guida con rimorchio, carico elevato), aumentare la pressione degli pneumatici fino alla pressione massima consigliata »» pag. 359. Premere il tasto dell'indicatore di controllo degli pneumatici per confermare il nuovo valore della pressione.

#### Avvertenza

Quando si utilizzano catene da neve è possibile che venga data un'indicazione erronea perché le catene aumentano il perimetro della ruota.

## Dispositivo di traino

### Guida con rimorchio

#### Introduzione al tema

Rispettare le disposizioni legali di ciascun Paese in merito alla guida con rimorchio e all'utilizzo di un dispositivo di traino.

Il veicolo è stato progettato soprattutto per il trasporto di persone e bagagli; tuttavia, se adeguatamente allestito, può essere utilizzato per trainare un rimorchio. Questo carico aggiuntivo influenza la vita utile, il consumo di carburante e le prestazioni del veicolo; in determinate situazioni può inoltre accorciare gli intervalli di manutenzione.

La guida con rimorchio comporta uno sforzo maggiore per il veicolo, di conseguenza richiede una concentrazione superiore da parte del conducente.

In caso di temperature molto basse, montare pneumatici da neve sul veicolo e sul rimorchio.

#### Carico statico

Il carico statico *massimo* ammesso per il timone del rimorchio sulla testa sferica del dispositivo di traino non deve superare i **100 kg (220 libbre)**.

#### Veicoli con sistema Start-Stop

Se si dispone di un dispositivo di traino montato in fabbrica o installato successivamente da SEAT, la funzione Start-Stop viene disattivata automaticamente quando si aggancia un rimorchio. Nel caso di dispositivi di traino **non** installati da SEAT è necessario disattivare manualmente la modalità Start-Stop, premendo il tasto situato sul cruscotto, **prima** di mettersi in marcia con il rimorchio; la modalità Start-Stop deve rimanere disattivata durante tutto il tragitto »» .

#### ATTENZIONE

**Non trasportare mai persone nel rimorchio: si potrebbe mettere a rischio la loro vita e violare la legge.**

#### ATTENZIONE

**L'uso inappropriato del dispositivo di traino può provocare incidenti e lesioni.**

- **Utilizzare solo un dispositivo di traino in perfetto stato e installato correttamente.**
- **Non modificare né riparare il dispositivo di traino.**
- **Quando non si utilizza il rimorchio, posizionare il gancio a sfera verso l'interno per ridurre il rischio di lesioni in caso di tamponamento, oltre che nei confronti di pedoni e ciclisti durante le manovre di parcheggio.**
- **Non installare mai un dispositivo di traino "che distribuisca il peso" o "che livelli il**

carico". Il veicolo non è progettato per questi tipi di gancio. Il gancio potrebbe rompersi e il rimorchio potrebbe staccarsi dal veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

La guida con rimorchio e il trasporto di oggetti pesanti o di grande volume possono influire sulla dinamica del veicolo provocando un incidente.

- Fissare sempre il carico correttamente, utilizzando corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiate.
- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- I rimorchi con baricentro alto possono ribaltarsi più facilmente rispetto a quelli con baricentro più basso.
- Evitare manovre brusche e frenate improvvise.
- In caso di sorpasso adottare la massima cautela.
- Se il rimorchio oscilla, ridurre immediatamente la velocità.
- Quando si traina un rimorchio, non superare la velocità di 80 km/h (50 mph) (o 100 km/h [62 mph] in casi eccezionali). Questa precauzione deve essere adottata anche nei Paesi in cui è consentito circolare a velocità superiori. Rispettare i limiti di velocità

previsti per veicoli con rimorchio e senza rimorchio in ciascun Paese.

- Non cercare mai di "raddrizzare" il treno veicolo/rimorchio accelerando.

### ⚠ ATTENZIONE

Durante la guida con rimorchio, se il dispositivo di traino non è stato installato da SEAT, disattivare sempre la funzione Start-Stop manualmente. In caso contrario può verificarsi un'anomalia nell'impianto frenante, che potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Quando il rimorchio è agganciato a un dispositivo di traino non installato da SEAT, disinserire manualmente la funzione Start-Stop.

### i Avvertenza

- Prima di agganciare o sganciare un rimorchio, disinserire sempre l'allarme anti-furto » pag. 127. In caso contrario, il sensore di inclinazione potrebbe attivare l'allarme per errore.
- Quando il motore è nuovo (per i primi 1000 km o 600 miglia) non utilizzare un rimorchio » pag. 329.
- SEAT consiglia di ripiegare verso l'interno la sfera del dispositivo di traino quando non si utilizza il rimorchio. In caso di tamponamento, se il gancio a sfera è montato si possono causare danni maggiori.

- Per poter rimorchiare veicoli, alcuni modelli richiedono un dispositivo di traino. Per questo motivo il gancio a sfera deve essere sempre presente all'interno del veicolo.

### Requisiti tecnici

Se il dispositivo di traino è stato montato in **fabbrica** è provvisto di tutto il necessario per la guida con rimorchio, dal punto di vista tecnico e legale.

Utilizzare solo dispositivi di traino omologati per il peso complessivo consentito del rimorchio da trasportare. Il dispositivo di traino deve essere adeguato al veicolo e al rimorchio; deve inoltre rimanere saldamente fissato al telaio del veicolo. Utilizzare soltanto dispositivi di traino provvisti di gancio a sfera smontabile. Consultare e seguire sempre le indicazioni fornite dal produttore del dispositivo di traino. Non installare mai un dispositivo di traino "che distribuisca il peso" o "che livelli il carico".

### Dispositivo di traino montato sul paraurti

Non installare mai un dispositivo di traino o i suoi ancoraggi sul paraurti. Il dispositivo di traino non deve influire sul funzionamento del paraurti. Non modificare il sistema di scarico nell'impianto frenante. Verificare con regolarità che il dispositivo di traino sia installato saldamente.



## Impianto di raffreddamento del motore

La guida con rimorchio comporta un elevato carico di lavoro per il motore e per l'impianto di raffreddamento. L'impianto di raffreddamento deve contenere una quantità sufficiente di refrigerante e deve poter sopportare il carico consentito nella guida con rimorchio.

## Freno del rimorchio

Se il rimorchio dispone di un proprio impianto frenante, si dovranno rispettare le relative disposizioni legali in vigore. L'impianto frenante del rimorchio non deve mai essere collegato all'impianto frenante del veicolo.

## Cavo del rimorchio

Tra il veicolo e il rimorchio è necessario utilizzare sempre un cavo » pag. 322.

## Luci posteriori del rimorchio

Le luci posteriori del rimorchio devono rispettare le seguenti norme » pag. 322.

Non collegare mai le luci posteriori del rimorchio direttamente all'impianto elettrico del veicolo. In caso di dubbi relativi ai collegamenti elettrici del rimorchio, rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

## Specchietti retrovisori esterni

Se l'area dietro il rimorchio non è visibile tramite gli specchietti retrovisori esterni montati

di serie sul veicolo trattore, è necessario ricorrere a dei retrovisori esterni aggiuntivi, ai sensi delle disposizioni legali vigenti in ciascun Paese. Gli specchietti retrovisori esterni devono essere montati prima di mettersi in marcia e devono garantire un sufficiente campo visivo dietro al veicolo.

## Consumo elettrico del rimorchio

Non superare mai i valori specificati:

Dispositivi	Potenza massima
Luci di posizione e luci posteriori	50 Watt
Indicatore di direzione (ciascun lato)	54 Watt
Luci dei freni (complessiva)	84 Watt
Fari di retromarcia (complessiva)	42 Watt
Retronebbia	42 Watt

### ⚠ ATTENZIONE

**Se il dispositivo di traino non è adeguato o non è montato correttamente, il rimorchio può sganciarsi dal veicolo e provocare un incidente con conseguenze gravi.**

### ⚠ AWISO

**• Se le luci posteriori del rimorchio non sono collegate correttamente, i circuiti elet-**

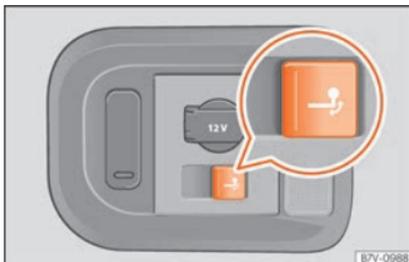
**tronici del veicolo possono subire dei danni.**

- **Se il rimorchio consuma troppa corrente, i circuiti elettronici del veicolo possono subire danni.**
- **Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio ai connettori elettrici delle luci posteriori o ad altre fonti di alimentazione. Utilizzare soltanto connettori adeguati per l'alimentazione elettrica del rimorchio.**

### i Avvertenza

- **Se si usa spesso il veicolo per il traino di rimorchi, a causa del maggior sforzo cui viene sottoposto, SEAT consiglia di farlo controllare in officina anche tra un intervallo di manutenzione e l'altro.**
- **In alcuni Paesi, se il peso del rimorchio supera i 2.500 kg è obbligatorio dotarsi di un estintore supplementare.**

## Giunto con sbloccaggio automatico\*



**Fig. 280** Lato destro del bagagliaio: pulsante per l'oscillazione del giunto di traino tramite comando elettrico.

Nel raggio di oscillazione del giunto non dovranno essere presenti persone, animali né oggetti » » » ⚠.

Il giunto del dispositivo di traino si trova sul paraurti. Il giunto con bloccaggio automatico è fisso, non può essere smontato.

### Sbloccaggio e apertura del giunto

- Arrestare il veicolo e azionare il freno di stazionamento automatico.
- Spegnerne il motore.
- Aprire il portellone posteriore.
- Tirare brevemente la manopola » » » **fig. 280**.

Il giunto si sblocca elettricamente e esce da solo all'esterno; la spia del tasto lampeggia.

- Muovere il giunto finché si incastra completamente e si accende la spia di controllo del tasto.
- Chiudere il portellone posteriore.
- Prima di agganciare il rimorchio, rimuovere il cappuccio parapolvere.
- La spia si accende solo a portellone posteriore aperto e senza rimorchio agganciato.

### Riportare il giunto alla posizione iniziale

- Arrestare il veicolo e azionare il freno di stazionamento automatico.
- Spegnerne il motore.
- Sganciare il rimorchio e scollegarne l'impianto elettrico da quello del veicolo. In caso di necessità, rimuovere l'adattatore dalla presa di corrente.
- Posizionare il cappuccio parapolvere sul giunto.
- Aprire il portellone posteriore.
- Tirare brevemente la manopola » » » **fig. 280**. Il giunto si sblocca elettricamente; la spia del tasto lampeggia.
- Introdurre il giunto nel paraurti che finché si incastra e si accende la spia del tasto.
- Chiudere il portellone posteriore.

### Significato della spia di controllo

- Quando la spia di controllo *lampeggia*, il giunto non si trova ancora nella posizione finale: non è bloccato o è danneggiato » » » ⚠.
- Quando la spia di controllo *rimane accesa*, con il portellone posteriore aperto, il giunto si è bloccato correttamente: completamente aperto o chiuso.
- Con il portellone chiuso, la spia si spegne.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso inappropriato del dispositivo di traino può provocare incidenti e lesioni.

- Assicurarsi che nessuna persona, animale o cosa si interponga nel percorso del giunto.
- Non premere mai il pulsante se il rimorchio è agganciato o se sul giunto è stato montato un portapacchi o altri accessori.
- Quando il giunto è in movimento, non intervenire con utensili o strumenti.
- Non trainare mai un rimorchio se la spia di controllo non si accende.
- In caso di guasti all'impianto elettrico o al dispositivo di traino, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare il gancio.
- Se il diametro del gancio è inferiore a 49 mm, non utilizzare mai un dispositivo di traino.

»

**ⓘ AVVISO**

- Non agire mai sul tasto se vi sono elementi fissati al giunto.
- Non orientare mai un dispositivo di pulizia ad alta pressione o a vapore direttamente verso il giunto o verso la presa di corrente del rimorchio. Si potrebbero causare danni alle guarnizioni o eliminare il grasso lubrificante.

**ⓘ Avvertenza**

In caso di temperature estremamente basse, potrebbe non essere possibile azionare il dispositivo di traino. In questi casi è sufficiente lasciare il veicolo in un ambiente meno freddo (ad esempio in un garage).

**Montaggio di un portabici sul giunto mobile**

Per montare un portabici sul giunto, tenere presente che il carico massimo consentito è di **75 kg**, con una distanza tra i punti di appoggio non superiore a 30 cm. La distanza tra i punti di appoggio è la distanza tra il baricentro del portabici (con le biciclette) e il punto centrale del giunto.

**⚠ ATTENZIONE**

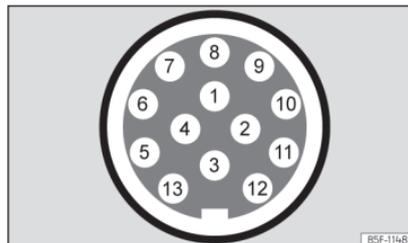
L'uso inappropriato del dispositivo di traino con un portabici montato sul giunto può provocare incidenti e lesioni.

- Non superare mai il carico né la distanza tra i punti di appoggio indicati.
- Non fissare il portabici sul collo del giunto, sotto il gancio, poiché potrebbe posizionarsi in modo non corretto a causa della forma del collo del gancio e in base al modello di portabici.
- Leggere e rispettare sempre le istruzioni di montaggio del portabici.

**ⓘ AVVISO**

Superando il carico massimo indicato o la distanza tra i punti di appoggio si possono causare danni rilevanti al veicolo.

- Non superare mai i valori indicati.

**Agganciare e collegare il rimorchio**

**Fig. 281** Rappresentazione schematica: assegnazione dei pin della presa di corrente del rimorchio.

**Legenda della rappresentazione schematica »»» fig. 281:**

Pin	Significato
1	indicatore di direzione sinistro
2	Retronebbia
3	Massa, pin da 1 a 8
4	indicatore di direzione destro
5	Fanale posteriore destro
6	Luci dei freni
7	Fanale posteriore sinistro
8	Luci retromarcia
9	Positivo permanente

**Legenda della rappresentazione schematica »» fig. 281:**

Pin	Significato
10	Cavo di carica positivo
11	Senza assegnazione
12	Senza assegnazione
13	Massa, pin da 9 a 13

### Presenza di corrente del rimorchio

Il collegamento elettrico fra veicolo e rimorchio avviene attraverso una presa elettrica a 13 poli. Con il motore in marcia, i dispositivi elettrici del rimorchio ricevono tensione attraverso il collegamento elettrico (pin 9 e pin 10 della presa di corrente per il rimorchio).

Se il sistema rileva che è stato collegato elettricamente un rimorchio, i dispositivi del rimorchio vengono alimentati attraverso il collegamento elettrico (pin 9 e pin 10). Il pin 9 è costantemente positivo. Può così funzionare, ad esempio, l'illuminazione interna del rimorchio. I dispositivi elettrici come, ad esempio, il frigorifero di un camper ricevono tensione elettrica **solo** se il motore è in marcia (attraverso il pin 10).

I cavi di massa, pin 3 e pin 13, non dovranno mai essere collegati tra sé per non sovraccaricare l'impianto elettrico.

Se il rimorchio è dotato di un **connettore a 7 contatti**, dovrà essere utilizzato un cavo adattatore adeguato. In questo caso, la funzione del pin 10 non sarà disponibile.

### Cavo del rimorchio

Fissare sempre correttamente il cavo del rimorchio al veicolo trattore. A questo scopo lasciare il cavo del rimorchio leggermente lasco per le curve. Assicurarsi tuttavia che il cavo non tocchi il terreno durante la marcia.

### Luci posteriori del rimorchio

Assicurarsi che le luci posteriori del rimorchio funzionino correttamente rispettando le disposizioni legali in vigore. Assicurarsi che il rimorchio non assorba una potenza superiore a quella massima consentita »» pag. 320.

### Rimorchio collegato all'allarme antifurto:

- Se il veicolo è dotato di allarme antifurto montato in fabbrica e di dispositivo di traino.
- Se il rimorchio è collegato elettricamente al veicolo per mezzo del connettore.
- Se l'impianto elettrico del veicolo e quello del rimorchio funzionano correttamente, non presentano guasti e non sono danneggiati.
- Se il veicolo è bloccato con la chiave e l'allarme antifurto è inserito.

Quando il veicolo è bloccato, l'allarme si attiva se viene interrotto il collegamento elettrico tra il veicolo e il rimorchio.

Prima di agganciare o sganciare un rimorchio, disinserire sempre l'allarme. In caso contrario, il sensore di inclinazione potrebbe attivare l'allarme per errore.

### Rimorchi con luci posteriori di tecnica LED

Per motivi tecnici, i rimorchi con luci posteriori con diodi luminosi non possono essere integrati nell'allarme antifurto.

Se il veicolo è bloccato, l'allarme non si attiva quando si interrompe il collegamento elettrico con il rimorchio se esso è dotato di luci posteriori con diodi luminosi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Il collegamento errato o inadeguato dei cavi elettrici potrebbe determinare l'erogazione di energia al rimorchio, provocando un'anomalia nei circuiti elettronici del veicolo che a sua volta potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.**

- Tutti gli interventi relativi all'impianto elettrico devono essere svolti esclusivamente presso un'officina specializzata.
- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio ai connettori elettrici delle luci posteriori o ad altre fonti di alimentazione. »»

**ⓘ AVVISO**

Non lasciare il rimorchio agganciato al veicolo se lo si è parcheggiato sostenendolo sulla ruota di appoggio o sui suoi supporti. Ad esempio, modificando il carico o in caso di foratura, il veicolo si alzerà o si abbasserà. La forza applicata al dispositivo di traino e al rimorchio potrebbe danneggiare il veicolo o il rimorchio.

**ⓘ Avvertenza**

- In caso di guasti del sistema elettrico sul veicolo o sul rimorchio, e in caso di problemi con l'allarme antifurto, far controllare il sistema in un'officina specializzata.
- Se gli accessori del rimorchio consumano energia dalla presa di corrente a motore spento, la batteria si scaricherà.
- Per motivi tecnici, i rimorchi con luci posteriori LED non possono essere integrati nell'allarme antifurto.
- Se la batteria del veicolo è scarica, il collegamento elettrico con il rimorchio si interrompe automaticamente.
- A motore acceso, i dispositivi elettrici del rimorchio vengono alimentati.

**Caricare il rimorchio****Carico rimorchiabile e carico statico verticale**

Il carico rimorchiabile è il carico che può essere trainato dal veicolo » » » ⚠. Il carico statico verticale è il carico che insiste in posizione verticale dall'alto sul giunto del dispositivo di traino » » » pag. 327.

I dati relativi al carico rimorchiabile e al carico statico verticale, indicati sulla targhetta del tipo del dispositivo di traino, sono soltanto valori di collaudo del dispositivo. I valori specifici per la vettura sono spesso inferiori e sono riportati nei relativi documenti. Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo sono sempre prevalenti.

Per migliorare la sicurezza stradale, SEAT consiglia di sfruttare sempre il **carico statico verticale** massimo consentito. Un carico statico verticale insufficiente può avere ripercussioni negative sulla tenuta di strada del veicolo e del rimorchio.

Il carico statico verticale determina un aumento del peso sull'asse posteriore, riducendo il carico utile del veicolo.

**Massa del treno**

La massa del treno è costituita dalla somma del peso reale del veicolo trattore e del rimorchio, entrambi a pieno carico.

**Caricare il rimorchio**

Il treno (insieme del veicolo e del rimorchio) deve essere equilibrato. Per questo motivo è necessario sfruttare il carico statico massimo consentito e non sovraccaricare né la parte anteriore né la parte posteriore del rimorchio:

- Distribuire il carico in modo che gli oggetti pesanti si trovino il più vicino possibile all'asse, o sopra di esso.
- Fissare correttamente il carico del rimorchio.

**Pressione degli pneumatici**

Gonfiare gli pneumatici del rimorchio rispettando le raccomandazioni del produttore di quest'ultimo.

Gonfiare gli pneumatici del veicolo trattore alla pressione massima consentita » » » pag. 359.

**⚠ ATTENZIONE**

**Superando il carico massimo consentito sugli assi, il carico statico verticale o il peso del treno (veicolo/rimorchio) si rischia di provocare un incidente con conseguenze gravi.**

- Non superare mai i valori indicati.
- Con il peso corrente sugli assi anteriore e posteriore, non superare mai il carico massimo consentito sugli assi. Il peso della parte anteriore e quello della parte posteriore

non dovranno mai superare il peso totale massimo consentito per il veicolo.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il carico scivola, la stabilità e la sicurezza del treno (veicolo/rimorchio) vengono seriamente compromesse e si potrebbe provocare un incidente con conseguenze gravi.

- Caricare sempre il rimorchio in modo corretto.
- Fissare sempre il carico utilizzando corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiate.

## Guidare con rimorchio

### Regolare i fari

È possibile che, con il rimorchio agganciato, la parte frontale del veicolo si sollevi e che la luce abbagli gli altri veicoli.

Pertanto, occorre adattare l'altezza dei fari con la rispettiva rotella di regolazione della profondità » pag. 146<sup>1)</sup>.

### Particolarità del traino di un rimorchio

- Se il rimorchio è dotato di **freni ad inerzia**, frenare *prima in modo lieve* e poi con decisio-

ne. Si eviteranno così eventuali strappi dovuti al bloccaggio delle ruote del rimorchio.

- A causa del peso del treno (veicolo/rimorchio) lo spazio di frenata sarà maggiore.
- Prima di affrontare una discesa ripida, innestare una marcia bassa per sfruttare il freno motore. In caso contrario, l'impianto frenante potrebbe surriscaldarsi e non funzionare correttamente.
- Il baricentro del veicolo e le caratteristiche dinamiche si modificano a causa del carico del rimorchio e del maggior peso del treno veicolo/rimorchio.
- Se il veicolo è vuoto e il rimorchio è carico, la distribuzione del carico sarà inadeguata. Se si è costretti a viaggiare in queste condizioni, guidare con cautela e ridurre opportunamente la velocità.

### Avviamento con rimorchio in pendenza

In funzione della pendenza e del peso totale del treno veicolo/rimorchio, può accadere che durante l'avviamento il treno veicolo/rimorchio "si muova leggermente all'indietro".

Quando ci si trova in pendenza, l'avviamento con rimorchio deve essere svolto nel modo seguente:

- Tenere premuto il pedale del freno.

• Premere una volta il tasto  per disinserire il freno di stazionamento elettronico » pag. 251.

- Premere e tenere premuto il tasto  per immobilizzare il treno veicolo/rimorchio mediante il freno di stazionamento elettronico.
- Con cambio manuale: premere a fondo la frizione.
- Innestare la prima marcia oppure la serie di marce **D** » pag. 261, **Cambio di marcia**.
- Togliere il piede dal pedale del freno.
- Avviare lentamente. A questo scopo rilasciare lentamente il pedale della frizione (veicolo con cambio manuale).
- Rilasciare il tasto  soltanto quando il motore fornisce potenza sufficiente per muovere il treno veicolo/rimorchio.

### ⚠ ATTENZIONE

**Trainare il rimorchio in modo inadeguato può causare la perdita di controllo del veicolo, con gravi conseguenze.**

- **La guida con rimorchio e il trasporto di oggetti pesanti o di grande volume possono modificare le proprietà dinamiche e aumentare lo spazio di frenata.**
- **Guidare sempre anticipando le manovre degli altri e prestando la massima attenzione. Frenare con sufficiente anticipo.**

<sup>1)</sup> Non valido per veicoli con fari Full LED.

- **Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.** Ridurre la velocità, soprattutto in caso di pendenza ripida.
- **Accelerare dolcemente e con particolare cautela.** Evitare manovre brusche e frenate improvvise.
- **In caso di sorpasso adottare la massima cautela.** Se il rimorchio oscilla, ridurre immediatamente la velocità.
- **Non cercare mai di "raddrizzare" il treno veicolo/rimorchio accelerando.**
- **Rispettare i limiti di velocità previsti per veicoli con rimorchio e senza rimorchio.**

### Stabilizzazione del treno veicolo/rimorchio

La funzione di stabilizzazione del treno veicolo/rimorchio è un'estensione del controllo elettronico della stabilità ESC. Insieme allo sterzo intelligente, contribuisce a ridurre il "rollio" del rimorchio.

#### Requisiti per la stabilizzazione del treno

- È stato installato un dispositivo di traino in fabbrica o un altro dispositivo compatibile in seguito.
- Il sistema ESC è attivo. La spia  sul quadro strumenti non si accende.

- Il rimorchio è collegato elettricamente al veicolo per mezzo della presa del rimorchio.
- Non superare i 60 km/h (37 mph).
- Si sta sfruttando il carico statico verticale massimo.
- Il rimorchio deve essere provvisto di timone fisso.
- I rimorchi dotati di freno devono essere equipaggiati con un freno a inerzia manuale.

#### **ATTENZIONE**

L'accresciuto livello di sicurezza fornito dalla stabilizzazione del treno non deve indurre a correre alcun rischio.

- **Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.**
- **Se il fondo è scivoloso, accelerare con precauzione.**
- **Quando un sistema è in funzione, alzare il piede dall'acceleratore.**

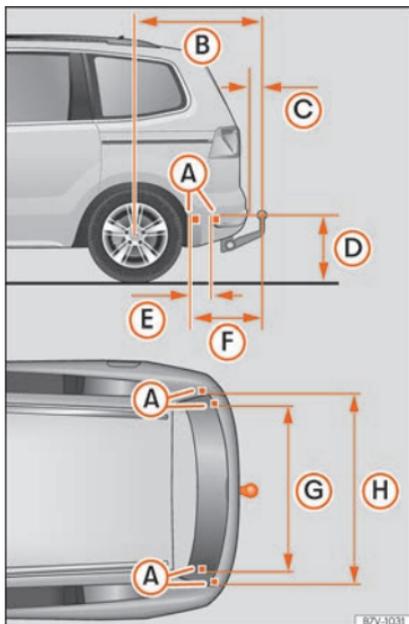
#### **ATTENZIONE**

È possibile che il sistema di stabilizzazione non riconosca correttamente tutte le situazioni di guida.

- **In alcuni casi il sistema di stabilizzazione non rileva i movimenti di rollio di un rimorchio leggero, di conseguenza non li ammortizza.**

- **Quando si circola su fondo sdruciolevole con scarsa aderenza, il rimorchio potrebbe uscire dalla traiettoria nonostante il sistema di stabilizzazione.**
- **Se il rimorchio ha un baricentro molto alto è possibile che si ribalti prima che si produca rollio.**
- **Se non è stato agganciato alcun rimorchio e il collettore del rimorchio è inserito nella presa di corrente (ad esempio quando si utilizza un portabiciclette con illuminazione), in condizioni di marcia estreme potrebbero verificarsi frenate automatiche improvvise.**

## Montaggio successivo di un dispositivo di traino



**Fig. 282** Tolleranze e punti di fissaggio per l'installazione successiva di un dispositivo di traino.

Per l'installazione di un dispositivo di traino, SEAT consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata. Può essere necessario, ad esem-

pio, adattare l'impianto di raffreddamento o inserire lamiere termoisolanti. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

In ogni caso, per il montaggio di un dispositivo di traino è necessario rispettare le tolleranze di accoppiamento. La distanza tra il centro del giunto e la carreggiata »» **fig. 282** (D) non dovrà mai essere inferiore a quella indicata. Questa norma è valida anche per un veicolo a pieno carico, compreso il carico statico verticale.

**Tolleranze di accoppiamento »» fig. 282:**

- (A) Punti di fissaggio
- (B) 1.040 mm [41 pollici]
- (C) 74 mm [3 pollici]
- (D) 364 mm [14 pollici]
- (E) 247 mm [10 pollici]
- (F) 596 mm [23 pollici]
- (G) 1.097 mm [43 pollici]
- (H) 1102 mm [43 pollici]

### ⚠ ATTENZIONE

**L'esecuzione errata o inadeguata dei collegamenti elettrici potrebbe causare anomalie nei circuiti elettronici del veicolo, che a loro volta potrebbero provocare un incidente con conseguenze gravi.**

- **Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio ai connettori elettrici delle luci posteriori o ad altre fonti di alimentazione**

**non adeguate. Per collegare il rimorchio utilizzare soltanto connettori adeguati.**

- **Per l'installazione successiva di un dispositivo di traino sul veicolo, rivolgersi a un'officina specializzata.**

### ⚠ ATTENZIONE

**Se il dispositivo di traino non è adeguato o non è montato correttamente, il rimorchio può sganciarsi dal veicolo. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.**

### i Avvertenza

**Utilizzare solo dispositivi di traino omologati da SEAT per il tipo di veicolo corrispondente.**

## Carichi rimorchiabili massimi consentiti

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo sono sempre prevalenti. Tutti i dati tecnici forniti in questi documenti si riferiscono al modello base. Il tipo di motore con cui è equipaggiato il veicolo è indicato sulla targhetta dati del Programma di manutenzione e sui documenti ufficiali.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli possono differire da quelli »

effettivi in base all'allestimento o alla versione.

#### **ATTENZIONE**

**Superando il carico rimorchiabile massimo indicato, si possono provocare incidenti con conseguenze gravi.**

- Non superare mai il carico rimorchiabile indicato.

#### **AVVISO**

**Superando il carico rimorchiabile massimo indicato, si possono causare danni al veicolo.**

- Non superare mai il carico rimorchiabile indicato.

### **Peso totale ammesso del treno**

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo sono sempre prevalenti. Tutti i dati tecnici forniti in questi documenti si riferiscono al modello base. Il tipo di motore con cui è equipaggiato il veicolo è indicato sulla targhetta dati del Programma di manutenzione e sui documenti ufficiali.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli possono differire da quelli effettivi in base all'allestimento o alla versione.

I pesi del treno indicate sono validi solamente per altitudini fino a 1000 metri sul livello del mare. Il peso massimo del treno veicolo/rimorchio deve essere ridotto di circa il 10% ogni 1000 metri di altitudine o frazione degli stessi.

#### **ATTENZIONE**

**Se il treno veicolo/rimorchio supera il peso massimo indicato, si possono provocare incidenti con conseguenze gravi.**

- Non superare mai il peso indicato per il treno.

#### **AVVISO**

**Se si supera il peso massimo indicato per il treno, è possibile che il veicolo riporti danni considerevoli.**

- Non superare mai il peso indicato per il treno.

## Consigli e assistenza

### Cura e manutenzione

### Accessori, sostituzione dei componenti e modifiche

#### Introduzione al tema

#### ⚠ ATTENZIONE

I ricambi e gli accessori inadeguati, così come gli interventi, le modifiche e le riparazioni effettuate in modo non corretto, possono causare danni al veicolo, incidenti e lesioni gravi.

- SEAT consiglia vivamente di usare esclusivamente accessori omologati da SEAT e ricambi originali SEAT®. La loro affidabilità, sicurezza e idoneità sono state testate da SEAT.
- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata. Queste officine dispongono dell'attrezzatura adeguata e di informazioni aggiornate per tali riparazioni, che vengono eseguite da personale qualificato.
- Montare sul veicolo esclusivamente i componenti la cui versione e le cui caratteristiche corrispondano a quelle dell'allestimento di fabbrica.

- Gli accessori, come ad esempio supporti per telefoni o per bibite, non devono essere collocati sulle zone di copertura o nel raggio d'azione degli airbag.
- Impiegare esclusivamente cerchi e pneumatici omologati da SEAT per il proprio modello di veicolo.

#### Accessori e ricambi

SEAT consiglia di informarsi presso un centro di assistenza prima di acquistare accessori e parti di ricambio o componenti funzionali. Ad esempio, se si desidera montare accessori o sostituire dei componenti dopo l'acquisto del veicolo. Presso i Service Center sono disponibili informazioni in merito alle disposizioni legali oltre ai consigli del produttore per quanto riguarda gli accessori, le parti di ricambio e altri elementi.

SEAT consiglia di usare esclusivamente **accessori SEAT** omologati e **ricambi originali SEAT®**. La loro affidabilità, sicurezza e idoneità sono state testate da SEAT. I Service Center eseguiranno inoltre il montaggio in modo qualificato.

Nonostante il costante monitoraggio del mercato la SEAT non è in grado di garantire l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di prodotti **non approvati dalla SEAT** eventualmente utilizzati, neppure nei casi in cui sia stato effettuato un collaudo da parte di un istituto di

certificazione di prodotti tecnici legalmente riconosciuto o sia stata concessa un'autorizzazione da parte di un ente pubblico.

**Gli strumenti installati in un secondo momento** aventi influenza diretta sul controllo del veicolo da parte del conducente devono recare una **e** (marchio di omologazione dell'Unione Europea) ed essere approvati dalla casa. Tra questi strumenti ricordiamo, ad esempio, i dispositivi di regolazione della velocità o gli ammortizzatori a controllo elettronico.

Altri **dispositivi elettrici collegati in aggiunta**, non aventi influenza diretta sul controllo del veicolo, devono recare il contrassegno **CE** (dichiarazione di conformità del costruttore nell'Unione Europea). Tra questi strumenti elettrici ricordiamo, ad esempio, i frigoriferi portatili, i computer o i ventilatori.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Le riparazioni o le modifiche effettuate da personale non qualificato possono influenzare il comportamento degli airbag e provocare anomalie di funzionamento o incidenti con conseguenze letali.**

- Gli accessori, come ad esempio supporti per telefoni o per bibite, non devono essere collocati sulle zone di copertura o nel raggio d'azione degli airbag.
- Gli oggetti posizionati sulle coperture degli airbag, oppure all'interno del loro raggio

di azione, possono provocare ferite gravi o letali nel caso in cui gli airbag si attivino.

### Liquidi operativi e componenti

Tutti i liquidi e i materiali necessari per il funzionamento di un veicolo, come per es. il liquido di raffreddamento e l'olio motore, ma anche le candele e le batterie, sono sottoposti ad un continuo processo di perfezionamento. Per questo motivo, tali liquidi e componenti devono essere sostituiti presso un'officina specializzata. Il personale dei Service Center è sempre informato su qualsiasi modifica.

#### ATTENZIONE

L'utilizzo di liquidi o di componenti funzionali inadeguati e la loro manipolazione non corretta possono provocare incidenti, ferite gravi, ustioni e intossicazioni.

- Per questo si devono conservare esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso.
- Non conservare mai liquidi funzionali in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare che qualcuno possa berli.
- Conservare tutti i liquidi funzionali lontano dalla portata dei bambini.

- Leggere e osservare sempre le informazioni e le avvertenze riportate sulle confezioni dei liquidi funzionali.
- Quando si utilizzano prodotti che rilasciano vapori nocivi, lavorare sempre all'esterno o in ambienti ben ventilati.
- Non usare mai carburante, trementina, olio motore, acetone o altri liquidi facilmente evaporanti per la pulizia del veicolo. **In quanto tossici e altamente infiammabili. Sussiste il pericolo di incendio e di esplosione.**

#### AVVISO

- Utilizzare soltanto liquidi funzionali adeguati. Durante le operazioni di rabbocco, fare attenzione a non scambiare i liquidi, poiché in caso contrario si rischia di danneggiare seriamente il motore.
- Se si montano accessori o altri componenti davanti alle prese d'aria, la capacità refrigerante del liquido di raffreddamento si riduce. Se il motore viene sottoposto a sforzi intensi con temperature esterne elevate, potrebbe surriscaldarsi.

#### Per il rispetto dell'ambiente

La fuoriuscita di liquidi funzionali può inquinare l'ambiente. Raccogliere in recipienti adatti i liquidi funzionali eventualmente versati e rivolgersi a un professionista affinché vengano smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

### Riparazioni e modifiche tecniche

Quando si effettuano riparazioni e modifiche tecniche, è necessario rispettare le direttive di SEAT! »» 

Le modifiche ai componenti elettrici o alla loro programmazione possono causare anomalie di funzionamento. Poiché i componenti elettrici sono interconnessi tra loro, è possibile che tali anomalie causino problemi di funzionamento anche in altri impianti non direttamente interessati. Questo può influire in modo rilevante sull'affidabilità del veicolo, incrementare l'usura dei componenti e determinare il ritiro della carta di circolazione del veicolo.

Il Service Center non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da modifiche tecniche o riparazioni eseguite in modo inappropriato.

Il Service Center non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da modifiche tecniche o riparazioni eseguite in modo inappropriato. Inoltre, la garanzia SEAT non copre questi casi.

Per la realizzazione di riparazioni e modifiche tecniche, SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center, in cui vengono utilizzati **ricambi originali SEAT®**.

## Veicoli con accessori e apparecchiature supplementari

I produttori di apparecchiature supplementari garantiscono il rispetto delle leggi e delle normative vigenti in materia di ambiente e, in particolare, delle Direttive 2000/53/CE e 2003/11/CE. La prima regolamenta la gestione dei veicoli al termine della loro vita utile, mentre la seconda si riferisce alle disposizioni che limitano la commercializzazione e l'utilizzo di determinate sostanze e prodotti pericolosi.

Il titolare del veicolo deve conservare la documentazione relativa all'installazione delle apparecchiature supplementari e, in caso di rottamazione del veicolo, è tenuto a presentarla in occasione della consegna al centro demolizioni. In questo modo si garantisce che i veicoli dotati di tali apparecchiature siano sottoposti a riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

### ⚠ ATTENZIONE

**Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia dei servomeccanismi. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.**

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi esclusivamente a officine specializzate.

## Riparazione e anomalie nel sistema airbag

**Quando si effettuano riparazioni e modifiche tecniche, è necessario rispettare le direttive di SEAT! »» ⚠**

Le modifiche e le riparazioni del paraurti anteriore, delle porte, dei sedili anteriori, così come le riparazioni del tetto o della carrozzeria, devono essere eseguite esclusivamente presso un'officina specializzata. In queste parti del veicolo possono essere presenti componenti e sensori del sistema degli airbag.

Se si effettuano dei lavori sul sistema degli airbag oppure se si smontano o montano dei componenti per eseguire riparazioni di altre parti, è possibile danneggiare alcuni componenti del sistema. Come conseguenza può accadere che in caso di incidente gli airbag non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

Per non compromettere l'efficienza degli airbag e per evitare che i componenti smontati possano provocare ferite o inquinare l'ambiente, è necessario rispettare le normative. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

Eventuali modifiche alle sospensioni del veicolo possono alterare il funzionamento del sistema degli airbag in caso di impatto. Se, ad esempio, si utilizza una combinazione di cer-

chi e pneumatici non omologata da SEAT o si riduce l'altezza del veicolo, si irrigidiscono le sospensioni, si modificano le molle, i bracci telescopici, gli ammortizzatori e così via, si rischia di alterare i valori rilevati dai sensori degli airbag e inviati alla centralina. Ad esempio, alcune modifiche alle sospensioni possono incrementare i valori di forza misurati dai sensori. Di conseguenza, gli airbag possono attivarsi in occasione di impatti in cui, normalmente, tale valore non sarebbe stato rilevato e gli airbag non si sarebbero attivati. Altre modifiche possono ridurre i valori delle forze rilevate dai sensori, impedendo l'attivazione degli airbag quando sarebbe necessaria.

### ⚠ ATTENZIONE

**Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia del sistema degli airbag. Ciò potrebbe causare incidenti con conseguenze gravi o letali.**

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi esclusivamente a officine specializzate.
- I moduli degli airbag non possono essere riparati: devono essere sostituiti.
- Non montare mai sul veicolo componenti dell'airbag usati o precedentemente montati su altri veicoli.

»

### ⚠ ATTENZIONE

Determinate modifiche alle sospensioni del veicolo, compreso l'utilizzo di combinazioni non omologate di cerchi e pneumatici, possono influire sul funzionamento degli airbag e aumentare il rischio di ferite gravi o letali in caso di incidente.

- Non montare mai componenti delle sospensioni le cui caratteristiche non coincidano esattamente con le caratteristiche delle parti originali del veicolo.
- Non utilizzare in nessun caso combinazioni di cerchi e pneumatici non omologate da SEAT.

### Montaggio posteriore dei radiotelefon

Per poter utilizzare radiotelefon all'interno del veicolo è necessaria un'antenna esterna.

Il montaggio successivo di apparecchiature elettriche o elettroniche sul veicolo è condizionato dall'omologazione delle stesse per il veicolo. In certi casi può determinare il ritiro della carta di circolazione.

SEAT consente l'utilizzo di radiotelefon sul veicolo alle seguenti condizioni:

- L'antenna esterna deve essere installata da un professionista.

- La potenza massima di trasmissione non deve superare i 10 watt.

Il raggio d'azione massimo di un apparecchio si ottiene solo mediante un'antenna esterna.

Se si intende usare un radiotelefono con potenza di trasmissione superiore ai 10 watt, rivolgersi a un'officina specializzata, il cui personale conosce le possibilità tecniche di installazione. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Rispettare le disposizioni di legge, oltre alle indicazioni e alle istruzioni per la manipolazione di radiotelefon.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il radiotelefono è libero o non è fissato correttamente, potrebbe muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo in caso di frenate brusche, manovre improvvise o incidenti, causando lesioni.

- Durante la marcia, i radiotelefon devono essere fissati correttamente, fuori dal raggio di azione degli airbag, oppure devono essere custoditi in un luogo sicuro.

### ⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo di un radiotelefono non collegato all'antenna esterna potrebbe determinare il superamento del livello massimo di radiazioni elettromagnetiche consentite all'interno del veicolo. Questo fenomeno può

verificarsi anche se l'antenna esterna non è installata correttamente.

- Utilizzare il radiotelefono all'interno del veicolo soltanto se è collegato a un'antenna esterna installata correttamente.

### Utilizzo di un telefono cellulare sul veicolo senza collegamento all'antenna esterna

I telefon cellulari emettono e ricevono onde radio, sia durante le conversazioni, sia in modalità standby. Recenti pubblicazioni scientifiche indicano che le onde radio, oltre certi valori, possono essere dannose per il corpo umano. Autorità e organismi internazionali hanno stabilito dei limiti e delle direttive affinché le radiazioni elettromagnetiche emesse dai telefon cellulari non comportino rischi per la salute. Tuttavia, non esistono prove scientifiche che dimostrino la completa sicurezza dei telefon senza fili.

Per questo, alcuni esperti consigliano un uso moderato del telefono, fino a quando si pubblicheranno i risultati delle ricerche relative, ancora in corso.

Se si utilizza all'interno del veicolo un telefono cellulare non collegato all'antenna esterna,

le radiazioni elettromagnetiche possono essere superiori a quelle che verrebbero emesse se il telefono fosse collegato a un'antenna integrata o un'antenna esterna.

Se il veicolo è dotato di un dispositivo viva voce adeguato, consente di rispettare la legislazione di molti Paesi in cui l'uso del telefono cellulare all'interno del veicolo è consentito soltanto tramite un dispositivo viva voce.

Il dispositivo viva voce installato in fabbrica è progettato per essere utilizzato con telefoni cellulari convenzionali o con telefoni dotati di tecnologia Bluetooth. Il telefono cellulare deve essere posizionato in un supporto per telefoni adeguato. Il supporto deve rimanere sempre correttamente fissato alla piastra base. Solo così il telefono cellulare sarà correttamente fissato al cruscotto, sempre a portata di mano del conducente e collegato all'antenna esterna del veicolo.

Se il telefono cellulare è collegato a un'antenna integrata nel veicolo oppure a un'antenna esterna collegata allo stesso, si ridurranno le radiazioni elettromagnetiche emesse, che agiscono sul corpo umano. Si otterrà inoltre una migliore qualità della connessione.

Se si utilizza un telefono cellulare all'interno del veicolo senza dispositivo viva voce, il telefono non sarà fissato correttamente e non sarà collegato all'antenna esterna. Inoltre non si caricherà tramite il supporto. In queste condi-

zioni le chiamate potrebbero interrompersi improvvisamente e la qualità della connessione potrebbe essere inferiore.

Utilizzare il telefono cellulare all'interno del veicolo soltanto se è collegato a un dispositivo viva voce con antenna esterna.

### **ATTENZIONE**

**Se il telefono cellulare è libero o non è fissato correttamente, potrebbe muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo in caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidenti, causando lesioni.**

- Durante la marcia, i telefoni cellulari devono essere fissati correttamente fuori dal raggio di azione degli airbag, oppure devono essere custoditi in un luogo sicuro.

### **ATTENZIONE**

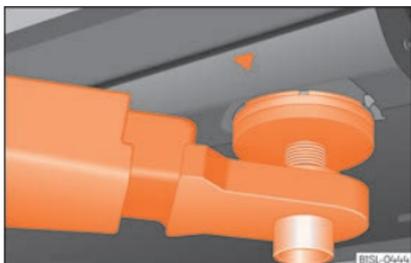
**L'utilizzo di un telefono cellulare o di un radiotelefono non collegato all'antenna esterna potrebbe determinare il superamento del livello massimo di radiazioni elettromagnetiche consentite all'interno del veicolo. Questo fenomeno può verificarsi anche se l'antenna esterna non è installata correttamente.**

- I portatori di pacemaker devono tenere l'antenna del telefono cellulare a una distanza di almeno 20 cm dal pacemaker, poiché il cellulare può alterare il corretto funzionamento di quest'ultimo.

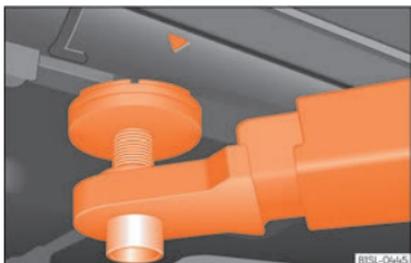
- **Evitare assolutamente di tenere il telefono cellulare nel taschino, in corrispondenza del pacemaker.**

- **Spegnere immediatamente il telefono cellulare qualora si avverta un'interferenza.**

## Punti di appoggio per il sollevamento del veicolo



**Fig. 283** Punti di appoggio anteriori per il sollevamento del veicolo tramite ponte elevatore o cric.



**Fig. 284** Punti di appoggio posteriori per il sollevamento del veicolo tramite ponte elevatore o cric.

Per sollevare il veicolo devono essere utilizzati esclusivamente i punti indicati nelle figure »» fig. 283 e »» fig. 284. Se il veicolo non viene

sollevato dai punti indicati, potrebbe subire danni »» ⚠ e provocare lesioni gravi »» ⚠. Non sollevare il veicolo utilizzando ponti sollevatori con rivestimento contenente liquido.

Il sollevamento di un veicolo tramite ponte o cric richiede una serie di precauzioni. Non sollevare mai il veicolo con un ponte o un cric se non si dispone della formazione, delle conoscenze e dell'esperienza necessarie per farlo in sicurezza.

Informazioni per il sollevamento del veicolo tramite cric »» 📖 pag. 51.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il ponte o il cric non vengono utilizzati correttamente, durante il sollevamento del veicolo potrebbero verificarsi incidenti e ferite gravi.

- Prima di sollevare il veicolo, seguire le istruzioni del produttore del ponte o del cric, oltre alle eventuali disposizioni legali.
- Durante il sollevamento, o al termine dello stesso, nessuno deve trovarsi all'interno del veicolo.
- Sollevare il veicolo utilizzando esclusivamente i punti indicati nelle figure »» fig. 283 e »» fig. 284. Se il veicolo non viene sollevato dai punti indicati, potrebbe cadere dal ponte durante lo smontaggio di componenti come il motore o il cambio.

- I punti di appoggio del veicolo devono rimanere quanto più possibile centrati e orizzontali sulle piastre di appoggio del ponte.
- Non avviare mai il motore con il veicolo sollevato. A causa delle vibrazioni del motore, il veicolo potrebbe cadere dal ponte.
- Se si deve lavorare sotto il veicolo sollevato, fissarlo con cavalletti adeguati che abbiano una capacità di carico sufficiente.
- Non salire mai sul ponte elevatore.
- Assicurarsi sempre che il peso del veicolo non sia superiore alla capacità di carico del ponte elevatore.

### ⓘ AVVISO

- Non sollevare in alcun caso il veicolo dalla coppa dell'olio, dal cambio di velocità, dall'asse posteriore o dall'asse anteriore.
- Per evitare di danneggiare il sottoscocca del veicolo durante il sollevamento, utilizzare sempre un supporto intermedio in gomma. Assicurarsi che i bracci del ponte elevatore possano muoversi liberamente.
- I bracci non devono entrare in contatto con i predellini laterali, né con altre parti del veicolo.

## Controlli e rabbocchi periodici

### Rifornimento di carburante

#### Introduzione al tema

Lo sportellino del serbatoio si trova sul lato destro, nella parte posteriore del veicolo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Procedere al rifornimento o maneggiare il carburante in modo inappropriato può provocare un'esplosione o un incendio, che a loro volta possono causare gravi ustioni e lesioni.

- Assicurarsi sempre di chiudere correttamente il tappo del serbatoio per evitare l'evaporazione e la fuoriuscita del carburante.
- I carburanti sono sostanze altamente esplosive e infiammabili; possono provocare ustioni e altre lesioni gravi.
- Se durante il rifornimento il motore è acceso o la pistola di erogazione non è completamente inserita nel bocchettone del serbatoio, potrebbero verificarsi fuoriuscite o spargimenti di carburante. Questo può provocare incendi, esplosioni e ferite gravi.
- Prima di procedere al rifornimento di carburante, per motivi di sicurezza è necessario spegnere il motore, il riscaldamento in-

dipendente (» pag. 194) e il quadro di accensione.

- Prima di effettuare il rifornimento, spegnere sempre il telefono cellulare, le apparecchiature radio o altri dispositivi trasmettenti. Le onde elettromagnetiche possono generare scintille e provocare un incendio.
- Non entrare mai nel veicolo mentre si sta effettuando il rifornimento. In casi eccezionali, se è necessario entrare nel veicolo, chiudere la porta e toccare una superficie metallica prima di afferrare nuovamente la pistola di erogazione. In questo modo si eviterà di generare scintille da scarica elettrostatica. Durante il rifornimento di carburante, le scintille possono provocare un incendio.
- Non effettuare mai il rifornimento né riempire taniche in presenza di fiamme, scintille e oggetti a combustione lenta (ad esempio sigarette).
- Durante il rifornimento evitare le scariche elettrostatiche e le radiazioni elettromagnetiche.
- Rispettare le norme di sicurezza della stazione di servizio.
- Non versare mai carburante sul veicolo o nel bagagliaio.

#### ⚠ ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, SEAT raccomanda di non trasportare all'interno del veicolo alcuna tanica di riserva. Il carburante po-

trebbe uscire e incendiarsi, soprattutto in caso di incidente, sia con taniche piene, sia con i residui di una tanica vuota. Questo può provocare esplosioni, incendi e lesioni.

- Se, in casi eccezionali, dovesse essere necessario trasportare carburante in una tanica, adottare le seguenti precauzioni:
  - Per riempire la tanica, non posizionarla mai all'interno del veicolo o su di esso (ad esempio, nel bagagliaio o sul portellone). Durante il riempimento si formano delle cariche elettrostatiche che possono infiammare i vapori del carburante.
  - Collocare sempre la tanica a terra.
  - Introdurre la pistola nel bocchettone della tanica quanto più a fondo possibile.
  - Qualora si utilizzi una tanica di metallo, fare in modo che la pistola tocchi la tanica per tutta la durata del rifornimento, per evitare cariche elettrostatiche.
  - Rispettare le norme di legge che regolano l'uso, la conservazione e il trasporto delle taniche di riserva.
  - Assicurarsi che la tanica sia conforme agli standard di produzione, ad esempio ANSI o ASTM F852-86.

#### ⓘ AVVISO

- Eliminare immediatamente il carburante venuto eventualmente a contatto con la



vernice del veicolo per non danneggiare il passaruota, lo pneumatico e le superfici verniciate del veicolo.

- Fare rifornimento di benzina in un veicolo diesel o di gasolio in un veicolo a benzina può danneggiare gravemente il motore e l'impianto del carburante. Queste avarie non sono coperte dalla garanzia SEAT. Se per errore si effettua il rifornimento con il carburante sbagliato, non avviare assolutamente il motore. Il motore non deve essere avviato neppure se la quantità di carburante errato è minima. Farsi aiutare da personale specializzato. Se si avvia il motore, la composizione chimica di un carburante non corretto può danneggiare seriamente l'impianto del carburante e il motore stesso.

- Per quanto riguarda i veicoli con motore diesel, non si dovrà in nessun caso rifornire il serbatoio, né guidare, con benzina, cherosene, olio combustibile o qualsiasi tipo di carburante diverso non espressamente omologato per motori diesel. Gli altri tipi di carburante potrebbero causare danni molto gravi al motore, oltre che all'impianto di alimentazione del carburante; tali danni non sono coperti dalla garanzia SEAT.

#### Per il rispetto dell'ambiente

I carburanti possono inquinare l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato.

#### Avvertenza

Non è disponibile alcun meccanismo di emergenza per sbloccare lo sportellino del serbatoio. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Spie di controllo e indicatore del livello del carburante



**Fig. 285** Nel quadro strumenti: indicatore del livello del carburante per benzina e diesel.



**Si accende.**  
Posizione dell'indicatore nel settore rosso (freccia) »» fig. 285

Il serbatoio del carburante è quasi vuoto »» . Si consuma la riserva del serbatoio »» pag. 41.  
Fare rifornimento appena possibile »» .



#### Si accende

Il serbatoio della benzina non è chiuso correttamente.  
Arrestare il veicolo e chiudere il tappo del serbatoio correttamente.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Quando si accende la spia di controllo  o  si spengono automaticamente il riscaldamento supplementare e il riscaldatore supplementare che funziona a benzina.

#### ATTENZIONE

Se si circola con il livello del carburante troppo basso, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico e potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Se il livello del carburante è troppo basso, l'alimentazione del motore potrebbe essere irregolare, specialmente nelle salite e nelle discese.
- Se il motore "si affoga" o si spegne per mancanza di carburante, o perché questo arriva in modo irregolare, tutti i sistemi di assistenza alla guida e alla frenata non funzionano.
- Per non rischiare di fermarsi per mancanza di carburante, quando rimane solo 1/4

del serbatoio è opportuno effettuare il rifornimento.

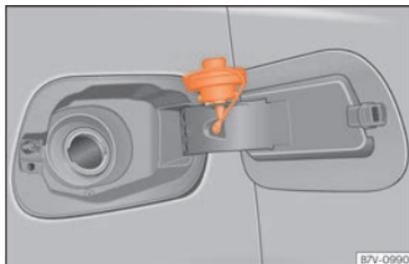
### ① AVVISO

- Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo.
- Non consumare mai completamente il carburante. Se l'alimentazione di carburante è irregolare, la combustione può risultare imperfetta e il carburante incombusto può raggiungere l'impianto di scarico. Se questo avviene, il filtro del catalizzatore o il filtro antiparticolato diesel possono subire danni.

### i Avvertenza

La freccia situata accanto al simbolo del distributore di benzina nel quadro strumenti » » » fig. 285 indica il lato del veicolo su cui si trova lo sportellino del serbatoio.

## Fare rifornimento di benzina o diesel



**Fig. 286** Sportellino del serbatoio del carburante aperto e utilizzato come supporto per il tappo.

Leggere attentamente le informazioni integrative » » »  pag. 41

### Rifornimento di carburante

Nella parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante è presente un adesivo in cui è indicato il tipo di carburante adeguato per il veicolo » » » pag. 338.

- La prima interruzione del flusso di carburante nella pistola di erogazione, usata correttamente, segnala che il serbatoio è pieno » » » .

- Non continuare a introdurre carburante dopo l'interruzione del flusso. In caso contrario si occuperà il volume previsto all'interno del serbatoio per la dilatazione e il carburante potrebbe fuoriuscire, anche a causa del riscaldamento.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando la pistola di erogazione interrompe il flusso di carburante, non continuare a riempire. Il serbatoio del carburante potrebbe riempirsi eccessivamente. Di conseguenza, il carburante potrebbe uscire con forza e spargersi. Questo può provocare incendi, esplosioni e ferite gravi.

### ① AVVISO

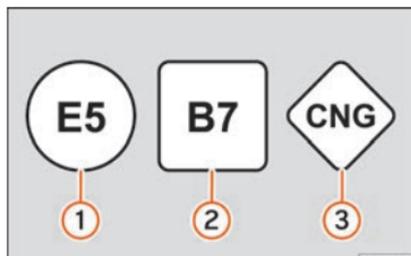
- Eliminare immediatamente il carburante venuto eventualmente a contatto con la vernice del veicolo per non danneggiare il passaruota, lo pneumatico e le superfici verniciate del veicolo.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Il carburante può inquinare l'ambiente.

## Carburante

### Identificazione dei carburanti<sup>1)</sup>



**Fig. 287** Identificazione dei carburanti in base alla Direttiva dell'Unione europea (UE) 2014/94

I carburanti sono identificati per mezzo di diversi simboli. In base al carburante, i diversi simboli sono situati nell'erogatore e nello sportellino del serbatoio. Questa identificazione serve per evitare confusioni al momento della selezione del carburante.

- 1) **Benzina** con etanolo (la "E" sta per Etanolo). Il numero indica la percentuale di etanolo nel carburante. "E5" significa, ad

esempio, una percentuale di etanolo pari a max. 5%.

- 2) **Diesel** con biodiesel (la "B" sta per Biodiesel). Il numero indica la percentuale di biodiesel nel carburante. "B7" significa, ad esempio, una percentuale di biodiesel pari a max. 7%.
- 3) **Gas naturale**: "CNG" significa **C**ompressed **N**atural **G**as (gas naturale compresso).

### Tipo di benzina

✓ **Riguarda solo i veicoli: con motore a benzina**

I tipi di benzina da usare sono riportati sulla parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante.

Il veicolo è dotato di catalizzatore e può essere rifornito soltanto con **benzina senza piombo**. La benzina deve essere conforme alla norma EN 228 ed essere **priva di zolfo**. È possibile fare rifornimento di carburanti con una percentuale di etanolo del 10% (E10)<sup>2)</sup>. I diversi tipi di benzina si differenziano per mezzo degli **indici di ottano (ROZ)** o dell'**Anti-Knock Index (AKI)**.

I seguenti testi rispecchiano le informazioni riportate dai corrispondenti adesivi sullo sportellino del serbatoio del carburante (esempi):

**Benzina super senza piombo a 95 ottani o benzina normale a 91 ottani (come minimo)**

Si raccomanda di rifornire benzina super a 95 ottani (91 AKI). In mancanza: benzina normale a 91 ottani (87 AKI) (con una lieve perdita di potenza).

**Benzina super senza piombo a 95 ottani (come minimo)**

Si deve utilizzare come minimo benzina super a 95 ottani (91 AKI).

In mancanza di benzina super si potrà rifornire, se *necessario*, benzina normale a 91 ottani (87 AKI). Viaggiare però a medio regime e non sollecitare troppo il motore. Fare rifornimento al più presto possibile con il tipo di benzina previsto per la sua vettura.

**Benzina super plus senza piombo a 98 ottani o benzina super a 95 ottani (come minimo)**

Si raccomanda di rifornire benzina super plus a 98 ottani (93 AKI). In mancanza: benzina

<sup>1)</sup> A seconda del paese

<sup>2)</sup> Rispettare le normative del Paese in cui si circola.

super a 95 ottani (91 AKI) (con una lieve perdita di potenza).

In mancanza di benzina super si potrà rifornire, se necessario, benzina normale a 91 ottani (87 AKI). Viaggiare però a medio regime e non sollecitare troppo il motore. Fare rifornimento al più presto possibile con il tipo di benzina previsto per la sua vettura.

### ⓘ AVVISO

- Non deve essere fatto rifornimento con carburanti ad alta percentuale di etanolo, E30 - E100. Ciò danneggia l'impianto di alimentazione. Eccezione: veicoli con motore Totalflex » pag. 339, Carburante con etanolo.
- Anche un solo rifornimento di carburante contenente piombo e altri additivi metallici causa una riduzione permanente dell'efficienza del catalizzatore.
- Si dovranno utilizzare esclusivamente additivi per la benzina testati da SEAT. I prodotti in cui sono presenti sostanze che aumentano il numero di ottani o antidetonanti possono contenere additivi metallici in grado di causare danni significativi al motore e al catalizzatore. Non si devono utilizzare prodotti di questo tipo.
- Non si devono utilizzare carburanti identificati come metalliferi dal distributore. I

**carburanti LRP (lead replacement petrol) contengono elevate concentrazioni di additivi metallici. Pericolo di danneggiare il motore!**

- Se si procede a regimi elevati o si sollecita eccessivamente il motore dopo aver fatto rifornimento con benzina a basso numero di ottani, si rischia di danneggiare il motore.

### ⓘ Avvertenza

- Nel veicolo è possibile utilizzare benzina con un numero di ottani superiore a quello richiesto dal motore.
- Nei Paesi in cui non sono disponibili combustibili senza zolfo è anche possibile rifornire carburanti a basso tenore di zolfo.

### Carburante con etanolo

✓ Riguarda solo i veicoli: con motore Totalflex

I veicoli con motore Totalflex<sup>1)</sup> sono riconoscibili grazie all'adesivo sullo sportellino del serbatoio del carburante con la dicitura "Benzina/etanolo".

I veicoli con motore Totalflex possono funzionare sia con benzina senza piombo (95 ottani/91 AKI) in conformità alla Risoluzione ANP n.

57, sia con carburanti con qualsiasi percentuale elevata di etanolo. Il rifornimento del veicolo avviene in modo identico rispetto alla benzina.

Considerare anche » pag. 338, Tipo di benzina

### ⓘ Avvertenza

SEAT raccomanda di effettuare un pieno del serbatoio esclusivamente con benzina ogni 10.000 km per ridurre le impurità che possano essersi accumulate nel motore a causa dell'impiego di carburante con etanolo E100.

### Gasolio

✓ Riguarda solo i veicoli: con motore diesel

Controllare i dati riportati sul lato interno dello sportellino del serbatoio.

Si raccomanda di utilizzare **gasolio** conforme alla norma EN 590.

A basse temperature, il gasolio può addensarsi e rendere difficoltoso l'avviamento o il funzionamento del motore. Per poter continuare a utilizzare il veicolo con normalità, il gasolio in vendita presso le stazioni di servizio viene offerto, in base alla stagione dell'anno, »

<sup>1)</sup> Si tratta di motorizzazioni offerte solo in determinati mercati.

con migliori proprietà di fluidità a freddo. Consultare il responsabile del distributore per sapere se il gasolio di cui dispone è adatto per l'uso in inverno e se è sufficiente per le temperature attuali e dei giorni successivi.

### ⓘ AVVISIO

- Non utilizzare carburanti FAME (biodiesel), benzina, olio per riscaldamento, altri combustibili o additivi fluidificanti, giacché possono causare danni significativi all'impianto di alimentazione e al motore.
- Se è stato effettuato un rifornimento di carburante errato, non avviare il motore in nessun caso. Pericolo di danneggiamento dell'impianto di alimentazione e del motore! Farsi aiutare da personale specializzato.

## Riduzione catalitica selettiva\* (AdBlue)

### Introduzione al tema

Nei veicoli dotati di sistema "Selective Catalytic Reduction" (processo di riduzione catalitica selettiva degli ossidi di azoto), viene iniettata una soluzione speciale di urea (AdBlue) nell'impianto dei gas di scarico prima del catalizzatore speciale, al fine di ridurre le emissioni di ossido di azoto.

Il consumo di AdBlue dipende dallo stile di guida personale, dalla temperatura ambiente e dalla temperatura di funzionamento del sistema.

Il liquido AdBlue si trova in un serbatoio separato che, in condizioni di guida normali, deve essere riempito presso un concessionario ufficiale. La capacità del serbatoio AdBlue è di 17 litri circa.

Il livello di riempimento di AdBlue deve essere verificato in occasione degli interventi previsti.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il livello di riempimento di AdBlue è troppo basso, dopo aver spento il quadro potrebbe non essere possibile avviare nuovamente il veicolo. Non sarà possibile farlo neppure eseguendo un avviamento d'emergenza o ricorrendo al sistema di avviamento assistito.

- Rifornire il serbatoio di AdBlue, al massimo, quando mancano circa 1000 km (600 miglia).
- Evitare di esaurire il serbatoio di AdBlue.

### ⚠ ATTENZIONE

Il liquido AdBlue è irritante e corrosivo; a contatto con la pelle, gli occhi o gli organi respiratori può causare ferite.

- Nel caso in cui l'AdBlue venga a contatto con gli occhi o con la pelle lavare con ab-

**bondante acqua per almeno 15 minuti e consultare il medico.**

- Nel caso in cui l'AdBlue venga ingerito sciacquare la bocca con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Non cercare di provocare il vomito se non dietro consiglio del medico. Rivolgersi immediatamente a un medico.

### ⓘ AVVISIO

Il liquido AdBlue deteriora superfici come, ad esempio, parti verniciate del veicolo, elementi in plastica, capi di abbigliamento e moquette. Rimuovere appena possibile l'eventuale liquido AdBlue rovesciato, utilizzando un panno bagnato e abbondante acqua fredda.

- Se il liquido AdBlue si è cristallizzato, eliminarlo utilizzando una spugna e dell'acqua tiepida.

## Spie di controllo e di avvertimento



### Diventa rossa

**Non è più possibile avviare il motore.** Il livello di AdBlue è troppo basso.

Arrestare il veicolo in un luogo adeguato e rifornire il serbatoio di AdBlue con la quantità minima necessaria » pag. 341.



**Insieme a Diventa rossa**



**Non è più possibile avviare il motore.** Anomalia nel sistema AdBlue.

Rivolgersi ad un'officina specializzata. Far revisionare il sistema.



**Diventa gialla**

La riserva di AdBlue è scarsa.

Rifornire il serbatoio di AdBlue entro i chilometri (o miglia) indicati » pag. 341. SEAT raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata.



**Insieme a Diventa gialla**



Si è verificata un'anomalia nell'impianto AdBlue, oppure si sta utilizzando liquido AdBlue non conforme. Rivolgersi ad un'officina specializzata. Far revisionare il sistema.

Quando si accende il quadro, si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.**

## Informazioni su AdBlue

Quando mancano circa 2,400 km, sul cruscotto viene visualizzato un messaggio per indicare che è necessario provvedere al rifornimento di AdBlue » pag. 341. Se tale messaggio viene ignorato e non si provvede al rifornimento, in seguito non sarà possibile avviare il motore » pag. 340.

SEAT raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata. Se non è possibile, introdurre parzialmente almeno 5,0 litri di AdBlue. Utilizzare solamente AdBlue espressamente omologato da SEAT.

L'accensione contemporanea delle spie  e  indica che si è verificata un'anomalia. SEAT raccomanda di rivolgersi all'officina specializzata più vicina.

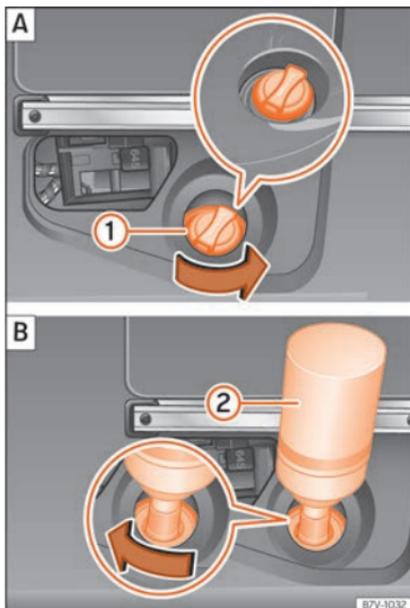
Il marchio AdBlue® è di proprietà dell'Associazione tedesca dell'industria automobilistica ("Verband der Automobilindustrie e. V.", VDA), ed è un marchio registrato negli Stati Uniti, in Germania, nell'Unione europea e in altri Paesi.

## Rifornimento di AdBlue



**Fig. 288** Nella parte posteriore sinistra del bagagliaio: serbatoio di AdBlue, protetto da un coperchio.

»



**Fig. 289** Serbatoio di AdBlue con chiusura del bocchettone e bottiglia per il rifornimento.

Per fare rifornimento di AdBlue, il veicolo deve trovarsi in una posizione perfettamente orizzontale. Se così non fosse, l'indicatore del livello potrebbe non segnalare la quantità corretta.

### Aprire il bocchettone del serbatoio

- Aprire il portellone posteriore.
- Ruotare la chiusura rapida del coperchio in senso orario »» fig. 288 ed estrarre quest'ultimo tirando in avanti.
- Svitare il tappo del bocchettone del serbatoio »» fig. 289 ① ruotandolo in senso antiorario.

### Rifornimento di AdBlue

**Utilizzare esclusivamente liquido AdBlue omologato da SEAT e conforme alla normativa ISO 22241-1. Utilizzare soltanto contenitori originali.**

- Seguire le indicazioni e le informazioni del produttore della bottiglia di riempimento.
- Osservare la data di scadenza.
- Svitare il tappo della bottiglia di riempimento.
- Inserire la bottiglia di riempimento ② nel bocchettone del serbatoio, con il collo rivolto verso il basso.
- Premere la bottiglia contro il bocchettone e tenerla in posizione.
- **Introdurre almeno 5,0 litri di AdBlue (6 bottiglie).** Quantità inferiori non sono sufficienti.
- Attendere che il contenuto della bottiglia di riempimento sia stato versato nel serbatoio di

AdBlue. Non schiacciare o danneggiare la bottiglia.

- Svitare la bottiglia in senso antiorario ed estrarla con molta attenzione »» ❶.
- Quando il serbatoio di AdBlue è pieno, la bottiglia non contiene più liquido AdBlue.

### Chiudere il bocchettone del serbatoio

- Avvitare il tappo del bocchettone del serbatoio »» fig. 289 ① ruotandolo in senso orario finché si blocca.
- Collocare il coperchio e girare la chiusura rapida in senso antiorario per chiuderlo.

### Operazioni necessarie prima di mettersi in marcia

- Dopo il rifornimento, accendere **soltanto** il quadro.
- Lasciare il quadro acceso per almeno 30 secondi, affinché il sistema rilevi che il serbatoio è stato riempito.
- Prima di avviare il motore attendere almeno 30 secondi!

### ⚠ ATTENZIONE

**Conservare l'AdBlue nel suo recipiente originale, chiudendolo bene e in luogo sicuro.**

- **Non conservare mai l'AdBlue in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare che qualcuno possa confonderlo.**

- Tenere l'AdBlue lontano dalla portata dei bambini.

### ① AVVISO

- Utilizzare solamente AdBlue espressamente omologato da SEAT. Un altro tipo di AdBlue potrebbe danneggiare il motore!
- L'AdBlue non deve essere mescolato ad altri additivi o acqua. I danni provocati da tali miscele non sono coperti da garanzia.
- Non introdurre AdBlue nel serbatoio del gasolio! In caso contrario si potrebbero verificare danni al motore.
- Non tenere sempre la bottiglia di riempimento all'interno del veicolo. A causa delle variazioni di temperatura e del deterioramento, la bottiglia potrebbe diventare permeabile e il liquido AdBlue potrebbe danneggiare l'abitacolo.

### ☘ Per il rispetto dell'ambiente

La bottiglia di riempimento deve essere smaltita nel rispetto dell'ambiente.

### i Avvertenza

Presso i Service Center SEAT sono disponibili bottiglie di riempimento adatte per AdBlue.

## Preparativi per lavorare nel vano motore

### Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 13

Prima di effettuare qualsiasi tipo operazione all'interno del vano motore, assicurarsi che il veicolo si trova su un fondo ben compatto e livellato.

Ricordarsi sempre che il vano motore rappresenta una zona pericolosa. Eseguire lavori sul motore e nel vano motore da soli solo se si ha familiarità con le operazioni necessarie, si conoscono le misure di sicurezza generali e si dispone degli strumenti necessari »»  In caso contrario è preferibile affidare questi lavori ad un'officina specializzata. Lavorando in modo errato si rischia di causare gravi lesioni.

### ATTENZIONE

Se il veicolo si muove inaspettatamente, possono verificarsi lesioni gravi.

- Non lavorare mai sotto il veicolo se questo non è stato immobilizzato. Se è necessario lavorare sotto il veicolo con le ruote a contatto con il terreno, il veicolo deve essere parcheggiato su una superficie orizzontale, le ruote devono essere bloccate e si deve estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.

- Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi. Il cric non è progettato per questo scopo e potrebbe cedere, provocando lesioni gravi.

### ATTENZIONE

Ricordarsi sempre che il vano motore rappresenta una zona pericolosa che può causare gravi lesioni.

- Eseguire qualsiasi tipo di lavoro con la massima prudenza, lavorando con attenzione e rispettando le norme generali di sicurezza vigenti. Non correre in alcun caso rischi personali.
- Non lavorare mai sul motore o all'interno del vano motore se non si ha dimestichezza con le operazioni da svolgere. In caso di dubbi, rivolgersi a un'officina specializzata per far eseguire i lavori necessari. Lavorando in modo inappropriato si rischia di causare gravi lesioni.
- Non aprire o chiudere il cofano del vano motore in caso di fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore. Possono provocare gravi ustioni. Aspettare sempre che dal vano motore non si veda e non si senta uscire vapore o liquido di raffreddamento.
- Lasciare sempre raffreddare il motore prima di alzare il cofano.

»

- Il contatto con le parti calde del motore o dell'impianto di scarico può ustionare la pelle.
- Una volta raffreddatosi il motore, prima di alzare il cofano è necessario procedere come segue:
  - Inserire il freno di stazionamento elettronico e collocare la leva selettiva in posizione P, o la leva del cambio in folle.
  - Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.
  - Mantenere sempre i bambini lontani dal vano motore e non lasciarli mai senza controllo.
- Quando il motore è caldo, l'impianto di raffreddamento rimane sotto pressione. Non aprire mai il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. In caso contrario, il liquido di raffreddamento potrebbe uscire con forte pressione, provocando ustioni e lesioni gravi.
  - Svitare il tappo, lentamente e con molta cautela, in senso antiorario; durante l'operazione premere lievemente il tappo verso il basso.
  - Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia dal liquido di raffreddamento caldo o dal vapore utilizzando un grande panno robusto.
- Durante il rifornimento di liquidi, evitare di versarli su componenti del motore o del-

l'impianto di scarico. I liquidi versati potrebbero provocare un incendio.

### ⚠ ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche, ustioni e gravi lesioni, causando addirittura la morte.

- Non provocare mai cortocircuiti nell'impianto elettrico. La batteria può esplodere!
- Per ridurre al minimo il rischio di scariche elettriche con conseguenze gravi, quando il motore è avviato o durante l'avviamento, tenere presenti le seguenti avvertenze:
  - Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
  - Non toccare mai i cavi elettrici né i collegamenti delle lampade a scarica di gas.

### ⚠ ATTENZIONE

All'interno del vano motore sono presenti componenti rotanti che possono causare gravi lesioni.

- Non inserire mai le mani nella ventola del radiatore o nelle sue vicinanze. Toccando le pale del rotore si possono subire gravi ferite. La ventola si avvia in funzione della temperatura e potrebbe mettersi improvvisamente in movimento, anche negli istanti compresi tra lo spegnimento del quadro e l'estrazione della chiave.

- Se si devono effettuare dei lavori in fase di avviamento o a motore acceso, prestare sempre particolare attenzione ai componenti rotanti (ad esempio, alla cinghia poliv, all'alternatore e alla ventola del radiatore) nonché all'impianto di accensione ad alta tensione, che possono costituire un pericolo mortale. Agire sempre con la massima precauzione possibile.

- Assicurarsi che in nessun caso gli arti, gli ornamenti, la cravatta, i capi di abbigliamento o i capelli possano rimanere impigliati nelle parti rotanti del motore. Prima di effettuare i lavori, togliersi la cravatta e altri ornamenti (catenine, ecc.), legarsi i capelli in alto e fare in modo che tutti i capi di abbigliamento siano aderenti al corpo per evitare che possano rimanere incastrati nei componenti del motore.
- Agire sempre sull'acceleratore con estrema cautela evitando di distrarsi. Il veicolo potrebbe muoversi anche con il freno di stazionamento elettronico inserito.

- Non dimenticare oggetti nel vano motore, come ad es. panni o attrezzi. Un eventuale oggetto dimenticato potrebbe causare anomalie di funzionamento, guasti al motore o un incendio.

### ⚠ ATTENZIONE

I liquidi di rifornimento e alcuni materiali possono incendiarsi facilmente all'interno

del vano motore provocando un incendio che a sua volta può causare lesioni gravi.

- Non fumare.
- Non lavorare mai vicino a luoghi esposti a fiamme o scintille.
- Non versare mai liquidi sul motore. Questi liquidi potrebbero far infiammarsi gli elementi caldi del motore e provocare delle lesioni.
- Se è necessario eseguire lavori sull'impianto del carburante o sull'impianto elettrico, attenersi alle seguenti istruzioni:
  - Scollegare la batteria del veicolo. Prima di scollegare la batteria, assicurarsi che il veicolo sia sbloccato; in caso contrario si attiverà l'allarme antifurto.
  - Non lavorare mai vicino a elementi riscaldanti, fonti di calore o fiamme libere.
- Tenere sempre a portata di mano un estintore revisionato e in perfette condizioni.
- Non coprire mai il motore con materiali isolanti aggiuntivi, come ad esempio un telone. Pericolo di incendio!

### ⓘ AVVISO

Per il rifornimento o la sostituzione dei liquidi di servizio, assicurarsi di introdurli nel serbatoio appropriato. Un errore nel rifornimento di un liquido può causare gravi problemi di funzionamento e guasti al motore.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

I liquidi che fuoriescono dal veicolo sono nocivi all'ambiente. Controllare quindi il suolo sottostante il veicolo ad intervalli di tempo regolari. Portare il veicolo in un'officina specializzata per una revisione se si scoprono macchie, olio o altri liquidi sul suolo. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato.

### Apertura e chiusura del cofano del vano motore

Leggere attentamente le informazioni integrative »» 📖 pag. 13

### ⚠️ ATTENZIONE

Se il cofano non è chiuso correttamente, può aprirsi improvvisamente durante la guida togliendo visibilità al conducente. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

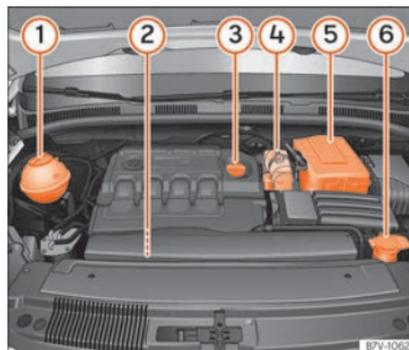
- Dopo aver chiuso il cofano del vano motore, verificare che l'elemento di blocco sia rimasto saldamente incastrato nel portaseratura. Il cofano dovrà rimanere a filo con le parti adiacenti della carrozzeria.
- Se durante la guida si nota che il cofano non è chiuso correttamente, fermarsi immediatamente e chiuderlo bene.

- Aprire e chiudere il cofano del vano motore solamente quando nessuno si trova all'interno del raggio di manovra.

### ⓘ AVVISO

- Per evitare di danneggiare il cofano e i bracci dei tergicristalli, aprirlo soltanto quando i bracci sono appoggiati sul parabrezza.
- Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare sempre i bracci dei tergicristalli.

### Verifica dei livelli



**Fig. 290** Figura di orientamento della posizione degli elementi.

»

Periodicamente devono essere controllati i differenti livelli dei liquidi del veicolo. Assicurarsi sempre di utilizzare il liquido corretto, altrimenti si danneggerebbe gravemente il motore.

- ① Serbatoio del liquido di raffreddamento
- ② Asticella di misurazione del livello dell'olio
- ③ Bocchettone rifornimento olio
- ④ Serbatoio del liquido dei freni
- ⑤ Batteria (con coperchio)
- ⑥ Serbatoio dell'impianto lavacrystal

Il controllo del livello dei liquidi e l'eventuale rabbocco vengono realizzati nei componenti sopracitati. Queste operazioni vengono descritte a » pag. 343.

### Rappresentazione tabellare dei dati

Per ulteriori spiegazioni, informazioni ed eventuali limitazioni relative ai dati tecnici si veda » pag. 386

## Olio motore

### Introduzione al tema

#### **ATTENZIONE**

La manipolazione non corretta dell'olio motore può causare lesioni e ustioni gravi.

- Quando si manipola olio motore, proteggersi sempre gli occhi.
- L'olio è tossico e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.
- L'olio del motore deve essere conservato solo nel contenitore originale chiuso, e lo stesso vale per l'olio usato finché viene smaltito.
- Non conservare mai l'olio motore in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori, per evitare che qualcuno possa berlo.
- Il contatto frequente con l'olio motore può causare danni alla pelle. Se la pelle viene a contatto con olio motore, lavare la parte interessata con acqua e sapone.
- Quando il motore è in funzione, l'olio raggiunge temperature molto elevate e può ustionare la pelle. Aspettare sempre che il motore si raffreddi.

#### **Per il rispetto dell'ambiente**

Analogamente agli altri liquidi di servizio, l'olio motore versato può essere pericoloso per l'ambiente. Raccogliere questi liquidi in recipienti adatti e smaltirli in modo appropriato, nel rispetto dell'ambiente.

## Spie di avvertimento e di controllo



### Si accende

Livello di olio motore insufficiente. Spegnerne il motore. Controllare il livello dell'olio motore » pag. 347.



### Lampeggia

Impianto olio motore guasto. Rivolgersi ad un'officina specializzata. Far controllare il sensore dell'olio motore. Nel frattempo, controllare manualmente il livello dell'olio.



### Lampeggia

Pressione olio motore troppo bassa.

 **Arrestare la marcia!** Spegnerne il motore. Verificare il livello dell'olio motore.

- Se la spia di avvertimento lampeggia nonostante il livello dell'olio sia corretto, non proseguire la marcia e spegnere il motore. In caso contrario, il motore potrebbe danneggiarsi. Farsi aiutare da personale specializzato.

#### **ATTENZIONE**

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.

## Specifiche dell'olio motore

L'olio motore che si utilizza deve rispettare rigorosamente le specifiche.

Affinché il motore funzioni perfettamente e prolunghi la sua vita utile, è importante utilizzare l'olio corretto. Il motore esce di fabbrica con un olio multigrado di qualità che in generale può essere utilizzato tutto l'anno.

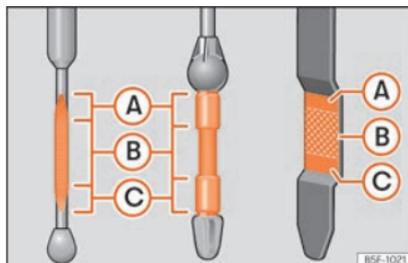
Per quanto possibile, utilizzare esclusivamente olio motore omologato da SEAT » » » Ⓜ. Per poter usufruire del LongLife Service si deve utilizzare olio motore omologato per tale servizio in conformità alla corrispondente norma VW » » » 📖 pag. 42). Tutti gli oli indicati sono **oli sintetici multigrado**.

Gli oli motore sono sottoposti ad un costante processo di perfezionamento. Il personale dei Service Center è sempre informato su qualsiasi modifica. Per questo motivo, SEAT raccomanda di effettuare la sostituzione dell'olio presso un Service Center.

### ⓘ AVVISI

- **Utilizzare esclusivamente olio motore le cui specifiche siano espressamente approvate da SEAT. Un altro tipo d'olio potrebbe danneggiare il motore!**

## Controllo del livello dell'olio motore e rabbocco del livello



**Fig. 291** Asta di misurazione con tacche per il livello dell'olio motore.



**Fig. 292** Nel vano motore: tappo del bocchettone di riempimento dell'olio motore.

**Leggere attentamente le informazioni integrative » » » 📖 pag. 41**

## Operazioni preliminari

- Per una lettura corretta del livello dell'olio, parcheggiare il veicolo su una superficie piana e peggiate.
- Spegner il motore e attendere un paio di minuti per dare il tempo all'olio di rifluire nella coppa. A motore freddo è possibile verificare il livello dell'olio e rabboccare, se necessario.
- Aprire il cofano del vano motore ⚠ » » » pag. 343.
- Il bocchettone di riempimento dell'olio motore si riconosce dal simbolo 🛢 sul tappo » » » fig. 292 e dall'impugnatura colorata dell'astina di misurazione.

## Controllo del livello dell'olio motore

- Estrarre l'asta di misurazione e asciugarla con un panno pulito.
- Inserire nuovamente l'asta di misurazione fino in fondo. Se sull'asta è presente una tacca, quando l'asta viene introdotto di nuovo tale marca dovrà corrispondere alla relativa sede, situata all'estremità superiore del tubo.
- Estrarre nuovamente l'asta di misurazione dell'olio e verificare il livello dell'olio motore.
- Dopo la lettura del livello dell'olio, inserire di nuovo l'asta di misurazione nel tubo, fino in fondo. »

## Rabboccare l'olio motore dopo averne verificato il livello

Aggiungere l'olio motore esclusivamente in piccole quantità, in fasi successive:

- Svitare il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore, situato sulla testata » fig. 292. Se non si è sicuri dell'ubicazione del tappo, farsi aiutare da personale specializzato.
- Rabboccare esclusivamente con olio motore omologato da SEAT, in piccole quantità (non più di 0,5 l alla volta) » pag. 347.
- Per evitare di aggiungere troppo olio, dopo averne versata una piccola quantità attendere che fluisca fino al fondo del basamento, in modo da poter verificare il livello attraverso l'asta di misurazione.
- Prima di introdurre un'altra piccola quantità, controllare di nuovo il livello. Non introdurre mai una quantità eccessiva di olio motore » ❶
- Se il livello raggiunge almeno la zona » fig. 291 ❷, introdurre l'astina di misurazione fino in fondo per evitare che, a motore acceso, l'olio possa fuoriuscire.
- Dopo aver rabboccato l'olio, avvitare correttamente il tappo del bocchettone di rifornimento.

### ⚠ ATTENZIONE

L'olio può incendiarsi se entra in contatto con elementi caldi del motore. Questo può provocare incendi, ustioni e altre lesioni gravi.

- Dopo il rabbocco dell'olio, assicurarsi sempre che il tappo del bocchettone sia ben avvitato. In questo modo si eviteranno spargimenti di olio su parti calde del motore quando questo è in funzione.

### ❶ AVVISO

- Se il livello dell'olio si trova al di sopra della zona » fig. 291 ❶, non avviare il motore. Farsi aiutare da personale specializzato. In caso contrario, il catalizzatore e il motore potrebbero danneggiarsi.
- Per il rifornimento o la sostituzione dei liquidi di servizio, assicurarsi di introdurli nel serbatoio appropriato. Un errore nel rifornimento di un liquido può causare gravi problemi di funzionamento e guasti al motore.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Il livello di olio non dovrà essere in nessuno caso al di sotto della zona » fig. 291 ❶. L'olio in eccesso potrebbe altrimenti essere aspirato attraverso lo sfiato del basamento ed essere liberato nell'atmosfera attraverso l'impianto di scarico.

## Consumo dell'olio motore

Il consumo d'olio può variare da un motore all'altro, oltre che modificarsi durante la vita utile del motore.

In base allo stile di guida e alle condizioni di utilizzo, il consumo d'olio può arrivare a 1 litro ogni 2000 km [1 quarto di gallone ogni 1200 miglia]; nei veicoli nuovi, durante i primi 5000 chilometri [3000 miglia] può essere addirittura superiore. Per questo motivo il livello dell'olio motore deve essere controllato regolarmente, possibilmente a ogni rifornimento di carburante o prima di lunghi viaggi.

## Cambio dell'olio motore

Leggere attentamente le informazioni integrative » 📖 pag. 41

L'olio motore deve essere sostituito a intervalli regolari, secondo le specifiche del Programma di manutenzione.

A causa dei problemi di smaltimento dell'olio usato, della necessità di strumenti adeguati e di conoscenze specifiche, per la sostituzione dell'olio motore e del filtro è opportuno rivolgersi sempre a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Nel Programma di manutenzione si trovano le informazioni dettagliate sugli intervalli di service.

### **ATTENZIONE**

Se, in casi eccezionali, dovesse essere necessario sostituire l'olio motore da soli, adottare le seguenti precauzioni:

- Indossare sempre occhiali protettivi.
- Aspettare sempre che il motore si raffreddi completamente per evitare ustioni.
- Mentre si svita manualmente la vite di scarico dell'olio, tenere le braccia in posizione orizzontale per evitare che l'olio, uscendo, coli lungo il braccio.
- Per la raccolta dell'olio usato, servirsi di un recipiente adeguato di capacità sufficiente a contenere l'intera quantità d'olio del motore.
- Non raccogliere mai l'olio motore in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori, poiché non tutti sono in grado di riconoscere correttamente l'olio motore.
- L'olio è tossico e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

### **AVVISO**

Non aggiungere all'olio motore alcun additivo lubrificante. Pericolo di danni al motore! I danni provocati da tali additivi non sono coperti da garanzia.

### **Per il rispetto dell'ambiente**

- Prima di sostituire l'olio motore, è necessario individuare una struttura alla quale ri-

volgersi per smaltimento corretto dell'olio usato.

- Smaltire l'olio usato rispettando l'ambiente. L'olio usato non deve in nessun caso essere versato in luoghi come il giardino, i boschi, i canali, la strada, i sentieri, i fiumi o gli scarichi.

## Liquido di raffreddamento del motore

### Introduzione al tema

### **ATTENZIONE**

Il liquido di raffreddamento del motore è tossico.

- Tenere il liquido di raffreddamento esclusivamente nel contenitore originale, ben chiuso e custodito in un luogo sicuro.
- Non conservare il liquido di raffreddamento del motore in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare che qualcuno possa berlo.
- Conservare sempre il liquido di raffreddamento fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che la proporzione di additivo corretto per il liquido di raffreddamento corrisponda alla temperatura esterna più bassa alla quale si prevede di esporre il veicolo.

- Se la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento potrebbe congelare causando l'arresto del veicolo. In questo caso, anche il riscaldamento smetterebbe di funzionare, di conseguenza gli occupanti del veicolo non provvisti di indumenti adeguati sarebbero a rischio di congelamento.

### **Per il rispetto dell'ambiente**

I liquidi di raffreddamento e gli additivi possono contaminare l'ambiente. Raccogliere in recipienti adatti i liquidi funzionali eventualmente versati e smaltirli in modo appropriato, rispettando l'ambiente.

## Spia di avvertimento e indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

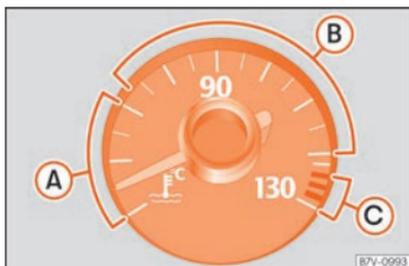


Fig. 293 Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento nel quadro strumenti.

- A** Temperatura bassa. Finché il motore non ha raggiunto la temperatura normale di funzionamento, evitare i regimi di rotazione molto alti e non sottoporre il motore e sforzi intensi.
- B** Temperatura normale
- C** Zona di avviso

Nel caso di uno stile di guida normale, la lancetta si trova nella zona di mezzo. In caso di forte sollecitazione del motore, soprattutto in presenza di temperatura esterna molto alta, la lancetta potrebbe spostarsi ulteriormente verso destra.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di

controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.



### Diventa rossa

Impianto del liquido di raffreddamento del motore guasto.  
**Non proseguire la marcia!** Farsi aiutare da personale specializzato.



### Si illumina in rosso Indicatore in zona normale **B**

Livello insufficiente del liquido di raffreddamento del motore.  
 Controllare il livello del liquido di raffreddamento a motore freddo, nel caso sia molto basso, rabboccare il liquido » pag. 351.  
 Anche se il livello del liquido di raffreddamento è corretto, esiste un guasto.



### Si illumina in rosso Indicatore in zona di avvertimento **C**

Temperatura eccessiva del liquido di raffreddamento del motore.  
**Fermarsi!** Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Spegner il motore, attendere che si raffreddi e che la lancetta ritorni nella zona normale. Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore » pag. 351.



### Lampeggia in rosso

Impianto del liquido di raffreddamento del motore guasto.  
 Rivolgersi a personale specializzato.



### ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 114.

## Specifica del liquido di raffreddamento

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 42



### ATTENZIONE

Se nel circuito di raffreddamento non vi è liquido antigelo sufficiente, il motore potrebbe subire un guasto e, di conseguenza, provocare gravi lesioni.

- Occorre accertarsi che la percentuale di additivo sia quella corretta, in relazione alla temperatura ambiente minima prevista laddove si utilizzerà il veicolo.
- Quando la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento può congelarsi e il veicolo rimanere fermo. Dal momento che, in un caso simile,

non funzionerebbe il riscaldamento, i passeggeri non sufficientemente coperti potrebbero morire di freddo.

**AVVISO**

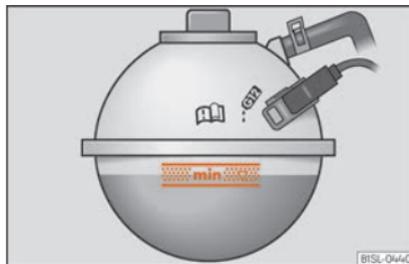
Gli additivi originali non devono mai essere mescolati ai liquidi di raffreddamento non approvati dalla SEAT. Altrimenti si corre il rischio di provocare danni gravi al motore e al suo impianto di raffreddamento.

- Se il liquido nel serbatoio di compensazione non è di colore violaceo ma, ad esempio, marrone, è probabile che l'additivo G13 sia stato mescolato con un liquido di raffreddamento non adatto. In questo caso il liquido di raffreddamento va sostituito al più presto! In caso contrario possono manifestarsi gravi anomalie di funzionamento o danni al motore!

**Per il rispetto dell'ambiente**

Il liquido di raffreddamento e i suoi additivi possono contaminare l'ambiente. Nel caso di fuoriuscita di qualche liquido operativo, sarà necessario raccoglierlo e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

**Verificare il livello di liquido di raffreddamento e rabboccare**



**Fig. 294** Nel vano motore: Segno nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.



**Fig. 295** Nel vano motore: Tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

Se il livello del liquido di raffreddamento è molto basso, si accenderà la spia di avvertimento corrispondente.

**Operazioni preliminari**

- Parcheggiare il veicolo su un fondo pianeggiante e compatto.
- Lasciar raffreddare il motore »» » ⚠.
- Aprire il cofano del vano motore ⚠ »» pag. 343.
- Il serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento si riconosce dal simbolo 🚰 sul tappo »» fig. 295.

**Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore.**

- A motore freddo, verificare il livello del liquido di raffreddamento tramite il segno sul fianco del serbatoio di compensazione »» fig. 294.
- Se il livello si trova al di sotto del segno **MIN**, significa che si deve aggiungere dell'altro liquido di raffreddamento. A motore caldo, il livello può anche scendere leggermente al di sotto del bordo superiore della zona contrassegnata.

**Rabbocco del liquido di raffreddamento del motore.**

- Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia del liquido di raffreddamento caldo o dal vapore, posizionando uno straccio adeguato sul tappo del serbatoio di compensazione.
- Svitare il tappo con attenzione »» ⚠. »»

- Inserire esclusivamente liquido di raffreddamento **nuovo** conforme alle specifiche SEAT (»» pag. 350) »» ⓘ.
- Il livello del liquido di raffreddamento deve rimanere tra le tacche incise sul serbatoio di compensazione »» **fig. 294**. **Non oltrepassare il bordo superiore della zona contrassegnata** »» ⓘ
- Avvitare bene il tappo.
- Se non si dispone di un liquido di raffreddamento che soddisfa le specifiche richieste (»» pag. 350), non utilizzare in nessun caso altri tipi di additivi, anche se si tratta di un'emergenza. Al suo posto, utilizzare unicamente **acqua distillata** »» ⓘ. Quindi ricordarsi di ripristinare la proporzione corretta della miscela con l'additivo prescritto il prima possibile »» pag. 350.

### ⚠ ATTENZIONE

Il vapore caldo o il liquido di raffreddamento possono causare ustioni gravi.

- Non aprire mai il cofano se si vede o si sente uscire vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore. Aspettare che non si veda e non si senta uscire vapore o liquido di raffreddamento.
- Prima di aprire con cautela e il cofano, aspettare sempre che il motore si raffreddi completamente. Il contatto con parti calde può provocare ustioni sulla pelle.

- Quando il motore è caldo, l'impianto di raffreddamento rimane sotto pressione. Non aprire mai il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. In caso contrario, tale liquido potrebbe fuoriuscire con una forte pressione, provocando ustioni e lesioni gravi.

- Svitare il tappo, lentamente e con molta cautela, in senso antiorario; durante l'operazione premere lievemente il tappo verso il basso.
- Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia dal liquido di raffreddamento caldo o dal vapore utilizzando un grande panno robusto.

- Durante il rifornimento di liquidi, evitare di versarli su componenti del motore o dell'impianto di scarico. I liquidi versati potrebbero provocare un incendio. In determinate situazioni, il glicole etilenico contenuto nel liquido di raffreddamento può incendiarsi.

### ⓘ AVVISI

- Rabboccare unicamente con acqua distillata. Qualsiasi altro tipo di acqua può causare una corrosione considerevole al motore a causa dei suoi componenti chimici. Di conseguenza potrebbe danneggiarsi il motore. Se non si è riempito con acqua distillata, ma con altro tipo di acqua, un'officina specializzata dovrà sostituire imme-

diatamente tutto il liquido dell'impianto di raffreddamento del motore.

- Aggiungere liquido di raffreddamento solo fino al bordo superiore della zona contrassegnata »» **fig. 294**. In caso contrario, quando la temperatura salirà, il liquido in eccesso fuoriuscirà a pressione dall'impianto di raffreddamento causandone il deterioramento.

- Se la perdita di liquido di raffreddamento è notevole, riempire il serbatoio solo dopo il **raffreddamento completo** del motore.

Un'eventuale perdita di liquido di raffreddamento maggiore può significare che sono presenti delle perdite nell'impianto di raffreddamento del motore. Raccomandiamo di far effettuare al più presto una verifica all'impianto di raffreddamento del motore da parte di un'officina specializzata. In caso contrario si possono verificare dei danni.

- Per il rifornimento dei liquidi di servizio, assicurarsi di introdurla nel serbatoio appropriato. Un errore nel rifornimento di un liquido può causare gravi problemi di funzionamento e guasti al motore.

## Liquido dei freni

### Controllo del livello del liquido dei freni



Fig. 296 Nel vano motore: tappo del serbatoio del liquido dei freni.

### Leggere attentamente le informazioni investigative »» pag. 43

Con il tempo il liquido dei freni assorbe umidità dall'aria circostante. Se contiene una quantità troppo elevata d'acqua, si può danneggiare l'impianto dei freni. L'acqua riduce considerevolmente il punto di ebollizione del liquido dei freni. Se contiene troppa acqua, sottoponendo i freni a grandi sforzi potrebbero formarsi bolle di vapore sull'impianto frenante. Queste bolle possono ridurre la potenza di frenata, aumentare considerevolmente lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto frenante. Per la sicurezza propria e degli altri utenti della strada è

fondamentale che l'impianto dei freni funzioni sempre correttamente »» ⚠

### Specifiche del liquido dei freni

SEAT ha sviluppato un liquido speciale per i freni ottimizzato per l'impianto dei freni del veicolo. Per un funzionamento ottimale dell'impianto dei freni, SEAT raccomanda di utilizzare liquido dei freni nuovo conforme alla **norma VW 501 14**. Se non si dispone di tale liquido o se si utilizza un liquido diverso per altri motivi, è possibile utilizzare un liquido dei freni che soddisfi la normativa UE FMVSS 116 DOT 4 o quella tedesca DIN ISO 4925 CLASS 4 »» ⚠.

Secondo la norma VW 501 14 il liquido dei freni soddisfa i requisiti delle norme statunitensi FMVSS 116 DOT 4 e tedesca DIN ISO 4925 CLASS 4. Questo non significa che altri liquidi dei freni che soddisfano la normativa statunitense FMVSS 116 DOT 4 o quella tedesca DIN ISO 4925 CLASS 4 siano automaticamente conformi alla normativa VW 501 14. Confrontare le informazioni indicate sul barattolo del liquido dei freni e assicurarsi di utilizzare sempre un liquido adeguato per il veicolo.

Per ottenere il liquido dei freni adatto rivolgersi ai Service Center.

### Livello del liquido dei freni

Il livello del liquido dei freni deve trovarsi sempre tra le tacche **MIN** e **MAX** oppure sopra la tacca **MIN** del serbatoio del liquido dei freni »» ⚠.

Non sempre è possibile verificare il livello del liquido dei freni dato che in alcuni modelli i componenti del motore impediscono di vedere il serbatoio del liquido dei freni. Se non è possibile leggere con esattezza il livello del liquido dei freni, rivolgersi a un tecnico specializzato.

In seguito all'usura delle pastiglie dei freni ed alla loro conseguente autoregistrazione si verifica un leggero calo del livello del liquido dei freni.

### Cambio del liquido dei freni

Il liquido dei freni deve essere cambiato in base alle indicazioni del Programma di manutenzione. Per cambiare il liquido dei freni rivolgersi ad un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center. Ri-fornire solo con liquido dei freni che soddisfi le specifiche richieste.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il livello del liquido dei freni è basso o non è adatto o è vecchio, l'impianto frenante potrebbe rompersi o la potenza di frenatura potrebbe ridursi. »»

- Far revisionare periodicamente l'impianto dei freni e il livello del liquido dei freni!
- Il liquido dei freni deve essere cambiato periodicamente in base alle indicazioni del Programma di manutenzione.
- Se si sottopongono i freni a un grande sforzo quando il liquido dei freni è vecchio, si possono formare bolle di vapore. Queste bolle possono ridurre la potenza di frenata, aumentare considerevolmente lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto frenante.
- Utilizzare solo liquido dei freni conforme alla norma VW 501 14, FMVSS 116 DOT 4 o DIN ISO 4925 CLASS 4. Altri tipi di liquidi dei freni potrebbero danneggiare il funzionamento dei freni e ridurre la potenza di frenata. Non utilizzare un liquido dei freni se sul recipiente non è riportata la conformità alla norme VW 501 14, FMVSS 116 DOT 4 o DIN ISO 4925 CLASS 4.
- Il liquido dei freni deve essere nuovo.
- Assicurarsi di utilizzare il liquido dei freni adeguato. Non utilizzare un liquido dei freni se sul recipiente non è riportata la conformità alla norme VW 501 14, DIN ISO 4925 CLASS 4 o FMVSS 116 DOT 4.

### ⚠ ATTENZIONE

Il liquido dei freni è una sostanza tossica!

- Per ridurre il rischio di intossicazione, non conservare il liquido dei freni in bottiglie di bevande o altri recipienti simili. Altre perso-

ne potrebbero bere da questi recipienti anche quando il contenuto è segnalato.

- Conservare sempre il liquido dei freni nel recipiente originale, correttamente chiuso o fuori dalla portata dei bambini.

### ⓘ AVVISO

Il liquido dei freni è aggressivo contro la vernice del veicolo. Eliminare subito qualsiasi resto di liquido dei freni che venga a contatto con la vernice del veicolo.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido dei freni contamina l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo professionale.

## Serbatoio tergicristalli

### Controllare e rabboccare il livello del serbatoio del tergicristalli



Fig. 297 Nel vano motore: tappo del serbatoio del tergicristalli.

### Leggere attentamente le informazioni integrative »»» pag. 43

Verificare regolarmente il livello del serbatoio del tergicristalli e rabboccare se necessario.

- Aprire il cofano del vano motore **»»» pag. 343.**
- Il serbatoio del lavacrystalli è contraddistinto dal simbolo sul tappo **»»» fig. 297.**
- Verificare che il liquido tergicristalli presente nel serbatoio sia sufficiente.
- Per riempire il serbatoio, utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto lavacrystalli raccomandato da SEAT **»»» ⓘ**. Rispettare le

proporzioni di miscelazione indicate sulla confezione.

- In caso di basse temperature, aggiungere un antigelo speciale affinché l'acqua non congeli » » ⚠.

### Quantità di riempimento

La capacità del serbatoio è di circa 3,0 litri; sui veicoli con lavafari, di circa 7,0 litri.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Non mescolare mai liquido antigelo o altri additivi simili non adeguati con il liquido tergilicristalli. Potrebbe crearsi uno strato untuoso sul vetro, compromettendo la visibilità.**

- Utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto lavacristalli raccomandato da SEAT.
- Se necessario, aggiungere al liquido del serbatoio tergilicristalli un antigelo adeguato.

#### ⓘ AVVISO

- Non mescolare mai i detersivi raccomandati da SEAT con altri detersivi. Potrebbe verificarsi una flocculazione dei componenti e i diffusori potrebbero ostruirsi.
- Prima di rabboccare un liquido, assicurarsi di avere scelto quello giusto. Un errore infatti, oltre a provocare anomalie nel fun-

**zionamento, potrebbe creare seri danni al motore!**

## Batteria del veicolo

### Introduzione al tema

La batteria del veicolo è un componente dell'impianto elettrico.

Non eseguire mai interventi sull'impianto elettrico se non si conoscono le operazioni da eseguire o le norme generali di sicurezza vigenti, o se non si dispone degli attrezzi necessari » » ⚠. Se necessario, rivolgersi ad un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center. Lavorando in modo errato si rischia di causare gravi lesioni.

### Posizione e numero di batterie del veicolo

La batteria si trova nel vano motore.

### Spiegazione delle indicazioni di avvertimento sulla batteria del veicolo

	Indossare sempre occhiali protettivi.
	L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Utilizzare sempre guanti e occhiali protettivi.
	Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo.



Quando la batteria del veicolo è sotto carica si forma una miscela di gas altamente esplosiva.



Tenere sempre l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini.

#### ⚠ ATTENZIONE

**I lavori eseguiti sulla batteria del veicolo e sull'impianto elettrico possono provocare corrosione, incendi o scariche elettriche. Prima di eseguire qualsiasi intervento, leggere e seguire sempre le avvertenze e le norme di sicurezza.**

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla batteria, spegnere il quadro e tutti i dispositivi elettrici, quindi scollegare il cavo negativo della batteria.
- Tenere sempre l'acido della batteria e la batteria stessa fuori dalla portata dei bambini.
- Indossare sempre occhiali protettivi.
- L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Può corrodere la pelle e provocare cecità. Quando si maneggia la batteria, proteggersi da eventuali spruzzi di acido, soprattutto le mani, le braccia e il viso.
- Non fumare e lavorare vicino a luoghi esposti a fiamme o scintille.
- Quando si lavora con cavi e dispositivi elettrici, evitare la formazione di scintille e le scariche elettrostatiche.



- Non mettere mai in cortocircuito i poli della batteria.
- Non utilizzare in alcun caso una batteria danneggiata. Può esplodere. Sostituire immediatamente le batterie danneggiate.
- Sostituire la batteria danneggiata o gelata il prima possibile. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0 °C (+32 °F).
- Veicoli con batteria nel bagagliaio: Assicurarsi che il manicotto per l'espulsione dei gas di scarico dalla batteria sia fissato saldamente.

#### ⓘ AVVISO

- Non scollegare mai la batteria del veicolo quando il quadro è acceso o quando il motore è avviato, poiché così facendo si provocherebbero danni all'impianto elettrico o ai componenti elettronici.
- Non esporre la batteria per un lungo periodo di tempo alla luce del giorno, per preservarla dagli effetti negativi dei raggi ultravioletti.
- Proteggere la batteria dal gelo durante i tempi di rimessaggio o le soste prolungate, per evitare che si "congelino" e sia così resa inutilizzabile.

## Spia di avvertimento

### 🔧 Si accende

Generatore guasto.  
Recarsi in un'officina specializzata. Far revisionare l'impianto elettrico.  
Scollegare i dispositivi elettrici non necessari. Il generatore non carica la batteria del veicolo durante la marcia.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ⚠️ ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.

### ⓘ AVVISO

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

## Verificare il livello dell'elettrolita della batteria del veicolo

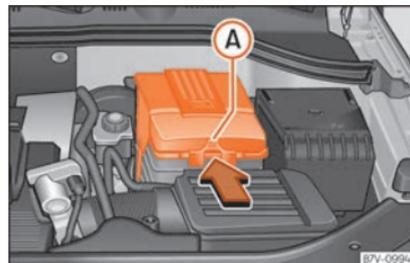


Fig. 298 Nel vano motore: rimuovere la copertura della batteria del veicolo.

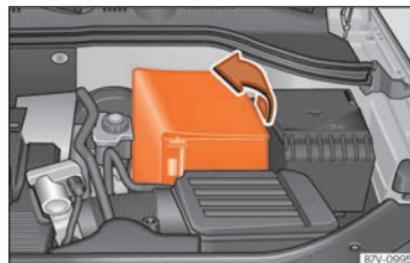


Fig. 299 Nel vano motore: estrarre la copertura della batteria del veicolo.

Leggere attentamente le informazioni integrative »» 📖 pag. 44

Il livello dell'elettrolita nella batteria deve essere controllato periodicamente,

specialmente quando si percorrono molti chilometri o quando il veicolo circola in Paesi dal clima caldo oppure quando la batteria è stata utilizzata già per diversi anni. Le batterie non richiedono ulteriore manutenzione.

I veicoli con funzione Start/Stop (»» pag. 274) sono dotati di una batteria speciale su cui è incisa la sigla "AGM". Per motivi tecnici, in tali batterie non è possibile verificare il livello dell'acido.

### Operazioni preliminari

- Preparare il veicolo per lavorare nel vano motore »» pag. 343.
- Aprire il cofano del vano motore ▲  
»» pag. 343.

### Apertura della copertura della batteria

A seconda della motorizzazione del veicolo, le coperture della batteria del veicolo sono diverse:

- *Nel caso di una copertura:* premere la linguetta »» fig. 298 (A) nel verso indicato dalla freccia e tirare verso l'alto la copertura.
- *Nel caso di una copertura:* togliere la copertura tirando da un lato »» fig. 299.

### Verificare il livello dell'acido della batteria

- Assicurarsi che vi sia un'illuminazione sufficiente per riconoscere chiaramente i colori.

Non utilizzare mai come fonte luminosa fiamme e oggetti che emettono scintille.

- In base al livello dell'acido, lo spioncino situato nella parte superiore della batteria cambierà colore.

Indicatore del colore	Operazioni necessarie da eseguire
Giallo chiaro o trasparente	Il livello dell'elettrolita della batteria del veicolo è troppo basso. Far controllare la batteria da un'officina specializzata e, se necessario, cambiarla.
Nero	Il livello dell'elettrolita della batteria del veicolo è corretto.

### ▲ ATTENZIONE

Lavorando sulla batteria del veicolo si possono verificare corrosioni, esplosioni o scariche elettriche.

- **Non inclinare mai la batteria del veicolo. Attraverso le aperture in cui si liberano i gas potrebbe uscire dell'acido provocando corrosioni.**
- **Non aprire mai la batteria del veicolo.**
- **In caso di spruzzi di acido, sciacquare immediatamente gli occhi o la pelle con abbondante acqua per alcuni minuti. Dopodiché consultare immediatamente un medico.**
- **In caso di ingestione di acido rivolgersi immediatamente a un medico.**

## Ricarica, sostituzione e collegamento o scollegamento della batteria

### Ricarica della batteria

Rivolgersi a un'officina specializzata per far caricare la batteria dato che il modello di batteria di cui è dotato il veicolo di fabbrica utilizza una tecnologia che richiede una carica di tensione limitata »» ▲. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

### Sostituzione della batteria

La batteria utilizzata per il veicolo è stata concepita espressamente per il tipo di alloggiamento previsto ed è dotata di speciali dispositivi di sicurezza. Se è necessario cambiare la batteria del veicolo, prima di comprarla rivolgersi a un Service Center per informarsi sulla compatibilità elettromagnetica, le dimensioni e i requisiti di manutenzione, rendimento e sicurezza della nuova batteria del veicolo. Per la sostituzione della batteria, SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Utilizzare solo una batteria che non richieda manutenzione secondo le norme TL 825 06 e VW 7 50 73. La versione di queste norme deve essere datata aprile 2008 e successiva.

I veicoli con funzionamento Start-Stop (»» pag. 274) sono dotati di batteria speciale. Per questo motivo, si dovrà sostituire tale



batteria solo con un'altra batteria con le stesse caratteristiche.

### Scollegare la batteria dal veicolo

Per scollegare la batteria dal circuito elettrico procedere come segue:

- Spegner tutti i dispositivi elettrici e il quadro strumenti.
- Prima di scollegarla, sbloccare il veicolo in caso contrario si attiva l'allarme.
- Scollegare prima il cavo del polo negativo e, successivamente quello del positivo »» ⚠.

### Collegare la batteria del veicolo

- Prima di collegare nuovamente la batteria, spegnere tutti i dispositivi elettrici e il quadro.
- Collegare prima il cavo del polo positivo e, successivamente quello del negativo »» ⚠.

Dopo aver collegato la batteria e collegato l'accensione, possono accendersi diverse spie di controllo. Si spegneranno dopo aver percorso un breve tragitto a una velocità di circa 15-20 km/h (10-12 mph). Se le spie di controllo rimangono accese, rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il veicolo.

Se la batteria è rimasta scollegata per molto tempo, è possibile che la data della revisione successiva non venga indicata o calcolata correttamente »» pag. 109. Rispettare gli in-

tervalli di manutenzione massimi consentiti »» pag. 370.

**Veicoli con Keyless Access** (»» pag. 124): se dopo il collegamento della batteria il quadro non si accende, bloccare e sbloccare il veicolo dall'esterno. Quindi, cercare nuovamente di accendere il quadro. Se il quadro non si accende, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Spegnimento automatico dei dispositivi

Tramite un sistema di gestione intelligente della rete di bordo, in caso di sollecitazione eccessiva della batteria, vengono applicate automaticamente determinate misure per evitarne lo scaricamento:

- Il regime minimo del motore aumenta affinché giunga più corrente all'alternatore.
- se necessario, viene ridotta la potenza dei dispositivi elettrici più potenti o vengono spenti completamente.
- Avviando il motore potrebbe interrompersi l'alimentazione della tensione delle prese di corrente da 12 V e dell'accendisigari per un breve lasso di tempo.

Il sistema di gestione della rete di bordo non è sempre in grado di evitare che la batteria si scarichi. Ad esempio, lasciando il quadro acceso per un periodo di tempo prolungato a motore spento o lasciando accese le luci di posizione o di stazionamento a veicolo fermo.

### Perché si scarica la batteria del veicolo?

- Stazionamento di lunga durata senza mettere in marcia il motore, soprattutto a quadro acceso.
- Utilizzo di dispositivi elettrici a motore fermo.
- Se il riscaldamento autonomo è in funzione »» pag. 194.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Se la batteria non è fissata correttamente o se si utilizza una batteria non adeguata si possono verificare cortocircuiti e generare fiamme, con il rischio di gravi lesioni.**

- **Utilizzare sempre solo batterie che non richiedono manutenzione e che non si scarichino, con proprietà, specifiche e dimensioni identiche a quelle della batteria installata di serie. Le specifiche sono indicate sull'involucro della batteria.**

#### ⚠ ATTENZIONE

**Caricando la batteria si crea una miscela di gas altamente esplosiva.**

- **Ricaricare la batteria solo in locali ben aerati.**
- **Non caricare mai una batteria gelata o scongelata da poco. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0 °C [+32 °F].**
- **Se la batteria si gela una volta, è obbligatorio cambiarla.**

- I cavi di collegamento che non sono stati collegati correttamente possono provocare un cortocircuito. Riallacciare prima il cavo positivo e poi quello negativo.

### ① AVVISO

- Non scollegare mai la batteria del veicolo a quadro acceso o a motore in marcia, dato che si danneggerebbero l'impianto elettrico o i componenti elettronici.
- Non collegare mai alle prese da 12 V o all'accendisigari accessori che forniscono corrente quali, ad esempio, pannelli solari o un caricatore per la batteria del veicolo. In caso contrario, l'impianto elettrico del veicolo si potrebbe danneggiare.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

- Smaltire la batteria del veicolo rispettando l'ambiente. Le batterie possono contenere sostanze tossiche quali acido solforico e piombo.
- L'elettrolita della batteria può inquinare l'ambiente. Se viene sparso, raccoglierlo secondo le misure di cautela adeguate (guanti e occhiali di protezione) e smaltirlo correttamente.

## Ruote e pneumatici

### Ruote

#### Introduzione al tema

La SEAT Alhambra monta di serie gli pneumatici antiforatura (Conti-Seal). In caso di foratura o perdita d'aria fino a circa 5 mm, lo pneumatico la sigilla tramite uno strato protettivo presente nella parte interna del battistrada.

L'incorporazione di tale tecnologia fa sì che il veicolo non sia dotato di nessun tipo di ruota di scorta.

Per tutti gli interventi che riguardano i cerchi o gli pneumatici, SEAT consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata. Tali officine sono dotate di tutti gli strumenti speciali e delle parti di ricambio necessarie, si avvalgono di personale altamente specializzato e sono attrezzate per smaltire gli pneumatici usati nel rispetto dell'ambiente. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

#### ⚠️ ATTENZIONE

Gli pneumatici (nuovi o usati) consumati o deteriorati non consentono di controllare il veicolo né di frenare adeguatamente.

- L'utilizzo non corretto degli pneumatici e dei cerchi può ridurre la sicurezza durante

la guida e provocare incidenti e danni gravi.

- Su tutte e quattro le ruote devono essere montati pneumatici radiali dello stesso tipo, della stessa misura (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di battistrada.
- Gli pneumatici nuovi devono essere rodati, perché all'inizio non offrono la massima aderenza alla strada né la massima capacità di frenata. Per evitare incidenti e danni gravi, guidare con particolare cautela per i primi 500 km (310 miglia) circa.
- Verificare regolarmente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e rispettare sempre il valore di pressione indicato. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero surriscaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura a esplodere.
- Non circolare mai con pneumatici danneggiati (forature, tagli, crepe e rigonfiamenti) o consumati. Circolando con pneumatici in queste condizioni possono verificarsi esplosioni, incidenti e danni gravi. Sostituire immediatamente gli pneumatici consumati o deteriorati.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso.
- L'efficacia dei servomeccanismi per il conducente e per la frenata dipende anche dall'aderenza degli pneumatici.

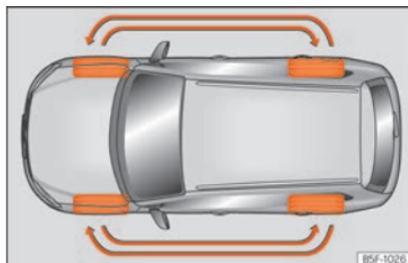


- Se durante la guida si avvertono delle vibrazioni insolite o se il veicolo tende a tirare da un lato, fermarsi immediatamente e accertarsi che gli pneumatici o i cerchi non siano danneggiati.
- Per ridurre il rischio di perdere il controllo del veicolo o di provocare un incidente con conseguenze gravi, non allentare mai le giunzioni dei cerchi con anello avvitato.
- Non utilizzare cerchi o pneumatici usati di cui non si conosce l'uso che hanno avuto precedentemente. Anche se non presentano danni visibile a occhio nudo, le ruote e gli pneumatici potrebbero essere danneggiati.
- Gli pneumatici vecchi, anche se non sono mai stati utilizzati, possono perdere aria durante l'uso o esplodere improvvisamente provocando incidenti e danni gravi. Se gli pneumatici sono più vecchi di sei anni, utilizzarli esclusivamente in caso di emergenza e guidando con estrema cautela.

#### **i** Avvertenza

- Per motivi tecnici normalmente non è possibile usare cerchi di altri veicoli. In alcuni casi, questo vale anche per cerchi dello stesso modello. Attenersi alla documentazione del veicolo ed eventualmente chiedere informazioni presso un Service Center.

## Gestione degli pneumatici e dei cerchi



**Fig. 300** Schema per la sostituzione delle ruote.

Gli pneumatici, pur essendo i componenti del veicolo sottoposti agli sforzi maggiori, vengono spesso sottovalutati. Sono molto importanti, poiché le loro superfici di appoggio ridotte costituiscono l'unico punto di contatto tra il veicolo e la carreggiata.

La durata degli pneumatici dipende dalla pressione di gonfiaggio, dallo stile di guida, dal trattamento cui sono sottoposti e dal montaggio corretto.

Gli pneumatici e i cerchi rappresentano dei componenti costruttivi importanti. Gli pneumatici e i cerchi omologati da SEAT sono progettati appositamente per un determinato modello di veicolo, di conseguenza contribuiscono in modo rilevante a garantire una buo-

na tenuta di strada e buone caratteristiche di marcia.

### Evitare danni agli pneumatici e ai cerchi

- Salire sui marciapiedi o ostacoli simili solo con la massima cautela e possibilmente con le ruote perpendicolari rispetto all'ostacolo.
- Controllare regolarmente che gli pneumatici non siano danneggiati (fori, tagli, crepe o rigonfiamenti).
- Rimuovere gli oggetti estranei eventualmente presenti sulla parte esterna del battistrada dello pneumatico che **non hanno raggiunto l'interno di quest'ultimo** »» pag. 365.
- Allo stesso tempo, attenersi alle avvertenze del sistema di controllo degli pneumatici.
- Sostituire immediatamente gli pneumatici deteriorati o consumati »» pag. 365.
- Verificare regolarmente se gli pneumatici presentano danni invisibili »» pag. 365.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso »» pag. 366.
- Evitare inoltre che sostanze aggressive, come ad es. grasso, olio, carburante o liquido dei freni, entrino in contatto con gli pneumatici »» ⚠.
- Sostituire immediatamente i cappucci delle valvole eventualmente perduti.

### Scambio delle ruote

Affinché gli pneumatici si usurino uniformemente, è consigliabile una rotazione periodica delle ruote secondo lo schema indicato » fig. 300. In questo modo gli pneumatici avranno all'incirca la stessa durata.

SEAT raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata per l'inversione delle ruote.

### Pneumatici con più di 6 anni

Gli pneumatici invecchiano a causa di processi fisici e chimici; questo può influenzare il loro funzionamento. Gli pneumatici conservati a lungo e non utilizzati si induriscono e diventano fragili più in fretta rispetto a quelli utilizzati costantemente.

SEAT raccomanda di sostituire gli pneumatici più vecchi di sei anni con altri nuovi. Questa precauzione deve essere adottata anche nel caso di pneumatici che esteriormente appaiono in perfette condizioni e il cui battistrada non ha raggiunto il valore minimo fissato per legge » .

È possibile verificare l'età dello pneumatico facendo riferimento alla data di produzione, indicata come parte del numero di identificazione dello pneumatico (TIN) » pag. 366.

### Conservazione degli pneumatici

Prima di smontare gli pneumatici è opportuno contrassegnarli affinché sia più semplice ri-

montarli nella posizione corretta (sinistra, destra, anteriore, posteriore). Conservare le ruote smontate o gli pneumatici in luogo fresco e asciutto, possibilmente al buio. **Non** collocare in posizione verticale gli pneumatici completi di cerchio.

Proteggere dallo sporco gli pneumatici privi di cerchi riponendoli in borse adeguate e appoggiando il battistrada sul pavimento.

#### ATTENZIONE

**Le sostanze e i liquidi corrosivi possono causare danni visibili e invisibili agli pneumatici, con il conseguente rischio di esplosione.**

- Evitare sempre il contatto tra gli pneumatici e prodotti chimici come olio, grasso, carburante, liquido dei freni o altre sostanze corrosive.

#### ATTENZIONE

**Gli pneumatici vecchi, anche se non sono mai stati utilizzati, possono perdere aria durante l'uso o esplodere improvvisamente provocando incidenti e danni gravi.**

- Se gli pneumatici sono più vecchi di sei anni, utilizzarli esclusivamente in caso di emergenza e guidando con estrema cautela.

#### Per il rispetto dell'ambiente

**Lo smaltimento degli pneumatici usati deve essere eseguito da un professionista e nel rispetto delle norme vigenti.**

### Cerchi

I cerchi e i relativi bulloni sono realizzati per essere usati insieme. Ogni volta che si monta un altro tipo di cerchi si devono quindi usare i bulloni corrispondenti, della lunghezza adeguata e con la forma corretta della calotta. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto frenante » pag. 90.

Per motivi tecnici normalmente non è possibile usare cerchi di altri veicoli. In alcuni casi, questo vale anche per cerchi dello stesso modello.

Gli pneumatici e i cerchi omologati da SEAT sono progettati appositamente per un determinato modello di veicolo, di conseguenza contribuiscono in modo rilevante a garantire una migliore tenuta di strada e caratteristiche dinamiche e sicure.

### Viti delle ruote

Le viti delle ruote devono sempre essere serrate alla coppia corretta » pag. 90. »

### Cerchi con anello avvitato

I cerchi con anello avvitato sono composti da diversi componenti. Tali componenti sono uniti tra loro per mezzo di viti speciali, seguendo un particolare procedimento. In questo modo si garantisce il buon funzionamento, la tenuta ermetica, la sicurezza e la centratura della ruota. Per questo motivo, i cerchi deteriorati devono essere sostituiti e devono essere riparati esclusivamente presso un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center »» » ⚠.

### Cerchi con coprimozzi avvitati

I cerchi possono essere dotati di coprimozzi sostituibili fissati al cerchio per mezzo di bulloni autobloccanti. Per la sostituzione dei coprimozzi deteriorati affidarsi esclusivamente a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center »» » ⚠.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo di cerchi non idonei o deteriorati può ridurre la sicurezza durante la guida e provocare incidenti con gravi conseguenze.

- Utilizzare esclusivamente cerchi omologati per il veicolo.
- Verificare regolarmente se i cerchi sono danneggiati e, in tal caso, sostituirli.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Se le giunzioni dei cerchi con anello avvitato sono allentate oppure serrate in modo non corretto, si possono verificare incidenti con conseguenze gravi.**

- Non allentare in alcun caso le giunzioni dei cerchi con anello avvitato.
- Per tutti gli interventi relativi ai cerchi con anello avvitato, rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

#### i Avvertenza

**Occorre rivolgersi a un Centro di Assistenza SEAT per sapere se è possibile montare cerchi o pneumatici di dimensioni diverse rispetto a quelli montati originariamente da SEAT, oltre alle combinazioni permesse tra l'asse anteriore (asse 1) e l'asse posteriore (asse 2).**

### Sostituzione di cerchi e pneumatici nuovi

#### Pneumatici nuovi

- Se gli pneumatici sono nuovi, durante i primi 500 km (310 miglia) è necessario guidare con molta precauzione, poiché gli pneumatici devono essere sottoposti a rodaggio. Gli pneumatici non rodati hanno caratteristiche di aderenza »» » ⚠ e frenata »» » ⚠ peggiori.

- Su tutte e quattro le ruote devono essere montati pneumatici radiali dello stesso tipo, della stessa misura (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di battistrada.
- Lo spessore del battistrada degli pneumatici nuovi può variare a seconda della marca e del modello a causa delle differenti caratteristiche costruttive e di conformazione.

#### Sostituzione degli pneumatici

- Se possibile, non sostituire una sola ruota dello stesso asse, ma entrambe (entrambe le ruote dell'asse anteriore o entrambe le ruote dell'asse posteriore) »» » ⚠.
- Sostituire gli pneumatici vecchi esclusivamente con pneumatici omologati da SEAT per quel determinato modello di veicolo, rispettando le dimensioni, il diametro, la capacità di carico e la velocità massima consentita.
- In caso di sostituzione degli pneumatici, assicurarsi che quelli nuovi siano dotati di un sistema di marcia di emergenza (Conti-Seal/Run flat). In caso contrario, si consiglia di trasportare sul veicolo un kit per la riparazione degli pneumatici.
- Non utilizzare mai pneumatici di dimensioni superiori a quelle omologate da SEAT. Se le dimensioni sono superiori, gli pneumatici potrebbero deteriorarsi toccando o colpendo la carrozzeria o altri componenti.

### ⚠ ATTENZIONE

Gli pneumatici nuovi devono essere rodati, perché all'inizio non offrono la massima aderenza alla strada né la massima capacità di frenata.

- Per evitare incidenti e danni gravi, guidare con particolare cautela per i primi 500 km (310 miglia).

### ⚠ ATTENZIONE

Gli pneumatici devono lasciare lo spazio libero necessario, previsto in fase di progettazione del veicolo. Se lo spazio non è sufficiente le ruote possono entrare a contatto con elementi del treno di rotolamento, della carrozzeria e dei condotti dei freni; in questo modo l'impianto frenante potrebbe subire danni e il battistrada potrebbe staccarsi, con il rischio di esplosione dello pneumatico.

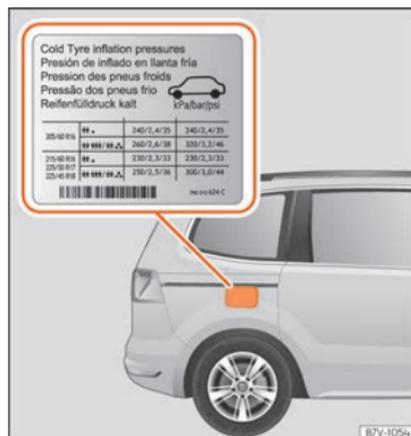
- Le dimensioni reali non devono superare quelle degli pneumatici prodotti e omologati da SEAT; non devono inoltre entrare in contatto con alcun componente del veicolo.

### i Avvertenza

- Anche se le dimensioni indicate sono identiche, le dimensioni reali dei diversi tipi di pneumatico possono variare rispetto a quelle nominali, oppure il battistrada potrebbe essere molto diverso.

- Gli pneumatici omologati da SEAT garantiscono che le dimensioni reali si adattino al proprio veicolo. Per altri modelli di pneumatici, il rivenditore dovrà fornire un certificato del produttore in cui si specifica che quel tipo di pneumatico è adeguato al proprio veicolo. Custodire con cura tale certificato all'interno del veicolo.

### Pressione di gonfiaggio degli pneumatici



**Fig. 301** Posizione della targhetta che indica la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

Il valore della pressione di gonfiaggio corretta per gli pneumatici montati in fabbrica è riportato in un adesivo ed è valido per pneumatici estivi e invernali. L'adesivo » **fig. 301** può trovarsi sul montante della porta del conducente, oppure nella parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante.

Una pressione di gonfiaggio troppo alta o troppo bassa riduce notevolmente la durata degli pneumatici e influenza negativamente il comportamento su strada del veicolo » ⚠. È importante che la pressione degli pneumatici sia corretta, soprattutto se si circola a **velocità elevate**. Se la pressione non è corretta, lo pneumatico o usarsi eccessivamente arrivando addirittura a esplodere.

Per questo motivo è necessario controllare la pressione almeno una volta al mese e prima di lunghi viaggi.

In generale, la pressione indicata si riferisce a uno **pneumatico freddo**. Quando lo pneumatico è caldo, la pressione aumenta.

Per questo motivo non bisogna mai sgonfiare uno pneumatico caldo per regolarne la pressione. In questo caso la pressione sarebbe tale da poter causare un'esplosione improvvisa.

### Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Controllare la pressione degli pneumatici soltanto se nelle tre ore precedenti non sono »

stati percorsi molti chilometri (miglia) e a bassa velocità.

- Controllare la pressione regolarmente, soltanto quando gli pneumatici sono freddi. Controllare sempre tutte le ruote. Nelle zone più fredde, la pressione di gonfiaggio degli pneumatici deve essere controllata più spesso, ma solo se il veicolo è rimasto fermo. Per il controllo della pressione, utilizzare sempre uno strumento correttamente funzionante.
- Prima di trasportare carichi pesanti, regolare la pressione di gonfiaggio.
- Dopo aver regolato la pressione, posizionare i cappucci delle valvole e seguire le informazioni e le indicazioni per la regolazione del sistema di controllo degli pneumatici »» pag. 315.

### ⚠ ATTENZIONE

Se la pressione è troppo alta o troppo bassa, lo pneumatico potrebbe perdere aria o esplodere improvvisamente durante la marcia. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero surriscaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura a esplodere.
- Se si circola ad alta velocità e/o con il veicolo eccessivamente carico, gli pneumatici potrebbero deteriorarsi rapidamen-

te a causa del surriscaldamento, con il rischio di esplosione e di distacco del battistrada che provocherebbero la perdita di controllo del veicolo.

- Una pressione eccessiva o insufficiente riduce la vita utile dello pneumatico, peggiorando inoltre il comportamento dinamico del veicolo.
- Verificare regolarmente la pressione degli pneumatici, in ogni caso almeno una volta al mese e prima di lunghi viaggi.
- Assicurarsi che la pressione del gonfiaggio di tutti gli pneumatici sia adeguata al carico del veicolo.
- Non ridurre mai l'eccesso di pressione quando gli pneumatici sono caldi.

### ⚠ AVVISO

- Assicurarsi di non inclinare il manometro mentre lo si posiziona sulla valvola. La valvola dello pneumatico potrebbe subire danni.
- Se le valvole degli pneumatici non sono protette correttamente con il relativo cappuccio, o se questo non è avvitato correttamente, potrebbero deteriorarsi. Assicurarsi che i cappucci siano identici a quelli di serie e siano correttamente avvitati.

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Se la pressione degli pneumatici è insufficiente, il consumo di carburante aumenta.

### ⓘ Avvertenza

Durante il controllo delle pressioni di gonfiaggio, prestare attenzione alle particolarità del sistema di controllo degli pneumatici »» pag. 315.

## Profondità del profilo e indicatori di usura

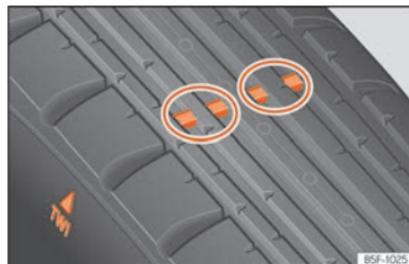


Fig. 302 Spessore del battistrada dello pneumatico: indicatori di usura.

### Battistrada

In situazioni particolari di guida lo spessore del battistrada dovrà essere maggiore, inoltre quello degli pneumatici dell'asse anteriore dovrà essere approssimativamente uguale a quello degli pneumatici posteriori. Questa avvertenza è particolarmente importante quando si circola in inverno, a basse temperature e quando il fondo stradale è bagnato »» ⚠.

Quando lo spessore del battistrada, misurato dal fondo delle scanalature accanto agli indicatori di usura, è di 1,6 mm (1/16 di pollice) lo pneumatico ha raggiunto il limite di usura consentito dalla legge. Rispettare le disposizioni di legge di ciascun Paese.

Gli **pneumatici da neve** perdono buona parte delle loro caratteristiche quando lo spessore del battistrada raggiunge i 4 mm (5/32 di pollice).

A causa delle caratteristiche costruttive e della struttura del battistrada, lo spessore di quest'ultimo, negli pneumatici nuovi, può variare in funzione del disegno e del produttore.

### Indicatori di usura dello pneumatico

Alle base del battistrada di uno pneumatico originale si trovano degli indicatori di usura **» fig. 302** alti 1,6 mm (1/16 di pollice), disposti trasversalmente rispetto alla direzione di marcia. Gli indicatori sono distribuiti, a distanze uguali, lungo tutta la superficie dello pneumatico. Lungo i fianchi dello pneumatico sono presenti dei contrassegni (ad esempio, le lettere "TWI" o altri simboli) che indicano la posizione degli indicatori di usura.

Gli indicatori di usura servono a stabilire il grado di usura degli pneumatici. Essi devono essere sostituiti prima che il battistrada sia consumato a tal punto da essere alla stessa altezza dell'indicatore.

### ⚠ ATTENZIONE

**Gli pneumatici usurati costituiscono un rischio per la sicurezza e possono determinare la perdita di controllo del veicolo, con gravi conseguenze.**

- **Gli pneumatici devono essere sostituiti prima che gli indicatori di usura siano alla stessa altezza del disegno.**
- **L'aderenza degli pneumatici misurati è molto ridotta, soprattutto quando il fondo stradale è bagnato; si rischia quindi che il veicolo "perda aderenza" (aquaplaning).**
- **Gli pneumatici usurati riducono la capacità di controllo del veicolo, sia in situazioni di marcia normali sia in condizioni difficili, allungano lo spazio di frenata e aumentano il rischio di slittamento.**

### Danni agli pneumatici

Spesso, i danni a carico di cerchi e pneumatici non sono visibili a occhio nudo. Se il veicolo **vibra** in modo insolito o **tende a tirare da un lato**, gli pneumatici potrebbero essere danneggiati **» ⚠**.

- Se si sospetta che una ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità.
- Verificare se gli pneumatici o i cerchi presentano danni.
- Se gli pneumatici sono danneggiati, fermarsi e rivolgersi a personale specializzato.

- Se non vi sono danni visibili, guidare lentamente e con cautela fino all'officina specializzata più vicina per far esaminare il veicolo.

### Oggetti estranei inseriti nello pneumatico

- Non rimuovere gli oggetti estranei se hanno raggiunto l'interno dello pneumatico perforandolo!
- Se il veicolo è dotato di kit per la riparazione degli pneumatici, sigillare la ruota danneggiata come indicato nel paragrafo **» pag. 91**. Per la riparazione o la sostituzione rivolgersi ad un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

Il materiale di riempimento presente nella parte interna del battistrada avvolge l'oggetto estraneo inserito e sigilla provvisoriamente lo pneumatico.

### Usura degli pneumatici

L'usura degli pneumatici dipende da diversi fattori, tra i quali:

- Stile di guida.
- Equilibratura delle ruote.
- Regolazioni del treno di rotolamento.

*Stile di guida:* guidare ad alta velocità in curva, e accelerare e frenare bruscamente, determina un'usura più rapida degli pneumatici. Se con uno stile di guida normale gli **»**

pneumatici si usurano eccessivamente, rivolgersi a un'officina specializzata per far verificare la regolazione del treno di rotolamento.

**Eccentricità delle ruote:** le ruote di un veicolo nuovo sono già equilibrate. Tuttavia, diverse circostanze durante l'utilizzo del veicolo producono squilibri (eccentricità) che si manifestano sotto forma di vibrazioni sul volante. L'eccentricità comporta usura dello sterzo e delle sospensioni. Per questo motivo, se si verifica, è necessario equilibrare nuovamente le ruote. Dopo il montaggio di una ruota nuova, è necessario equilibrarla.

**Regolazioni del treno di rotolamento:** un treno di rotolamento non correttamente regolato aumenta l'usura degli pneumatici e influisce sulla sicurezza durante la guida. Se gli pneumatici si usurano eccessivamente, rivolgersi a un'officina specializzata per far esaminare l'allineamento delle ruote.

### Pneumatici a profilo ribassato

Gli pneumatici a profilo ribassato offrono, rispetto ad altre combinazioni cerchio-pneumatico, un battistrada più ampio e un maggior diametro del cerchio con una minore altezza del fianco del pneumatico. Ne risulta un comportamento di marcia più agile. Tuttavia, su strade e percorsi a fondo irregolare possono comportare una riduzione del comfort e un aumento dei rumori di rotolamento.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono deteriorarsi più rapidamente rispetto a quelli standard, ad esempio a causa di forti colpi, buche, tombini e bordi di marciapiedi. Per questo motivo è di particolare importanza mantenere la pressione corretta del pneumatico » pag. 363.

Per evitare di danneggiare pneumatici e cerchi, guidare con particolare attenzione su strade a fondo irregolare.

Effettuare una verifica visiva delle ruote ogni 3.000 km per individuare eventuali danni, ad esempio schiacciamento o crepe sui fianchi degli pneumatici, così come deformazioni o crepe sui cerchioni.

Se gli pneumatici o i cerchioni sono stati sottoposti a forte urto o sono stati danneggiati, occorre farli esaminare ed eventualmente sostituire da un'officina specializzata.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono essere soggetti a usura più rapidamente rispetto a quelli standard.

### ⚠ ATTENZIONE

**Se il veicolo vibra in modo inconsueto o tende a tirare da un lato durante la marcia, gli pneumatici potrebbero essere danneggiati.**

- In questo caso, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi rispettando il codice della strada.

- Verificare se gli pneumatici o i cerchi presentano danni.
- Non guidare mai con i cerchi o gli pneumatici danneggiati. Richiedere immediatamente l'assistenza di personale specializzato.
- Se non vi sono danni visibili, guidare lentamente e con cautela fino all'officina specializzata più vicina per far esaminare il veicolo.

### Scritta relativa al tipo di pneumatico

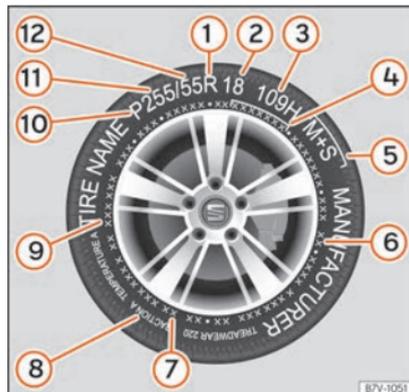


Fig. 303 Iscrizione universale sugli pneumatici.

- ① Disposizione delle tele

- ② Diametro del cerchio in pollici
- ③ Codice di carico e velocità
- ④ Codice identificativo DOT
- ⑤ Pneumatico per fango e neve
- ⑥ Composizione delle tele e materiale usato
- ⑦ Carico massimo consentito
- ⑧ Codici di treadwear, trazione e temperatura
- ⑨ Pressione massima
- ⑩ Tipologia pneumatico
- ⑪ Larghezza in millimetri
- ⑫ Rapporto altezza/larghezza

### Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio): Significato

P215 / 55 R 16: Indicazione delle dimensioni:

P	Identificazione per autovetture.
215	Larghezza dello pneumatico tra i due fianchi, in millimetri.
55	Rapporto tra altezza e larghezza in %.
R	Tipo di pneumatico (la sigla indica "Radiale").
16	Diametro del cerchio in pollici.
91 V	Indice della capacità di carico » pag. 368 e sigla della velocità » pag. 368.

### Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio): Significato

XL	Pneumatici rinforzati ("Reinforced").
M+S o M/S	Identificazione degli pneumatici adatti per la stagione invernale (pneumatici per fango e neve) » pag. 368.
SSR o DSST, Eufonia, RFT, ROF, RSC, ZP, Conti-Seal	Identificazioni specifiche del produttore per pneumatici utilizzabili come ruote d'emergenza.
RADIAL TUBELESS	Pneumatico radiale senza camera d'aria.
E4 ...	Identificazione ai sensi delle disposizioni internazionali [E] con il numero del Paese di autorizzazione del prodotto. Di seguito è indicato il numero dell'autorizzazione, composto da diversi caratteri.
DOT BT RA TY5 1716: Numero di identificazione dello pneumatico [TIN <sup>®</sup> ], eventualmente solo sul lato esterno della ruota) e data di produzione.	
DOT	Lo pneumatico è conforme ai requisiti legali previsti dal ministero statunitense dei trasporti [Department of Transportation], incaricato delle norme di sicurezza degli pneumatici.
BT	Codice del luogo di produzione.

### Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio): Significato

RA	Informazioni relative al produttore e alle dimensioni dello pneumatico.
TY5	Caratteristiche dello pneumatico indicate dal produttore.
1716	Data di produzione: settimana 17 dell'anno 2016.
TWI	Identifica la posizione dell'indicatore di usura [Tread Wear Indicator] » pag. 364.
MAX LOAD 615 KG (1356 LBS)	Indicazione di carico per gli USA, che indica il carico massimo consentito per pneumatico.
MAX INFLATION 350 KPA (51 PSI)	Limite per gli USA, che indica la pressione di gonfiaggio massima consentita.
SIDEWALL 1 PLY RAYON	Informazioni relative ai componenti della carcassa dello pneumatico: 1 strato di rayon (seta artificiale).
TREAD 4 PLYS 1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	Informazioni relative ai componenti del battistrada: Nell'esempio sono rappresentati quattro strati sotto il battistrada: 1 strato di rayon (seta artificiale), 2 strati di armatura metallica e 1 strato di nylon.

**Informazioni per il consumatore sui valori comparativi degli pneumatici base previsti (procedere di prova normalizzate):** »

**Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio): Significato**

TREAD-WEAR 280	Vita utile relativa dello pneumatico, riferita a una prova standard specifica degli Stati Uniti.
TRACTION AA	Capacità di frenata dello pneumatico su fondo bagnato (AA, A, B o C).
TEMPERATURE A	Resistenza dello pneumatico alla temperatura, a velocità di prova superiori (A, B o C).

**Eventuali altri caratteri sono indici specifici del produttore dello pneumatico, oppure indici specifici nazionali.**

<sup>a1</sup> Le sigle TIN si riferiscono al numero di serie dello pneumatico.

**Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale**

Gli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono progettati per ruotare solo in un senso. Gli pneumatici, che devono essere montati secondo un senso di rotolamento determinato, recano sul loro fianco delle frecce. È indispensabile rispettare il senso di rotazione obbligatorio indicato. In tal modo è garantito il comportamento ottimale degli pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, rumorosità e usura.

**Capacità di carico delle ruote**

L'indice di capacità di carico indica il carico massimo, espresso in chilogrammi, al quale può essere sottoposta una ruota (capacità di carico).

- 91 615 kg (1,356 libbre)
- 93 650 kg (1,433 libbre)
- 95 690 kg (1,521 libbre)
- 97 730 kg (1,609 libbre)
- 99 775 kg (1,709 libbre)

**Sigle di velocità**

La sigla di velocità indica la velocità massima consentita per gli pneumatici.

- P max. 150 km/h (93 mph)
- Q max. 160 km/h (99 mph)
- R max. 170 km/h (106 mph)
- S max. 180 km/h (112 mph)
- T max. 190 km/h (118 mph)
- U max. 200 km/h (124 mph)
- H max. 210 km/h (130 mph)
- V max. 240 km/h (149 mph)
- Z oltre 240 km/h (149 mph)
- W max. 270 km/h (168 mph)
- Y max. 300 km/h (186 mph)

Alcuni produttori utilizzano le sigle "ZR" per gli pneumatici aventi una velocità massima consentita superiore a 240 km/h (149 mph).

**Manutenzione invernale**

**Pneumatici invernali\***

Il comportamento su strada del veicolo in condizioni climatiche invernali migliora notevolmente con l'impiego di pneumatici da neve. Quelli estivi non garantiscono la stessa tenuta su ghiaccio e neve a causa delle caratteristiche costruttive (larghezza, miscela, disegno del battistrada). Quelli da neve migliorano anche il comportamento del veicolo in frenata, riducendo lo spazio di frenata in condizioni invernali. A temperature inferiori ai +7 °C (+45 °F), SEAT consiglia di montare pneumatici da neve.

Gli pneumatici da neve perdono gran parte delle loro caratteristiche se lo **spessore del battistrada** si riduce sotto i 4 mm (1/16 di pollice). Un altro fattore che determina una riduzione delle caratteristiche degli pneumatici da neve è l'**invecchiamento**, indipendentemente dallo spessore del battistrada dello pneumatico.

**Per utilizzare gli pneumatici da neve è necessario considerare i seguenti elementi:**

- Rispettare le disposizioni di legge di ciascun Paese.
- Gli pneumatici da neve devono essere montati su tutte e quattro le ruote.
- Utilizzarli solo in caso di condizioni meteorologiche invernali.
- Utilizzare esclusivamente pneumatici da neve di dimensioni approvate per il veicolo.
- Utilizzare soltanto pneumatici da neve radiali dello stesso tipo, delle stesse dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso disegno.
- Adeguare la velocità in funzione dell'indicazione (lettera riportata sullo pneumatico) » » » .

### Riduzione della velocità

Gli pneumatici invernali riportano una lettera incisa che indica il limite di velocità » » » pag. 368.

In determinate versioni del veicolo, nel menu **MFA (indicatore multifunzione)** del quadro strumenti è possibile configurare un avvertimento relativo alla velocità » » »  pag. 28.

Se si utilizzano **pneumatici da neve contraddistinti dalla lettera V**, il limite di velocità e la pressione del gonfiaggio dipendono dal tipo di motore del veicolo. Per informazio-

ni relative alla velocità massima consentita e alla pressione di gonfiaggio necessaria, rivolgersi sempre a un Service Center.

### Trazione integrale\*

Grazie alla trazione integrale, il veicolo offre una buona trazione con gli pneumatici di serie anche d'inverno. In inverno, tuttavia, SEAT raccomanda di montare sempre pneumatici da neve o per tutte le stagioni su *tutte* le ruote, per migliorare il comportamento del veicolo, soprattutto *in frenata*.

Se si utilizzano **catene da neve**, attenersi alle indicazioni e alle avvertenze » » »  pag. 53.

### **ATTENZIONE**

**Gli pneumatici da neve offrono maggior sicurezza nella stagione fredda, tuttavia non si devono correre rischi inutili.**

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per gli pneumatici da neve in uso.

### **Per il rispetto dell'ambiente**

Dopo l'inverno, al momento opportuno, montare nuovamente pneumatici estivi. Se la temperatura è superiore a +7 °C (+45 °F), gli pneumatici estivi consentono un comportamento dinamico migliore. Il rumore

causato dal rotolamento, l'usura e il consumo di carburante saranno inferiori.

### **Avvertenza**

- Sui i veicoli dotati di sistema di controllo degli pneumatici, dopo la sostituzione di una ruota è necessario "riprogrammare" il sistema » » » pag. 317.
- Per informazioni sulle dimensioni consentite per gli pneumatici da neve, rivolgersi a un Service Center.

# Manutenzione

## Service

### Scadenze di manutenzione

#### Interventi di manutenzione e Programma Service digitale

##### Registro degli interventi di manutenzione svolti ("Programma Service digitale")

Il concessionario SEAT o l'officina specializzata le riceve del Service in un sistema centrale. Grazie a questa documentazione trasparente dello storico del Service è possibile tenere traccia in qualsiasi momento degli interventi di manutenzione svolti. A seguito di ogni intervento, SEAT raccomanda di richiedere una ricevuta del Service che riporti tutti i lavori registrati nel sistema.

Ad ogni nuovo Service si provvederà a sostituire la ricevuta con una aggiornata.

**Il Programma Service digitale non è disponibile in alcuni mercati. In tal caso il suo concessionario SEAT la informerà sulla documentazione degli interventi di manutenzione.**

#### Interventi di manutenzione

Nel Programma Service digitale vengono documentate le seguenti informazioni da parte del suo concessionario SEAT o officina specializzata:

- Quando è stato svolto ciascun Service.
- Se è stata consigliata una determinata riparazione, ad esempio la necessità di effettuare a breve una sostituzione delle pastiglie.
- Se il cliente ha formulato particolari richieste di manutenzione. Il Responsabile Clienti le annoterà nell'ordine di lavoro.
- I componenti o liquidi che sono stati sostituiti.
- La data del prossimo Service.

La garanzia di mobilità LongLife è valida fino alla successiva ispezione. Queste informazioni vengono documentate in tutte le ispezioni svolte.

La tipologia e il volume degli interventi di manutenzione possono variare da un veicolo all'altro. In un'officina specializzata potrà informarsi sugli interventi specifici per il veicolo in questione.

#### ATTENZIONE

**Se gli interventi non vengono realizzati correttamente o non vengono realizzati affatto e se non vengono rispettati gli intervalli di manutenzione, il veicolo potrebbe fermarsi**

nel traffico, con la possibilità di causare incidenti e mettere in pericolo l'incolumità delle persone.

- Per lo svolgimento degli interventi di manutenzione, rivolgersi a un concessionario SEAT o a un'officina specializzata autorizzata.

#### AVVISO

**SEAT declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei componenti.**

#### Avvertenza

**L'esecuzione periodica degli interventi di manutenzione non contribuisce solo a preservare il valore del veicolo, bensì anche a garantire il buon funzionamento e favorire la sicurezza stradale. Per questo motivo si raccomanda che i lavori vengano svolti in conformità alle linee guida di SEAT.**

### Manutenzione fissa o Manutenzione flessibile

Gli interventi si differenziano in **servizio cambio olio** e **ispezione**. L'indicatore delle scadenze di manutenzione del display del quadro strumenti funge da promemoria della necessità di svolgere il prossimo service.

In base alle dotazioni, alla motorizzazione e alle condizioni d'uso del veicolo, per il Servizio cambio olio si applicherà la **Manutenzione fissa** o la **Manutenzione flessibile**.

### Come sapere il tipo di servizio necessario per il proprio veicolo

- Consultare le seguenti tabelle:

Servizio cambio olio <sup>a)</sup>		
N° PR	Tipo di servizio	Scadenza di manutenzione
Q11	Fisso	Ogni <b>5000 km</b> o dopo <b>1 anno<sup>b)</sup></b>
Q12		Ogni <b>7500 km</b> o dopo <b>1 anno<sup>b)</sup></b>
Q13		Ogni <b>10000 km</b> o dopo <b>1 anno<sup>b)</sup></b>
Q14		Ogni <b>15000 km</b> o dopo <b>1 anno<sup>b)</sup></b>
Q16	Flessibile	In base all'indicatore delle scadenze di manutenzione

<sup>a)</sup> I dati si basano su condizioni d'uso normali.

<sup>b)</sup> A seconda di ciò che si verifica prima

Servizio di ispezione <sup>a)</sup>
In base all'indicatore delle scadenze di manutenzione

<sup>a)</sup> I dati si basano su condizioni d'uso normali.

Osservare le informazioni relative alle specifiche dell'olio motore in base alla norma VW »  pag. 41.

### Particolarità della Manutenzione flessibile

In caso di **Manutenzione flessibile** si deve svolgere un Servizio cambio olio solo il veicolo lo necessita. Per calcolare quando è necessario effettuarlo si tiene conto delle specifiche condizioni d'uso e dello stile di guida personale. Un componente importante della Manutenzione flessibile è l'uso di olio a lunga durata (LongLife) anziché dell'olio motore convenzionale.

Osservare le informazioni relative alle specifiche dell'olio motore in base alla norma VW »  pag. 41.

**Se non si desidera la Manutenzione flessibile, è possibile ricorrere alla Manutenzione fissa, che tuttavia può comportare costi più elevati.** Il Responsabile Clienti sarà lieto di offrirle consulenza su questo aspetto.

### Indicatore delle scadenze di manutenzione

In SEAT, le date dei service sono indicate per mezzo dell'indicatore delle scadenze di manutenzione del quadro strumenti » **pag. 112**. L'indicatore delle scadenze di manutenzione segnala solo le date dei service nei quali si deve effettuare un cambio olio motore o un'ispezione. Quando arriverà il momento di svol-

gere il service corrispondente, sarà possibile eseguire anche altri interventi aggiuntivi necessari, ad esempio la sostituzione del liquido dei freni o delle candele.

### Informazioni sulle condizioni d'uso

Gli intervalli e gli interventi di manutenzione prescritti si basano in generale su **condizioni d'uso normali**.

Se invece il veicolo viene utilizzato in **condizioni d'uso gravose**, sarà necessario realizzare alcuni dei lavori prima della scadenza dell'intervallo o incluso tra gli intervalli di servizio indicati.

### Condizioni d'uso gravose sono, tra le altre:

- L'uso di carburante con un alto contenuto di zolfo.
- Percorrere costantemente brevi tragitti.
- Lasciare il motore al minimo per molto tempo, per esempio nel caso dei taxi.
- L'uso del veicolo in zone o strade con molta polvere.
- Il traino frequente di un rimorchio (a seconda dell'equipaggiamento).
- L'uso predominante del veicolo in situazioni di traffico intenso con fermate intermittenti, ad esempio in città.
- L'uso del veicolo principalmente d'inverno. »

Ciò vale in particolare per i seguenti componenti (a seconda dell'equipaggiamento):

- Filtro antipolvere e antipolline
- Filtro antiallergeni Air Care
- Filtro dell'aria
- Cinghia dentata
- Filtro antiparticolato
- Olio motore

**Il Responsabile Clienti della sua officina specializzata sarà lieto di fornire l'aiuto necessario** per chiarire se le condizioni d'impiego del veicolo esigono tali lavori anche tra un'ispezione e l'altra.

#### **ATTENZIONE**

Se gli interventi non vengono realizzati correttamente o non vengono realizzati affatto e se non vengono rispettati gli intervalli di manutenzione, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, con la possibilità di causare incidenti e mettere in pericolo l'incolumità delle persone.

- Per lo svolgimento degli interventi di manutenzione rivolgersi a un concessionario SEAT autorizzato o a un'officina specializzata.

#### **AWISO**

SEAT declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei componenti.

### **Interventi di manutenzione**

Gli interventi di manutenzione comprendono tutti i **lavori di manutenzione** che sono necessari per garantire la sicurezza stradale e il buon funzionamento del veicolo (**in base alle condizioni d'uso e dell'equipaggiamento del veicolo**, ad esempio di motore, del cambio o di liquidi). I lavori di manutenzione si dividono in *lavori di ispezione* e *lavori di revisione*. Consultare informazioni dettagliate sui lavori necessari per il veicolo in questione presso:

- Un concessionario SEAT
- Un'officina specializzata

Per motivi tecnici (sviluppo permanente dei componenti), gli interventi di manutenzione possono variare. Il suo concessionario SEAT o officina specializzata riceve sempre informazioni su qualsiasi modifica in modo puntuale.

## **Offerte di servizi supplementari**

### **Ricambi omologati**

I ricambi originali SEAT sono stati costruiti appositamente per i propri veicoli e testati anche dal punto di vista della sicurezza. Questi ricambi corrispondono per quanto concerne la fattura, i criteri di misura ed il materiale, esattamente alle direttive della Casa. I ricambi omologati SEAT sono stati costruiti appositamente per questo veicolo. Si consiglia pertanto di usare i ricambi originali SEAT. La SEAT non si assume alcuna responsabilità per eventuali pecche riguardanti l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

### **I ricambi originali di rotazione**

Se si attiene alle prescrizioni del fabbricante, i ricambi originali di rotazione costituiscono un ulteriore servizio a Sua disposizione che Le offre la possibilità di sostituire gruppi completi, fra cui i principali sono: motore alleggerito, scatola del cambio, testata cilindri, centraline, elementi elettrici, ecc.

Questi particolari sono, naturalmente, **omologati** ed essendo paragonabili a quelli nuovi

di fabbrica, anch'essi sono coperti dalla garanzia dei Ricambi omologati.

### Accessori originali

Si consiglia di acquistare solo accessori originali SEAT o accessori approvati SEAT. Questi prodotti sono stati appositamente studiati per garantire la massima affidabilità, sicurezza e idoneità. La SEAT non si assume alcuna responsabilità per eventuali pecche riguardanti l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

### Servizio Mobilità SEAT (SEAT Service Mobility)

Dal momento in cui si acquista la sua nuova SEAT, sarà possibile usufruire dei vantaggi e delle coperture del servizio Mobilità SEAT.

Nel corso dei primi due mesi successivi all'acquisto, il nuovo veicolo SEAT è coperto automaticamente dal servizio Mobilità SEAT senza costi aggiuntivi.

Per continuare a usufruire, si potrà ampliare il servizio Mobilità SEAT, a condizione che siano stati eseguiti i Servizi di Ispezione o Manutenzione raccomandati presso un Service Partner SEAT.

Qualora il veicolo SEAT resti in panne a causa di un guasto o di un incidente, i nostri servizi di assistenza lo aiuteranno a rimettersi sempre in movimento.

Si prega di considerare che il servizio Mobilità varia in base al Paese in cui è stato venduto il veicolo. Per ulteriori informazioni consultare un concessionario SEAT o il sito web di SEAT del proprio Paese.

## Garanzia

### Garanzia di funzionamento senza guasti

I veicoli nuovi di fabbrica acquistati presso i Centri Autorizzati SEAT sono coperti da garanzia contro eventuali difetti o guasti. Per maggiori dettagli sulle condizioni e sui termini della garanzia consultare il contratto di acquisto o la documentazione supplementare fornita dal centro Service. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un Centro Autorizzato SEAT.

## Cura periodica

### Pulizia e cura

#### Informazioni generali

Una cura regolare ed appropriata serve a mantenere il valore del veicolo. Essa può inoltre costituire uno dei presupposti per salvaguardare i diritti di garanzia in caso di eventuali danni da corrosione e di difetti della vernice.

Le officine specializzate dispongono dei necessari prodotti per la cura. Raccomandiamo di osservare le indicazioni per l'uso riportate sulla confezione.

#### ATTENZIONE

- Se usati in maniera impropria, i prodotti possono essere dannosi per la salute.
- Conservare sempre i prodotti in un luogo sicuro, al di fuori della portata dei bambini. Pericolo di intossicazione!

#### Per il rispetto dell'ambiente

- Quando si acquistano prodotti per la cura della vettura conviene dare la preferenza a quelli ecologici.
- I residui di prodotti per la cura del veicolo non vanno gettati fra i rifiuti domestici.

## Lavaggio del veicolo

Quanto più a lungo rimangono sulla carrozzeria sostanze quali, ad esempio, resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali antigelo, tanto maggiore saranno i danni che potranno causare alla superficie. Le alte temperature, causate ad esempio dai raggi solari, ne intensificano l'effetto dannoso.

Prima di effettuare il lavaggio, bagnare abbondantemente con acqua per togliere gli accumuli di sporcizia.

Per rimuovere sporcizia persistente, tra cui escrementi di insetti o resine vegetali, si consiglia di utilizzare acqua abbondante e un panno in microfibra.

Lavare anche il sottoscocca al termine del periodo invernale in cui sulle strade viene sparso sale antigelo.

### Idropultrici ad alta pressione

Attenersi strettamente alle istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura ad alta pressione. Soprattutto per quanto riguarda la pressione e la distanza dal veicolo da mantenere per l'applicazione del getto d'acqua. Non orientare il getto direttamente verso le guarnizioni di finestrini laterali, porte, coperture o del tetto panoramico\*; lo stesso dicasi per pneumatici, tubi flessibili in gomma, materiale fo-noassorbente, sensori\* o obiettivi di teleca-

mere\*. Rispettare una distanza minima di 40 cm.

Non rimuovere neve e ghiaccio utilizzando idropultrici ad alta pressione.

Non usare ugelli a getto circolare o frese pulitrici.

La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a 60 °C.

### Autolavaggi

Bagnare il veicolo prima di iniziare il lavaggio.

Accertarsi che i finestrini e il tetto panoramico\* siano chiusi e i tergicristalli siano disattivati. Osservare le indicazioni dell'operatore dell'autolavaggio, in particolare se il veicolo è dotato di parti annesse.

Privilegiare gli autolavaggi senza spazzole.

### Lavare a mano

Pulire il veicolo, partendo dall'alto verso il basso, con una spugna morbida o una spazzola apposita. Utilizzare prodotti detergenti privi di solventi.

### Lavare a mano veicoli con vernice opaca

Per evitare di danneggiare il veicolo durante il lavaggio, per prima cosa rimuovere la polvere e gli accumuli di sporcizia. Per rimuovere resti di insetti, macchie di grasso e impronte

digitali si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per vernice opaca.

Applicare il prodotto utilizzando un panno in microfibra. Evitare di applicare una pressione eccessiva per non danneggiare la superficie della vernice.

Risciacquare con acqua abbondante. Dopodiché pulire il veicolo con un detergente neutro e un panno morbido in microfibra.

Risciacquare nuovamente con acqua abbondante, quindi lasciare asciugare il veicolo all'aria. Rimuovere i possibili residui di acqua con un panno di cuoio.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Lavare il veicolo solo a quadro spento o in base alle specifiche dell'operatore dell'autolavaggio. Pericolo di incidenti!**
- **Quando si puliscono il sottoscocca o l'interno dei passaruota proteggersi da parti di metallo appuntite o taglienti. Pericolo di taglio!**
- **Dopo aver effettuato la pulizia è possibile che l'effetto frenante sia ritardato a causa dell'umidità o, in inverno, al ghiaccio formatosi su dischi o pastiglie dei freni. Pericolo di incidenti! In questi casi i freni devono prima essere asciugati effettuando apposite e ripetute frenate.**

**ⓘ AVVISO**

- Quando si lava il veicolo in un impianto automatico, si raccomanda di ripiegare gli specchietti retrovisori esterni per evitare che possano riportare danni. Gli specchietti retrovisori esterni con apertura elettrica\* devono essere aperti e chiusi solo elettricamente!
- Non lavare il veicolo se è esposto a un intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Non servirsi di spugne per rimuovere i resti degli insetti, né di spugne da cucina con superficie abrasiva o simili. Pericolo di danneggiare la superficie!
- Parti del veicolo con vernice opaca:
  - Non utilizzare prodotti lucidanti né cere solide. Pericolo di danneggiare la superficie!
  - Mai selezionare programmi di lavaggio che prevedano l'applicazione di cera, in quanto potrebbero rovinare l'aspetto della vernice opaca.
  - Non applicare adesivi o pannelli magnetici sulle parti verniciate in colore opaco, in quanto la loro rimozione potrebbe danneggiare la vernice.

**🌿 Per il rispetto dell'ambiente**

Lavare il veicolo solo in luoghi creati a questo scopo. Tali luoghi sono attrezzati per evitare che l'acqua utilizzata per la pulizia,

che può essere contaminata con olio, passi nel canale di scolo.

**Indicazioni per la pulizia e la cura**

Per la pulizia e la cura dei singoli componenti del veicolo è possibile consultare le seguenti tabelle, il cui contenuto deve essere inteso esclusivamente a titolo di raccomandazione. Rivolgersi a un'officina specializzata in caso di domande particolari o di componenti non menzionati. Attenersi alle relative note » » ⚠ in Fare particolare attenzione a... a pag. 379.

**Pulizia delle parti esterne****Spazzole del tergicristalli**

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno morbido con detergente per cristalli

**Fari/gruppi ottici posteriori**

Problema	Soluzione
Sporcizia	Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

**Sensori/obiettivi delle telecamere**

Problema	Soluzione
Sporcizia	<i>Sensori:</i> panno morbido con un detergente privo di solventi <i>Obiettivi delle telecamere:</i> panno morbido con un detergente privo di alcol.
Neve/ghiaccio	Spazzola manuale/aerosol anti-ghiaccio privo di solventi

**Ruote**

Problema	Soluzione
Sale antigelo	Acqua
Polvere di abrasione dei freni	Prodotto di pulizia speciale privo di acido

**Terminali di scarico**

Problema	Soluzione
Sale antigelo	Acqua, eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato

**Mascherine/modanature**

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> , eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua



## Vernice

Problema	Soluzione
Danni alla vernice	Consultare il codice cromatico della vernice presso un concessionario e ritoccare con un pennarello apposito
Carburante fuoriuscito	Sciacquare immediatamente con acqua
Accumulo di ruggine ambientale	Applicare un prodotto per la rimozione della ruggine ambientale, dopodiché trattare con cera solida. In caso di dubbio rivolgersi a un'officina specializzata
Ruggine	Far rimuovere da un'officina specializzata
L'acqua non forma perle sulla vernice pulita	Trattare con cera solida (almeno 2 volte all'anno)
Mancanza di lucentezza nonostante il trattamento/vernice poco appariscente	Trattare con un lucido idoneo, dopodiché applicare un prodotto protettivo per vernice se il lucido utilizzato non contiene ingredienti specifici.
Accumuli, ad esempio di resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali antigelo	Bagnare immediatamente con acqua e rimuovere con un panno in microfibra

Problema	Soluzione
Sporcizia a base di grasso, ad esempio prodotti cosmetici o crema solare	Rimuovere immediatamente con una soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> e un panno morbido

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in fibra di carbonio

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pulire in modo analogo alle parti verniciate » pag. 374

## Pannelli decorativi

Problema	Soluzione
Sporcizia	Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Pulizia degli interni

### Cristalli

Problema	Soluzione
Sporcizia	Applicare detergente per cristalli, dopodiché asciugare con un panno

## Mascherine/modanature

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in plastica

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno umido
Sporcizia persistente	Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> , eventualmente detergente per plastica privo di solventi

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Display/quadro strumenti

Problema	Soluzione
Sporcizia	Panno morbido con detergente per display a cristalli liquidi

## Pannelli di comando

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pennello morbido, dopodiché panno morbido con soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Cinture di sicurezza

Problema	Soluzione
Sporcizia	Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> , lasciando asciugare prima di avvolgere

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Tessuti, similpelle, Alcantara

Problema	Soluzione
Particelle di sporcizia con adesione superficiale	Aspirapolvere
Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.	Panno assorbente e soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>
Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.	Applicare una soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> . Assorbire le particelle di grasso e vernice, applicando ripetutamente un panno assorbente ed eventualmente trattare in seguito con acqua
Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc.	Smacchiatore speciale; applicare ripetutamente del materiale assorbente ed eventualmente trattare in seguito con soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Pelle naturale

Problema	Soluzione
Sporcizia recente	Panno di cotone con soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>
Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.	Macchie recenti: panno assorbente Macchie secche: smacchiatore idoneo per il cuoio
Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.	Macchie recenti: panno assorbente e smacchiatore idoneo per il cuoio Macchie secche: solvente aerosol per grasso
Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc.	Smacchiatore idoneo per il cuoio
Trattamento preventivo	Applicare periodicamente una crema protettiva contro i raggi del sole che abbia effetto impregnante, eventualmente utilizzare una crema protettiva del colore opportuno

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in fibra di carbonio

Problema	Soluzione
Sporcizia	Pulire in modo analogo alle parti in plastica

## Fare particolare attenzione a...

## Fari/gruppi ottici posteriori

- In nessun caso pulire i fari/gruppi ottici posteriori con un panno o una spugna secca.
- Non utilizzare prodotti detergenti contenenti alcol. Pericolo di formazione di crepe!

## Ruote

- Non utilizzare un lucido per vernice o altri prodotti abrasivi.
- Se è stato danneggiato lo strato protettivo della vernice del cerchione, ad esempio a causa di impatti di pietre, graffi, ecc., si dovrà riparare immediatamente il danno.

## Obiettivi delle telecamere

- Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dall'obiettivo. Pericolo di formazione di crepe sull'obiettivo!
- Per pulire l'obiettivo delle telecamere non utilizzare mai prodotti detergenti abrasivi o contenenti alcol. Pericolo di graffi e di formazione di crepe!

## Cristalli

- Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti retrovisori esterni, usare un apposito raschietto di plastica. Per evitare di graffiare le superfici, si consiglia di non muovere il raschietto avanti e indietro ma di procedere solo in una direzione.



- Non togliere mai la neve o il ghiaccio dai vetri o dagli specchietti retrovisori con acqua tiepida o calda. Pericolo di formazione di crepe sui vetri!
- Per evitare di danneggiare il lunotto termico, non applicare etichette adesive sui filamenti dello sbrinatori.

### Mascherine/modanature

- Non utilizzare prodotti trattanti né detergenti a base di cromo.

### Vernice

- Prima dell'applicazione di lucido o prodotti protettivi è necessario fare in modo che il veicolo sia privo di sporcizia e polvere. Pericolo di graffi!
- Non applicare lucido o prodotti protettivi se il veicolo è esposto a una intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Gli accumuli di ruggine ambientale non devono essere rimossi tramite lucidatura. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Eliminare immediatamente i prodotti cosmetici e la crema solare. Pericolo di danneggiare la vernice!

### Display/quadro strumenti

- I display, il quadro strumenti e la mascherina che lo circonda non devono essere puliti a secco. Pericolo di graffi!

- Accertarsi che il quadro strumenti sia spento e si sia raffreddato prima di pulirlo.
- Accertarsi che tra il quadro strumenti e la mascherina non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Pannelli di comando

- Accertarsi che nei pannelli di comando non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Cinture di sicurezza

- Non smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Le cinture di sicurezza e i loro componenti non devono essere mai puliti con prodotti chimici e non devono entrare in contatto con liquidi con proprietà caustiche, solventi e oggetti affilati o appuntiti. Pericolo di danneggiare il tessuto!
- Rivolgersi ad un'officina specializzata per la sostituzione di cinture di sicurezza che presentino danni al tessuto, alle giunture, al meccanismo di riavvolgimento o al moschettone.

### Tessuti/similpelle/Alcantara

- La similpelle/Alcantara non deve mai essere trattata con prodotti per la cura del cuoio, solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- In caso di macchie resistenti, per la loro rimozione rivolgersi a un'officina specializzata. Sarà così possibile evitare danni.

- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Per asciugare i sedili non attivare i sedili riscaldabili\*.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Le chiusure in velcro aperte, ad esempio dei capi d'abbigliamento, possono rovinare la tappezzeria del sedile. Assicurarsi che le chiusure in velcro siano chiuse.

### Pelle naturale

- La pelle non deve mai essere trattata con solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Per asciugare i sedili non attivare i sedili riscaldabili\*.
- Per evitare che i rivestimenti in pelle possano sbiadirsi, si raccomanda di non lasciare il veicolo in pieno sole per lunghi periodi. Nel caso in cui non sia possibile fare diversamente, coprire le parti in pelle per proteggerle dall'esposizione diretta al sole.

### **ATTENZIONE**

Il parabrezza non deve essere trattato con agenti impermeabili. Con condizioni di poca visibilità come per esempio con umidità, oscurità o quando il sole si trova nel suo punto più basso, si può produrre un abbagliamento intenso. Pericolo di incidenti! Il corretto scorrimento delle spazzole sul parabrezza può inoltre essere compromesso.

### **Avvertenza**

- I resti di insetti possono essere rimossi, con maggiore facilità, da una vernice sottoposta recentemente a trattamento protettivo.
- L'applicazione periodica di trattamenti protettivi può evitare la formazione di ruggine ambientale.

### **Ritiro della vettura dalla circolazione**

Se si intende lasciare il veicolo fermo durante un periodo di tempo prolungato, rivolgersi a un'officina specializzata, dove verranno fornite informazioni sulle misure necessarie, quali prodotti antiossidanti, Service e stoccaggio.

Tenere conto anche delle indicazioni relative alla batteria del veicolo »» pag. 357.

## Informazioni per l'utente

### Informazioni per l'utente

### Informazioni memorizzate dalle centraline

#### Descrizione e funzionamento

Il veicolo è dotato di una serie di centraline elettroniche le cui funzioni comprendono la gestione del motore e del cambio di velocità. Le centraline controllano inoltre il corretto funzionamento del sistema dei gas di scarico e degli airbag.

Per svolgere le loro funzioni, le centraline elettroniche analizzano costantemente i dati del veicolo durante la marcia. In caso di anomalie o deviazioni rispetto ai valori teorici, i dati vengono semplicemente memorizzati. In generale, le anomalie vengono segnalate tramite le spie di controllo installate nel quadro strumenti.

La consultazione e l'analisi di questi dati sono possibili solo attraverso apparecchiature specifiche.

Grazie ai dati memorizzati, il personale delle officine specializzate è in grado di rilevare le

anomalie e di correggerle. Tra i dati memorizzati vi possono essere i seguenti:

- Dati relativi al motore e al cambio di velocità
- Velocità
- Direzione di marcia
- Forza di frenata
- Rilevamento della cintura di sicurezza

Le centraline integrate non registrano in alcun caso le conversazioni che avvengono all'interno del veicolo.

Dai veicoli dotati della funzionalità di chiamata di emergenza tramite telefono cellulare o altri dispositivi collegati è possibile trasmettere la propria posizione. Se la centralina rileva un incidente con attivazione degli airbag, il sistema può inviare automaticamente un segnale. Ciò dipende dall'operatore di rete. Normalmente, la trasmissione del segnale è possibile soltanto in zone con buona copertura.

#### Dispositivo di memorizzazione dei dati dell'incidente (Event Data Recorder)

Il veicolo **non** è dotato di alcun dispositivo di memorizzazione dei dati dell'incidente.

I dispositivi di memorizzazione dei dati dell'incidente registrano temporaneamente le informazioni relative al veicolo. In questo modo, in caso di incidente, è possibile ottenere infor-

mazioni dettagliate sulle sue dinamiche. Nei veicoli dotati di airbag è possibile memorizzare dati rilevanti come, ad esempio, la velocità al momento dell'impatto, lo stato delle fibbie delle cinture di sicurezza, le posizioni dei sedili e i tempi di attivazione degli airbag. La quantità di dati dipende dal produttore.

I dispositivi di memorizzazione dei dati dell'incidente possono essere installati soltanto con l'autorizzazione del proprietario e in alcuni Paesi il loro utilizzo è regolato per legge.

#### Riprogrammazione delle centraline

In generale, tutti i dati necessari per la gestione dei componenti sono memorizzati nelle centraline. La programmazione di alcune funzioni comfort, come gli indicatori di direzione, l'apertura individuale delle porte e le indicazioni del display, può essere modificata utilizzando apparecchiature speciali per officina. Se la programmazione viene modificata, le informazioni e le descrizioni riportate nel Manuale di istruzioni non corrisponderanno alle funzioni originarie. Per questo motivo, SEAT raccomanda di indicare sempre qualsiasi tipo di modifica nella sezione "Altre note dell'officina" del Programma di manutenzione.

Gli addetti dei Service Center dovranno essere informati di qualsiasi modifica apportata alla programmazione.

### Lettura della memoria eventi del veicolo

Nell'abitacolo è disponibile un connettore di diagnosi per la lettura della memoria eventi del veicolo. La memoria eventi indica le anomalie e le deviazioni rispetto ai valori teorici delle centraline elettroniche.

Il connettore di diagnosi si trova nel vano piedi del lato del conducente, vicino alla leva per l'apertura del cofano del vano motore, protetto da un coperchio.

La memoria eventi deve essere consultata e ripristinata esclusivamente presso un'officina specializzata.

## Altre informazioni di interesse

### Adesivi e targhette

Alcuni componenti ubicati nel vano motore sono provvisti di certificati di sicurezza, adesivi e targhette su cui sono riportate informazioni importanti relative al funzionamento del veicolo. Tali informazioni si trovano, ad esempio, sullo sportellino del serbatoio, sul parasole del passeggero, sul montante della porta del conducente o sul fondo del bagagliaio.

- Non rimuovere in nessun caso tali certificati di sicurezza, adesivi e targhette; fare in modo

che siano sempre in buone condizioni e ben leggibili.

- In caso di sostituzione di parti del veicolo provviste di certificati di sicurezza, adesivi o targhette, l'officina specializzata dovrà indicare nuovamente le relative informazioni nello stesso punto.

### Certificato di sicurezza

Un certificato di sicurezza posizionato sul montante della porta informa che, in fase di fabbricazione, sono stati rispettati tutti i criteri di sicurezza e le specifiche prescritte dalle autorità nazionali responsabili della circolazione e della sicurezza stradale. Possono essere indicati anche il mese e l'anno di fabbricazione, oltre al numero di telaio.

### Adesivo di sicurezza per alta tensione\*

Vicino alla serratura del cofano del vano motore è presente un adesivo relativo all'alta tensione dell'impianto elettrico del veicolo. Il sistema di accensione del veicolo rispetta, tra le altre, la norma canadese ICES-002.

### Uso del veicolo in altri Paesi o continenti

Il veicolo viene prodotto per un determinato Paese, nel rispetto delle disposizioni nazionali

di omologazione in vigore alla data di fabbricazione.

Se il veicolo viene venduto in un altro Paese o utilizzato in un altro Paese per un periodo prolungato, è necessario rispettare le disposizioni legali in vigore in tale Paese.

Potrebbe essere necessario dover montare o smontare determinati dispositivi e disattivare certe funzioni. Anche gli interventi di assistenza potrebbero essere influenzati. Questo si verifica soprattutto se si utilizza il veicolo per un periodo prolungato in una regione climatica diversa.

Poiché nel mondo esistono diverse gamme di frequenza, l'impianto radio o il sistema di navigazione installati in fabbrica potrebbero non funzionare in certi Paesi.

### ⓘ AVVISO

- SEAT non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'utilizzo di carburanti di qualità inferiore, da interventi di assistenza inadeguati o dalla mancata disponibilità di ricambi originali.
- SEAT non si assume la responsabilità del fatto che il veicolo non rispetti, in tutto o in parte, i requisiti legali di altri Paesi o continenti.

### Ricezione radio e antenna

Se si dispone di impianto radio o di sistema di navigazione installati in fabbrica, l'antenna per la radio può essere installata in diversi punti del veicolo:

- Nella parte interna del lunotto posteriore, vicino allo sbrinatori di quest'ultimo,
- nella parte interna dei finestrini laterali posteriori,
- nella parte interna del parabrezza,
- sul tetto del veicolo.

Le antenne installate nel lato interno del vetro sono riconoscibili poiché sono costituite da un sottile filo metallico.

#### AVVISO

Le antenne installate sul lato interno dei finestrini possono deteriorarsi in caso di sfregamento con gli oggetti trasportati o se vengono trattate con detersivi o altre sostanze chimiche corrosive o acide. Non applicare adesivi sui filamenti dello sbrinatori e non pulire mai la parte interna del lunotto con detersivi corrosivi o acidi, o con prodotti analoghi.

#### Avvertenza

Se si utilizzano apparecchiature elettriche nelle vicinanze dell'antenna incorporata

nel vetro, possono generarsi interferenze nella ricezione delle stazioni AM.

### Informazioni sulle riparazioni SEAT

#### ATTENZIONE

Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia dei servomeccanismi e del sistema degli air-bag. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata.

### Recupero dei veicoli al termine della loro vita utile e rottamazione

#### Recupero dei veicoli al termine della loro vita utile

In molti Paesi europei esiste già una vasta rete di centri di raccolta dei veicoli usati. Dopo aver consegnato il veicolo si riceverà un certificato di distruzione in cui si dichiara che la rottamazione del veicolo avviene ai sensi delle normative vigenti e nel rispetto dell'ambiente.

Il recupero del veicolo usato è gratuito, a condizione che rispetti le disposizioni legislative nazionali.

Per ulteriori informazioni sul recupero e sulla rottamazione dei veicoli al termine della loro vita utile rivolgersi a un Service Center SEAT.

#### Rottamazione

La rottamazione del veicolo e lo smaltimento dei singoli componenti del sistema degli air-bag e dei pretensionatori devono essere effettuati nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia di sicurezza. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

### Riciclo di apparecchi elettrici o elettronici

Tutti gli apparecchi elettrici o elettronici (A.E.E.) non montati in modo permanente sulla vettura devono recare il seguente simbolo stampato in modo indelebile:



Questo simbolo indica che gli A.E.E. non devono essere gettati tra i rifiuti indifferenziati, bensì tra quelli della raccolta differenziata.

## Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE

### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il veicolo dispone di diverse apparecchiature radio. I produttori dichiarano, per i casi previsti dalla legge, che le proprie apparecchiature sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito web:

[www.seat.com/generalinfo](http://www.seat.com/generalinfo)



### Tabella di corrispondenza

La tabella di corrispondenza serve a creare un collegamento tra, da una parte, la denominazione dell'apparecchiatura nella dichiarazione di conformità e, dall'altra, il relativo equipaggiamento e la terminologia usata nel libro di bordo.

Equipaggiamento del veicolo	Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità
Chiave con telecomando (veicolo)	FS09, FS12A, FS12P, FS1477, FS94
Telecomando (riscaldamento autonomo)	Trasmittente STH SEAT - 50000914
	Telestart
Riscaldamento autonomo	50000864 / D208L VW
	Telestart
Bluetooth	MIB2 Entry
	MIB Standard 2
	MIB2 Main-Unit
	A580 / A270
Hotspot WLAN	MIB2 Main-Unit
	A580 / A270
Sistema Keyless Access	MQB-B B
Sensori radar per i sistemi di assistenza	ARS4-B
	MRRRevo14F
	BSD3.0
Centralina principale	5WK50254
	5WK50474

Equipaggiamento del veicolo	Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità
Sistemi infotainment	MIB2 Entry
	MIB Standard 2
	MIB2 Main-Unit
	A580 / A270
Funzione di ricarica wireless	WCH-183
	WCH-185
	5G0.980.611
Collegamento all'antenna esterna del veicolo	UMTS/GSM-MMC
	UMTS/GSM-MMC-AG2
Quadro strumenti	eNSF
	Immobilizer integrated in dashboard module instrument cluster
Antenna	AM/FM Antenna Base
	Antenne MQB27 Small/Big family
	Antenne KSA Small Fam III
	5Q0.035.507 Roof Antenna
	GNSS Antenna VAG 720166002
8S7.035.503.B	



Equipaggiamento del veicolo	Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità
Booster antenna	6F0.035.225 6F9.035.225 3V5.035.577.A 7N0.035.552.J 7N0.035.552.K 7N0.035.552.Q 5F4.035.225 5F4.035.225.A 5F4.035.225.B 5F9.035.225 5F9.035.225.A 5F9.035.225.B 575.035.225 575.035.225.A 575.035.225.B

### Indirizzi dei produttori

In generale, in base alla Direttiva 2014/53/UE, tutti i principali componenti devono essere muniti dell'indirizzo del produttore.

Qui di seguito elenchiamo, per i casi previsti dalla legge, gli indirizzi dei produttori di quei componenti che, a causa delle loro dimensioni o della loro conformazione, non possono essere dotati di adesivo:

Apparecchiature radio montate nel veicolo	Indirizzi dei produttori
Chiave con telecomando	Hella KGaA Hueck & Co. Rixbecker Straße 75 59552 Lippstadt, GERMANY

Apparecchiature radio montate nel veicolo	Indirizzi dei produttori
Telecomando (riscaldamento autonomo)	Digades gmbH Äußere Weberstraße 20 02763 Zittau, GERMANY
	Webasto Thermo & Comfort SE Friedrichshafener Str. 9 82205 Gilching, GERMANY
Sensori radar per i sistemi di assistenza	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Straße 10 88131 Lindau, GERMANY
	Robert Bosch GmbH Postfach 16 61 71226 Leonberg, GERMANY

### Bande di frequenza, potenze di trasmissione

Apparecchiatura radio <sup>a)</sup>	Banda di frequenza	Potenza di trasmissione massima	Valido per i modelli
Chiave con telecomando (veicolo)	433,05-434,78 MHz	10 mW (ERP)	Tutti i modelli SEAT
	433,05-434,79 MHz	10 mW	
	868,0-868,6 MHz	25 mW	
	434,42 MHz	32 µW	

## Informazioni per l'utente

Apparecchiatura radio <sup>a)</sup>	Banda di frequenza	Potenza di trasmissione massima	Valido per i modelli
Telecomando (riscaldamento autonomo)	868,7-869,2 MHz [869,0 MHz]	0,24 mW, / -6,3 dBm e.r.p.	Ateca
	868,0-868,6 MHz [868,3 MHz]	3,1 mW, / 4,8 dBm e.r.p.	Alhambra
Riscaldamento autonomo	868,0-868,6 MHz [868,3 MHz]	23,5 mW, / 13,7 dBm e.r.p.	Alhambra
	868,7-869,2 MHz [869,0 MHz]	23,5 mW, / 13,7 dBm e.r.p.	Ateca
Bluetooth	2402-2480 MHz	6 dBm	Tutti i modelli SEAT
	2400-2483,5 MHz	10 dBm	
Hotspot WLAN	2400-2483,5 MHz	10 dBm	Leon e Ateca
Collegamento all'antenna esterna del veicolo	GSM 900: 880-915 MHz	33 dBm	Ibiza, Arona, Leon, Ateca e Alhambra
	GSM 1800: 1710-1785 MHz	30 dBm	
	WCDMA FDD I: 1920-1980 MHz	24 dBm	
	WCDMA FDD III: 1710-1785 MHz	24 dBm	
Keyless Access	434,42 MHz	32 µW	Ibiza, Arona, Toledo, Leon e Ateca
Sensori radar per i sistemi di assistenza	76 GHz-77 GHz	28,2 dBm	Toledo, Leon e Alhambra
		35,0 dBm	Ibiza, Arona e Ateca
	24050-24250 MHz	20 dBm	Arona, Ateca e Alhambra
Funzione di ricarica wireless	110-120 kHz	10 W	Ibiza, Arona, Leon e Ateca
Quadro strumenti	125 kHz	40 dBµA/m	Tutti i modelli SEAT

<sup>a)</sup> In alcuni Paesi europei, l'uso o l'autorizzazione all'uso della tecnologia radio possono essere soggetti a restrizioni, essere consentiti solo con requisiti supplementari oppure essere vietati.

## Dati tecnici

### Caratteristiche tecniche

### Informazioni importanti

#### Importante

I dati riportati nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Le indicazioni fornite in questo manuale sono valide per i modelli base consegnati in Spagna.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli (specie se dotati di particolari optional), per veicoli speciali o destinati ad altri paesi possono differire da quelli effettivi.

#### Abbreviazioni utilizzate in questo capitolo sui Dati tecnici

kW	kilowatt, unità di misura della potenza del motore
CV	cavalli vapore, unità di misura (obsoleta) della potenza del motore
giri/min, l/min	numero di giri del motore al minuto
Nm	newton al metro, unità di misura della coppia motrice
NC	numero di cetano, unità di misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio
NOR	numero ottanico research, unità di misura che determina il potere antidetonante della benzina

#### Dati distintivi del veicolo



**Fig. 304** Numero di identificazione del veicolo.

#### Numero di identificazione del veicolo

Il numero di identificazione del veicolo (numero di telaio) si può leggere dall'esterno del veicolo attraverso una striscia trasparente sul parabrezza » **fig. 304**. Tale striscia si trova nella zona inferiore del parabrezza. Il numero di identificazione del veicolo (numero di telaio) è stampigliato anche nel gocciolatoio destro. Il gocciolatoio si trova tra il supporto dell'ammortizzatore e il parafrangente. Aprire il cofano per controllare il numero di identificazione del veicolo **▲ » pag. 343**.

#### Targhetta di identificazione

La targhetta di identificazione si vede quando si apre la porta del conducente, nella parte inferiore del montante. I veicoli destinati all'esportazione in alcuni determinati paesi non sono dotati di tale targhetta.

Nella targhetta di identificazione del fabbricante compaiono i seguenti dati:

- Peso totale ammesso
- Peso totale ammesso del gruppo veicolo motrice e rimorchio
- Massa max. sull'asse anteriore
- Massa max. sull'asse posteriore

### Consumo di carburante

I valori dei consumi omologati derivano dalle misurazioni effettuate o supervisionate da laboratori certificati della CE, in conformità alla legislazione di volta in volta vigente (per ulteriori informazioni, consultare l'Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea sul sito EUR-Lex: © Unione Europea, <http://eur-lex.europa.eu/>) e fanno riferimento alle caratteristiche del veicolo indicate.

I valori dei consumi di carburante e delle emissioni di CO<sub>2</sub> possono essere consultati nella documentazione consegnata all'acquirente del veicolo al momento dell'acquisto.

Il consumo di combustibile e le emissioni di CO<sub>2</sub> dipendono dalla dotazione e dagli optional di ciascun singolo veicolo, così come dallo stile di guida, dalle condizioni del fondo stradale, dalle condizioni del traffico, dalle condizioni ambientali, dal carico e dal numero di passeggeri.

#### Avvertenza

**In situazioni reali, e tenendo presente i fattori sopracitati, si possono registrare consumi diversi rispetto a quelli calcolati in base alla normativa europea vigente.**

### Pesi

Il valore della massa a vuoto si riferisce al modello base con il serbatoio riempito al 90 % e senza optional. Il valore indicato include il conducente, il cui peso è stato quantificato in 75 kg (valore medio).

La massa a vuoto è maggiore in determinati modelli e quando il veicolo dispone di optional oppure quando si montano ulteriori accessori »» .

#### ATTENZIONE

- **Ricordare che, quando si trasportano oggetti pesanti, il comportamento su strada del veicolo può cambiare a causa dello spostamento del baricentro: pericolo d'incidente! Adottare pertanto una condotta di guida e una velocità adeguate.**
- **Non superare mai la massa complessiva consentita né quella sui singoli assi. In caso contrario, le proprietà di marcia del veicolo potrebbero modificarsi, con conseguente rischio di incidenti e lesioni ai passeggeri e al veicolo.**

### Traino di un rimorchio

#### Carichi rimorchiabili

##### Carichi rimorchiabili

I valori approvati dalla Casa costruttrice relativamente ai carichi rimorchiabili e ai carichi statici verticali sono stati fissati in seguito ad approfonditi collaudi eseguiti sulla base di precisi criteri. I dati dei carichi rimorchiabili si riferiscono ai veicoli immatricolati nella UE e di norma fino ad una velocità massima di 80 km/h [50 mph] (eccezionalmente anche 100 km/h [62 mph]). Per i veicoli destinati ad altri paesi i valori possono essere diversi. In ogni caso fanno testo i dati contenuti nei documenti ufficiali del veicolo »» .

##### Carico statico verticale

Il carico statico verticale *massimo* ammesso per il timone del rimorchio sulla testa sferica del gancio di traino non deve superare **100 kg**.

Si consiglia di sfruttare sempre il carico statico verticale massimo, al fine di aumentare la sicurezza di marcia. Un carico statico verticale insufficiente può avere ripercussioni negative sul comportamento del treno.

Se non si può rispettare il carico statico verticale massimo (ad es. nel caso di rimorchi monoasse vuoti e leggeri o di rimorchi a doppio asse in tandem con un interasse inferiore »

a 1,0 m), è obbligatorio comunque che esso sia almeno pari al 4% del carico rimorchiabile effettivo.

### ⚠ ATTENZIONE

- Per ragioni di sicurezza, non viaggiare a velocità superiori a 80 km/h. Questa regola si dovrebbe rispettare anche in Paesi in cui vigono norme meno restrittive relative alla velocità.
- I carichi rimorchiabili e il carico statico verticale non devono mai essere superiori ai limiti massimi consentiti. Se si supera il peso autorizzato, le caratteristiche di guida del veicolo possono alterarsi, con il conseguente rischio di incidenti, lesioni ai passeggeri o danni materiali al veicolo.

## Ruote

### Pressione degli pneumatici, catene da neve, viti delle ruote

#### Pressione degli pneumatici

La targhetta adesiva, contenente i dati relativi alla pressione degli pneumatici, è applicata nella parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante. Questi valori di pressione fanno riferimento a pneumatici freddi. Non ridurre la pressione degli pneumatici

quando sono caldi, anche se risulta un po' più alta del normale. »» ⚠

La pressione degli pneumatici invernali è la stessa di quelli estivi più 0,2 bar [2,9 psi / 20 kPa].

#### Catene da neve

Le catene da neve vanno montate solo sulle ruote anteriori.

Per ulteriori informazioni si veda il paragrafo »» 📖 pag. 53, Catene da neve.

#### Viti della ruota

Dopo aver sostituito una ruota far controllare prima possibile la **coppia di serraggio** delle viti della ruota per mezzo di una chiave dinamometrica »» ⚠. La coppia di serraggio delle viti dei cerchi in acciaio e quelli in lega è di 140 Nm.

### ⚠ ATTENZIONE

- Si consiglia di controllare almeno una volta al mese la pressione degli pneumatici. Alle alte velocità la pressione degli pneumatici è particolarmente importante. Se la pressione è troppo bassa o troppo alta si rischia infatti di provocare un incidente.
- Le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitate ad una coppia di serraggio insufficiente. Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è

troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

### 📖 Avvertenza

Per le necessarie informazioni sulle dimensioni delle ruote, degli pneumatici e delle catene da neve si consiglia di rivolgersi ad un Service Center.

## Dati del motore

### Motori a benzina

	1.4 TSI Start/Stop				2.0 TSI	
Potenza in kW (CV) a 1/min	110 (150)/5.000-6.000				162 (220)/4.500-6.200	
Coppia motore massima [Nm a 1/min]	250/1.500-3.500				350/1.500-4.400	
N. di cilindri/cilindrata (in cm <sup>3</sup> )	4/1.395				4/1.984	
Carburante	Super 95/Normale 91 (con una lieve perdita di potenza) ROZ					
Cambio	manuale		DSG		DSG	
Velocità massima [km/h]	200 [VI]		198 [VI]		226 [VI]	
Accelerazione da 0 a 80 km/h [s]	6,7		6,7		5,4	
Accelerazione da 0 a 100 km/h [s]	9,9		9,9		7,8	
Peso massimo ammesso [kg]	2.300 <sup>a1</sup>	2.420 <sup>b1</sup>	2.310 <sup>a1</sup>	2.430 <sup>b1</sup>	2.360 <sup>a1</sup>	2.490 <sup>b1</sup>
Massa durante la marcia (con conducente) [kg]	1.703 <sup>a1</sup>	1.755 <sup>b1</sup>	1.717 <sup>a1</sup>	1.768 <sup>b1</sup>	1.790 <sup>a1</sup>	1.838 <sup>b1</sup>
Carico ammesso sull'asse anteriore [kg]	1.190 <sup>a1</sup>	1.190 <sup>b1</sup>	1.200 <sup>a1</sup>	1.200 <sup>b1</sup>	1.250 <sup>a1</sup>	1.250 <sup>b1</sup>
Carico ammesso sull'asse posteriore [kg]	1.160 <sup>a1</sup>	1.280 <sup>b1</sup>	1.160 <sup>a1</sup>	1.280 <sup>b1</sup>	1.160 <sup>a1</sup>	1.290 <sup>b1</sup>
Carico rimorchiabile senza freno [kg]	750		750		750	
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% [kg]	2.000		2.000		2.300 <sup>a1</sup>	2.400 <sup>b1</sup>
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% [kg]	1.800		1.800		2.200	

<sup>a1</sup> 5 posti.

<sup>b1</sup> 7 posti.

**Motori diesel**

	2.0 TDI CR				2.0 TDI CR Start/Stop			
Potenza in kW (CV) a 1/min	85 (115)/3.500		110 (150)/3.500		110 (150)/3.500			
Coppia motore massima [Nm a 1/min]	280/1.750-3.000		340/1.750-3.000		340/1.750-3.000			
N. di cilindri/cilindrata (in cm <sup>3</sup> )	4/1.968		4/1.968		4/1.968			
Carburante	Gasolio secondo la norma EN 590, min. 51 NC							
Cambio	manuale		manuale		manual 4Drive		DSG	
Velocità massima [km/h]	184 (VI)		200 (VI)		198 (VI)		198 (VI)	
Accelerazione da 0 a 80 km/h [s]	8,4		7,3		7,1		7,3	
Accelerazione da 0 a 100 km/h [s]	12,6		10,3		10,6		10,3	
Peso massimo ammesso [kg]	2.390 <sup>a)</sup>	2.520 <sup>b)</sup>	2.390 <sup>a)</sup>	2.520 <sup>b)</sup>	2.560 <sup>a)</sup>	2.590 <sup>b)</sup>	2.410 <sup>a)</sup>	2.540 <sup>b)</sup>
Massa durante la marcia (con conducente) [kg]	1.772 <sup>a)</sup>	1.822 <sup>b)</sup>	1.772 <sup>a)</sup>	1.882 <sup>b)</sup>	1.891 <sup>a)</sup>	1.952 <sup>b)</sup>	1.793 <sup>a)</sup>	1.843 <sup>b)</sup>
Carico ammesso sull'asse anteriore [kg]	1.260 <sup>a)</sup>	1.260 <sup>b)</sup>	1.260 <sup>a)</sup>	1.260 <sup>b)</sup>	1.320 <sup>a)</sup>	1.320 <sup>b)</sup>	1.280 <sup>a)</sup>	1.280 <sup>b)</sup>
Carico ammesso sull'asse posteriore [kg]	1.180 <sup>a)</sup>	1.310 <sup>b)</sup>	1.180 <sup>a)</sup>	1.310 <sup>b)</sup>	1.290 <sup>a)</sup>	1.320 <sup>b)</sup>	1.180 <sup>a)</sup>	1.310 <sup>b)</sup>
Carico rimorchiabile senza freno [kg]	750		750		750		750	
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% [kg]	2.200		2.300 <sup>a)</sup>	2.400 <sup>b)</sup>	2.400		2.300 <sup>a)</sup>	2.400 <sup>b)</sup>
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% [kg]	2.000		2.200		2.400		2.200	

<sup>a)</sup> 5 posti.

<sup>b)</sup> 7 posti.

**Motori diesel**

	2.0 TDI CR Start/Stop					
Potenza in kW (CV) a 1/min	135 [184]/3.500-4.000					
Coppia motore massima (Nm a 1/min)	380/1.750-3.000					
N. di cilindri/cilindrata (in cm <sup>3</sup> )	4/1.968					
Carburante	Gasolio secondo la norma EN 590, min. 51 NC					
Cambio	manuale		DSG		DSG 4Drive	
Velocità massima (km/h)	215 (VI)		213 (VI)		211 (VII)	
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	6,4		6,4		5,7	
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	8,9		8,9		8,9	
Peso massimo ammesso (kg)	2.400 <sup>a1</sup>	2.550 <sup>b1</sup>	2.400 <sup>a1</sup>	2.550 <sup>b1</sup>	2.560 <sup>a1</sup>	2.590 <sup>b1</sup>
Massa durante la marcia (con conducente) (kg)	1.800 <sup>a1</sup>	1.841 <sup>b1</sup>	1.804 <sup>a1</sup>	1.845 <sup>b1</sup>	1.923 <sup>a1</sup>	1.974 <sup>b1</sup>
Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)	1.290 <sup>a1</sup>	1.290 <sup>b1</sup>	1.290 <sup>a1</sup>	1.290 <sup>b1</sup>	1.320 <sup>a1</sup>	1.320 <sup>b1</sup>
Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)	1.160 <sup>a1</sup>	1.310 <sup>b1</sup>	1.160 <sup>a1</sup>	1.310 <sup>b1</sup>	1.290 <sup>a1</sup>	1.320 <sup>b1</sup>
Carico rimorchiabile senza freno (kg)	750		750		750	
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg)	2.400		2.400		2.400	
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg)	2.200		2.200		2.200	

<sup>a1</sup> 5 posti.

<sup>b1</sup> 7 posti.

## Dati del veicolo

### Dimensioni

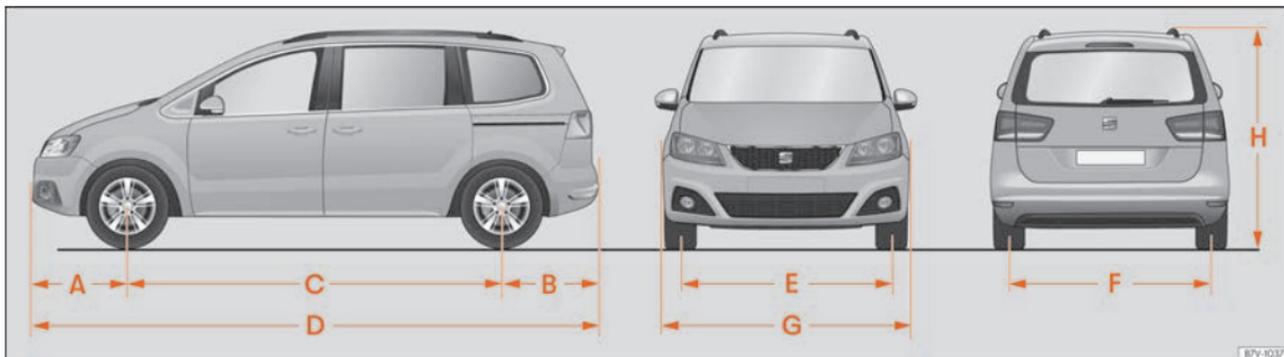


Fig. 305 Dimensioni

		ALHAMBRA
A/B	Sbalzi frontali/posteriori (mm)	968/966
C	Passo (mm)	2.919
D	Lunghezza (mm)	4.854
E/F	Carreggiata <sup>a1</sup> anteriore/posteriore (mm)	1.569/1.617
G	Larghezza (mm)	1.904
H	Altezza con massa a vuoto (mm)	1.720
	Diametro di sterzata (m)	11,9

<sup>a1</sup> Questo dato varia in funzione del tipo di cerchio.

## Indice alfabetico

## A

ABS			
vedi Sistema antibloccaggio	258		
ACC	294		
sensore radar	296		
Accendere e spegnere il quadro	25		
Accendere le luci	140		
Accendisigari	185, 186		
Accensione			
vedasi Motore e accensione	247		
Accensione del veicolo	25		
Accesso facilitato alla terza fila di sedili	161		
Accessori	329		
Acqua del tergilavafari			
rabboccare	354		
verificare	354		
Acqua salata	273		
AdBlue			
avvertenza	342		
capacità del serbatoio	340		
Informazioni	341		
quantità minima	341		
rifornimento	341		
spie di controllo e di avvertimento	340		
Adesivi e targhette	381		
AFS	142		
Airbag frontale del passeggero			
disattivazione	20		
scollegamento	78		
spia di controllo	78		
Airbag frontali	76		
Alcantara: pulire	377		
Alette parasole	147		
Allarme antifurto	127		
rimorchio	323		
Alzacristalli elettrici	13		
vedere Finestrini	136		
Alzare il veicolo	51		
AM	208		
Ambiente			
compatibilità ambientale	268		
guida ecologica	268		
Android Auto™	222		
Anelli per traino	54		
Anomalia di funzionamento			
assistente angolo cieco (BSD)	305		
assistente di mantenimento corsia	304		
cambio automatico	264		
catalizzatore	271		
climatizzatore	191		
filtro antiparticolato	271		
sospensione adattiva (DCC)	315		
Anomalia nel funzionamento			
controllo adattivo della velocità	295		
sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)	291		
Anomalie di funzionamento causa telefono cellulare	203		
Antenna	332, 382		
Antifurto volumetrico	128		
Apertura	119		
alzacristalli elettrici	13		
cofano	13		
sportellino del serbatoio	337		
tettuccio panoramico	14		
Apertura di emergenza			
porte	10		
portellone posteriore	12		
Apertura di una sola porta	122		
Apertura e chiusura	10		
cofano	13		
con Keyless Access	124		
con telecomando	123		
dall'interno	123		
nel cilindretto di serratura	10		
porta	129		
porta scorrevole	129		
porta scorrevole elettrica	130		
tendina parasole	139		
tettuccio panoramico elettrico	138		
Appendiabiti	183		
Apple CarPlay™	221		
Aprire e chiudere	10, 119		
alzacristalli elettrici	13		
con Keyless Access	124		
con telecomando	123		
nel cilindretto di serratura	10		
porta	129		
porta scorrevole	129		
porta scorrevole elettrica	130		
portellone posteriore	12		
sportellino del serbatoio	337		
tendina parasole	139		
tettuccio panoramico	14		
tettuccio panoramico elettrico	138		
Archiviazione dei dati durante il viaggio	380		
ASR			
attivazione e disattivazione	260		
vedasi Sistemi di assistenza alla frenata	259, 260		

Assistente alla manovra per parcheggio			
interruzione .....	282	Assistente di parcheggio .....	280
parcheggiare .....	282	Assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) ..	309
Assistente alla retromarcia .....	284	spia di controllo .....	306
display .....	285	Assistente di uscita da parcheggio (RCTA) ..	305
guasto .....	286	Assistenza al parcheggio .....	280
istruzioni per l'uso .....	285	Assistenza per il parcheggio .....	278
modalità 1 .....	287	sensori e telecamera: pulire .....	375
modalità 2 .....	287	Attrezzature .....	329
particolarità .....	286	Attrezzi di bordo .....	48, 88
Assistente all'avvio		componenti .....	89
vedasi Sistemi di assistenza all'avvio .....	273	posizione .....	88
Assistente angolo cieco (BSD) .....	305, 306	Audio Bluetooth .....	215
anomalia di funzionamento .....	305	Auto Hold .....	275
funzionamento .....	306	Autolavaggio .....	374
indicazione sullo specchietto retrovisore		AUX-IN .....	117, 214
esterno .....	307	Avvertenze di sicurezza	
rimorchio .....	310	sistema infotainment .....	198
situazioni di marcia .....	308	Avvertimenti acustici	
spie di controllo .....	306	spie di controllo e di avvertimento .....	35
Assistente di frenata .....	258	Avviamento .....	25
Assistente di manovra per la frenata		Avviamento assistito .....	56
intervento dei freni .....	284	Avviamento a traino del motore .....	55
Assistente di manovra per parcheggio		Avviamento del motore al traino .....	94
guasto .....	281	Avviamento di emergenza .....	56
inserimento e disinserimento (parcheggia- re) .....	282	cavo per avviamento di emergenza .....	57
inserimento e disinserimento (uscire dal parcheggio) .....	283	descrizione .....	57
interruzione automatica .....	283	polo positivo .....	56
preparativi per il parcheggio .....	281	Avvisatore acustico .....	107
uscire dal parcheggio .....	283	Avvolgitore automatico della cintura .....	72
Assistente di mantenimento corsia		<b>B</b>	
anomalia di funzionamento .....	304	Bagagli .....	166
modo di funzionamento .....	303	Bagagliaio .....	12, 132, 166
		ampliare .....	167
		apertura elettrica .....	134
		aprire e chiudere con sensore di movimen- to (Easy Open) .....	136
		chiudere .....	133
		chiusura elettrica .....	134
		guidare con il portellone posteriore aperto ..	165
		luce del bagagliaio .....	147
		rete .....	176
		rete divisoria .....	171
		Ripiano .....	170
		ripiegare i sedili posteriori come superficie di carico .....	167
		sbloccaggio di emergenza .....	12
		sistema di guide con elementi di fissaggio ..	173
		<b>BAS</b>	
		vedasi Sistemi di assistenza alla frenata ..	259
		Batteria del veicolo .....	44, 355
		acido .....	357
		avviamento assistito .....	56
		avviamento di emergenza .....	57
		Collegamento .....	357
		polo positivo per l'avviamento di emergen- za .....	56
		preparativi .....	356
		Ricarica .....	357
		scaricamento .....	197, 248, 358
		Scollegamento .....	357
		Sostituzione .....	357
		spegnimento automatico dei dispositivi ...	358
		spie di controllo e di avvertimento .....	356
		togliere i morsetti .....	113
		verificare il livello dell'elettrolita .....	356
		<b>Benzina</b>	
		additivi .....	338
		fare rifornimento .....	338
		indicatore del livello del carburante .....	336

Biodiesel .....	339	kick-down .....	264	rimorchio .....	324
Bloccaggio di emergenza delle porte .....	11	sbloccaggio di emergenza .....	37	sistema di guide con elementi di fissaggio ..	173
Bloccaggio elettronico del differenziale .....	258	Cambio delle marce .....	36, 261	sistema portapacchi .....	178
Bloccare e sbloccare		cambio automatico .....	36, 262	trasporto del carico .....	165
bagagliaio .....	133, 136	cambio manuale .....	36, 261	veicolo carico .....	166
nel cilindretto di serratura .....	10	ingranare le marce (cambio manuale) .....	261	Carichi rimorchiabili .....	387
Blocchetto di accensione		inserire le marce (cambio automatico) .....	262	Carichi sugli assi .....	387
blocco di estrazione .....	248	marcia consigliata .....	265	Carico rimorchiabile	
Blocchetto di avviamento .....	25	spie di controllo e di avvertimento .....	261	massimo consentito .....	327
chiave del veicolo non autorizzata .....	247	Cambio delle merci		Carico statico .....	318
Blocco del differenziale		Tiptronic .....	263	caricare il rimorchio .....	324
vedasi Sistemi di assistenza alla frenata ..	259	Cambio marce		Cassetta	
Blocco della leva selettiva .....	262	sbloccaggio di emergenza .....	37	alloggiamento .....	88
Blocco elettronico del differenziale (EDS) ...	259	Capacità		Cassetti .....	182
Bocchette di ventilazione .....	192	serbatoio AdBlue .....	340	Cassetto portaoggetti .....	181
Borsa rete del bagagliaio .....	176	serbatoio dell'acqua del lavacrystal .....	355	Catalizzatore .....	271
Bracciolo .....	164	Capacità di carico delle ruote .....	367, 368	anomalia di funzionamento .....	271
Bracciolo centrale .....	164	Cappucci .....	364	spie di controllo e di avvertimento .....	270
BSD		Caratteristiche tecniche .....	386	Catene da neve .....	53, 388
vedasi Assistente angolo cieco .....	305	dimensioni .....	392	trazione integrale .....	53
BSD Plus .....	304	Carburante .....	41, 338	Cavi d'emergenza .....	56
Bulloni della ruota .....	90	benzina .....	338	Cavo del rimorchio .....	320, 323
allentare .....	50	consumo .....	387	CD	
antifurto .....	89, 90	diesel .....	339	inserire ed espellere .....	212
cappucci .....	49	etanolo .....	339	Cellulare .....	332
coppia di serraggio .....	50	identificazione .....	338	Centraline .....	380
Bussola .....	112	risparmio .....	268	riprogrammazione .....	380
<b>C</b>		Caricamento della batteria .....	56	Cerchi .....	361
Cambia CD .....	178, 184	Caricare il bagagliaio .....	166	anelli avvitati .....	362
Cambio automatico .....	262	guidare con il portellone posteriore aperto ..	165	coprimozzi avvitati .....	362
anomalia di funzionamento .....	264	Caricare il veicolo		sostituzione di una ruota .....	48
blocco di estrazione della chiave di accen-		bagagliaio .....	12	Chiamata di assistenza .....	118
sione .....	248	consigli generali .....	164	Chiamata di informazioni .....	118
consigli per la guida .....	264	occhielli di ancoraggio .....	172	Chiave con telecomando	
		rete divisoria .....	171	sbloccare e bloccare .....	123

Chiavi			
chiave del veicolo	119		
chiave di riserva	119		
sbloccare e bloccare	10, 123		
sincronizzare	121		
sostituzione della pila	120		
spia di controllo	120		
telecomando	119		
Chiudere	119		
alzacrystalli elettrici	13		
bagagliaio	133		
cofano	13		
tettuccio panoramico	14		
Chiusura	119		
alzacrystalli elettrici	13		
bagagliaio	12		
cofano	13		
tettuccio panoramico	14		
Chiusura centralizzata	121		
allarme antifurto	127		
apertura di una sola porta	122		
bloccaggio di emergenza	11		
chiave con telecomando	123		
descrizione	122		
dopo lo scoppio di un airbag	122		
Keyless Access	124		
Chiusura comfort			
finestrini	137		
Chiusura e apertura di emergenza	97		
porta del conducente	10		
porta del passeggero	11		
portellone posteriore	12		
tettuccio panoramico scorrevole	15		
Cilindretto della porta	10		
Cintura di sicurezza con doppia chiusura			
allacciare	71		
piegata	71		
slacciare	71		
Cinture di sicurezza	65		
avvolgitore automatico della cintura	72		
Cintura attorcigliata	69		
con doppia chiusura	71		
finalità	65		
funzione protettiva	67		
limitatore di tensione della cintura	72		
non allacciate	68		
posizionamento del nastro della cintura	70		
pretensionatore della cintura	72		
regolazione	17, 69		
regolazioni in altezza della cintura	72		
spia di controllo	66		
utilizzo	69		
Clacson	107		
Climatizzatore	189		
bocchette di ventilazione	192		
comandi	38		
particolarità	191		
ventilazione indiretta	192		
Climatizzazione			
anomalie	191		
climatizzatore elettrico manuale	190		
climatronic	38, 189, 190		
Comandi	190		
istruzioni per l'uso	190		
ricircolo dell'aria	192		
sedili posteriori	190		
Climatronic	38, 189		
Cofano del vano motore	13, 343		
apertura e chiusura	345		
chiusura	13		
Collocazione del nastro della cintura			
cinture di sicurezza	17		
nel caso di donne in gravidanza	17		
Comandi per i finestrini	13, 136		
Comandi sul volante	115		
uso dell'impianto audio e telefono	115		
Comando vocale	118		
Coming Home	144		
Commutatore			
lampeggio di emergenza	145		
Conducente			
vedi Posizione corretta	62		
Connettore di diagnosi	381		
Connettori			
anomalie	188		
Consiglio ambientale			
fare rifornimento	337		
Consigli per la guida			
con il veicolo carico	164		
Consumo di carburante			
Perché aumenta il consumo?	271		
Contactilometri			
complessivo	109		
parziale	109		
Contagiri	109		
Controllo			
pressione dei gonfiaggio degli pneumatici	363		
Controllo adattivo della velocità			
anomalia nel funzionamento	295		
situazioni di marcia speciali	300		
Controllo dei livelli	41		

Controllo della funzionalità sensore pioggia .....	150	peso del treno .....	328	Emergenze .....	88
Controllo della funzione dispositivo di traino .....	324	pressione di gonfiaggio degli pneumatici .....	363	attrezzi di bordo .....	88
Controllo elettronico della stabilità (ESC) ...	258	Specifiche dell'olio motore .....	347	cassetta di pronto soccorso .....	88
Controllo elettronico della trazione .....	258	DCC .....		cavi d'emergenza .....	56
Controllo elettronico della trazione (ASR) .....	259, 260	vedasi Sospensione adattiva .....	314	estintori .....	88
Controllo per il parcheggio sistema ottico di parcheggio .....	279	Dimensioni .....	392	foratura .....	47
Coppia di serraggio .....	388	Diritti d'autore .....	210	fusibili .....	45
bulloni della ruota .....	50	Disattivazione dell'airbag frontale del pas- seggero .....	20	lampadine .....	46
Copricerchio .....	49	Display .....	109, 110	lampeggio di emergenza .....	145
Coprizzo della ruota copricerchi .....	49	Display della radio: pulire .....	376	sostituzione di una ruota .....	48
togliere .....	49	dispositivi elettrici .....	197, 324	sostituzione di un fusibile bruciato .....	46
Cric .....	48, 88, 90	Dispositivi elettrici .....	187	traino di emergenza del veicolo .....	54
punti di collocazione .....	51	Dispositivo antitraino .....	128	triangolo catarifrangente .....	88
Cruise control .....	288	Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia .....	302	ESC .....	
cruscotto .....	107	Quando è necessario disattivarlo? .....	304	controllo elettronico della stabilità .....	258
Cunei pieghevoli .....	90	spia di controllo .....	302	Estero .....	
Cura del veicolo .....	373	Dispositivo di memorizzazione dei dati dell'in- cidente .....	380	permanenza prolungata con il veicolo .....	381
antenna incorporata nel cristallo .....	382	Dispositivo di traino .....	318	vendita del veicolo .....	381
<b>D</b>		controllo della funzione .....	324	Estintore .....	88
Dati del motore .....	389	montaggio di un portabiciclette .....	322	guida con rimorchio .....	320
Dati del veicolo .....	392	sbloccaggio automatico .....	321	Etanolo (carburante) .....	339
Dati sulle emissioni .....	387	Dotazioni di sicurezza .....	61	Event Data Recorder .....	380
Dati tecnici .....		Duplicato delle chiavi .....	119	<b>F</b>	
capacità .....	355	<b>E</b>		Fare rifornimento .....	
carichi rimorchiabili .....	327	E10 .....		aprire lo sportellino del serbatoio .....	337
carichi sugli assi .....	387	vedi Etanolo (carburante) .....	339	indicatore del livello di carburante .....	336
carico statico .....	318	EDS .....		spie di controllo e di avvertimento .....	336
Carico sul tetto .....	178	vedasi Sistemi di assistenza alla frenata ..	259	Fari .....	
pesi .....	387	Elementi di copertura degli airbag .....	19	lavafari .....	149
		Emergenza .....	88	viaggi all'estero .....	146

Filtro antiparticolato .....	271	funzione freno di emergenza .....	254	Gancio con giunto mobile	
anomalia di funzionamento .....	271	inserimento .....	253	montaggio di un portabiciclette .....	322
marcia consigliata .....	265	Front Assist		Ganci per borse .....	175
Finestrini		indicazioni sul display .....	289	Garanzia .....	373
apertura comfort .....	137	vedi anche Sistema di assistenza alla fre-		Gasolio	
chiusura comfort .....	137	nata di emergenza .....	289	fare rifornimento .....	339
elettrici .....	13	Full Link .....	218	Generatore .....	356
funzionamento automatico .....	136	Funzionamento in inverno		Gestione automatizzata degli anabbaglianti .....	142
guasto .....	137	catene da neve .....	53	Gestione del motore	
limitatore di forza .....	137	diesel .....	339	spia di controllo .....	270
sollevamento/abbassamento automatico .....	136	lavafari .....	149	Gestione del telefono	
FM .....	208	presenza di sale sulla strada .....	150	modulo a tre tasti .....	117
Foratura		ugelli lavacristallo riscaldabili .....	149	Gestione elettronica della coppia motrice	
procedura .....	47	Funzionamento Start-Stop		[XDS] .....	259
Frenare		durante la guida con rimorchio .....	318	Giubbino catarifrangente .....	88
assistente di frenata .....	258	Funzionamento Start/Stop .....	274	Giunto di traino	
Freni .....	251	Funzione Comfort		sbloccaggio automatico .....	321
cambio del liquido dei freni .....	353	riprogrammazione .....	380	GRA .....	288
freno di stazionamento elettronico .....	253	Funzione comfort degli indicatori di direzione .....	141	vedasi regolatore di velocità .....	34
funzione freno di emergenza .....	254	Funzione freno di emergenza .....	254	Guado .....	273
liquido dei freni .....	353	Funzioni dei sedili .....	158	acqua salata .....	273
livello del liquido dei freni .....	353	accesso facilitato alla terza fila di sedili .....	161	Guasto	
pastiglie dei freni .....	255	massaggio lombare .....	159	assistente alla retromarcia .....	286
rodaggio delle pastiglie dei freni .....	255	ribaltare lo schienale del sedile del pas-		assistente di manovra per parcheggio .....	281
sistemi di assistenza alla frenata .....	258	seggero .....	162	finestrini .....	137
spie di controllo e di avvertimento .....	252, 257	Fusibili .....	45, 97	sistema di controllo per il parcheggio .....	278
Freno		differenziazione cromatica dei fusibili .....	45	tettuccio panoramico .....	138
servofreno .....	256	Operazioni preliminari per la sostituzione .....	46	Guasto di una lampadina	
Freno a mano		Riconoscimento di fusibili bruciati .....	46	vedasi Sostituzione di una lampadina .....	98
vedasi Freno di stazionamento .....	253	scatola dei fusibili .....	97	Guasto nel funzionamento	
Freno di stazionamento		sostituire .....	46	Immobilizer .....	247
disinserimento .....	253	<b>G</b>		Guida	
disinserimento automatico .....	254	Gamma d'onda .....	208	archiviazione dei dati .....	380
elettronico .....	253			cambio automatico .....	264
				con rimorchio .....	318

economica .....	268	Impianto dei freni .....	258
fuoristrada .....	60	Guasto .....	256
guado .....	273	Impianto di allarme antifurto .....	127
indicatore del livello del carburante .....	336	Impianto di depurazione dei gas di scarico ..	270
livello del carburante troppo basso .....	336	spie di controllo e di avvertimento .....	270
parcheggio in discesa .....	255	Impianto di raffreddamento	
parcheggio in salita .....	255	controllare il liquido di raffreddamento ..	349
protezione del sottoscocca .....	60	rabboccare il liquido di raffreddamento ..	349
rimorchio .....	325	Incidenti frontali e relative leggi fisiche .....	68
sicura .....	60	Indicatore delle scadenze di manutenzione ..	371
traino .....	96	Indicatore del livello del carburante	
viaggi all'estero .....	272	benzina .....	336
Guida con rimorchio		spia di controllo .....	336
estintore .....	320	Indicatore di controllo degli pneumatici .....	317
requisiti tecnici .....	319	Indicatore multifunzione .....	31
Guida in inverno		Indicatori di usura .....	365
consumo di carburante .....	269	Indicazione degli intervalli di manutenzione ..	112
guida con rimorchio .....	318	Indicazioni di sicurezza	
pneumatici da neve .....	368	utilizzo dei seggiolini per bambini .....	22, 81
pressione di gonfiaggio degli pneumatici ..	363	Indicazioni sul display .....	110
Spessore del battistrada .....	365	intervalli di manutenzione .....	112
Guida sicura .....	60	riconoscimento dei segnali stradali .....	311
		Sistema di assistenza alla frenata di emer-	
		genza (Front Assist) .....	289
		sistema di regolazione automatica della	
		velocità .....	296
		temperatura esterna .....	111
		Indice di cetano (carburante diesel) .....	339
		Informazioni per l'utente .....	380
		Interventi di riparazione .....	329
		Inverno	
		configurazione del menu .....	32
		riscaldamento supplementare .....	194
		ISOFIX .....	24
		Ispezione .....	370

**I**

Identificazione dei carburanti .....	338
Illuminazione ambientale .....	147
Illuminazione del quadro strumenti .....	146
Illuminazione interna .....	27
Immobilizer .....	251
Immobilizer elettronico .....	251
guasto nel funzionamento .....	247
Impianto antifurto	
Antifurto volumetrico .....	128
dispositivo antitraino .....	128
falsi allarmi .....	128

**K**

Keyless Access	
Keyless-Entry .....	124
Keyless-Exit .....	124
particolarità .....	126
pulsante di avviamento .....	248
sbloccare e bloccare il veicolo .....	124
Kit per la riparazione degli pneumatici .....	47, 91
casi in cui non deve essere utilizzato .....	91
componenti .....	92
controllo dopo 10 minuti .....	93
ermetizzazione di uno pneumatico .....	92
gonfiaggio di uno pneumatico .....	92
più di uno pneumatico danneggiato .....	91

**L**

Lampeggio di emergenza .....	27, 145
Lane Assist .....	302
Lavacristalli .....	148
Lavaggio del veicolo	
particolarità .....	126
sensori .....	277, 281
Lavare il veicolo	
cura esterna del veicolo .....	374
idropultrici ad alta pressione .....	374
Leaving Home .....	144
Leva degli abbaglianti .....	141
Leva degli indicatori di direzione .....	26, 141
Leva del cambio .....	36
Limitatore di forza	
finestrini .....	137
porte scorrevoli elettriche .....	131
tendina parasole .....	139
tettuccio panoramico .....	139

Limitatore di tensione della cintura .....	72	luce di svolta .....	142	Montaggio	
Liquidi operativi .....	330	luci di curva .....	142	dispositivo di traino .....	327
Liquido antigelo .....	42, 350	luci di lettura .....	147	<b>Motore</b>	
Liquido dei freni .....	43	luci di parcheggio .....	141	avviamento assistito .....	56
Specifica .....	353	luci di posizione .....	140	rodaggio .....	267
Liquido di raffreddamento del motore .....	42	Luci diurne .....	142	rumori .....	250
bocchettone di rifornimento .....	351	luci interne .....	147	<b>Motore e accensione</b> .....	247
controllare il livello .....	349	regolazione della profondità delle luci .....	146	avviare il motore .....	247
G12 plus-plus .....	42, 350	spie di controllo e di avvertimento .....	140	avvio del motore .....	249
G13 .....	42, 350	viaggi all'estero .....	146	blocchetto di avviamento .....	247
indicatore della temperatura .....	350	<b>Luci di curva</b>		chiave del veicolo non autorizzata .....	247
rabboccare .....	351	dinamiche .....	142	Immobilizer .....	251
specifiche .....	42, 350	statiche .....	142	mettere in marcia il motore con Keyless Access .....	248
spie di controllo e di avvertimento .....	350	<b>Luci di parcheggio</b> .....	141	preriscaldamento .....	249
verificare il livello .....	351	<b>Luci diurne</b> .....	142	prese di corrente da 12 V .....	186
Liquido tergitristalli				spegnimento del motore .....	250
spia di controllo .....	148	<b>M</b>			
Luce del cassetto portaoggetti .....	147	Maniglia della porta .....	10	<b>N</b>	
Luce di svolta		Maniglia interna della porta .....	107	NAV (navigazione) .....	226
consultare la sezione Luci di curva statiche .....	142	Manutenzione		Notifica di manutenzione: consultazione .....	113
<b>Luci</b> .....	26, 140	vedi Service .....	370	Numero di codice .....	48, 89
abbaglianti .....	26, 140, 143	Marcia consigliata .....	265	Numero di ottani (benzina) .....	338
anabbaglianti .....	140	Marcia inserita .....	36	Numero di posti .....	63
AUTO .....	142	Massaggio lombare .....	159		
comando delle luci .....	140	MEDIA .....	209		
coming home .....	144	diritti d'autore .....	210	<b>O</b>	
fendinebbia .....	26	Memoria eventi		Occhiali di ancoraggio .....	172
funzioni .....	141	connettore .....	381	Olio motore .....	41, 346
illuminazione degli strumenti .....	146	lettura .....	381	asta di misurazione .....	347
illuminazione dei comandi .....	146	Messaggi sul traffico .....	234	consumo .....	347, 348
interruttore .....	26	MFA		controllo del livello dell'olio .....	347
lampeggio di emergenza .....	27	vedi Indicatore multifunzione .....	31	livello dell'olio motore .....	346
leaving home .....	144	MirrorLink™ .....	223	proprietà degli oli .....	42
leva degli abbaglianti .....	141	Modifiche tecniche .....	330	rabboccare .....	348
leva degli indicatori di direzione .....	141				

Specifiche .....	347
spie di controllo e di avvertimento .....	346
Orologio digitale .....	109

**P**

Parceggiare .....	251
Parceggio .....	254
Park Assist .....	280
Pedali .....	62, 65
Pesi .....	387
Peso del treno .....	328
Pezzi di ricambio .....	329
PHONE .....	237
Pila	
cambiare nella chiave del veicolo .....	120
Pneumatici .....	359
bilanciamento delle ruote .....	366
capacità di carico delle ruote .....	368
cappucci .....	364
cerchi .....	361
codice .....	366
con rotolamento unidirezionale .....	53
conservazione .....	361
dati tecnici .....	366
deterioramento .....	365
eccentricità .....	366
evitare danni .....	360
identificazione per pneumatici utilizzabili come ruote d'emergenza .....	367
Indicatori di usura .....	365
manipolazione .....	360
numero di identificazione degli pneumatici (TIN) .....	367
numero di serie .....	367
nuovi .....	362

oggetti estranei inseriti .....	365
pneumatici da neve .....	368
pneumatici soggetti a rotolamento unidire- zionale .....	368
problemi nell'allineamento delle ruote .....	366
scambio delle ruote .....	361
scritta relativa al tipo di pneumatico .....	366
sensore della pressione di gonfiaggio .....	364
sigla della velocità .....	367
sigla di velocità .....	368
sostituzione .....	48, 362
usura degli pneumatici .....	365
vecchi .....	361
Pneumatici invernali	
riduzione della velocità .....	369
trazione integrale .....	369
Pneumatici soggetti a rotolamento unidire- zionale .....	368
Pneumatici utilizzabili come ruote d'emer- genza	
identificazione .....	367
Poggiatesta .....	156
montaggio e smontaggio .....	156
regolazione .....	17, 155
Ponte elevatore .....	334
Porta .....	129
apertura e chiusura .....	10
chiusura o apertura di emergenza .....	10
sicura per bambini .....	131
spia di avvertimento .....	129
Portabagagli .....	176
Portabevande .....	184
console centrale .....	185
posteriore .....	185

Portabiciclette	
carico massimo .....	322
montaggio sul giunto .....	322
Portabottiglie .....	184
Portacarte portatile .....	183
Portaoggetti	
console centrale anteriore .....	180
luce del cassetto portaoggetti .....	147
vano portaocchiali .....	179
Portapacchi da tetto .....	176
fissaggio dei supporti .....	177
Porta scorrevole .....	129
apertura e chiusura manuale .....	130
aprire e chiudere elettricamente .....	130
sicura per bambini .....	131
Porta scorrevole elettrica	
aprire e chiudere .....	130
limitatore di forza .....	131
Porta USB/AUX-IN .....	117, 178
Portellone posteriore .....	12
chiusura e apertura di emergenza .....	12
spia di avvertimento .....	133
vedi anche Bagagliaio .....	132
Posacenere .....	185
Posizionamento del nastro della cintura .....	70
Posizione corretta .....	62
conducente .....	62
Posizione di manutenzione del tergilcristalli ...	58
Postazione di guida	
quadro generale .....	107
Posti .....	63
Preriscaldamento .....	249
Presenza di corrente	
12 V .....	187
anomalie .....	188

Presa elettrica .....	186	tele .....	377	Regolatore di velocità (GRA) .....	34, 288
Prese di corrente		terminali di scarico .....	375	Controllo .....	288
Rimorchio .....	323	vernice .....	376	spia di avvertimento .....	288
Pressione degli pneumatici .....	388	Pulsante di avviamento .....	248	spia di controllo .....	288
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici .....	363			Regolazione	
Pretensionatore della cintura .....	18, 72	<b>Q</b>		poggiatesta posteriori .....	17, 155
manutenzione e smaltimento .....	73	Quadro generale		sedili anteriori .....	154
Prima della partenza .....	60	leva degli indicatori di direzione e degli ab-		Regolazione dei poggiatesta	
Prodotti per la cura del veicolo .....	373	baglianti .....	141	poggiatesta posteriori .....	17, 155
Profilo del pneumatico .....	364	postazione di guida .....	107	Regolazione dei sedili	
Profondità del profilo degli pneumatici .....	364	Quadro strumenti .....	28, 109	sedili anteriori .....	154
Proprietà degli oli .....	42	display .....	109, 110	sedili posteriori .....	155
Protezione dal sole .....	147	menu .....	29	Regolazione della profondità delle luci .....	146
Protezione del sottoscocca del veicolo .....	60	simboli .....	35, 114	Regolazione dinamica della profondità delle	
Pulizia		spie di controllo e di avvertimento .....	35, 114	luci .....	146
Alcantara .....	377	strumenti .....	109	Regolazione in altezza della cintura .....	72
cinture di sicurezza .....	377	visualizzazione .....	28	Regolazione profondità fari .....	107
cristalli .....	376			Rete	
cuoio .....	377	<b>R</b>		bagagliaio .....	176
cure particolari .....	377	RADIO .....	208	Rete divisoria .....	171
display della radio .....	376	Radiotelefoni .....	332	Ribaltare lo schienale del sedile del passeg-	
esterni .....	375	RCTA .....	309	gero .....	162
fari/gruppi ottici posteriori .....	375	vedasi Assistente di uscita dal parcheggio .....	305	Ricambi .....	329
fibra di carbonio .....	376, 377	Rear Traffic Alert .....	309	Ricambi Originali SEAT .....	372
idropultrici ad alta pressione .....	374	Rear View Camera .....	284	Ricezione radio	
interni .....	376	Registro dei dati .....	380	Anomalie di funzionamento .....	382
lavare il veicolo .....	374	Regolare		antenna .....	382
mascherine/modanature .....	375, 376	luci .....	146	Riciclaggio .....	382
pannelli decorativi .....	376	ribaltare lo schienale del sedile del pas-		Ricircolo dell'aria .....	192
pannelli di comando .....	376	seggero .....	162	Riconoscimento dei segnali stradali .....	311
parti in plastica .....	376	sedile con memoria posizioni .....	159	attivazione .....	312
ripiegare gli specchietti retrovisori .....	153	sedili .....	62	disattivazione .....	312
ruote .....	375	Regolatore della distanza		indicazioni sul display .....	311
sensori/obiettivi delle telecamere .....	375	vedì Sistema di regolazione automatica		Modalità di funzionamento .....	312
spazzole tergicristalli .....	375	della velocità .....	294	rimorchio .....	313

Riduzione catalitica selettiva .....	340	Riprogrammazione delle centraline .....	380	sistema di regolazione automatica della velocità .....	295
Riempire il serbatoio .....	337	Riscaldamento autonomo .....	194	Sistemi di assistenza alla frenata .....	260
Rifornimenti .....	41	attivazione .....	194	Ruote .....	359, 388
Rifornimento di carburante .....	335	disattivazione .....	194	catene da neve .....	53
errori .....	336	istruzioni per l'uso .....	197	copricerchio .....	49
Rilevamento dei segnali di traffico .....	310	particolarità .....	194, 197	sostituzione della ruota .....	52, 90
Rilevazione stanchezza conducente .....	313	portata del telecomando .....	195	sostituzione di una ruota .....	48
Rimorchio .....	318	programmazione .....	196	Ruote e pneumatici	
agganciare .....	322	telecomando .....	195	Pressione di gonfiaggio .....	363
allarme antifurto .....	323	telecomando: sostituire la batteria .....	195		
assistente angolo cieco (BSD) .....	310	Riscaldamento dei sedili .....	158		
caricare .....	324	Riscaldamento del parabrezza .....	39	<b>S</b>	
carichi rimorchiabili .....	327	Riscaldamento e aria esterna		SAFE .....	126, 251
Carico statico .....	318	comandi .....	38	Sbloccaggio e bloccaggio	
cavo del rimorchio .....	320, 323	Riscaldamento indipendente		dall'interno .....	123
collegare .....	322	disinserimento automatico .....	336	Sbloccare e bloccare	
controllo della funzione .....	324	Riscaldamento supplementare		con Keyless Access .....	124
giunto .....	321	disinserimento automatico .....	336	con telecomando .....	123
guida con rimorchio .....	325	vedasi Riscaldamento autonomo .....	194	porta .....	129
luci posteriori .....	320, 323	Rischi connessi al mancato utilizzo della cin- tura di sicurezza .....	68	porta scorrevole .....	129
luci posteriori a LED .....	320, 323	Rodaggio		porta scorrevole elettrica .....	130
montare un dispositivo di traino .....	327	motore nuovo .....	267	tendina parasole .....	139
particolarità .....	310	pastiglie dei freni .....	255	tettuccio panoramico elettrico .....	138
Pres a corrente .....	323	pneumatici .....	362	Sbrinatori lunotto .....	39
regolare i fari .....	325	Rotolamento unidirezionale		Scheda SD	
sbloccaggio automatico del giunto .....	321	pneumatici .....	53	inserire ed espellere .....	212
sistema di controllo per il parcheggio .....	278	Rottamazione .....	382	SEAT Service Mobility .....	373
sistema ottico di parcheggio .....	279	Rumori		Sedile	
specchietti retrovisori esterni .....	320	freno di stazionamento .....	254	accesso facilitato alla terza fila di sedili .....	161
stabilizzazione del treno veicolo/rimorchio .....	326	motore .....	250	numero di posti .....	63
Riparazione degli pneumatici .....	47, 91	pneumatici .....	369	posizione non corretta .....	63
Riparazioni .....	330, 382	riscaldamento autonomo .....	197	ribaltare lo schienale del sedile del pas- seggero .....	162
sistema airbag .....	331			ripiegare i sedili posteriori .....	167
Ripiegare i sedili posteriori				riscaldamento .....	158
superficie di carico .....	167				

sedile anteriore elettrico .....	16	Serratura della porta .....	10	attivazione .....	75
sedile con memoria posizioni .....	159	Service		bloccare il veicolo dopo lo scoppio .....	122
sedili posteriori .....	155	condizioni d'uso .....	371	descrizione .....	75
Sedile anteriore		interventi .....	370	funzionamento .....	75
regolazione manuale .....	15	interventi di manutenzione .....	370, 372	riparazioni .....	331
Sedile per bambini		ispezione .....	370	spia di controllo .....	78
disattivazione dell'airbag frontale del passeggero .....	20	manutenzione fissa .....	370	uso dei seggiolini per bambini .....	20
Sedili		manutenzione flessibile .....	370	uso del seggiolino per bambini .....	78
regolazione .....	154	programma Service digitale .....	370	Sistema antibloccaggio .....	258
Seggiolini per bambini .....	81	ricevuta del Service .....	370	Sistema di assistenza alla frenata di emergenza	
Seggiolino integrato per bambini .....	84	servizio cambio olio .....	370	anomalia nel funzionamento .....	291
disposizione del nastro della cintura .....	86	Servofreno .....	256, 258	disattivare temporaneamente .....	293
montaggio .....	85	Set di chiavi del veicolo .....	119	indicazioni sul display .....	289
smontare .....	87	Set per la riparazione degli pneumatici .....	47, 91	limitazioni del sistema .....	293
Seggiolino per bambini .....	22	vedi anche Kit per la riparazione degli pneumatici .....	91	sensore radar .....	291
categorie di peso .....	82	Sicura per bambini .....	131	uso .....	292
disattivazione dell'airbag frontale del passeggero .....	78	Sicurezza		Sistema di chiusura e avviamento Keyless Access	
fissaggio con cintura di sicurezza .....	23	disattivazione dell'airbag del passeggero ..	20	vedasi Keyless Access .....	124
indicazioni di sicurezza .....	22, 81	guida sicura .....	60	Sistema di controllo degli pneumatici .....	315
normativa .....	82	seggiolini per bambini .....	79	Sistema di controllo per il parcheggio .....	277
Seggiolino integrato per bambini .....	84	sicurezza infantile .....	79	con rimorchio .....	278
sistema ISOFIX .....	24, 83	Sicurezza infantile .....	79	guasto .....	278
sistema Top Tether .....	25	Sigla di velocità .....	368	Sistema di gestione del motore .....	270
sistemi di fissaggio .....	23	Sigla motore .....	386	Sistema di guide con elementi di fissaggio ..	173
sui sedili posteriori .....	83	Sign Assist .....	310	rete per coprire i bagagli .....	174
sul sedile del passeggero .....	82	Simboli		Sistema di informazione SEAT .....	28
trasporto di bambini sul veicolo .....	81	vedasi Spie di controllo e di avvertimento .....	35, 114	Sistema di informazioni SEAT	
Segnale acustico		Simbolo della chiave inglese .....	113	struttura .....	28
cintura di sicurezza non allacciata .....	67	Sistema airbag .....	19, 74	Sistema di infotainment	
Sensore pioggia .....	150	airbag frontali .....	19, 76	rappresentazione della cartina .....	234
controllo della funzionalità .....	150	airbag laterali .....	21		
Sensore radar .....	291, 296	airbag per la testa .....	21		
Sensori di prossimità .....	207	airbag per le ginocchia .....	20		

Sistema di regolazione automatica della velocità .....	294	Modalità telefono .....	237	blocco elettronico del differenziale (EDS) .	259
disattivare temporaneamente .....	299	navigazione .....	226	controllo elettronico della trazione (ASR) .....	259, 260
indicazioni sul display .....	296	navigazione con immagini .....	235	disattivare .....	30
sensore radar .....	296	nuova destinazione di navigazione .....	228	dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia .....	302
spia di controllo e di avvertimento .....	295	percorso di navigazione .....	230	frenata di emergenza (Front Assist) .....	289
utilizzo .....	297	porta USB .....	213	Gestione elettronica della coppia motrice (XDS) .....	259
Sistema di riscaldamento e aria esterna .....	189	presa multimediale AUX-IN .....	214	indicatore di controllo degli pneumatici .....	317
Sistema di sicurezza antifurto .....	126	riassunto dei menu .....	202	Lane Assist .....	302
Sistema infotainment		scheda SD .....	212	luci di curva .....	142
accensione e spegnimento .....	203	sensori di prossimità .....	207	manovra per parcheggio .....	280
Android Auto™ .....	222	spegnimento ritardato [tempo di attesa] .....	203	Park Assist .....	280
Apple CarPlay™ .....	221	tasti del sistema infotainment .....	203	programma Launch-Control .....	265
audio Bluetooth .....	215	telefonata comfort .....	240	rear View Camera .....	284
avvertenze di sicurezza .....	198	vista d'insieme dell'apparecchio .....	200, 201	regolatore di velocità .....	288
cambiare la sorgente multimediale .....	211	volume .....	203	rilevamento dei segnali di traffico .....	310
collegare il telefono cellulare via Bluetooth .....	238	Sistema ISOFIX .....	24	rilevazione stanchezza conducente .....	313
connessione del telefono cellulare al sistema infotainment .....	241	Sistema ottico di parcheggio .....	279	sign Assist .....	310
Full Link .....	218	Sistema portapacchi .....	176	sistema antibloccaggio .....	258
immagini compatibili .....	216	Sistema Start/Stop		Sistema di controllo degli pneumatici .....	315
indicazioni generali per l'uso .....	203	spie .....	274	sistema di controllo per il parcheggio .....	278
inserimento di testo .....	206	Sistema Top Tether .....	25	sistema di regolazione automatica della velocità .....	294
inserire numero di telefono .....	244	Sistemi di assistenza		sistema ottico di parcheggio .....	279
inserire un CD .....	212	ACC .....	294	sospensione adattiva (DCC) .....	314
memoria destinazioni di navigazione .....	230	assistente alla frenata (BAS) .....	259	start/Stop .....	274
menu principale MEDIA .....	210	assistente alla retromarcia .....	284	Sistemi di assistenza alla frenata .....	258
menu principale Navigazione .....	227	assistente all'avvio .....	275	Sistemi di controllo degli pneumatici	
menu principale PHONE .....	242	assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .	305	pressione di gonfiaggio degli pneumatici .	364
messaggi sul traffico e navigazione guidata .....	234	assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .....	305	Sistemi di controllo pneumatici	
MirrorLink™ .....	223	assistenza per il parcheggio .....	278	spia di controllo .....	316
modalità Media .....	209	attivare .....	30	Slacciare la cintura di sicurezza .....	69
modalità Radio .....	208	auto Hold .....	275	Slacciarsi la cintura di sicurezza .....	17

Smaltimento			
pretensionatori della cintura .....	73		
sistema airbag .....	382		
veicolo al termine della sua vita utile .....	382		
Sollevarlo il veicolo .....	51		
ponte elevatore .....	334		
Sospensione adattiva			
uso .....	314		
Sospensione adattiva (DCC) .....	314		
anomalia di funzionamento .....	315		
funzionamento .....	314		
Sostituire una ruota			
bulloni della ruota .....	50		
Sostituzione			
componenti .....	329		
Sostituzione della ruota .....	90		
Sostituzione delle lampadine			
vedasi Sostituzione di una lampadina .....	98		
Sostituzione delle spazzole .....	58		
Sostituzione di una lampadina .....	98		
carrozzeria .....	103		
fari alogeni .....	100		
faro allo xeno .....	101		
luce della targa .....	104		
luci posteriori .....	102, 103		
paraurti anteriore .....	102		
portellone posteriore .....	102		
spia di controllo .....	99		
Sostituzione di una ruota .....	48		
lavori successivi .....	53		
Spazzole dei tergilicristalli e del tergilunotto ..	93		
Spazzole delle spazzole .....	93		
Spazzole tergilicristalli			
pulizia .....	59, 375		
sostituzione .....	59		
Specchietti retrovisori			
regolare gli specchietti retrovisori esterni ..	152		
Specchietti retrovisori esterni			
controllo della funzionalità .....	154		
elettrici .....	154		
esterni .....	152		
guida con rimorchio .....	320		
piegare gli specchietti retrovisori .....	153		
regolazione .....	18		
Specchietto di cortesia .....	147		
Specchietto retrovisore interno .....	151		
funzione anti-abbaglio .....	151		
Spegnere le luci .....	140		
Spegnimento dei dispositivi .....	358		
Spia di parcheggio .....	278		
Spie di controllo e avvertimento			
bloccaggio del piantone dello sterzo .....	267		
della cintura .....	66		
impianto di depurazione dei gas di scarico ..	270		
luci .....	140		
telecomando .....	195		
Spie di controllo e di avvertimento			
ABS .....	252, 257		
adBlue .....	340		
assistente angolo cieco (BSD) .....	306		
assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .....	306		
batteria del veicolo .....	356		
cambio delle marce .....	261		
catalizzatore .....	270		
chiave .....	120		
Dispositivo di assistenza per il manteni- mento della corsia .....	302		
ESC .....	252, 257		
fare rifornimento .....	336, 337		
generatore .....	356		
gestione del motore .....	270		
impianto dei freni .....	252		
indicatore di controllo degli pneumatici ...	316		
indicazione dell'usura delle pastiglie del freno .....	252		
liquido di raffreddamento .....	350		
livello del carburante .....	336		
livello del liquido tergilicristalli .....	148		
luci .....	140		
porta .....	129		
portellone posteriore .....	133		
regolatore di velocità (GRA) .....	288		
schiacciare il freno .....	289, 295		
sensore dell'olio motore .....	346		
sistema airbag .....	78		
sistema di regolazione automatica della velocità .....	295		
sostituzione delle lampadine .....	99		
Start/Stop .....	274		
vista generale .....	35, 114		
Spie luminose .....	35		
Spingere il veicolo .....	247		
Sportellino del serbatoio del carburante			
aprire e chiudere .....	41		
Stabilizzazione del treno veicolo/rimorchio ..	326		
Start/Stop .....	274		
Sterzo			
bloccaggio del piantone dello sterzo .....	266		
bloccasterzo .....	266		
spie di controllo e avvertimento .....	267		
sterzo intelligente .....	266		
tendenza a tirare da un lato .....	365		
Sterzo intelligente .....	266		
Strumentazione .....	109		

Supporto lombare ..... 154

**T**

Tanica di riserva ..... 335

Tappetini ..... 65

Tappo del serbatoio carburante  
aprire e chiudere ..... 41

Targhetta di identificazione ..... 386

Tasto di blocco ..... 262

Tavolinetto ripiegabile ..... 183

Telecamera della retromarcia ..... 284

Telecomando  
vedi Chiavi ..... 119

Telecomando del riscaldamento autonomo  
riscaldamento autonomo ..... 195  
sostituire la batteria ..... 195

Telefonia comfort ..... 240

Telefono cellulare ..... 117, 332  
utilizzo senza antenna esterna ..... 332

Temperatura esterna ..... 111

Tendina parasole  
aprire e chiudere ..... 139  
limitatore di forza ..... 139

Tendine  
finestrini laterali posteriori ..... 148

Tensione della cintura ..... 72

Tergicristalli ..... 27, 43, 148  
funzioni ..... 149

particolarità ..... 149

posizione di manutenzione ..... 58

raccogliere la spazzola ..... 58

senso di pioggia ..... 150

sistema lavafari ..... 149

sollevare la spazzola ..... 58

ugelli di lavaggio riscaldabili ..... 149

Tergicristalli del parabrezza  
leva dei tergilunotto ..... 148

Tergilunotto ..... 27, 148

Tessuti: pulizia ..... 377

Tettuccio panoramico ..... 14, 138  
chiusura di emergenza ..... 15

guasto ..... 138

limitatore di forza ..... 139

tendina parasole ..... 139

TIN ..... 367

Tiptronic ..... 263

TMC / TMCpro ..... 234

Top Tether ..... 25

Traction ..... 368

Trainare il veicolo ..... 247

Traino  
particolarità ..... 55

Traino del veicolo ..... 54, 94

consigli per la guida ..... 96

occhiello di traino anteriore ..... 95

occhiello di traino posteriore ..... 95

Traino di un rimorchio ..... 387

Trasportare  
caricare il rimorchio ..... 324  
carichi rimorchiabili ..... 327

carico ..... 165

ganci per borse ..... 175

guida con rimorchio ..... 325

guidare con il portellone posteriore aperto ..... 165

rete divisoria ..... 171

rete per bagagli ..... 176

sistema di guide con elementi di fissaggio ..... 173

veicolo carico ..... 166

Trasporto  
ribaltare lo schienale del sedile del pas-  
seggero ..... 162

Trasporto dei bambini ..... 79

Trasporto di oggetti  
occhielli di ancoraggio ..... 172  
portapacchi da tetto ..... 176

sistema portapacchi ..... 176, 178

Trazione integrale  
catene da neve ..... 53  
pneumatici da neve ..... 369

Treadwear ..... 368

Triangolo catarifrangente ..... 88, 145

Tunnel di lavaggio  
disinserimento dell'assistente all'avvio ..... 277  
disinserimento dell'Auto Hold ..... 277

Tyre Mobility System  
vedi Kit per la riparazione degli pneumatici ..... 91

U

USB ..... 213

Usura degli pneumatici ..... 364, 365

**U**

USB ..... 213

Usura degli pneumatici ..... 364, 365

**V**

Vani portaoggetti  
altri vani portaoggetti ..... 183

Vano motore ..... 13, 343

apertura e chiusura ..... 345

batteria ..... 44, 355

chiusura ..... 13

liquido dei freni ..... 43, 353

liquido di raffreddamento ..... 42, 349

olio motore ..... 41, 346, 348

serbatoio del tergicristalli .....	354	Vibrazioni	
serbatoio tergicristalli .....	43	sterzo .....	365
Vano per tessere .....	181	Vista d'insieme del vano motore .....	346
Vano portaocchiali .....	179	Vista esterna .....	7, 8
Vano portaoggetti .....	178	Vista generale	
bracciolo centrale anteriore .....	180	spie di controllo e di avvertimento .....	35
cassetti .....	182	Vista interna	
cassetto portaoggetti .....	181	volante a sinistra .....	9
console del tetto .....	179	Viti della ruota .....	388
portacarte portatile .....	183	antifurto .....	48
quadro strumenti .....	180	Volante	
tavolinetto ripiegabile .....	183	Regolare .....	63
tessere .....	181	regolazione .....	18
vano piedi posteriore .....	182	Volante multifunzione .....	115
Vano portaoggetti nella console del tetto ...	179		
Veicolo		<b>X</b>	
caricare .....	164	XDS	
dati distintivi .....	386	vedasi Sistemi di assistenza alla frenata ..	259
numero di telaio .....	386		
numero identificativo .....	386		
parcheggio in discesa .....	255		
parcheggio in salita .....	255		
riciclaggio .....	382		
sollevare .....	51		
targhetta dati .....	386		
Vendita del veicolo			
in altri Paesi o continenti .....	381		
Verifica dei livelli .....	345		
Vernice			
codice .....	386		
Vernice del veicolo			
cura .....	376		
Viaggi all'estero			
fari .....	146		

SEAT S.A. si preoccupa di mantenere tutti i suoi generi e modelli in continuo sviluppo. La preghiamo perciò di comprendere che, in qualunque momento, possano prodursi modifiche del veicolo consegnato in quanto a forma, equipaggiamento e tecnica. Per questa ragione, non si può rivendicare alcun diritto basandosi su dati, illustrazioni e descrizioni del presente Manuale.

I testi, le illustrazioni e le norme del presente manuale si basano sullo stato delle informazioni nel momento della realizzazione di stampa.

Non è permessa la ristampa, la riproduzione o la traduzione, totale o parziale, senza autorizzazione scritta di SEAT.

SEAT si riserva espressamente tutti i diritti secondo la legge sul "Copyright".

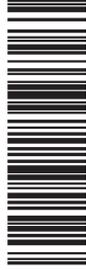
Sono riservati tutti i diritti sulle modifiche.



Questa carta è stata fabbricata con cellulosa sbiancata senza cloro.

© SEAT S.A. - Ristampa: 15.11.18

Italiano 7N5012750BL (11.18)



7N5012750BL

